

Commerce international — Dossier spécial

p. 45 à 52

Objectif Amérique latine

LES AFFAIRES

Le journal des décideurs

COURTAGE BGL LTÉE

COURTIERS EN DOUANE — TRANSPORT INTERNATIONAL

TARIFS CONCURRENTIELS
SERVICE HORS-PAIR ET PERSONNALISÉ
OFFERT À TOUS LES PORTS CANADIENS

(514) 288-8111 1-800-800-XBGL

Semaine du **9 au 15 mai 1998** Vol. LXX No 19 **104 pages** **1,95 $**

Investissement

Draxis Health s'implante au Québec



La société spécialisée dans les médicaments pour humains et animaux fabriquera 70 % de ses produits à Kirkland **p. 68**

Gérer son actif soi-même

L'assurance vie universelle : vaut mieux un bon portefeuille d'actions

Notre chroniqueur **Claude Chiasson** souligne que le concept de base est intéressant, mais qu'il doit être adapté aux besoins du client et non servir à engloutir l'avoir d'une personne dans des produits d'assurance **p. 66**



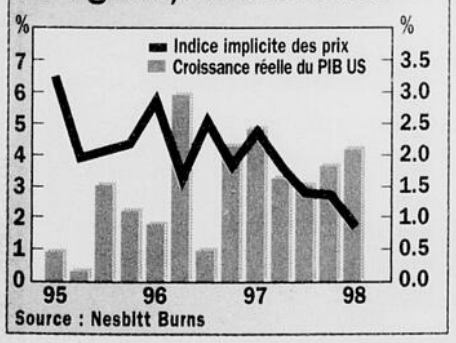
Assurance

Des courtiers accusés de fraude

Une affaire de manipulation de comptes-clients mise au jour **p. 9**

Coup d'oeil

L'économie américaine fait preuve d'encore plus de vigueur, sans inflation

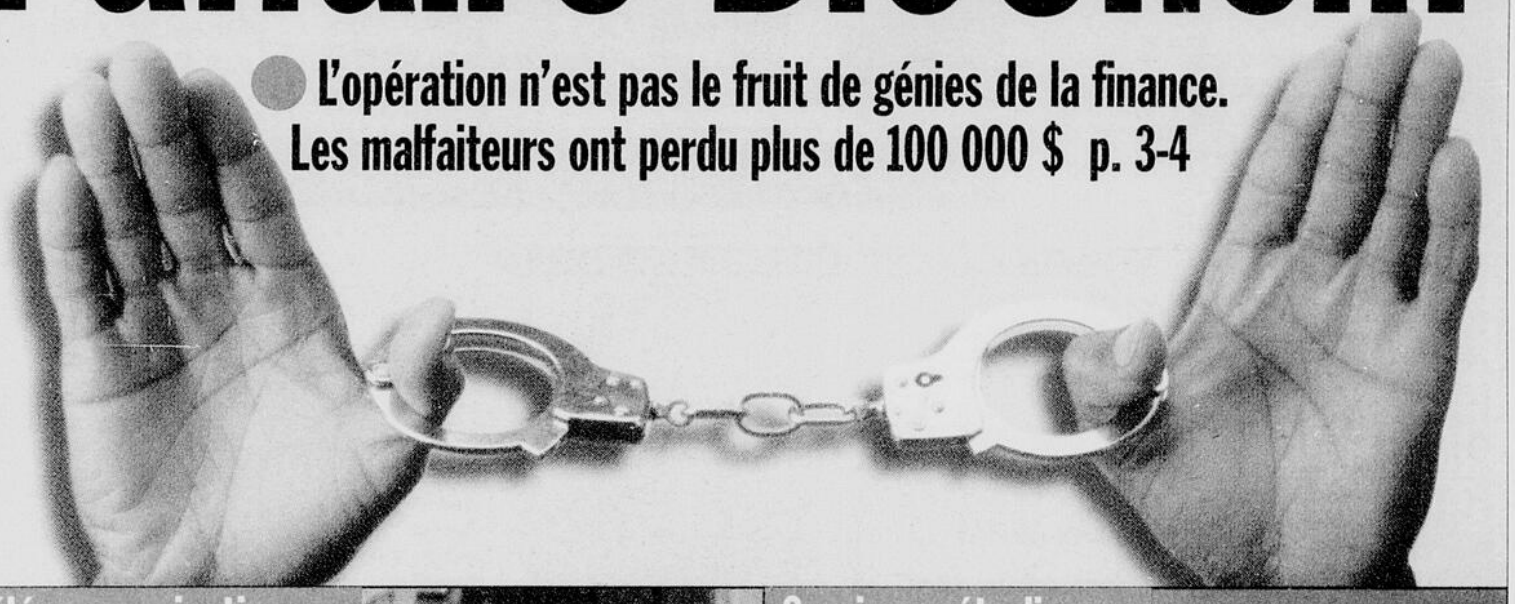


Source : Nesbitt Burns

Chronologie d'un crime raté

Les dessous de l'affaire BioChem

L'opération n'est pas le fruit de génies de la finance. Les malfaiteurs ont perdu plus de 100 000 $ **p. 3-4**



Télécommunications

Jean Monty met ses billes dans le sans fil



La priorité de BCE n'est pas d'investir dans le téléphone traditionnel **p. 8**

Services pétroliers

Occasions d'achat



La chute du prix du pétrole a fait mal. Reprise en vue en 1999 **p. 63**

Les Services Affaires PME

Pour mieux aider la PME
nous avons changé notre façon de faire

CANTEL AT&T

Rogers Cantel Inc. AT&T Corp. Utilisé sous licence.

CETTE SEMAINE

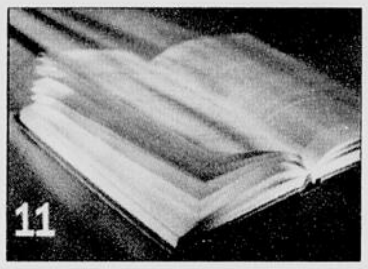
Sommaire



3 L'actualité

Seulement un employé sur 12 partage la vision de son employeur, révèle un sondage CROP **p. 5**

Éditorial
Hockey : à la LNH de mettre d'abord sa maison en ordre **p. 6**



Guerre des libraires à Montréal : Renaud-Bray mène une offensive, Champigny se replie **p. 11**

13 Entreprendre

Les Canneberges Atoka veulent doubler leur production d'ici cinq ans **p. 13**



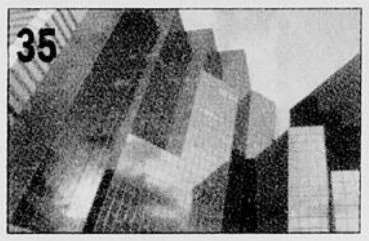


Robert Choquette veut redonner vie à l'usine d'Albright et Wilson à Varennes **p. 17**

Le couturier canadien Peter Nygard brille de plus en plus sur le marché chinois **p. 20**

La zone aéroportuaire de Saint-Hubert suscite un grand intérêt dans le milieu des affaires **p. 23**

Tournée des régions p. 35



Relance de Montréal : comme la métaphore du verre à moitié plein ou à moitié vide **p. 35**

Télécité réalise 90 % de son chiffre d'affaires à l'étranger **p. 39**

L'environnement p. 53

L'industrie s'alarme du faible taux de croissance p. 53

Le fédéral veut être de plus en plus présent dans le secteur environnemental **p. 59**

63 Investir



Selon Jeff Casselman, président, la relance de Peerless passe par un repositionnement marketing **p. 64**



Le succès de Québec Cartier, présidée par Guy Dufresne, est une source d'inspiration pour toute l'industrie minière **p. 70**

Groupe MAAX : les analystes ont des attentes encore plus élevées pour 1999 **p. 91**

93 Immobilier

Immobilier en région : 1997 a été une bonne année, mais 1998 s'annonce difficile **p. 93**

La Place Bonaventure change de mains : une transaction de plus de 60 M$ **p. 102**

Rubriques

ADRESSES INTERNET	26
À SURVEILLER	64
BOURSES	82 À 88
CARRIÈRES	76
DE BONNE SOURCE	7
DE LA COLLINE	30
FEMMES ENTREPRENEURS	16
FONDS MUTUELS	77 À 79
GAGNANTS/PERDANTS	82
GÉRER SON ACTIF SOI-MÊME	66
INTERNATIONAL	28
INVESTISSEMENTS	14
LE MONDE DU TRAVAIL	29
LES AFFAIRES ET LA LOI	32
MARKETING	20-21
OPINIONS	6
POULS DE L'ÉCONOMIE	12
PREMIÈRES ÉMISSIONS	75
RAPPORTS ANNUELS	71 À 73
RÉSULTATS FINANCIERS	90-91
RESSOURCES NATURELLES	70-74
REVUE DES MARCHÉS	81
TAUX D'INTÉRÊT	80
TECHNOLOGIE	26-27
TRANSACTIONS D'INITIÉS	76
VOTRE ARGENT	65

La semaine prochaine : **Diplômés : comment réussir votre entrée sur le marché du travail**

LES AFFAIRES

Service aux abonnés
Téléphone :
(514) 392-2010
1-800-361-7215
Internet :
http://www.lesaffaires.com

Publicité
Téléphone :
(514) 392-9000
1-800-361-5479
Télécopieur
(514) 392-4723
Carrefour (petites annonces)
(514) 392-7782
Courrier électronique
lesaffaires.pub@mail.transc.com

Rédaction
Téléphone :
(514) 392-9000
Télécopieur
(514) 392-1586
Courrier électronique
lesaffaires.redaction@mail.transc.com

LES AFFAIRES-500
gelinas@mail.transc.com

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0923

LES COMPAGNIES DONT ON PARLE

ACT International 35, 38
Aéro Innovation 42
Aéroports de Montréal 5
Albright et Wilson Amérique ..17
Alexis Nihon 103
American Quality Parts 37
Archambault 11
Arthur Andersen 96
ArtiVision 37
Ass. vie Desjardins-Laur. 18
Axel J 14
Baie d'Hudson (Cie) 21
Barrick Gold 74
BCE 8
Behaviour Communications ...36
Bel-Rive (Gr. immobilier) 97
Beloit 96
Berlie Technologies 53
Bermatex 14
Betflex 14
BioChem Pharma ...3, 4, 35, 91
Biorthex 26
Bissett & Associates 75
Boliden 74
Bombardier 36
Bomix 14
Bourse de Montréal 18
CAE Électronique 36
Cambior 74
Camreal Corporation 103
Canadian Tire 14
Canagex 7
Canneberges Atoka 13
Celestica 75
CESAM 16
Champigny 11
Chlorophylle 14
Cimbec 93
Cinar Films 35
Citibank Taïwan 21
Construct-Québec International 49
Corbeil électroménagers 97
Corporation Recherche Capital .7
Coscient (Gr.) 35
Daubois (Groupe) 22
Développements Iberville 96
Discreet Logic 36
Draxis Health 68
Dresser Industries 63
Dundee Realty 103
E.B. Eddy Forest 75
Ensign Resources Service 63
Explore Action Québec 33
Fonorola 92
Fruits de mer de l'est 14
Gemmar 14
Georges Weston 75
Great-West 102
Haemacure (Corporation) 92
Halliburton Corp. 63
Hewlett Packard 82
Hilton Bonaventure 102
Honco 48
IBM 103
IC Télévision 36
Inco 74
IT Logistics 40
Jazz Réseau Médias 27
Leader (Industries) 14
Lehndorff Tandem Group ...103
Maax 91
Métro-Richelieu 21
Metsa 96
Molson (Compagnies) 82
Mondo-Tech International 48
Natcan 7
Newfoundland Capital 82
Newman 96
Nortel 36
Northland 13
NQL Drilling Tools 63
Ocean Spray 13
Onex Corp. 75
Pattison 21
Peerless (Tapis) 64
Precision Drilling Corp. 63
Préverco 14
Price Waterhouse 60
Produits forestiers Alliance ...93
Provigo 14
Prudential Steel 63
Quantum 41
Québec Cartier 70
Renaud-Bray 11
Ryan Energy Technologies 63
Seagram 82
Société Imm. du Canada 23
Softimage 35
Solmax International 53, 55
Spectra Premium (Industries) .. 7
Standard Life 103
Sucre Lantic 42
Télécité 39
TMS (Groupe) 96
Torstar 82
UBI SOFT 36
Uniboard 93
Voith 96
Westcliff 102
Westeinde Construction 94
Whitehall 102
Willamette Industries 96
Woodflame 14
Wouf Miaou 97
Xerox 103

La première **hypothèque** qui vous fera faire **la fiesta aux Bahamas.**

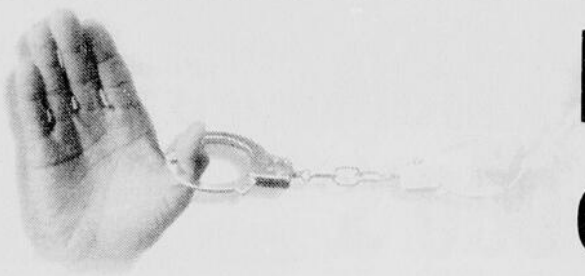
Voici l'AéroHypothèque[MC] CIBC.

L'AéroHypothèque CIBC est le seul prêt hypothécaire qui vous rapporte des milles Aéroplan[MD] d'Air Canada chaque fois que vous faites un versement.

Boni de souscription de 5 000 milles Aéroplan
1 888 381-6111 www.cibc.com/francais/

AIR CANADA
HYPOTHÈQUES CIBC
VOIR LOIN... UNE TRADITION[MC]
CIBC AéroHypothèque[MC]

[MC]AéroHypothèque est une marque de commerce d'Air Canada. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Banque CIBC et Services Hypothécaires CIBC Inc. : titulaires de licence de ces marques. [MC]Marque de commerce de la Banque CIBC.



BioChem Pharma : chronologie d'un crime raté

Les irrégularités sur les titres boursiers de BioChem sautent aux yeux

★ ★ ★
VISA DE TRAVAIL AMÉRICAIN
Résidence permanente (Green Card)
SONT ADMISSIBLES
propriétaires, dirigeants ou actionnaires de PME, employés cadres, main-d'oeuvre très spécialisée, professionnels, exportateurs, agents manufacturiers, représentants, distributeurs, Entrepreneurs généraux & spécialisés, investisseurs.
CAN-AM IMMIGRATION SERVICES INC.
Tél.: (819) 868-2441
Fax: (819) 843-9014
146, rue Principale Ouest, Magog, (Québec) J1X 2A5
http//www.canamgroup.com

Francis Vailles

Les transactions sur les options de vente de **BioChem Pharma** ont été presque trois fois plus nombreuses que la moyenne durant la journée précédant les explosions au siège social.

Le lundi 24 novembre, 39 900 options de vente ont changé de main, comparativement à des moyennes quotidiennes de 17 700 en 1997 et de 10 000 en 1996, indiquent les données de la **Bourse de Montréal**.

Habituellement, les options de vente accaparent le tiers de l'ensemble des transactions sur option; les options d'achat prennent les deux tiers. Ce jour-là, les options de vente correspondent à 93 % du total, trois fois plus que de coutume. Le 25 novembre, jour du crime, les mêmes acheteurs ont mis la main sur 82 000 autres options avant et après les explosions.

Une option de vente est un titre qui donne le droit de vendre une action de l'entreprise à une valeur prédéterminée et avant une certaine date. Le cours des options de vente évolue inversement à celui des actions. Habituellement, elles servent de police d'assurance à ceux qui achètent des quantités importantes d'actions. Si le cours de l'action descend, ces investisseurs se rattrapent en faisant des gains sur leurs options de vente.

Desjardins et la TD

Selon **Claude Letarte**, négociateur pour le compte de **RBC Dominion Valeurs mobilières**, la probabilité qu'il n'y ait aucun lien entre ces achats massifs d'options le 24 novembre et les événements du 25 novembre est aussi faible que de gagner au *Loto 6/49*.

« Lorsqu'on a appris la nouvelle (de l'explosion), on s'est tous regardés, les négociateurs, et on a fait le lien avec les très nombreuses transactions de la veille et du matin. On a vu qu'il y avait quelque chose qui clochait », précise M. Letarte.

Pour réaliser leurs transactions à la Bourse de Montréal, les présumés malfaiteurs ont fait affaire avec deux maisons de courtage, soit les **Valeurs mobilières TD** et le courtier à escompte **Disnat (Valeurs mobilières Desjardins)**. La **Commission des valeurs mobilières du Québec** (CVMQ) et la police ont d'ailleurs demandé à ces deux maisons de leur fournir les dossiers de ces transactions.

Séminaire sur les options

Pierre-Louis Robichaud, directeur des transactions chez Disnat, dit que sa maison n'a rien à se reprocher. « Les commandes ont été faites selon des critères normaux. » À la TD, on ne veut pas commenter.

Une semaine avant le drame, les Valeurs mobilières TD offraient trois séminaires sur les options, donnés par **Marc Allaire**, formateur au **Chicago Board Option Exchange** (CBOE).

Le premier séminaire a eu lieu le samedi 15 novembre à Laval (50 personnes, niveau débutant et intermédiaire). Le soir du 17 novembre, 130 clients de la TD ont suivi le cours avancé, offert en anglais à Montréal. Le troisième a eu lieu à Québec, le 18 novembre (90 étudiants, cours avancé).

Selon M. Allaire, le ou les malfaiteurs « ne connaissaient pas très bien l'industrie et n'ont pas bien pensé à leur affaire. C'est trop évident. Je ne vois pas comment ça pourrait être génial ».

M. Allaire dit n'avoir jamais parlé de bombes dans ses cours, ni même fait allusion à des catastrophes pour expliquer leurs effets sur le cours des options. ■

Autres textes en page 4 :
- **Les malfaiteurs ont perdu plus de 100 000 $**
- **Plusieurs individus ont participé au crime**

Chronologie des événements

Lundi 24 novembre 1997 - 14 h 47 et 15 h 40. Un groupe procède à l'achat de 37 000 options de vente de BioChem venant à échéance le 19 décembre. Le groupe paie entre 0,60 $ et 0,70 $ l'option par l'entremise du courtier numéro 7 (**Valeurs mobilières TD**), ou 25 900$. Leur prix de levée est de 30 $ (nous les appellerons des *puts 30 de décembre*). Sur le marché, l'action de BioChem est offerte à 37 $.

Mardi 25 novembre - vers 10 h 00. BioChem reçoit un appel à la bombe et en avertit la police de Laval qui, une fois sur place, découvre un colis suspect et fait évacuer les lieux.

Mardi 25 novembre - 10 h 05. Par l'entremise des Valeurs mobilières TD, 2 000 options de vente sont maintenant achetées par le même groupe (*puts 30 de décembre*) à 0,65 $ l'unité (1 300 $). L'action est à 37,10 $.

Mardi 25 novembre - 10 h 15. Une première bombe éclate à l'usine de fabrication de BioChem, dans le nord de Montréal, causant des dommages mineurs. Les policiers évacuent les lieux. Une deuxième bombe explosera après l'évacuation.

Mardi 25 novembre - vers 11 h 00. Les médias communiquent l'information à la population.

Mardi 25 novembre - 11 h 15 et 11 h 35. Le premier des quatre engins explosifs placés à Laval explose à 11 h 15, le deuxième, à 11 h 35. Dommages : mineurs. Les policiers désamorcent les deux autres colis par la suite.

Mardi 25 novembre - 11 h 53. Les présumés malfaiteurs acquièrent 5 000 options de vente de 30 $ qui viennent à échéance en décembre à 0,70 $ l'unité (3 500 $), toujours avec le courtier numéro 7. Le cours de l'action a reculé à 36,90 $.

Mardi 25 novembre - 12 h 24 et 12 h 32. Par l'entremise du courtier à escompte Disnat (**Valeurs mobilières Desjardins**), un acheteur acquiert coup sur coup deux lots égaux totalisant 40 000 *puts 30 de décembre* à 1,15 $ l'unité (46 000 $). L'acheteur est relié au groupe qui fait affaire avec le courtier TD, nous dit une source digne de foi. L'action est maintenant offerte à 34,75 $.

Mardi 25 novembre - 12 h 35. Les Bourses de Montréal et de Toronto interrompent les transactions sur les titres de BioChem. La bourse américaine Nasdaq fera de même à 12 h 45.

Mardi 25 novembre - 15 h 15. À la reprise des transactions, les présumés malfaiteurs achètent 20 000 options de vente, toujours du même type, entre 0,90 et 1 $ l'unité (19 800 $), par l'entremise du courtier TD. L'action a remonté à 36 $.

Mardi 25 novembre 1997 - 15 h 26 et 15 h 36. C'est maintenant au tour du courtier Disnat (numéro 19) d'acheter coup sur coup un total de 15 000 *puts 30 de décembre* pour le compte des suspects, à 1 $ l'unité (15 000 $).

Mardi 25 novembre - 16 h 30. Les marchés ferment. L'action de BioChem termine à 35,80 $, en baisse de 0,95 $ sur la veille. Au total, les suspects ont acheté 64 000 options par l'entremise du courtier TD (50 000 $), dont 37 000 le 24 novembre, et 55 000 avec Disnat (61 000 $).

Mercredi 26 novembre - vers 10 h 00. Nouvel appel à la bombe visant les installations de BioChem à Laval. Cette fois, les artificiers ne trouvent rien. Les malfaiteurs pourraient avoir fait cet appel pour faire reculer davantage le cours des actions, insatisfaits de la baisse de la veille. Peut- être ont-ils plutôt voulu que les policiers découvrent un autre engin explosif demeuré introuvé à Laval en raison de la neige. Le 6 mars, d'ailleurs, les agents de sécurité de BioChem ont trouvé un colis explosif. Le marché des options de Montréal n'a pas connu de soubresauts particuliers en mars. À la clôture des marchés, le 26 novembre, l'action se négociait à quelque 36,40 $.

Lundi 1er décembre - 15 h 09. En moins d'une minute, les présumés malfaiteurs écoulent les 64 000 *puts 30 de décembre* achetés les 24 et 25 novembre par l'entremise du courtier TD. L'approche de l'échéance du 19 décembre, mais surtout l'offre massive d'options déstabilisent le marché et font chuter les prix de ces options jusqu'à 0,05 $. Montant obtenu : 3 500 $. Le prix de l'action est à quelque 36,90 $, seulement 10 cents de moins que la semaine précédente.

Transcontinental ÉDITION



Jocelyn Poirier

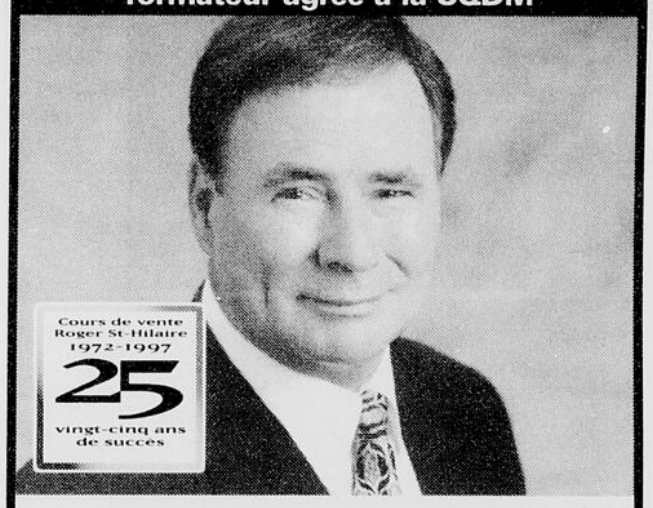
Monsieur André Préfontaine, président de Transcontinental Édition, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Jocelyn Poirier au poste de directeur du développement corporatif.

Monsieur Poirier a comme mandat d'analyser le marché de l'édition en Amérique du Nord et de diriger les projets d'acquisition de façon à concrétiser les objectifs de croissance ambitieux de l'entreprise.

Avant de se joindre à Transcontinental Édition, monsieur Poirier a été à l'emploi de «Vidéotron Ltée» où il a occupé le poste de directeur au développement commercial/multi-logements et celui de directeur général au développemment commercial. Il a également travaillé pendant plusieurs années à titre d'avocat pour Stikeman, Elliott.

Transcontinental Édition est un chef de file dans les publications spécialisées au Canada.

25e ÉDITION 1997-1998
formateur agréé à la SQDM



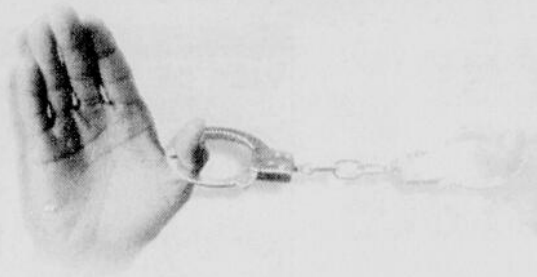
AUGMENTEZ VOS VENTES
Faites comme 66 000 personnes depuis 25 ans
Inscrivez-vous maintenant
Séminaires
VENTE STRATÉGIQUEMD
Vous apprendrez comment :
- Faire face aux objections
- Conclure vos ventes
- Justifier vos prix
- Argumenter avec aplomb
- Communiquer plus efficacement
- Développer votre clientèle
- Fidéliser votre clientèle
- Augmenter votre motivation

Montréal : 19 et 20 mai, 15 et 16 juin
Québec : 11 et 12 juin

Mastercard et Visa acceptées
Informez-vous sur nos conférences et nos séminaires privés
Tél. : 1 800 463-7246 / (418) 626-7498
Fax : (418) 626-6264
Cours de vente Roger St-Hilaire
Regardez l'émission «Le saviez-vous?» le dimanche à 10 heures à T.Q.S.

L'ACTUALITÉ

Le point



Affaire BioChem : les malfaiteurs ont perdu plus de 100 000 $

Francis Vailles

L'affaire **BioChem Pharma** n'est pas le fruit d'un génie de la finance, mais d'un groupe qui connaissait vraisemblablement peu le marché des options de vente d'actions. Plutôt que d'empocher 300 000 $, les présumés malfaiteurs ont perdu plus de 100 000 $ dans cette affaire.

En novembre dernier, selon l'enquête de la police, les malfrats espéraient faire chuter le cours des actions de BioChem en faisant exploser des bombes de faible puissance près des immeubles de la société. La baisse du titre aurait fait monter la valeur de leurs options de vente, acquises la veille et durant la journée du drame.

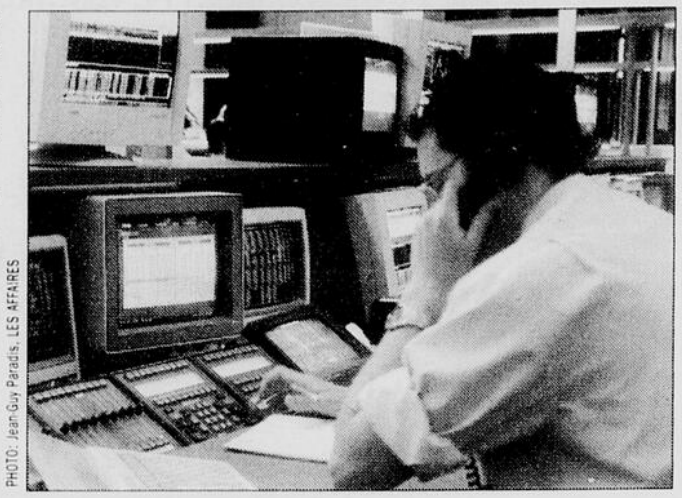


PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ En quelques jours, les malfaiteurs auraient pu doubler leur mise, si le cours de l'action avait chuté de 5 $, et la quadrupler, s'il avait reculé de 10 $.

« Une telle opération d'achat d'options laisse des traces. C'est comme si un voleur laissait son permis de conduire sur les lieux du crime avant de partir », explique **Claude Letarte**, négociateur pour le compte de **RBC Dominion Valeurs mobilières**. M. Letarte est l'un de ceux qui ont vendu les lots d'options de vente en cause, les 24 et 25 novembre, à la Bourse de Montréal.

Perte de plus de 100 000 $

La plupart des transactions sur lesquelles enquête la police portent sur des options de vente qui venaient à échéance en décembre 1997 et dont le prix de levée est de 30 $ (*puts 30 de décembre*). Chaque option a été payée entre 0,60 $ et 1,15 $.

Au total, les présumés malfrats ont payé 111 000 $ pour acheter 119 000 *puts 30 de décembre* les 24 et 25 novembre 1997. En quelques jours, ils auraient pu doubler leur mise, si le cours de l'action avait chuté de 5 $, et la quadrupler, s'il avait reculé de 10 $. Dans ce dernier cas, les profits nets se seraient élevés à plus de 300 000 $.

Au lieu de cela, le titre n'avait perdu que 0,95 $ à la fin de la journée du drame, le mardi 25 novembre. Le mercredi 26 novembre, il clôturait à 36,40 $, une maigre baisse de 0,25 $ par rapport à lundi.

Le lundi suivant, le 1er décembre, les 64 000 options payées 50 000 $ par l'entremise des **Valeurs mobilières TD** ont été écoulées contre seulement 3 500 $! Pour une raison inconnue, les présumés malfaiteurs n'ont pas revendu les 55 000 options achetées 61 000 $ avec Disnat avant l'échéance du 19 décembre et ont ainsi perdu leur mise. Perte nette : 107 400 $. ■

BioChem : plusieurs individus ont participé au crime

Les courtiers **Valeurs mobilières Desjardins** et **Valeurs mobilières TD**, de même que la direction de **BioChem Pharma**, la **Commission des valeurs mobilières du Québec** (CVMQ) et le **Service de police de la Communauté urbaine de Montréal** (SPCUM) connaissent les suspects. Pour des raisons de confidentialité, on a refusé de nous communiquer les noms.

La partie de l'enquête concernant les transactions boursières est en pratique terminée. La police a également interrogé les suspects qui auraient placé les bombes. Plusieurs personnes ont participé au crime, indique **Michel Bonneville**, lieutenant-détective à la police de la **Communauté urbaine de Montréal** (CUM).

« Nous tentons maintenant d'identifier le responsable, celui qui fait le lien entre les transactions boursières et ceux qui ont posé les bombes », précise M. Bonneville, qui croit que l'affaire sera réglée d'une semaine à l'autre.

Explosif inusité

Selon nos informations, l'explosif utilisé pour l'affaire BioChem a été fabriqué par la société ontarienne **Nordex Explosives**. Par l'entremise de distributeurs, il était surtout vendu aux sociétés minières de Sudbury et de Val-d'Or, indique **June Korhonen**, gérante et secrétaire-trésorière de Nordex.

« Ils ont utilisé de très vieux explosifs. À mon avis, ils voulaient seulement créer un incident, sinon ils se seraient procuré de la dynamite », précise-t-elle. (FV) ■

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION



Avis de nomination
Jean-René Gauthier

Pierre Brunet, président et chef de la direction de Lévesque Beaubien Geoffrion Inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de Jean-René Gauthier à titre de premier vice-président, responsable du secteur des fusions et acquisitions.

Jean-René Gauthier était auparavant associé chez Desjardins Ducharme Stein Monast à Montréal. Il a également été associé dans d'autres bureaux d'avocats, dont McCarthy Tétrault. Il a poursuivi des études en droit et a été admis au Barreau du Québec en 1976. Au cours de sa carrière, Jean-René Gauthier s'est spécialisé dans le domaine du droit des valeurs mobilières, plus particulièrement dans les regroupements, acquisitions ou ventes d'entreprises et financements publics, ainsi que du droit des sociétés et du droit commercial.

Lévesque Beaubien Geoffrion Inc. est un courtier en valeurs mobilières qui sert, selon leurs besoins financiers, des clients gouvernementaux, corporatifs et institutionnels, en plus de conseiller une vaste clientèle de particuliers. Lévesque Beaubien Geoffrion opère dans toutes les principales villes canadiennes et possède des bureaux à New York, Londres et Genève.

Zins Beauchesne et associés
ZB
ANALYSE ET PLANIFICATION MARKETING
Société membre du Groupe SECOR

M. Michel Zins, président, est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean-Guy Boulet au titre d'associé de **Zins Beauchesne et associés**.



M. Jean-Guy Boulet

Diplômé de l'Université York à Toronto, M. Boulet s'est joint à **Zins Beauchesne et associés** en 1996 après plusieurs années au sein d'un important cabinet-conseil en gestion. Spécialiste en marketing industriel, il a développé une expertise de haut calibre en mise en marché internationale. M. Boulet sera appelé à jouer un rôle accru dans la croissance des activités industrielles et internationales de la firme.

Zins Beauchesne et associés, membre du GROUPE **SECOR**, regroupe une équipe chevronnée de conseillers seniors en marketing. Depuis quinze ans, l'entreprise a développé un savoir-faire novateur en recherche, analyse et planification stratégique marketing qu'elle applique au Québec et au Canada ainsi que sur les marchés américains et internationaux.

Montréal (514) 861-0809 — **Québec** (418) 626-2360



CANALI
FABIO INGHIRAMI
J&ANS DOLCE & GABBANA
VERSACE JEANS COUTURE
italmoda
6873, Plaza St-Hubert
Montréal
(514) 276-1360

Un employé sur 12 appuie son employeur

Dominique Froment

Trois employés sur cinq (58 %) au Québec pensent que leur patron ne sait pas trop où il s'en va. Et parmi les 42 % qui estiment qu'il a une vision, seulement 19 % y adhèrent totalement. Si bien qu'en bout de ligne, seulement un employé sur 12, soit 8 % (19 % de 42 %), connaissent bien la vision de leur employeur et y adhèrent totalement.

C'est le résultat alarmant qu'a présenté **Alain Giguère**, président de la maison de sondage et de recherche marketing **CROP**, aux quelque 450 chefs d'entreprise réunis récemment à Saint-Hyacinthe dans le cadre du colloque annuel du **Groupement des chefs d'entreprise du Québec**. La situation est telle que le Groupement a décidé d'en faire le thème de son colloque : *Développons l'engagement pour réussir l'entreprise.*

Depuis quelques années, CROP réalise un sondage annuel sur les attentes de la main-d'oeuvre active. Cette année, son sondage a été mené auprès de 600 travailleurs québécois.

Les 42 % de travailleurs qui ont déclaré connaître la vision de leur employeur représentent un recul considérable de 9 % par rapport à l'année précédente. Les 19 % qui ont déclaré adhérer totalement à cette vision représentent un recul de 7 %. Et les 8 % qui connaissent la vision de leur patron et y adhèrent totalement représentent aussi une baisse de 5 % par rapport au sondage précédent.

Des employés démobilisés

« Avec de tels chiffres, comment voulez-vous que les employeurs mobilisent leurs employés pour relever de nouveaux défis ou augmenter leur productivité », se demande M. Giguère.

« Il est clair que les dirigeants d'entreprise n'arrivent pas à faire passer leur message. La communication constituera sans doute leur principal défi au cours des prochaines années. Ils devront absolument trouver des solutions s'ils veulent élever leur entreprise d'un cran. »

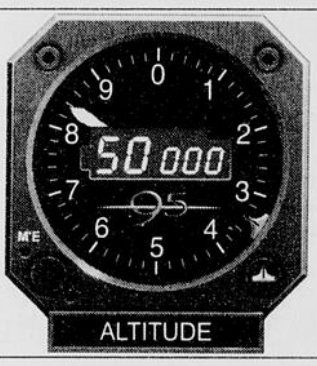
Par ailleurs, l'attente la plus importante des travailleurs est la sécurité d'emploi (33 %), bien avant le salaire (21 %). Ce n'est pas tellement étonnant ; les nombreuses mises à pied survenues depuis le début des années 1990 les ont ébranlés.

D'ailleurs, le manque de loyauté des employés que sous-tendent les chiffres précédents n'est rien d'autre que la conséquence du manque de loyauté dont les employeurs ont fait preuve à leur endroit au cours de la dernière récession. Il est donc urgent pour les employeurs de rebâtir la confiance.

Après le salaire, l'attente la plus importante des travailleurs québécois est la possibilité d'être créatifs et d'utiliser leur plein potentiel (19 %), suivie de la possibilité d'adapter les exigences du travail à celles de la vie familiale (14 %). Vient ensuite la possibilité d'avoir une promotion, qui est la priorité de seulement 9 % des employés.

Un autre volet du sondage de CROP montre que seulement 58 % des employés sont satisfaits de leurs relations de travail, 57 % du respect que leur portent leurs supérieurs et 49 % du climat de travail. « Ça manque d'enthousiasme », estime M. Giguère. ■

La croissance mise à profit
Relations avec les investisseurs
(514) 282-2681
Site internet
www.cascades.com
Cascades inc.



Aéroports de Montréal exploitera l'Europort de Vatry en France

Aéroports de Montréal (ADM) et ses partenaires exploiteront l'*Europort de Vatry*, première plate-forme multimodale d'Europe entièrement dédiée au transport des marchandises.

En effet, LES AFFAIRES ont appris que le Conseil général de Marne a retenu la candidature montréalaise, la préférant à deux autres finalistes, l'aéroport **Amsterdam-Schipol** et **Sodearif** (**Groupe Bouyges**), pour la délégation de service public de gestion et d'exploitation d'une durée de 20 ans.

Le consortium d'entreprises mené par une filiale d'ADM, **ADM Capital**, comprend une autre firme montréalaise, **SNC-Lavalin**, et sa filiale **Pingat**, l'union des chambres de commerce de Reims-Epernay, Châlons-en-Champagne et Troyes, **Via GTI** (**Groupe Paribas**), **Sogaris**, logisticien, et **Lenais**, société-conseil.

L'*Europort de Vatry* est située à 150 km à l'est de Paris, sur un domaine de 8 500 hectares. Le département de la Marne a repris cette ancienne base aérienne de l'OTAN dans le but d'en faire une plate-forme multimodale (air/fer/route), dédiée exclusivement au cargo aérien, ouverte jour et nuit. Il s'agit d'un investissement de l'ordre de 1 441 M$.

ADM Capital n'en est pas à ses premières armes dans le métier d'exploitant-gestionnaire d'aéroports à l'étranger, puisque la société montréalaise a obtenu il y a quelques mois la concession de l'aéroport de Budapest.

ADM Capital tente aussi de s'implanter en Amérique du Sud. (AD) ■

Nouveau centre de divertissement à Saint-Laurent : 15 M$

Le chemin de la Côte-Vertu accueillera prochainement un nouveau centre de divertissement, a appris le journal LES AFFAIRES. Cinémas, billard, jeux électroniques et resto-bar font partie du projet de la **SITQ**, dont l'investissement avoisinera les 15 M$.

L'immeuble industriel situé au 3500, Côte-Vertu, à Saint-Laurent, hébergera entre 12 et 16 salles de cinéma **Cineplex-Odeon**. Au moment de mettre sous presse, le conseil d'administration devait approuver l'offre de location signée avec la SITQ.

« C'est une question de semaines avant de lancer le projet. Nous sommes ralentis par la fusion de Cineplex-Odeon avec **Sony** », explique **Claude Chabot**, premier vice-président de Cineplex-Odeon.

Outre le complexe cinématographique de 50 000 pi², le centre comprendra des restos-bars occupant 40 000 pi², une salle de billard de 18 000 pi², un centre de conditionnement physique de 15 000 pi², un commerce de jeux électroniques 3D et divers commerces axés sur le divertissement. Parmi les restaurants, la SITQ négocie avec **Kelsey's**, une chaîne américaine de quelque 400 restaurants encore absente au Québec.

Dans une deuxième phase, la SITQ veut attirer des locataires de bureau dans le domaine de la haute technologie. (FV) ■

MATCH ENTREPRISES

Témoignage :

En mars dernier, nous confions à ***Match Entreprise inc.****, par l'entremise de son président M. Serge Naud, un mandat de recherche d'aide gouvernementale et de financement en fonction de la mise en oeuvre de notre nouvelle entreprise.*

Le résultat final est que nous avons obtenu le financement que nous recherchions, et ce, dans les délais que nous nous étions fixés de façon à démarrer notre nouvelle entreprise au mois d'avril 1998.

Nous, ***Tech-Nova Systèmes inc.****, avons également utilisé les services juridiques de* ***Match Entreprise inc.*** *pour l'établissement de la convention des actionnaires et de la charte de notre entreprise.*

Tech-Nova Systèmes inc. *est très fière d'avoir fait confiance à cette entreprise et encourage tous les jeunes entrepreneurs à rencontrer* ***Match Entreprise inc.*** *dans le cadre de leur projet de démarrage d'entreprise.*

- M. Marc Caillé, ing.
et M. Richard Poulin, ing.
Tech-Nova Systèmes inc.

MATCH ENTREPRISES INC.
275, rue Saint-Jacques Ouest, bur. 400, Montréal (Québec) H2Y 1M9
Tél. : (514) 990-7466 • Fax : (514) 843-4767
Internet : http://www.match-enterprises.com

UNE TECHNOLOGIE À VOUS COUPER LE SOUFFLE
EXIGEZ LE LVP-X100
PROJECTEUR MULTIMÉDIA
X100
GRATUIT! Demandez le nouveau catalogue 1998.
DÉMONSTRATION GRATUITE!
VENTE / LOCATION
EEE ENTENTE D'ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENTS
SERVICE 24 HEURES
SÉMINAIRE DE COMMUNICATION
• Présentation sans PC
• Compatibilité 1280 x 1024
• 600 lumens ANSI
• Autobalayage à 81 kHz
• Résolution XGA
MITSUBISHI
CONCEPT AUDIO-VISUEL
Pour des présentations brillantes
Venez apprendre comment optimiser vos présentations en utilisant les nouvelles technologies en matière d'informatique et de multimédia.
10, rue King, Montréal (Québec)
(514) 954-0000 1-800-567-7076
Courriel: info@conceptav.ca
Site internet: www.conceptav.ca
MONTRÉAL OTTAWA QUÉBEC TORONTO

LES AFFAIRES Publié par les Publications Transcontinental inc. 1100, boul. René-Lévesque ouest, 24e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9

Opinions

ÉDITORIAL

Hockey : à la ligue de mettre sa maison en ordre

Les dirigeants des six clubs canadiens de la **Ligue Nationale de hockey** (LNH) étaient récemment de passage à Ottawa pour sensibiliser les élus à leurs difficultés. La LNH n'a toutefois pas fait de demande précise.

Pourtant, les clubs de hockey du Canada reçoivent déjà beaucoup d'aide des gouvernements. En effet, les entreprises qui louent les loges et qui achètent des milliers de billets pour se valoriser auprès de leurs clients obtiennent des déductions fiscales pour une partie de ces dépenses. Or, sans ces avantages fiscaux, les entreprises achèteraient beaucoup moins de loges et de billets, avec le résultat que c'en serait fait de la plupart des clubs de la LNH au Canada.

Le hockey n'est pas une industrie comme les autres. Elle est l'affaire de cartels qui se battent pour soutirer le maximum d'argent de leurs clients : les stations de télévision et de radio qui achètent des droits de diffusion, les entreprises qui amènent leurs clients aux parties, les amateurs, qui ont de plus en plus de mal à payer leurs billets, et les villes, qui utilisent le sport professionnel pour se promouvoir et pour plaire à une partie de leur électorat, en utilisant, pour ce faire, l'argent des contribuables.

Le premier cartel est celui des propriétaires, chacun possédant une franchise exclusive dans la ville où son équipe se produit. L'autre cartel est le syndicat des joueurs, qui a le pouvoir de faire chanter les propriétaires en exigeant des conditions de travail exorbitantes ou en refusant de jouer.

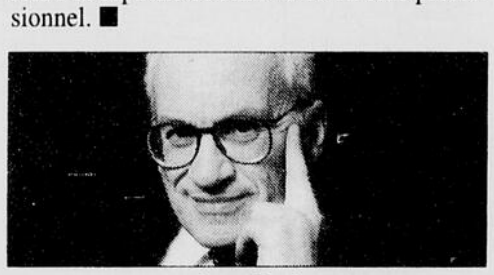
Comme il se trouve toujours des propriétaires prêts à céder au chantage et à payer des salaires astronomiques pour s'acheter une vedette, il s'ensuit une escalade de coûts qui mettraient l'industrie en péril sans l'aide des gouvernements.

Pour solliciter leur appui, l'industrie du hockey fait valoir qu'elle maintient des milliers d'emplois. La distribution alimentation (**Provigo**, **Métro-Richelieu**, etc.), pour ne nommer qu'une industrie, en crée autrement plus et ne reçoit pas de subventions. **Air Canada**, qui concurrence elle aussi des sociétés américaines, n'est pas subventionnée. Or, les retombées économiques nettes d'un club professionnel sont limitées, l'argent non dépensé pour et par ce club étant en bonne partie recyclé dans d'autres activités.

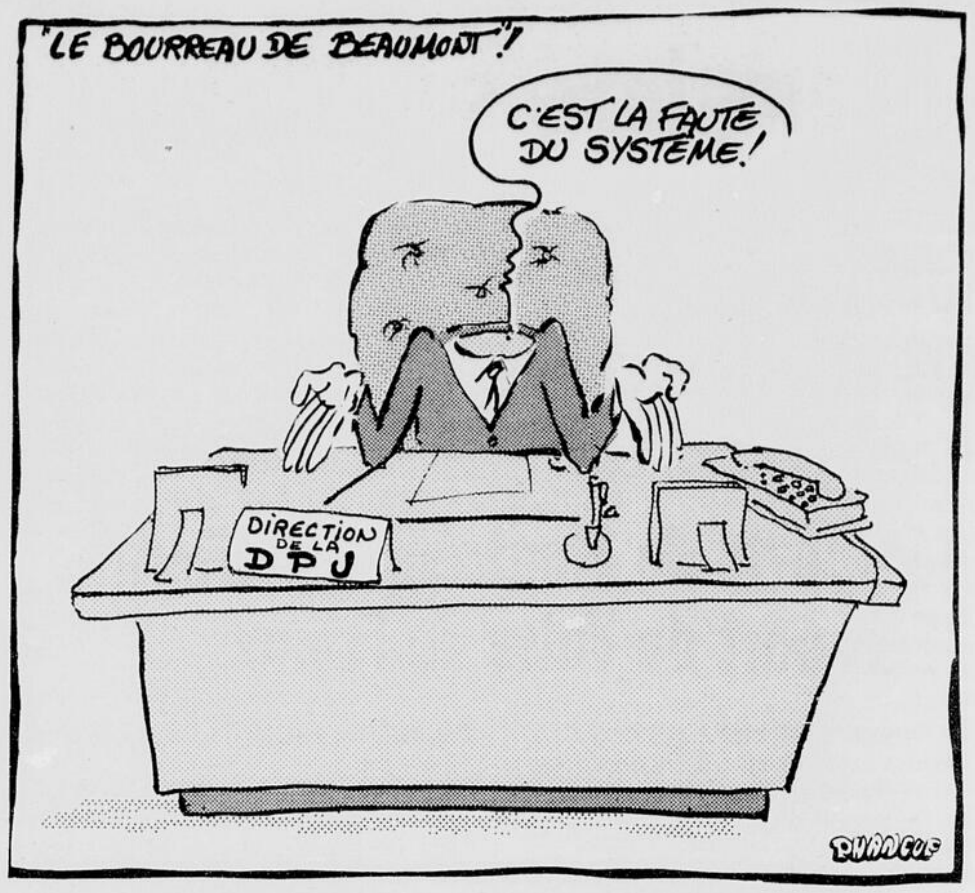
Il est vrai que les clubs de hockey canadiens sont moins rentables qu'auparavant, sinon déficitaires, à cause de l'escalade des salaires, qui sont payés en dollars américains, alors que leurs revenus sont gagnés en dollars canadiens. S'il en est ainsi, c'est parce que les clubs américains, étant de plus en plus subventionnés (des stades et des arénas leur sont fournis presque gratuitement), paient des salaires de plus en plus élevés. Or, rien ne garantit que si les gouvernements donnaient 10 ou 15 M$ d'avantages fiscaux à chaque club canadien, ces sommes ne se retrouveraient pas rapidement dans les poches de quelques vedettes que les propriétaires s'arracheraient dans l'espoir de se rendre le plus loin possible dans les éliminatoires (le **Canadien** touche plus de 1 M$ par partie).

La LNH serait plus crédible si elle faisait le ménage dans sa cour en plafonnant les salaires, comme le font les industries du football et du basket-ball, ou encore en aidant les clubs des petits marchés, comme on le fait dans le baseball; les **Expos** de Montréal recevraient cette année quelque 25 M$ US de péréquation des autres clubs et du partage des droits de télévision sur les parties diffusées aux États-Unis.

Pour cette raison, la situation des Expos est différente de celle des clubs de hockey. Le club montréalais sollicitera très bientôt l'appui financier des gouvernements, mais ceux-ci devront s'assurer, avant d'ouvrir leurs goussets, que le secteur privé a fait sa part et que Montréal a la capacité de faire vivre un club professionnel. ■



Jean-Paul Gagné



POINT DE VUE

L'exemple de Porto Rico

Porto Rico est une île des Caraïbes peuplée de 3,8 M d'habitants, la plupart d'origine et de langue espagnole. De plus, 2,3 M de personnes nées à Porto Rico vivent aux États-Unis. Ce territoire fut cédé aux États-Unis par l'Espagne en 1898, à la suite de la guerre hispano-américaine. Le produit intérieur brut (PIB) par habitant y est de 7 000 $, soit moins de la moitié de celui de l'État américain le plus pauvre.

Il y a un parallèle entre la situation de Porto Rico et celle du Québec : dans les deux cas, le changement d'allégeance politique s'accompagna d'une garantie de conservation de la langue, de la culture et des coutumes des populations en cause.

Depuis 1917 (*Jones Act*), les Portoricains sont officiellement des citoyens américains, tout en conservant la nationalité portoricaine. Cependant, ils ne paient pas l'impôt sur le revenu américain et ne votent pas lors des élections présidentielles et sénatoriales américaines. Ils élisent toutefois un parlement portoricain et un délégué sans droit de vote à la Chambre des représentants des États-Unis. Porto Rico est considérée comme une entité autonome lors des Jeux olympiques internationaux et latino-américains et est membre de certains organismes internationaux.

Le statut politique actuel de Porto Rico fut établi au début des années 1950, quand l'île fut déclarée État associé ou commonwealth des États-Unis. Ce statut donne à Porto Rico une grande autonomie politique et des avantages économiques et fiscaux importants, qui ont toutefois été réduits il y a quelques années. En effet, plusieurs entreprises, notamment du secteur pharmaceutique, se sont établies à Porto Rico pour bénéficier des avantages fiscaux dont jouit l'île à l'intérieur du marché américain et de la zone monétaire américaine.

Certains membres du Congrès américain et une partie de la population portoricaine souhaitent que Porto Rico devienne le 51e État américain. Ceci mettrait fin au statut actuel d'État associé des États-Unis et les Portoricains pourraient élire deux sénateurs et des représentants au Congrès. Le président **Bill Clinton** et le **Parti démocrate** sont plutôt favorables à cette option, tandis que les républicains y sont, en majorité, opposés.

Le statut d'État élargirait la gamme des programmes sociaux américains dont pourraient se prévaloir les Portoricains. On évalue à environ 4 milliards de dollars par année les transferts nets additionnels dont ils bénéficieraient. En contrepartie, Porto Rico perdrait une partie de son autonomie politique et Washington imposerait l'anglais comme langue de communication de l'administration américaine, même si l'espagnol et l'anglais avaient statut de langues officielles à l'intérieur de l'île.

Cela pose un dilemme de taille aux Portoricains, qui se sont déjà prononcés à deux occasions en faveur du statut hybride actuel de souveraineté-association ou de commonwealth. Un premier référendum, tenu le 23 juillet 1967, rejeta l'option d'État américain (38,9 %) et celle de l'indépendance complète (moins de 1 %) au profit du statut de commonwealth ou d'État associé avec les États-Unis (60,5 %). Un deuxième référendum tenu en 1993 donna un résultat plus serré : le statut de commonwealth reçut 48,6 % des voix, l'accession de l'île au statut d'État américain à part entière a eu 46,3 % du vote et l'indépendance complète, 4,4 %. Le 4 mars dernier, la Chambre des représentants adopta un projet de loi (*HR 856*), qui prévoit un troisième référendum d'autodétermination politique pour Porto Rico.

Il n'y a donc pas qu'au Canada où l'on discute des notions de « souveraineté-association », de « fédéralisme » et de « marché commun » lorsqu'il s'agit de la survie politique et culturelle d'une population distincte par la langue et la culture. À Porto Rico, comme au Québec, il semble toutefois difficile de dégager une majorité claire en faveur d'une option définie. ■



Rodrigue Tremblay
Université de Montréal
Adresse électronique : tremblro@SCECO.umontreal.ca

LES AFFAIRES Le journal **LES AFFAIRES** est publié par les **Publications Transcontinental inc.**
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal H3B 4X9 Téléphone : **(514) 392-9000**
Télécopieur publicité : **(514) 392-4723** Télécopieur rédaction : **(514) 392-1586**
Publicité : **lesaffaires.pub@mail.transcontinental.ca** Rédaction: **lesaffaires.redaction@mail.transcontinental.ca**

Rédaction : Éditeur et rédacteur en chef : **Jean-Paul Gagné** — Directeur des cahiers spéciaux : **Michel Clermont**
Directeur de l'information : **Normand Saint-Hilaire** — Directeur des cahiers répertoires : **Denis Dubé**
Directrice section Investir : **Dominique Beauchamp** — Chef de pupitre : **Jean-Luc Renaud**
Directeur artistique : **Jacques Bourget**

Publicité : Directrice associée : **Joanne Proulx** — Directrice adjointe, ventes publicitaires : **Lyne Rivard**
Adjoint administratif : **Normand Bergeron** — Superviseur de production : **Donald Wells**
Téléphone : **Montréal : (514) 392-9000 / Toronto : (416) 340-8000 / Vancouver : (604) 984-7176**

Tirage : Directeur : **François Blondin** — Abonnement : **(514) 392-2010 / 1-800-361-7215**
Les Affaires (52 fois l'an) **1 an : 48,45 $ 2 ans : 72,68 $** (Taxes incluses)
Les Affaires (52 fois l'an) et **Affaires PLUS** (12 fois l'an) **1 an: 68,96 $ 2 ans : 103,47 $** (Taxes incluses)

Administration : Président : **André Préfontaine** — Vice-présidente, finances et administration : **Ginette Roy**
Directrice de la promotion : **Ghyslaine Lauzon** — Directeur général des ventes : **Yvon Tremblay**
Président du conseil : **Rémi Marcoux** — Membre du **Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée**

Impression : **Imprimerie Transmag**, une division d'Imprimerie Transcontinental inc.

Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens. Courrier de deuxième classe, enregistrement no 0923
Dépôt légal, bibliothèque du Québec ISSN 0229-3404. Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518

Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient intéresser nos lecteurs. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre journal ou magazine.

Transcontinental ÉDITION



De bonne source

Dominique Beauchamp

Spectra Premium aura recueilli 108 M$ en six mois

La nouvelle coqueluche des investisseurs institutionnels, **Les Industries Spectra Premium**, recueilleront 60 M$ de plus pour financer leurs projets d'acquisitions dans une émission de 3 M de bons de souscription à 20 $ chacun, ont appris LES AFFAIRES.

Ce prix est le double de la valeur accordée à la société seulement six mois plus tôt, lors de son premier appel public à l'épargne de 48,4 M$.

La société place essentiellement l'émission auprès d'investisseurs institutionnels puisqu'elle requiert un placement minimum de 150 000 $.

Ce fabricant de réservoirs d'essence, de radiateurs et de carters à l'huile de remplacement a déjà cinq acquisitions à son actif totalisant 21 M$ environ et caresse plusieurs autres projets. Ces acquisitions doubleront son chiffre d'affaires à 100 M$, deux ans plus rapidement que prévu.

Corporation Recherche Capital s'agrandit à Montréal

Le petit bureau montréalais du 1555, rue Peel n'était plus en mesure de contenir les nouveaux plans du courtier torontois **Corporation Recherche Capital**. D'ici un an, la firme prévoit multiplier son effectif par cinq, à une vingtaine d'employés.

Pour satisfaire ses ambitions, Recherche Capital vient d'aménager dans des locaux plus spacieux au 1er étage du 4, Place Ville Marie.

Il faut dire que l'équipe prend du volume. Depuis le début de l'année, le représentant **Réal Cloutier**, vice-président senior, et l'arbitre **Pierre Gendron**, tous deux de **Marleau Lemire**, ont joint les rangs.

Nouvellement embauchée, la directrice **Kay Salomon** implantera les activités de services aux particuliers et de financement corporatif. Son objectif est de mettre en place une équipe d'une dizaine de conseillers en placement au cours de l'année.

Du côté de la recherche, l'analyste **Suzan Reed** de **Gordon Capital** est attendue dans les prochains jours. Elle couvrira les situations spéciales, notamment celles des entreprises de moyenne capitalisation en forte croissance. Un autre analyste devrait la rejoindre pendant l'été.

André Caillé : de performance en performance

Après une performance bien applaudie du public lors de la crise du verglas, le nouveau président-directeur général d'**Hydro-Québec**, **André Caillé**, incarnera un rôle encore plus exigeant les 12, 13 et 14 mai.

M. Caillé brûlera cette fois les planches dans le rôle de *Zeus*, dieu du ciel et maître des dieux, dans *Soirée Mamours* : une anthologie des scènes de couples de la vie de ménage du théâtre québécois, pour la campagne de financement du *Théâtre d'Aujourd'hui*. Organisée pour la troisième fois, cette soirée théâtrale vise à recueillir 120 000 $.

Départs chez Canagex et Natcan

Les gestionnaires de portefeuille de Montréal **Placements Canagex** et **Gestion de portefeuille Natcan** viennent de perdre leur responsable du développement des affaires.

André Sirard, vice-président, développement des affaires, a quitté Canagex pour se joindre à **Placements T.A.L.** où il occupe des fonctions de services à la clientèle et de soutien au groupe de développement des affaires.

Dans la foulée du départ du président de Natcan, **Marc Saint-Pierre**, **Gilles Turgeon**, vice-président marketing, a aussi quitté son poste. Maintenant dirigée par **Michel Tremblay**, Natcan a pris un virage en mettant la main sur la boutique de gestion en actions internationales **Kogeva Investissements Internationaux** et rapatrie ainsi à l'interne la gestion des actions dans les marchés de l'EAEO (Europe, Australie, Extrême-Orient). ■

Permis pour la location de chalets : le ministre Cliche recule

Martine Turenne

Le ministre du **Tourisme**, **David Cliche**, a fait un virage à 180 degrés dans le dossier de la location de chalet (LES AFFAIRES, 25 avril 1998) : il n'est plus question de demander un permis de 184 $ aux particuliers qui veulent louer leur chalet, ni d'imposer une pénalité de 650 $ aux hors-la-loi.

Le virage a été annoncé dans un communiqué émis deux jours après que le ministre, interrogé par le député libéral de Lafontaine, **Jean-Claude Gobé**, eut manifesté son enthousiasme pour ce permis de 184 $.

« À ma question, M. Cliche s'est levé comme une bombe et il m'a dit que c'était une nouvelle façon d'attirer les touristes », relate M. Gobé.

Le ministre avait en effet expliqué que ce nouveau règlement complétait une série de mesures destinées à *développer un produit touristique de qualité*.

« Les gens qui ont des chalets et qui font de l'hébergement aux fins de l'industrie touristique sont visés par cette mesure au même titre que les gîtes du passant et les autres formes d'hébergement », avait-il déclaré avant d'ajouter : « Il n'est pas dans notre intention de reculer sur cette mesure qui a été demandée par l'industrie touristique. »

Même le premier ministre **Lucien Bouchard** avait qualifié la mesure d'« indispensable ».

Mais une fois sorti de l'Assemblée nationale, interrogé par ses propres collègues, M. Cliche admet être retourné consulter le mémoire initial pour s'apercevoir... qu'il excluait les chalets privés !

« Ça m'a fait découvrir des choses ! dit-il. L'interprétation donnée par les fonctionnaires était beaucoup trop stricte. On pouvait conclure que ça visait aussi les particuliers. Mais il y a eu confusion : il s'agit de réglementer les propriétaires de chalets qui font le commerce de la location, et non pas les particuliers. »

L'article du règlement, « qui est effectivement confus », sera retravaillé.

Il persistera sans doute encore une zone grise : à partir de quel moment la location d'un chalet devient-elle une entreprise touristique ? Le ministre reconnaît que ce n'est pas d'une clarté absolue.

Les 242 permis déjà octroyés par Tourisme-Québec pour cet été rentrent tous, dit M. Cliche, dans la catégorie *entreprise touristique*. ■

LA CITATION DE LA SEMAINE

« À tous les niveaux de revenu, les taux d'impôt marginaux élevés menacent notre prospérité future étant donné qu'ils constituent pour les Canadiens un facteur dissuasif au travail, à l'épargne et à l'investissement. »

Sam Boutziouvis, Conseil canadien des chefs d'entreprises, *Opinions*, mars 1998

MERCEDES-BENZ E500

pour seulement 62500 $ ou 999 $* par mois



Automobiles Silver Star Rive-Sud inc.
4844, boul. Taschereau, Greenfield Park
Mercedes-Benz (514) 879-9253 Mtl ou (514) 672-2720 Rive-Sud

* Transport, préparation et taxes en sus. Location de 36 mois avec comptant de 6 900$ plus taxes ou échange équivalent, 18 000 km inclus, 15¢ km excédentaire, 1er versement et dépôt de sécurité équivalent exigés lors de la livraison. Valeur résiduelle garantie.

GESCOM INC. INFO: COMMUNICATION

Bienvenue
Gescom
Portfolio
Bulletin
Contact

FAITES PARVENIR VOTRE OFFRE AVANT LE 25 MAI 1998 EN INDIQUANT SUR VOTRE ENVELOPPE D'EXPÉDITION LA DIVISION ET LE POSTE QUI VOUS INTÉRESSE :

INFO : COMMUNICATION GESCOM INC.
C.P. 1397, Succ. Desjardins
Montréal (Québec)
Canada H5B 1H3

PRÉSIDENT(E)S ET VICE-PRÉSIDENT(E)S DIVISIONNAIRES

Oeuvrant dans le domaine des nouvelles technologies de l'information dont le multimédia via Internet et sur CD-ROM, GESCOM INFO:COMMUNICATION INC. conçoit et assume la gestion de divers types de catalogues, de répertoires et de sites télématiques pour les organismes publics et les entreprises privées.

DÉFI : La Compagnie procède actuellement à la création de cinq divisions. Dans le cadre de cette réorganisation, vous participerez à la mise sur pied complète de votre division avec un groupe d'experts à constituer. Dans l'exercice de vos fonctions, vous disposerez d'une marge de manoeuvre importante.

PROFIL : Vous êtes un(e) leader moderne et un(e) entrepreneur(e). Conscient(e) des milliers d'opportunités qui s'offrent actuellement, vous cherchez autant à « innover », qu'à vous démarquez de la compétition. Votre action professionnelle repose sur un solide système de valeurs. Ainsi, dans l'établissement de vos priorités, les gens et le service arrivent ex equo avec la rentabilité de votre division.

OPPORTUNITÉ : Vous aurez l'occasion de participer au programme d'acquisition d'actions de l'entreprise.

DIVISION: CD-Catalogue
Spécialisée dans la réalisation de CD-ROM pour la promotion d'industries régionales ou nationales vers les marchés étrangers ou pour les grossistes et distributeurs locaux.
Marché domestique :
Secteur : Manufacturier
Clients : 10 000 – 5M$
Marché extérieur : À définir

DIVISION: Info:Affaires
Spécialisée dans l'édition télématique d'un centre d'affaires qui recoupe une vaste documentation sur les démarrage, gestion et croissance de P.M.E. et du travail autonome.
Marché domestique :
Secteur : P.M.E. et T.A.
Clients : 150 000 – 3M$
Marché extérieur : À définir

DIVISION: CitésQuébec
Spécialisée dans l'édition télématique du premier site Web entièrement consacré aux municipalités du Québec et seul à diffuser de l'information sur la totalité de ces municipalités.
Marché domestique :
Secteur : Municipal (P.M.E.)
Clients : 1 500 (30 000) – 6M$
Marché extérieur : À définir

DIVISION: InterMag
Spécialisée dans l'édition télématique d'un magazine destiné aux jeunes internautes comportant une dizaine de chroniques de même que des jeux interactifs et des concours.
Marché domestique :
Secteur : Édition scolaire
Clients : 2 500 – 15 000 – 3M$
Marché extérieur : À définir

DIVISION: Multi-coffret
Spécialisée dans la réalisation de coffret incluant des documents imprimés, vidéo et CD-ROM dont les contenus visent la sensibilisation des publics à différentes problématiques.
Marché domestique :
Secteur : Grand public
Clients : 100 000 – 5M$
Marché extérieur : À définir

POSTES À COMBLER : Nous recherchons des Président(e)s et Vice-président(e)s divisionnaires

dont l'expertise recoupe les professions de :
❑ Spécialiste en finance, plan d'affaires, capital de risque ;
❑ Spécialiste en marketing, ventes régionales ;
❑ Spécialiste en marketing, ventes internationales ;
❑ Chercheur(e)-développeur(e)-programmeur(e) ;
❑ Créateur(e)-désigner(e)-infographiste ;
❑ Gestionnaire ;

et dont le réseau d'affaires gravite autour des secteurs :
❑ Manufacturier – bioalimentaire, mode, meuble ;
❑ Municipal, paramunicipal ;
❑ Édition scolaire ;
❑ P.M.E. ; Regroupements d'affaires et de développement économique ;
❑ Associations grand public.



L'ACTUALITÉ

BCE : une orientation plus marquée vers le sans fil

Avec 100 % de Télésat et ExpressVu, le groupe promet un brillant avenir aux services par satellites

Danielle Turgeon

La priorité de **BCE** n'est pas d'investir dans d'autres entreprises de téléphonie traditionnelle. **Jean Monty**, président et chef de l'exploitation de BCE, a d'autres idées : « Plutôt que d'acheter des entreprises canadiennes, nous allons augmenter la capacité de notre groupe, d'abord en assainissant notre actif, puis en assurant la croissance de chaque secteur d'exploitation », a-t-il indiqué dans une entrevue aux AFFAIRES précédant l'assemblée annuelle de ses actionnaires.



PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Jean Monty a déjà investi près de 438 M $ depuis son arrivée.**

BCE semble plutôt s'orienter sur les technologies qui assurent la croissance des télécommunications : le sans fil et la large bande.

Le développement le plus imminent est du côté des satellites. BCE annonçait le 5 mai qu'elle devenait propriétaire à 100 % de **Télésat**, au coût de 158 M $.

Avec le lancement des services **ExpressVu**, la télévision par satellites et l'arrivée d'**Alain Gourd**, ancien président de **Cancom**, au sein de groupe, M. Monty a tout mis en place pour développer son offre de services. « Il y a énormément de potentiel pour de la télévision d'affaires, de la télémétrie et autres. »

Du côté de **Nortel**, on a aussi clairement entamé la transition du réseau téléphonique (*dialtone*) au réseau Web (*Webtone*). À l'assemblée annuelle, M. Monty a d'ailleurs annoncé un investissement de 75 M $ pour optimiser le réseau de cuivre de la région d'Ottawa et offrir à 25 000 clients, d'ici la fin de 1999, des services Internet à haute vitesse et d'autres applications.

Au sein de l'autre fleuron du groupe, **BCE Mobile**, M. Monty compte réduire d'ici peu la complexité des structures de prix.

Quant à la filiale **Bell**, qui ne peut offrir que 2 % ou 3 % d'augmentation de revenus sur une base annuelle, elle devra prendre le virage des services à large bande.

Le plan de match consiste à développer l'offre de commerce électronique, l'accès Internet sur *Sympatico* et les réseaux spécialisés à large bande pour relier entre elles des communautés d'intérêt.

Enfin, nul doute que les divisions de **Bell Sygma**, *Bell Émergis* et **CGI** ont du potentiel, ici au Canada et dans tous les pays où se trouve **Bell Canada International**.

Incidemment, BCE a annoncé qu'elle consentira 34,5 M$ à des projets conjoints de recherche de Bell Emergis avec le milieu universitaire (12 M$ viendront au Québec et 22,5 M$ iront en Ontario). ■

MÉTRO-RICHELIEU INC.



Serge Ferland

Métro-Richelieu Inc. a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Serge Ferland au conseil d'administration de la Société.

Depuis 1977, M. Ferland est actif dans le secteur des magasins d'alimentation. En 1989, il devenait propriétaire de Alimentation Serro Inc. de Québec. Titulaire d'une licence en comptabilité, il termine une maîtrise en sciences de l'administration à l'Université de Laval.

Avec un chiffre d'affaires de 3,4 milliards $ en 1997, Métro-Richelieu Inc. est un chef de file dans la distribution alimentaire et pharmaceutique.

Téléglobe cible les multinationales canadiennes

Francis Vailles

La société **Téléglobe** vient de lancer ses services de téléphonie et de télécommunication aux utilisateurs finaux, résidentiel et d'affaires.

Pour offrir ces nouveaux services, la société a créé une filiale, **Service de communication Téléglobe** (SCT), qui établit son siège social sur York Street, à Toronto, plutôt qu'à Montréal, comme sa société mère, **Téléglobe Communication Corporation**, elle-même filiale de **Téléglobe inc.**, cotée à la Bourse.

Dans le secteur affaires, SCT ciblera les multinationales canadiennes et les grandes sociétés qui ont des bureaux outre-mer. Ces quelques centaines d'entreprises sont essentiellement installées à Toronto, à Montréal, à Calgary et à Vancouver. Dans un premier temps, SCT concentrera ses efforts sur Montréal, Toronto et Ottawa.

« Nos études démontrent que ces clients ont des besoins criants à l'international. Nous leur offrirons des services fiables et de qualité à des prix très compétitifs », affirme **Richard Gendron**, vice-président, ventes et marketing, service affaires, de SCT, qui ne veut rien dévoiler sur la tarification de l'entreprise.

La société abordera les clients par une campagne de marketing direct. Les principales villes verront également des panneaux d'affichage sur les services de SCT.

Les entreprises qui choisissent Téléglobe pourront obtenir l'offre complète de services interurbains ou ne faire affaire avec Téléglobe que pour les communications outre-mer. Elles n'auront pas à composer de numéro à cinq chiffres si elles ont, dans leurs locaux, le commutateur PBX de **Nortel**, par exemple.

En juin, SCT étendra ses services aux consommateurs. Elle ciblera en particulier ceux qui ont d'importants besoins de communication internationale, pour des raisons familiales ou autres. Dans ce cas, cependant, les consommateurs et les PME devront composer un numéro d'accès à cinq chiffres avant d'être transférés aux services de Téléglobe.

Stewart McMillan, vice-président, ventes et marketing, services aux consommateurs, de SCT, indique qu'il abordera les consommateurs de Montréal, Toronto et Vancouver par l'entremise des médias de masse, peut-être par la télévision. ■

Dès le départ, on verra bien que vous êtes arrivé.



Taux préférentiel de 2,8 %* à l'achat. – ou – Location de 548 $/mois† pour 48 mois. Acompte de 7 975 $.

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

OFFRES DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET DE LOCATION-BAIL D'UNE DURÉE LIMITÉE, établies en fonction d'une Acura RL (modèle KA965W) 1998 neuve. Ces offres ne sont valables que par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. * Financement sans limite de 2,8%. S.A.C. Termes de 24 à 48 mois offerts. Exemple de financement : 40 000 $. Paiement mensuel : 881,84 $ pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 2 328,32 $; coût total : 42 328,32 $. Un acompte pourrait être exigé. Taxes, immatriculation, assurance ainsi que transport et préparation (850 $) en sus. † Paiements mensuels pour la location-bail de 548 $ pendant 48 mois. S.A.C. Acompte ou échange équivalent de 7 975 $ et premier paiement mensuel requis. Coût total de la location : 34 279 $. Allocation de 96 000 km (des frais de 0,10 $ par km excédant les 96 000 km s'appliquent), transport et préparation (850 $) inclus. Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin de la location-bail, option d'achat pour un montant additionnel. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. PDSF de 55 000 $, transport et préparation (850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Acura. Et pour plus d'information sur l'Acura RL, composez le 1 888 9-ACURA-9.

Des courtiers d'assurance de Sainte-Foy accusés de fraude

L'Association professionnelle demande la radiation provisoire des directrices du cabinet Jean Thérrien

Sophie Cousineau

Les directrices du cabinet **Jean Therrien Courtiers d'Assurances**, de Sainte-Foy, doivent se défendre d'accusations de « manoeuvres frauduleuses » portées par leur association professionnelle, qui demande leur radiation provisoire.

Quatre chefs d'accusation

Le comité de surveillance de l'**Association des courtiers d'assurances de la province de Québec** a déposé, en avril 1997, quatre chefs d'accusation contre **France Chartré**, de Saint-Lambert de Lévis, et **Lise Dutil**, de Charny. Elles dirigent cette filiale à part entière de **D'Aragon & Associés**, de Laval, le 11e courtier d'assurances au Québec.

L'Association leur reproche d'avoir exercé leur travail de façon malhonnête et d'avoir maintenu un système d'appropriation de crédits et de trop-perçus en faveur du cabinet et au détriment des assurés.

Elle reproche aussi aux intimées d'avoir entravé le travail des enquêteurs, à qui on a fait, de surcroît, de fausses représentations.

Au nom de clients qui n'en étaient pas informés, le cabinet Jean Therrien aurait par exemple demandé à des compagnies d'assurance des réductions de prime pour des motifs variés, comme une baisse de la valeur des stocks à assurer.

Mais ces crédits, une fois versés dans le compte des clients à qui ils étaient destinés, auraient été transférés sur d'autres comptes en souffrance.

En clair, ces crédits servaient à payer les mauvaises créances du cabinet.

Samson, Bélair, Deloitte & Touche a mené une enquête vérificomptable sur 12 dossiers suspects.

Sur 12 dossiers suspects, sept d'entre eux recelaient des irrégularités et des écritures comptables douteuses.

Sept d'entre eux recelaient des irrégularités et des écritures comptables douteuses totalisant une somme de 24 917 $.

Il appert que le « procédé de tranfert de crédits avait été érigé en système, et que de tels transferts avaient lieu une ou deux fois par mois pour des sommes totalisant entre 1000 et 3000 $ par mois ».

Une comptable du cabinet Jean Therrien effectuait la majorité de ces manoeuvres frauduleuses « sous les ordres exprès de **Jacques D'Aragon**, Lise Dutil et France Chartré », est-il écrit dans la requête en injonction interlocutoire provisoire déposée par l'Association.

Fait important à noter : Jacques D'Aragon, le président de D'Aragon & Associés n'a fait l'objet d'aucune accusation du comité de surveillance. Mais, toujours selon cette requête, l'Association « est en droit de croire que des pratiques similaires à celles qui existent chez Jean Therrien Courtiers d'Assurances existent chez D'Aragon & Associés ».

Dans la contestation de cette requête, M. D'Aragon nie cette allégation, qui ne repose, d'après lui, sur rien.

Fondée en 1973, D'Aragon & Associés chapeaute cinq succursales (Laval, Trois- Rivières, Sainte-Thérèse, Deschaillons) et trois filiales (Brossard, Montréal et Sainte-Foy). Le groupe emploie une centaine de salariés.

Les deux intimées ont contesté la juridiction du comité de discipline de l'Association, qui joue ici le rôle d'un tribunal quasi judiciaire, mais un juge de la Cour supérieure vient tout juste de les débouter.

À moins que cette décision ne soit portée en appel, la cause pourra maintenant être entendue sur le fond.

L'audience n'est pas encore fixée, mais pourrait n'avoir lieu qu'à l'automne, indique la secrétaire du comité de discipline.

Depuis 1995, le comité de discipline de l'Association des courtiers ouvre une cinquantaine de dossiers par an, soit deux fois plus, en moyenne, qu'au début des années 1990.

L'autoréglementation des courtiers d'assurances est au coeur de la révision, très attendue, de la *Loi sur les intermédiaires de marché*. Le projet de loi du ministre des **Finances**, **Bernard Landry**, est au menu de la session en cours. ■



Nouveau regroupement de notaires

Seize études comptant environ 60 notaires viennent de se réunir pour former le plus important regroupement de notaires au Québec.

Ce regroupement porte le nom de **JurisConseil International**. Il regroupe des professionnels d'Alma, Asbestos, Chicoutimi, Hull, Joliette, Longueuil, Montréal, New Carlisle, Rivière-du-Loup, Saint-Eustache, Saint-Jovite, Sainte-Foy, Sainte-Marie de Beauce, Trois-Rivières, Val-d'Or et Valleyfield. (JPG) ■

TKS
VOUS VOULEZ SURPASSER LA COMPÉTITION ?
514-353-1020 WWW.TKSNET.COM
Télécopieur: 514-353-8709

TKS Informatique se spécialise dans l'implantation de solutions logiciel complètes opérant sur de multiples plateformes, dans les environnements UNIX et WINDOWS NT. Nous offrons également l'intégration de technologies connexes telles l'échange de données électroniques (EDI), la lecture de codes à barres et l'intégration de système de gestion expert (EIS).

SOLUTIONS LOGICIELS COMPLÈTES

Prise de commandes facturation
Achats
Gestion d'inventaire
Transferts d'entrepôts
Analyse de ventes
E.D.I. intégré
Gestion des centres de profits
Grand Livre
Comptes recevables
Comptes payables
Consolidations
Prévisions de production
Nomenclature à paliers multiples
Gestion des travaux en cours
Vision usine (graphique)
Planification visuelle (graphique)

Multi compagnies
Multi divisions
Multi devises
Multi entrepôts
Multi locations par entrepôt
Gestion de routes
Facturation au poids
Unités de mesure multiples
Produits substituts
Produits compagnons
Ensembles de produits (kits)
Retour de marchandises
Gestion des commissions
Coûts additionnels (landed costs)
Gestion du crédit
Structure de prix flexible
Module de fax intégré
Module de gestion expert graphique
Intégration codes à barre

POWERED BY PROGRESS
HEWLETT PACKARD Channel Partner
COMPAQ
SCO
Microsoft Windows 95

Piloter avec succès... sur le circuit des affaires

PRIX RELÈVE D'EXCELLENCE
Un événement du réseau HEC

VOUS VOUS DÉPASSEZ continuellement afin d'atteindre des objectifs plus élevés.
VOUS ÊTES sans cesse dans le feu de l'action
VOUS ÊTES RECONNU pour votre détermination, votre dynamisme, votre leadership, votre sens des responsabilités et de l'organisation et votre professionnalisme.

Présentez-vous au concours Prix Relève d'Excellence du Réseau HEC 1998 dans une des catégories suivantes :

1. Création d'entreprise
2. Relance
3. Croissance
4. Développement / Innovation
5. Ouverture sur le monde
6. Prix spécial Mention Mercure

Téléphonez dès maintenant au Réseau HEC au (514) 340-3199 et demandez le questionnaire de présentation de dossier.
Vous avez jusqu'au mardi 30 juin 1998 pour déposer votre dossier.



Concours réservé exclusivement aux diplômés HEC de 35 ans ou moins.

Président d'honneur
Vincent Trudel 75
Président des opérations
Société des casinos du Québec

Président du jury
Gérard Caron, FCA, 63
Président-directeur général
Ordre des comptables agréés du Québec

Membres du jury
Richard Blain 93
Réno-Dépôt inc.
Robert Bonneau 85
Membre du conseil d'administration du Réseau HEC
École des HEC
France Couture 92
Voxdata
Pierre Duhamel
Revue Commerce
Serge Gadbois
Métro-Richelieu inc.
Michèle Gendron-Giroux 85
Vidéoway Multimédia
Marie-Claude Gévry 76
Membre du conseil d'administration du Réseau HEC
Raymond, Chabot, Martin, Paré
Michael Hanley 87
Gaz Métropolitain
Julien Houle 93
Bristol-Myers Squibb
Michel Lanctôt 89
Danone inc.
Raymond Leblanc 69
Sidbec-Dosco Ispat inc.
Claudette L'Heureux
Produits fraco ltée (Les)

Bell Mobilité
CGI
Samson Bélair Deloitte & Touche
Meloche Monnex
Notre science... l'assurance, notre art... le service
RJR-MACDONALD INC.
Desjardins Ducharme Stein Monast
LeRéseau HEC
Un monde de connaissances

L'ACTUALITÉ

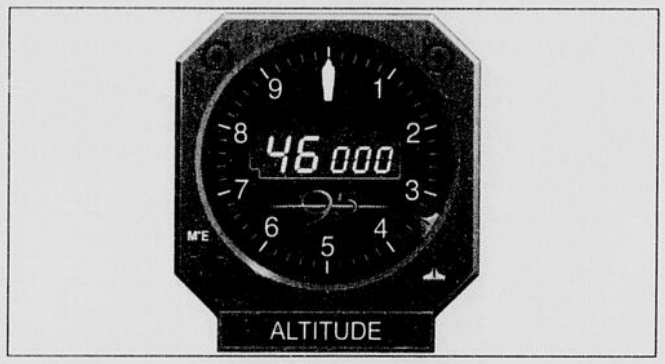
Séjour temporaire aux États-Unis : l'étau se resserre à la frontière

Jean-Paul Gagné

Chaque semaine, quelque 1 200 personnes se voient refuser l'entrée en sol américain parce qu'elles n'ont pas la documentation pertinente requise. Les personnes touchées sont souvent celles qui y vont pour travailler.

Ce resserrement découle de la nouvelle loi sur l'immigration, entrée en vigueur le 1er avril 1997. Cette loi donne aux supérieurs immédiats des agents d'immigration le droit d'expulser sur-le-champ toute personne qui fait une fausse déclaration à la frontière américaine.

Une fois prise la décision d'expulsion, la victime ne peut même pas se faire représenter par un avocat, ni se faire entendre par un tribunal. L'expulsion est sans appel et vaut pour cinq ans dans les cas de fraude et de fausse représentation. Dans les cas plus graves, les personnes peuvent être bannies à vie. Il n'y a plus, comme avant, la possibilité de se faire entendre devant un juge de l'immigration.



C'est ce que nous expliquait récemment **Richard Parenteau**, président de **Can-Am Immigration Services**, de Magog. M. Parenteau est consultant en matière d'immigration et conseille les entreprises canadiennes qui veulent faire affaire aux États-Unis.

Les motifs sur lesquels peut s'appuyer un agent d'immigration pour refuser à une personne l'entrée aux États-Unis sont nombreux : avoir déjà été expulsé des États-Unis pour y avoir travaillé illégalement, ne pas avoir les documents requis pour effectuer un travail là-bas (si envoyé par son employeur), avoir un dossier criminel (même si ce dossier a été effacé au Canada), devenir une charge pour l'État américain, se livrer à l'espionnage industriel, faire une fausse déclaration sur le véritable motif de son séjour chez l'Oncle Sam.

Des entreprises jouent avec le feu

Selon M. Parenteau, plusieurs entreprises canadiennes jouent avec le feu en ne procurant pas aux employés qu'elles envoient aux États-Unis pour faire du service après-vente ou des affaires les documents requis pour justifier leur passage à la frontière. Ces entreprises exposent leurs employés à une expulsion pour une période de trois à 10 ans.

Selon le spécialiste, ils doivent avoir avec eux un passeport canadien en règle, leur itinéraire aux États-Unis, les noms des entreprises où ils se rendent, une lettre de l'employeur donnant les raisons de leur voyage et une lettre des entreprises américaines où ils doivent se rendre. Il est préférable d'avoir une preuve de résidence au Canada.

En clair, les autorités américaines ne veulent pas interdire ces séjours, mais elles tiennent à être informées adéquatement.

Le travail illégal est plus sévèrement puni qu'autrefois, les contrevenants s'exposant à une peine d'emprisonnement de cinq ans. Les Américains qui aident les étrangers à entrer aux États-Unis à l'aide de documents frauduleux s'exposent à la prison pour 10 à 15 ans.

Travail plus facile aux États-Unis

Malgré ces contrôles accrus à la frontière, il est plus facile que jamais de profiter de l'ouverture des États-Unis pour y faire des affaires, estime M. Parenteau.

Depuis le traité international de 1973, les entreprises canadiennes peuvent envoyer aux États-Unis toute personne qui a des responsabilités de direction et de gestion et la main-d'oeuvre spécialisée nécessaire à leurs activités dans ce pays. Tout ce qu'il faut, c'est obtenir un visa de travail (*Green Card*).

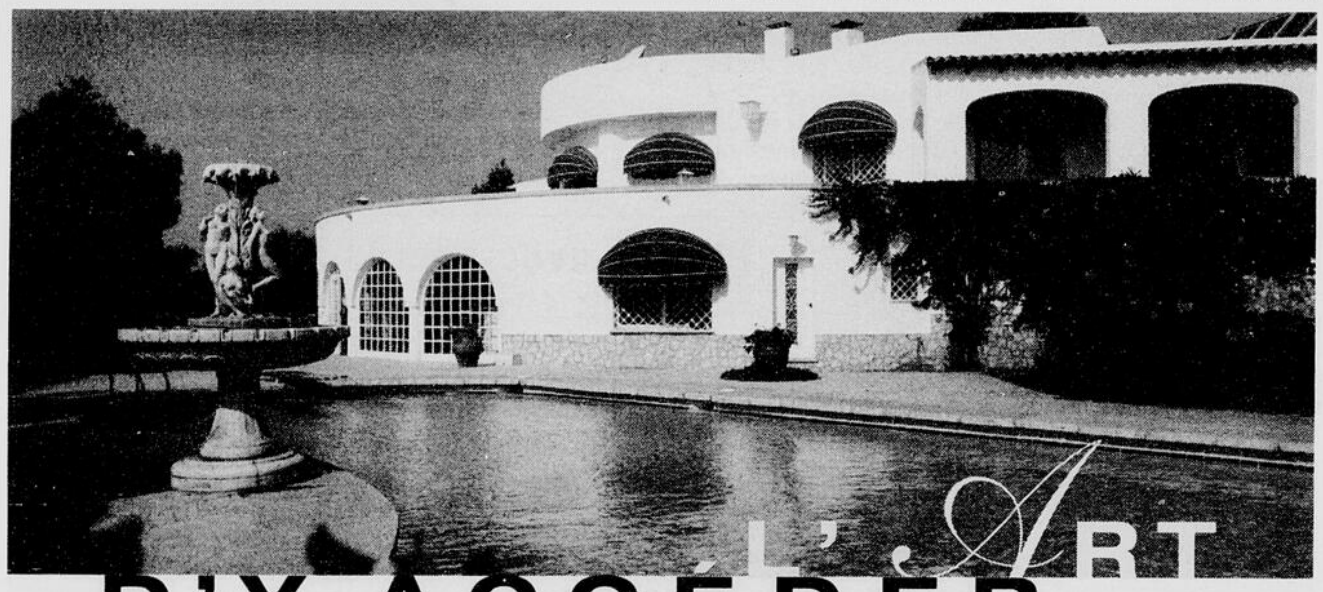
En 1989, l'accord de libre-échange a ouvert la porte au travail aux États-Unis à 64 catégories de professionnels, qui peuvent y travailler très facilement s'ils savent s'y prendre.

Par exemple, les entreprises et les personnes qui veulent y vendre des produits canadiens peuvent créer une compagnie américaine à cette fin. La condition, c'est qu'au moins 51 % des produits vendus par cette compagnie devront venir du Canada.

Tout ce qu'il faut faire, c'est incorporer une entreprise aux États-Unis, y louer une place d'affaires, avoir un téléphone et un télécopieur, dit M. Parenteau.

« Cela donne beaucoup d'occasions d'affaires aux entreprises canadiennes, mais un très grand nombre d'entre elles ne le savent toujours pas », déplore le consultant, estimant que ces entreprises ratent une occasion extraordinaire d'accroître leurs ventes à très peu de frais.

Heureusement, certaines l'ont compris, telles **ABB**, **Cascades**, **Camoplast**, **Diques Américc**, le **Groupe Hervé Pomerleau**, **Lallemand**, etc., qui comptent parmi ses clients. ■



L'ART D'Y ACCÉDER

Prenez votre avenir en main.

Un investisseur, c'est généralement quelqu'un qui se fixe des objectifs. Prendre directement en main ses propres placements, c'est faire preuve de sagesse. Et économiser jusqu'à 88 % sur ses frais de courtage, c'est encore plus sage.

POURQUOI PAYER LE PLEIN MONTANT DES COMMISSIONS POUR PRENDRE VOTRE PROPRE AVIS ?

Un compte de courtage Actions en direct réduit vos frais sur opérations tout en vous donnant le contrôle de vos placements. Gérez vos placements par téléphone, en consultant nos représentants en placements, ou en utilisant TÉLACTION®, notre service de placements par téléphone, PC*ACTION*® notre logiciel, ou NETACTION™ sur Internet. Si vous utilisez votre ordinateur personnel, **VOS OPÉRATIONS POURRAIENT NE VOUS COÛTER QUE 29 $.**

Vous avez le choix entre plus de 700 fonds communs de placement, actions, obligations et de nombreuses autres formes de placements, comme les options. Ouvrez un compte de placement Actions en direct et recevez **GRATUITEMENT* UN ABONNEMENT** d'essai de trois mois à ***LA LETTRE FINANCIÈRE COTE 100***, la seule lettre boursière de langue française publiée au Québec, et **LE LIVRE *LA BOURSE OU LA VIE.*** Pour de plus amples renseignements, consultez-nous au 1 800 363-3967 ; parlez avec un de nos spécialistes en placements, à votre succursale de la Banque Royale ou du Trust Royal ; ou visitez notre site web : www.royalbank.com

* Vous devez ouvrir un compte de placement Actions en direct avant le 30 juin 1998, avec un solde minimum de 10 000 $.

® Marque déposée de la Banque Royale du Canada ™ Marque de commerce de la Banque Royale du Canada. Actions en direct Banque Royale Inc. est titulaire d'une licence de ces marques.

Membre FCPE

ACTIONS EN DIRECT BANQUE ROYALE

Membre du Groupe Financier Banque Royale®

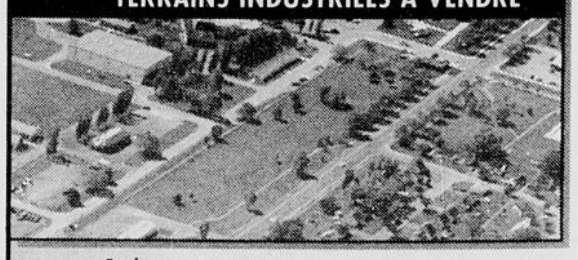
LA TECHNOBASE SAINT-HUBERT

Un **choix stratégique** pour vos **affaires**

Adjacente à l'aéroport, la TechnoBase à Saint-Hubert, avec son vaste terrain et ses nombreux édifices, présente des avantages exceptionnels pour toute entreprise.

À quelques minutes du centre-ville de Montréal, elle est facilement accessible par les réseaux routier, aérien et ferroviaire.

TERRAINS INDUSTRIELS À VENDRE



- Emplacement stratégique
- Environnement paisible et agréable
- Différents lots à prix compétitifs

Un programme d'assistance financière est offert à certaines conditions.

Société immobilière du Canada
Canada Lands Company

Pour tout projet immobilier, demandez Michel Gaudreau ou Yves Bouchard au (514) 926-6437

Guerre des libraires : offensive de Renaud-Bray, repli de Champigny

Sophie Cousineau

Le dernier chapitre de la guerre des libraires est plein de rebondissements. Pendant que **Champigny** recule sur les fronts de Brossard et de Montréal, où elle ferme la moitié de ses succursales, **Renaud-Bray** s'aventure de nouveau sur le terrain miné du centre-ville.

Le 28 avril, quelques jours après le *Sommet du livre*, Champigny a annoncé la mauvaise nouvelle aux employés, puis aux fournisseurs. Les librairies de l'avenue Laurier et du chemin Côte-des-Neiges, à Montréal, et celle du centre commercial *Mail Champlain*, à Brossard, fermeront le 31 mai. Les 28 salariés de ces boutiques perdent leur emploi.

« Vaut mieux être fort et solide que de s'éparpiller un peu partout », dit le président de Champigny, **Raymond Talbot**.

Champigny, explique-t-il, se départit de ses librairies de taille moyenne pour ne conserver que sa succursale principale, une « librairie de fond » qui garde en stock des milliers d'ouvrages, rue Saint-Denis, et ses petites surfaces situées dans des centres commerciaux.

L'exception à cette règle : la succursale du Mail Champlain, qui souffrait déjà de la proximité d'un Renaud-Bray, qui était menacée par l'arrivée du disquaire et libraire **Archambault** et dont le bail venait à échéance.:.

« C'est une décision sage, note **Francine Paquette**, présidente de **Diffusion Prologue**, un distributeur de Boisbriand. Les autres librairies Champigny se portent bien et pourront repartir sur des bases plus solides. »

« Champigny prend une bonne décision et met fin à ce combat d'orgueils, à ce combat de coqs », dit **Ronald Renaud**, directeur général du distributeur **Québec-Livres** et vice-président, distribution, des **Communications Quebecor**.

Combat de coqs

La *guerre des libraires* a commencé à l'automne de 1994.

En un an, Renaud-Bray multiplie ses points de vente; certaines succursales, comme celles de la rue Saint-Denis et de l'avenue du Parc, ouvrent à un jet de pierre de librairies Champigny. En avril 1997, Champigny contre-attaque avec une librairie sur Côte-des-Neiges, le fief de Renaud-Bray depuis 34 ans.

« Notre hostilité, si on pouvait appeler ça de l'hostilité, vient de s'arrêter », dit aujourd'hui M. Talbot. Le président de Renaud-Bray, **Pierre Renaud**, lui en garde toutefois rancune. « Il est venu se planter en face de chez nous. C'est la grenouille qui a voulu se prendre pour un boeuf. Je ne pleurerai pas là-dessus. »

M. Renaud sait de quoi il parle. Lui-même a vu grand. L'expansion rapide, à Toronto et au centre-ville de Montréal, a presque mené Renaud-Bray à sa perte.

En mars 1996, la chaîne s'est mise à l'abri de ses créanciers. Quatre mois plus tard, le **Fonds de solidarité de la FTQ** s'est porté à sa rescousse et a investi 1,7 M$ contre 49 % du capital-actions.

L'appel de la Catherine

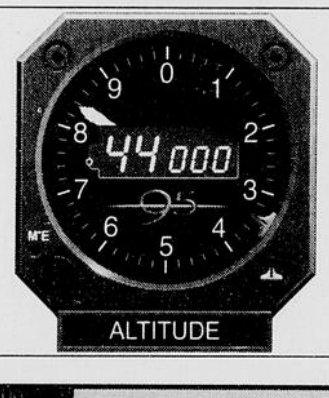
Le plan de sauvetage n'a toutefois pas épargné les fournisseurs, les distributeurs surtout, qui, deux ans plus tard, se remettent à peine de cette dégelée. D'où leur étonnement de voir Renaud-Bray revenir au centre-ville, à quelques coins de rue d'une grande librairie **Chapters**.

« Comme tout le monde, j'ai été surprise », dit M^me^ Paquette. « On trouve cela un peu prématuré, dit **Pierre Bourdon**, directeur commercial du distributeur **Messageries ADP**. Renaud-Bray, qui va bien, aurait dû prendre un an de plus pour compléter sa consolidation. On n'est pas prêt à retomber dans des excès. »

La cinquième succursale Renaud-Bray, de 9 000 pi², ouvrira le samedi 30 mai au 1376, Sainte-Catherine Ouest, à l'intersection de la rue Crescent, « le nouveau coin des hôtels, des restos et des designers », dit Pierre Renaud. La librairie se trouve à l'étage.

« Comme sur Côte-des-Neiges, les gens n'auront pas le choix de monter », dit le libraire, qui juge sévèrement son ancien choix de la rue Peel, une boutique sur deux étages éloignée du trafic des badauds de la Sainte-Catherine.

« On a appris de nos erreurs », assure Pierre Renaud, de Renaud-Bray. ■



Pour un *confort* immédiat



BOSTONIAN
« FIRST FLEX »

Chaussures classiques «Richelieu», semelle souple First Flex et empeigne de cuir. Noir ou bourgogne. Largeur: D - 7 à 15; 3E - 7 1/2 à 15.

Modèles avec piqûres horizontales. Noir. Largeur: D - 7 à 12; 3E - 7 1/2 à 12.

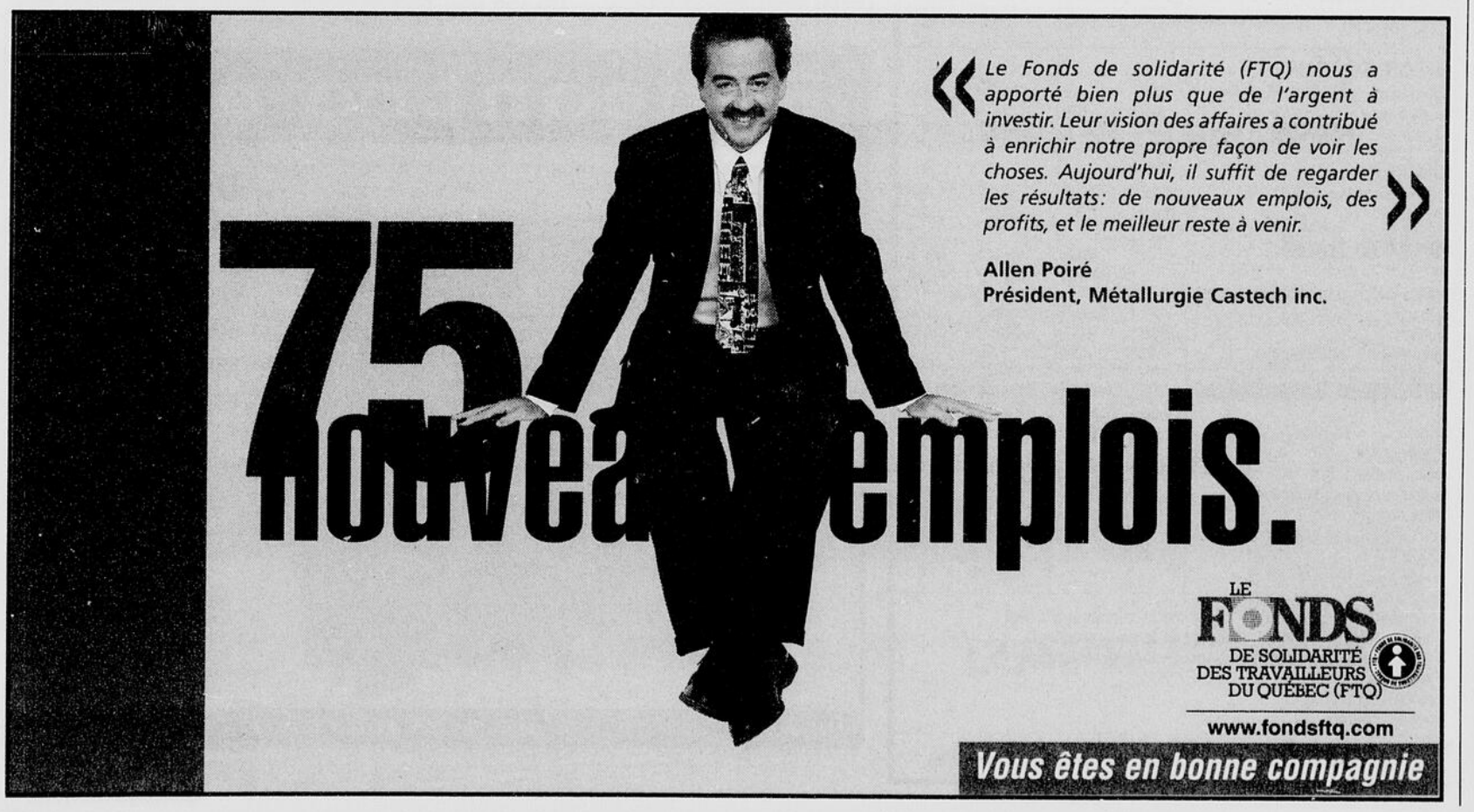
AU CHOIX
165$



Bovet

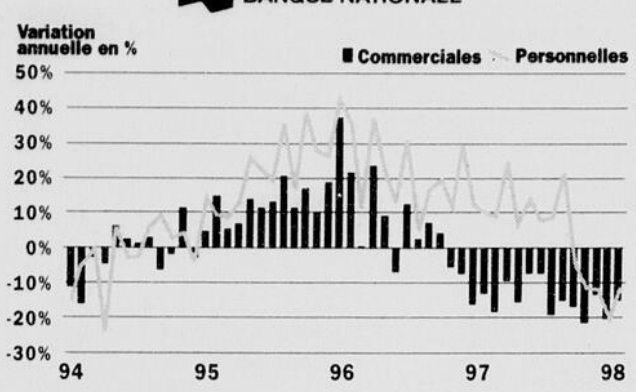
- 4475, boul. Métropolitain Est 374-4555
- Carrefour Laval.....687-1670
- Centre Eaton (niveau métro) 849-9281
- Fairview Pointe-Claire.....694-9050
- Galeries d'Anjou.....353-6310
- Promenades St-Bruno 653-5100
- Carrefour Angrignon 366-0762
- Place Portobello 466-8204

Québec
- Place Sainte-Foy 653-6255
- Galeries de la Capitale.....627-5730



L'ACTUALITÉ

Faillites commerciales et personnelles - Canada



Source : Industrie Canada

Après avoir atteint des niveaux records en 1996, le nombre de faillites commerciales a chuté au pays avec l'accélération de la croissance économique. Par ailleurs, le nombre de faillites personnelles, qui a atteint 85 207 en 1997 au Canada, a continué de s'accroître jusqu'à tout récemment.

Indicateurs économiques

	Mois de réf.	Croissance mensuelle en % : Dernier mois[1]	Mois préc.[2]	Var. sur 12 mois en %[3]
États-Unis				
Ventes au détail	mars	- 0,1	0,7	2,8
Nouv. commandes	fév.	- 0,9	0,6	2,5
Commandes en carnet	fév.	- 0,5	0,8	3,3
Mises en chantier (000)	mars	1,590	1,635	1,479
Production industrielle	mars	0,2	- 0,2	4,3
Balance commerciale (M$)	fév.	- 17,538	- 17,132	- 15,661
Prix à la consommation	mars	0,0	0,1	1,3
Prix à la production	mars	- 0,3	- 0,1	- 1,7
Taux de chômage désaisonnalisé (%)	mars	4,7	4,6	5,2
Revenu personnel	fév.	0,6	0,6	5,7
Indicateur avancé US	fév.	0,4	0,1	1,5
Canada				
Indicateur avancé (Stat. Canada)	mars	0,5	0,5	7,3
Demande intérieure				
1. Ventes au détail	mars	0,1	- 1,8	7,3
Ventes de voitures (000)	mars	- 1,9	- 7,7	5,9
2. Livraisons manufacturières	fév.	2,9	- 3,8	4,5
Nouvelles commandes	fév.	0,8	- 0,6	4,0
dont : biens durables	fév.	- 0,2	1,0	6,0
3. Inventaires manuf. (M$)	fév.	0,4	0,6	5,9
Ratio stocks/expéditions	fév.	1,30	1,33	1,28
4. Mises en chantier (000)	mars	162,1	157,3	158,0
Production				
Produit intérieur réel	fév.	0,9	- 0,8	3,4
Production industrielle	fév.	2,3	- 2,9	3,4
dont : manufacturière	fév.	2,6	- 1,6	5,5
Construction	fév.	1,5	3,4	9,6
Services	fév.	0,5	- 0,7	4,2
Secteur extérieur				
Exportations de marchandises	fév.	2,2	- 4,1	6,9
Importations de marchandises	fév.	0,9	- 2,6	12,5
Balance commerciale (M$)	fév.	1 828,6	1 486,2	2 817,7
Inflation				
Prix à la consommation [4]	mars	0,1	0,1	0,9
Prix industriels [4]	mars	- 0,1	- 0,1	- 0,6

Marché du travail		Mois de réf.	Mois préc.	Il y a un an
Taux de chômage désaisonnalisé (%)				
- Canada	mars	8,5	8,6	9,3
- Québec	mars	10,1	10,6	11,2
Rémunération hebdomadaire	janv.	0,4	1,3	1,2

Statistiques trimestrielles		Variation (base annuelle) : Dernier trim.	Trim. préc.	1997
	Trim. de réf.			
PIB CANADA †	IV-97	3,0	3,9	3,8
Investissements †	IV-97	1,3	14,5	14,1
Revenu personnel disponible †	IV-97	1,4	- 1,6	- 0,7
Profits des entreprises †	IV-97	22,3	32,9	17,3
% d'utilisation des capacités industri.	IV-97	82,5	82,7	84,6
PIB ÉTATS-UNIS †	I-98	4,2	3,7	3,8

1 Variation entre le mois de référence et le mois précédent
2 Variation entre le mois précédent et le mois antérieur
3 Taux annuel depuis le même mois l'année précédente
4 Non désaisonnalisé
† dollars constants
† dollars courants

Sources : Service des études économiques, Banque Nationale du Canada
Statistique Canada (pour le Canada) et WEFA (pour les États-Unis)

Le pouls de l'économie

Le marché du travail demeure actif

En mars, le taux de chômage au Canada a diminué une fois de plus pour venir se situer à 8,5 %, soit son niveau le plus bas depuis août 1990, mois qui correspond au début de la dernière récession au pays.

Les emplois perdus par le Québec au cours du grand verglas de janvier avaient complètement été récupérés à la fin de mars. Rappelons qu'en raison du verglas, le nombre d'emplois au Québec avait fléchi de quelque 46 000 en janvier.

La situation du marché du travail continue toutefois de demeurer préoccupante au Québec. Le taux de chômage s'obstine en effet à demeurer sous la barre des 10 %. Ce n'est pas là un niveau que l'on associe normalement à une reprise économique.

Pour le deuxième mois consécutif, l'emploi a augmenté de 30 000 dans le secteur manufacturier au pays. C'est là une poussée très importante de l'emploi pour ce secteur.

Le secteur de l'automobile a en effet repris son élan après avoir interrompu ses activités au début de l'année. Les livraisons dans le secteur manufacturier s'avèrent également fermes, ce qui encourage l'emploi dans ce secteur.

Le Québec se reprend

Bien qu'à la fin de mars le niveau de l'emploi québécois se soit redressé, il n'y a pas eu de gains d'emplois au-delà des pertes subies au début de l'année.

Il faut donc se demander si le Québec réussira à accumuler des gains au chapitre de l'emploi au cours des prochains trimestres. Il semble que la guerre au chômage sera de plus en plus difficile.

D'abord, on aura remarqué le mois dernier des baisses de l'emploi dans plusieurs provinces, notamment du côté des provinces de l'est du pays. Or, le marché du travail québécois est très lié à la santé économique de ces provinces.

Ensuite, la reprise économique est avancée au pays. Bien que l'on n'anticipe point de récession, on peut entrevoir un ralentissement économique. Les gains sur le plan de l'emploi seraient donc de plus en plus modérés.

Par ailleurs, en mars dernier, la population active, c'est-à-dire la proportion de chercheurs d'emploi dans l'ensemble de la population canadienne, a diminué dans plusieurs provinces, et très sensiblement d'ailleurs dans les provinces de l'est du pays, là où le taux de chômage est très élevé.

Cette situation a contribué à la baisse du taux de chômage au Canada. En effet, c'est la population active qui sert de base au calcul du taux de chômage. Mais c'est bien là une baisse artificielle du taux de chômage.

Le recul de la population active ne laisse pas de préoccuper. Il peut refléter un certain sentiment de découragement du côté de la main-d'oeuvre canadienne vis-à-vis des perspectives futures du marché du travail.

Baisse dans le secteur financier

Le secteur des finances, des assurances et des affaires immobilières a affiché une baisse à hauteur de 12 000 emplois en mars dernier.

On sent donc déjà l'impact du mouvement de rationalisation et de restructuration qui s'effectue présentement dans le secteur financier canadien.

Les fusions, les restructurations et l'informatisation de plus en plus poussée suppriment de plus en plus d'emplois.

Cela ne signifie pas que le secteur financier ne créera pas d'emplois au cours des prochaines années.

Au contraire; ces emplois se retrouveront dans des secteurs très spécialisés comme l'ingénierie financière et l'informatique. Les emplois de bureau continueront d'être supprimés.

Soulignons que le dernier budget québécois comportait plusieurs mesures pour encourager la création d'emplois dans le secteur financier québécois.

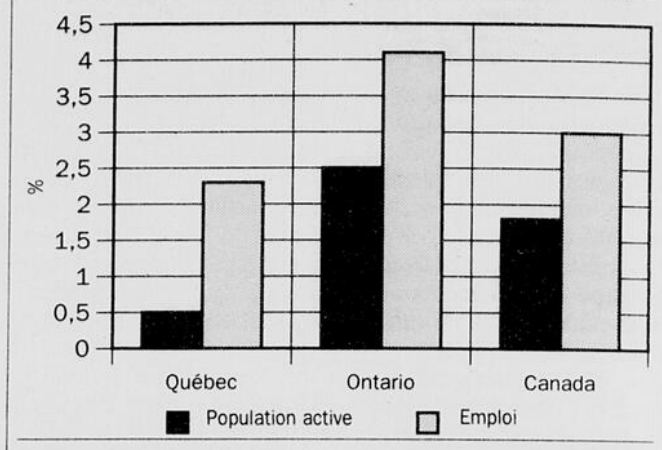
Ces mesures ont été bien accueillies quand on sait que l'épargne québécoise est de plus en plus exportée vers Toronto. De même, les gestionnaires financiers québécois migrent de plus en plus vers Toronto. Cette situation implique que le gouvernement québécois doit poursuivre ses efforts pour redonner à Montréal la place qui doit être la sienne sur la scène financière canadienne.

Travail autonome

Finalement, on aura noté une diminution des travailleurs autonomes le mois dernier.

Si cette tendance se confirme, elle pourrait signifier des difficultés à venir pour le marché du travail canadien car le travail autonome a été une source importante de création d'emplois au cours de la présente reprise économique. ■

Croissance de la population active et de l'emploi (mars 1997 à mars 1998)



Source : Statistique Canada **Graphique : LES AFFAIRES**



Raymond Théoret

Raymond Théoret, Ph.D., est professeur d'administration à l'UQAM.

Rencontre au sommet



Des rencontres réussies en toutes saisons.

Ski alpin, motoneige, ski de randonnée, planche à neige, traîneau à chiens, parapente, équitation, vélo de montagne, randonnée pédestre, golf...

- 350 chambres • Centre de congrès
- 14 salles de réunions et de banquets
- 16 000 pi² d'espace de réunions et d'exposition
- 50 000 pi² d'espace d'exposition extérieure

CHÂTEAU MONT SAINTE-ANNE
HÔTEL DE VILLÉGIATURE
CENTRE DE CONGRÈS SPA
4 ÉTOILES - 4 SAISONS

500, boul. Beau-Pré, Beaupré (Québec) G0A 1E0
Téléphone : (418) 827-5211
Télécopieur : (418) 827-5072
Bureau des ventes Montréal : (514) 679-2732
Télécopieur : (514) 679-4632

1 888 8CHÂTEAU (1 888 824-2832)

LES AFFAIRES

Entreprendre

- **Albright et Wilson à la recherche de partenaires**
  Décontaminé, le site de Varennes est disponible pour l'industrie lourde. Trois entreprises se seraient montrées intéressées **p. 17**

- **Boom économique autour de la zone aéroportuaire de Saint-Hubert**
  Environ 40 % des 205 acres achetés par la Société immobilière du Canada en mars 1997 sont déjà vendus. De 15 à 20 M$ de retombées dans les environs **p. 23**

Une **convention entre actionnaires?**
Obtenez-en un modèle par fax en **5** minutes!
juriFAX
L'INFORMATION SUR DEMANDE
50 modèles de contrats, seulement 29,95 $ CA
Pour la liste gratuite:
1-888-JURIFAX
http://www.jurifax.ca

Atoka doublera sa production de canneberges d'ici cinq ans

Le producteur de Saint-Louis-de-Blandford est déjà numéro un au Canada



■ **La récolte de canneberges constitue un attrait touristique en soi.**

Dominique Froment

En quelques années, les **Canneberges Atoka**, de Saint-Louis-de-Blandford, dans les Bois-Francs, sont devenues le plus important producteur de canneberges au Canada. Atoka est aussi le seul parmi la trentaine de producteurs québécois à transformer son produit.

Il faut préparer les terres pendant trois ans avant la première récolte. Chez Atoka, 338 acres donneront des fruits cette année. À 18 000 livres à l'acre, un niveau plus élevé que la moyenne de 15 000 livres de l'industrie, sa production atteindra donc 6 M de livres cette année, pour un chiffre d'affaires de 7 M$. Un peu plus de la moitié de sa production (55 %) sera vendue aux États-Unis. Atoka a préparé 80 acres l'an dernier, qui donneront des fruits l'an prochain, et 80 acres cette année, qui donneront des fruits dans deux ans.

Jean-François Bieler, 26 ans, fils de **Marc**, fondateur et président des Canneberges Atoka, prévoit que la culture de la canneberge connaîtra une forte croissance au Canada au cours des prochaines années. C'est que les producteurs américains ne peuvent plus prendre de l'expansion à cause des lois environnementales très restrictives qui protègent les terres humides.

Atoka possède 1 000 acres cultivables (un acre = environ 43 500 pi²). « C'est notre intention de les mettre tous en production d'ici cinq ans, affirme M. Bieler, dont le grand-père, **Jean**, a été sous-ministre des **Finances** du Québec sous **Maurice Duplessis**. Cela nous procurera de meilleures économies d'échelle. »

Offre d'achat de 40 M$

Pour atteindre cet objectif, Atoka devra investir plus de 2,5 M$ dans ses terres, un acre coûtant près de 50 000 $ sur trois ans avant de donner sa première récolte.

Atoka prévoit de plus investir 10 M$ d'ici cinq ans dans son usine de jus de Manseau, notamment pour faire passer sa superficie de 15 000 à 35 000 pi² dès cette année et pour acquérir des équipements. Les travaux à l'usine prévoient aussi l'aménagement de bureaux, ceux-ci étant présentement situés dans la résidence des Bieler, à Saint-Louis-de-Blandford.

Pour rentabiliser cette usine, Atoka a commencé à acheter les canneberges de producteurs voisins, il y a deux ans. L'entreprise loue aussi ses installations à des producteurs de jus de carotte et de pomme.

Northland, du Wisconsin, le seul producteur de canneberges inscrit à la Bourse (**Nasdaq**), a offert 40 M$ aux Bieler l'an dernier pour acheter Atoka. Ils ont refusé parce que la transaction leur semblait trop risquée. Northland aurait versé une partie du prix en actions. Or, les Bieler doutent de la stratégie de Northland, qui veut attaquer de front **Ocean Spray**, le géant du Massachusetts qui contrôle 70 % du marché mondial de la canneberge.

Des terres sans valeur !

Arrivé au Québec à l'âge de 3 ans, Marc Bieler, né en Suisse, s'est d'abord fait *pomiculteur* à Sutton, en Estrie. Sa petite entreprise, **Fribourg**, produisait du jus de pomme. Au début des années 1980, son distributeur de New York, qui sentait venir la vogue du jus de canneberge, lui en demanda.

M. Bieler alla donc trouver le seul producteur de canneberges du Québec, qui refusa de lui en vendre parce que toute sa production était destinée à la coopérative Ocean Spray. Or, Ocean Spray n'acceptait pas de nouveaux membres à cette époque.

M. Bieler, qui lui aussi voyait venir la popularité du jus de canneberge, abandonna la culture de la pomme pour celle des canneberges. Il acheta pour une chanson des terres de la couronne à Saint-Louis-de-Blandford.

Très acides et marécageuses, ces terres ne valaient presque rien parce qu'à peu près rien n'y pousse. Pourtant, c'est exactement le type de sol qui convient pour cultiver les canneberges. Ce n'est pas par hasard si plus de 90 % de la récolte de 14 M de livres de canneberges du Québec cette année proviendra de cette région des Bois-Francs.

En plus, la rivière Bécancour qui traverse la région fournit l'énorme quantité d'eau requise pour cette culture. Les canneberges sont cultivées dans de grands bassins que l'on inonde pour la récolte. Une batteuse fouette les petits arbustes pour libérer leurs fruits. Ceux-ci flottent à la surface de l'eau et sont poussés dans un coin du bassin par des souffleries, pour être ensuite ramassés.

60 % de la production vendue en jus

Par ailleurs, Atoka a investi 300 000 $ en recherche et développement, en collaboration avec l'**Université Laval** et **Recherche et Développement J.L.**, de Saint-Antoine-de-Tilly, pour concevoir une machine destinée à récolter les canneberges. Les batteuses traditionnelles doivent fouler le tapis que forment les arbustes, écrasant de 3 à 5 % de la production. La machine d'Atoka est composée de deux tracteurs roulant de chaque côté du bassin. La batteuse, suspendue à une poutre fixée à ces deux tracteurs, ne s'appuie pas sur le sol.

Marc Bieler, qui a fondé Atoka en 1985, commença par cultiver 15 acres de canneberges. Tout alla bien jusqu'au début des années 1990, alors qu'un important client le laissa choir. M. Bieler, qui passe de plus en plus de temps en Suisse, en tira une leçon. Pour sécuriser sa production, il investit 1,5 M$ en 1994 dans la construction d'une usine pour faire du jus.

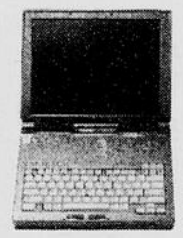
« Cela nous a permis d'élargir notre clientèle et de vendre à **Cadbury**, **L.A. Juice**, **Tropicana** et **Smucker** », précise Jean-François Bieler.

Atoka vend aussi du jus à l'embouteilleur de **Club Price** à Toronto, à d'importants embouteilleurs américains de marques privées et aux **Breuvages Cott**. La PME fournit aussi des canneberges aux **Industries Lassonde**. Aujourd'hui, 60 % de sa production est vendue en jus. ■

Les Canneberges Atoka en un coup d'oeil

Activité	production et transformation de canneberges
Siège social	Saint-Louis-de-Blandford (Bois-Francs)
Effectif	15 permanents, 50 saisonniers
Chiffre d'affaires	7 M$
Marché	Amérique du Nord
Actionnaires	Marc Bieler (majoritaire), Philippe, son frère, Jean-François, son fils, et quelques autres petits actionnaires
Année de fondation	1985

ACHETEZ UN BLOC-NOTES COMPAQ ARMADA
maintenant et obtenez une mallette Targus.*



Les prix des blocs-notes Armada s'échelonnent de
2 879 $ à 8 749 $**

intel inside
pentium II

Pour obtenir plus de renseignements sur nos blocs-notes et cette offre avantageuse, visitez notre site Web au www.compaq.ca ou appelez au 1 800 567-1616.

COMPAQ



Les prix des mallettes Targus s'échelonnent de
129 $ à 399 $**

© 1998 Compaq Computer Corporation. Tous droits réservés. Compaq et Armada sont des marques de commerce de Compaq Computer Corporation. Le logo Intel Inside et Pentium sont des marques déposées de Intel Corporation. *Prix courant suggéré. Le détaillant peut vendre à un prix inférieur. †Offre en vigueur jusqu'au 30 juin 1998.

ENTREPRENDRE — Investissements

13,5 M$ pour un nouveau Canadian Tire à Valleyfield

Dominique Froment

Michel Choinière, marchand associé, et **Canadian Tire** investiront 13,5 M$ dans la construction d'un magasin à Valleyfield, qui créera 35 emplois.

La superficie du magasin qui ouvrira ses portes en octobre prochain sera deux fois plus vaste que celle du magasin actuel (19 500 pi² par rapport à 44 000 pi²).

Les 87 magasins Canadian Tire du Québec emploient 4 500 personnes. Ils ont un chiffre d'affaires totalisant 900 M$. ■

Bromont

Axel J • 6 M$

La famille allemande **Jungk** investira 6 M$ pour construire une usine de 30 000 pi² à Bromont. Ce projet créera une trentaine d'emplois d'ici 18 mois. La société en commandite **Axel J** produira des pigments de coloration pour le béton. **Innovatech Sud du Québec** investit 750 000 $ sous forme de capital-actions dans Axel J. ■

Vaudreuil

Provigo • 5,8 M$

La chaîne d'alimentation **Provigo** construira un supermarché de 35 000 pi² à Vaudreuil, 15 000 pi² de plus que le magasin actuel. Cet investissement créera une vingtaine d'emplois. ■

Montmagny

Bermatex • 4 M$

Bermatex, de Montmagny, investira 4 M$ pour acquérir des équipements et agrandir son usine de 60 000 pi² à 75 000 pi². Cette expansion ajoutera sept emplois aux 60 emplois actuels. ■

Saint-Augustin

Préverco • 3,5 M$

Préverco construira une usine de lames de parquet de bois franc au coût de 3,5 M$ à Saint-Augustin-de-Desmaures, à l'ouest de Québec. La société **Rexfor** investira 600 000 $ dans ce projet qui créera 35 emplois.

Préverco, qui possède des usines à Beauport et à Neuville et un centre de distribution à Moncton, emploie 70 personnes. ■

Saint-Jean-sur-Richelieu

Woodflame • 2 M$

Une nouvelle entreprise, **Woodflame**, vient de s'installer à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le promoteur de ce projet de 2 M$ est la famille **Daubois**, propriétaire de **Bomix**, une entreprise spécialisée dans les produits de maçonnerie de Saint-Léonard. Woodflame produira des poêles de camping au bois franc, une invention québécoise pour laquelle la famille Daubois a acquis les droits. ■

Boucherville

Leader • 1,5 M$

Les **Industries Leader**, de Boucherville, viennent de compléter un investissement de 1,5 M$ pour moderniser leur usine de Boucherville.

Cet investissement permet d'augmenter la performance du moulage par injection et la capacité du laboratoire d'application des procédés anti-buée et anti-égratignures.

Rappelons que Leader fabrique des articles pour la protection des yeux. ■

Dorval

Gemmar • 1 M$

Capital CDPQ, une filiale de la **Caisse de dépôt et placement**, investit 1 M$ dans **Gemmar Systems International**, de Dorval. La PME conçoit des logiciels de gestion de l'information reliant les magasins au siège social de la chaîne. ■

Sherbrooke

Betflex • 915 000 $

Des investissements de 915 000 $ seront effectués dans **Betflex**, de Sherbrooke, au cours des trois prochaines années. **Innovatech Sud du Québec** participera à ce financement à hauteur de 265 000 $. Le nombre d'employés de Betflex passera de trois à 21 d'ici trois ans.

La PME a mis au point un mince panneau de béton de 4 X 8 ayant des propriétés semblables au bois. ■

Matane

Fruits de mer de l'est • 500 000 $

Le **Fondaction** de la **CSN** effectuera son premier investissement, de 500 000 $, dans les **Fruits de mer de l'est du Québec**, de Matane.

Ce projet vise à maintenir en vie cette usine dont son ancien propriétaire, **Clearwater**, voulait se départir. Cette usine a une capacité de traitement de 20 M de livres de crevettes par année. ■

Montréal

Chlorophylle • 450 000 $

Le fabricant de vêtements pour le sport **Chlorophylle**, de Chicoutimi, investit 450 000 $ dans sa nouvelle boutique **L'Aventurier**, de Montréal. Cette boutique de 5 000 pi² est cinq fois plus spacieuse que l'ancienne.

Cette sixième boutique L'Aventurier présente un nouveau concept; on pourra y acheter des voyages d'aventure, y visionner des films sur des thèmes reliés à la nature, admirer les oeuvres d'artistes, etc. ■

Vous pouvez télécopier vos projets d'investissements à Dominique Froment, au (514) 392-1586.

Louis-Marie Garant

Un conseiller, oui mais surtout un entrepreneur à votre service
Ex-copropriétaire et président de Garant (outils pour la ferme, le jardin et le déblaiement de la neige)



UN ENTREPRENEUR À VOTRE SERVICE

Spécialités
- Parrainage d'entreprises
- Redressement d'entreprises
- Conseils à la haute direction sur l'orientation stratégique de l'entreprise

Consultants Louis-M. Garant inc.
2, rue Boivin, St-François QC G0R 3A0
Tél. / Fax : (418) 259-2616

QX4

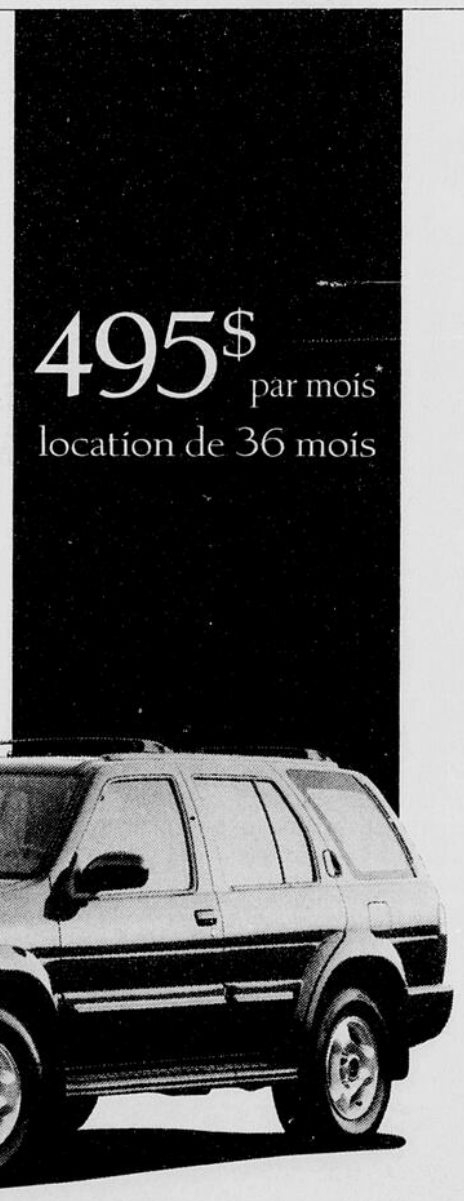
DE PLUS EN PLUS DIFFICILE DE RÉSISTER À L'APPEL DE LA NATURE, N'EST-CE PAS ?

5 000 $ d'acompte. Un montant tout à fait raisonnable, comme l'acquisition du QX4 d'ailleurs, conçu pour enflammer l'aventurier en vous et non pas le freiner.

36 mois. Pourquoi attendre 48 mois ? Avec notre offre, vous serez au volant d'un luxueux QX4 flambant neuf, prêt à foncer sur l'autoroute de l'aventure, un an avant certains de nos concurrents.

495 $ par mois. Vos fins de mois ne seront plus semées d'embûches. De quoi faire réfléchir la concurrence et envoyer promener (très, très loin) leurs quatre roues motrices de luxe.

Technologie avancée pour coins reculés. Le QX4 comprend : sièges avant chauffants en cuir, radiocassette Bose[MD] MA/MF stéréo avec lecteur CD de 150 watts, climatiseur avec régulateur automatique de l'air ambiant, servodirection et servofreins, toit ouvrant électrique et le système de quatre roues motrices «tout mode», un des plus évolués qui soit. *Pas de frais de transport et de préparation et aucun dépôt de sécurité.* À quoi bon résister plus longtemps ?



INFINITI
Une création Nissan

INFINITI LAVAL
305, boul. St-Martin Est, Laval
(514) 382-8550

MÉRIDIEN INFINITI
4000, rue Jean-Talon Ouest, Montréal
(514) 731-7977

Sujet à l'approbation du crédit. Location ferme. Transport et préparation inclus. Pas de dépôt de sécurité. Les taxes et l'immatriculation sont en sus. Location-bail de 36 mois. D'autres taux et termes peuvent être offerts. Veuillez noter que l'offre d'une durée limitée ne s'applique qu'au nouveau modèle QX4 Infiniti 1998. Détails du contrat de location de l'offre complète Infiniti : versement initial ou échange équivalent de 5 000 $. Limite de 20 000 km/année. 0,08 $ du kilomètre excédentaire. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

En bref

Remise des Prix Coopers & Lybrand du livre d'affaires

Coopers & Lybrand vient d'attribuer ses prix 1998 pour les meilleurs livres d'affaires. La bourse de 10 000 $, accordée par la firme de comptables agréés et de conseillers en management, a été décernée à **Camille Carrier**, professeure à l'**Université du Québec à Trois-Rivières**, pour son livre *De la créativité à l'intrapreneuriat*, publié aux **Presses de l'Université du Québec**. Mme Carrier a aussi reçu une oeuvre créée par le designer **Michel Dallaire**.

Pour leur part, les professeurs **Taïeb Hafsi** et **Christiane Demers**, de l'**École des Hautes Études Commerciales**, ont remporté la bourse de 10 000 $ offerte par l'**Ordre des administrateurs agréés du Québec** pour leur livre *Comprendre et mesurer la capacité de changement des organisations*, publié par les **Éditions Transcontinental**.

Un total de 21 livres ont été présentés à ce concours, qui vise à promouvoir la publication de livres sur des sujets traitant des affaires en général. (JPG) ■



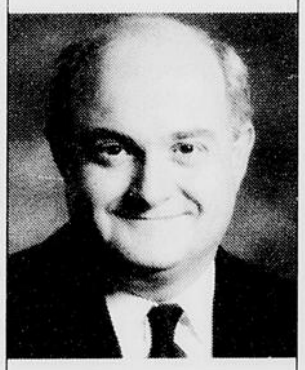
■ De gauche à droite, Pierre Seccareccia, associé directeur, Coopers & Lybrand Québec, Gabriel Savard, président du conseil du Fonds des bourses d'affaires de l'Ordre des administrateurs agréés du Québec, Taïeb Hafsi, Christiane Demers, Bernard Lamarre, président du jury et conseiller chez SNC-Lavalin.

Précision

Quelques erreurs se sont glissées dans l'article intitulé *Ottawa cède la gérance du programme TI à Québec* publié dans notre édition du 25 avril.

Sur 3 025 demandes reçues en 1997-98, les **Sociétés d'aide au développement des collectivités du Québec** (SADC) ont accordé un soutien financier à 1 512 projets qui ont généré ou maintenu 2 430 emplois. Nous avions écrit par erreur que ces chiffres s'appliquaient à la période 1991-1998. Par ailleurs, **Paul Gauthier** est directeur administratif des SADC et non directeur général. Nos excuses. (MG) ■

ELLIOTT & PAGE LIMITED



J. ROY FIRTH

Felix Chee, Président du conseil, a le plaisir d'annoncer la nomination de J. Roy Firth comme Président et chef de la direction d'Elliott & Page Ltd.

M. Firth était dernièrement Vice-président exécutif, Trésorerie, Gestion des risques et Développement stratégique à la Banque Laurentienne du Canada. Disposant de plus de 20 ans d'expérience, il a détenu auparavant des postes de direction en finance, marketing, fonds communs et informatique. M. Firth est titulaire d'un MBA en finance et marketing de Columbia University (New York), ainsi que d'un B.Comm. de l'Université Concordia.

Elliott & Page est l'une des plus anciennes firmes canadiennes de conseil en placements. Elle est aujourd'hui une filiale en propriété exclusive de la Financière Manuvie, et gère plus de 14 milliards $ de fonds communs, fonds de pension et fondations. Manuvie a pris l'engagement de développer considérablement ses activités de gestion de placements, principalement par l'intermédiaire d'Elliott & Page.



Louise A. Perras : une fonceuse dans le monde du multimédia

La pdg du CESAM a réussi à asseoir à une même table des concurrents tels que Vidéotron et Bell

Renée Claude Simard

Infirmière de profession et enseignante, **Louise A. Perras** était étudiante à la maîtrise en psychopédagogie lorsque sa vie a basculé. Afin de payer ses études, elle se cherchait désespérément un emploi. Une amie lui proposa de soumettre sa candidature comme représentante des ventes pour une petite firme en informatique.

C'était en 1990. « Je ne connaissais rien à l'informatique, mais j'avais vraiment besoin d'argent. J'ai senti une corde vibrer en moi quand je suis ressortie de la petite entreprise. Le poste m'a été offert et j'ai plongé dans le monde de **Softimage**. Le défi était grand. C'est ce qui m'a motivée. J'ai développé une force que je ne savais pas que j'avais. Ce qui se présentait comme un précipice est devenu un tremplin », résume Mme Perras, pdg du **Centre d'expertise et de services en applications multimédias** (CESAM).

À cette époque, Softimage n'en était qu'à ses premiers balbutiements. Mme Perras a grandi avec cette entreprise jusqu'à ce qu'elle soit vendue à **Microsoft**. Elle travaillait chez **Accès Contrôle Télématique** lorsqu'on lui a offert le poste au CESAM.

« Le CESAM est né dans la foulée des succès de Softimage et de **Discreet Logic**. On associait ces entreprises à des succès américains. On se disait qu'il fallait regrouper nos forces pour se faire connaître à l'étranger. »

Réunir les forces vives

Le CESAM est un organisme privé à but non lucratif. Ce regroupement d'affaires réunit des chefs de file dans les secteurs des télécommunications, des technologies de l'information, de l'audiovisuel, des arts et des médias.

Parmi les 25 membres du CESAM, on retrouve **Bell Canada**, **Silicon Graphics**, **CAE Electronique**, **Transcontinental e. media**, **Quebecor Multimédia** et le **Groupe Vidéotron**.

Centre de services, lieu de maillage et de vigie, le consortium multimédia CESAM vise à rassembler les forces vives de l'industrie des nouveaux médias et à servir de guichet unique lorsqu'il s'agit de développer les compétences et l'expertise des firmes locales.

Le CESAM a mis en oeuvre un ambitieux plan d'action triennal avec des investissements de 9,4 M$. Il se dit convaincu de pouvoir contribuer au développement de l'industrie québécoise des inforoutes et des nouveaux médias. L'organisme devrait s'autofinancer d'ici trois ans.

Pour réaliser ses projets de création de centaines d'emplois, le CESAM a convaincu les deux paliers de gouvernement de devenir partenaires. Ils ont investi 4,7 M$. Le CESAM prévoit recueillir un montant équivalent dans le secteur privé. Plus de 50 % de cet objectif a été réalisé.

« Cette année, on va aider huit à 10 entreprises à démarrer. On va les prendre à partir du montage du plan d'affaires jusqu'à l'élaboration d'un prototype. On va présenter le projet à des entreprises du CESAM qui voudraient être leurs partenaires. Après on va s'en aller en capital de risque », dit la femme de 42 ans.

Selon le **Bureau de la statistique du Québec** (BSQ), on compte 666 entreprises exerçant leurs activités dans le secteur des services électroniques et du multimédia. Selon l'enquête menée en avril et en mai 1997, elles ont généré des revenus bruts totaux estimés à près de 5,6 milliards de dollars.

Les entreprises situées sur le territoire de la région de Montréal ont enregistré plus de 95 % de ce revenu. Plus de 34 000 travailleurs étaient à l'emploi de ces entreprises en avril 1997, dont 32 401 à Montréal.

Dans ce secteur d'activité en émergence, près de la moitié des entreprises visées par l'enquête du BSQ ont des problèmes à recruter du personnel spécialisé.

Le CESAM entre dans une phase critique. Les attentes sont grandes et les projets doivent se multiplier.

« Louise A. Perras est une femme dynamique. Elle a brillamment défendu le projet CESAM », affirme **Gilbert Ouellette**, directeur général de l'**Association des producteurs en multimédia du Québec** (APMQ).

« Elle a prouvé qu'elle était capable de passer à travers la première phase, c'est-à-dire de rassembler autour d'une même table plusieurs membres. Ce n'est pas évident d'asseoir ensemble Bell et Vidéotron.

« De plus, elle a réussi à franchir la seconde étape, soit trouver du financement. Elle a aussi du mérite en tant que femme car le multimédia est un monde assez *macho* », souligne M. Ouellette.

Mme Perras entend mener à terme son mandat au CESAM. Elle aimerait bien entre-temps siéger au conseil d'administration d'autres entreprises.

« Pour l'instant, je consolide mes acquis en termes de gestionnaire de plus haut niveau. Pour moi, c'est précieux. Tant que j'apprends quelque chose, j'aime ça, indique cette amatrice de pêche.

« Probablement qu'après ça, je vais ressentir le besoin de relever un autre défi. Je suis comme ça; il faut que ça bouge. » D'ailleurs, elle n'a pas caché ses ambitions de lancer sa propre entreprise un jour. ■

Le CESAM en un coup d'oeil

Activité	consortium de 25 entreprises pour développer le multimédia
Siège social	Montréal
Effectif	12 employés
Année de fondation	1995



PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Louise A. Perras : « Il faut foncer pour grandir. Ce qui semblait être un précipice est devenu un tremplin. »**

BDC

RENCONTRE $

11e présentation

OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASIONS D'AFFAIRES

(Entreprises en exploitation ou projets)

Secteurs:
- Fabrication - Distribution - Services

VOUS RECHERCHEZ UN INVESTISSEUR?

La **Banque de développement du Canada (BDC)** vous offre la possibilité de présenter votre entreprise ou votre projet à un groupe d'investisseurs éventuels, privés ou corporatifs.

Endroit: Holiday Inn, Montréal Midtown

Date: Le 22 juin 1998

Faites parvenir votre plan d'affaires avant le 5 juin 1998 à:

Marcel Parisien
Banque de développement du Canada
Édifice de la BDC
5, Place Ville-Marie
Bureau 12525, Niveau Plaza
Montréal (Québec) H3B 2G2

Inscription (si sélectionné): 480 $
(taxes et léger repas du midi inclus)

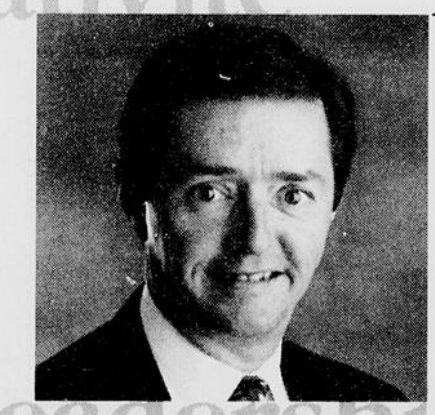
Renseignements: (514) 496-7979



créativité orientation leadership travail d'équipe croissance

Nous devançons **le courant**

des résultats
des solutions
des idées



Michel Lanteigne, FCA, associé du bureau de Montréal, est directeur de la fiscalité pour le Canada.

Jacques Dostie, CA, associé du bureau de Montréal, est directeur des services d'entrepreneurship pour le Canada.



«La meilleure société de services de fiscalité.»
International Tax Review, août 1997

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG
Conseillers d'affaires

Albright et Wilson à la recherche de partenaires

Décontaminé, le site de Varennes est disponible pour l'industrie lourde

Denise Proulx

Robert Choquette est une pièce d'homme, impossible à faire fléchir. Administrateur du site de Varennes de la multinationale **Albright et Wilson**, il n'a qu'une seule idée en tête : redonner une vie à cette usine équipée de laboratoires modernes (vides depuis 1993) et maintenant entourée de terrains vagues prêts à accueillir des activités de l'industrie lourde.

« On a décidé de faire semer des fleurs sur les sites d'entreposage de résidus qui ont été décontaminés. Cet été, ça va être beau ! » lance-t-il.

Qui l'eût cru. Il y a cinq ans, le paysage de Varennes était dominé par des montagnes de poussières grises. Tellement qu'on ne voyait ni l'usine ni le fleuve; 1,2 M de tonnes de silicate de calcium abandonnées à la suite de la transformation de roches de phosphate. Puis 800 000 tonnes d'autres déchets et boues parsemés un peu partout autour de l'usine. Aujourd'hui, il n'y a plus rien; que des champs !

Au début des années 1990, il fallait être fait fort pour travailler chez Albright et Wilson Amérique.

Malgré des études scientifiques rassurantes, des médias ont malmené la compagnie pour avoir vendu pendant 30 ans des agrégats contenant des traces de radioactivité comme matériaux de construction de routes et comme remblai résidentiel. Accusée d'avoir pollué sans scrupule sols et fleuve, dans un rayon d'une cinquantaine de kilomètres, l'entreprise a finalement choisi d'investir 20 M$ pour décontaminer son site.

Un plan de décontamination a été réalisé par **SNC-Lavalin Environnement**. Les travaux ont été suivis de près par le ministère de l'**Environnement et de la Faune** pendant la première année et demie.

« On aurait pu ne pas agir puisque ailleurs dans le monde on n'a pas les mêmes exigences. Mais on l'a fait pour la population avoisinante », dit M. Choquette.

La campagne médiatique négative a coûté cher aux travailleurs de la région. À une époque moins sombre, l'usine fabriquait du phosphore alimentaire et était le gagne-pain de 200 personnes. Aujourd'hui, il n'y a plus de montagnes de résidus mais il ne reste que neuf employés. M. Choquette soutient fermement que la décision de fermer l'usine en 1993 a toujours été une décision stratégique qui n'a rien à voir avec l'affaire des résidus radioactifs.

Tout est possible

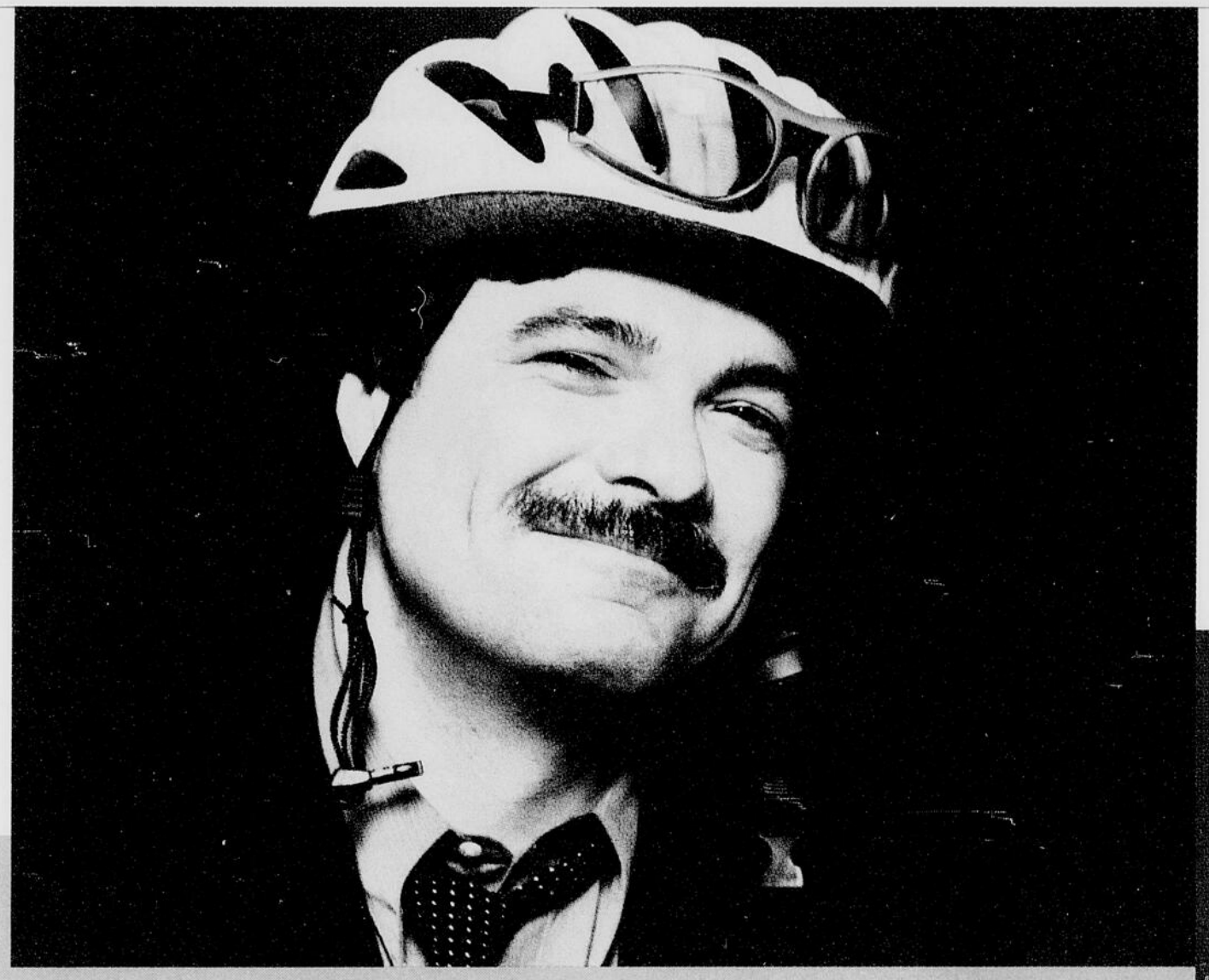
De centre de fabrication, l'usine est devenue un terminal de distribution de surfactants. Les dirigeants trouveraient le site mal situé et n'envisageraient pas de lui donner la vocation de porte d'entrée pour ses autres usines de l'Amérique du Nord.

À défaut de servir l'entreprise, les laboratoires d'Albright et Wilson fonctionneront pour de nouveaux partenaires s'est dit M. Choquette.

« Tout est possible. Nous avons de l'espace pour des activités de l'industrie lourde, des laboratoires pour des entreprises qui recherchent un environnement discret et proche du fleuve. »

M. Choquette a élaboré une stratégie de valorisation des lieux, tant pour les administrateurs du siège social, à Londres, que pour les décideurs en Amérique du Nord.

Trois entreprises qui font des affaires semblables à Albright et Wilson se seraient montrées intéressées. Il reste maintenant à les convaincre de venir s'installer à Varennes. ■



On a l'tour avec la France.

L'avenir est à l'internationalisation.

Bill Hart connaît la France à fond. Quand vient l'heure de parler affaires, il sait où mettre l'accent. Il a conseillé plusieurs entreprises dans des dossiers d'envergure avec la France.

De plus en plus d'entreprises québécoises font des affaires à l'étranger : ententes de distribution, expansion, fusions et acquisitions. La tâche de Bill et de huit de ses collègues est de permettre aux entrepreneurs d'ici et d'ailleurs de conclure des ententes avantageuses.

En passant, si Bill connaît la France, Richard connaît l'Angleterre, Benoît, l'Asie et Nathalie, les États-Unis. Bref, le commerce international est notre terrain de jeu.

Empruntez notre voie.

Langlois Gaudreau
S.E.N.C. AVOCATS

La plus grande société
de fonds de placement
au monde,





avec plus de
750 milliards de dollars
d'actifs,

donne la possibilité à 12 millions d'investisseurs
comme vous de profiter du meilleur de la vie
dès aujourd'hui.



Pour découvrir comment Fidelity peut vous aider à réaliser vos objectifs financiers,
parlez-en avec un conseiller en placements dès aujourd'hui ou communiquez avec Fidelity au

1 888 623-5483 **www.fidelity.ca**

Fidelity Investments MD

La solidité de la plus grande société de fonds de placement au monde.

*Au 31 mars 1998. Lisez bien le prospectus du fonds avant d'investir.

En bref

Près de 1,5 milliard de primes pour AVDL

Assurance vie Desjardins Laurentienne (AVDL) a recueilli 1,45 milliard de dollars de primes d'assurance et de rentes en 1997, ce qui en fait le leader incontesté dans ce domaine avec une part de marché de 17,3 % au Québec.

La croissance du volume primes fut de 8 %. Elle s'explique surtout par l'augmentation de 22 % des rentes individuelles, en raison notamment du produit *Indices Plus*, qui a généré des ventes de 123 M$. La distribution de fonds mutuels et distincts pour **L'Impériale vie Services financiers** et de tierces sociétés a connu une croissance spectaculaire, passant de 196 M$ à 436 M$. Les primes de rentes collectives ont aussi bien fait, passant de 77 M$ à 147 M$. La croissance des primes d'assurance fut de 1 %.

La société a vu baisser son actif des fonds généraux de 2 % à 4,2 milliards en raison des déplacements des produits de rentes vers des fonds distincts. L'avoir de l'actionnaire et celui des titulaires de polices avec participation s'élevaient à 317 M$ à la fin de 1997, en regard de 304 M$ un an auparavant. Le bénéfice net de l'exercice fut de 37 M$, comparativement à 41,5 M$ en 1996. La part attribuable aux titulaires de polices avec participation fut de 9,8 M$. Le rendement de l'avoir de l'actionnaire a été de 11 %, comparativement à 9,6 % en 1996.

AVDL est une filiale de la **Société financière Desjardins Laurentienne** (Mtl, *DJN.A*, 24 $), possédée majoritairement pas le **Mouvement Desjardins**. (JPG) ■

Luc Bertrand, président du Comité des gouverneurs de la Bourse de Montréal

La **Bourse de Montréal** a un nouveau président de son Comité des gouverneurs. Il s'agit de **Luc Bertrand**, vice-président exécutif et administrateur délégué de la **Corporation Deacon Capital**. Il succède à **René Jarry**, premier vice-président exécutif de **Lévesque Beaubien Geoffrion**. M. Bertrand sera secondé à la vice-présidence par **Jacques O. Nadeau**, directeur général de **Scotia-McLeod** au Québec.

Les nouveaux membres du comité des gouverneurs sont **Claude Garcia**, président des activités canadiennes de **Standard Life**, **William Molson**, directeur de **Bunting Warburg**, **Thomas Monahan**, directeur général de **CIBC Wood Gundy**, et **Réal Raymond**, vice-président exécutif, Lévesque Beaubien Geoffrion. (JPG) ■

LA REMISE DES DIPLÔMES CMA 1998

Félicitations à tous les nouveaux diplômés !

ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

Patrice Barbe
Nathalie Bernard
Michel Boulet
Philippe Brillant
Éloïse Brouillard
Jean-François Caron
Martin Charbonneau
Patrick Corbeil
Patrice Corsilli
Yanick De Grandpré
Manon Dumais
Jean Durocher
Marcel Charles Ekollo Hebhang
Lina Gauthier
Martin Gingras
Isabelle Goyette
Josée Guillemette
Michel Hamel
Sophie Hénault
Sylvain Jodoin
Serge Laflamme
Martin Lemay
Isabelle Lemire
Sovichea Lim
Isabelle Lussier
Chantal Lyonnais
Nadia Malek
Stéphane Marchand
Carole Marcoux
Rabih Maroun
Joao-Manuel Mateus
Doric Métivier
Hatika Nakouri
Immacolata Nardi
Daniel Payment
Francine Péron
Luce Perreault
Denis Plouffe
Martin Rainville
Guy Robichaud
Jean-François Rocheleau
Daniel Rouleau
Yves St-Amour
Julie Stump
Sylvie Taillefer
Nathalie Thauvette
Paule-Marie Therrien
Veng Sê Ung
Bruno Vignola

UNIVERSITÉ BISHOP

Érick Bégin
David Carmichael

UNIVERSITÉ CONCORDIA

Karim Espino Ahmed
Éric Campbell
Mario Campolongo
Eddy Dadyan
Donna Farnworth
Derek Jones
Stanley Kishi
Éric Loiselle
Nathalie Marget
Ralph Meyer
Briggs Milner
Janet Mrenica
Ravi Nayar
Martin Philipp
Giampiero Pinelli
Sylvia Purchio
Mark W. Radzichowsky
Michele Rea
Caroline Reny
Mario Ronca
Christiane Salem
Stéphane Séguin
Mélanie Vachon
Grant Yee
Allan T. Young

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Nicole Bédard
Marie-Josée Bergeron
Alain Tardif

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Nathalie Bazin
Valérie Beaulieu
Robert Bigonnesse
Mireille Boily
Nathalie Bolduc
Dany Bouchard
Caroline Brault
Estelle Brouillard
Mario Chabot
Marc Corriveau
Andrée Courchesne
Anne Desjardins
Mylène Dubé
Rachel Duquette
Annie Ferland
Caroline Fortin
Cynthia Fortin
Jean-Pierre Frégeau
Jean-François Gagnon
Sophie Gallant
Marc Gentile
Frédéric Gosselin
Chantal Goudreault
Patricia Groleau
Céline Lachance
Nadine Lafontaine
Isabelle Laporte
Martin Laroche
Ninon Lauzière-Sévigny
Marylène Lavigne
Nathalie Lemieux
Julie Lessard
Pierre Marchand
Stéphane Marsan
Pierre Martin
Maryse Morin
Sonia Noël
Denis Patry
Line Poirier
Caroline Poissant
Annie Pothier
Marie-Josée Proulx
Isabel Racine
Nathalie Ricard
Alain Robichaud
Dominique Roy
Christina Savard
Marc-André St-Jean
Josée St-Laurent
Claude Théberge
Nada Tremblay
Nathalie Vincent
Wang-Fong Wo

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

Claudie Bouchard
Isabelle Côté
Julie Larouche
Sonia Simard
Marie-Chantale St-Pierre

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL

Jean-Daniel Boileau
Isabelle Boisvert
Christine Charles
Daniel Charron
Claire Gauthier
Roch Lafleur
Christian Lavallée
Dominique Leblanc
Mario Leclerc
Ugo Lemire
Anouk Pélissou
Robert Sabourin
Sylvie Sabourin
Stéphane Sauvé

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

Fady Abou-Nasr
Antonio Amoruso
Johanne Arès
Guy Aucoin
Mireille Baida
Olivier Barolet
Thérèse Beausoleil
Carole Bélanger
Marc Bélanger
Patrick Berlinguet
Marie-Claude Bérubé
Chantal Bessette
Éric Bibeault
Stéphane Boisvert
Sylvie Bolduc
Éric Bonenfant
Paul Bonnaud
Stéphane Bouchard
Martin Bourassa
Caroline Bourdages
Marie Bourget
Henri-Paul Boyer
Mirka Brousseau
Yanick Catellier
Patrick Collette
Marie-Pierre Corbeil-Thibeault
Chantal Cormier
Nathalie Courval
Lyne Couture
Steve Cowan
Sylvie Daigneault
Pascale Dargis
Claudia D'Arrisso
Patrick Deschênes
Isabelle Desjean
André Desormeaux
Denis Jr. Dessureault
Martin Dion
Marc Dorval
Sylvain Doyon
Daniel Dubé
François Duchesne
Robert Durocher
Line Farineau
Éric-Olivier Frantz
Diane Gallant
Anne Gauthier
Caroline Gauthier
Noémi Giguère
Emmanuelle Gill-Houpert
Vincenzo Giorgio
Isabelle Girard
Matthieu Giroux
Ghislain Godard
Renée Gosselin
Julie Gratton
Éric Gravelle
Geneviève Grégoire-Lacoste
James Gunhouse
Jean-Luc Hamelin
Bernard Harvey
Sylvain Houle
Éric Jetté
Dominic Juneau
Robert Kelly
Jung Ah Kim
Olivier Lachambre
Mylène Lacroix
Annie Lafontaine
Nathalie Lakroni
Marie-Chantale Latreille
Marc Laverdure
Marck E. Lavoie
Sylvain Lazure
Céline Lepage
Antonio Macri
Jean-Pierre Massicotte
Patrick Mc Namara
Patrick Migneron
Josée Millette
Marie-Andrée Moreau
Dominique Myre
Éric Néron
Thang Loc Nguyen
Gérald Pelletier
Germain Pelletier
Patrice Pigeon
Nathalie Plamondon
Carole Popolizio
Richard Porlier
Théodore Radiotis
Cristian Ramos
Isabelle Ranger
Sophie Raymond
Michel Renaud
Sylvie Renaud
Nathalie Richard
Louise Richer
Alain Riendeau
Serge Rioux
Gilles Rivet
Christine Robert
Annie Robillard-Gourd
Luce-Andrée Robitaille
Daniel Rocheleau
Claudine Rochon
Daniel Roy
Yves Roy
Diane St-Germain
Steve Thibault
Patrice Tremblay
Yoan Tremblay
François Trudeau
Lise Trudeau
Charles Trudel
Marie-Claire Turmel
Marc Vandette

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI

Danny Fournier
Yves Gauthier
Gilles Langelier
Julie Légaré
France Pomerleau
Jean Ruest
France Viel
Claude Vincent

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

Josée Bossé
Line Carrier
Martin Charette
Marc Dandeneault
France D'Aoust
Martin Deschamps
Pascal Desjardins
Pierre Dionne
Caroline Dufort
Stéphane Grégoire
Éric Grenier
Richard Guay
Martin Hubert
Huguette Joyal
Isabelle Juneau
Daniel Leclerc
Solange Lessard
Martine Magny
Sylvain Mailhot
Myriam Morency
Jean-François Neault
Guy Prenevost
Normand René
Annie Ross
Stéphane Roy

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Nathalie Dignard
Nathalie Laplante
Sébastien Lapointe
Carl Larivière
Gino Lévesque
Nathalie Manseau
Annie Tourangeau

UNIVERSITÉ LAVAL

France Allard
Christine Argenty
Patrick Beaudoin
Louis-Roger Bélanger
Denis Bernier
Geneviève Bossé
Claudine Bouchard
Danièle Cantin
Guy Carrier
Lise Carrier
Nathalie Chénard
Sylvain Chevalier
Vivianne Clément
Danick Courchesne
Marco Daigle
Julie De Grâce
Josée Dorion
Marie-Josée Dubeau
Nada Duchesne
Carl Dussault
Éric Fortin
Julie Fréchette
Marco Gagné
Daniel Gariépy
Martin Gauthier
Steve Girard
Élaine Hains
Dominique Hébert
Marco Jacques
Nadia Jean
Brigitte Labrecque
Stéphane Laurin
Manon Lebel
Carolyne Leclerc
Jean Leclerc
Réjean Lemieux
Marie Lizotte
Jeannette Mercier
Charles Montminy
Nathalie Nadeau
Lucie Paquet
Linda Perron
Alain Quirion
Annie Robitaille
Éric Saint-Pierre
Annie Savard
Majorie Thériault
Bastien Thibault
Marie-Josée Tremblay
André Turmel
Steve Wagner

UNIVERSITÉ McGILL

Holly Avery
Karine Benzacar
Howard Bosis
Doreen Bourcier
Anne C. Burpee
Louis Drolet
Grant Elder
Scott-Martin Graham
Daniel Hinse
Irène Hum
Henry Kowal
Maha Kronfli
Anne Kudirka
Spiridoula Paula Kyritsis
Guangyu Li
Julie Mandeville
Katerina Mavrakis
Mario Rigante
Susan Roy
Peter Ignatius Rozario
Mario Sammarco
Daniela Sanalitro
Ameet Sharma

AUTRES INSTITUTIONS

Lynn Doucet
John Lane

ensemble pour fêter la force d'un réseau



L'Ordre des comptables en management accrédités du Québec félicite les 384 nouveaux diplômés de toutes les régions du Québec qui viennent d'obtenir le titre de CMA. Pas moins de 1 300 invités ont participé, le 25 avril dernier, à la remise annuelle des diplômes que présidait M. Yvan Duchesne, CMA, président et chef de la direction de Rolland inc.

Lors de cette cérémonie, plusieurs distinctions honorifiques ont été attribuées par l'Ordre des CMA du Québec, La Société des comptables en management du Canada, le Conseil interprofessionnel du Québec et Martel Management et associés inc.

L'Ordre a profité de l'occasion pour remercier les institutions d'enseignement universitaires québécoises pour l'excellente formation qu'elles dispensent aux futurs CMA.



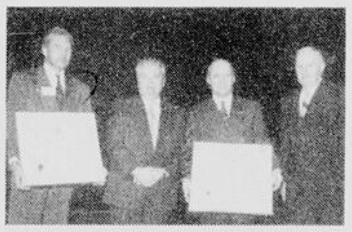
L'Ordre a remis le prix de la Première place à l'Examen d'admission 1997 à M. Kenneth Chavarria, de l'École des Hautes Études Commerciales, qui a obtenu la 1ère place au Québec et la 2e place au Canada, parmi les 2 086 candidats inscrits à l'Examen, en décrochant la note de 93 %. Nous apercevons (de g. à d.) M. Jacques Lagacé, CMA, président du Bureau de l'Ordre; Mme Lyne Vaillancourt, directrice, Service aux clients corporatifs, chez Meloche-Monnex inc.; M. Kenneth Chavarria et M. Yvan Duchesne, CMA, président d'honneur de la Remise des diplômes.



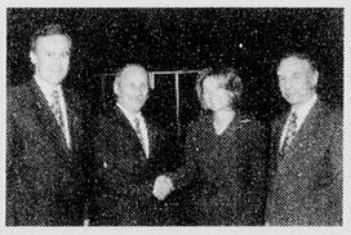
M. Jacques Lagacé, CMA, (à gauche) président du Bureau de l'Ordre, en compagnie de M. Yvan Duchesne, CMA, président d'honneur de la Remise, a remis le prix Fernand-Cloutier à Mme Nadia Malek, CMA, superviseure, administration du matériel chez Bell Helicopter Textron, une division de Textron Canada ltée. Cette distinction souligne la meilleure performance obtenue à l'issue du Programme professionnel CMA. Mme Malek s'est classée au premier rang avec la note de 89 %.



Chaque année, La Société des comptables en management du Canada décerne des bourses d'études d'une valeur de 1 500$ chacune aux étudiants qui ont réussi à se classer parmi les cinq premiers au Canada à l'Examen d'admission. Trois bourses d'études ont cette année été remises à des candidats québécois. Nous voyons (à droite) M. Derrick Sturge, FCMA, président du Conseil de La Société des comptables en management du Canada, remettre une bourse à M. Kenneth Chavarria, de l'École des HEC, en présence de M. Yvan Duchesne, CMA, président d'honneur. Les deux autres récipiendaires, MM. Pascal Normand, diplômé de l'Université du Québec à Rimouski, et Jean-François Henri, de l'Université de Sherbrooke, n'apparaissent pas sur la photo.



La Société a également accordé à deux membres de l'Ordre le prestigieux titre de Fellow (FCMA) en reconnaissance de leur contribution exceptionnelle à la profession et à la communauté. Les deux lauréats sont MM. John W. Babiak, directeur des finances chez M & R Plastiques inc. et ex-président du Bureau de l'Ordre, et Hugues Boisvert, professeur titulaire à l'École des Hautes Études Commerciales et directeur de l'Observatoire CMA des pratiques en comptabilité de management. Nous reconnaissons sur la photo (de g. à d.) MM. John W. Babiak; Michael Tinkler, FCMA, président du Conseil des Fellows du Québec; Hugues Boisvert et Robert W. Dye, FCMA, président et chef de la direction de La Société des comptables en management du Canada.



Mme Diane MacIntyre, directrice, Finances et Administration, chez Techmire ltée, a reçu le Prix Martel Management et associés pour s'être distinguée par sa performance au sein du Programme professionnel CMA jumelée à la qualité de ses activités professionnelles au cours des deux dernières années. On la voit sur la photo (de g. à d.) en compagnie de MM. Jacques Lagacé, CMA, président du Bureau de l'Ordre; Réal Martel, président de Martel Management et associés inc. et Yvan Duchesne, CMA, président d'honneur de l'événement.



M. Magella Morasse, trésorier du Conseil interprofessionnel du Québec (à droite) et M. Yvan Duchesne, CMA, président d'honneur de la Remise des diplômes 1998, ont présenté le prix du Mérite CIQ à Mme Maryse Beaudin-Charbonneau, FCMA, directrice, Administration à l'Office national du film du Canada. Ce prix souligne sa remarquable contribution au développement de la profession de CMA et son engagement exemplaire dans le milieu professionnel, au cours des quinze dernières années.

CMA

Partenaire associé de l'Ordre

Meloche Monnex

Partenaire principal de la Remise

Bell Helicopter TEXTRON
Une division de Textron Canada ltée
A division of Textron Canada Ltd.

Autres partenaires :

LES AFFAIRES

UQÀM ESG

CENTRE d'ENTREPRENEURSHIP
HEC - POLY - U de M

Carrefour Entrepreneurs

23 mai de 8h30 à 16h30

Le Centre d'entrepreneurship HEC - Poly - U de M présente la journée ***Carrefour Entrepreneurs***. Grâce à cette journée intensive, conçue pour ceux et celles qui ont un projet d'entreprise, vous augmenterez vos chances de succès en acquérant les informations, les outils et les contacts nécessaires.

Nous vous proposons :

- un choix de 16 ateliers donnés par des spécialistes,
- des kiosques d'information,
- des tests de votre potentiel entrepreneurial, etc.

Places limitées, inscription obligatoire avant le 15 mai 1998.
Coût : 20 $.
Ce prix inclut le petit déjeuner, le dîner, et les pauses café.

Pour en savoir plus long :
Site web : **http://canarie.hec.ca/~x338/Entrepreneurship/**
Téléphone : **(514) 340-5693**

ENTREPRENDRE **Marketing**

Le couturier Peter Nygard met l'accent sur la Chine

Son usine de Shangaï emploie 600 personnes

Martine Turenne

Le soleil ne se couche jamais sur l'empire du couturier canadien **Peter Nygard**, et il brille de plus en plus fort sur le marché le plus convoité de sa confrérie : la Chine.

« Les Chinoises ont le désir de s'habiller à l'occidentale. Et elles en ont de plus en plus la possibilité et les moyens », dit le flamboyant couturier, de passage à Montréal au début du mois.

Il a le pied en Chine depuis deux ans, mais ce n'est que l'an dernier que le designer a modernisé de fond en comble son usine de Shanghaï, qui emploie 600 personnes, en l'équipant des technologies les plus avant-gardistes. Cela représente un investissement de plusieurs millions.

M. Nygard, c'est le succès retentissant de la mode canadienne : un chiffre d'affaires de 240 M$, des collections vendues dans plus de 3 000 points de vente à travers le monde, dont 600 au Québec. La société manitobaine emploie quelque 2 300 personnes dans ses usines de Winnipeg, Los Angeles et maintenant Shanghaï.

Elle possède plusieurs centres de design et de recherche à New York, Milan, Hong Kong et au centre-ville de Montréal. Le designer fait ici de bonnes affaires : sa boutique d'**Ogilvy** réalise son meilleur chiffre d'affaires au pied carré.

Pour investir le marché chinois, M. Nygard a l'avantage de présenter une mode accessible et très portable. « Il n'y a jamais de grandes surprises avec moi », dit-il. Tout simplement, un style classique qui s'ajuste aux tendances du moment.

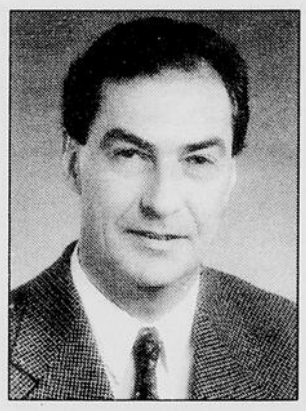
Une formidable expansion

M. Nygard s'attend à une expansion « incroyable » sur le marché chinois, en raison du nombre de femmes membres de la nouvelle classe aisée, et de leur intérêt pour la mode occidentale. « Shanghaï est un marché en expansion ultra-rapide, dit-il. C'est le centre économique du pays. Et ça pourrait devenir une capitale incontournable de la mode. Les Chinois en ont l'ambition. Et quand ils veulent quelque chose... »

Peter Nygard a d'abord été un homme d'affaires, puis un créateur. Il sait que ce qu'il crée, il doit le vendre. Il conçoit donc ses vêtements pour les femmes qui les porteront. « Je crée des vêtements pour celles qui les achètent, pas pour moi. »

La seule chose que M. Nygard fait pour lui : l'architecture, qu'il a pratiquée dans une autre vie. Sa maison des Bahamas est un hymne à son imagination délirante, avec une série d'aquariums géants intégrés à la mer. « Là-bas, je n'ai aucune limite. » ■

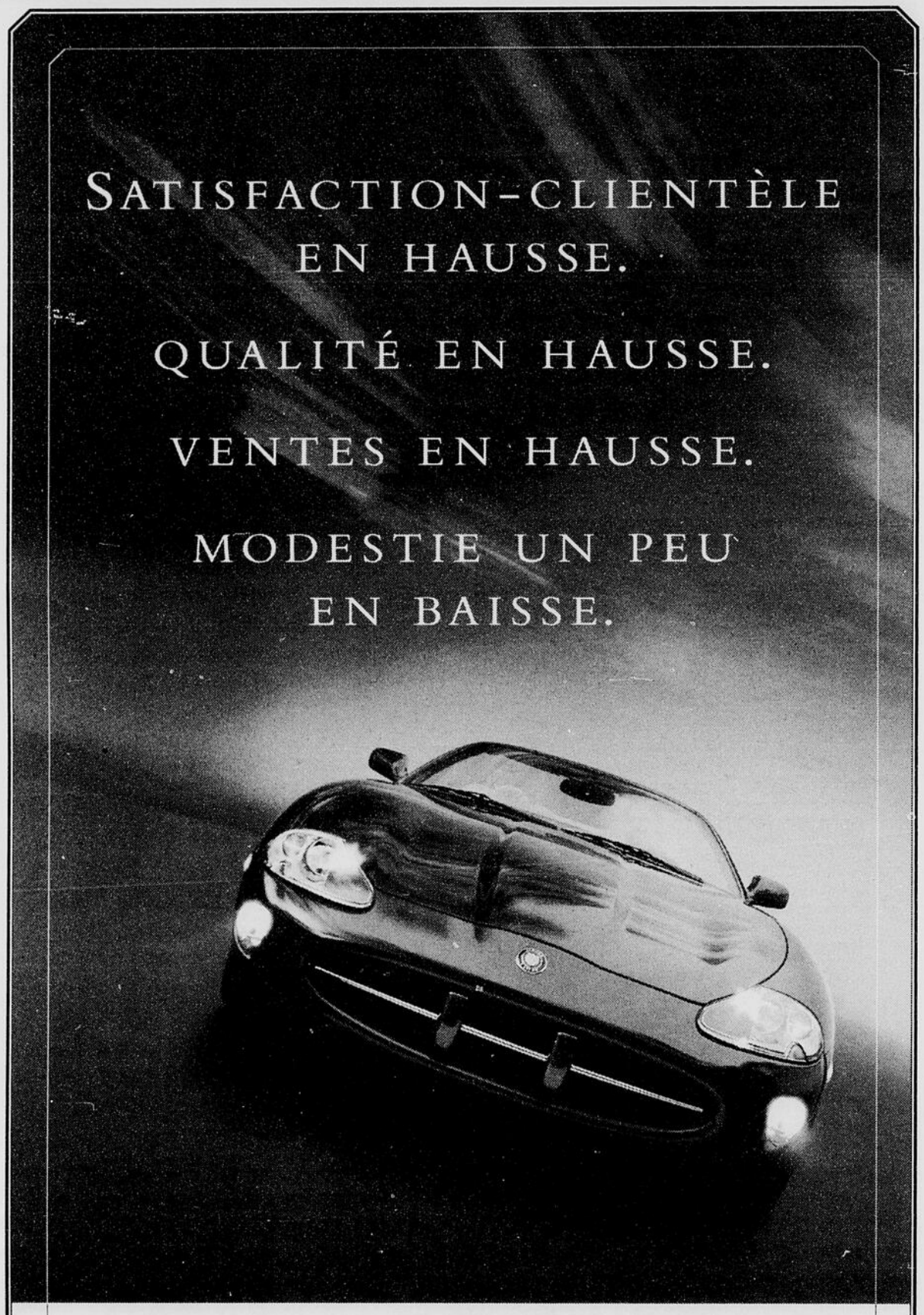
Produits forestiers ALLIANCE inc.



M. Pierre Côté, ing. f.

M. Jean S. Lebel, vice-président, scieries et exploitations forestières, est heureux d'annoncer la venue récente de M. Pierre Côté, ing. f., à titre de directeur corporatif de la foresterie. Diplômé de l'Université Laval, M. Côté possède plus de 20 ans d'expérience en foresterie. Il agira comme interlocuteur principal de la Société auprès des gouvernements et des organismes forestiers. En poste à Québec, il était précédemment à l'emploi d'une importante entreprise forestière québécoise.

Produits forestiers Alliance inc. est une entreprise intégrée qui, outre la récolte de bois et la gestion forestière, produit et vend de la pâte, du papier journal, des papiers non couchés à base de pâte mécanique ainsi que du bois d'œuvre et des produits connexes, à partir d'installations situées au Canada et aux États-Unis. Les actions ordinaires de Produits forestiers Alliance inc. sont inscrites aux bourses de Montréal et Toronto sous le symbole ALP et à la bourse de New York sous le symbole PFA.



Les ventes mondiales de Jaguar ont pratiquement doublé en cinq ans. Les défauts de fabrication ont chuté de plus de la moitié. Et des sondages indépendants nous situent au sommet de la satisfaction-clients. Découvrez à votre tour pourquoi nous sommes tellement fiers de nos nouvelles voitures. Voyez-les chez un concessionnaire Jaguar, ou composez 1 800 4-JAGUAR.

JAGUAR
Une nouvelle race de Jaguar

Les Moteurs Décarie Inc. 55, rue Gince, Montréal 334-9910

Marketing

Nouvelle bière mexicaine... brassée à Montréal

Martine Turenne

Métro-Richelieu lance une bière « mexicaine » brassée à Montréal. *Rio Grande* est une *lager* dont la bouteille claire, ornée d'un quartier de limette, ressemble à s'y méprendre à une vraie mexicaine celle-là : *Corona*.

Métro-Richelieu ne cache pas qu'elle veut conquérir le lucratif marché de Corona (33 % des bières vendues à la **Société des alcools du Québec**), en offrant un produit similaire à un moindre coût. Sur l'étiquette de la Rio Grande, on peut voir une réplique pacifiée de Pancho Villa, quelques cactus et d'accablants rayons solaires : tout pour faire rêver...

« Les tendances du marché nous indiquent qu'il y a de plus en plus d'amateurs de ce type de bière. Il fallait combler ce besoin, explique **Gilles Caron**, vice-président, marketing, chez Métro-Richelieu. Les gens voyagent de plus en plus, ils sont friands de nouveautés. »

Lancée au printemps, Rio Grande sera vendue toute l'année, d'abord dans les 800 points de vente des diverses bannières de Métro, puis distribuée universellement. C'est la troisième bière de marque contrôlée de Métro-Richelieu, après *Norois Premium* et *Norois Dry*. ■

La Baie exporte l'expertise du *Club Z*

La **Compagnie de la Baie d'Hudson** exporte son expertise en gestion de la fidélisation. Par l'intermédiaire de sa Division d'expansion des affaires et avec un partenaire de Taïwan, elle a mis sur pied un programme destiné à la **Citibank Taïwan** et à son million de clients de cartes de crédit. Il s'agit d'une adaptation du très populaire programme du *Club Z* de sa filiale **Zellers** (10 M de membres au pays).

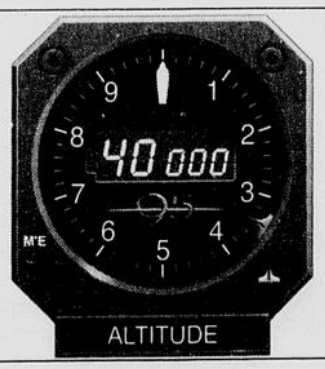
Hudson's Bay Company Loyalty Management Asia va réaliser un catalogue d'articles et de récompenses et gérer le programme. Le nouveau catalogue sera lancé le 15 mai et offrira plus de 200 récompenses, dont des articles uniques et des possibilités de voyage.

Par ailleurs, la Compagnie de la Baie d'Hudson élargit aussi ses programmes de vente au détail à l'extérieur de ses magasins : elle gère actuellement des programmes de fidélisation et d'encouragement à l'intention de clients canadiens, dont plusieurs grandes banques, un service de messagerie nationale et un constructeur automobile. (MT) ■

Pattison : nouvelle bannière de pub extérieure

Pattison, c'est le nom de la toute nouvelle bannière nationale oeuvrant dans le domaine de la publicité extérieure.

Elle regroupe plusieurs entreprises d'affichage extérieur de tout le pays : **Publicité Métrobus**, **Seabord Advertising**, **Hook Outdoor**, **Gould Outdoor** et **Merchant Media**. Avec 17 produits (dont des panneaux verticaux, horizontaux, rétro-illuminés, affiches de rue ou abribus) dans 65 marchés différents, Pattison se positionne comme leader canadien dans ce domaine. (MT) ■



BIENVENUE AU CARREFOUR DES AFFAIRE$ TD



C'est maintenant plus facile de gérer une petite entreprise.

La gestion d'une petite entreprise exige énormément de temps et d'énergie. N'aimeriez-vous pas pouvoir compter sur une banque pour vous aider, vous conseiller, vous appuyer?

C'est ce que vous offre le Carrefour des Affaire$ TD*

Nous simplifions la vie des entrepreneurs en leur offrant des produits et des services exceptionnels créés spécialement pour eux. Vous pouvez même définir votre propre façon d'effectuer, au jour le jour, vos opérations bancaires.

Grâce à notre Plan de services TD Affaires pratique, vous obtenez, en bloc, tous les outils bancaires essentiels pour vous aider à gérer les finances de votre entreprise. Vous avez également le choix parmi d'autres produits et services, dont la protection contre les découverts TD Affaires*†, la Ligne Affaires TD†, la carte Visa* TD ligne de credit Entrepreneur*, des services automatisés de paye, des régimes d'épargne collectif d'employés, pour vous faciliter davantage la vie.

CARREFOUR DES AFFAIRES

Le Carrefour des Affaire$ TD : à l'enseigne de la commodité.

Nous sommes là pour simplifier la gestion des finances de votre entreprise et de vos finances personnelles. Vous pouvez désormais faire affaire avec TD par le biais de n'importe quelle succursale, d'un téléphone, d'un guichet automatique ou de votre ordinateur personnel. Nous sommes là pour vous simplifier la tâche.

La commodité, bien plus qu'une simple adresse.

C'est un service rapide, sans tracas. Nous avons simplifié nos formulaires de demande de crédit de sorte que, lorsque vous faites une demande, nous puissions répondre rapidement à votre requête.

Votre entreprise est tout, sauf petite

Au Carrefour des Affaire$ TD, nous appuyons tous vos efforts - création d'emplois et votre contribution à la communauté. Notre communauté. Nous savons que pour bâtir une entreprise, il faut prendre des risques, faire preuve de ténacité et de cran, et nous sommes là pour vous aider à réaliser vos ambitions.

Découvrez ce que le Carrefour des Affaire$ TD peut apporter à votre entreprise. Passez dès aujourd'hui à votre succursale TD pour en discuter. Ou encore, appelez le **1 800 895-4463** ou visitez notre site Internet au **www.tdbank.ca** pour obtenir de plus amples renseignements.

* Marque de commerce de la Banque TD
* Banque TD, titulaire de licence de marque.
† Sous réserve d'approbation de crédit.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS FACILITER LA TÂCHE

ENTREPRENDRE

Le Groupe Daubois se lance dans le marché du barbecue

Nancy Coulombe

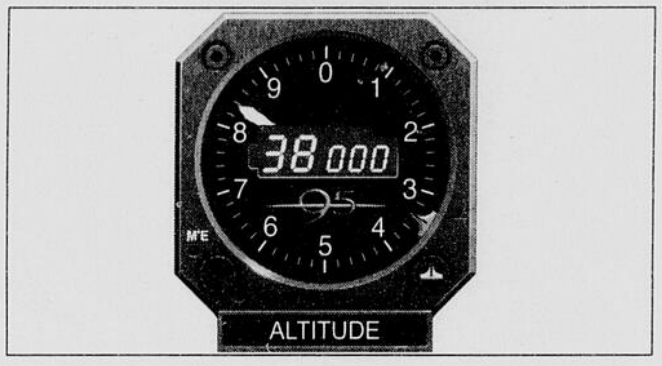
En affaires depuis plus de 35 ans dans l'industrie des produits prémélangés à base de ciment, d'agrégats et de béton, le **Groupe Daubois** a choisi de poursuivre sa croissance en diversifiant ses activités.

L'entreprise familiale, qui se positionne comme un leader québécois dans son industrie, fait son entrée ce printemps dans le marché des appareils de grillade de plein air en lançant le *Woodflame Grill*, un barbecue portatif et alimenté au bois.

Le Groupe Daubois se composera dorénavant des sociétés **Daubois**, qui poursuit ses activités traditionnelles, et **Woodflame**, qui fabrique et commercialise le Woodflame Grill.

Le nouveau barbecue de Woodflame est disponible depuis le mois d'avril au Québec par l'entremise d'un réseau de marchands spécialisés dans la rénovation, le plein air et la quincaillerie.

« Le Woodflame Grill est un produit innovateur à plusieurs niveaux. D'abord, sa grille atteint une température de 1 000 0F deux minutes seulement après l'allumage et il utilise le bois comme combustible. De plus, la cuisson sur bois donne un goût unique aux aliments, qui ne peut être reproduit par un barbecue au propane, électrique ou au charbon de bois », explique **André Denis**, directeur des ventes et du marketing de Woodflame.



La performance du Woodflame Grill s'explique par une technologie qui assure une combustion à haute efficacité énergétique à l'aide d'un système d'alimentation qui combine la cuisson par contact, la convection et la chaleur radiante.

Ainsi, avec la technologie unique du Woodflame Grill, un cube de bois de deux pouces suffit à cuire un repas pour toute une famille.

Une diversification étonnante

L'entreprise Daubois est reconnue pour sa participation à des projets de maçonnerie importants, dont ceux du *Jardin de Chine* du Jardin botanique de Montréal, du *Biodôme* de Montréal, du *Château Frontenac* et du *Complexe Guy-Favreau*.

De plus, elle commercialise une gamme complète de produits de ciment prémélangés destinés aux rénovateurs et aux contracteurs sous la marque de commerce *Bomix*.

Bien qu'elle fasse preuve d'un dynamisme certain, Daubois a atteint une certaine maturité dans son secteur d'activité. Restreinte au niveau de l'exportation par le poids de sa marchandise, l'entreprise voit en son projet de diversification l'occasion de dépasser les frontières québécoises.

« L'utilisation des produits de ciment est quelque peu en déclin. La popularité des pavés unis et des blocs pour patio enlève des applications traditionnelles au ciment en sac. Daubois cherche toujours à innover, mais nous avons décidé d'être plus dynamiques et de nous diversifier », souligne **Marc Daubois**, qui a cédé la présidence de Daubois à son frère **Philippe** pour se consacrer à Woodflame.

C'est l'aspect technologique innovateur du Woodflame Grill qui a convaincu la famille Daubois d'attaquer le marché du barbecue.

« Nous cherchions un produit de diversification depuis déjà plusieurs années qui nous permettrait de dépasser nos limites géographiques et qui nous sortirait de la morosité économique cyclique du Québec et du Canada, dit Marc Daubois.

« Le Woodflame Grill nous est apparu comme le produit idéal, car il passe par le même réseau de distribution que nos produits de ciment et sa technologie nous permet d'intégrer le marché des barbecues avec une différenciation par rapport aux produits existants. »

Un avenir prometteur

Le Woodflame Grill se distingue des autres appareils vendus sur le marché par sa rapidité de cuisson, son usage facile et sécuritaire et la saveur qu'il confère aux aliments. C'est sur ces trois axes que l'entreprise compte bâtir sa stratégie de marketing, d'abord au Québec et au Canada, puis aux États-Unis au cours de l'été 1998 et en Europe et en Australie à l'automne.

« Nous avons présenté notre prototype à différentes expositions, dont le dernier *Salon national de l'habitation* à Montréal et le *National Hardware Show* de Chicago afin de valider le design, le prix et la stratégie de mise en marché. Partout, la réponse est excellente ! » dit Marc Daubois.

« Le marché du barbecue représente à lui seul plus de 1,5 milliard de dollars en Amérique du Nord. Nous avons pour objectif d'aller chercher 1 % de ce marché avec le Woodflame Grill », ajoute André Denis.

Woodflame, qui profite de l'expérience et du soutien de Daubois, créera 10 emplois directs et plusieurs emplois indirects parmi les sous-traitants qui entrent dans la fabrication des 40 composantes du Woodflame Grill. La nouvelle société a établi son usine d'assemblage à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

QUEBECOR INC.



Micheline Charest



Michel Desbiens

M. Charles-Albert Poissant, président du conseil de **Quebecor inc.**, est heureux d'annoncer l'élection de Mme Micheline Charest et de M. Michel Desbiens à titre d'administrateurs de la Société.

Mme Charest est présidente du conseil et chef de la direction, ainsi que cofondatrice, de CINAR Film inc.

Diplômée de la London Film School en Angleterre, elle possède une riche expérience dans le domaine de la production et de la programmation pour enfants et dans l'industrie canadienne du divertissement. Mme Charest a reçu une vingtaine de distinctions corporatives et en 1997, elle se classait 19e du Power 50 Women du *Hollywood Reporter*.

Elle siège à plusieurs conseils d'administration dont celui du Conference Board du Canada, de Teletoon Canada inc., de Métro-Richelieu inc. et de la Corporation Placements Banque Royale.

M. Desbiens est président et chef de la direction de Donohue Inc. Diplômé de l'Université Laval en génie mécanique, il a acquis une très vaste expertise dans l'industrie des pâtes et papiers. Avant son entrée chez Donohue Inc. en 1991, il a occupé plusieurs postes de direction chez Domtar Inc., Chapelle Darblay en France et Abitibi-Price.

M Desbiens est membre des conseils d'administration de l'Association canadienne des pâtes et papiers, de PAPRICAN (Pulp & Paper Research Institute of Canada), Donohue Inc., Finlay Forest Industries Inc., La Compagnie Hydroélectrique Manicouagan et Cambior Inc.

Quebecor est une entreprise de communications oeuvrant à travers l'Amérique du Nord, l'Europe, l'Amérique du Sud et l'Asie. Elle exerce ses activités dans trois secteurs principaux. Par l'entremise de sa filiale, en propriété exclusive, **Communications Quebecor inc.**, la compagnie exerce ses activités dans le domaine de l'édition, de la distribution, du multimédia et de la télédiffusion. Par l'entremise de sa filiale **Imprimeries Quebecor inc.**, elle est le premier imprimeur commercial au Canada et en Europe et le deuxième en importance aux États-Unis. Par le biais de sa filiale **Donohue Inc.**, elle est une importante entreprise intégrée de produits forestiers qui se livre à l'aménagement forestier et à la coupe de bois, ainsi qu'à la production et à la vente de papier journal, de pâte commerciale et de produits du bois. Elle emploie plus de 37 000 personnes réparties dans 11 pays.

SCOR



DOMINIQUE LAVALLÉE



LAURENT THABAULT

Jacques Blondeau, Président Directeur Général du Groupe SCOR, a le plaisir d'annoncer les nominations suivantes qui auront effet au 1er juillet 1998.

DOMINIQUE LAVALLÉE, **Président et Chef de la Direction de SCOR Canada** et administrateur de SCOR U.S. Corporation. M. Lavallée est titulaire d'une Licence-es-Sciences Économiques de La Sorbonne (Paris) et d'un M.B.A. de l'université Concordia (Montréal). Dominique Lavallée travaille pour le Groupe SCOR depuis 13 ans, plus récemment comme Senior Vice Président, en charge des Services de Souscription et assistant du Président de SCOR U.S., après avoir été, de 1988 à 1991, Directeur du bureau de SCOR à Montréal.

LAURENT THABAULT, **Directeur de la Politique de Souscription du Groupe**, à Paris. Laurent Thabault travaille pour le Groupe SCOR depuis 20 ans, plus récemment comme Président & Chef de la Direction de SCOR Canada, après avoir été Directeur Général du bureau de SCOR à Madrid.

CHRISTIAN MOUNIS, a été nommé Directeur Général Adjoint de SCOR Vie (Paris). Christian Mounis travaille pour le Groupe SCOR depuis 21 ans, plus récemment comme Directeur de la Politique de Souscrition du Groupe, après avoir été Directeur Général de SCOR Asie.

Le plus important fournisseur de services de paie et de ressources humaines au Canada

1 800 363-6719

Des solutions payantes ADP

Boom économique autour de la zone aéroportuaire de Saint-Hubert

Denise Proulx

Depuis six mois, la zone aéroportuaire et les anciens terrains de la base militaire de Saint-Hubert suscitent un intérêt sans précédent dans le milieu des affaires.

Environ 40 % des 205 acres achetés par la **Société immobilière du Canada** en mars 1997 sont déjà vendus et on estime que l'activité économique qui en résulte a apporté de 15 à 20 M$ dans les environs. « Tout va très vite. On vit un effet boule de neige. On s'était donné un mandat de développement de cinq ans. Assurément, nous partirons avant », précise **Yves Bouchard**, de la Société immobilière du Canada, qui a installé ses bureaux administratifs dans un ancien immeuble de bureaux de la base militaire.

À quelques semaines de la conclusion de l'achat de l'aéroport de Saint-Hubert, la Société immobilière se prépare maintenant à développer un parc de haute technologie sur les 1 000 acres de terrain qui s'ajouteront à la transaction, en collaboration avec la **Corporation de développement de la base militaire et de la zone aéroportuaire de Saint-Hubert**, mieux connue sous le nom de **Technobase Rive-Sud**.

Un aéroport corporatif

Certains observateurs attribuent ce succès à l'effet moteur qu'a provoqué la décision de spécialiser l'aéroport de Saint-Hubert en aéroport corporatif. En fait, la Société immobilière du Canada a su tirer profit de la mise à la porte des équipes sportives de l'aéroport de Dorval.

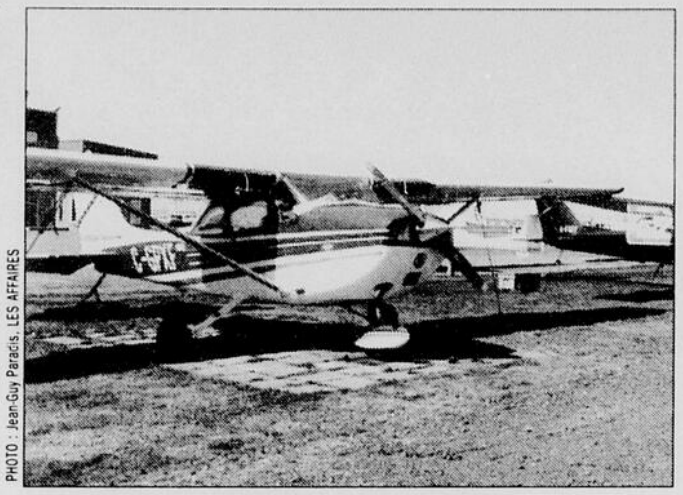


PHOTO : Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **L'aéroport de Saint-Hubert devient la porte d'entrée au Québec de plusieurs équipes de baseball et de hockey.**

Refusant d'atterrir à Mirabel, plusieurs athlètes ont pris goût à débarquer à 15 minutes du centre-ville de Montréal. De grandes tournées artistiques se sont aussi passé le mot. Puis, avec le développement des *Studios Cité Ciné*, dans des hangars attenants aux pistes d'atterrissage, ce sera au tour des vedettes d'Hollywood de venir faire un saut de travail en ville, en toute discrétion.

« Nous visons une clientèle d'affaires qui accepte de payer ce qu'il en coûte pour gagner du temps », explique le président de la Technobase Rive-Sud, **Jacques Olivier**.

La première phase de développement des 205 acres de terrains attire des entreprises de toutes sortes. En plus des studios de cinéma, une école privée, une garderie, des entreprises de services et des entreprises manufacturières ainsi qu'un développement de condominiums se côtoient en harmonie. Le plan directeur qui encadrera les 1 000 acres supplémentaires prévoit un développement moins hétéroclite.

Assurée d'un coussin financier de démarrage de près de 10 M$, qui lui permettra de faire des prêts sans intérêt aux entreprises, la Technobase Rive-Sud entend devenir LE pôle technologique à cinq minutes de Montréal. « On n'est pas là pour faire des cadeaux à personne. Mais nous croyons possible de rassembler les sous-traitants qui travaillent avec la base spatiale », déclare M. Olivier.

En mars, deux entreprises ont signé un contrat d'achat de terrain dans le secteur de la Technobase Rive-Sud. Le conseil d'administration de la Corporation entend trouver de grands promoteurs professionnels qui deviendraient à la fois propriétaires de terrains et actionnaires dans des entreprises. ■

SSQ GÉNÉRALE

AVIS DE NOMINATIONS

Le conseil d'administration de SSQ, Société d'assurances générales est heureux d'annoncer la nomination de M. Germain Ménard au poste de président du conseil et chef de la direction et de Mme Marie-Josée Blanchette au poste de présidente-directrice générale.



Germain Ménard
Président du conseil et chef de la direction

Titulaire d'une maîtrise en administration publique, Monsieur Ménard travaille à la Centrale de l'enseignement du Québec depuis plusieurs années et occupe présentement le poste de directeur du service administratif. Il siège depuis de nombreuses années sur les conseils d'administration de SSQ GÉNÉRALE et SSQ VIE.



Marie-Josée Blanchette, CA
Présidente-directrice générale

Comptable agréée de formation, Madame Blanchette s'est jointe à l'équipe de SSQ GÉNÉRALE à ses tous débuts et depuis, elle a occupé divers postes de gestion. Jusqu'à tout récemment, elle occupait le poste de vice-présidente exécutive.

SSQ, Société d'assurances générales inc., une filiale de SSQ, Société d'assurance-vie inc., offre des produits d'assurance IARD depuis maintenant dix ans. Conscients de la qualité des produits et de son service en assurance IARD ainsi que de la solidité financière dont elle dispose, environ 35 000 assurés confient la gestion de leurs portefeuilles d'assurances à SSQ GÉNÉRALE.

CONFÉRENCE DU 125e ANNIVERSAIRE DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE

CHARLES SIROIS

Le 26 MAI 1998
Hôtel Montréal
Bonaventure Hilton
18h00 : Cocktail
19h00 : Souper-conférence



Association des Diplômés de Polytechnique (Section des Jeunes)

L'ADP : le réseau des 18 000 diplômés de l'École Polytechnique

Président du conseil et chef de la direction, Télésystème Ltée

Président du conseil et chef de la direction, Téléglobe Inc.

Président du conseil, Télésystème Mobiles International Inc.

Président du conseil, Microcell Télécommunications Inc.

Cisco Systems
FONDS
Vous êtes en bonne compagnie
GE Capital Services de Gestion Technologique
Hydro Québec
MetroNet
TELEGLOBE
soprin ADS

conférence du 125e anniversaire de Polytechnique

Réservez votre place dès maintenant

Téléphone : (514) 340-4764
Télécopieur : (514) 340-4472
Courrier électronique : adp@courrier.polymtl.ca

Coût :
membre : 50 $
non-membre : 60 $
tablée (10 pers.) : 500 $

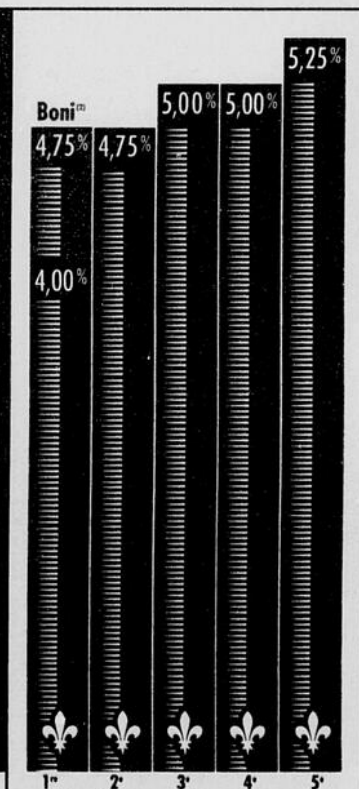
TÉLÉSYSTÈME : L'ENTREPRENEURSHIP À L'ÈRE DE LA CONVERGENCE

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

EN VENTE JUSQU'AU 1ER JUIN 1998(1)

Avec tout un boni !

1 800 463-5229



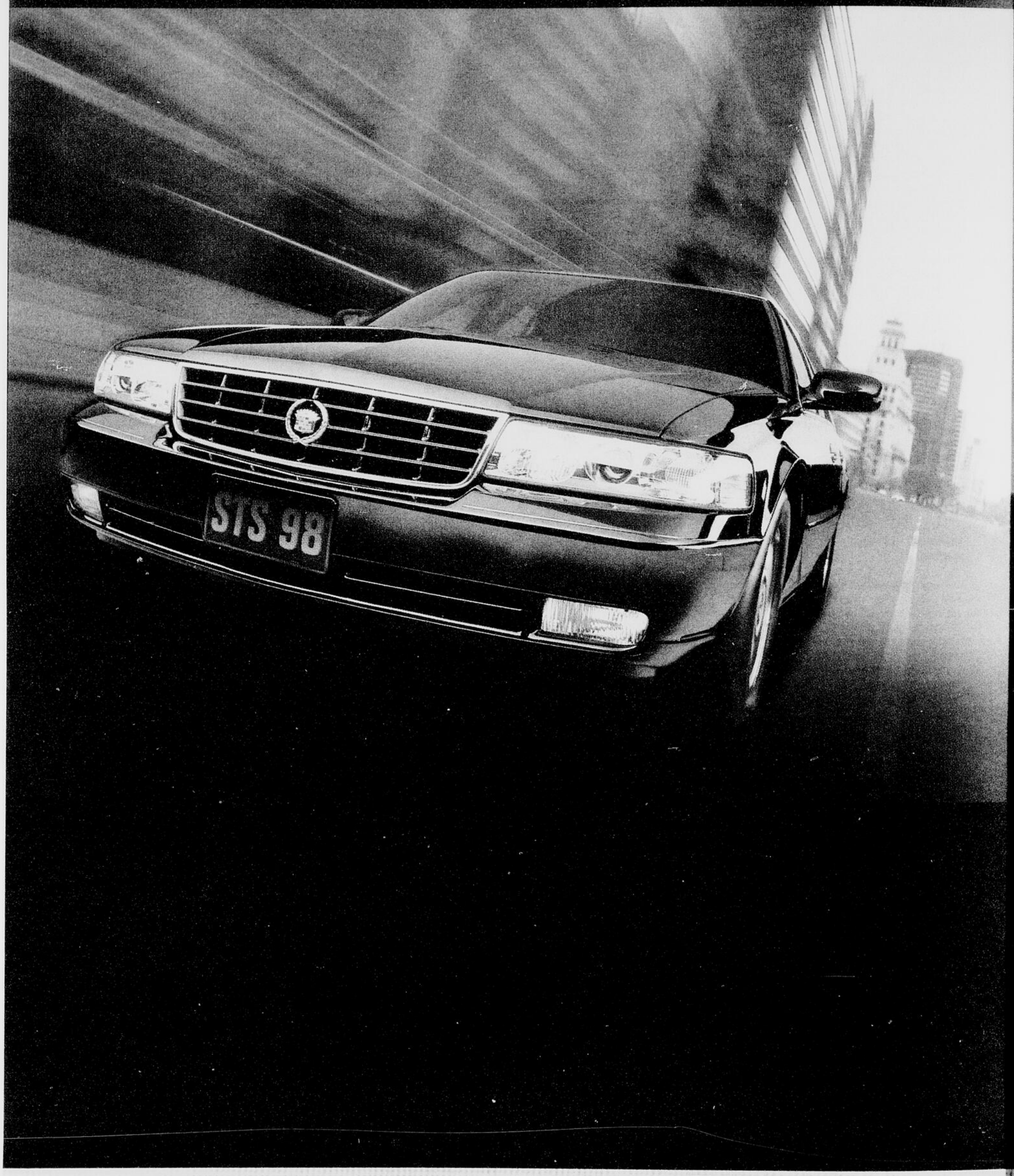
Évolution des taux pendant les cinq premières années

BONI D'INTÉRÊT DE 0,75% À LA FIN DE LA PREMIÈRE ANNÉE

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
www.placementsqc.gouv.qc.ca
Québec

(1) Le ministre des Finances se réserve le droit de mettre fin à la vente en tout temps. (2)Boni d'intérêt versé le 1er juin 1999 sur les Obligations d'épargne du Québec de l'émission E-98 détenues tout au long de la première année. Le boni s'appliquera également si les OEQ-98 sont réinvesties au cours de la première année dans un autre produit à terme admissible offert par Placements Québec. L'intérêt sera alors calculé du 1er juin 1998 jusqu'à la date du réinvestissement.

PLUS L'HOMME S'ÉLÈVE, PLUS IL



REVIENT À DE VRAIES VALEURS.

Luxe, confort et volupté. Voilà, si l'on ajoute la puissance, les valeurs de la nouvelle Seville STS.

On dit que la puissance inspire le respect. C'est d'autant plus vrai pour la Seville STS, car son V8 Northstar de 4,6 litres et 32 soupapes qui développe 300 chevaux est considéré par beaucoup comme le meilleur moteur au monde. Point de vue confort, il faut noter la présence d'une suspension « intelligente » qui évalue l'état de la route 1 000 fois par seconde et de la direction assistée Magnasteer III qui contrôle l'assistance en fonction de la situation.

Même si Cadillac a toujours été synonyme de luxe, avec la Seville STS, on atteint des sommets. Cuir, bois précieux, sièges autoadaptatifs livrables qui détectent et éliminent les points de pression toutes les 4 minutes et surtout, système de son Bose 4.0 de 425 watts qui adapte continuellement son niveau sonore en fonction du bruit ambiant.

Et que dire de la volupté que procure le Programme Cadillac d'entretien prescrit sans frais. En plus de la garantie habituelle, il couvre toutes les opérations d'entretien régulier pendant quatre ans ou 80 000 km (selon la première éventualité). Ce qui signifie que toutes les opérations prescrites, des changements d'huile ou de garnitures de freins à la rotation des pneus, sont gratuites.

LA NOUVELLE SEVILLE STS.
EN AVANCE SUR LE PRÉSENT.

Cadillac

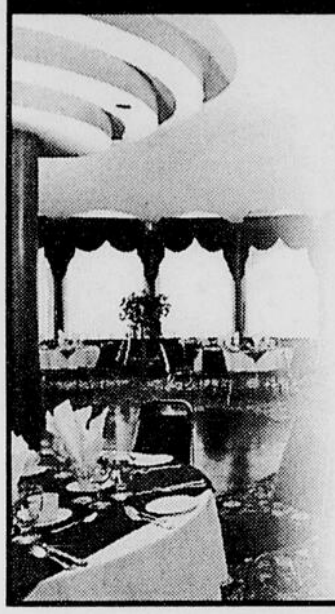
Pour obtenir plus d'information, composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com[MC].

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

ENTREPRENDRE — Technologie

Biorthex se lance à l'assaut du marché orthopédique

Hôtel Maritime Plaza



Vivez une nouvelle expérience dans l'art de l'accueil.

Nouvellement rénové
L'Hôtel Maritime Plaza vous offre des forfaits réunions sur mesure au coeur de Montréal

- 9 salles de réunions/réception
- Restaurant de Beau Rivage
- Bar
- 210 chambres (entièrement rénovées)
- 4 luxueuses suites équipées
- Piscine intérieure
- Stationnement intérieur chauffé

(514) 932-1411
1155, rue Guy, Montréal (Québec)
Canada H3H 2K5
1-800-363-6255
Télécopieur (514) 932-0446
http://www.hotelmaritime.com

Stéphane Labrèche

Biorthex, de Laval, spécialisée dans les traitements orthopédiques, vient d'obtenir l'approbation des autorités américaines pour un nouveau produit : le *NiTi* poreux.

Alliage de nickel et de titane, son potentiel est énorme selon les dirigeants. Le NiTi est un métal à mémoire de forme, ou métal intelligent.

Lorsqu'il est refroidi, il devient malléable et prend la forme qu'on désire sans trop de difficulté. Puis, à mesure qu'il se réchauffe, il retrouve sa forme initiale.

Intrigant ! Pourtant, les métaux intelligents existent depuis la fin des années 1970. En raison de sa biocompatibilité, le NiTi est cependant celui qui connaît le plus de succès dans le monde médical. On s'en sert entre autres pour réparer les fractures.

Ce qui démarque le NiTi de Biorthex des autres métaux est sa porosité.

Cette deuxième génération du NiTi a été développée par des chercheurs russes, qui travaillent sur ce produit depuis près d'un quart de siècle. Les dirigeants de Biorthex se sont rendus à quelques reprises en Russie pour étudier le métal et obtenir la franchise internationale du NiTi poreux.

« Nous avons les brevets et les droits. Il nous reste à comprendre comment ils font. Ensuite on regardera qui pourra le produire », explique le président et chef de la direction de Biorthex, **Sylvain Gareau**.

Métal de l'avenir

L'intérêt pour le NiTi est indéniable. Deux producteurs américains font un tabac à la Bourse. **Nitinol Medical Technologies**, une firme américaine, a récemment obtenu 45 M$ US lors d'une première émission d'actions. Les actions de **Memry Corp**, de leur côté, ont augmenté de 300 % en six mois.

Et selon M. Gareau, le NiTi poreux offrirait un potentiel encore plus grand. C'est que contrairement aux autres produits sur le marché, cet alliage n'entrave pas la croissance du tissu cellulaire.

Mais Biorthex n'entend pas se lancer dans la production tous azimuts de produits à base de NiTi poreux. Spécialisée dans les traitements orthopédiques et plus particulièrement dans les problèmes de la colonne vertébrale, l'entreprise vise trois marchés : la colonne, les jointures et les implants dentaires.

Deux produits

Le NiTi poreux pourrait être intégré dans un autre projet de Biorthex : l'*Orthobiom*, un appareil qui sert à corriger les défauts de la colonne vertébrale. Vissé sur la colonne, cet appareil devient en quelque sorte une béquille dorsale. L'appareil développé par Biorthex est flexible.

L'Orthobiom n'est toutefois pas totalement au point car Biorthex est toujours en mode R & D. L'entreprise prévoit commencer la commercialisation dans quatre ans.

Là aussi, le potentiel est énorme. « Historiquement, les produits orthopédiques de la colonne font 85 % de profit... Ça prend cela pour récupérer les frais de R & D. »

Entre-temps, Biorthex lancera son premier produit sur le marché. Il s'agit d'un harnais thérapeutique pour les personnes atteintes de scoliose : le *Spinecore*.

Les produits développés jusqu'à présent n'offrent aucune flexibilité aux patients. Ils ne font que stopper la progression de la scoliose. Or, le Spinecore fait mieux car il corrige le problème.

Chaque cas est donc traité différemment, selon le type et la sévérité de la scoliose. Les données sont entrées dans un logiciel développé par Biorthex et le traitement approprié est soumis au médecin traitant.

Cinq centres médicaux utilisent déjà le Spinecore dans le traitement de la scoliose, trois en France, un à Philadelphie et un à Toronto. Mais la commercialisation du Spinecore, la recherche sur l'Orthobiom et le développement du NiTi demandent beaucoup d'argent. C'est pourquoi Biorthex lance une deuxième ronde de financement. Elle pourrait éventuellement faire une première émission d'actions. ■

LA PLACE DES AFFAIRES INTERNET — LES AFFAIRES

• AUTOMOBILE •

CENTRE VIRTUEL DE L'AUTOMOBILE
Plus de 1500 véhicules d'occasion
admin@quebecweb.com (418) 877-5834
www.quebecweb.com/autos

• COMPTABLES •

CA Ordre des comptables agréés du Québec
http://www.ocaq.qc.ca

• ÉVÉNEMENTS •

MISSION COMMERCIALE À CUBA
Du 26 au 28 mai 1998
pour info: www.canadacuba.org

• FORMATION •

Académie Canadienne de l'Automobile ©
Formation des vendeurs. «Cours de vente» nous sommes les meilleurs.
Entrevues & recrutement de personnel - Présentations Power-Point
www3.sympatico.ca/autoacademy

• HAUTE TECHNOLOGIE •

Développement économique Canada / Canada Economic Development / Canada
www.dec-ced.gc.ca

• IMMOBILIER •

BUREAUX À LOUER À LAVAL
(514) 687-0822
devduken@total.net
http://www.total.net/~devduken

• INFORMATIQUE •

GESTION-RESSOURCES INFORMATIQUE
- Installation et support de réseaux NT/Novell
- Accès Internet et implantation d'intranets et de systèmes de commerce électronique
Spécialiste de produits Domino/Lotus Notes
Tél.: (514) 288-7448 http://www.gr.qc.ca

Les 300 plus importantes PME au Québec à la même adresse
www.lesaffaires.com
LES AFFAIRES.COM

• INTERNET •

FINISSANTS EN CRÉATION DE SITES WEB
Formation de 775 heures au Collège De Maisonneuve
Disponibles à l'emploi à partir du 20 mai
http://www.cam.org/~cti/socosis/

ERGONET — INTERNET • INTRANET • EXTRANET
Spécialiste des produits Microsoft®
Tél.:(514) 493-ergo • www.ergonet.com

• PUBLICITÉ • PROMOTION • MARKETING •

CIRCULAIRES • RABAIS • RECETTES
Le carrefour de l'alimentation sur le net
(418) 626-9235 www.circulaire.com

• RESSOURCES HUMAINES •

MINI-CV CONFIDENTIEL EN LIGNE SANS FRAIS.
Recherche de cadres et de professionnels
Tél.: (514) 528-9089 Fax: (514) 274-2242
Courriel: info@gauthier.com http://www.gauthier.com
Gauthier Conseils

• RESSOURCES NATURELLES •

Gaz Métropolitain
www.gazmetro.com

• RESTAURANTS •

RESTAURANT DA VINCI
Tradition familiale depuis 1960
www.davinci.qc.ca
1180, rue Bishop, Montréal, tél.: (514) 874-2001

RESTAURANT LE MUSCADIN
Tél: (514) 842-0588
Fax: (514) 842-5347
http://www.muscadin.com

Vous pouvez maintenant consulter...
Carrefour LES AFFAIRES
sur internet
CLIQUEZ À LA BONNE ADRESSE
www.lesaffaires.com
occasions d'affaires

Certains sites peuvent être disponibles en anglais seulement

Pour annoncer votre adresse : (514) 392-7782 ou 1-800-361-5479
ou E-mail: lemauxl@mail.transcontinental.ca

LA DERNIÈRE FOIS QU'ON VOUS A SI BIEN SERVI, VOUS VIVIEZ CHEZ MAMAN.



DTM est une entreprise qui dorlote ses clients. Elle vous propose tout ce dont votre entreprise a besoin pour grandir. Et grâce à sa famille de clients, DTM aussi a grandi : elle est aujourd'hui la quatrième plus grande entreprise de sa catégorie au pays. Personne n'offre un service aussi attentionné. Sauf maman.

- Analyse des besoins
- Orientation technologique
- Architecture de réseaux
- Conception et installation de réseaux (LAN, WAN, MAN)
- Vente et entretien d'équipements
- Câblage et télécommunication
- Gestion de parcs informatiques
- Internet, intranet, extranet
- Service de support

DTM — HEWLETT® PACKARD

Visitez notre site Web et courez la chance de gagner un ordinateur HP
www.dtminfo.com

Montréal : 9900, Côte de Liesse (514) 828-4428 Québec : 455, rue Marais, bureau 200 (418) 687-3560

Technologie

Commerce électronique : débats en perspective

Stéphane Labrèche

Le commerce électronique représente un vrai casse-tête pour les gouvernements. Personne ne veut entraver les échanges, mais plusieurs estiment qu'il est essentiel d'assurer une certaine coordination à l'échelle mondiale.

« Il faut développer un cadre international pour faire en sorte que les règles soient claires pour tout le monde », explique **Donald Johnston**, secrétaire général de l'**Organisation de coopération et de développement économiques** (OCDE).

L'ancien ministre fédéral était récemment de passage à Ottawa pour participer à un comité consultatif sur le sujet. D'après lui, il faut agir le plus vite possible avant qu'il ne soit trop tard. Plusieurs enjeux sont sur la table : protection des renseignements personnels, taxation, cryptographie, fraude, etc.

Comme l'a souligné M. Johnston, les gouvernements souhaitent limiter les transactions illégales, mais ils doivent aussi respecter la vie privée des gens. « Il faut trouver un équilibre. »

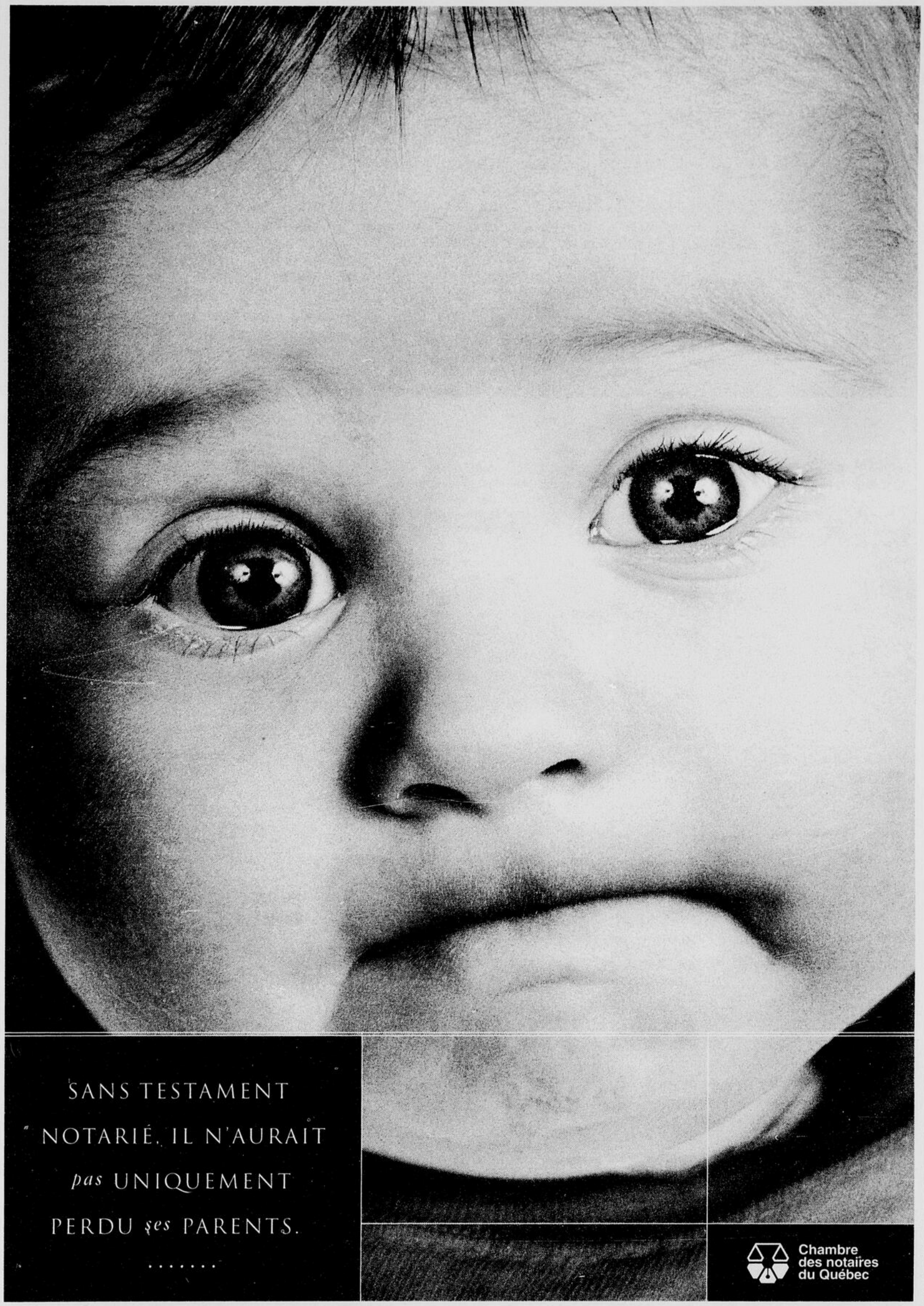
Le problème de la taxation est aussi complexe. « Taxer les produits achetés dans un autre pays est assez simple, mais taxer les services est plus compliqué. »

Selon M. Johnston, les organisations internationales, et l'OCDE en particulier, ont un rôle important à jouer dans ce dossier. Le commerce électronique sera d'ailleurs le thème d'une ministérielle de l'OCDE, qui se tiendra les 7 et 8 octobre prochain à Ottawa. « J'espère qu'on va avoir des résultats concrets en octobre », lance le secrétaire général. ■

Subvention de 5 M$ à Jazz Réseau Médias

Jazz Réseau Médias, de Montréal, a reçu une subvention de 5 M$ d'**Industrie Canada**.

Jazz a conçu un système qui permet aux studios de cinéma, agences de publicité, radiodiffuseurs et autres de se relier entre eux pour travailler sur des projets communs. Fondée en 1996, Jazz emploie 40 personnes et a comme actionnaires **Richard Cormier**, **Téléglobe Entreprises Média (Téléglobe)** et **Bell Emergis (Bell Canada)**. (DF) ■



Ses parents ayant péri dans un accident de la route, ce bébé est aujourd'hui orphelin. Sa vie vient de subir une sévère volte-face. Fort heureusement, bien conseillés par leur notaire, ses parents avaient prévu cette éventualité dans leur testament notarié. — Tuteur, liquidateur, fiduciaire, administration et partage des biens, le notaire connaît l'importance du choix des mots, et nul n'est mieux placé que lui pour vous guider dans la planification de votre succession. Le testament fait devant notaire est conservé par ce dernier, à l'abri de toute perte et de toute indiscrétion. De plus, le testament notarié n'a pas à être soumis à la longue et coûteuse procédure de vérification devant un tribunal, lors d'un décès. — Si le notaire ne peut prédire votre avenir, il peut par contre éviter à vos proches bien des déceptions.

Alors, consultez-le, car un testament notarié est essentiel, surtout si vous avez à coeur l'intérêt de vos enfants.

LE JURISTE de L'ENTENTE

Colloque

Colloque sur le passage à l'an 2000...

Venez apprendre à traverser le 3e millénaire...
sans heurts...ni grincements de dents!

ORGANISÉ PAR

CHAMBRE DE COMMERCE DU QUEBEC

Développement économique Canada
Canada Economic Development
Canada

Faites le point sur les symptômes, les remèdes et les effets post-secondaires reliés au bogue de l'an 2000! Un diagnostic complet en moins de cinq heures!

11 h 30 Déjeuner

Conférencier:
L'Honorable Martin Cauchon
Secrétaire d'État, responsable de Développement économique Canada



Conférencier:
Monsieur Raymond Royer
Président et chef de la direction
Domtar, Membre du groupe de travail de l'An 2000



13 h 45 Plénière

Animateur:
Monsieur Michel Beauséjour
Président du Conseil,
Ordre des comptables agréés du Québec

Bilan de la tournée sur le virage de l'an 2000 effectuée dans plus de 20 villes du Québec

Conférencier:
Michel Beauséjour
Président du Conseil,
Ordre des comptables agréés du Québec



14 h 00 **Le positionnement des entreprises face au bogue de l'an 2000**

Conférenciers des entreprises de services:
Monsieur Raymond Carrier
Directeur adjoint et responsable des services médicaux
Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM)



Monsieur Gaëtan Gagné
Président et chef de la direction
L'Entraide assurance-vie, Compagnie mutuelle



Conférenciers du secteur manufacturier et de distribution:
Monsieur Yves Harnois
Directeur général adjoint
Les Industries Harnois

Madame Lyne Shryer
Chef Projet An 2000
Esso Impériale

15 h 15 **Les étapes à suivre pour régler la problématique reliée au bogue de l'an 2000**

- Inventorier tous les systèmes utilisés au sein de l'entreprise;
- Évaluer la somme des conversions des codes informatiques ou des remplacements des systèmes nécessaires;
- Apporter les mesures correctives;
- Faire la mise à l'essai des systèmes qui ont été convertis ou remplacés ainsi que de leurs systèmes d'interface;
- Élaborer les plans d'urgence;
- Assurer l'organisation du projet avec les partenaires.

Conférenciers:
Monsieur Daniel Favreau
Directeur-conseils An 2000
CGI



Monsieur Luc Provencher
Premier vice-président - Exploitation
Fonds d'aide aux PME
Banque de développement du Canada



Monsieur François Vincent
Responsable de la mise en marché aux solutions à l'An 2000
IBM

16 h 00 **Les conséquences économiques et juridiques pour les PME et les grandes entreprises**

Les relations des entreprises avec leurs clients et leurs fournisseurs. Quelles sont–elles?

Conférenciers:
Monsieur Jacques Bédard
Chef Projet An 2000
Hydro-Québec



Monsieur Jean-Claude Lamarche
Directeur-Projet An 2000
Groupe de travail interbancaire de l'Association des banquiers canadiens, Division du Québec



Monsieur Claude Rousseau
Vice-président – Service à la clientèle d'affaires
Bell



Et l'après l'an 2000
Les conséquences juridiques: Quelles sont-elles?

Me Richard Comtois
Avocat – Droit des affaires
Desjardins Ducharme Stein Monast



17 h 00 Fin du colloque
Mot de clôture

Monsieur Michel Audet
Président
Chambre de commerce du Québec



Palais des congrès de Montréal
le mercredi 13 mai 1998
(salle 611)

Coût de participation:
(incluant les conférences, le déjeuner et le matériel)

75$ (taxes en sus) **pour les membres de la Chambre de commerce du Québec**

100$ (taxes en sus) **pour les non-membres de la Chambre de commerce du Québec**

Pour renseignements et inscription:
Chambre de commerce du Québec
Service du marketing
Téléphone: (514) 844-9571 poste 246
ou le 1 800 361-5019 poste 246

EN COLLABORATION AVEC

ASSOCIATION DES BANQUIERS CANADIENS
Bell
CA Comptables agréés du Québec
DOMTAR
Hydro Québec
IBM

International

Occasions d'affaires en Roumanie

Denise Proulx

Les occasions d'affaires et d'investissement se multiplient pour les PME québécoises qui veulent commercer avec la Roumanie. Ce pays de l'Europe de l'Est veut s'associer avec les entrepreneurs québécois dans les secteurs agricoles (surtout la transformation alimentaire), les services (hôtellerie et restauration) et le secteur énergétique.

La plus forte demande se situe toutefois dans le secteur de la construction et de l'habitation ainsi que dans celui de la santé. Les Roumains font état d'un besoin de 5 M de constructions nouvelles ou à restaurer, soit la presque totalité des logements du pays, qui compte 23 M d'habitants. Quant au secteur de la santé, les dirigeants veulent mettre un terme au sous-équipement des institutions.

Les exportations québécoises vers la Roumanie, axées principalement dans le domaine des communications et du textile, ne représentaient que 3 % du commerce international du Québec en 1997.

Pays en mutation vers une économie de marché, la Roumanie procédait à la privatisation de 1 300 PME en 1997 et compte en retourner autant au secteur privé en 1998. Depuis ce changement fondamental, 55 % du produit intérieur brut (PIB) est réalisé par le secteur privé, qui est responsable de 70 % des ventes de détail.

Le Roumanie dispose d'une main-d'oeuvre abondante, éduquée et formée et qui coûte cinq fois moins cher que la main-d'oeuvre québécoise.

La Roumanie commerce principalement avec les pays de l'Union européenne, à la suite d'un accord signé en 1993. Elle pratique le libre-échange avec l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la Suisse, et fait affaire avec huit pays autour de la mer Noire.

Intéressés à diversifier ses marchés d'importation et d'exportation, plusieurs entrepreneurs lorgnent maintenant du côté de l'Amérique du Nord, qui ne fournit que 4 % des produits et services requis. Dans cet esprit, une délégation de plus de 25 personnalités politiques et d'affaires de la Roumanie, menée par le président de la **Chambre de commerce et d'industrie de Roumanie, George Cojocaru**, était de passage à Montréal au début d'avril. Le président de la Roumanie, **Émile Constantinescu**, signera des protocoles d'ententes commerciales entre le Québec et son pays, à la fin de mai, lorsqu'il sera à son tour à Montréal. ■

Négociateurs, préparez-vous à témoigner

Le contenu des négociations peut être invoqué pour pallier les lacunes d'une convention collective

La convention collective ne reflète pas toujours fidèlement la véritable nature des ententes intervenues entre les parties. Il arrive même parfois qu'un accord sur un sujet précis, par erreur ou par omission, ne fasse l'objet d'aucune disposition dans la convention collective.

Dans un tel cas, à l'occasion de l'arbitrage d'un grief, l'employeur peut- il, par le témoignage de membres de son comité de négociation, pallier cette erreur ou cette omission afin d'obtenir le rejet du grief ?

C'est à cette importante question que l'arbitre **Nicolas Cliche** s'est attaqué récemment afin de disposer d'un grief dans l'affaire **Elkem Métal Canada** et **Métallurgistes unis d'Amérique**, section locale 7287.

Les faits

Invoquant de nouvelles dispositions de la convention collective, un travailleur demandait que la prime de disponibilité à laquelle il avait droit soit entièrement transférée dans une banque de congé. Malgré la clarté apparente des textes de la convention collective, l'employeur refusa cette demande.

Selon lui, l'entente intervenue à la toute fin des négociations établissait clairement que seule la moitié de la prime, soit quatre heures, pouvait être mise en banque. D'où le grief.

Au moment de l'audition, l'arbitre accepta d'entendre le témoignage du porte-parole de l'employeur pendant les négociations, un avocat, et celui du directeur des ressources humaines. Il prit également connaissance des notes personnelles du porte-parole patronal invoquées au soutien de son témoignage.

Dans leurs témoignages, ils soulignèrent qu'ils avaient omis, lors de la rédaction de l'une des dispositions litigieuses, de préciser, conformément à l'entente intervenue entre les parties, que la moitié seulement de la prime pourrait être versée dans la banque de congé d'un travailleur, s'il le désirait. Le président du syndicat fit valoir un point de vue contraire en déposant lui aussi ses notes prises lors des négociations.

La décision

L'arbitre décide d'emblée que la prépondérance de la preuve favorise la thèse de l'employeur.

Il enchaîne en soulignant que s'il est vrai qu'on ne peut contredire les termes d'un écrit valablement fait, un tribunal ne doit pas refuser pour autant d'interpréter un texte lorsqu'il y a « erreur, méprise, faute de rédaction ».

L'arbitre ajoute : « Il irait contre toute logique et contre le sens commun que de refuser de modifier un texte qui comporte une erreur. »

Ce faisant, l'arbitre se rallie à l'opinion de collègues, de plus en plus nombreux, dont il cite certaines décisions, qui depuis le 1er janvier 1994, date de l'entrée en vigueur du **Code civil du Québec**, invoquent les articles 1425 et 1426 du Code au soutien de leur attitude interventionniste :

• Article 1425 : « Dans l'interprétation du contrat, on doit rechercher quelle a été la commune intention des parties plutôt que de s'arrêter au sens littéral des termes utilisés. »

• Article 1426 : « On tient compte, dans l'interprétation du contrat, de sa nature, des circonstances dans lesquelles il a été conclu, de l'interprétation que les parties lui ont déjà donnée ou qu'il peut avoir reçue, ainsi que des usages. »

Commentaires

Traditionnellement, la jurisprudence arbitrale québécoise statuait nettement que la preuve du contenu des négociations était inadmissible lors de l'arbitrage d'un grief, sauf dans certaines situations exceptionnelles, par exemple, lorsqu'une partie était véritablement prise au piège par le comportement dolosif de l'autre partie.

La décision rendue dans l'affaire Elkem Métal Canada s'inscrit dans un courant, jadis minoritaire, qui a pris beaucoup d'ampleur depuis l'entrée en vigueur du nouveau Code civil.

L'état de la jurisprudence demeure donc incertain. Cependant, une chose est claire : négociateurs patronaux et syndicaux, prenez de bonnes notes, car vous pourriez être appelés à témoigner... ■



André Johnson

Me André Johnson est associé de Desjardins Ducharme Stein Monast.



GROSSISTE
OUVERT AU PUBLIC

Importations Jacardi Inc.

VÊTEMENTS POUR HOMMES

FABRIQUÉS EN ITALIE

COSTUMES - SMOKINGS
IMPERMÉABLES - CHEMISES
CRAVATES - SPORTSWEAR ETC...

2015 Drummond, #902
(coin Maisonneuve)
Montréal, (514) 845-6067

LUN VEN de 10 h à 18 h SAM de 10 h à 16 h
Soir sur rendez-vous



Le centre nerveux de votre entreprise, c'est l'endroit où les gens, les idées et les applications convergent.
Le réseau de données, voilà le centre nerveux de votre entreprise, et c'est vous qui en êtes responsable.
Heureusement, les solutions de réseautage d'AT&T Canada peuvent vous aider dans votre tâche.
Nous vous offrons des services à la fine pointe de la technologie et un encadrement d'experts techniques,
qui sauront travailler à vos côtés dans l'élaboration de solutions flexibles, évoluant de pair avec votre entreprise.

Pour en savoir plus, visitez notre site Internet à l'adresse www.attcanada.com,
ou passez un coup de fil à votre directeur commercial. Vous pouvez également nous joindre au

1 800 387-1926

Des solutions à votre portée.MC

AT&T Canada MC

MCAT&T Corp. Utilisé sous licence.

ENTREPRENDRE



De la colline

Les discussions s'ouvrent sur l'avenir de l'énergie éolienne

Madeleine Guay

Du 25 au 29 mai, la **Régie de l'énergie** tiendra une audience publique afin de donner son avis au gouvernement sur la place de l'énergie éolienne au Québec.

À la demande du ministre des **Ressources naturelles**, **Guy Chevrette**, la Régie de l'énergie doit recommander un bloc annuel d'installation d'éoliennes de grande puissance ainsi qu'un prix d'achat pour ce type d'électricité.

Elle devra de plus répondre aux questions où, quand et comment, des enjeux stratégiques qui détermineront l'avenir d'une industrie éolienne au Québec.

Dans son plan stratégique, Hydro-Québec propose l'achat de 10 MW d'électricité éolienne par année à partir de l'an 2000. On parle d'une quarantaine de grandes éoliennes à fabriquer et à implanter annuellement.

« C'est trop peu ! », rétorquent certains représentants de groupes et d'industriels. Ils en demandent au moins deux fois et demi plus pour assurer le développement d'une industrie de fabrication durable et rentable au Québec.

Pour une industrie de fabrication

C'est qu'on veut créer une industrie de fabrication à partir de la filière éolienne au Québec. En Gaspésie, les projets d'éoliennes ont peu profité à l'économie de la région, selon **Jean-Louis Chaumel** de l'**Association canadienne de l'énergie éolienne** (ACEE).

Lors du premier projet dans cette région, trois éoliennes ont été achetées à l'étranger. Même chose pour le projet de 150 M$ qui sera amorcé en 1998 à Cap-Chat. C'est **NEG Micon Canada**, compagnie danoise qui a un bureau à Montréal, qui fournira les 133 éoliennes de 750 KW pour le plus important projet de construction de parc éolien en Amérique du Nord.

Les industriels mais aussi les représentants des régions les plus concernées, le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie et la Basse Côte-Nord, demanderont donc au gouvernement qu'il exige une forte représentation québécoise pour présenter des soumissions dans ce secteur.

Quant aux gens du Grand Nord, une des trois régions susceptibles d'implanter la technologie éolienne, ils seront absents des discussions. ■

La poursuite d'une vision

concours provincial ARISTA Sun Life 21e édition 1998

Une initiative de

JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL

Les noms des lauréats de chacune des quatre catégories de jeunes cadres, entrepreneurs et travailleurs autonomes du Québec seront dévoilés lors d'une SOIRÉE GALA tenue le jeudi 28 mai 1998 à 18 h au MARCHÉ BONSECOURS, 350, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal.

R.S.V.P. avant le 21 mai 1998 au (514) 845-4951

La soirée gala sera diffusée sur le réseau TCV de Vidéotron (canal 9) le 28 mai à 20h30.

LES FINALISTES 1998

Jeune cadre du Québec- petite, moyenne ou grande entreprise



M. Pierre-Paul Allard
Directeur général
LES SYSTEMES CISCO CANADA CIE



M. Sébastien Fauré
Vice-Président, directeur de groupe
OPTIMUM FUSION



Mme Myriam Truchon
Chef administration et relations avec le milieu
HYDRO QUÉBEC

Jeune entrepreneur du Québec- nouvelle entreprise



M. Alain Beaudet
Président
PABLO & PEPE



M. Stephan Cretier
Président
LE GROUPE DE SÉCURITÉ TRANS-QUÉBEC INC.



M. André Rochette
Directeur
ECOSYSTEM INC.

Jeune entrepreneur du Québec- entreprise établie



M. Tim Dohan
Président
ALIMENTS DOBEXCO INTERNATIONAL INC



Mme Danielle Lafond
Présidente
LABPLAS



M. Pierre Savignac
Président directeur général
CANADAX TECHNOLOGIES

Jeune professionnel ou travailleur autonome du Québec



M. Christian Genest
Avocat principal
Service de santé et sécurité du travail et des relations du travail
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATION DU QUÉBEC



Mme Léa Pascal
Animatrice
LÉA PASCAL



M. Patrick Leroux
Président
IMPACT FORMATION

Conception graphique: DESJARDINS BIBEAU

Sun Life — Commanditaire principal
TELEGLOBE — En collaboration avec
ALCAN, AFFAIRES, Bureau fédéral de développement régional (Québec), TCF — Parrains d'honneur
NewAd — Collaborateur

Suivi des travaux parlementaires à incidence économique

Commission de l'économie et du travail
Dates à déterminer
• Mandat d'initiative - Examen de la situation de l'emploi chez les jeunes
• Surveillance d'organisme public - Commission de la construction du Québec

Commission de l'éducation
Dates à déterminer
• Audition des dirigeants des universités portant sur les rapports 1996-1997

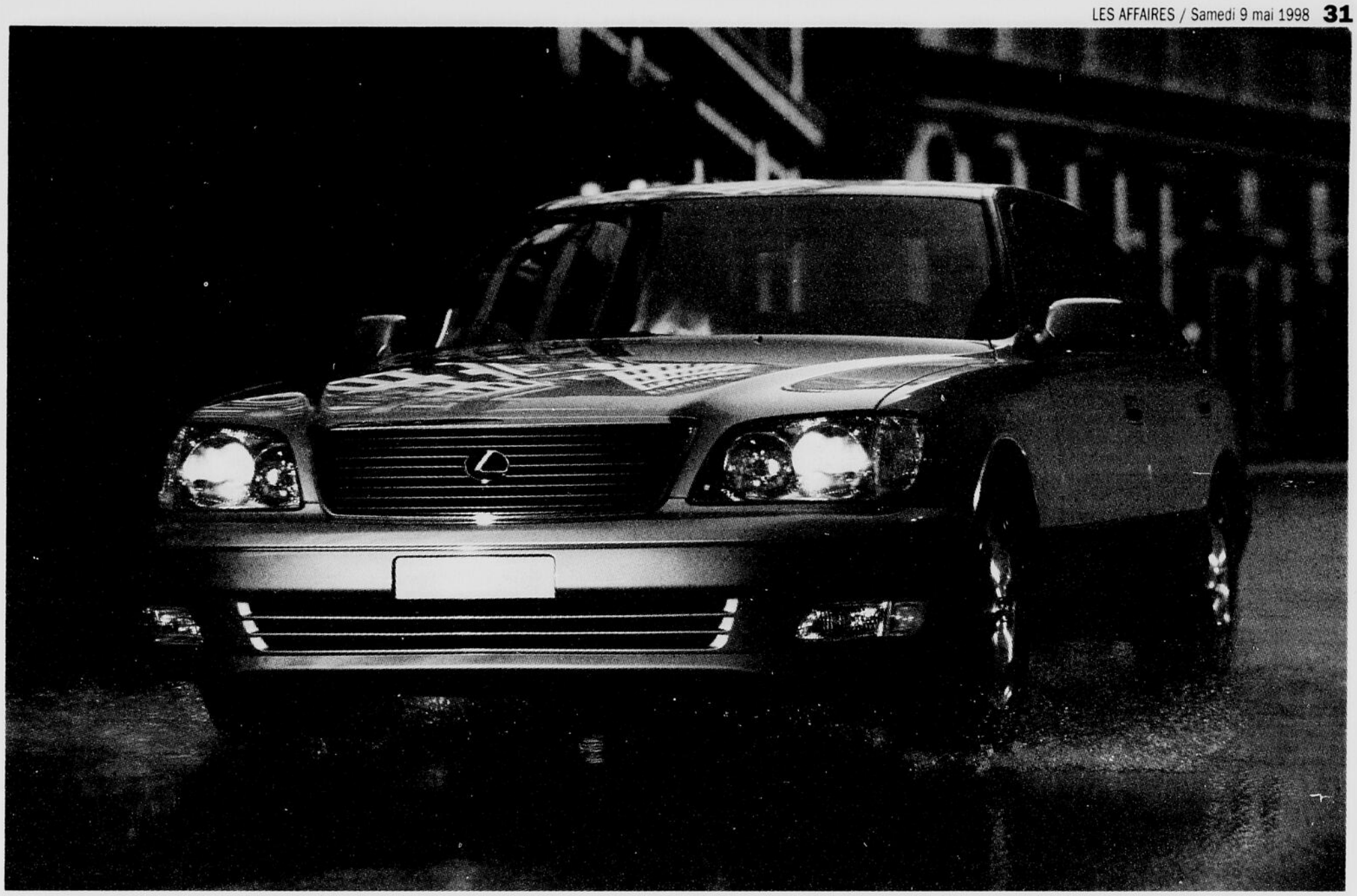
Commission des transports et de l'environnement
À compter du 12 mai 1998 : Consultations particulières et auditions publiques sur la loi 405 favorisant la protection des eaux souterraines

Suivi des projets de loi publics
• 167- *Loi sur les caisses d'épargne et de crédit.*
Statut : étude de principe 04-12-97
• 181- *Loi modifiant le Code civil.* Rend obligatoire pour les particuliers et entreprises d'inscrire les biens mobiliers utilisés comme sûreté au registre central des droits personnels et réels mobiliers et permet aux particuliers de contracter une hypothèque mobilière pour certains biens de grande valeur.
Statut : sanctionné 21-04-98
• 182- *Loi modifiant la Loi sur les mines et sur les terres publiques.* Allégement administratif et remplacement du jalonnement sur le terrain par la désignation des titres sur cartes informatisées. Statut : Commission parlementaire 18-03-98
• 187- *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières.* Donne reconnaissance légale aux documents informatifs déposés par voie de système électronique (CEDAR) et amorce le processus pour moderniser et faciliter l'accès et la diffusion de plans d'affaires (prospectus) des compagnies faisant appel à l'épargne.
Statut : étude de principe 19-12-98
• 188- *Loi sur la distribution de produits et services financiers.* Décloisonnement qui permet au personnel du Mouvement Desjardins de vendre des produits d'assurance mais dans des locaux séparés dans les succursales.
Statut : Commission parlementaire 13-03-98
• 401- *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur concernant le commerce itinérant.*
Statut : Sanctionné 21-04-98
• 402- *Loi instituant le Fonds relatif à la tempête de verglas* survenue du 5 au 9 janvier 1998.
Statut : Commission parlementaire art./art. 21-04-98,22-04-98

Les nominations du 29 avril 1998
Madeleine Plamondon et **Jean Mathieu** sont nommés de nouveau, à compter du 29 mai 1998, membres du conseil d'administration de l'Association des courtiers immobiliers du Québec.

Source : Ducharme Perron, Communication Affaires publiques





Imaginez une route. La nuit. Il pleut. Rien ne perturbe votre paix intérieure. Vous fendez l'eau et le vent dans un cocon luxueux. Silencieux. Spacieux.

L'équilibre parfait entre tenue de route et tenue de soirée.

La nouvelle Lexus LS 400 1998. À partir de 78 300 $*.

Votre nouvelle Lexus LS 400 ne semble guère toucher le sol. Tel est son confort. Telle est sa maîtrise de la route. Intelligente et sûre, elle contrôle les dérapages sur chaussée glissante à l'aide d'une nouvelle technologie propre à Lexus. Elle contrôle aussi l'alimentation d'air à son V8 de 290 chevaux, procurant le couple optimal en tout temps. Elle est souveraine. Elle domine. Sa majesté règne et son pouvoir est vôtre. Vous êtes sur une route. Elle mène au bonheur. Parfait.

LEXUS

À la conquête de la perfection

* PDSF pour une Lexus LS 400 1998 (modèle : BH28FP – AK/AM/AN/AO).
Ce prix exclut les frais d'immatriculation, les assurances, les taxes applicables et les frais de transport et de livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur.

ENTREPRENDRE

Les affaires et la loi

Il faut savoir choisir la bonne clause d'exclusivité

Lorsqu'un locataire négocie en sa faveur une clause d'exclusivité relativement à l'immeuble dans lequel il loue un local, il doit faire attention à la rédaction de la clause puisque celle-ci peut, selon le texte utilisé, lui conférer des droits qui ne sont pas ceux qu'il souhaite vraiment obtenir.



Par exemple, en matière de restauration, un locataire peut négocier une exclusivité relativement à la vente de certains produits spécifiés.

Par contre, une exclusivité qui empêcherait la location d'un autre local à un commerce faisant une exploitation similaire ne signifie pas nécessairement que le premier locataire bénéficie d'une exclusivité sur certains types de produits, même s'il s'agit des produits principaux qu'il vend dans son établissement.

C'est ce qu'illustre bien le jugement rendu à l'unanimité par la Cour d'appel du Québec le 11 décembre 1997 dans l'affaire opposant **9008-3817 Québec inc.** et **162209 Canada inc.**, à titre d'appelantes, à **Muffins Probec inc.** et **124129 Canada inc.**, les locataires intimées.

Dans cette affaire, les locataires (Muffins Probec et 124129 Canada) exploitaient, depuis 1992, dans un immeuble appartenant à 162209 Canada, un établissement connu sous le nom de **mmmuffins**.

Ce commerce vendait principalement des muffins, des sandwiches, des soupes, des salades, des desserts et certains autres produits.

Le bail conclu entre ces locataires et le propriétaire stipulait que celui-ci s'engageait à ne pas louer un autre espace dans le même immeuble à une autre entreprise exerçant une « exploitation similaire à celle de « mmmuffins ». »

Or, en 1994, le bailleur, 162209 Canada, consentait à 9008-3817 Québec, l'autre appelante, un bail lui permettant d'exploiter un restaurant sous le nom de **PizzAmour**.

Alléguant que l'exploitation du restaurant PizzAmour enfreignait la clause d'exclusivité qui se retrouvait dans leur propre bail, les exploitants de mmmuffins ont institué un recours en injonction permanente pour la faire cesser.

Trop d'importance aux produits

Dans un premier temps, la Cour supérieure a accueilli cette requête en injonction permanente, le juge de première instance ayant conclu que PizzAmour vendait plusieurs produits semblables à ceux énumérés à la clause d'usage que l'on retrouvait dans le bail de mmmuffins.

Le bailleur et l'exploitant de PizzAmour ont porté ce jugement en appel. Selon la Cour d'appel, le juge de première instance a accordé trop d'importance à la comparaison entre les produits vendus dans chacun de ces établissements et trop peu à la comparaison entre les opérations menées par chacun de ceux-ci.

En effet, la Cour d'appel a énoncé que : « Les intimées n'ont pas l'exclusivité de la vente de sandwiches, soupes, salades, desserts et café mais plutôt l'exclusivité d'exploitation d'un restaurant-café semblable à ceux que Muffins Probec et ses franchisés exploitent sous la bannière mmmuffins ».

La Cour d'appel a donc conclu que la comparaison entre les produits vendus chez mmmuffins et ceux vendus chez PizzAmour était incorrecte. La comparaison qu'il convenait de faire afin de déterminer s'il y avait eu ou non violation de la clause d'exclusivité devait être liée non pas au menu, mais plutôt à la similarité dans l'exploitation de ces entreprises, à savoir leur allure générale, le service qu'on y donne, leurs caractéristiques distinctives, ainsi que leurs prix, leur clientèle cible et leurs heures d'affluence.

En révisant la décision rendue dans cette affaire sur ce critère, la Cour d'appel a conclu que la preuve établissait nettement que l'appelante, PizzAmour, n'exploitait pas une entreprise semblable à celle des intimées mmmuffins et que, donc, il n'y avait pas eu contravention de la clause d'exclusivité stipulée au bail de ces dernières.

Ce jugement démontre qu'au delà du terme générique *clause d'exclusivité* peuvent se cacher plusieurs types d'engagements dont la nature précise se retrouve non pas dans le titre de la clause, mais plutôt dans son libellé. ■



Jean H. Gagnon

Jean H. Gagnon est avocat au cabinet Pouliot Mercure.

Coudert Frères



Coudert Frères, Montréal, a le plaisir d'annoncer l'arrivée de **Michel P. Coderre**, fondateur de Coderre & Associés, à titre d'associé.

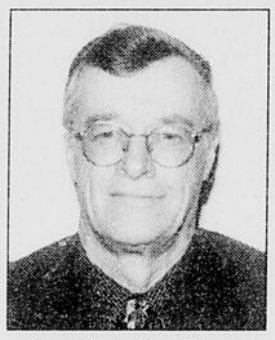
Un avocat en fiscalité d'expérience, Michel P. Coderre assumera la direction de la pratique fiscale canadienne et accroîtra l'expertise de la firme dans le domaine de la planification fiscale internationale.

Coudert Frères est une firme multinationale et internationale avec des bureaux dans vingt-cinq villes à travers le monde, incluant : New York, Paris, Washington, Londres, Bruxelles, Hong Kong, Singapour, San Francisco, Beijing, Sydney, Los Angeles, San Jose, Tokyo, Moscou, Bangkok, Jakarta, Ho Chi Minh-Ville, Hanoi, Berlin, Denver, St-Pétersbourg, Montréal, Palo Alto, Almaty et Mexico (cabinet associé).

AVIS DE NOMINATION



Claude R. Bisson
Administrateur



Marcel H. Boulianne
Administrateur



Pierre D'Anjou
Administrateur

Le FONDS D'ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ PROFESSIONNELLE DE L'ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC annonce la nomination de trois nouveaux administrateurs au sein de son conseil d'administration, **M. Claude R. Bisson**, architecte, **M. Marcel H. Boulianne**, architecte et **M. Pierre D'Anjou**, architecte.

Le président du Fonds, M. Bernard McNamara, tiens à féliciter au nom des membres du conseil, ainsi qu'au nom du personnel permanent du Fonds ces nouveaux administrateurs qui ont été nommés par le Bureau de l'Ordre des architectes du Québec le 12 décembre 1997. En leur qualité d'architectes en pratique privée, ils sauront contribuer par leurs compétences au développement du Fonds.

Le conseil d'administration du Fonds des architectes est maintenant composé du président, **M. Bernard McNamara**, architecte, du vice-président **M. Jacques Bolduc**, actuaire chez Valeurs mobilières Desjardins inc., de la trésorière **Mme Guylaine Raby**, gestionnaire de portefeuilles et vice-présidente de Valeurs mobilières Desjardins inc, de **M. Claude R. Bisson**, architecte, de **Me André Bois**, associé chez Tremblay, Bois, Mignault, Duperrey & Lemay, avocats, de **M. Marcel H. Boulianne**, architecte et de **M. Pierre D'Anjou**, architecte. Participe également aux assemblées du conseil le directeur général, **M. Gilles Gauvreau**, membre de l'Institut d'assurance de dommages du Québec.

Le Fonds est l'assureur primaire de la responsabilité professionnelle des membres de l'OAQ en pratique privée. De plus, le Fonds est responsable de la prévention et de la gestion des sinistres.

FONDS DES ARCHITECTES

VIGLOB **présente les aventures de Jérôme®**



Pour un temps limité, ViGlob, en collaboration avec Digital et Oracle vous offre un Data Mart complet* et fonctionnel pour 5.5K par mois**. Contactez-nous pour plus de détails.

* Matériel, logiciel, support et consultation - **Location de 36 mois - Sujet à l'approbation du service de crédit.

Aujourd'hui, une utilisation efficace de l'information peut faire toute la différence entre gagner ou perdre. Mais si cette information est difficilement exploitable, votre équipe aura tendance à ignorer cette arme stratégique.

Seul un Data Mart peut rendre l'information critique de votre entreprise facilement accessible. ViGlob, en collaboration avec Digital et Oracle, a développé une méthode et un programme pour rendre cette technologie disponible rapidement et économiquement.

Il ne vous reste qu'à saisir l'occasion avant votre concurrent!

ORACLE VIGLOB digital

www.viglob.com **(514) 421-4141**

S'entraîner à trouver un emploi

Kathy Noël

Si la pêche est bonne, une centaine de personnes auront trouvé un emploi avant la fin de l'année grâce à **Explore Action Québec**, pourvoirie qui n'ensemence pas de lacs, n'accueille aucun pêcheur et ne vend pas les prises à la livre. Ses employés vont plutôt à la pêche à l'emploi.

Explore Action Québec est une entreprise d'entraînement. Elle simule les activités réelles d'une entreprise pour donner une expérience de travail aux chômeurs spécialisés ou aux finissants sans expérience. Ceux-ci peuvent y travailler en bureautique, en comptabilité, en communications ou en ressources humaines.

L'entreprise d'entraînement offre également des conseils et du support à la recherche d'emploi. Depuis sa mise sur pied en septembre 1996, 102 personnes ont été engagées et 84 se sont *fait mettre à la porte...* pour regagner un emploi véritable lié à leur domaine. La durée moyenne de séjour à l'entreprise est de 11 semaines.

Explore Action Québec est gérée par le **Groupe CPO**, une société privée qui possède des entreprises d'entraînement à Longueuil, Montréal et Saint-Hyacinthe. Il existe au Québec 25 entreprises d'entraînement et le taux de placement dans l'ensemble tourne autour de 80 %. ■

Nouvelle maîtrise en droit, option fiscalité

L'**École des Hautes Études Commerciales** (HEC) et la Faculté de droit de l'**Université de Montréal** viennent de lancer un programme de maîtrise en droit, option fiscalité.

Cette maîtrise s'adresse aux avocats, aux experts comptables et aux notaires.

Le programme compte 45 crédits, incluant les 30 crédits du diplôme d'études supérieures spécialisées en fiscalité offert par les HEC depuis 1992.

Une séance d'information sur ces programmes sera donnée le 12 mai à 18 h 30 à la salle **CIBC** des HEC. Pour plus de détails, composez le (514) 340-6151. (JPG) ■



VOTRE ÉPICERIE VOUS FAIT-ELLE VOIR DU PAYS ?

Vos restos du midi, vos pleins d'essence et même votre épicerie pourraient vous emmener en voyage plus rapidement. En plus de vos achats importants, prenez l'habitude de porter tous vos achats courants à votre **Carte Aéro Or**MD **CIBC-VISA***, car chaque dollar d'achat rapporte un mille▲ Aéroplan^MD. Vous pourriez bientôt vous envoler pour une destination desservie par Air Canada et ses partenaires aériens.

La **Carte Aéro Or CIBC-VISA** vous offre tous les avantages d'une carte haut de gamme, telles l'Assurance collision/dommages pour les véhicules de location[1], l'Assurance contre les retards de vols[2] et l'Assurance bagages[2]. De plus, en tant que nouveau titulaire, vous profiterez d'un boni de bienvenue[3] de 5 000 milles Aéroplan.



De quoi partir du bon pied !

Ne perdez plus de temps.
Faites-en la demande au
1 888 439-1585.

La Carte Aéro Or CIBC-VISA.

À titre d'information : vous devriez posséder un revenu familial annuel minimum de 40 000 $ pour être admissible.
MD Aéro Or et Aéroplan sont des marques déposées d'Air Canada. La Banque CIBC est titulaire de licence autorisé de ces marques. * Banque CIBC et Air Canada : titulaires de licence de cette marque. ▲ Tous les achats, moins les retours, rapportent des milles Aéroplan. Les avances en espèces, les frais, les intérêts, les chèques Or et les paiements ne donnent pas droit à des milles Aéroplan. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais des points échangeables contre des vols gratuits. Les taxes, de même que les droits d'atterrissage et de départ, peuvent être appliqués aux primes-voyages Aéroplan. [1] Établie par la Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance Générale (Canada). [2] Établie par Chubb du Canada Compagnie d'Assurance. [3] Ce boni de bienvenue ne peut être jumelé à aucune autre offre. Il n'est accordé qu'aux nouveaux titulaires dont la demande de carte a été approuvée, sur réception du versement minimum, à condition que le compte VISA soit en règle.

Sécurité en mains

Au CN, nous avons constaté que notre performance en matière de sécurité s'améliore plus rapidement et de façon plus efficace quand tout le monde met la main à la pâte.

Dans nos comités mixtes de sécurité et de santé, par exemple, syndiqués et cadres se penchent ensemble sur les questions de sécurité.
Ces rencontres ont donné lieu à une foule d'idées et de solutions nouvelles, et c'est pourquoi elles sont aujourd'hui pratique courante dans plus d'une centaine d'endroits au Canada.

Le même esprit de collaboration anime nos équipes de vérification sécurité. Composées elles aussi de personnel cadre et syndiqué, ces équipes de quatre personnes passent au peigne fin les triages et les autres installations du CN partout au Canada. Elles s'assurent que toutes les normes de sécurité sont respectées; que tout le matériel de prévention est en place et en bon état de marche et que toutes les consignes de sécurité sont suivies à la lettre.

Mais nous ne nous arrêtons pas là. Car, quand il s'agit de sécurité, la vôtre, la nôtre, ou celle de nos clients, vous êtes en bonnes mains.

CN

www.cn.ca



La tournée des régions du Québec
LES AFFAIRES

Dossier spécial Montréal

Montréal, la région aux deux visages

Biotechnologies, industrie aéronautique, technologies de l'information. Le triumvirat à succès de la nouvelle économie montréalaise sauvera-t-il la ville de son déclin relatif ?

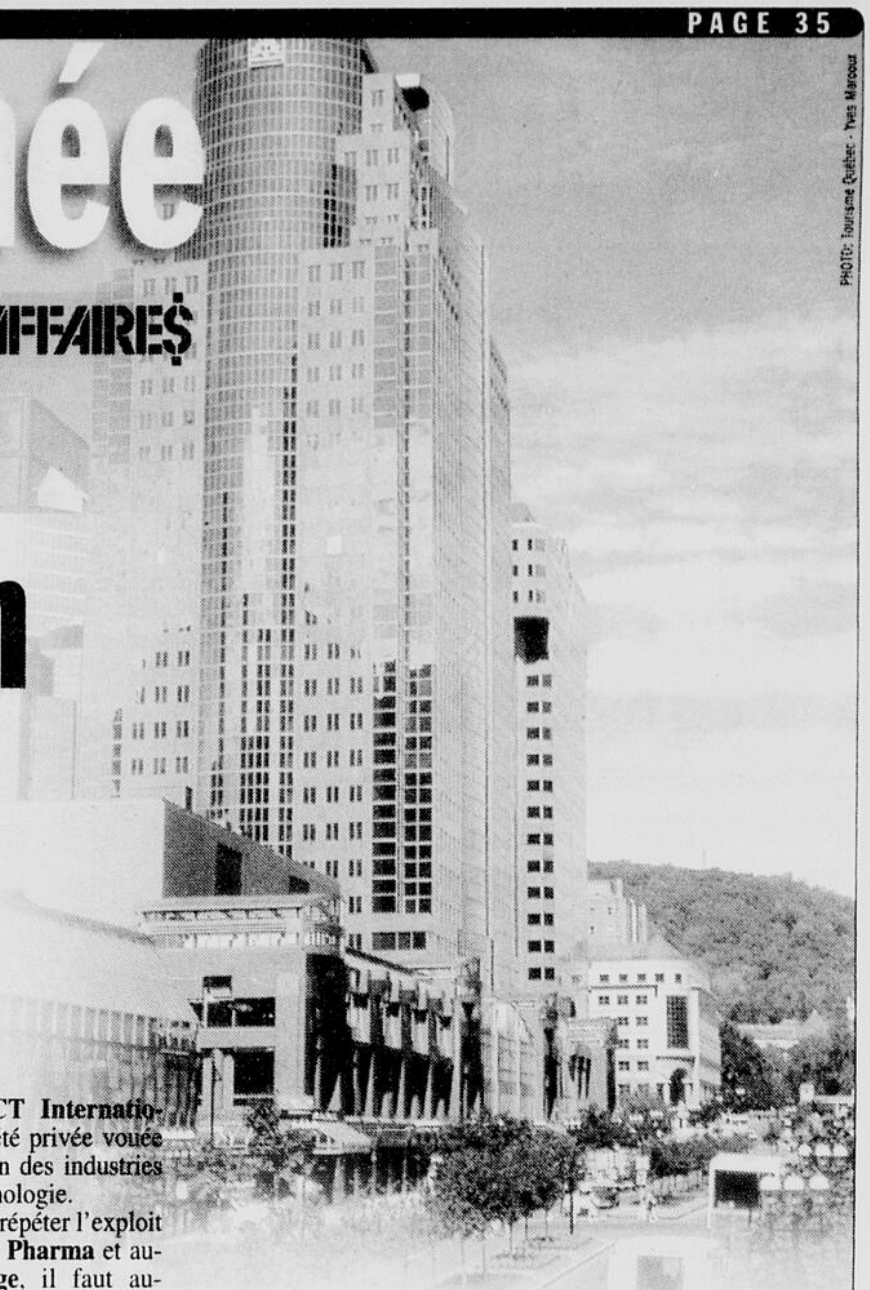


PHOTO: Tourisme Québec - Yves Marcoux

Michel De Smet

Si Montréal était une métaphore, ce serait celle du verre à moitié plein, à moitié vide. Pour les uns, la ville la plus importante du Québec est en voie de compléter sa reconversion industrielle et s'apprête à briller de mille feux grâce à la croissance de ses entreprises liées à la nouvelle économie.

Les autres, résolument plus pessimistes, soulignent la fragilité de ces secteurs de haute technologie, tout en signalant que la restructuration est encore loin de son terme, entraînant une poursuite de l'érosion de la main-d'oeuvre traditionnelle.

La région de Montréal, il est vrai, a enregistré une perte de plus de 106 500 emplois au cours des 10 dernières années, selon les données du ministère de l'**Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie**. Et rien ne prouve que l'émergence de la nouvelle économie montréalaise réussira à combler le déficit.

« Objectivement, on peut malgré tout demeurer optimiste à ce chapitre. D'abord, parce que les secteurs du savoir sont reconnus pour être à la base de la création de nombreux emplois de moyen savoir, affirme **Sylvie Mercier**, directrice de l'*Office de développement économique* de la **Communauté urbaine de Montréal** (CUM).

« Ensuite, parce que les nouvelles technologies trouvent des applications dans une multitude de domaines industriels, permettant ainsi de dynamiser ces secteurs plus conventionnels toujours très présents à Montréal. »

Des conditions favorables

Les optimistes ont beau jeu de mettre en évidence les composantes du succès : des centres de recherche, publics et privés, en abondance, des incitatifs fiscaux alléchants à la R & D et des coûts de main-d'oeuvre très concurrentiels.

« Les investissements que représente la constitution d'une équipe pluridisciplinaire de recherche dans l'industrie pharmaceutique sont 40 % moins élevés chez nous qu'en Allemagne ou en France », fait observer **Serge Laiberté**, porte-parole de *Montréal International*.

Mais le trio gagnant de la nouvelle économique montréalaise que représentent l'industrie aéronautique, les biotechnologies et les technologies de l'information a également son talon d'Achille.

« Montréal foisonne de matière grise, le financement pour le développement de nouveaux projets a atteint un niveau satisfaisant, estime **Benoit Côte**, président-directeur général d'**ACT International**, une société privée vouée à la promotion des industries de haute technologie.

« Mais pour répéter l'exploit des **BioChem Pharma** et autres **Softimage**, il faut aujourd'hui aux entreprises du savoir une stratégie marketing à l'international, ce qui leur fait encore cruellement défaut. »

Montréal, ville internationale

L'avenir de Montréal n'est évidemment pas exclusivement lié aux industries du savoir. Montréal fait encore figure de cité à vocation internationale avec l'attraction qu'elle exerce sur les immigrants et les néo-Québécois, qui contribuent à son dynamisme.

Sans oublier son énergie créatrice dans des domaines tels que la mode ou la culture. Faut-il le rappeler, l'industrie culturelle montréalaise compte plus de 2 000 entreprises. Des ensembles artistiques comme les *Grands Ballets Canadiens*, *Lalala Human Steps* ou l'*Orchestre symphonique de Montréal* se produisent dans le monde entier.

L'an dernier, des entreprises telles que **Cinar Films** ou le **Groupe Coscient** ont exporté leur production de téléséries et de longs métrages dans une centaine de pays pour une valeur combinée de 100 M$.

« Certes, nous avons définitivement perdu la bataille face à Toronto », admet **Alain Lapointe**, directeur du *Centre d'études en administration internationale* (CETAI) de l'**École des Hautes Études Commerciales** (HEC).

« Mais aujourd'hui, à peine une dizaine de villes dans le monde peuvent prétendre jouer un rôle global de cité internationale. Pour les autres, comme Montréal, ce qui compte c'est de se trouver des créneaux de spécialisation. »

Vu sous cet angle, M. Lapointe considère que Montréal est en train de se donner de solides atouts. « En revanche, comparée à la Ville-Reine, Montréal a subi au fil des ans un déclin bien plus accentué dans le tertiaire moteur, comme les services aux entreprises et, surtout, les institutions financières.

« En conséquence, Montréal a assisté, impuissante, à l'exode de nombreux sièges sociaux et a subi la perte de pouvoir qui s'ensuit. » ■

Allez réfléchir dans votre chambre !



Monique Richer
Directrice régionale
Montréal

En s'associant à plusieurs Chambres de commerce du grand Montréal, Bell stimule et encourage la réflexion des gens d'affaires. En effet, au cours de rencontres informatives, Bell démystifie les enjeux et les diverses applications possibles des nouvelles technologies. Ensemble, nous échangeons sur les préoccupations de l'heure : le commerce électronique, le virage de l'an 2000, etc. Et ce n'est là qu'une des solutions que propose Bell afin de contribuer au développement technologique de notre région.

Bell

En affaires, il n'y a que des solutions.

ENTREPRENDRE — Montréal — Dossier spécial

Un vent de reprise

Dossier spécial LES AFFAIRES

Ne manquez pas à chaque semaine un dossier complet sur une région du Québec

La tournée des régions du Québec

dans l'édition du 16 mai

Saguenay - Lac St-Jean

NOUS REMERCIONS NOS COMMANDITAIRES

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

Développement économique Canada / Canada Economic Development

ET

LE FONDS RÉGIONAL DE SOLIDARITÉ
Société en commandite

Bell — Hydro Québec

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

Inter-Canadien

Michel Clermont

La région de Montréal a réussi à renverser la courbe de l'emploi. Depuis 1987, le nombre d'habitants de la région ayant du travail a chuté de 106 500. Mais, de 1996 à 1997, on a enregistré, selon les données de **Statistique Canada**, un gain de 3 000 emplois à 764 000, un renversement de tendance qui augure bien.

Le taux de chômage s'en est ressenti. De 13,7 % qu'il était en 1996, il a baissé à 12,4 % l'année dernière, 1 % de plus seulement que la moyenne provinciale.

En revanche, les dépenses en immobilisations ont légèrement régressé en 1997, à 6,662 milliards de dollars comparativement à 6,850 milliards en 1996, selon les données du **Bureau de la statistique du Québec** (BSQ). Il faut noter cependant que 1996 avait été une année exceptionnelle et que la performance de 1997 est supérieure à celle de 1995 (6,368 milliards) et à celle de 1994 (6,173 milliards).

La liste des investissements annoncés en 1997 compilée par le ministère de l'**Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie** (MICST) est impressionnante. En tête du palmarès, l'investissement de 645 $ de **Bombardier** à Saint-Laurent et celui de **UBI SOFT**, 400 M$, à Montréal.

Six autres projets dépassent les 100 M$; **IC Télévision** (387 M$ à Montréal), **Nortel** (270 $ à Saint-Laurent), **Discreet Logic** (240 M$ à Montréal), **Behaviour Communications** (160 M$ à Montréal) et **CAE Électronique** (100 M$ à Saint-Laurent). À eux seuls, ces investissements devraient créer plus de 4 300 emplois.

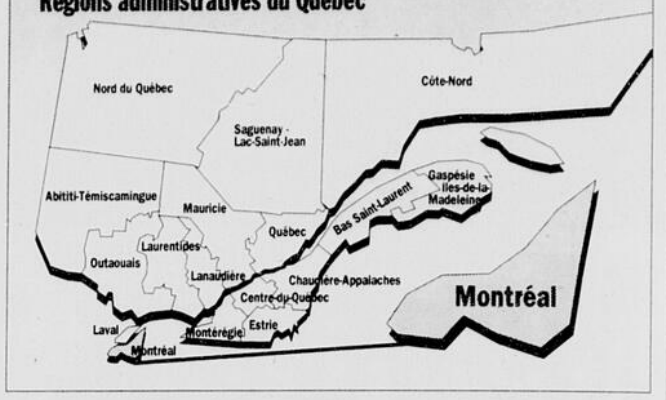
Bombardier est de loin le principal employeur manufacturier de la région avec, selon le **Centre de recherche industrielle du Québec** (CRIQ), 7 800 travailleurs à Saint-Laurent et 4 960 à Dorval en 1997. CAE Électronique occupait le deuxième rang avec 3 500 employés à Saint-Laurent.

Les habitants de la région de Montréal avaient un revenu personnel *per capita* de 20 200 $ en 1997, 2 100 $ de plus qu'en 1996. La moyenne québécoise était de 17 600 $ l'année dernière.

La région de Montréal comptait 1,776 M d'habitants au recensement de 1996. De 1991 à 1996, la croissance de la population a été nulle.

Selon le BSQ, de 1991 à 2016, la population de la région de Montréal aura augmenté de 8,1 % comparativement à 17,1 % pour l'ensemble du Québec. ■

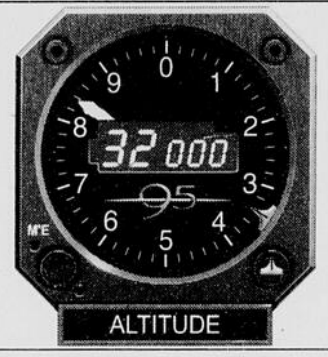
Régions administratives du Québec



Principaux employeurs manufacturiers de la région

Compagnie	Ville	Nbre d'employés
Bombardier	Saint-Laurent	7 800
Bombardier	Laval	4 960
CAE Électronique	Saint-Laurent	3 500
Vêtements Peerless	Montréal	2 350
Nortel	Saint-Laurent	2 200
Les Brasseries Molson	Montréal	1 690
Kraft Canada	Mont-Royal	1 450
Merck Frosst Canada	Kirkland	1 182
La Brasserie Labatt	LaSalle	1 172

Source : CRIQ — Tableau : LES AFFAIRES



Le Réseau DES GENS D'AFFAIRES DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

7e omnium de golf annuel



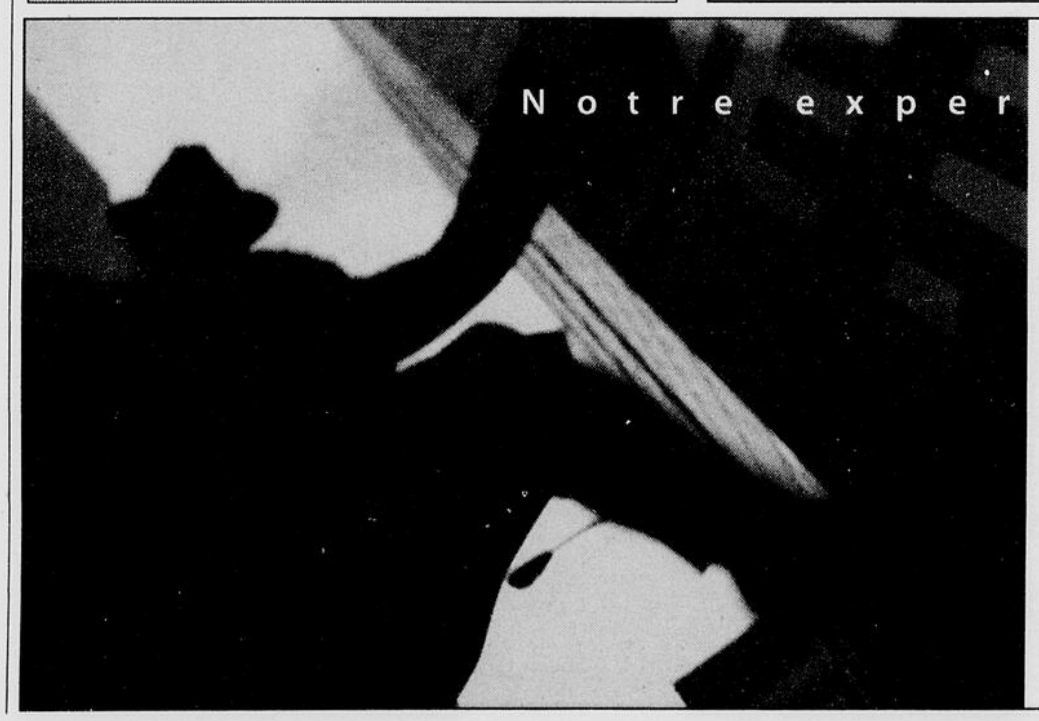
Sous la présidence d'honneur de M. Serge Savard
Associé
Thibault, Messier, Savard

Le vendredi, 5 juin 1998
à compter de 11h30
Club de golf Royal Bromont

Prix du billet :
(Brunch, golf, souper)
150 $ Membres
175 $ Non-membres
550 $ Quatuor (taxes incluses)

Pour réservations :
(514) 443-1375

Présenté grâce à la collaboration de :
BOMBARDIER — BANQUE LAURENTIENNE — LES CONSEILLERS RÉZO — METRO — Samson Bélair Deloitte & Touche



Notre expertise à votre service.

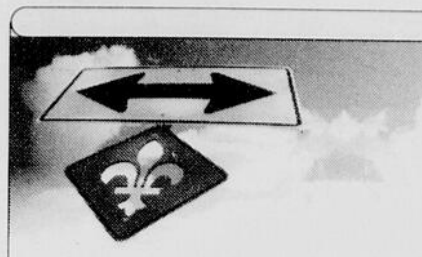
Chaque client est différent. Voilà pourquoi Hydro-Québec travaille de pair avec ses clientèles d'affaires, qu'elles soient commerciale, industrielle ou institutionnelle, pour répondre à ses besoins spécifiques. Alors, si vous avez des projets de nouvelles constructions ou de rénovations majeures en matière de chauffage, de climatisation ou d'éclairage ou si vous envisagez des changements de procédés, vous trouverez en Hydro-Québec le partenaire d'affaires idéal. Parce que nous mettons toute notre énergie à votre service.

Pour en savoir davantage, téléphonez au délégué commercial de votre territoire.

Territoire Île-de-Montréal Tél. : (514) 850-0640

Hydro Québec

www.hydroquebec.com



Un programme pour permettre aux immigrants d'exprimer tout leur potentiel

Michel De Smet

Montréal, métropole cosmopolite, a toujours monopolisé le flux des immigrants et pu retenir sur son territoire près de 90 % des néo-Québécois. Ceux-ci ont su contribuer largement au dynamisme économique de la région.

Pourtant, ceux d'entre eux qui sont titulaires des meilleurs diplômes n'ont pas toujours l'occasion de donner la pleine mesure de leur talent et, par le fait même, d'en faire profiter l'ensemble de la collectivité montréalaise.

« Les raisons de ces échecs relatifs sont multiples », note **Johanne Côté-Galarneau**, directrice de la francisation adaptée aux milieux au ministère des **Relations avec les citoyens et de l'Immigration**.

« Lorsque vous changez de pays, vous pouvez vous trouver confronté aux barrières imposées par une association professionnelle ou encore à la reconnaissance partielle de vos diplômes. Souvent, bien plus simplement, il peut manquer ce petit quelque chose qui va faire que le nouveau venu tardera à comprendre la logique culturelle du travail au Québec. »



PHOTO: Jean Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Guy Hudon : « Les néo-Québécois offrent aux entreprises d'ici un sérieux coup de pouce pour s'attaquer aux marchés internationaux. »**

Intégration rapide

Dans le but de favoriser l'intégration rapide d'une main-d'oeuvre immigrante qualifiée, le ministère a mis sur pied, en automne 1996, un programme baptisé *Réalité du milieu du travail*.

D'une durée de 10 semaines, ce programme inclut des cours de français dont le contenu traite abondamment de questions d'employabilité tout en proposant des visites en milieu de travail. Il comprend également un court stage en entreprise qui, selon Mme Côté-Galarneau, a permis à lui seul l'embauche d'un nombre significatif d'étudiants parmi les 200 environ qui ont déjà terminé ce programme.

Denise Gonçalves est de ce nombre. Cette jeune Brésilienne complétait, en février dernier, le programme par un stage de quelques jours au sein de la compagnie **A.r.t.i.Vision**, de Montréal.

Spécialisée en conception et implantation de logiciels intégrés d'entreprise, cette compagnie a la particularité de réaliser plus de 95 % de son chiffre d'affaires à l'international. Son vice-président principal, **Guy Hudon**, attribue ce pourcentage étonnant au fait que les clients éventuels au Canada adoptent généralement des attitudes traditionnelles d'achat les faisant opter de préférence pour des produits informatiques éprouvés conçus aux États-Unis.

« J'étais à la recherche d'une personne responsable des ventes pour développer mon marché principal, c'est-à-dire l'Amérique latine et les Caraïbes, dit M. Hudon.

« Avec Mme Gonçalves, je me trouvais d'emblée, comme c'est le cas pour bien des immigrants, face à une personne polyglotte qui m'ouvrait une fenêtre de plus sur l'Amérique latine. »

De pigiste à directeur général

Pour **Nikolai Panteleev**, arrivé au Québec au début de 1995, les débuts eurent tout du parcours du combattant. Titulaire d'un troisième cycle universitaire en informatique obtenu dans son pays d'origine, la Russie, M. Panteleev, à l'instar de beaucoup d'immigrants diplômés, a d'abord dû se contenter de petits contrats de pigiste.

Parallèlement, M. Panteleev a suivi des cours de français de manière intensive avec une motivation bien précise. « Afin de m'assurer un avenir professionnel correspondant à ma formation, il me fallait obtenir un certificat de l'**Office de la langue française**, document qui m'était indispensable pour devenir membre de l'**Ordre des ingénieurs du Québec**. »

Au début de cette année, la bonne fortune a souri à M. Panteleev. Un de ses clients (à Saint-Laurent), exportateur de pièces automobiles américaines en Russie sous la raison sociale d'**American Quality Parts**, lui a confié un mandat hors du commun : identifier un logiciel existant capable de gérer la distribution de ce type de produits à l'exportation.

« Je l'ai découvert en Californie. Ensuite il m'a fallu l'adapter au marché russe. L'entreprise achète les pièces au prix du fabricant à Montréal pour les revendre ensuite dans plusieurs villes russes au prix du détaillant.

« Cependant, le véritable défi demeure le contrôle de toutes les opérations de circulation des produits et d'approvisionnement juste-à-temps dans un environnement commercial encore fort peu structuré. »

L'intervention de M. Panteleev fut couronnée de succès ! À un point tel qu'il s'est vu offrir la direction générale d'American Quality Parts. ■





ENTREPRENDRE — Montréal — Dossier spécial

ACT International, une mégamaison de commerce en haute technologie

Michel De Smet

Les entreprises de la nouvelle économie ne profiteront pleinement de la relance de Montréal que si elles accèdent le plus rapidement possible aux marchés internationaux.

Telle est l'opinion de **Benoit Côte**, président-directeur général d'**ACT International**, une société privée qui s'est donné pour mission d'accompagner les entreprises de haute technologie dans leur processus de commercialisation et de développement des affaires vers les marchés d'exportation.

« Au cours des 10 dernières années, Montréal s'est dotée de tout un arsenal performant d'outils de développement dans ce secteur : incubateurs, capital de risque, sans oublier une profusion d'institutions de R & D. Malheureusement, ce qui manque cruellement, c'est l'expertise en commercialisation internationale. »

Pour M. Côte, ce chaînon manquant risque de compromettre une partie des acquis technologiques de Montréal et du Québec.

Cependant, qui dit mise en marché suppose gros investissements. Une mission impossible pour une PME, à moins de pouvoir tisser des alliances stratégiques à l'international.

Créée il y a un an, ACT International s'est donné pour objectif de combler cette lacune en remplissant la double fonction de maison de commerce et de consultant dans trois secteurs d'intervention : les technologies de l'information et des télécommunications, de la santé et de l'environnement.

M. Côte explique que les PME technologiques clientes acquittent, dans un premier temps, des frais fixes variant de 30 000 $ à 50 000 $ attribuables à la rémunération des experts d'ACT, incluant leurs dépenses de missions à l'étranger.

Ensuite, une entente est signée avec le client, qui prévoira la perception par ACT d'un certain pourcentage sur le chiffre de ventes éventuellement réalisé par la PME à l'international.



PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ Benoit Côte : « L'entente avec Inno-Centre n'a rien d'exclusif. Nous continuerons de notre côté à rechercher des PME intéressantes. »

« À chacun de nos clients, nous offrons une triple expertise. D'abord, une analyse des atouts de l'entreprise et de ses produits. Ensuite, une phase stratégique caractérisée par la recherche de renseignements concurrentiels. Finalement, nos directeurs commerciaux se chargent de mettre la stratégie en action, notamment en se rendant à l'étranger. »

ACT International, qui compte une dizaine d'experts, ne peut évidemment s'acquitter seule de ces mandats. M. Côte souligne d'ailleurs que le principal atout de sa société se situe au chapitre des partenariats qu'elle a réussi à tisser avec divers groupes internationaux.

« Notre réseau englobe 50 pays. On y retrouve des sociétés multinationales spécialisées dans le lobbying, les réglementations nationales ou encore le marketing des produits et services technologiques. Le nom de ces associés est confidentiel et n'est dévoilé à nos clients que dans les jours précédant la signature du contrat avec nous. »

Après une année d'existence, la société a déjà rempli une dizaine de mandats pour des entreprises montréalaises.

Parmi ses clients, on compte notamment **Kéops Technologies**, un intégrateur de système de contrôle de procédés complexes, **Gespro**, un concepteur de logiciels, et **BGW Multimédia**, réputée pour ses produits de formation multimédia.

Partenaire de poids

Tout récemment, ACT International annonçait une entente de partenariat avec **Inno-Centre** de Montréal, la seule société d'expertise au Québec spécialisée dans le développement de nouvelles entreprises en innovation technologique.

M. Côte précise qu'il a convenu avec son nouvel associé qu'ACT International participera aux dossiers des incubés dès la phase de sélection des nouveaux dossiers qui seront proposés à Inno-Centre.

« Cela signifie que nos experts donneront leur avis sur le potentiel à l'exportation des nouvelles candidatures que recevra notre partenaire. L'avantage, dans notre cas, c'est de nous assurer d'un bassin futur d'entreprises technologiques qui feront éventuellement appel à nos services lorsqu'elles auront atteint la phase de la commercialisation. »

Pour le futur proche, la société caresse un ambitieux projet : devenir, d'ici l'an 2000, la plus importante maison de commerce en haute technologie en Amérique du Nord. Dès cette année, ACT International prévoit, du reste, ouvrir deux bureaux aux États-Unis, à Boston ainsi qu'à San Francisco. ■

Le Bureau fédéral de développement régional (Québec) devient:

Développement économique Canada



Partenaire principal de la Chambre de commerce du Québec pour l'organisation du colloque sur le passage à l'an 2000.

Le mercredi 13 mai 1998,
Palais des congrès de Montréal.

À l'ère de la mondialisation des marchés, Développement économique Canada entend contribuer davantage au développement économique des régions du Québec, tout en poursuivant sa mission auprès des PME.

- *13 bureaux à travers le Québec pour mieux vous servir,*
- ***des programmes adaptés** aux PME et aux divers organismes pour aider chaque région à réaliser son potentiel économique,*
- ***un bureau virtuel** pour obtenir de l'information, accéder à des réseaux d'affaires et faire une demande d'aide financière en ligne.*

Visitez notre bureau virtuel
www.dec-ced.gc.ca

ou appelez-nous : (514) 496-4636 1 800 322-4636

de votre Partenaire croissance

Développement économique Canada | Canada Economic Development

Canada

Montréal *Dossier spécial*



Télécité affiche sur quatre continents

Michel De Smet

Les usagers du métro connaissent bien son produit vedette, sans nécessairement être familiers avec sa raison sociale. Et pour cause : **Télécité** a installé depuis trois ans des afficheurs vidéo dans certaines rames de la **Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal** (STCUM) diffusant en temps réel publicités et renseignements utiles aux voyageurs.

La grande aventure de cette entreprise de Saint-Laurent, qui réalise aujourd'hui 90 % de son chiffre d'affaires sur le marché de l'exportation, commença en 1989 avec le premier projet pilote dans le métro de la métropole. Mais le succès, quant à lui, est plutôt venu du Sud.

« Au début de cette décennie, les autorités fédérales américaines ont imposé graduellement aux sociétés de transport ferroviaire et aérien un affichage destiné aux handicapés visuels et auditifs. Ce fut notre chance », explique **Marshall Moreyne**, président de Télécité.

Après les métros et les trains, Télécité s'attaque maintenant au marché des aéroports.

Gros potentiel à l'étranger

Parallèlement à la vente de son système baptisé *Visual Communications Network* (*VCN*) aux métros de New York, de Mexico et de Hongkong, puis à la **Société nationale des chemins de fer français** (SNCF), l'entreprise se mit également à équiper les aéroports de Kansas City, de Washington et de Stockholm.

« Même aux États-Unis, c'est pratiquement encore un marché vierge puisque 90 % des aéroports ne sont pas encore équipés d'un système de ce type.

« Et cela, c'est sans compter les compagnies d'autobus. On mène du reste déjà un projet en ce sens à Sydney, en Australie. Quoi qu'il en soit, le gros de notre expansion va sans doute se faire en Asie. »

Le système *VCN* a été mis au point par Télécité à partir d'une technologie japonaise. M. Moreyne a eu l'idée de le coupler avec un logiciel multifonctionnel particulièrement performant.

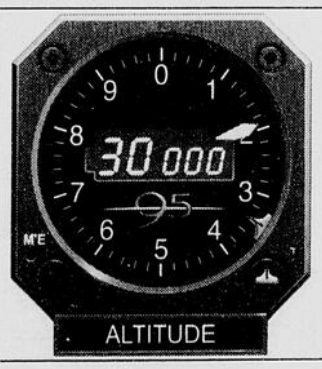
« Je me suis aussi rendu compte que les milliers de gens qui allaient regarder mon afficheur, dans le métro comme dans un aéroport, constituaient, par la force des choses, un public captif. »

De là est née l'idée d'ajouter aux messages informatifs de la publicité. Cette dernière permet d'ailleurs aux clients du *VCN* d'alléger les coûts d'achats — qui peuvent s'élever à plusieurs millions de dollars — en allant chercher des commanditaires.

Outre les ventes du système, l'entreprise offre également des services qui peuvent aller jusqu'à la conception des contenus d'information et à la recherche de commanditaires locaux.

Télécité, qui a réalisé un chiffre d'affaires de 10 M$ l'an dernier, compte une cinquantaine d'employés.

M. Moreyne partage la propriété de l'entreprise avec deux associés ainsi que plusieurs sociétés de capital de risque. ■



LES PME de la BANQUE NATIONALE

On vous a reconnu!



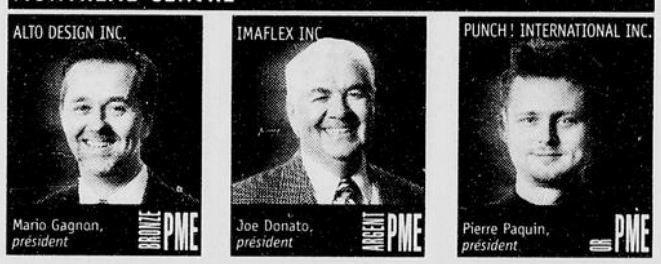
1997

PME
Les PME de la Banque Nationale

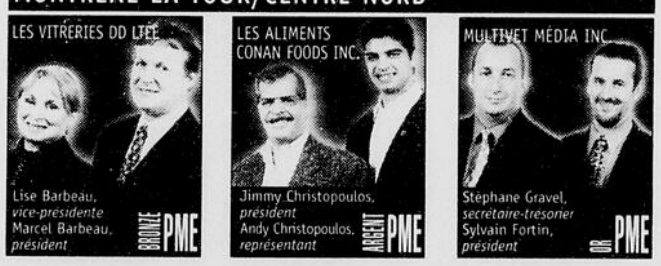
FÉLICITATIONS AUX PME QUI ONT EU L'AUDACE DE PENSER AUTREMENT.

Douze entreprises ont vu leurs efforts récompensés pour leur dynamisme en affaires, leur compétence et leur sens de l'innovation. Bravo aux PME lauréates du programme de reconnaissance Les PME de la Banque Nationale dans les régions MONTRÉAL CENTRE, MONTRÉAL LA TOUR/CENTRE-NORD, MONTRÉAL OUEST et EST DE MONTRÉAL.

MONTRÉAL CENTRE



MONTRÉAL LA TOUR/CENTRE-NORD



MONTRÉAL OUEST



EST DE MONTRÉAL



BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

Un guichet unique pour la gestion du transport

Michal De Smet

I.T. Logistics est née d'une idée fort simple : les entreprises doivent se concentrer sur leur mission première de production et de mise en marché. Quant au casse-tête que constituent les problèmes de transport et de distribution, la petite entreprise de Saint-Laurent s'en charge.

Fondée en 1989, dans la foulée de la déréglementation de l'industrie du transport, I.T. Logistics propose à ses clients une formule de gestion intégrée unique au Canada pour toutes leurs opérations liées à la logistique du transport de leurs produits, de l'emballage à la livraison, en passant par les formalités douanières.

« Avant de lancer mon entreprise, j'avais accumulé une expérience d'une dizaine d'années en Amérique du Nord dans le domaine du transport de marchandises. C'est là que j'ai pu accumuler une foule d'observations sur les lacunes dans les services offerts à la clientèle », explique **Yves Gagnon**, président d'I.T. Logistics.

Selon lui, il est primordial pour une entreprise d'avoir le contrôle total sur le mouvement de ses produits. La logistique du transport, dit-il, fait partie intégrante du service aux clients et de la stratégie marketing.

« Si vous vous en remettez à des intermédiaires sur lesquels vous n'avez aucun contrôle et que les choses tournent mal, votre client refusera la marchandise et décidera peut-être même de ne plus faire affaire avec vous. »

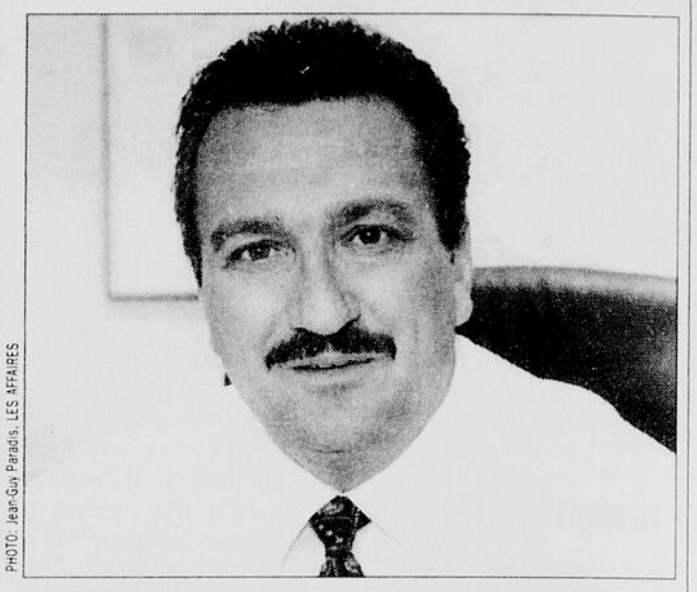


PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Yves Gagnon : « Pour une firme exportatrice, la fonction transport doit être perçue comme une valeur ajoutée dans sa stratégie marketing. »**

Clients : grosses entreprises

Aujourd'hui 80 % du chiffre de vente de la compagnie provient d'une clientèle de grandes entreprises comme **Les Brasseries Molson**, **Alcan**, la **Société des alcools du Québec** (SAQ), **Alcatel** ou encore **Union Carbide**.

Ces entreprises possèdent souvent d'importantes ressources pour le mouvement de leurs marchandises, mais elles font appel à I.T. Logistics pour obtenir des interventions spécialisées.

« La SAQ, par exemple, possède son propre parc de véhicules pour répondre à ses besoins de transport au Québec. Dans le cas entre autres de vins importés de Californie, elle fait appel à nous pour le groupage des volumes, le choix d'entrepôts d'appoint en Californie et toute la logistique du transport, précise M. Gagnon,

« Par ailleurs, d'autres clients retiennent nos services pour notre expertise dans le conditionnement et le mouvement de produits dangereux. »

I.T. Logistics, qui est la propriété unique de M. Gagnon, compte une douzaine d'employés. Bien que le propriétaire tienne à la confidentialité de son chiffre d'affaires, il affirme vouloir doubler ses revenus d'ici trois ans.

« Nous nous situons dans un créneau très pointu. La main-d'oeuvre spécialisée dans le domaine existe, mais 50 % des connaissances doivent malgré tout être acquises sur le terrain. Les ressources humaines, c'est vraiment notre principal défi. » ■

PROJET
de démarrage ? d'exportation ? d'acquisition ? d'expansion ?



Danielle Blanchard,
directrice générale du Fonds régional de solidarité Île de Montréal
255, rue Saint-Jacques Ouest
3e étage
Montréal (Québec)
H2Y 1M6
Télécopieur :
(514) 845-0625

Le Fonds régional de solidarité Île de Montréal le comprend mieux que quiconque !

Appelez-nous au :
(514) 845-3233

LE FONDS RÉGIONAL DE SOLIDARITÉ Île de Montréal
Société en commandite
Moteur de l'emploi

Un réseau de capital de développement à votre portée

Décision Décision Décision : Montréal Décision Décision Décision



L'Office de développement économique Au service des investisseurs

La Communauté urbaine de Montréal, plaque tournante de la haute technologie!

La Communauté urbaine de Montréal, c'est :

- une masse critique d'entreprises dans les secteurs de pointe comme l'aérospatial, les technologies de l'information et les sciences de la vie
- la capitale universitaire du Canada avec 4 universités sur son territoire

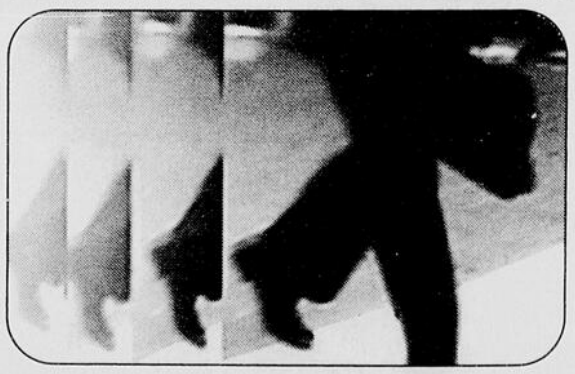
Pour en savoir plus, communiquez avec l'Office de développement économique qui aide à développer les activités des entreprises dans la région de Montréal.

COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

Office de développement économique
1002, rue Sherbrooke ouest, Bureau 2400,
Montréal (Québec) CANADA H3A 3L6
TEL. : (514) 280-4242
FAX : (514) 280-4266
http://www.cum.qc.ca/investmontreal

Rejoignez les clients potentiels avec le
dossier spécial
LES AFFAIRES

LES SYNDICS ET LES REDRESSEURS



date de parution : 13 juin 1998

Pour informations : **(514) 392-9000**

Quantum : une forte croissance à court terme

François Gérard Cellier

Même sur un lit l'hôpital, les affaires continuent pour **Stan Yakatan**, président-directeur général de **Quantum**, une entreprise biotechnologique québécoise en plein essor. Quantum fournit des produits de recherche destinés au marché de la biologie moléculaire, du génome humain et du génie génétique.

Depuis sa chambre, où il subit des tests mineurs, M. Yakatan a fait comme s'il était dans son bureau. Il a présidé la dernière réunion hebdomadaire de l'entreprise, bouclé la dernière campagne de financement auprès d'investisseurs privés, en plus de poursuivre des pourparlers entamés il y a six mois en vue d'acquérir une petite entreprise californienne.

« Nous sommes sur le point d'acheter **QED**, qui commercialise des anticorps monoclonaux. » Extrait d'une cellule humaine isolée, cet anticorps est un outil de plus pour les chercheurs, dans la lutte contre les cellules cancéreuses.

L'acquisition de QED permettra à Quantum d'ajouter cet anticorps à sa gamme actuelle de 700 produits. « Nous augmenterons ainsi nos ventes annuelles d'au moins 500 000 $ annuellement. »

Ventes de 5 M$

À titre de consultant, M. Yakatan a aidé **Biocapital**, une société de capital de risque, à dénicher des entreprises prometteuses il y a quelques années.

Par la suite, devenu membre du conseil d'administration de Biocapital, il a acheté les parts de l'ex-dirigeant de Quantum en 1996. Puis, il a obtenu 7 M$ de la part d'investisseurs privés, soit les firmes **Lévesque Beaubien Geoffrion**, **Biocapital**, **Innovatech**, **Sofinova**, **Crédit agricole** de France, et **European Medical Ventures**.

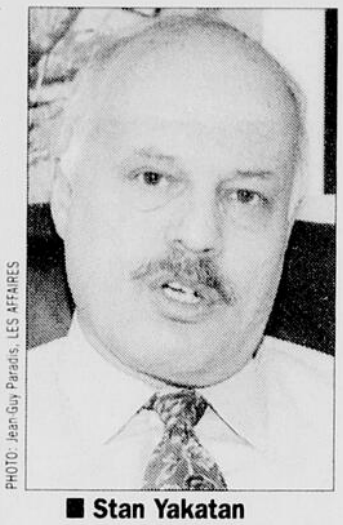


PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ Stan Yakatan

Quantum, qui n'allait nulle part il n'y a pas si longtemps encore, affiche aujourd'hui un chiffre d'affaires annuel de 5 M$, compte 32 employés à Montréal et 15 autres en France, chez **Quantum Bio-Probe**.

Depuis la réorganisation de l'entreprise, les actions de Quantum sont passées de 2,16 $ à 3 $. On prévoit une croissance marquée de l'entreprise à court terme.

Mandat précis

Michel Cousineau, directeur du marketing, précise la nouvelle orientation de l'entreprise : « On a mis l'accent sur l'identification de technologies à fort potentiel commercial. »

M. Cousineau donne en exemple l'entente d'exclusivité conclue avec l'**Institut de recherche en biotechnologie** de Montréal afin de développer un système d'expression de gènes basé sur la technologie de l'adénovirus, responsable du rhume.

Il s'agit de remplacer l'adénovirus par un autre, identique, appelé adénovirus recombinant; les cellules du corps humain n'y voient que du feu.

« L'adénovirus recombinant est très prisé par les chercheurs, qui l'injectent dans l'organisme humain pour combattre des cellules malades », explique **Luc Péloquin**, directeur recherche et développement, de Quantum.

D'autres compagnies fabriquent un dérivé de cet outil, mais Quantum en détient le brevet exclusif.

Plus de 25 entreprises biotechnologiques s'approvisionnent auprès de Quantum en adénovirus recombinants; il en va de même d'un bon nombre d'instituts de recherche. Par exemple, **Millenium** du Massachusetts, **Chiron** de Californie et l'**Institut national de la santé** de Washington. « Ce n'est qu'un début », dit M. Yakatan.

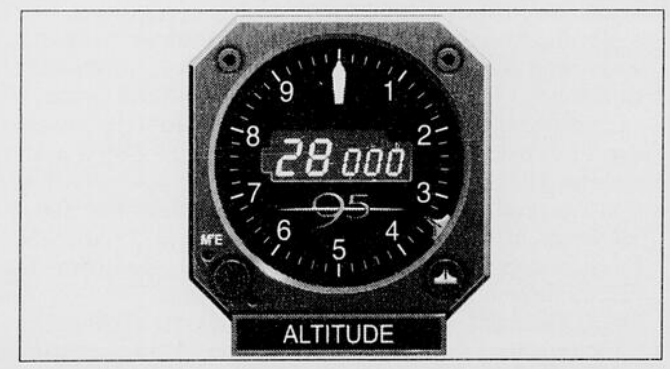
Mise au point de produits

L'entreprise compte déjà des produits vedettes. Par exemple, la *GFP*, qui permet de visualiser les cellules, les tissus et les organismes vivants en temps réel. Par ailleurs, elle développe actuellement une gamme de produits à base de liposomes, ainsi qu'un système d'humanisation d'anticorps.

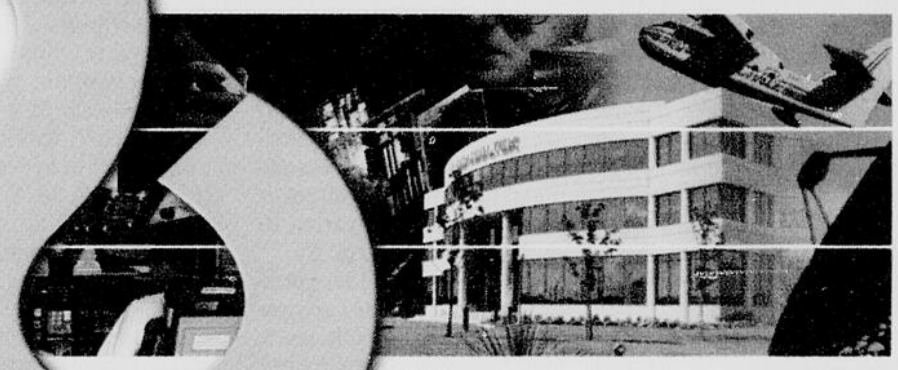
« Les anticorps prélevés sur des souris et des lapins ne sont pas parfaitement identiques à ceux de l'humain. Notre méthode consiste à modifier ces anticorps pour les rendre semblables. Des projets de ce genre, nous en avons une cinquantaine », révèle M. Péloquin.

Ce qui manque à la biotechnologie québécoise ? Une culture de commercialisation de ses produits, pense M. Yakatan. « Plusieurs dirigeants d'entreprises biotechnologiques d'ici proviennent des États-Unis parce qu'ils possèdent une expertise en commercialisation.

« À court terme, j'aimerais, à titre d'enseignant ou de consultant, aider l'industrie biotechnologique québécoise à devenir un leader mondial dans le domaine. » ■



Un choix stratégique



Un des principaux centres de haute technologie au Canada et deuxième ville industrielle du Québec, la Ville de Saint-Laurent compte de nombreux sièges sociaux, des centres de recherche prestigieux et plus de 4000 places d'affaires.

Afin de soutenir ses entreprises, Saint-Laurent a mis sur pied une équipe de professionnels du développement économique qui offrent leurs services dans les secteurs suivants:

- Développement local.
- Développement technologique.
- Prospection.
- Développement des marchés.

Service de développement économique
710, rue Saint-Germain, Saint-Laurent (Québec) H4L 3R5
Tél.: (514)855-5757 Fax.:(514)855-5739

Saint-Laurent

www.ville.saint-laurent.qc.ca

developpement.economique@ville.saint-laurent.qc.ca

Le MICST, un partenaire de choix

Fermement engagé dans le soutien à l'innovation et à l'exportation, le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie s'avère un partenaire de choix dans la course à la concurrence internationale.

Pour un service personnalisé, communiquez avec un conseiller du MICST de votre région.

MONTRÉAL :
770, rue Sherbrooke Ouest, 10e étage
Montréal (Québec)
H3A 1G1
Téléphone : (514) 982-3000
Télécopieur : (514) 873-9913

Pour informations sur les programmes et services du MICST :

FAX-MICST, au téléphone :
(514) 873-8335 ou 1 800 565-6428 (sans frais)

Internet : http://www.micst.gouv.qc.ca

Deux mille nouveaux exportateurs en l'an 2

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

Québec

Montréal

Dossier spécial

Aéro Innovation teste le stress des pilotes de ligne

Michel De Smet

C'est une entreprise qui compte trois employés. Le premier, **Jean Laroche**, en est le président et la cheville ouvrière. Il travaille à Pierrefonds, où se situe le siège social de la compagnie.

Le second peut être considéré comme un génie de la programmation. Il réside dans un endroit isolé du Nouveau-Mexique.

Quant au troisième, **John Roscoe**, psychologue à l'*Aviation Research Laboratory* de l'**Université de l'Illinois**, il est considéré comme le premier à avoir introduit en aéronautique le concept de connaissance de la situation.

PME hors du commun, **Aéro Innovation** commercialise également un produit singulier : le *Wombat*.

Il s'agit d'un outil informatique évaluant de la manière la plus fiable possible les capacités de réaction des pilotes d'avion qui se retrouvent dans une situation de stress opérationnel intense.

Comme un jeu vidéo

M. Laroche, qui est également pilote à **Air Canada**, explique que le *Wombat* peut, dans un premier temps, faire penser à un jeu vidéo.

Le candidat qui passe le test est assis face à un ordinateur avec lequel il communique au moyen d'une console. Après une période d'apprentissage des composantes du test, il est soumis à l'épreuve proprement dite d'une durée de 90 minutes.

« Actuellement, 70 % des accidents d'avion sont attribuables à des défaillances humaines, qui se produisent le plus souvent en situation de stress, affirme M. Laroche.

« Le *Wombat* peut être utilisé avec fruit par les compagnies aériennes lors du recrutement de leurs futurs pilotes. Leur formation coûte cher et notre test permet de s'assurer à l'avance que l'employeur recrute l'élite des pilotes. »

Une clientèle internationale

Aéro Innovation a commencé la commercialisation du Wombat en 1991 tout en continuant sans cesse de le perfectionner. Les coûts d'acquisition s'élèvent à environ 50 000 $ l'unité.

Des lignes aériennes comme **Balkan Bulgarian Airlines**, **Saudi Arabian Airlines**, **Royal Jordanian** ou encore la compagnie australienne **Ansett** comptent parmi les clients de l'entreprise.

« D'ailleurs, la totalité de notre clientèle aéronautique est internationale. C'est tout récemment que nous venons de conclure un contrat pour la vente de plusieurs unités de Wombat pour le *Centre québécois de formation aéronautique* du **Cégep de Chicoutimi**. »

Il faut souligner que la micro-entreprise avait déjà réalisé, voici quelques années, une vente auprès de la **Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal** (STCUM) pour son centre de contrôle du métro, le Wombat pouvant aussi avoir des applications hors du monde de l'aéronautique.

M. Laroche fonde maintenant de grands espoirs sur le développement d'un nouveau produit, le *DuoWombat*, mettant en présence deux candidats pilotes séparés par une cloison.

« Sans se voir, les candidats ont à exécuter des opérations communes, ce qui crée des situations de stress très réalistes. Comme le produit est encore en développement, nous l'offrons présentement gratuitement à tous nos acheteurs du Wombat. » ■

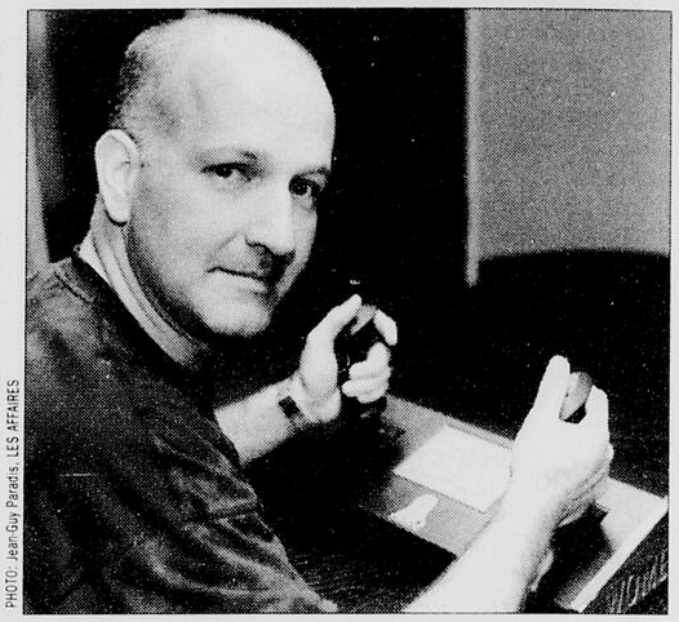


PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Jean Laroche : « Notre test permet de s'assurer à l'avance que l'employeur recrute l'élite des pilotes. »**

Vous êtes-vous déjà demandé pourquoi les décideurs de Montréal ne passent pas un matin sans l'écouter ?



Paul Arcand
Bonjour Montréal dès 5 h 30

CKAC 730
RADIO MÉDIA
Le pouvoir des mots

Sucre Lantic : Montréal et Saint-Jean en attente

Alain Duhamel

Les propriétaires de **Sucre Lantic**, **Onex**, de Toronto, et **Balaclava Enterprises**, de Vancouver, tardent à annoncer dans quelle ville, de Montréal ou de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), se concrétisera leur projet d'expansion et de modernisation de leur raffinerie de sucre.

La décision, d'abord attendue l'automne dernier, puis reportée à ce printemps, porte sur un investissement évalué entre 35 M$ et 50 M$. Le choix d'une ville conduira à la fermeture à plus ou moins brève échéance de la raffinerie dans l'autre ville.

Sucre Lantic exploite deux raffineries dans l'est du Canada. Les deux ont ensemble une capacité de production de 440 000 tonnes métriques par année.

La raffinerie montréalaise emploie environ 250 personnes; celle de Saint-Jean, 220 personnes. Par comparaison, la raffinerie **Redpath**, de Toronto, peut produire dans une seule installation 400 000 tonnes par an.

La fermeture de l'une des deux raffineries apparaît inéluctable puisque l'industrie ne peut espérer une croissance importante de ses marchés depuis que, en août 1997, le Canada a conclu un accord avec les États-Unis, qui fixe les exportations canadiennes à 10 300 tonnes de sucre raffiné et à 59 250 tonnes de produits contenant du sucre.

Les intentions d'Onex, un conglomérat financier spécialiste des achats adossés, sont connues. Elles consistent à accroître la rentabilité des activités par une rationalisation des moyens de production.

Le programme, étalé sur deux ans, devrait placer la raffinerie de Sucre Lantic, à partir de Montréal ou de Saint-Jean, en bonne position pour approvisionner le marché du nord des États-Unis lorsque le marché continental s'ouvrira au libre-échange.

Cela devrait se produire d'ici à deux ans, croit-on dans l'industrie.

Les offres gouvernementales

Québec et Fredericton ont fait aux propriétaires des offres financières et fiscales pour les persuader d'investir dans leur métropole.

L'offre néo-brunswickoise équivaut à environ 40 000 $ par emploi pour la sauvegarde des 220 emplois existants et l'addition de 60 nouveaux emplois.

L'offre québécoise n'est pas connue. Le ministère de l'**Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie** (MICST), la **Société du Port de Montréal** et la Ville de Montréal travaillent en concertation dans ce dossier. La raffinerie de Sucre Lantic, située dans la partie est du port de Montréal, sera admissible au *Programme de coopération industrielle de Montréal*, lequel donne droit à des congés progressifs de taxes municipales.

L'enjeu montréalais

L'enjeu montréalais dans cette affaire dépasse la sauvegarde proprement dite de la raffinerie et interpelle Montréal en sa qualité de ville industrielle.

Hors du quartier des affaires et des universités, concentré dans le centre-ville, Montréal a encore une trame industrielle le long des autoroutes, du port et dans ses quartiers de l'Est.

Or, depuis 1995, l'investissement industriel à Montréal est anémique. La valeur des permis de construction émis dans le secteur industriel a été de seulement 29 M$ en 1995, 12 M$ en 1996 et 19 M$ en 1997.

La part de la ville centrale dans la construction industrielle de la région métropolitaine a diminué de presque la moitié, passant de 12 % en 1995 à 6,6 % l'an dernier.

Dans son programme d'investissements immobiliers pour les années 1997-99, l'administration municipale a prévu des dépenses de 7,2 M$ seulement, ou 1,7 % de tous ses investissements, pour l'aménagement de ses zones industrielles. ■

4 ans de bonheur.



Aucuns frais d'entretien pendant les quatre premières années ou les 80 000 premiers kilomètres.

VOILÀ L'UN DES NOMBREUX PRIVILÈGES DONT JOUISSENT LES PROPRIÉTAIRES DE CATERA. LE PROGRAMME CADILLAC D'ENTRETIEN PRESCRIT SANS FRAIS S'AJOUTE À LA GARANTIE HABITUELLE ET COUVRE TOUTES LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN RÉGULIER PENDANT QUATRE ANS OU 80 000 KM (SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ)**.

EN CRÉANT LA CATERA, NOUS AVONS PENSÉ À VOTRE PLAISIR DE CONDUIRE, MAIS AUSSI AU PLAISIR QUE VOUS ÉPROUVEREZ EN SACHANT QUE VOUS N'AVEZ ABSOLUMENT RIEN À PAYER POUR L'ENTRETIEN RÉGULIER DE VOTRE VOITURE PENDANT QUATRE ANS. IL VOUS SUFFIT DE METTRE DE L'ESSENCE ET DE ROULER !

AINSI, MÊME SI LA CATERA EST L'ENFANT TERRIBLE DE CADILLAC, SON ÉDUCATION NE RISQUE PAS D'ENTAMER VOTRE FONDS DE PENSION.

399 $* PAR MOIS
LOCATION 36 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 6 500 $

Le bonheur des uns fait tout un malheur.

CATERA
LA CADILLAC EN TENUE SPORTIVE.

Pour obtenir plus d'information, composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com[MC].

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1998 en stock. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 6 500 $. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable de 475 $ exigés à la livraison. Préparation et transport inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Certaines restrictions et conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Même quand on s'amuse, un téléphone sans fil peut être très, très pratique. Surtout s'il vous offre une couverture immédiate d'un océan à l'autre comme le téléphone SCP Clearnet. Et comme vous n'avez aucuns frais de mise en service à payer, aucun contrat à signer, une garantie « argent remis » de 30 jours sur le téléphone et des forfaits mensuels incluant 100 minutes de temps d'appel pour aussi peu que 20 $, le SCP Clearnet est beaucoup moins cher à utiliser qu'un cellulaire. Qu'attendez-vous ? Le futur est simple.

20 $ par mois
100 minutes en tout temps

30 $ par mois
100 minutes en tout temps
+ illimité les fins de semaine

clearNET MC

scp

numérique



Appelez le 1 888 CLEARNET MC (1 888 253-2763) ou visitez notre site web au www.clearnet.com pour plus de détails. Vendu à la boutique Clearnet située au 950, rue Sainte-Catherine Ouest à Montréal et chez les marchands participants de :

CRAZY IRVING · Lebeau VITRES D'AUTOS · BLOCKBUSTER · FUTURE SHOP · CANADIAN TIRE · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · BUREAU EN GROS · DURO vitres d'autos

LES AFFAIRES

Dossier spécial

Le commerce international



Aux Amériques, avant l'an 2005 !

Les entrepreneurs québécois doivent s'installer sans tarder dans tous les marchés américains pour profiter de la position de commande que détient actuellement le Canada

NYK LINE
NIPPON YUSEN KAISHA
Services ultra-rapides de conteneurs
Reliant le Canada au Japon et aux pays du Pacifique, à l'Asie du Sud, la Chine, l'Australie, l'Inde et l'Europe
5 DÉPARTS PAR SEMAINE
Agent - Général pour l'Est du Canada
NYK LINE (CANADA) INC.
800 boul. René-Lévesque O., Montréal
T : (514) 874-0131 F : (514) 874-0127
TORONTO • HALIFAX • VANCOUVER

ILLUSTRATION: Adam Nikiewicz - SPOT

Alain Duhamel

Point n'est besoin d'attendre la conclusion formelle d'un accord de libre-échange dans les Amériques, prévue en l'an 2005, pour prendre position en Amérique latine.

Au contraire, selon les spécialistes en commerce international que LES AFFAIRES ont interrogés, les entrepreneurs canadiens doivent dès à présent s'installer dans ces marchés en profitant le plus possible de la position de commande du Canada dans le processus d'élaboration de la *Zone de libre échange des Amériques* (ZLEA).

« Si les entrepreneurs d'ici attendent que cette affaire soit signée, je me demande s'il y aura encore de la place. Dès aujourd'hui, il faut qu'ils bougent et qu'ils regardent ces marchés car ce sont des marchés très lucratifs », dit **Gabriel Touma**, vice-président, affaires internationales, de la **Banque Nationale**.

« Ce n'est pas fait cette affaire-là ! lance **Emanuel A. Cabral**, président de **Réseau international Global**, conseil en affaires internationales. Si on se rappelle bien l'ALENA (*Accord de libre-échange nord-américain*), les pays avaient jusqu'à 10 ans pour s'adapter dans certains cas. Si nous attendons plus longtemps, il sera trop tard. »

770 M de consommateurs

La population des 34 pays qui composent la ZLEA dépasse les 770 M de personnes; leur produit intérieur brut (PIB) combiné s'élève à neuf trillions de dollars US.

Les échanges entre le Canada et l'Amérique latine s'élevaient en 1996 à un peu plus de 10 milliards de dollars US, ce qui représente environ 2 % des importations canadiennes et à peine 2 % des exportations.

D'ici au 31 octobre 1999, le Canada préside à la mise en oeuvre du plan d'action convenu au sommet de Santiago et qui devrait mener à la conclusion d'un accord général avant 2005. Après lui, l'Argentine (de novembre 1999 à avril 2001), l'Équateur (de mai 2001 à octobre 2002) prendront la direction du processus. Ce dernier devrait être conclu sous la coprésidence du Brésil et des États-Unis entre novembre 2002 et décembre 2004. Les deux plus gros joueurs de la ZLEA seront au coude à coude dans le dernier droit au moment où se trameront les ultimes compromis.

« Tous les pas qui pourront être faits d'ici deux ans seront bénéfiques, surtout parce que le Canada a pris la tête du mouvement et aura une visibilité hors du commun », dit M. Cabral.

Le Canada a d'autant plus de marge de manoeuvre que le président des États-Unis n'a pas obtenu de son congrès l'autorité de la voie rapide, qui lui aurait donné toute l'initiative dont il aurait eu besoin pour la suite des choses.

« Le jour où le président américain aura son *fast track*, il prendra charge du dossier ! » prévient **Jean Daudelin**, chargé de projet à la **Fondation canadienne pour les Amériques**, un organisme non gouvernemental financé, entre autres, par le gouvernement fédéral.

« Les Canadiens sont les plus enthousiastes et les plus libres-échangistes. Cependant, aussitôt que les Américains prendront la voie rapide, les autres ne nous parleront plus. »

Débouché accessible

Pour les PME, les marchés de l'Amérique latine constituent un débouché accessible plus facilement que ne le sont les marchés européens et asiatiques.

« Les PME n'ont guère de place en Europe, et l'Asie n'est plus prometteuse pour le moment. Leurs débouchés, c'est l'Amérique latine, fait observer M. Touma. Dans 10 ans, l'Amérique latine sera le marché le plus important, le seul marché qui sera structuré et sans barrière. »

La Banque Nationale a déjà pris position par l'entremise de **Corpbanca**, une coentreprise formée avec des institutions chiliennes et américaines, qui a acquis des banques au Venezuela, au Chili et en Argentine.

Le Brésil est l'un des acteurs clés, non seulement par la taille de sa population (160 M d'habitants), mais aussi par l'importance de son économie, la huitième au monde avec un PIB de 806 milliards de dollars US en 1997. C'est un pays exportateur (53 milliards de dollars US l'an dernier) qui a su diversifier ses marchés (États-Unis : 18 %; Argentine : 13 %; Pays-Bas : 8 %; Japon : 6 %; Allemagne : 5 %; Italie : 3 %; France : 2 %), contrairement au Canada et au Mexique, qui exportent plus de 80 % de leur production aux États-Unis.

« Dans quelques années, le Brésil sera une puissance mondiale. Il faut donc se positionner maintenant », insiste M. Cabral.

Relations à améliorer

Mais les relations entre le Canada et le Brésil ne sont pas au mieux, gênées par le conflit commercial entre les avionneurs **Bombardier** et **Embraer**, qui a eu des répercussions jusque dans la tournée d'*Équipe Canada* en janvier dernier. Le Canada n'a pu conclure avec les pays du *Mercosur*, dont le Brésil est le meneur, un accord commercial.

« Les Brésiliens et le *Mercosur* ne sont pas les plus enthousiastes à l'idée d'établir rapidement une zone de libre-échange, constate M. Daudelin. C'est vraiment l'agenda commercial des deux pays qui est différent. Le Brésil ne veut pas compromettre ses accords régionaux. C'est plus compliqué pour lui. Quand il voit le Canada promouvoir ce beau projet, il se dit que le Canada est peu susceptible de perdre beaucoup ou de gagner beaucoup. Le Canada a déjà fait son débat sur le libre-échange en 1988. »

Pour l'heure, Cuba n'est pas invité de la ZLEA. Aux yeux des autres pays, le Canada a le mérite de s'être démarqué depuis longtemps de la politique américaine à cet égard en y maintenant ses relations diplomatiques et commerciales. « Cela aide, c'est certain, mais c'est une carte que nous jouons depuis 25 ans », rappelle M. Daudelin.

Dans le but de bien marquer sa présence dans le cours des affaires aux Amériques, le Canada multiplie les initiatives : en 1999, il sera l'hôte des jeux panaméricains à Winnipeg; en juin 2000, il accueillera la 30e assemblée générale de l'**Organisation des États américains**; en 2001, il organisera le troisième sommet des Amériques. ■

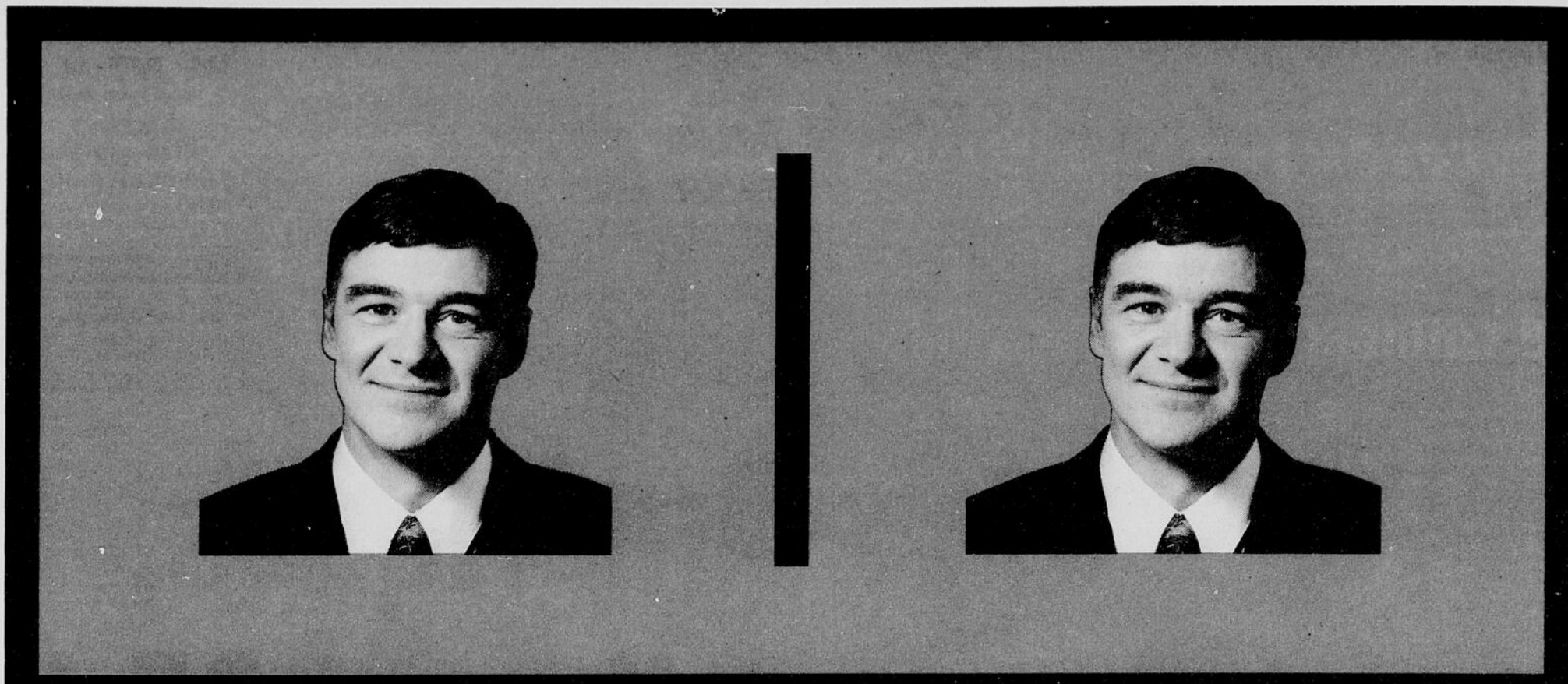
PHOTOS: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES



■ **Gaby Touma, vice-président de la Banque Nationale : « Nos PME n'ont guère de place en Europe, et l'Asie n'est plus prometteuse pour le moment. Leurs débouchés, c'est l'Amérique latine. »**



■ **Emanuel Cabral, président de Global Réseau international : « Il faut prendre position maintenant. Dans 10 ans, il sera trop tard ! »**



MÊME S'ILS *se ressemblent;* LE CONTRÔLEUR *de droite* A BEAUCOUP MOINS *de maux de tête.*

La raison est simple: il a changé pour les services d'interurbain et de numéro sans frais Maxi Affaires[MC] de Sprint Canada. Personne au bureau n'a vu de différence, sauf lui. Quand on y pense, rien n'a changé: on compose, ça sonne, on parle. Mais, du jour au lendemain, les frais de télécommunications ont chuté et sa charge de travail a été considérablement allégée.

Voici comment Sprint Canada peut vous aider à simplifier la gestion des communications de votre entreprise.

Prenez, par exemple, les rapports détaillés d'appels de Sprint Canada. Conçu selon vos besoins spécifiques, cet outil précieux vous donne les moyens de mieux gérer vos affaires, plus rapidement que jamais. Vous pouvez analyser ces appels par client, projet, département ou succursale ce qui simplifie l'acheminement des coûts de façon drastique et vous aide à planifier les ressources de vos centres d'appels selon vos besoins réels.

Vous avez une question? Avec le service «contact unique» vous faites affaire avec un spécialiste qui connaît votre dossier, les besoins de votre entreprise et qui veille, chaque jour, à ce que celle-ci bénéficie des meilleures solutions d'affaires offertes par Sprint Canada. De plus, Sprint Canada vous fait économiser sur chacun de vos appels avec sa structure tarifaire simplifiée et la facturation à la seconde qui garantit que vous ne payez que pour le temps utilisé.

Des avantages concrets conçus pour vous simplifier la vie tout en réduisant vos coûts: c'est ça la différence avec Sprint Canada. Plus de 50 000 entreprises canadiennes ont déjà fait le bon choix.

Maxi Affaires[MC]

www.sprintcanada.ca

1 888 889-9339

Sprint[MD] Canada

le maximum pour vos affaires

MD, MC, : Sprint Canada, le logo Sprint Canada, Maxi Affaires, le logo Maxi Affaires sont des marques de commerce de Sprint Communications Company L.P., utilisées sous licence par Sprint Canada Inc.©1998. Sprint Canada Inc.. Tous droits réservés.

Création de la plus grande zone de libre-échange au monde

Alain Duhamel

Le processus de création de la *Zone de libre-échange des Amériques* (ZLEA) s'est amorcé en décembre 1994 lors du Sommet de Miami.

Plusieurs rencontres au niveau ministériel ont préparé le Sommet de Santiago à partir duquel s'enclenche, sous la présidence du Canada, le processus véritable de négociations en vue d'une conclusion en 2004 et d'une mise en oeuvre en 2005.

Si l'échéancier tient, la ZLEA sera la plus importante au monde regroupant 34 pays, un marché de 770 M de personnes.

Si l'échéancier tient, les Amériques formeront dans sept ans la plus grande zone de libre-échange au monde : 34 pays, 770 M de personnes, un produit intérieur brut combiné de plus de neuf trillions de dollars US.

Dans l'hypothèse où, d'ici là, Cuba joint les rangs de la ZLEA, il faudra ajouter 11 M d'habitants et 16,9 milliards (US) au PIB combiné de l'ensemble.

La ZLEA compose un ensemble économique hétérogène dans lequel la disproportion entre la taille des acteurs frappe tellement elle est importante. En effet, Haïti, avec un PIB *per capita* de 400 $ US côtoie les États-Unis dont le PIB per capita s'élève à 27 500 $ US; Antigua (68 600 habitants) prend place à côté du Brésil (160 M d'habitants).

Pour la plupart des pays, le marché américain, trois fois plus important que tous les autres, constitue déjà le débouché d'exportation le plus important; le Canada et le Mexique y exportent plus de 80 % de leur production. Des pays comme la Bolivie et le Brésil y expédient à peine 18 % de leur production.

Coexistence des accords

L'accord de libre-échange des Amériques coexistera avec les autres accords commerciaux tel l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALENA) conclu entre le Canada, le Mexique et les États-Unis en 1994, et l'accord entre le Canada et le Chili conclu en 1997.

Blocs commerciaux de l'Amérique latine

Outre 23 accords de libre-échange sous-régionaux, les pays de l'Amérique latine ont constitué quatre blocs commerciaux, soit :

- *Mercosur* (marché commun du cône sud), institué en 1991 : Brésil, Argentine, Uruguay, Paraguay. Valeur des échanges extérieurs : 76,3 milliards de dollars CA (1994).
- *Pacte andin*, institué en 1969 : Bolivie, Pérou, Colombie, Équateur, Venezuela. Valeur des échanges extérieurs : 47,3 milliards de dollars CA (1993).
- *MCCA* (marché commun centraméricain), institué en 1960. Valeur des échanges extérieurs : 11,5 milliards de dollars CA (1993).
- *CARICOM* (marché commun de la communauté des Caraïbes), institué en 1973 : Antigua, Bahamas, Barbade, Belize, Dominique, Grenade, Guyane, Jamaïque, Montserrat, Saint-Kitts, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Surinam, Trinité et Tobago. Valeur des échanges : 12,4 milliards de dollars CA (1993). ■

La zone de libre-échange des Amériques (ZLEA)
En million (M), milliard (G), trillion (E) de dollars US

Pays	Population	PIB ($ US)	Variation ann.(%)	Per capita ($ US)	Exportations ($ US)	Principaux clients
• **Antigua** (1996)	68 600	545,0 M	5,8	7 950	55,0 M	CARICOM É.-U. (7 %)
• **Argentine** (1997)	34,6 M	310,0 G	8,1	8 900	26,1 G	Brésil (30 %)
• **Bahamas** (1997)	273 055	3,8 G	3,5	11 115	201,7 M	É.-U. (50 %)
• **Barbade** (1996)	264 500	1,9 G	5,2	7 598	286,0 M	CARICOM (34 %)
• **Belize** (1997)	216 000	532,0 M	2,9	2 316	167,6 M	É.-U.(42 %)
• **Bolivie** (1996)	7,4 M	8,0 G	4,1	1 100	1,1 G	É.-U.(18 %)
• **Brésil** (1997)	160 M	806,0 G	3,0	4 900	53,0 G	É.-U.(18 %)
• **Canada** (1996)	30 M	585,1 G	1,5	19 621	196,2 G	É.-U.(81 %)
• **Chili** (1997)	14,6 M	77,1 G	7,1	5 280	15,4 G	Europe (24 %)
• **Colombie** (1996)	37 M	86,0 G	2,1	2 225	10,6G	É.-U.(39 %)
• **Costa Rica** (1997)	3,3 M	9,5 G	3,2	2 900	2,7 G	É.-U.(42 %)
• **Dominique** (1996)	74 900	234,0 M	3,7	3 120	52,7 M	Europe
• **R. Dominicaine** (1996)	7,9 M	12,4 G	7,3	1 600	561,0 M	É.-U.(65 %)
• **Équateur** (1996)	12,1 M	18,0 G	2,1	1 534	4,9 G	É.-U.(39 %)
• **El Salvador** (1996)	5,8 M	10,9 G	4,0	1 974	1,83 G	É.-U.(49 %)
• **États-Unis** (1995)	266,4 M	72,4 E	2,0	27 500	578,0 G	Canada
• **Grenade** (1996)	98 900	295,0 M	3,1	2 985	19,4 M	Royaume-Uni
• **Guatemala** (1997)	10,5 M	16,0 G	4,0	1 455	2,1 G	É.-U.(31 %)
• **Guyane** (1996)	735 000	600,0 M	7,9	766	495,6 M	É.-U.(21 %)
• **Haïti** (1997)	7,5 M	3,0 G	1,1	400	188,0 M[1]	É.-U.(75 %)
• **Honduras** (1997)	5,8 M	4,68 G	4,9	806	2,2 G	É.-U.(53 %)
• **Jamaïque** (1996)	2,5 M	5,5 G	0,5	2 171	1,4 G	É.-U.(36 %)
• **Mexique** (1997)	95 M	390,0 G	3,0	4 105	110,0 G	É.-U.(85 %)
• **Nicaragua** (1996)	4,48 M	2,3 G	5,0	452	671,0 M	É.-U.(43 %)
• **Panama** (1997)	2,8 M	6,5 G	3,6	2 402	1,0 G	É.-U.(40 %)
• **Paraguay** (1997)	4,8 M	10,0 G	2,0	2 100	1,0 G	Brésil
• **Pérou** (1997)	24,9 M	54,0 G	7,4	2 150	6,8 G	É.-U.(23 %)
• **St-Kitts et Nevis** (1996)	43 500	247,0 M	5,9	5 686	40,5 M	CARICOM
• **Ste-Lucie** (1996)	147 000	569,0 M	1,9	3 866	86,3 M	Royaume-Uni
• **St-Vincent et Grenadines** (1995)	110 600	262,6 M		2 400	62,0 M	Royaume-Uni
• **Surinam** (1996)	405 000	522,5 M	4,0	1 306	457,7 M	É.-U.(25 %)
• **Trinidad et Tobaggo** (1996)	1,2 M	5,4 G	3,1	4 287	2,4 G	É.-U.(44 %)
• **Uruguay** (1996)	3,1 M	19,0 G	6,3	6 000	2,4 G	Mercosur (47 %)
• **Venezuela** (1997)	22,4 M	72,1 G	4,5	3 164	23,7 G	É.-U.(55 %)

1 : Aux États-Unis
CARICOM : communauté et marché commun des Caraïbes
Mercosur : marché commun du Sud (Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay)

Tableau : LES AFFAIRES

« Pour nous conduire à vendre à nos voisins du Sud, la CCC avait ce qu'il fallait »

Jean Dupont, directeur général, Autocar Dupont

La compagnie Autocar Dupont Inc., une petite entreprise familiale de Québec qui fabrique des autocars de tourisme de qualité, savait qu'il existait de nombreuses possibilités de vente aux États-Unis, mais elle n'était pas familière avec la façon de faire des affaires là-bas.



L'expérience de la CCC, ses contacts et son savoir-faire ont permis à la compagnie d'obtenir un contrat important avec un acheteur d'une municipalité du Tennessee. Aujourd'hui, Autocar Dupont a même augmenté ses exportations.

La CCC a aidé des milliers d'entreprises canadiennes à exporter. Nous pouvons peut-être vous aider. Pour obtenir d'autres renseignements, signalez le 1 800 748-8191.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

50, rue O'Connor, Ottawa, Canada K1A 0S6
Téléc : (613) 947-3903
Cour. élec. : info@ccc.ca • Site Web : www.ccc.ca

Propriété exclusive du gouvernement du Canada

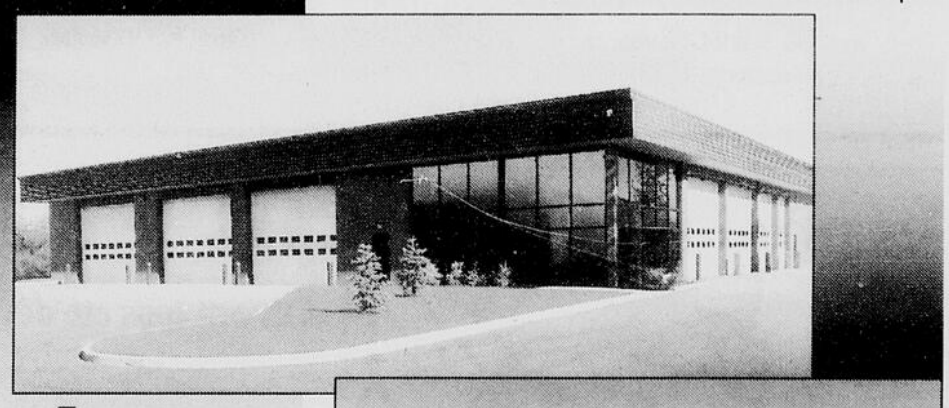
Votre partenaire de confiance pour vos projets de construction

HONCO BÂTIMENTS D'ACIER 20 ANS DE QUALITÉ

• MONOCOQUES • CADRES RIGIDES
• INDUSTRIEL • COMMERCIAL • RÉCRÉATIF

Le système Honco vous assure un bâtiment conçu pour répondre à vos besoins et vous offre le meilleur produit sur le marché

Bâtiments monocoques:
- ❑ Portée claire jusqu'à 60 m et plus
- ❑ Fondation plus simple
- ❑ Aucun pont thermique
- ❑ Services d'ingénierie certifiés
- ❑ Garantie du manufacturier et plus



HONCO BÂTIMENTS D'ACIER

Votre partenaire de succès assuré



HONCO INC.
1191, Chemin Industriel
Bernières (Québec) G7A 1A6
Tél.: (418) 831-2245 • Fax: (418) 831-6302

DIVISION / MONTRÉAL HONCO
7811, Louis H. Lafontaine, suite 205
Anjou (Québec) H1K 4E4
Tél.: (514) 354-5123 • Fax: (514) 354-6949

Mondo-Tech International s'installe au coeur du Mercosur

La nouvelle salle d'exposition offrira, aux PME québécoises, une vitrine en permanence en Uruguay

Alain Duhamel

Si utiles qu'elles puissent être, les missions ministérielles en Amérique du Sud ne suffisent pas en elles-mêmes à conquérir des marchés d'exportation.

« Il faut une stratégie de pénétration des marchés étalée sur deux ou trois ans », dit **René Gélinas**, président de **Mondo-Tech International**. « Les entrepreneurs doivent prouver qu'ils sont sérieux. Et la meilleure façon de le faire, c'est d'avoir une permanence. »

Mondo-Tech International, société-conseil en exportation de Saint-Sauveur- des-Monts, établit cet année une première tête de pont dans la zone franche de Montevideo, en Uruguay, au coeur du *Mercosur*. Il s'agit d'une salle d'exposition de 10 000 pieds carrés où, d'ici la fin de l'année, 40 entreprises québécoises auront leur vitrine.

L'une d'entre elles est déjà à pied d'oeuvre. **Honco**, de Bernières, spécialisée dans la fabrication et la construction d'immeubles commerciaux et industriels en acier, a obtenu une commande de 3,5 M$ US pour l'érection d'un centre de distribution d'une compagnie européenne.



PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

La location d'un espace d'exposition pendant six mois revient à 5 800 $ US et comprend l'accompagnement à l'exportation, des envois groupés et la participation à des initiatives de diffusion et de recherche d'agents distributeurs.

M. Gélinas a l'ambition de construire l'an prochain un immeuble intelligent, véritable vitrine de démonstration des procédés et des produits de construction du Québec. L'immeuble aura une superficie de 3 000 mètres carrés et pourra loger quelque 200 entreprises.

■ René Gélinas : « On ne va pas à l'exportation seul, il faut y aller en groupe. »

« Il s'agit d'exporter l'offre au lieu d'importer la demande », souligne René Gélinas.

Le marché commun du Sud

En 1991, quatre pays, soit le Brésil, l'Argentine, le Paraguay et l'Uruguay ont créé le marché commun du cône sud, le *Mercosur*, devenu depuis le quatrième bloc commercial du monde avec une population de 220 M de personnes et un produit intérieur brut de 750 milliards de dollars US. La Bolivie et le Chili ont obtenu le statut d'États associés au *Mercosur*.

L'Uruguay se trouve au centre de cet ensemble commercial et se présente comme un bon tremplin vers les principaux marchés du continent. « Montevideo est un centre de commerce et de distribution, mais ce n'est pas notre marché de destination. Les marchés importants sont le Brésil, l'Argentine et le Chili. »

La zone franche de Montevideo, aménagée sur un territoire de 120 acres, est sous gestion privée. Plus de 250 entreprises étrangères s'y sont établies.

Elles jouissent d'avantages fiscaux, tel l'exonération d'impôt sur les sociétés, l'exonération des droits de douane sur les produits, le rapatriement du capital et du profit sans taxation et l'exonération des charges sociales sur la main-d'oeuvre étrangère si elle ne dépasse pas en nombre le quart des employés.

Elles profitent aussi de la simplification des procédures d'approbation des investissements et de dédouanement, de la réduction des frais portuaires et du coût de l'électricité et de l'eau.

« La zone franche nous donne des moyens d'agir. C'est un outil extraordinaire. »

Stratégie commune de commercialisation

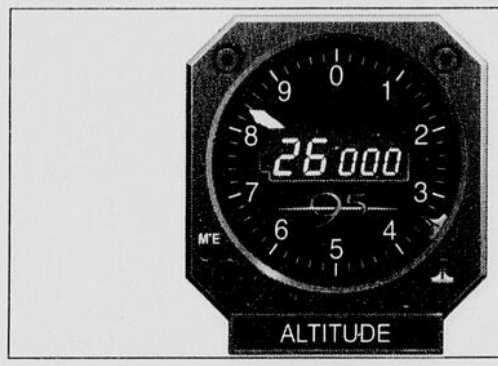
Pour en tirer le meilleur parti, Mondo-Tech International met en oeuvre une stratégie commune de commercialisation au moyen de séminaires, de rencontres, de contacts avec des réseaux de distribution et, surtout, des sessions de formation aux produits.

« La formation fait partie intégrante de notre concept d'exportation clés en main. On ne peut vendre un produit si on n'a pas des gens formés pour l'installer et l'entretenir.

« Quand une entreprise est décidée à exporter, on peut l'aider à identifier des créneaux et la conseiller sur la manière de faire. Ainsi, pour demeurer concurrentielle, elle pourrait fabriquer seulement une partie de son produit ici et faire le reste, comme l'emballage, là-bas. »

M. Gélinas croit que, en regroupant les entreprises et en leur procurant un même lieu bien situé et bien pourvu en services, les entrepreneurs en viendront peu à peu à vaincre leurs réticences à se lancer pour de bon dans les marchés d'exportation.

« C'est encore très difficile de persuader les entreprises d'exporter. C'est pour cela que notre vitrine incitera nos entrepreneurs à se rendre dans ces marchés. » ■



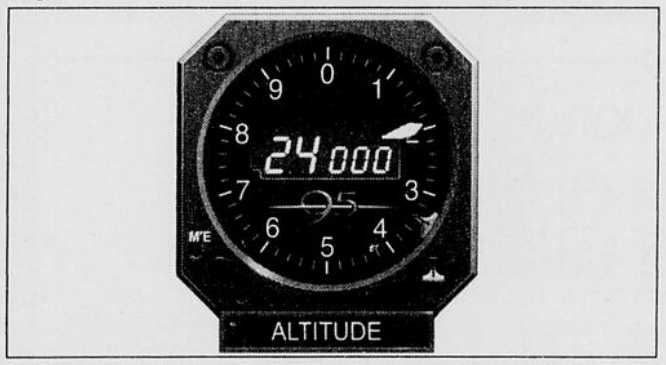
LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE VAUDREUIL-SOULANGES

ET LE SERVICE D'AIDE AUX JEUNES ENTREPRENEURS (SAJE)

VAUDREUIL-SOULANGES
RÉGION D'AVENIR

- Située à l'ouest de Montréal - 30 minutes du centre-ville
- À 20 minutes de l'aéroport de Dorval
- À la frontière des États-Unis et de l'Ontario
- Bâtisse et terrains industriels disponibles à prix compétitifs
- Taux de taxes parmi les plus bas dans la région de Montréal
- Fonds SOLIDE (prêts non garantis) pour aider au démarrage d'entreprises

Contactez-nous!
520-B, avenue Saint-Charles, bureau 210, Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 7N2
Téléphone: (514) 424-2262 Télécopieur: (514) 424-1901
Site Web: www.cdevs.com



Ces produits cachent le même secret...

...ils ont tous été développés en collaboration avec le CRIQ

Derrière un grand nombre de produits québécois se cachent des hommes et des femmes hautement qualifiés dans le développement de produits. L'équipe multidisciplinaire du CRIQ a collaboré à la recherche-développement, à la conception, à la mise au point ainsi qu'aux essais de qualification et de performance de nombreux produits comme ceux-ci. En faisant appel au CRIQ, les entreprises comme Lyo-San, Posi-Plus Technologies et Fibrex ont réussi à mettre au point des produits fiables, de qualité, à un coût de production avantageux, tout en réduisant leur temps de mise en marché.

Yaourtière de Lyo-San

Élévateur à nacelle de Posi-Plus Technologies

Boîte à abrasifs de Fibrex

Au service de l'industrie québécoise depuis plus de 25 ans

Pour nous joindre :
à Montréal : (514) 383-3210 ou 1 800 667-4570
http://www.criq.qc.ca

CRIQ
CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

Développer le volume des exportations en Russie

D'ici trois ans, Construct-Québec International assurera une présence dans 28 régions de l'État russe

Alain Duhamel

Construct-Québec International, l'entité juridique québécoise vouée à la promotion de l'exportation des produits de construction en Russie, a commencé la mise en place de son réseau de distributeurs et de constructeurs agréés.

L'objectif est ambitieux : dans trois ans tout au plus, l'organisme québécois sera présent dans 28 régions de Russie et fera des ventes de près de 54 M$ par année.

« Ce sont nos trois premières années d'expérience qui nous permettent d'en arriver là. Nous sommes en avance sur la programmation prévue, ce qui confirme la justesse de notre stratégie », affirme **Carole Robert**, présidente.

Construct-Québec International regroupe 24 manufacturiers québécois de produits de construction (portes, fenêtres, parquets, escaliers, cheminées, peintures, etc.). Leur stratégie commune vise à développer le volume des exportations en Russie, un marché incertain mais au potentiel considérable.

D'ici le début du prochain millénaire, le programme d'habitation de l'État russe prévoit la construction de 2,2 M d'habitations nouvelles et la rénovation de 25 M d'unités de logement.



PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

Implantation à Moscou

Depuis les premières livraisons à l'été 1995, Construct-Québec International a, d'année en année, augmenté ses moyens de commercialisation grâce à des participations à des foires commerciales. À l'automne 1996, l'organisme a inauguré une salle de montre à Moscou. Le chiffre des ventes a suivi, passant de 6 M$ l'an dernier à 10 M$ cette année.

Aujourd'hui, le bureau de Moscou, dont la direction a été confiée à **Isabelle Fortin**, emploie neuf personnes.

« Avec notre expérience, nous savons exactement ce dont un distributeur a besoin », dit Mme Robert. À la mi-avril, cinq distributeurs portaient la dénomination **KC-I** (Construct-Québec International en russe).

Le regroupement québécois n'a pas l'intention de se substituer aux promoteurs immobiliers, ni aux entrepreneurs en construction russes. L'exportation, la prospection des marchés, la distribution et la formation constituent ses domaines d'action.

« Plus vite les constructeurs russes sauront construire de bonnes maisons à la canadienne, plus vite ils achèteront nos matériaux. Mais il faut leur apprendre et nous devons le leur montrer d'une manière sérieuse. L'automne dernier, par exemple, il y avait jusqu'à une douzaine d'ouvriers canadiens sur les chantiers agissant comme formateurs ! »

Construct-Québec International aura, d'ici la fin de mai, sept constructeurs agréés qui ont ensemble 247 maisons à construire. Dans chacune d'entre elles, il devrait y avoir des composantes québécoises d'une valeur moyenne de 25 000 $ à 30 000 $.

Expérience à l'appui, Carole Robert, qui préside aussi le conseil du **Centre mondial de commerce de Montréal**, incite les entrepreneurs à se préparer à l'exportation avec la même rigueur qu'ils ont eue pour l'élaboration de leur plan d'affaires dans leur marché intérieur.

■ Carole Robert : « Il faut une démarche structurée; autrement, il n'y a rien de consistant qui se développe. »

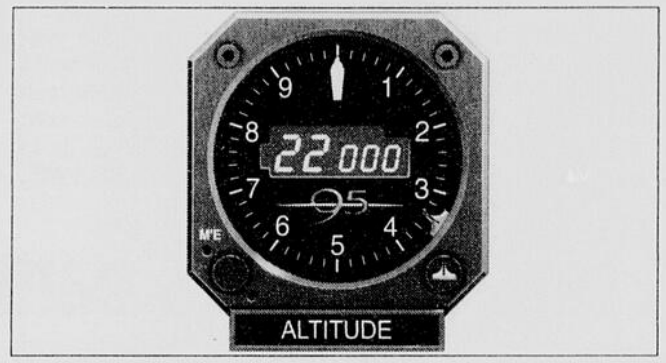
Se préparer à l'exportation

« Nos PME doivent s'organiser et se préparer. Elles ont un potentiel à l'international, mais elles n'ont pas les gousets des **SNC-Lavalin** ou **Nortel** ! Un véritable plan d'affaires internationales est important.

« Il est irréaliste de leur faire miroiter de gros contrats. Le développement du commerce international est un investissement dont le rendement arrive à long terme. Tout cela doit être bien planifié dans une démarche structurée. Autrement, on est dans les *one shot deal* tout le temps et il n'y a rien de consistant qui se développe.

« Dans l'ensemble, nos PME sont des novices en exportation. Nous n'avons pas encore une culture d'exportateur bien enracinée et c'est encore plus vrai pour le secteur de la construction parce que, durant les bonnes années — les années 1980 — elles ont vendu à des exportateurs, mais elles n'ont pas exporté elles-mêmes. »

Construct-Québec International supplée cette lacune et, en regroupant les entreprises manufacturières, augmente leurs moyens. « Nous structurons toute la stratégie d'implantation à un moindre coût pour elles. On se perd à se lancer tête baissée dans plusieurs marchés à la fois ! » ■



AVIS AUX ENTREPRISES

Vous êtes à la recherche d'un stagiaire ou d'un finissant en Techniques de commerce international

Service d'aide au placement gratuit

(418) 522-3906

LE COLLÈGE BART

751, Côte d'Abraham
Québec (Québec)
G1R 1A2

TRANSCONTINENTAL



TOP MANAGER
Ibrahim Elfiky
328 pages
37,40 $ (TPS incluse)



COMMENT GAGNER LA COURSE À L'EXPORTATION
Georges Vigny
270 pages
29,90 $ (TPS incluse)

★ Prix Coopers & Lybrand du livre d'affaires 1998 Bourse de l'Ordre des administrateurs agréés du Québec



COMPRENDRE ET MESURER LA CAPACITÉ DE CHANGEMENT DES ORGANISATIONS
Taïeb Hafsi et Christiane Demers
328 pages
39,50 $ (TPS incluse)

« Le professeur Hafsi offre au gestionnaire un bâton d'aveugle qui synthétise et donne du sens aux milliers de recherches sur le changement. »
Miville Tremblay, La Presse

ENTREPRISE :
NOM :
ADRESSE :
CODE POSTAL :
TÉLÉPHONE : ( ) TÉLÉCOPIEUR : ( )
CHÈQUE ☐ CARTE DE CRÉDIT VISA ☐ MASTERCARD ☐
NUMÉRO : ÉCHÉANCE :

POUR COMMANDER AVEC CARTE DE CRÉDIT, APPELEZ AU (514) 354-2877 OU AU 1 888 299-2877. LES BONS DE COMMANDE DES ENTREPRISES SONT ACCEPTÉS. TÉLÉCOPIEUR : (514) 354-7948.
ENVOYEZ VOTRE COMMANDE À :
LES ÉDITIONS TRANSCONTINENTAL
7777, BOUL. L.-H. LAFONTAINE
BUREAU 202
ANJOU (QUÉBEC) H1K 4E4

Les Éditions TRANSCONTINENTAL inc.
AFF.05.09

AJOUTEZ 3,21 $ DE FRAIS DE POSTE.

Le commerce international

Dossier spécial

Le secteur agroalimentaire récolte son plus important excédent commercial

Redressement complet de la balance commerciale en 1997

Alain Duhamel

Propulsée par les expéditions de porcs et d'eau embouteillée, l'industrie agroalimentaire québécoise a complètement redressé sa balance commerciale, passant d'un déficit de 232,8 M$ en 1996 à un surplus de 95,2 M$ en 1997, son plus important excédent commercial.

La valeur des exportations québécoises l'an dernier s'est accrue de 21,2 % pour atteindre les 2,4 milliards de dollars tandis que les importations du Québec progressaient de 4,3 % à 2,33 milliards seulement. Il s'agit d'une augmentation de 423,7 M$ par rapport à l'an dernier et de 721 M$ par rapport à 1995.

Porc en tête

Le porc demeure le principal produit expédié à l'étranger et compte pour près du quart (22,7 %) des recettes québécoises; la valeur des expéditions de porc dans 47 pays s'est établie à 550,8 M$, en hausse de 15,3 % par rapport à 1996.

La progression la plus marquée s'est produite dans les expéditions de boissons, eau embouteillée surtout, avec une hausse de 49,3 % de la valeur des ventes (296,7 M$) et de 44,9 % du volume (317 000 kl). Ce bond provient en bonne part des expéditions vers les États-Unis, qui ont augmenté de 51,3 % en valeur (274,9 M$) et de 45,5 % en volume (308 000 kl).

Les produits laitiers, le fromage surtout, ont eux aussi réalisé une belle progression de 22,6 % de la valeur des ventes (207,5 M$) et de 17,1 % des volumes (87 700 tonnes).

C'est la meilleure performance du secteur des produits laitiers depuis 10 ans.

Les États-Unis, avec près des deux tiers des expéditions (1,6 milliard de dollars, en hausse de 19,5 %), demeurent le principal marché d'exportation, suivis du Japon (241,6 M$) et de l'Europe (203,7 M$). Les ventes au Mexique, partenaire du Canada dans l'ALENA, ont rapporté à peine 5,3 M$.



■ **Le porc demeure le principal produit expédié à l'étranger.**

Importations

Principal débouché des producteurs québécois, les États-Unis sont aussi le plus important fournisseur du marché local avec des expéditions de 724,2 M$, ce qui représente 32,4 % des importations du Québec.

La valeur des ventes européennes est passée de 488,1 M$ en 1996 à 548,1 M$ l'an dernier, tandis que la valeur des importations mexicaines diminuait de 39,6 M$ en 1996 pour s'établir à 23,8 M$ en 1997.

Le marché québécois importe surtout des fruits (16,6 %), des boissons (12,9 %), du cacao (7,2 %), du café (7,1 %) et des légumes (6,2 %).

L'excédent commercial du Québec dans ses échanges avec les États-Unis a fait un bond de 42,2 %, passant de 608,1 M$ en 1996 à 864,9 M$ l'an dernier. ■

États-Unis : les camionneurs canadiens en ont assez !

Des mesures devront être prises pour limiter les activités de cabotage des camionneurs américains

À défaut d'obtenir la réciprocité qu'ils réclament en vain depuis plusieurs années, les camionneurs canadiens demanderont au gouvernement fédéral de restreindre la liberté de mouvement des compagnies américaines de camionnage au Canada. « On ne sent pas la volonté de régler quoi que ce soit du côté américain », note **Claude Pigeon**, vice-président exécutif de l'**Association du camionnage du Québec** (ACQ).



« Puisqu'il n'y a pas moyen d'obtenir des assouplissements, nous devrions adopter des mesures au Canada qui feront en sorte que nous leur réserverons le même traitement que nous avons aux États-Unis. Les Américains ont la vie facile ici, ils peuvent faire toutes sortes d'activités de cabotage sans être inquiétés. En effet, au Canada, il est légal de faire de telles activités. ».

Accord de décembre 1997

Dans les conditions actuelles, un routier américain peut effectuer du cabotage au Canada, c'est-à-dire effectuer un transport de marchandises entre deux points situés au Canada. Un routier canadien ne peut encore faire la même chose en dépit des accords formels intervenus entre les associations de camionnage des deux pays.

L'industrie canadienne croyait bien avoir abattu les derniers obstacles en décembre dernier lorsque **Revenu Canada** et le Service des douanes des États-Unis ont conclu un accord d'harmonisation de leurs règles sur le mouvement des camions de transport. Mais la mise en oeuvre tarde aux États-Unis.

Selon cet accord, un camion canadien effectuant une livraison aux États-Unis pourrait, sur le chemin du retour, effectuer un transport point à point aux États-Unis, évitant ainsi de longs parcours sans chargement. L'entente porte uniquement sur l'usage des véhicules, les exploitants devant demeurer des nationaux.

« Les transporteurs américains ont une tendance protectionniste et ont une approche semblable à celle des Mexicains, dit M. Pigeon. « En fait, les Mexicains prétendent que le transport à l'intérieur de leur pays leur est exclusivement réservé. »

Les camionneurs canadiens peuvent se rendre jusque dans les États frontaliers du Mexique. Puis, ils doivent confier leur chargement à un transporteur mexicain pour le reste du parcours.

Des alliances

Plusieurs transporteurs canadiens ont conclu des alliances avec des compagnies mexicaines qui, dans plusieurs cas, sont la copropriété d'intérêts américains; ainsi, les Américains parviennent-ils à faire quand même du transport à l'intérieur du Mexique. « Au Canada, parce que nos lois sont libérales, les Américains font ce qu'ils veulent. Au Mexique, ils sont entrés par la porte d'en arrière grâce à ce stratagème. »

Depuis l'adoption des traités de libre-échange en Amérique du Nord, le trafic transfrontalier s'est accru de 70 % entre le Mexique et les États-Unis, et de 37 % entre le Canada et les États-Unis. Ce trafic se fait par camion dans une proportion de 70 % entre le Canada et les États-Unis et dans une proportion de 80 % entre le Mexique et les États-Unis. Plus de la moitié des camionneurs de l'ACQ ont une activité transfrontalière régulière. ■



Besoin d'aide pour vos investissements étrangers en Corée?

Nous, KOTRA, sommes établis à Montréal.

- Notre guichet unique pour les investisseurs étrangers ouvre le 1er mai à Séoul, Corée.
- Recherche de fournisseurs coréens
- Exportation de technologie en Corée

Délégation Commerciale de Corée (KOTRA, Montréal)

50, boul. Crémazie Ouest, bureau 727, Montréal (Québec) H2P 2R4
Tél.: (514) 383-3590 Fax: (514) 383-1601
email: kotra@generation.net
www.kotra.qc.ca/www.kotra.or.kr

L'exportation, *c'est aussi* POUR VOUS

Des petites et moyennes entreprises canadiennes comme la vôtre explorent de nouveaux marchés prometteurs — et concluent des affaires qui leur ouvrent tout un monde de possibilités.

L'un des bienfaits d'une participation à Équipe Canada? La création de relations qui mèneront vers de nouvelles possibilités dans l'avenir et, dans ce cas-ci, autour du monde. C'est ce qu'a découvert M^me^ Jane Bachynski, directrice du développement des affaires chez MPB Technologies inc., de Pointe-Claire (Québec).

La société MPB Technologies inc., qui se spécialise dans la fabrication de systèmes et de produits de haute technologie et dans la réalisation d'activités de recherche et de développement sous contrat, est déjà un joueur important sur les marchés internationaux. Comme membre d'Équipe Canada, elle a pu marquer des points avec encore plus de facilité.



Ces employés de l'usine de Pointe-Claire travaillent à la fabrication de matériel de télécommunications OLE destiné aux marchés d'exportation d'Amérique Latine.

Au cours de la mission d'Équipe Canada 1997 en Asie, MPB Technologies a conclu une entente d'une valeur de 3,5 millions de dollars aux Philippines, en vue de l'introduction des équipements de transmission OLE. Or, tout ne s'arrête pas là. En effet, ce projet a conduit à un second accord, évalué à 10 millions de dollars, au Moyen-Orient.

La mission commerciale d'Équipe Canada 1998 en Amérique Latine a été encore plus fructueuse pour MPB. L'entreprise a signé un protocole d'entente évalué à 10 millions de dollars au Brésil, dont 4 millions en teneur canadienne, dans le cadre d'une coentreprise dans le domaine des télécommunications optiques.

M^me^ Bachynski déclare au sujet du succès de l'entreprise : « Le prestige des missions d'Équipe Canada nous a fourni la visibilité nécessaire pour attirer des partenaires internationaux. Cela nous a en retour conduit vers plus d'occasions d'affaires, que nous avons d'ailleurs réussi à faire tourner en notre faveur sur le marché international. » MPB a également participé à la mission d'Équipe Canada 1996 en Asie du Sud et en Asie du Sud-Est, et depuis ce temps, 20 nouveaux emplois ont été créés grâce aux nouveaux contrats résultant de ces missions.

Si vous voulez profiter des programmes et des services de développement des marchés d'exportation qui sont destinés aux PME, communiquez avec un agent d'information du Centre de services aux entreprises du Canada au 1 888 811-1119 (du lundi au vendredi de 9 h à 17 h), ou visitez le site Internet : http://exportsource.gc.ca

Canada

Équipe Canada • Team Canada
1998

Ralentissement attendu des exportations du Québec en 1998

Alain Duhamel

En 1998, les expéditions de l'industrie manufacturière québécoise dans les marchés étrangers continueront de progresser mais à un rythme plus lent que l'année dernière, compte tenu d'un ralentissement dans les économies des États-Unis et du Japon et des répercussions de la crise asiatique.

L'**Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec** (AMEQ) s'attend à une croissance des exportations du Québec de l'ordre de 4,5 % en dollars courants cette année alors que, pour l'ensemble du Canada, la progression attendue est de 5,2 %. « Nous croîtrons modérément cette année, mais nous ne retomberons pas à des niveaux aussi bas qu'il y a deux ans », croit **Gérald A. Ponton**, président-directeur général de l'AMEQ.

Les exportations internationales du Québec, principal moteur de la croissance de l'économie depuis cinq ans, n'ont progressé que de 1,8 % en 1996, pour remonter ensuite à 6,1 % en 1997. L'industrie manufacturière, touchée par le verglas du mois de janvier, a maintenant repris 90 % de ses livraisons. La valeur des exportations québécoises a atteint 52,1 milliards de dollars, en hausse de trois milliards par rapport à 1996.

La hausse provient en bonne part de la progression de 7,8 % des expéditions vers les États-Unis; le marché américain compte maintenant pour 82 % des ventes internationales, à un dixième près du sommet historique de 82,1 % atteint en 1994.

En parallèle, les expéditions vers l'Europe ont diminué de 9,1 % sous l'effet combiné d'un ralentissement de la croissance et de l'appréciation du dollar canadien face aux principales devises européennes.

■ Gérald Ponton : « Ce ne sont pas 1 000, mais plutôt 400 nouvelles sociétés qui ont eu une expérience pratique de l'exportation. »



PHOTO: Jean-Guy Paredis, LES AFFAIRES

Dans les nouveaux marchés émergents comme ceux du Brésil, de la Colombie, de l'Inde, de la Chine et de la Russie, les expéditions québécoises ont progressé de 7,2 % l'an dernier. La valeur des exportations québécoises dans ces pays s'est élevée à 2,6 milliards de dollars, ce qui représente un peu plus de 5 % des exportations totales.

Progrès en haute technologie

Selon une étude récente du ministère de l'**Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie** (MICST), les industries de la haute technologie comptent désormais pour plus du cinquième des exportations manufacturières québécoises. En moins de 10 ans, leur part dans le total québécois a plus que doublé, passant de 10,4 % à 22,7 % en 1995. Elles ont continué à progresser en 1996 et 1997 pour atteindre 23,6 %.

En 1995, la part des entreprises de haute technologie dans les exportations canadiennes s'élevait à 10,1 %.

Selon la revue annuelle de la **Banque Scotia** sur les perspectives économiques des provinces, les remarquables progrès des entreprises de la haute technologie (aérospatiale, pharmacie, biotechnologie, produits électriques et électroniques) sur les marchés internationaux constitueront l'un des principaux éléments moteurs de la croissance économique.

Les économistes de la Banque Scotia prévoient une croissance de 2 % au Québec cette année, un peu plus que le taux de 1,8 % de l'AMEQ et un peu moins que le taux de 2,3 % retenu dans les hypothèses budgétaires du ministre des **Finances**, **Bernard Landry**.

Les petites et moyennes entreprises du Québec, qui représentent près du quart des expéditions manufacturières, hésitent encore à se lancer dans les marchés extérieurs, où elles ne contribuent que pour 15 % des exportations.

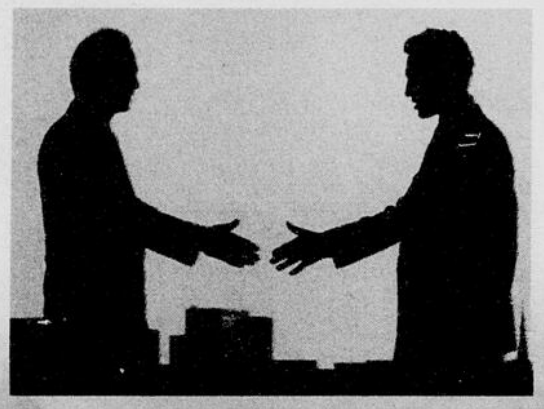
On compte environ 3 750 entreprises exportatrices. L'objectif du gouvernement québécois est d'accroître de 2 000 le nombre des nouvelles entreprises exportatrices d'ici à la fin du siècle.

« Ce n'est pas une évidence », constate M. Ponton, qui a effectué une tournée québécoise de sensibilisation des entrepreneurs. « Beaucoup de nos entreprises sont concentrées dans les filiales d'entreprises américaines. « Les entreprises d'ici qui exportent ne sont pas nombreuses. Ce ne sont pas 1 000 entreprises qui sont devenues exportatrices, mais plutôt 400 qui ont eu une expérience pratique de l'exportation. » ■

Mission Québec retournera en Amérique latine

Lucien Bouchard, premier ministre du Québec, dirigera une nouvelle mission commerciale en novembre prochain en Amérique latine. Le bureau du premier ministre a fait savoir que, à la suite de consultations auprès des entreprises, près des deux tiers des répondants ont choisi l'Amérique latine et le Mexique en particulier comme prochaine destination de *Mission Québec*.

Au cours de la dernière année, le gouvernement québécois a organisé plusieurs missions commerciales dans les pays de l'Amérique latine, notamment en Argentine, au Pérou et au Venezuela. (AD) ■



À la Société pour l'expansion des exportations, nous savons que faire des affaires dans un pays étranger peut s'avérer une entreprise risquée. Nous savons aussi que pour **réduire les risques financiers,** il faut s'assurer l'appui de gens solides.

Nos équipes d'**experts financiers disposent de toutes les ressources nécessaires pour bien connaître votre entreprise,** peu importe sa taille. Ainsi, nous pouvons vous offrir des services de gestion des risques adaptés à vos besoins, notamment de l'assurance-crédit, de l'assurance contre les risques politiques, du financement pour vos acheteurs et des garanties-cautions de bonne fin. Ces services essentiels assurent la tranquillité d'esprit nécessaire à tous les exportateurs canadiens qui désirent saisir en toute confiance les occasions d'affaires qui se présentent à l'étranger.

Avant d'exporter, pensez à appeler la SEE. Vous aurez l'esprit tranquille, c'est garanti! Appelez-nous dès aujourd'hui au 1 88[illegible]

Vous êtes en affaires.
Vous prenez des risques.
Nous sommes en affaires
pour les minimiser.

Visitez notre site Web au http://www.edcinfo.com

EDC SEE

Minimisez les risques. Exportez en toute assurance.



LES AFFAIRES Dossier spécial

L'environnement



L'industrie blâme l'attentisme gouvernemental

Et, pour l'heure, ne voit son salut que sur les marchés internationaux

Michel De Smet

Pour l'**Industrie québécoise de l'environnement** (IQE), les années se suivent et se ressemblent, malheureusement. Depuis bientôt trois ans, la croissance de l'IQE stagne.

« On est proche du degré zéro de croissance. Elle tourne autour de 2 % par année. Et encore, ce pourcentage est presque totalement attribuable à l'exportation ! En fait, le marché national est vraiment déprimé », déclare **Serge Cabana**, président-directeur général de la *Grappe de développement des industries de l'environnement* (GDIE).

Les causes de la déconfiture ne sont que trop connues. Il n'existe plus de grands travaux porteurs comme le fut autrefois le *Programme pro-vincial de traitement des eaux usées municipales*. Quant aux projets industriels privés, exception faite de l'industrie papetière qui a investi des centaines de millions de dollars voici quelques années pour se conformer à la réglementation sectorielle du Québec, ils n'ont jamais pu prendre le relais des in-vestissements gouvernementaux.

Avec pour résultat, selon M. Cabana, qu'une centaine d'entreprises environnementales parmi les quelque 800 que compte l'IQE ont été contraintes à la fermeture.

Secteurs plus touchés que d'autres

Cependant, tous les secteurs de l'IQE ne sont pas également touchés par la morosité. Si la plupart d'entre eux se traînent les pieds en attente d'une réglementation gouvernementale plus serrée, comme c'est le cas des sols contaminés et des déchets, d'autres, à l'instar du traitement de l'air, n'ont jamais véritablement pris leur envol.

De tous les secteurs, la gestion environnementale est le seul à afficher une croissance.

En revanche, la gestion environnementale constitue probablement le seul secteur de l'IQE à afficher des résultats satisfaisants, estime M. Cabana.

Les entreprises, en particulier celles qui avaient la réputation d'être les plus polluantes, ont désormais adopté des politiques de gestion environnementale et constitué des équipes de vérification à l'interne.

« La popularité de la norme *ISO 14000* n'est pas étrangère à ce phénomène. Mais ce qui a surtout contribué à la croissance de ce secteur de notre industrie, c'est la rigueur du **Bureau d'audiences publiques sur l'environnement** (BAPE), qui a généralement mis la barre de ses exigences très haute. »

L'inertie gouvernementale coûte cher

S'il est un commun dénominateur sur lequel tous les entrepreneurs environnementaux s'entendent, c'est bien pour dénoncer l'attentisme gouvernemental et ses conséquences désastreuses pour l'IQE.

Exemple type, le secteur de la gestion des déchets. En gros, près de la moitié des 800 entreprises environnementales a des activités liées à ce secteur, nous apprend une étude que le **Groupe DBSF**, une société de consultants, a réalisée au début de 1997.

Or, voilà plus d'un an que l'industrie est en attente de l'adoption d'une réglementation, depuis le dépôt par le BAPE, en mars 1997, du rapport de la *Commission sur la gestion des matières résiduelles du Québec*.

« Actuellement, nous réalisons un projet de gestion des boues pour la ville ontarienne de Windsor, en partenariat avec une compagnie de Niagara Falls. La législation ontarienne favorise clairement leur valorisation, sou-ligne **Hugues Gagnon**, vice-président finances et administration de **Berlie Techno-logies**, une compagnie de La Prairie spécialisée dans la fabrication de membranes synthétiques pour le confinement de matières résiduelles.

« Au Québec, les boues vont à l'enfouissement à des coûts qui, vu la concurrence, n'ont jamais été aussi bas. Impossible, dans ces conditions, de développer un marché québécois du traitement des boues. »

En conséquence, l'entreprise réalise 80 % de son chiffre d'affaires à l'extérieur du Québec, principalement en Europe et aux États-Unis.

« Pour l'heure, notre planche de salut, c'est l'exportation », estime **Jacques Côté**, président de **Solmax International** et responsable du *Comité exportations* de la GDIE.

Du reste, déjà l'an dernier, lors d'un sondage mené auprès de ses membres, la *Grappe* avait relevé que la moitié d'entre eux souhaitait la création d'une veille concurrentielle, en particulier pour identifier les occasions d'affaires à l'international.

Depuis, la GDIE est passée aux actes. Elle est un des membres associés à **Éco-Radar**, le réseau de surveillance d'informations stratégiques sur l'industrie environnementale.

Sans compter qu'elle est en train de mettre sur les rails le *Club-Export*, une sorte de guichet unique de services, d'informations et d'expertises à l'exportation. ■

DESSAU

AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE EN ENVIRONNEMENT

Évaluations environnementales de sites, phases I, II et III
Gestion environnementale selon ISO 14001
Restauration de sites contaminés
Gestion des déchets et des eaux usées
Préparation de plans d'urgence
Expertises légales

Aide à l'accès au programme de subvention gouvernementale et municipale relié à la restauration de terrains contaminés pour fins de développement

DESSAU Tél. : (514) 384-5660 • Courriel : dessau@dessau.com

Montréal • Laval • Longueuil • Sorel • Québec • Hull
Saint-Romuald • Rouyn-Noranda • Gaspé



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Réchauffement de la planète, air frais et énergie nucléaire



Vous voulez vraiment réduire les émissions qui provoquent le réchauffement de la planète?

La filière électronucléaire CANDU[MD] du Canada, qui est un chef de file mondial, représente une solution éprouvée au réchauffement de la planète et sert en toute sécurité au Canada depuis plus de 30 ans. Les réacteurs nucléaires CANDU produisent de l'électricité propre et sûre sans rejeter d'émissions qui provoquent le réchauffement de la planète.

Les réacteurs CANDU n'ont pas de cheminée, ne produisent pas de fumée et, par conséquent, aucune émission.

Cela signifie qu'ils ne produisent pas d'émissions qui contribuent au réchauffement de la planète ou aux précipitations acides. En fait, au cours des 30 dernières années, les réacteurs CANDU ont évité le rejet de 1 000 000 000 de tonnes de gaz à effet de serre qu'auraient autrement produites des centrales à combustible fossile.

Les réacteurs CANDU d'EACL produisent de l'électricité sur quatre continents et créent des milliers d'emplois pour les Canadiens et les Canadiennes d'un bout à l'autre du pays.

EACL AECL

Énergie atomique du Canada limitée

Atomic Energy of Canada Limited

Technologie et réseautage à l'ordre du jour de l'industrie

Quatre intervenants ont développé un réseau de surveillance d'informations au profit des entreprises environnementales

Michel De Smet

Face à un marché interne déprimé, le réseautage et le développement de l'information stratégique s'affirment présentement comme les outils les plus adéquats pour relancer l'industrie québécoise de l'environnement (IQE).

En septembre dernier, quatre intervenants majeurs de cette industrie ont pu démarrer la phase active d'**Éco-Radar**, qui a pour mission d'organiser et d'animer un réseau de surveillance d'informations au profit des entreprises environnementales.

« Depuis huit mois, nous faisons parvenir à nos membres des informations stratégiques, en toute confidentialité, sur les derniers développements technologiques, les marchés internationaux ainsi que sur les contextes réglementaires en environnement canadiens, mais aussi internationaux », explique **Chantal Giroux**, directrice générale d'Éco-Radar.



PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ Jacques Côté : « On espère recruter des membres qui ont une forte expérience internationale et qui pourront nous aider à structurer les premières initiatives du *Club*. »

Bulletin d'information

Le **Centre de recherche industrielle du Québec** (CRIQ), le regroupement de chercheurs universitaires *ICI-Environnement*, la principale association de l'industrie québécoise de l'environnement, Réseau Environnement, et la *Grappe de développement des industries de l'environnement* (GDIE) se sont ainsi associés pour produire 10 fois par année un bulletin d'informations sectorielles.

Acheminé aux membres par courrier électronique, ce bulletin contient des données et analyses pointues de huit experts sur autant de sujets techniques qui ont été identifiés par la veille concurrentielle comme hautement sensibles pour nos entreprises environnementales.

« Avant d'arrêter nos choix, nous avons sondé les quelque 750 compagnies qui composent l'industrie québécoise de l'environnement. Cinquante pour cent d'entre elles nous ont retourné le questionnaire et leurs réponses nous ont permis de retenir les sujets qu'elles souhaitaient voir traités en priorité. » Les abonnés, actuellement au nombre de 75, acquittent des frais annuels de 250 $ et sélectionnent les secteurs environnementaux qui les intéressent. En outre, ils bénéficient, dans chaque parution, de deux chroniques, l'une portant sur des questions de réglementation, l'autre sur des sujets à caractère socioéconomique.

Selon M^me^ Giroux, le contenu des bulletins est inédit. « Nous sommes toutefois conscients qu'Éco-Radar ne peut à lui seul faire des miracles.

« Mais nous espérons créer au sein de l'IQE une habitude chez les entrepreneurs de collecter systématiquement des informations cruciales pour le développement de leurs marchés et d'intégrer ces dernières dans leur stratégie d'affaires. »

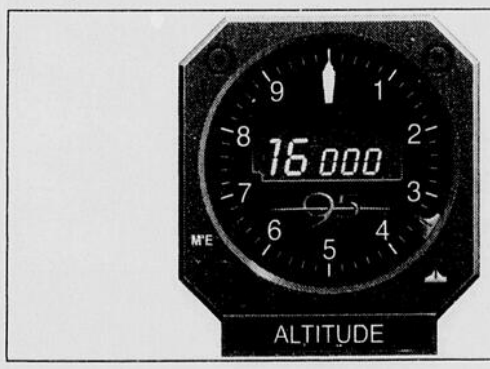
Club d'exportateurs

Avec le lancement récemment de son *Club-Export*, la GDIE, pour sa part, mise à la fois sur une meilleure circulation de l'information stratégique et sur le réseautage. Dans ce cas, il s'agit d'une initiative centrée exclusivement sur les marchés d'exportation.

« Dans le contexte actuel, la seule croissance de notre industrie se réalise sur les marchés internationaux. Mais la concurrence y est vive et le succès dépend grandement de la capacité pour nos entreprises, le plus souvent des PME, de conclure entre elles des formules dynamiques de partenariat », souligne **Jacques Côté**, responsable du comité exportations de la *Grappe*.

M. Côté, à la tête de **Solmax International**, une entreprise environnementale de 300 employés qui réalise 80 % de son chiffre d'affaires à l'international, indique que le *Club-Export* aura pour mission de mettre les entrepreneurs environnementaux en relation avec les donneurs d'ordre internationaux, les investisseurs et les promoteurs pour les aider à exporter leur savoir-faire.

« Nos représentations diplomatiques et commerciales à l'étranger et nos gouvernements en général peuvent appuyer notre secteur, mais il leur est interdit d'avantager une entreprise au détriment d'une autre. « Notre *Club* se veut un lieu où les partenaires s'échangeront les dossiers et les bonifieront de leur expertise, ou de leur financement, pour en faire des projets porteurs à l'international. » Le Club est actuellement à recruter des membres et devrait sous peu se donner un directeur général. ■





Fumier : des fosses de béton coûteuses et parfois inefficaces

Le milieu agricole se prend en main et suggère des solutions de rechange

Denise Proulx

Le milieu agricole a décidé de définir par lui-même des mesures qui aideront les éleveurs à mieux gérer leurs rejets de phosphore dans l'environnement. Cette volonté d'action repose sur un choix d'abord économique.

Plusieurs agriculteurs estiment que l'entreposage des fumiers dans des fosses en béton, privilégié par le ministère de l'**Environnement et de la Faune** (MEF), demeure dans bien des cas trop dispendieux et, surtout, inefficace selon le type d'élevage.

À titre d'exemple, la **Fédération des producteurs de bovins du Québec** (FPBQ) évalue que les solutions de rechange qu'elle suggère coûteraient 10 000 $ par entreprise au lieu des 50 000 $ à 100 000 $ nécessaires pour la construction d'une fosse en béton.

Dans cet esprit, la FPBQ lancera à la fin de mai un *Guide des bonnes pratiques environnementales* qui tiendra compte de la réglementation et des problématiques régionales. D'abord éducatif, le *Guide* ne prétend pas contenir de solutions miracles. Son usage facilitera un accord entre le MEF et les éleveurs de bovins. « Nous en ferons la promotion et les producteurs devront s'engager à se conformer au guide, sinon ils auront à appliquer les solutions du MEF. Ce sera bien plus dispendieux », soutient **Gaëtan Bélanger**, secrétaire de la FPBQ.

Sauf le *Guide des bonnes pratiques environnementales* de la FPBQ, auquel le MEF donnera son aval d'ici quelques jours, bien peu de solutions de rechange aux fosses de béton ont jusqu'à ce jour démontré leur crédibilité.

Encore plusieurs casse-tête

Dans un rapport interne remis à la **Fédération des producteurs de porc du Québec** (FPPQ), le 23 avril dernier, l'ingénieur et agronome du ministère de l'**Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec** (MAPAQ), **Gaëtan Gingras**, président d'un groupe de travail chargé d'évaluer les solutions de rechange offertes aux producteurs de porc, ne cachait pas son désarroi. « Bien qu'il existe des technologies de traitement du lisier de porc qui soient fort prometteuses, aucune d'entre elles ne peut, à l'heure actuelle, fournir toutes les preuves de son efficacité technique, environnementale et économique. »

Aucun traitement de gestion du lisier n'est prêt à être commercialisé et le chercheur ne prévoit pas d'avancées scientifiques prometteuses avant trois ans.

Les études portant sur les systèmes d'alimentation et d'abreuvement du bétail et la plantation de brise-vent et de toitures, recommandés pour réduire le volume et la charge fertilisante du lisier, ne connaissent pas non plus suffisamment de succès pour les présenter comme des solutions valables. Outre ces deux secteurs, le milieu agricole en est encore à élaborer une stratégie agro-environnementale globale. « Notre engagement est annoncé et graduellement il va prendre forme de façon concrète », promet **Christian Lacasse**, vice-président responsable du dossier à l'**Union des producteurs agricoles du Québec** (UPA). Il affirme que les agriculteurs ont compris que cette façon d'agir est une bien meilleure garantie d'avenir que l'approche gouvernementale, jugée punitive. « Il y a un consensus quant à notre responsabilité. » ■

Agriculture : exaspération totale !

Il y a bien du monde autour de la table : des sous-ministres en provenance des ministères de l'**Environnement et de la Faune** (MEF), de l'**Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation** (MAPAQ), de la **Santé et des Services sociaux**, des **Affaires municipales**, et l'**Union des producteurs agricoles du Québec** (UPA).

Mais après plusieurs mois de négociations et d'attente pour l'approbation de modifications à la nouvelle réglementation environnementale, que toutes les parties jugent nécessaires et acceptables, rien ne bouge. « Nous sommes exaspérés », commente **Christian Lacasse**, porte-parole de l'UPA et producteur laitier de la région de Bellechasse.

Prenons l'exemple de la *norme phosphore*, un jargon bureaucratique pour parler de la gestion des surplus de fumier et de lisier. Pour répondre aux dernières exigences environnementales, des producteurs doivent planifier des travaux d'entreposage pendant l'été; certains doivent acheter beaucoup de terrains, parfois jusqu'à 100 acres supplémentaires.

Ils sont prêts à le faire, même si plusieurs études scientifiques affirment clairement que le surplus d'épandage actuel aux champs ne met pas nécessairement en péril les ressources naturelles. Or, le fossé entre le MEF et l'UPA demeure fort large.

Les agriculteurs acceptent la problématique des surplus, mais ils demandent un délai de 10 à 15 ans pour la mise en application de la nouvelle norme. « Ce délai permettrait aux producteurs d'agir graduellement et à la science d'évaluer le risque réel du phosphore sur l'environnement. » M. Lacasse y voit une question de gros bon sens et l'avantage d'intégrer des pratiques agricoles de rechange. « Il faut éviter de se retrouver dans un cul-de-sac. Les mentalités de toutes les parties doivent évoluer en même temps. »

Plusieurs producteurs ont le sentiment que le MEF s'acharne sur l'agriculture pendant que l'industrie et les municipalités bénéficient d'une grande souplesse.

Le vice-président de l'UPA dit ne pas connaître de pays au monde où on impose une *norme phosphore* comme celle que le MEF veut pour le Québec.

Cette rigidité, fort dispendieuse, mettrait en péril la compétitivité de l'agriculture dans le contexte de la mondialisation des marchés. Les agriculteurs appuient leurs arguments en comparant les investissements consacrés à l'assainissement des eaux (sept milliards de dollars) et ceux consacrés à l'agriculture (125 M$). De là à dire qu'ils vivent une situation de deux poids, deux mesures, il n'y a qu'un pas, que le milieu agricole franchit sans hésitation.

En l'absence de décisions et de solutions de rechange, l'UPA demande au MEF que l'application de la date restrictive d'épandage qui découle de la *norme phosphore* soit reportée à 1999.

« Si on veut développer l'agriculture et viser les objectifs définis par le *Sommet* de mars dernier, des modifications s'imposent. » (DP) ■

VOUS CONSEILLER SUR
L'IMPACT DES NOUVELLES
LOIS ET RÉGLEMENTATIONS
SUR L'ENVIRONNEMENT,
C'EST DANS NOTRE NATURE.

DESJARDINS DUCHARME STEIN MONAST
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

VOUS AVEZ LE DROIT DE RÉUSSIR

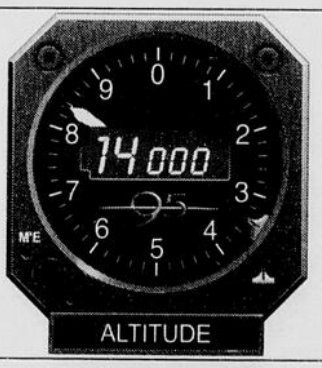
MONTRÉAL
600, rue de la Gauchetière Ouest
Bureau 2400, Montréal (Québec)
H3B 4L8
Téléphone : (514) 878-9411
Télécopieur : (514) 878-9092

QUÉBEC
1150, rue de Claire-Fontaine
Bureau 300, Québec (Québec)
G1R 5G4
Téléphone : (418) 529-6531
Télécopieur : (418) 523-5391

AFFILIÉ À
Tory Tory DesLauriers & Binnington
Toronto, Londres

MEMBRE DE
Lex Mundi, affiliation internationale de plus de 135 cabinets d'avocats indépendants

INTERNET
Site Web : www.ddsm.ca
Courriel : avocat@ddsm.ca



Les Clubs-conseils favorisent le développement agricole durable

L'Union des producteurs agricoles et le ministère de l'Agriculture visent la création de 100 *Clubs* d'ici 2001

Denise Proulx

Les *Clubs-conseils* représentent pour l'instant l'un des outils pratiques les plus recherchés pour amener le milieu agricole à modifier ses comportements et ses modes de production.

En fait, c'est à la fin des années 1980 que des agriculteurs, qui partageaient leur souci de l'environnement avec le *Centre de développement de l'agrobiologie* de Warwick, ont lancé l'expérience, presque en catimini.

Et l'idée s'est vite répandue : le nombre de *Clubs* est passé de 12 en 1993 à 30 en 1997.

Une première au Canada

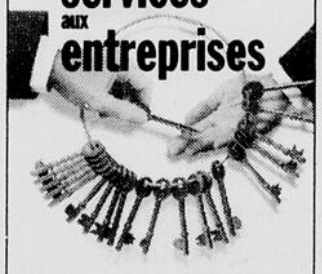
Après 10 années de fonctionnement, les résultats positifs qu'affichent les *Clubs*, notamment sur le changement des pratiques agricoles, ne sont pas passés inaperçus.

À un point tel que les *Clubs* suscitent aujourd'hui la convoitise et l'intérêt de l'**Union des producteurs agricoles du Québec** (UPA) et du ministère de l'**Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation** (MAPAQ).

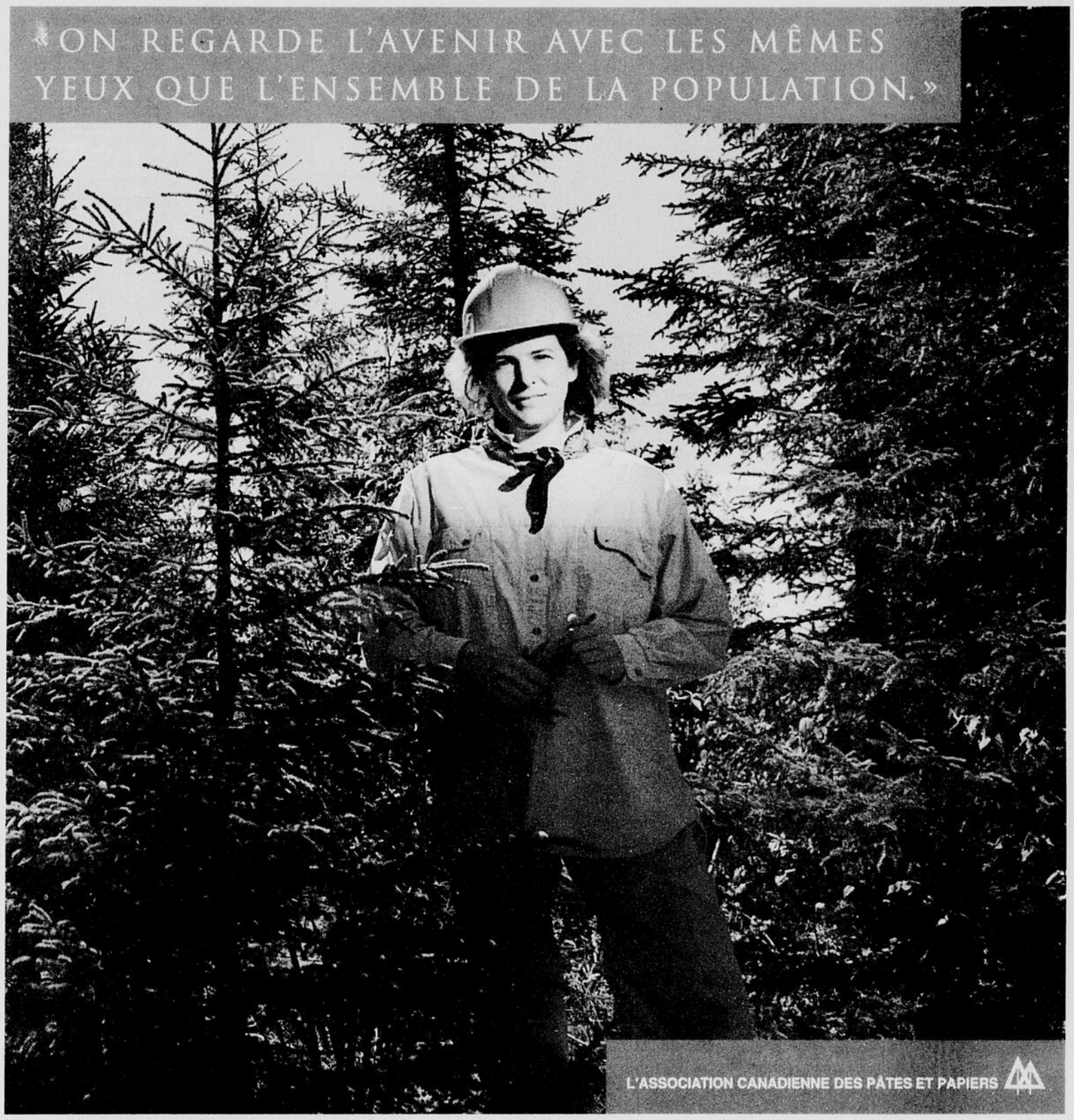
Dans la foulée, les deux organismes ont signé une entente en avril dernier, visant à étendre la création de *Clubs* à toutes les régions du Québec. Afin de permettre de concrétiser leur entente, les deux partenaires ont injecté 5 M$ chacun. Objectif visé : 100 *Clubs* en 2001.

« Il s'agit d'une première dans le secteur de l'agriculture. On a réussi à mettre en place un partenariat entre le MAPAQ et un organisme syndical dans le but de créer des services-conseils », souligne **Simon Marnen**, responsable du *Comité de coordination des clubs-conseils*.

Cette initiative ne connaît pas son équivalent ailleurs au Canada. Chaque *Club-conseil* se moule aux besoins de ses adhérents. Ceux-ci, au nombre de 25 à 40 agriculteurs, partagent leurs besoins et leurs expériences sous la supervision d'un agronome qui agit comme conseiller. Loin de lui l'idée d'amener les producteurs à l'agriculture biologique. Il cherche plutôt à aider les agriculteurs à mieux gérer les problèmes environnementaux de la ferme. Concrètement, il évalue la gestion des fumiers et du lisier, la fertilisation des sols, suscite la production de nouvelles cultures et la diversification, et analyse la pertinence de réduire l'usage des pesticides. Ses conseils de base sont présentés après un diagnostic des habitudes de production et de ses impacts sur l'environnement pour chaque ferme. La force de frappe de chaque *Club-conseil*, c'est sa politique d'échange entre les membres, qui partagent leurs expériences et leurs connaissances dans un objectif commun d'une plus grande efficacité. « La dynamique s'établit à deux niveaux, et c'est ce qui satisfait tant les producteurs. Chaque ferme adapte la formation et l'information à son évolution vers un développement durable », précise M. Marnen. ■

LES AFFAIRES
Guide des services aux entreprises

Présentement en kiosque

« ON REGARDE L'AVENIR AVEC LES MÊMES YEUX QUE L'ENSEMBLE DE LA POPULATION. »



L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PÂTES ET PAPIERS

Francine Dorion est un ingénieur forestier, passionnée par tout ce qui touche de près ou de loin à la forêt. De plus en plus, son travail l'amène à rencontrer toutes sortes de groupes de visiteurs intéressés aux plus récentes techniques de récolte et de régénération. Elle adore échanger avec eux au sujet de ces méthodes qui respectent l'ensemble des utilisateurs. « Une forêt, ça se partage avec beaucoup de monde : des pêcheurs, des chasseurs, des villégiateurs et des peuples autochtones », affirme-t-elle. D'ailleurs, pour assurer la meilleure cohabitation possible entre tous les intéressés, l'industrie des pâtes et papiers travaille en étroite collaboration avec les communautés situées en zone forestière. Rendre la forêt accessible à tous ceux qui désirent mieux la connaître et l'étudier, voilà l'un des nombreux défis auquel Francine Dorion consacre beaucoup de temps et d'énergie. Il faut voir ses yeux s'allumer lorsqu'elle discute avec tous ceux et celles qu'elle guide en forêt. Alors, n'hésitez pas à venir nous voir, vous ferez de belles découvertes. Pour en savoir plus sur l'industrie des pâtes et papiers, ou pour participer à une visite, composez le 1 888 399-TOUR ou encore, consultez notre site Internet : www.portes.ouvertes.cppa.ca

ON S'AMÉLIORE DE JOUR EN JOUR. VENEZ FAIRE UN TOUR.

Gaz à effet de serre : les nouvelles normes de réduction relanceront les exportations

De nouveaux marchés découleront de l'application du Protocole de Kyoto

Denise Proulx

Les entreprises qui oeuvrent dans le secteur de l'environnement s'activent déjà pour obtenir une part des nouveaux marchés qui découleront de l'application du *Protocole de Kyoto*. « Regardons immédiatement la micro-économie qui entoure ce protocole. N'attendons pas cinq ans avant de nous y mettre », suggère **Garry Whipp**, président du Comité sectoriel sur l'air de la *Grappe de développement des industries de l'environnement* et président d'**Environair S.I.P.A.** de Québec.

Aux prises avec un marché québécois en stagnation, les entreprises du secteur de l'environnement voient dans les nouvelles normes de réduction moyenne une véritable rampe de lancement vers l'exportation.

Leur message aux industriels et aux gouvernements du Québec et du Canada est clair : mettez de côté les investissements massifs dans le coulage du béton et approfondissez la recherche et développement dans de nouvelles technologies. M. Whipp appelle la fin de l'ère de la formation d'opérateurs d'usine et l'entrée dans un nouveau monde de scientifiques.

Participation à un comité

« Ne refaisons pas l'erreur commise dans le cas de l'assainissement des eaux usées. Il faut savoir où l'on va. »

Dans cet esprit, la *Grappe de développement des industries de l'environnement* participe à un comité de travail que **Paul Bégin**, ministre de l'**Environnement et de la Faune** (MEF), a formé.

D'une part, cette présence vise à changer l'image de *chaleurs ésotériques* qui leur est accolée; d'autre part, à développer des outils pour convaincre les décideurs industriels à agir.

D'ici 2012, les pays industrialisés devront réduire de 5,2 % les émissions de gaz à effet de serre.

M. Whipp est un fervent partisan de la mise en place de crédits d'impôts en recherche et développement, surtout pour les PME susceptibles d'intégrer les changements technologiques qui diminueraient les gaz à effet de serre.

La *Grappe* veut notamment démontrer que l'augmentation de la compétitivité générale des entreprises qui oeuvrent au Québec ne fera que mieux les positionner sur le marché mondial. Il cite en exemple les grands avantages qu'ont récoltés les usines de pâtes et papiers au début des années 1990, lorsqu'elles ont modernisé leurs installations pour répondre aux normes environnementales américaines. « On sait que les industriels ne sont pas nécessairement contre les exigences de Kyoto. Ils évaluent ce qu'il va leur en coûter. C'est normal », dit M. Whipp.

La *Grappe* québécoise en environnement interpelle le ministre du MEF pour qu'il clarifie la réglementation et analyse les conséquences problématiques de son application sur une échelle régionale.

« On ne peut pas jeter le blâme sur personne car il n'y a pas eu de développement intégré de l'environnement entre les différents ministères. »

Besoin de temps

Les grandes industries associées à la production des gaz à effet de serre et regroupées autour du *Centre patronal de l'environnement du Québec* se disent maintenant ouvertes à l'action. Elles font cependant une lecture fort différente des ententes survenues lors du *Sommet de Kyoto*.

Selon certains industriels actifs en métallurgie et en pétrochimie, il faudrait réduire de 21 % à 30 % les émissions atmosphériques pour se coller aux exigences du *Protocole de Kyoto*. « Il n'y aura pas juste les industries qui seront visées. Il faudra que les citoyens modifient leur style de vie », prévoit **Michael Cloghesy**, président-directeur général du *Centre patronal de l'environnement du Québec*.

Les grandes industries ne partagent pas non plus la certitude que les gaz à effet de serre agissent directement sur les changements climatiques. Le *Centre patronal* suggère aux gouvernements de tenir compte notamment de l'effet anthropogénique (le développement de l'espèce humaine) avant d'appuyer sans réserve les résultats de certains chercheurs dans le domaine. Cette prudence amène les industriels à privilégier des actions volontaires plutôt que coercitives. « Les entreprises n'attendront pas les lois et les règlements et elles vont changer immédiatement leur stratégie d'affaires si elles en récoltent des avantages face à leurs concurrents », soutient M. Cloghesy.

Mais en l'absence de consensus scientifique, ces changements s'inscrivent dans des risques coûteux en matière de recherche et développement. « Nous croyons que, pour le moment, il est suffisant d'établir un système flexible établi sur les forces du marché. » ■

Vous avez droit aux meilleures solutions.



Que diriez-vous d'un cabinet d'avocats qui se présente comme un partenaire en affaires plutôt qu'uniquement comme un défenseur de vos droits? Chez *Lavery, de Billy*, nous proposons toujours à nos clients des solutions pratiques et durables, aussi rapidement que possible et au meilleur coût. Nous ne faisons aucun compromis dans notre quête d'excellence. Les membres de nos équipes multidisciplinaires sont prêts à relever tous les défis que vous voudrez bien nous proposer.

LAVERY, DE BILLY

AVOCATS

Une vision moderne

www.laverydebilly.com

Montréal : (514) 871-1522 Québec : (418) 688-5000 Laval : (514) 978-8100 Ottawa : (613) 594-4936

Toronto, Calgary, Vancouver et Londres - Cabinet associé Blake, Cassels & Graydon

ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

Le génie sans frontières

CHAIRE INDUSTRIELLE CRSNG SUR LES BIOPROCÉDÉS D'ASSAINISSEMENT DES SITES

La force du partenariat



Premier Tech · CQMB · PETRO-CANADA · Hydro Québec · BFI · NSERC · CRSNG · CMBIOR · SNC·LAVALIN · Analex Inc. · Bell · ALCAN

"Sûrement la plus importante équipe de recherche universitaire en assainissement des sites au Canada"

www.biopro.polymtl.ca/bioremediation

Tél.: (514) 340-4108 / Email: dnormandin@biopro.polymtl.ca

Environnement : le fédéral sera de plus en plus présent

La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1998) risque de voir enfin le jour cette année. Si c'est le cas, les entreprises devront vivre avec un joueur de plus en plus présent en environnement, le gouvernement fédéral.

À ce jour, il semble que ce gouvernement n'ait pas choisi la voie de la déréglementation ou de l'allégement réglementaire que suit présentement le gouvernement du Québec.

En fait, le projet de loi C-32 présentement à l'étude à la Chambre des communes ressemble fort à son prédécesseur, le projet de loi C-74, mort au feuilleton avant les dernières élections fédérales.

Le nouveau projet se distingue du précédent par un souci plus clairement exprimé de consulter les gouvernements provinciaux, territoriaux et autochtones lors de la mise en place de mesures administratives et réglementaires prévues par la loi.

On note aussi une volonté de tenir compte des contraintes imposées aux justiciables par les nombreux pouvoirs dont dispose le ministre pour obtenir, du secteur privé notamment, les renseignements dont il estime avoir besoin pour l'application de la loi.

Également, le projet insiste davantage que la version antérieure sur la publication des renseignements dont dispose le ministre.

C'est ainsi que l'*Inventaire national de rejet de polluants* devra désormais faire l'objet d'une publication — cette publication était auparavant facultative — et plusieurs autres renseignements devront être obligatoirement publiés dans la *Gazette du Canada*.

Peu de changements

Il est assez étonnant de ne constater que peu de réactions à ce projet. Pourtant, ce projet affirmera de façon très claire l'intention du gouvernement fédéral d'investir dans toute la mesure que lui permet la constitution un champ traditionnellement occupé par les provinces.

On doit constater que l'importante décision de la Cour suprême dans l'affaire **Hydro-Québec**, en septembre dernier, n'a guère eu d'influence sur le contenu de la loi projetée. Tout au plus a-t-elle pu dissiper les appréhensions du gouvernement fédéral et le convaincre d'aller de l'avant.

On ne peut donner une idée précise de l'influence qu'aura la nouvelle loi sur la vie des entreprises canadiennes, puisqu'une grande partie des dispositions législatives à venir dépendra de l'adoption de règlements pour avoir plein effet.

Ajouts à la loi actuelle

Là où la vie des entreprises sera particulièrement touchée par la nouvelle loi, c'est dans le domaine des plans de prévention de la pollution, de la mise en place de systèmes de gestion environnementale sur ordre du tribunal ou, pour les entreprises de compétence fédérale, par voie réglementaire.

L'action en protection de l'environnement, les recours d'ordre civil et une plus grande possibilité pour des tierces personnes de dénoncer des atteintes à l'environnement faites en contravention avec la loi sont aussi d'autres aspects majeurs qui toucheront les entreprises.

Cependant, compte tenu des critères utilisés par la Cour suprême dans l'affaire Hydro-Québec, il est légitime de se demander quelle pourra être la portée de ces mesures quant aux entreprises de compétence provinciale.

Certaines, en effet, s'apparentent considérablement à des mesures de droit civil ou encore touchent les entreprises dans leur gestion interne.

L'élaboration et l'exécution d'un plan de prévention de la pollution pourront être exigées par le ministre fédéral de l'**Environnement** de toute personne, par simple avis dans la *Gazette du Canada* et publié de toute autre façon qu'il aura indiquée, à l'égard de la ou des substances et activités visées par l'avis.

Action en protection de l'environnement

L'action en protection de l'environnement est un pouvoir attribué aux citoyens leur permettant, au-delà des recours de droit commun, de s'adresser aux tribunaux pour contraindre une personne à se conformer à la loi ou à négocier un plan de mesures correctives.

Le tribunal pourra aussi rendre un jugement déclaratoire ou fixer toute autre mesure de redressement, sauf l'attribution de dommages-intérêts. Tout tribunal ayant compétence dans une province ou un territoire en matière d'infraction à cette loi pourra entendre le recours.

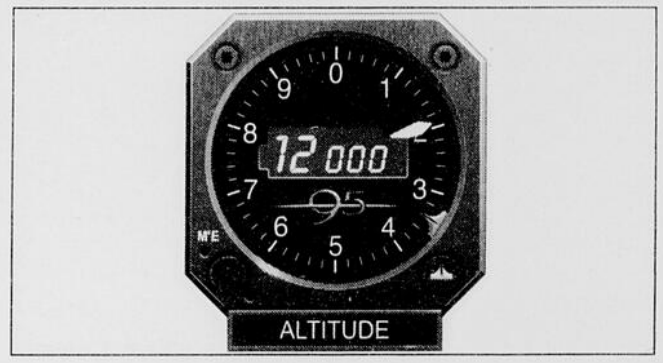
Cependant, le citoyen devra au préalable demander au ministre une enquête et le recours ne lui sera accessible que s'il n'y a pas eu d'enquête ou de rapport d'enquête dans un délai raisonnable, ou si les mesures prévues par le ministre ne sont pas raisonnables. Ces critères risquent de susciter de sérieux débats.

L'action en protection de l'environnement n'exigera pas le même fardeau de preuve qu'une poursuite pénale pour une infraction à la loi. La prépondérance des probabilités pourra suffire, mais certaines défenses de droit pénal seront accessibles au défendeur, comme l'acte dû à une erreur induite par un fonctionnaire. ■



Robert Daigneault

Robert Daigneault est associé au cabinet Lapointe Rosenstein.



Environnement Canada Environment Canada

Message de la ministre Stewart

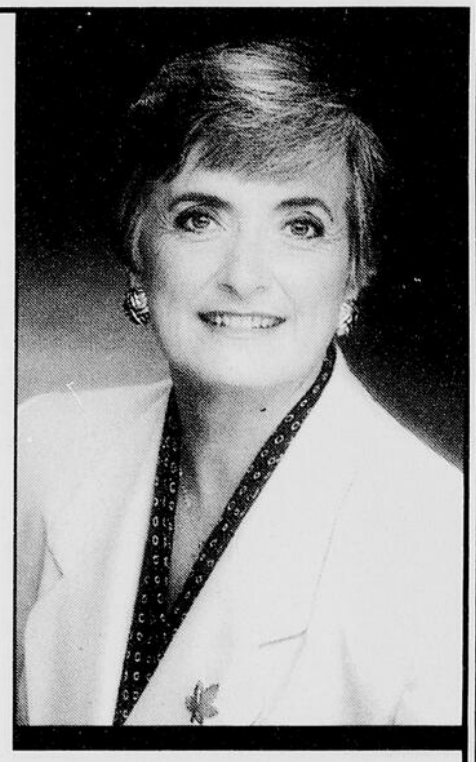
L'environnement est l'affaire de tous. Nos choix quotidiens influent sur le patrimoine naturel que nous léguons aux générations futures.

En tant que Canadiens, nous partageons des problèmes environnementaux et nous devons tous contribuer à y remédier. Les solutions passent par l'étroite collaboration entre tous les ordres de gouvernement, les secteurs industriels, les groupes écologistes et les citoyens. Nous devons essentiellement créer des partenariats pour relever les défis environnementaux que représentent l'assainissement de l'air et de l'eau, la protection des espèces sauvages et la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le gouvernement fédéral aide les entreprises canadiennes à se placer au premier plan des débouchés grandissants dans le secteur de l'environnement, et ce, tant au Canada qu'à l'étranger. La nouvelle *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* mettra l'accent sur la prévention de la pollution plutôt que sur la résolution des problèmes environnementaux. Cette orientation favorisera l'innovation ainsi qu'une expansion rapide de l'industrie environnementale canadienne dont le chiffre d'affaires annuel s'élève déjà à 17 milliards de dollars.

Les entreprises canadiennes de l'environnement, qui emploient 120 000 personnes, doivent également contribuer activement aux efforts déployés par le Canada pour respecter ses engagements en matière de prévention de la pollution et de réduction des toxiques. Les pays en développement comptent sur le Canada pour accéder aux technologies et à l'expertise qui leur permettront, à l'instar de notre pays, d'assurer leur croissance économique tout en préservant et en améliorant l'environnement.

Je voudrais féliciter les entreprises canadiennes qui font figure de chefs de file dans la protection de l'environnement. Elles créent des emplois et un avenir meilleur pour nous tous.



L'honorable Christine S. Stewart
Ministre de l'environnement

Canada

Un diplôme en gestion environnementale pour cadres

L'Université de Sherbrooke mise sur la multidisciplinarité de la clientèle et du corps enseignant

Michel De Smet

En cinq années d'existence, l'**Université de Sherbrooke** aura accueilli plus de 300 étudiants dans le cadre de son diplôme de gestion de l'environnement.

Multidisciplinaire

Programme de deuxième cycle, cette formation a la particularité de s'adresser à des cadres en exercice titulaires d'un grade universitaire de premier cycle et possédant déjà une certaine pratique des questions environnementales.

L'Université possède de surcroît une autre spécificité, sa multidisciplinarité. « Nos étudiants se retrouvent en groupe de 25 environ, fait observer **Marcel Mongrain**, responsable du diplôme.



PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ Marcel Mongrain : « Notre programme est actualisé en permanence, de telle sorte qu'en moyenne le quart du contenu change chaque année. »

« Certains ont une formation antérieure en sciences humaines, d'autres en sciences appliquées. Leurs horizons professionnels sont extrêmement variés, ce qui leur permet de partager leurs expériences diverses sur les problématiques environnementales. »

La multidisciplinarité se retrouve également au sein du corps enseignant puisque la plupart des professeurs évoluent également en milieu de travail à titre de juriste, d'épidémiologiste, de chimiste ou encore de responsable en entreprise du dossier santé et sécurité.

Les cours ont lieu un soir par semaine ainsi qu'un samedi sur deux, le tout réparti sur une session de sept semaines consécutives. Après une semaine de relâche, les étudiants abordent une seconde session de même durée.

En incluant les vacances d'été, le diplôme s'obtiendra en moyenne 24 mois après l'admission.

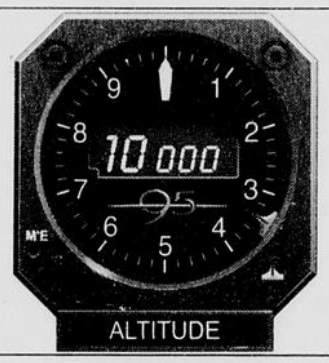
Milieu financier, manufacturier et environnemental

Selon Marcel Mongrain, 85 % de la clientèle sont des salariés. Un bon nombre d'entre eux occupent des emplois de cadres dans les institutions financières, dans le secteur manufacturier et, bien sûr, dans l'industrie de l'environnement.

Les 15 % restants travaillent comme contractuels, notamment comme consultants pour la certification à la norme *ISO 14000*.

« En complétant la formation, nos étudiants acquièrent de solides compétences de généraliste qui leur permettront de diagnostiquer et de résoudre des problèmes environnementaux. »

Les cours sont donnés au campus de Longueuil sur une base régulière. Depuis sa création en 1993, le programme a été également offert de manière ponctuelle à Québec et à Jonquière. ■



Nouvelle formation en techniques de procédés liés à l'environnement

L'automne prochain, l'*Institut de chimie et de pétrochimie* (ICP) du **Collège de Maisonneuve** offrira une nouvelle formation en techniques de procédés liés à l'environnement.

Première au Québec

Selon **Michèle Tournier**, directrice de l'ICP, il s'agit d'une première au Québec puisque les futurs diplômés suivront des cours qui les prépareront à des interventions de terrain. « Nos finissants auront à effectuer des échantillonnages, à interpréter des résultats d'analyse de laboratoire ou encore à mettre en application des mesures de prévention, ce qui est très différent des formations actuellement existantes touchant essentiellement la gestion environnementale. »

L'idée de la mise sur pied du programme est née à la suite d'une étude réalisée, en 1996, par **Price Waterhouse** sur la relance économique de l'est de Montréal. Le document concluait notamment au fort potentiel de ces quartiers de Montréal pour le développement de l'industrie environnementale. « L'an dernier, nous avons demandé la collaboration de 18 entreprises manufacturières et de l'environnement de l'Est afin qu'elles déterminent leurs besoins en main-d'oeuvre », poursuit Mme Tournier.

Les 18 entreprises en question ont affirmé souhaiter embaucher davantage de personnes polyvalentes susceptibles d'exercer à la fois des tâches liées à l'industrie de l'environnement, à la prévention, mais aussi à des activités de production industrielle.

Les responsables de l'ICP ont donc bâti leur nouveau programme environnemental en techniques de procédés en tenant compte de ces exigences. Il comportera notamment des stages de courte durée en entreprise ainsi que des travaux d'analyse et de caractérisation qui seront directement confiés par les entreprises.

D'une durée de 630 heures, la formation pourra être complétée en 20 semaines et donnera droit à l'obtention d'une *Attestation d'études collégiales* (AEC). Dans un premier temps, l'Institut accueillera en septembre prochain un premier contingent de 15 à 20 étudiants. Les exigences d'admission stipulent que les candidats devront déjà être titulaires d'un *Diplôme d'études collégiales* (DEC) dans le domaine des techniques physiques ou encore faire preuve d'une expérience professionnelle jugée suffisamment pertinente par l'ICP. ■

Michel De Smet

Tradition ~ *innovation*MC

Droit de l'environnement

Ogilvy Renault offre, dans le respect de sa longue tradition d'excellence, non seulement des opinions juridiques mais des solutions d'affaires innovatrices répondant aux besoins changeants de ses clients. Un alliage du droit et des affaires axé sur l'avenir.

Montréal

Cullen, Louis-Paul, coordonnateur
Desgagnés, Richard L.
Dufresne, Jacques
Fontaine, François
Perreault, Sophie
Prosterman, Paul
Sylvestre, Michel G.

Ottawa

Fraser, I.H.
Morantz, Cindy A.

Québec

Piette, Jean
Rancourt, Jocelyn F.
Sinclair, Marlène

OGILVY RENAULT

AVOCATS

Montréal Ottawa Québec
Toronto Londres

1981, av. McGill College, Bureau 1100
Montréal (Québec) H3A 3C1
Tél. : (514) 847-4747
Téléc. : (514) 286-5474

www.ogilvyrenault.com
info@ogilvyrenault.com

Swabey Ogilvy Renault
Agents de brevets et de marques de commerce
Montréal Ottawa Toronto Québec

PRIX MICHEL-JURDANT



Monsieur Serge Guérin, président-directeur général du Centre de recherche industrielle du Québec, le CRIQ, est fier de souligner l'obtention du Prix Michel-Jurdant 1998 par le **docteur Gerardo Buelna**, responsable du développement des procédés biologiques au CRIQ. Cette distinction, dédiée aux sciences de l'environnement, est attribuée par l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Elle souligne la qualité des recherches et la carrière d'un scientifique s'étant particulièrement distingué.

Le docteur Buelna oeuvre depuis plus de vingt ans dans le domaine du traitement et de la gestion des rejets liquides, solides et gazeux d'origines municipale, agricole et industrielle. Les résultats de ses recherches l'ont conduit au développement d'un procédé de traitement du lisier aux performances exceptionnelles. En effet, le BIOSOR[MC]-LISIER permet un réduction de 90 % de la charge polluante du lisier et une réduction globale de 95 % des odeurs générées par les opérations des porcheries. L'engagement indéfectible du docteur Buelna dans la recherche de solutions environnementales durables a contribué de façon tangible au développement global de l'économie du Québec.

CRIQ

CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

Les *Phénix* récompenseront les artisans du développement durable

Pierre Théroux

Les artisans du développement durable qui, par leurs efforts, leurs actions et leurs réalisations, contribuent à faire progresser la cause environnementale, seront prochainement récompensés lors de l'attribution des *Phénix de l'environnement*.

« Nous voulons ainsi honorer les meilleurs, mais aussi stimuler et favoriser le sentiment d'émulation chez d'autres entreprises », indique **Hélène Lefebvre**, coordonnatrice du concours.

« Les récipiendaires sont des exemples à suivre et j'ose croire qu'il s'agit, pour eux, d'une reconnaissance estimée et importante. »

Le nombre de candidatures en fait sûrement foi. En effet, quelque 240 entreprises, institutions, municipalités, organismes à but non lucratif ou individus ont tenu à faire valoir leur projet dans l'une ou l'autre des sept catégories établies par le comité organisateur.

Les critères : le caractère novateur ou exceptionnel des actions ou des réalisations, mais aussi leur pérennité et leur impact dans le milieu.

Les *Phénix de l'innovation technologique et des exportations* semblent avoir été les plus convoités, attirant plus de 40 inscriptions. Ainsi, l'**Aluminerie Lauralco** ou la **Brasserie Labatt** pourraient remporter le trophée destiné à une entreprise des secteurs primaire et secondaire qui s'est particulièrement signalée en utilisant des produits et des technologies performantes en matière de protection environnementale.

Une entreprise ou un centre de recherche s'étant distingué dans l'innovation technologique de produits ou de procédés liés à la protection de l'environnement, comme ce fut le cas d'**Asea Brown Boveri**, de **SNC-Lavalin Environnement** ou encore de **ZCL Composites**, sera également récompensé dans cette catégorie.

Enfin, **Berlie Technologies**, **Biothermica** ou la firme **Labrie** pourraient être récompensées à titre d'entreprise spécialisée ayant fait sa marque sur les marchés étrangers.

Bourse de 2 500 $

Les autres prix touchent les domaines de la récupération, du recyclage, de la conservation des milieux, de la faune et de la flore, de la gestion environnementale, de l'éducation et de la sensibilisation.

Parmi les candidatures à ces *Phénix*, on retrouve les MRC des Îles-de-la-Madeleine et de Rouyn-Noranda, les villes de Québec, de Lévis et de Matane, ainsi que les sociétés **Hydro-Québec**, **Domtar** et **Nova Envirocom**.

Par ailleurs, un *Phénix de la jeunesse* saluera l'engagement d'un jeune ou d'un groupe de jeunes dont les actions sont liées à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement. Ce prix est accompagné d'une bourse de 2 500 $, alors que trois autres bourses d'un montant identique seront offertes à des organismes sans but lucratif.

L'événement en est à sa première édition selon cette formule. Il remplace les *Phénix de la collecte sélective* qui, depuis trois ans, récompensaient exclusivement les intervenants dans le domaine de la récupération.

Mentionnons aussi que depuis près de 20 ans, le ministère de l'**Environnement et de la Faune** du Québec (MEF) organisait un concours du mérite environnemental de la faune et de la flore.

« C'est le fruit d'un partenariat entre plusieurs intervenants du milieu, qui ont décidé d'en faire un événement unique encore plus prestigieux et à plus grande échelle », souligne Mme Lefebvre.

D'autant plus, ajoute la coordonnatrice du concours, que d'autres organismes, comme **RecycQuébec** et la **Fondation québécoise en environnement**, envisageaient également de souligner à leur tour les réalisations accomplies en matière environnementale.

Ainsi, sous les auspices de **Collecte sélective Québec**, du MEF, du ministère de l'**Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie** du Québec (MICST), de RecycQuébec, de la **Fondation québécoise en environnement** et de la *Grappe de développement des industries de l'environnement*, le jury présidé par **Laurent Lemaire** du **Groupe Cascades** dévoilera le nom des lauréats lors d'une cérémonie officielle le 28 mai à Québec.

Soulignons que M. Lemaire fait partie du *Cercle des Phénix*, un club sélect regroupant des personnalités reconnues pour leur contribution à la cause environnementale, qui s'élargira cette année de quatre nouveaux membres. ■



SNF® INC.

LEADER DE L'INDUSTRIE
DU RECYCLAGE DES MÉTAUX FERREUX
ET NON FERREUX DANS L'EST DU CANADA

ET SES PRINCIPALES FILIALES :

QUÉBEC MÉTAL RECYCLÉ (FNF) INC.
RÉGION DE MONTRÉAL

CAPITALE MÉTAL RECYCLÉ (FNF) INC.
RÉGION DE QUÉBEC

CACOUNA MÉTAL INC.
RÉGION DU BAS ST-LAURENT,
GASPÉSIE ET LES MARITIMES

INDUSTRIEL MÉTAL (FNF) INC.
RÉGION SAGUENAY
ET LAC ST-JEAN

2185, MONTÉE MASSON, LAVAL (QUÉBEC) H7E 4P2
TÉLÉPHONE : (514) **323-0333** • TÉLÉCOPIEUR : (514) 661-0803

« Pour m'offrir des solutions pratiques, mon avocat doit me connaître. »



Nous prenons le temps d'aller sur le terrain.

Nos spécialistes en droit de l'environnement veulent en connaître le plus possible sur votre entreprise. Dans tous les cas, leurs recommandations tiennent compte de vos impératifs et du point de vue des autres professionnels à qui vous faites appel.

McCarthy Tétrault
AVOCATS

Vancouver, Surrey, Calgary, London, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec, Londres

L'environnement

Dossier spécial

Concours de financement pour des projets en précommercialisation

Michel De Smet

Si les entreprises environnementales peuvent assez facilement accéder à des sources de financement diverses pour soutenir leurs activités de recherche et développement (R & D), il n'en va pas de même pour leurs projets arrivés en phase de précommercialisation.

« Monter un projet de démonstration d'une technologie environnementale suppose des investissements considérables », souligne **Serge Cabana**, président-directeur général de la *Grappe de développement des industries de l'environnement* (GDIE).

« Or, cette phase s'avère généralement indispensable afin de montrer à des acheteurs éventuels le savoir-faire de l'entreprise. C'est pourquoi nous avons eu l'idée d'organiser un concours pour aider au financement de tels projets. »

Victimes de la popularité des technologies de l'information et de l'industrie biopharmaceutique, les entreprises environnementales semblent éprouver de sérieuses difficultés, notamment à susciter l'intérêt des sociétés de capital de risque.

M. Cabana estime que cette réalité a pour conséquence néfaste d'occulter chez ces dernières le potentiel remarquable de l'industrie québécoise de l'environnement.

« Le concours va permettre de sélectionner les meilleurs projets, de manière à impressionner favorablement les investisseurs éventuels et à leur donner le goût, par la suite, de participer financièrement à d'autres entreprises environnementales. »

Dès l'annonce du concours, en mars dernier, la Grappe a reçu une cinquantaine de demandes de renseignements. Le 14 avril dernier, date de clôture des candidatures, 12 dossiers avaient été déposés, accompagnés des frais d'inscription de 200 $ pour les entreprises membres de la Grappe (500 $ dans le cas des non-membres).



PHOTO : Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Serge Cabana : « Nous espérons répéter l'expérience sur une base régulière. »**

Objectivité du jury

Afin d'assurer l'objectivité du concours, la sélection des candidatures a été confiée à **ICI-Environnement**, un organisme qui regroupe des professeurs et des chercheurs de 18 universités et centres de recherche au Québec qui s'intéressent aux activités de l'industrie environnementale. Chaque projet est examiné par un groupe de trois experts des secteurs environnementaux concernés (eau, air, sols contaminés et gestion).

« Outre les qualités techniques du projet, l'attention principale de ces derniers s'est portée sur le potentiel à l'exportation ainsi que le délai raisonnable qu'il faut envisager avant que le produit ou service ne soit mûr pour la commercialisation », ajoute M. Cabana.

Les dossiers retenus seront ensuite présentés aux investisseurs à partir du 15 mai prochain, soit la date de l'annonce des résultats par le jury d'ICI- Environnement.

Plusieurs sociétés de capital de risque ont accepté de jouer le jeu : **Envirocapital**, le **Fonds de solidarité (FTQ)**, **Sofinov**, **Innovatech**, la **Banque de développement du Canada** (BDC), **Fondaction** (CSN), la **Société de développement industriel** (SDI), le **Fonds régional de solidarité**, **Réseau financier Montréal** et **Investissement Desjardins**.

Au début de juin, ces dernières entendront individuellement, pendant une heure, chaque candidat sélectionné défendre en personne son projet.

Chaque société de capital de risque aura l'entière liberté du choix. Elle pourra décider de ne soutenir aucun projet, ou encore de s'allier avec une de ses consoeurs pour participer à un dossier prometteur, mais qui nécessiterait des investissements particulièrement importants.

« Nous n'avons laissé qu'un mois de délai aux entreprises pour préparer leur candidature. Plusieurs ont trouvé cette période trop courte pour présenter un dossier suffisamment étoffé. Mais nous nous proposons de répéter cette expérience sur une base régulière, peut-être tous les six mois. » ■

ENVIR-EAU INC.
CONSULTANTS EN ENVIRONNEMENT
160, boul. de l'Hôpital, Bureau 204
Gatineau (Québec) J8T 8J1
tél.: (819) 243-7555
téléc.: (819) 243-0167
adr. élec.: envireau@fox.nstn.ca

GÉNIE DE L'ENVIRONNEMENT
Gestion et valorisation de résidus
Ingénierie de sites d'enfouissement
Conception de mesures d'atténuation et de systèmes
Recherche et développement

HYDROGÉOLOGIE
Évaluation des impacts et protection des eaux souterraines
Caractérisation et restauration de sites contaminés
Modélisation, analyse de risque et atténuation naturelle

GESTION ENVIRONNEMENTALE
EES phase 1, 2, 3 et vérification environnementale
Relevé de substances désignées dans les bâtiments
Élaboration de SME et programmes de suivi

Gatineau • Ottawa • Kingston • Kitchener • Mexico • Londres

COMMERCE INTERNATIONAL. FRANCHISAGE. BIOTECHNOLOGIES. RELATIONS DE TRAVAIL. IMMIGRATION D'AFFAIRES. ENTENTE. PRIVATISATION. ENVIRONNEMENT. TECHNOLOGIES AVANCÉES. VALEURS MOBILIÈRES. PRODUCTION PRIVÉE D'HYDROÉLECTRICITÉ

Lapointe Rosenstein
avocats

Des solutions innovatrices ?

Nous en trouvons quotidiennement.
Puisque notre but est de vous aider à réaliser vos *occasions d'affaires*, nous adapterons chaque solution à votre situation particulière et la mettrons rapidement en œuvre.

Lapointe Rosenstein,
UNE ÉQUIPE QUI AGIT !

Visitez-nous au www.lapros.qc.ca
1250, boul. René-Lévesque Ouest
bureau 1400, Montréal (Québec) H3B 5E9
Téléphone: (514) 925-6300
Télécopieur: (514) 925-9001
C. élec.: general@lapros.qc.ca

ENVIRONNEMENT
TECHNOLOGIES AVANCÉES. VALEURS MOBILIÈRES. PRODUCTION PRIVÉE D'HYDROÉLECTRICITÉ



L'AMIANTE DANS LES ÉDIFICES
Amiante Proconsult dont les opérations se concentrent spécialement dans le contrôle et la surveillance de l'amiante offre les services suivants:
- Identification des types d'amiante présents sur les lieux.
- Évaluation par le «*Ferris Index*» du type et de la nature du risque.
- Échantillonnage et analyse de l'air par microscopie (MCP) et par (MTE).
- Formation du personnel pour l'enlèvement de l'amiante

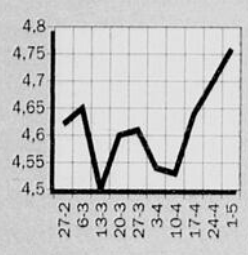
AMIANTE PROCONSULT INC.
Téléphone: (514) 928-0573
Fax: (514) 655-0507

Ding, dong !
www.cplq.org
Une porte ouverte sur des logiciels d'avenir !
(514) 874-2667 • info@cplq.org
CENTRE DE PROMOTION DU LOGICIEL QUÉBÉCOIS CPLQ

Investir

Bons du Trésor (3 mois) %

Fermeture: 4,76 %
Précédent: 4,70 %
Variation + 0,06
52 semaines
H/4,88 %
B/2,80 %



Le dollar ($ canadien en ¢ US)

Fermeture: 69,74 ¢ US
Précédent: 69,70 ¢ US
Variation + 0,04 ¢ US
52 semaines
H/73,16 ¢ US
B/68,21 ¢ US



Les obligations

Canada 30 ans (Rendement %)

Fermeture: 5,64 %
Précédent: 5,65 %
Variation - 0,01 %
52 semaines
H/7,16 %
B/5,56 %



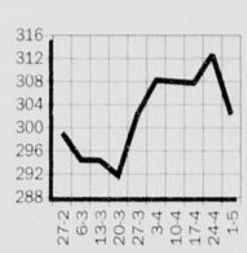
La Bourse (TSE 300)

Fermeture: 7702,11
Précédent: 7703,24
Variation - 1,13
52 semaines
H/7822,25
B/6121,52

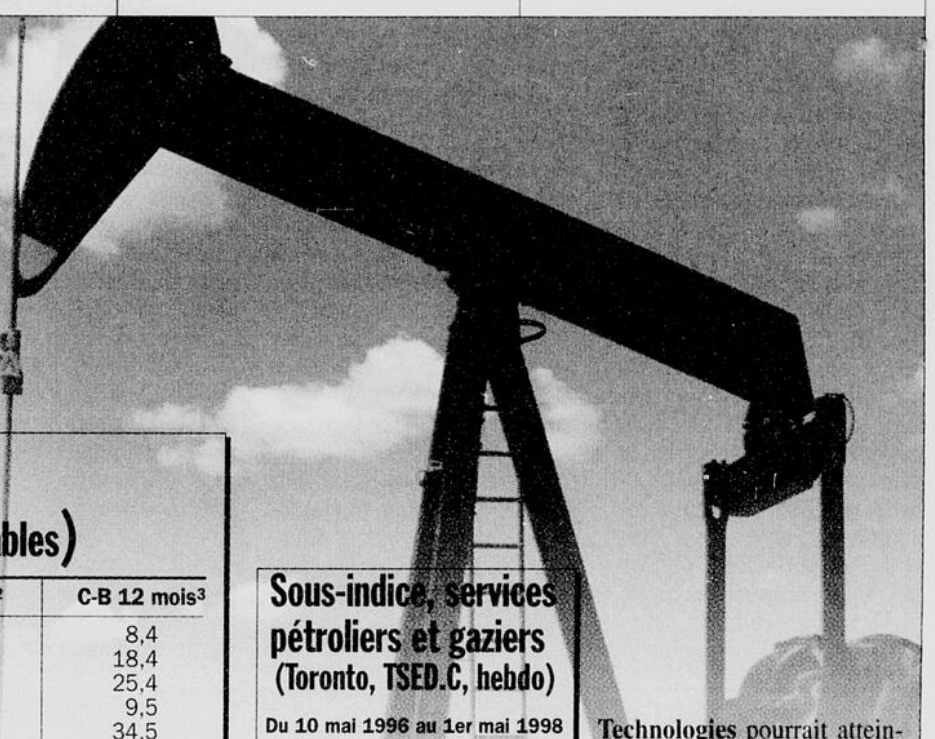


L'or à New York ($ US l'once)

Fermeture: 302,25 $ US
Précédent: 312,65 $ US
Variation - 10,40 $ US
52 semaines
H/349,50 $ US
B/278,15 $ US



Chute du prix du pétrole : les services pétroliers attendent leur revanche



Stéphanie Grammond

Les sociétés de services pour l'industrie du gaz et pétrole ont subi un dur revers lorsque le prix du pétrole s'est affaissé sous la barre de 14 $. Mais elles s'attendent maintenant à des jours plus cléments.

À preuve, leur sous-indice à la **Bourse de Toronto** reprend du mieux depuis le début de l'hiver. L'indice avait atteint en octobre un sommet de 4353 points et avait par la suite perdu 44 % de sa valeur, touchant le fond du baril à moins de 2600 points à la mi-janvier.

Aux États-Unis, le **Crédit Suisse First Boston** estime que ce secteur pourrait surpasser de 15 à 20 % le rendement de l'indice du marché *S&P 500* d'ici six à neuf mois. La firme prévoit un bond de 14 à 17 % des bénéfices : une croissance deux fois plus forte que celle des entreprises du *S&P*.

Optimiste, **Brian Trenholm**, analyste de **Griffiths McBurney & Partners** à Calgary, croit que l'industrie pourrait franchir de nouveaux records d'ici l'an 2000. À son avis, les titres du secteur sont sous-évalués et plusieurs pourraient doubler leur valeur d'ici deux ans.

Selon **Scott Lamacraft**, de **Sprott Valeurs mobilières**, à Toronto, les titres des sociétés de services de base s'échangent à environ 12 à 15 fois leurs bénéfices de 1998, tandis que les entreprises de services axées sur la technologie s'échangent à 15 à 18 fois leurs bénéfices de 1998.

« D'ici l'an 2000, les entreprises de services devraient progresser grâce à la hausse de la demande pour le gaz naturel. Mais, en 1998, il faut s'attendre à un recul des bénéfices par action de 20 % à cause de la baisse du nombre de puits qui seront forés », croit M. Lamacraft.

La **Canadian Association of Oil Drilling Contractors** évalue que l'industrie devrait forer 13 500 puits, moins que le record de 16 484 puits établi en 1997, mais davantage que les 12 695 puits forés en 1996. Malgré cette baisse du nombre de puits, les entreprises de forage s'attendent à être presque aussi occupées que l'an dernier à cause d'un regain de vie de l'exploration qui nécessite des puits plus profonds.

Une industrie bien représentée en Bourse

« Les prix reflètent déjà amplement la baisse d'activité. En achetant aujourd'hui, on s'assure d'acheter au plus bas », juge M. Trenholm.

Sa société préférée demeure le chef de file, **Precision Drilling Corp.**, à cause de son équipe de gestion très dynamique et fort respectée. Son prix cible est de 48 $ d'ici 12 mois. Il voit également à 17 $ d'ici un an le titre de **NQL Drilling Tools**, qui fabrique et loue des moteurs pour le forage. Et il estime que l'action de **Ryan Energy Technologies** pourrait atteindre 14,50 $ grâce au rythme de croissance élevé de chef de file canadien des services de forage. De son côté, M. Lamacraft estime tout d'abord que **Prudential Steel** et **Ensign Resources Service Group** ressortent du lot à cause de la compétence de leur équipe de gestion. Il a fixé des cours cibles de 26 $ et de 38 $ pour les deux entreprises.

L'analyste recommande aussi plusieurs autres sociétés qui mettent l'accent sur la technologie et sont bien présentes sur les marchés internationaux. Sur cette liste, on retrouve **Tesco Corp.**, avec un prix cible de 34 $, **Enerflex System**, avec un prix cible de 48 $, **Shaw Industries**, avec un prix cible de 70 $, et enfin NQL et Ryan, avec le même prix cible de 16 $. ■

Sociétés de services à l'industrie du pétrole et du gaz (Des ratios plus abordables)

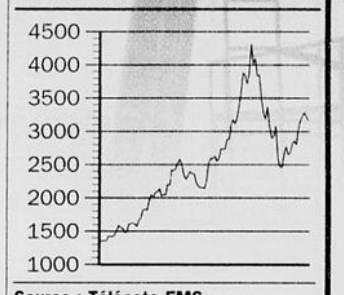
Sociétés (Bourse, Symbole et prix[1])	Val. boursière[2]	C-B 12 mois[3]
Artisan (Tor., *ADR*, 10,40 $)	n.d.	8,4
Canadian Fracmaster (Tor., *FMA*, 18,55 $)	1 069 M$	18,4
Enerflex Systems (Tor., *EFX*, 42,35 $)	636 M$	25,4
Ensign (Tor., *ESI*, 31,25 $)	647 M$	9,5
Inter-Tech Drilling (Tor, *IDL*, 2,07 $)	33 M$	34,5
NQL Drilling (Tor., *NQL*, 11,25 $)	162 M$	14,1
Plains (Tor., *PLA*, 8,10 $)	170 M$	14,7
Precision Drilling Corp. (Tor., PD, 34,70 $)	1 432 M$	13,4
Prudential Steel (Tor., *PTS*, 12, 20 $)	145 M$	9,9
Ryan Energy Technologies (Tor., *RYN*, 9,55 $)	146 M$	27,3
Shaw Industries (Tor., *SHL.A*, 54 $)	1 928 M$	18,4
Tesco Corp. (Tor., *TEO*, 23,30 $)	741 M$	26,5
Underbalanced Drilling Services (Alberta, *UDS*, 2,50 $)	21 M$	0

1 : Les prix de clôture sont ceux du 30 avril.
2 : Cours de l'action multiplié par le nombre d'actions en circulation.
3 : Multiple cours-bénéfice des quatre derniers trimestres.

Tableau : LES AFFAIRES

Sous-indice, services pétroliers et gaziers (Toronto, TSED.C, hebdo)

Du 10 mai 1996 au 1er mai 1998



Source : Télécote EMS
Graphique : LES AFFAIRES

Une cascade de fusions-acquisitions

À l'échelle nord-américaine, on assiste à des transactions en cascade dans l'industrie des services pour le gaz et le pétrole.

L'acquisition prévue de **Dresser Industries** par **Halliburton Co.** (New York, *HAL*, 52,88 $ US) pour 7,7 milliards de dollars US donnerait naissance à un géant de 16 milliards US de chiffre d'affaires qui prendrait le premier rang devant **Schlumberger** (New York, *SLB*, 83,38 $ US) et ses 11 milliards US de revenus.

Suivant le modèle de leurs grandes soeurs américaines, les entreprises canadiennes de services ont entrepris la consolidation du secteur.

Plains Energy a acheté **Foremost Energy**. **Underbalanced Drilling Services** a acquis **Northland Energy**. **Precision Drilling Corp.** a acheté **Inter-Tech Drilling**. **Ensign Resource Services Group** et **Artisan** ont fusionné dans une transaction évaluée à 155 M$.

Et, finalement, la société **Canadian Fracmaster** a acheté **TransTexas Gaz Corp.**, ce qui lui permettra de doubler ses revenus à plus de 100 M$.

Les analystes ne seraient pas surpris d'assister à d'autres fusions-acquisitions puisque la chute des cours a transformé les entreprises plus faibles en des proies plus faciles. (SG) ■

Le Canada excelle dans une technologie de forage prometteuse

Le *underbalanced drilling* (ou forage sous-équilibré) promet de créer une révolution dans le monde du forage.

Cette nouvelle technologie permet dans certains cas de réduire les coûts de forage et d'accroître la productivité des puits.

Contrairement à la méthode traditionnelle qui empêche le gaz et le pétrole de remonter à la surface durant le forage, le forage sous-équilibré les laisse s'échapper. « Il s'agit d'u5ne technologie très prometteuse qui devrait croître de plus de 25 % par année », croit **Brian Trenholm**, de **Griffiths McBurney & Partners**. **Scott Lamacraft**, de **Sprott Valeurs mobilières**, estime que la croissance annuelle pourrait atteindre 40 % dans le monde.

Perçu comme un expert de cette nouvelle technique sur la scène internationale, le Canada compte déjà plus d'une douzaine de sociétés qui l'emploie.

Selon les analystes, **Tesco**, **Precision Drilling** (qui ont conçu une gamme complète de services dans ce créneau) et **Underbalanced Drilling** (qui a mis au point un système d'injection de gaz) sont les mieux placées pour profiter de cette nouvelle technologie en expansion. (SG) ■

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

À surveiller

La relance de Peerless passe par un repositionnement marketing majeur

Dominique Beauchamp

Bientôt chez un détaillant de tapis près de chez vous apparaîtront des slogans tels que « élégance classique », « intérieurs contemporains » et « ambiances chaleureuses » aux côtés d'images évoquant des modes de vie.

La **Corporation de tapis Peerless** (Mtl, *PRG*, 3,85 $) fonde en effet sa relance sur un repositionnement majeur de sa mise en marché dans un effort pour se rapprocher du consommateur mal servi par le jargon technique et l'approche axée sur le prix des dernières années.

« L'industrie vantait le nombre de fils par pouce et la technicité du nylon. Nos études de marché démontrent que nous devons davantage susciter des émotions basées sur l'esthétique et le design », a déclaré **Jeff Caselman**, président de Peerless, en entrevue aux AFFAIRES. Quelque 83 % des consommateurs de tapis sont des femmes.

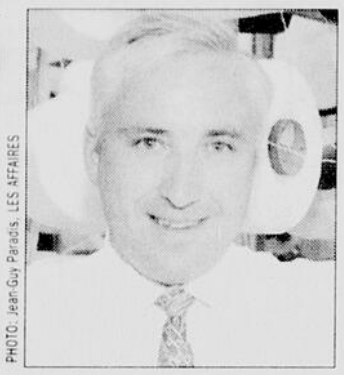


PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Jeff Casselman.**

La société empruntera d'ailleurs plusieurs des techniques qui ont permis aux magasins de meubles et d'accessoires *IKEA*, au manufacturier d'automobiles *Saturn* et à la peinture *Ralph Lauren* de se différencier de la masse.

Au cours des prochaines semaines, Peerless rencontrera ses 21 marchands de tapis pour leur présenter son nouveau concept *Your Home Style* et choisira trois marchands indépendants pour implanter sa nouvelle enseigne-prototype où les tapis Peerless auront une place privilégiée.

Son redressement financier et le délestage d'actif non stratégique étant terminés, la société d'Acton Vale a maintenant plus de marge de manoeuvre pour commencer un plan de croissance. C'est le renouvellement l'an dernier d'une entente de crédit par un syndicat bancaire dirigé par la **Banque Nationale** qui a donné à Peerless l'occasion de mettre en oeuvre son nouveau plan d'affaires.

M. Casselman est venu à la tête de Peerless à la suite d'un *putsch* du conseil d'administration piloté par **Eric Sprott**, président du courtier **Valeurs mobilières Sprott**, qui a délogé l'ex-président.

Le délestage et les compressions de dépenses discrétionnaires ont réduit le ratio dette : avoir de près de quatre fois à 1,8 fois. Ses marges ont crû de 1,9 % depuis un an et la société croit pouvoir les gonfler d'un autre 3 %.

La société croit pouvoir dégager un bénéfice par action de 0,39 $ cette année si elle réussit à rattraper le manque à gagner causé par la crise du verglas. Son meilleur trimestre, le troisième, est à venir. Elle vise un rendement de l'avoir de 20 %. Son action vaut 9,8 fois le bénéfice attendu. D'importantes pertes fiscales accumulées (20 M$) gonflent artificiellement son bénéfice. Son taux d'imposition en 1997 n'a été que de 7 %. Les investisseurs en ont pris bonne note. Son action a atteint un sommet de 3,85 $ récemment. Il a plus que triplé depuis son creux de 1,05 $. « Dès que le volume des ventes augmentera, il aura un impact sensible sur la rentabilité. Nous verrons le plein profit des efforts de restructuration d'ici deux ans », a déclaré un gestionnaire institutionnel qui préfère garder l'anonymat.

Le gestionnaire **C.A. Delaney**, de Toronto, a accumulé un intérêt de 11 % dans Peerless.

Première percée américaine

Ce repositionnement marketing au Canada étend aussi ses tentacules aux États-Unis, où Peerless aimerait faire passer ses ventes résidentielles de 0 à 25 % d'ici quelques années. Préoccupée dans le passé par la défense de ses parts de marché au Canada, Peerless avait adopté une approche défensive. Les importations s'approprient maintenant 39 % du marché canadien. Or, M. Casselman croit plutôt que son entreprise devrait profiter aussi de l'Accord de libre-échange pour faire sa place aux États-Unis.

Peerless a donc formé un partenariat avec **Magic Marketing**, spécialisée dans la vente au détail de couvre-planchers. Par l'intermédiaire de sa division *America's Carpet Gallery* (ACG), de Virginie, Magic Marketing compte 150 marchands indépendants de tapis dans 40 États.

Ce ne sera pas une tâche facile dans une industrie où les géants **Shaw Industries** (New York, *SHX*, 16,88 $ US), **Mohawk Industries** (New York, *MHK*, 32 $ US) et **The Dixie Group** (Nasdaq, *DXYN*, 11,38 $ US) dominent. Les 10 premiers fabricants nord-américains s'approprient 50 % des ventes, selon **CM Carpet Management** (CMCM). Peerless est au 39e rang. D'ailleurs, ces sociétés croissent à un rythme beaucoup plus vigoureux que leur industrie. Cela se reflète dans le cours de leurs actions. Elles s'échangent à ces multiples variant de 13 à 54 fois leurs profits réalisés.

En outre, l'industrie est mûre. Dans une année que l'on qualifie d'excellente, la croissance des expéditions n'a été que de 0,8 % aux États-Unis en 1997. CMCM prévoit un taux de progression de 2 % en 1998. Au Canada, les expéditions ont chuté de 8 % pour les neuf premiers mois de 1997.

En outre, **Sears** implante sa chaîne de magasins de décoration intérieure *The Great Indoors* aux États-Unis. De plus, Peerless n'est pas la seule à faire appel à un repositionnement marketing de ses tapis. Plusieurs autres fabricants axent aussi leur mise en marché sur les « modes de vie », la texture et le design de leurs produits. ■



Qui veut voyager loin ménage ses écus.

► **LA CLASSE C. À PARTIR DE 37 550 $:** Certaines des caractéristiques présentées par les Mercedes-Benz de Classe C sautent aux yeux. Comme un prix étonnamment abordable. D'autres, comme l'intégrité et l'ingéniosité qui entrent dans la construction de toute Mercedes, ne se révèlent pas aussi vite. Mais, sachez bien une chose : quel que soit le modèle de Classe C que vous choisissiez, de la C230 Classique à la C280 Sport super performante, vous conduirez une voiture conçue et construite pour sa longévité.

► C'est sans doute cet heureux équilibre entre un haut degré de finition et des frais d'entretien relativement bas qui a incité le *Complete Car Cost Guide d'IntelliChoice* à nommer la Classe C «Meilleure valeur hors tout de sa catégorie» quatre années de suite. Ce qui se traduit, pour le propriétaire d'une Mercedes de Classe C, par des années et des années de satisfaction, tant sur le plan bugétaire que routier.

► Pour faire un essai de la si abordable Mercedes de Classe C, composez le 1 800 387-0100 ou visitez notre site Web à : www.mercedes-benz.ca.

Mercedes-Benz

© Mercedes-Benz Canada Inc., 1998, Toronto, Ontario. Membre du groupe Daimler-Benz. *PDSF de la C230 Classique 1998.

REER : il faut éviter de se fier à un seul fonds

La forte concentration d'unités d'un fonds dans un portefeuille vous expose à une seule stratégie de placement

Au début de 1993, nous avons transféré nos REER d'une valeur de 190 000 $ à un courtier en valeurs mobilières. Nos REER se composaient uniquement de certificats de dépôt. Pour vendre sa salade, il nous a dit en résumé ceci : aucun trouble, je choisirai les meilleures occasions de placement, aucun placement risqué, le rendement dans les deux chiffres garanti.

Depuis, le rendement composé annuel de nos REER a été d'environ 7 %.

Ce rendement bien ordinaire a été obtenu alors que le ***Fonds d'actions canadiennes de croissance Trimark*** *représentait 50 % environ de notre portefeuille. Or, les unités de ce fonds se sont appréciées de 35 % et 21 % en 1995 et en 1996. Je n'ose même pas calculer ce qu'eût été le rendement de nos portefeuilles sans l'appréciation spectaculaire des unités de ce fonds. Cette forte concentration m'inquiète. Qu'en pensez-vous ?*

Par ailleurs, pouvez-vous commenter la transaction suivante : Coupon de la province de Québec 12,75 % échéant en 2004 acheté en novembre 1993 au prix de 37 247 $ et revendu en mai 1995 au prix de 37 485 $. Comment se fait-il que je n'ai pu réaliser qu'un gain de 238 $ pour toute cette période ?

R.B., Laval

R.B. et son épouse avaient raison de s'inquiéter à la fois du poids important du Fonds d'actions canadiennes de croissance Trimark dans leur portefeuille et du faible rendement de leurs autres placements.

Cette forte concentration ne les a pas servis en 1997. Le rendement du Fonds d'actions Trimark n'a été que de 3,4 % en 1997 alors que les sous-indices des services financiers et des pipelines ont progressé respectivement de 50 % et 40 % environ.

Si les autres placements de leurs REER n'ont pas mieux fait que lors des années précédentes, le rendement global de leur portefeuille a probablement été négatif en 1997. Ils sont donc loin du rendement garanti par leur courtier.

La forte concentration d'unités d'un fonds dans un portefeuille n'augmente pas en soi les risques de pertes dues à la faillite d'entreprises. Chaque fonds est suffisamment diversifié pour réduire à son strict minimum un tel risque. Par contre, elle vous expose à une seule stratégie de placement.

Les gestionnaires de Trimark n'arrivent pas à égaler la progression du TSE 300.

Or, les gestionnaires de Trimark ont modifié en 1997 leur stratégie de placement pour mettre l'accent sur les titres du secteur des ressources naturelles. Cela explique leur piètre performance en 1997.

Bien qu'ils aient fait mieux depuis le début de 1998, les gestionnaires de ce fonds ne parviennent pas à égaler la progression de l'indice *TSE 300*.

Peut-être que l'avenir leur donnera raison. Mais, pour 1998, il semble bien que ce sera une fois de plus une bonne année pour les titres de télécommunications et des services financiers.

R.B. et sa conjointe auraient sûrement intérêt à réduire le poids du fonds Trimark et celui des autres placements peu rentables pour acheter les unités d'autres fonds (deux ou trois) ayant des stratégies de placement différentes.

Notez également qu'ils devraient avoir une bonne partie (au moins 60 %) de leurs REER investie dans les titres à revenu fixe de grande qualité, alors que les actions et les fonds d'actions devraient se retrouver en priorité en dehors de leurs régimes.

Obligations : le jeu du balancier

À propos de la vente infructueuse des obligations démunies, elle s'explique essentiellement par la hausse des taux d'intérêt survenue durant la période en question.

Le rendement à l'échéance des obligations démunies de la Province de Québec de 10 ans est passé de 8 % en novembre 1993 à 8,80 % en mai 1995.

Lorsque les taux montent, la valeur marchande des obligations négociables diminue. Dans le cas de notre couple, elle a diminué au point d'annuler la presque totalité des intérêts composés durant la période.

Évidemment, si R.B. et sa conjointe les avaient conservées, leur placement se serait sensiblement apprécié depuis puisque ces obligations s'échangent actuellement sur la base d'un rendement à l'échéance de 5,35 %. ■

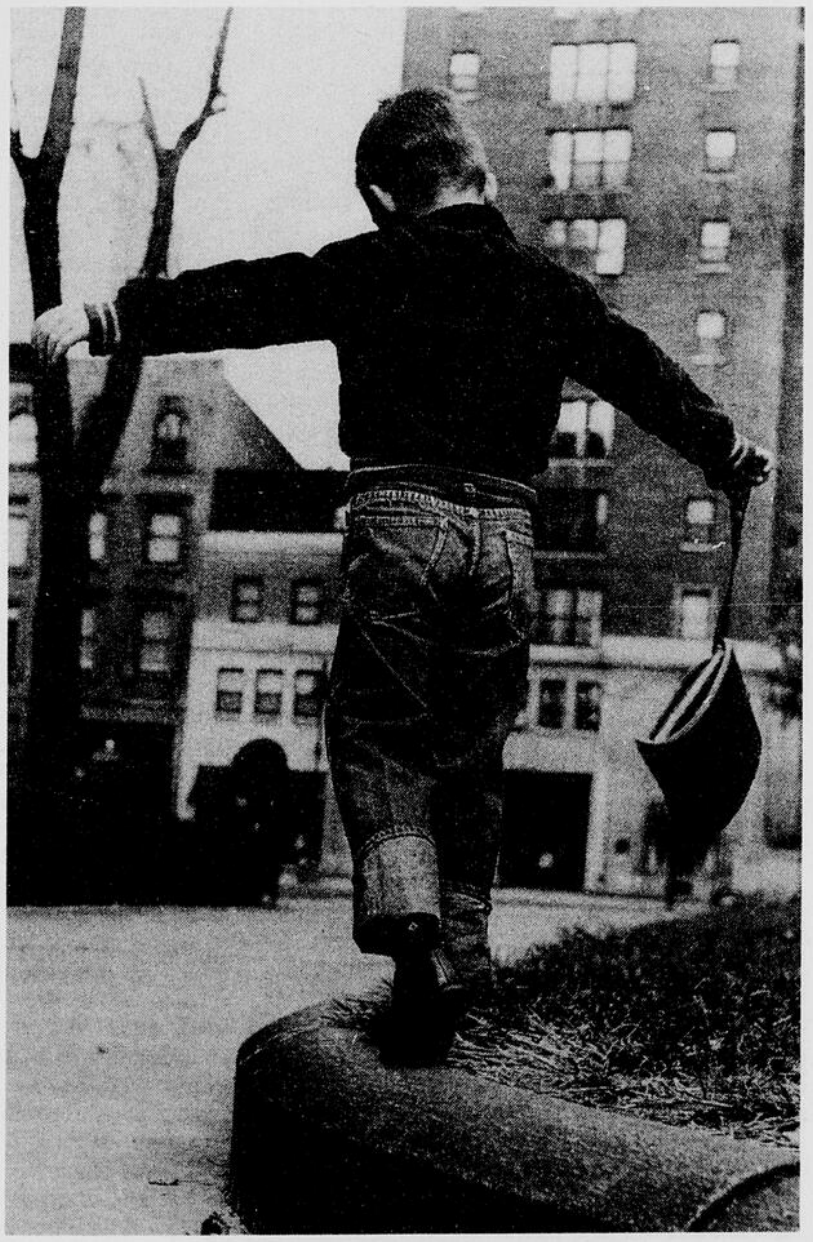
Claude Chiasson

Faites-nous parvenir vos questions

La rubrique *Votre argent* vise à répondre aux préoccupations des lecteurs en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité.
Nous vous invitons à communiquer vos questions en les télécopiant au (514) 392-1586 ou en les faisant parvenir à l'adresse suivante :

Claude Chiasson
LES AFFAIRES
1100, boul. René-Lévesque Ouest 24e étage
Montréal, Québec H3B 4X9





Vous POUVEZ *maintenant* TROUVER
un ÉQUILIBRE *stable qui* FAVORISE *la* CROISSANCE.

Voici le nouveau Fonds de croissance équilibré Royal. Ce fonds offre les avantages d'un placement dans un fonds équilibré – ce qui favorise des retours sur l'investissement plus stables, avec une répartition automatique et professionnelle des avoirs. Mais, en plus, notre tout nouveau fonds équilibré présente encore plus de potentiel de croissance à long terme. Parlez-en à un de nos spécialistes en placement dès aujourd'hui. Il vous aidera à trouver la solution qui répondra le mieux à vos besoins. Vous n'avez qu'à visiter une des 208 succursales au Québec, de la Banque Royale ou du Trust Royal ou composez le 1-800-ROYAL 63 (1 800 769-2563).

FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL
Membre du Groupe Financier Banque Royale*
VOTRE AVENIR COMMENCE BIEN

Pour plus de renseignements, consultez notre site Internet au www.royalbank.com/french/rmf. Les Fonds communs de placement Royal sont également disponibles chez Actions en direct Banque Royale (maison de courtage à escompte) et chez RBC Dominion valeurs mobilières. **Les Fonds communs de placement Royal sont offerts par la société Fonds d'investissement Royal Inc., membre du Groupe Financier Banque Royale. On trouvera des renseignements importants sur les fonds communs de placement dans le prospectus simplifié, dont on peut obtenir un exemplaire dans les succursales de la Banque Royaie ou du Trust Royal. Il est important de le lire attentivement avant d'investir. La valeur des parts, de même que les rendements, fluctuent.**

INVESTIR

Gérer son actif soi-même



Claude Chiasson

L'assurance vie universelle : pas nécessairement mieux qu'un bon portefeuille d'actions

L'assurance vie universelle est devenue le pain et le beurre des compagnies d'assurance vie. Et pour cause. Une seule police vendue représente la vente de ce qui suit : une assurance vie, des fonds communs, un compte d'épargne et un prêt.

Voilà pourquoi l'assurance vie universelle est devenue le produit vedette des courtiers : elle leur rapporte de grosses commissions. Elle fait vivre les gestionnaires de fonds, les prêteurs, les vendeurs et les administrateurs. C'est une telle police que s'est fait offrir **Gilles C.**, de Contrecoeur, qui se demande bien quoi faire. Son régime enregistré d'épargne-retraite (REER) s'élève à 37 700 $; son portefeuille hors REER, à 90 000 $.

Le courtier d'assurance lui propose d'investir 20 000 $ par année pendant sept ans dans une assurance vie universelle. Cette police comporte deux volets : l'un portant spécifiquement sur l'assurance vie, l'autre sur le placement. Les primes d'assurance et autres charges s'élèvent à 6 120 $ par année pendant six ans. Ce sont essentiellement les coûts attribuables à l'assurance vie. Autrement dit, sur les 20 000 $ versés, il en reste 13 880 $ à investir dans le compte d'investissement du régime, le second volet de la police.

Le courtier a fait miroiter à Gilles C. une série d'attributs qui semblent tous très intéressants : les sommes investies dans le compte investissement se composent affranchies de tout impôt comme pour le REER; mieux, Gilles C. n'est pas tenu d'effectuer des retraits à partir de 69 ans comme c'est le cas pour le REER; et, plutôt que d'effectuer des retraits imposables du compte d'investissement une fois à la retraite, Gilles C. pourra emprunter un montant annuel sur la valeur de rachat de sa police, montant qui ne sera aucunement imposable; il possédera une assurance vie initiale de 515 932 $ qui grimpera à peu près au rythme annuel de 3,5 %.

Enfin, le courtier lui a remis une projection de la valeur de son compte d'investissement basée sur un rendement composé annuel de 9,75 % pour les 15 premières années et de 8 % par la suite.

Gilles C. a 50 ans. À 65 ans, sa valeur de rachat sera de 331 312 $, selon les hypothèses précédentes. À cet âge, il n'a pas besoin d'effectuer des retraits du compte. On lui offrira d'emprunter 25 000 $ chaque année sur la valeur de rachat de sa police qui, elle, continuera de progresser au rythme annuel de 8 %, selon les hypothèses de base.

À 79 ans, la situation se présentera comme suit : de 65 ans jusqu'à cet âge, il aura profité d'entrées de fonds de 25 000 $ l'an non imposables, la valeur de rachat de sa police montera à 1 218 712 $, un solde d'emprunt de 873 743 $ grèvera son bilan et sa couverture d'assurance vie s'élèvera à 1 399 145 $. À son décès, ses héritiers encaisseront ladite couverture non imposable qui fera plus que compenser les impôts à payer sur la valeur accumulée du compte d'investissement.

Bâtir son propre portefeuille d'actions

La stratégie semble très intéressante. Maintenant, comparons-la à celle de bâtir son propre portefeuille d'actions, plus spécifiquement d'actions de grandes entreprises versant de généreux dividendes croissants. Supposons que, pour éviter de payer des commissions de courtage, Gilles C. achète ces actions par le programme d'achat d'actions aux actionnaires qu'offrent plusieurs de ces sociétés. Nous avons baptisé cette solution *simplicité*.

De 1970 à 1997, l'action de la **Banque de Montréal** (Mtl, *BMO*, 78,10 $) s'est appréciée au taux annuel composé de 8,6 %; celle de **TransCanada Pipelines** (Mtl, *TRP*, 31,80 $), de 7,7 %. Leur taux de dividende a varié entre 2,2 % et 5,4 % environ. En fonction de ces paramètres historiques, supposons ce qui suit : le portefeuille d'actions de Gilles C. s'appréciera au taux annuel composé de 8 %, le dividende de 3 % l'an, alors que le taux de dividende initial sera de 2,7 %.

S'il conserve ses actions jusqu'à son décès, Gilles C. ne paiera pas d'impôt comme pour l'assurance vie universelle. La seule différence : le dividende imposable qu'il reçoit. Il ne compose qu'une petite partie du rendement global et, de surcroît, il est taxé au taux marginal maximum réduit de 38,8 %. Donc, notre solution *simplicité* ne cède pas grand-chose à l'assurance vie universelle sur le plan fiscal. Résultat : avec *simplicité*, le portefeuille d'actions vaudra 400 541 $ à 65 ans, soit 84 524 $ de plus que la valeur de rachat de la police d'assurance vie universelle. Pas de frais de gestion, ni de frais administratifs, ni de commission sur vente, ni de prime d'assurance. Conséquence : avec *simplicité*, c'est la presque totalité du capital qui est investi et non seulement 13 880 $ sur 20 000 $ de capital versé par année dans le cas de la police d'assurance vie.

Quant au truc d'emprunter un montant annuel sur la valeur de rachat de la police d'assurance vie, Gilles C. peut très bien le faire avec son portefeuille d'actions. Quant à l'assurance vie, s'il en veut une, rien ne l'empêche de magasiner pour en trouver une.

Cela dit, l'assurance vie universelle proposée à Gilles C. comporte des lacunes de taille. Un : le courtier propose à Gilles C. d'engloutir la totalité de son portefeuille hors REER et bien plus (140 000 $ sur sept ans) dans l'assurance vie universelle, ce qui est impensable. Pour prétendre à un rendement composé de 9,75 % par année, le courtier investira le capital de Gilles essentiellement dans des fonds d'actions. Résultat : la portion actions de son avoir sera nettement trop élevée.

Deux : emprunter contre la valeur de rachat n'est pas sage. Imaginez : avoir une dette de 873 743 $ à 79 ans. Qu'adviendra-t-il de Gilles s'il survient un krach et donc un recul sensible et rapide de la valeur de rachat de sa police ? De surcroît, emprunter contre la valeur de rachat de sa police d'assurance vie pour éviter l'impôt est actuellement toléré par **Revenu Canada**. En sera-t-il ainsi dans 15 ans ? Trois : la couverture initiale de 515 932 $ de l'assurance vie dépasse largement les besoins de Gilles C., même lorsqu'il aura 65 ans.

Quatre : le rendement de 9,75 % est probablement trop élevé si Gilles opte pour des fonds équilibrés combinant les obligations et les actions.

Le concept de base de l'assurance vie universelle est intéressant. Mais il doit être bien fait et adapté aux besoins du client et non servir à engloutir l'avoir d'une personne dans des produits de compagnies d'assurance vie. ■



SI VOUS AVEZ

Nous avons conclu des partenariats exclusifs avec certaines des plus grandes sommités – aussi bien

SOIF DE

des théoriciens que des praticiens – de la gestion des devises. Ensemble, nous avons développé des

NOUVELLES CONQUÊTES,

techniques et des technologies qui vous aideront à maximiser vos positions en devises étrangères,

VOICI DE QUOI

et ce, autant dans les grands marchés que dans les marchés en émergence. Pour en savoir plus

FAIRE BONNE FIGURE.

long, composez le (514) 282-2401 et faites connaissance avec Jean-François Courville, vice-président.

STATE STREET

Serving Institutional Investors Worldwide℠

©1998 State Street Corporation.



ADAPTEZ DÈS MAINTENANT VOTRE SYSTÈME INFORMATIQUE À L'AN 2000.
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ LE 1.800.270.8220 SOS·2000

La nuit du changement de millénaire, votre système informatique ne sera peut-être pas capable de lire la fameuse date du 1er janvier 2000 et pourrait bien détruire en une seconde tout ce que vous avez construit pendant des années. Avec des conséquences dramatiques pour les comptes à payer, les comptes à recevoir, les lignes d'assemblage, le contrôle d'inventaire, la téléphonie, etc...

Mais heureusement, vous avez en main tout ce qu'il faut pour mettre à jour votre système informatique à temps et empêcher cette menace de se concrétiser. **Il est grand temps d'agir!**

Identifier les problèmes, prendre contact avec les bons fournisseurs pour analyser les solutions, développer un plan, faire appel à un spécialiste, évaluer les coûts, adapter ou changer les éléments, tester, tester et encore tester. Et bien sûr, vous assurer que vos partenaires soient prêts. Comme vous. **Et souvenez-vous, il reste bien peu de temps.**

Pour tout renseignement afin de vous aider à démarrer,
composez le 1.800.270.8220, ou consultez notre site Web :
http://strategis.ic.gc.ca/sos2000

Ce message d'intérêt public vous est présenté par le Groupe de travail de l'an 2000 constitué des organisations suivantes :
L'Association du Barreau canadien. BCE Inc., Banque Royale du Canada, Cargill Limitée, Le Centre de ressources Stentor Inc., Chrysler Canada Limitée, Crown, compagnie d'assurance-vie, Domtar Inc., La Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante, IBM Canada Ltée, L'Institut Canadien des Comptables Agréés, Nova Scotia Power Inc., Petro-Canada, Placer Dome, La Société Canadian Tire.

INVESTIR

Draxis Health est sur le point d'acquérir l'usine d'Ivax

La société pharmaceutique ontarienne fabriquera 70 % de ses produits au Québec

Réjean Bourdeau

Draxis Health (Tor, *DAX*, 3,75 $), de Mississauga, est sur le point de conclure une importante transaction avec la société pharmaceutique floridienne **Ivax Corporation** (Amex, *IVX*, 10,75 $ US).

Pour un montant encore indéterminé, Draxis Health s'apprête à acquérir les installations manufacturières de 238 000 pi² situées à Kirkland, à quelques minutes de Montréal sur l'autoroute transcanadienne.

Cette usine de classe mondiale, équipée pour fabriquer des pilules, des crèmes, des onguents et des produits injectables, a été acquise en janvier 1997 de la multinationale britannique **Glaxo Wellcome**. Cette année, Ivax décidait de vendre le complexe afin de regrouper ses activités aux États-Unis.

Joint à ses bureaux, le président et chef de la direction de Draxis, le Dr **Martin Barkin**, a indiqué que la transaction va se conclure au cours du mois.

Selon lui, les gouvernements, des sociétés de capital de risque et des entreprises pharmaceutiques intéressées à utiliser une partie des installations pourraient aussi participer à l'investissement.

L'inauguration officielle est prévue lors de l'assemblée annuelle du 25 juin.

Une fois la transaction réalisée, Draxis s'engage à investir 10 M$ supplémentaires pour réaménager le complexe de fabrication.

La société, qui compte embaucher 120 personnes, en profitera alors pour transférer la majeure partie de sa production dans la nouvelle usine d'ici les deux prochaines années. « C'est environ 70 % de notre fabrication », estime le président. Le siège social demeurera toutefois en Ontario.

L'usine de Kirkland deviendra le site permanent de la filiale *Draximage*, spécialisée en radiopharmacologie. Au cours des mois, elle fabriquera également les produits dermatologiques de la filiale *SpectroPharm*, de même que le médicament vétérinaire *Anipryl*, pour lequel l'entreprise a signé, en novembre, une entente de licence et de distribution évaluée à 57 M$ avec la multinationale pharmaceutique **Pfizer**.

Bon potentiel

Pour l'année financière terminée le 31 décembre, cette gamme élargie de produits a permis à Draxis de cumuler des ventes de 23,3 M$, en hausse de 65 % par rapport à l'exercice précédent.

Pour la même période, elle a réalisé une perte de 20,9 M$ (0,70 $ par action), en considérant le poste extraordinaire de 22 M$, comptabilisé selon les règles canadiennes, lié à la disposition d'actif à la suite de la transaction pour *Anipryl*. L'année précédente, elle avait perdu 166 000 $ (0,01 $ l'action).

Sébastien Van Berkom, président de la firme montréalaise de gestion de portefeuille **Van Berkom & associés**, considère Draxis comme une société en émergence qui offre beaucoup de potentiel. Van Berkom possède d'ailleurs un intérêt de plus de 10 % dans l'entreprise.

Le gestionnaire constate que la société pharmaceutique a beaucoup fait au cours des derniers trimestres : négociation pour la nouvelle usine, entente avec Pfizer, approbation de la **Food and Drug Administration** américaine pour *Anipryl* et des dépenses en marketing.

« Tous ces efforts vont porter fruit, croit-il. Si elle réalise ce qu'on attend d'elle, son titre pourrait quadrupler ». Selon lui, son bénéfice par action devrait dépasser 1 $ d'ici cinq ans.

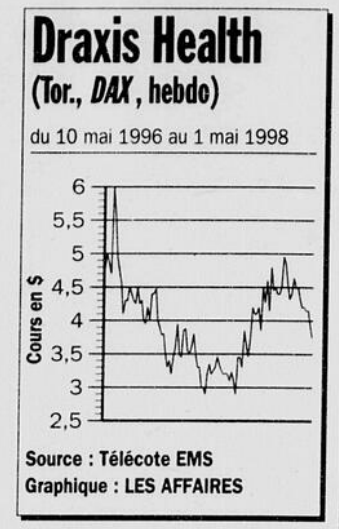
M. Van Berkom s'inquiète toutefois de « deux pépins qui nuisent à l'entreprise ». En fait, il s'agit de poursuites totalisant plus de 100 M$ US.

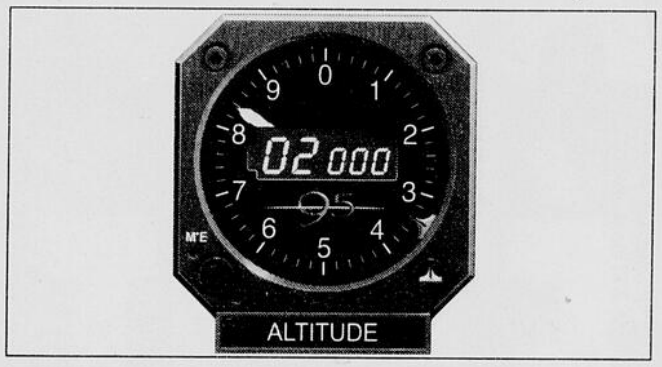
La première a été déposée par l'ancien président, le Dr **Morton Shulman**, qui soutient avoir été évincé de **Deprenyl Research**, devenue Draxis; la seconde provient du Dr **Jozsef Knoll**, qui conteste le brevet de l'*Eldepryl*, un médicament utilisé pour soigner la maladie de Parkinson et dont Draxis possède un droit de licence.

La firme **Lazard Frères & Co.** estime que l'entreprise atteindra la rentabilité cette année. Elle prévoit un prix cible de 7,88 $ basé sur un multiple cours-bénéfice de 20 fois les profits prévus de 1999.

Pour sa part, le courtier torontois **Valeurs mobilières Yorkton** recommande l'achat du titre en vue d'un prix cible de 9,50 $ d'ici 12 mois. On s'attend à un bénéfice par action de 0,26 $ en 1998 et de 0,59 $ l'année suivante.

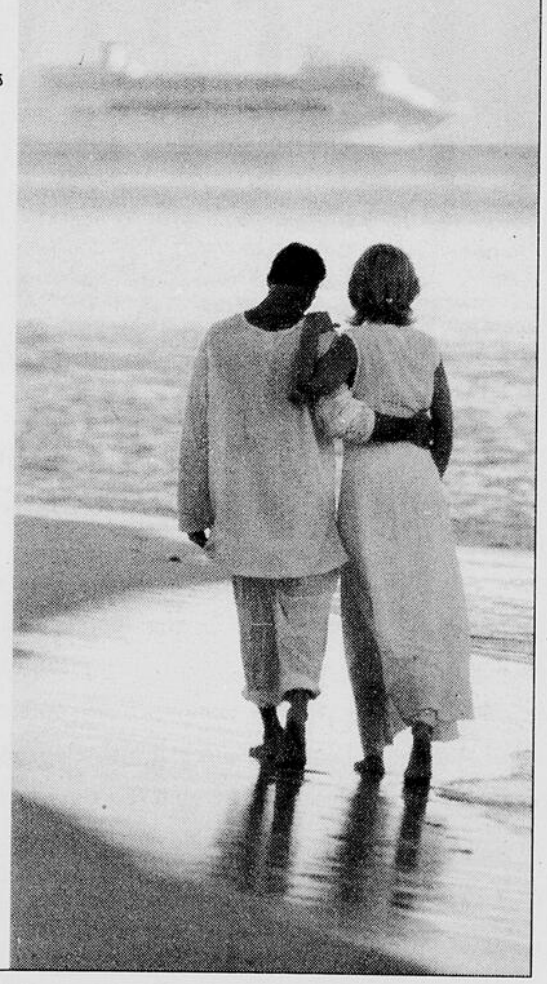
Par contre, un analyste torontois qui requiert l'anonymat se dit inquiet de la gamme étendue de produits commercialisés par Draxis. « La compagnie aurait intérêt à se concentrer d'avantage vers une spécialité. » ■

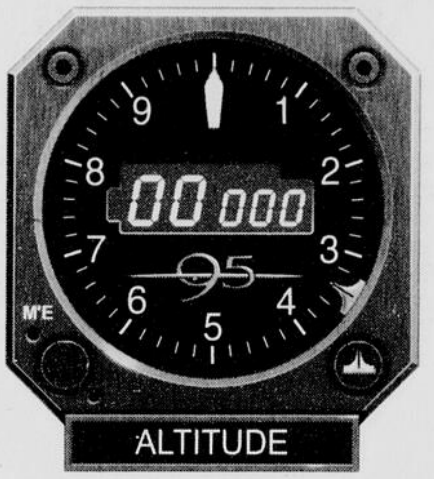




3-SOFT
PRÉSENTE :
LE RENDEZ-VOUS DES PROFESSIONNELS DE L'INDUSTRIE INFORMATIQUE
Découvrez comment 3-SOFT, une entreprise spécialisée dans la vente de logiciels et de services informatiques, et ses partenaires peuvent vous aider à appliquer des solutions concrètes pour réduire les coûts totaux de propriété (CTP) du parc informatique de votre entreprise.
Les conférences Présent action 3-SOFT
Voyez WINDOWS 98 en action !
• Dénichez la perle rare grâce à l'expertise de notre service de placement.
• Maximisez votre temps et profitez d'économies avec notre nouveau service de soutien en ligne.
• Assistez à plus de 35 conférences sur les dernières versions de logiciels.
• Rencontrez plus de 20 manufacturiers de logiciels tels que :
Adobe Microsoft IBM Lotus Computer Associates Corel Novell
INSCRIVEZ-VOUS ! C'est gratuit !
Téléphone : (514) 926-2026, poste 404
Internet : www.3-SOFT.com
Le mardi 12 mai 1998, de 8 h à 17 h
Palais des Congrès de Montréal
(inscription préalable requise)

Si vous êtes atteint de cancer, de maladie cardiaque, de la maladie de Lou Gehrig ou d'une autre maladie mortelle connue, mettez l'argent de votre assurance-vie à profit pour réaliser vos rêves :
• faire le tour du monde en famille;
• régler votre hypothèque;
• bénéficier d'un traitement médical;
• obtenir des soins à domicile;
• vous mettre à l'abri des soucis d'argent;
• vivre des moments précieux avec vos proches.
Votre espérance de vie est de cinq ans ou moins et vous détenez une assurance-vie individuelle ou collective de 10 000 $ et plus, nous pouvons vous établir une marge de crédit ou encore nous pouvons racheter votre police en tout ou en partie, ce qui vous permettra de profiter au maximum des années à venir.
Services d'Avantages Anticipés ABC, est une société dont l'objectif est de venir en aide aux personnes atteintes de maladie mortelle.
Les dossiers sont traités en toute confidentialité.
Appelez en toute confiance
Montréal : [514] 844.3522
Sans frais : 1 888 222.2321
abc@abccorp.qc.ca
1010, rue Sherbrooke Ouest, bureau 718
Montréal (Québec) H3A 2R7
ABC Services d'Avantages Anticipés
PARCE QUE VOTRE QUALITÉ DE VIE COMPTE AVANT TOUT.
VOTRE MALADIE INCURABLE NE DOIT PAS DÉTRUIRE VOS RÊVES!





LA NOUVELLE SAAB 9-5 VIENT D'ATTERRIR AU QUÉBEC



SAAB 95

FABRICANT :
Saab Automobile AB.

CONCEPTION :
Profil en coin et coefficient de traînée aérodynamique extrêmement faible (cx de 0,29).

MOTEURS :
2,3 L à turbocompression à faible pression 170 HP, développant un couple de 207 lbf-pi à 1 800 tr/mn.Aussi disponible, le moteur V6 de 200 HP développant un couple de 229 lbf-pi à 2 100 tr/mn.

ACCÉLÉRATION :
Zéro à 100 km/h en 8,5 secondes
Vitesse maximale 225 km/h.

INSTRUMENTS :
Tableau de bord à affichage facultatif, éliminant l'éclairage des instruments non essentiels.

SYSTÈMES DE SÉCURITÉ :
Appuie-tête actifs contre le coup de fouet cervical, zones de déformation avant et arrière, cage de sécurité en acier renforcé, freinage antiblocage aux quatre roues, deux sacs gonflables frontaux et latéraux, système « Saab Safeseat ».

ARMES :
Aucune.

SITE WEB : www.saabcanada.com
1 888 888 SAAB.

PRIX :
PDSF 40 620 $*.

SAAB
LA NOUVELLE 95
1999

* PDSF. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Transport et préparation inclus. Assurance, taxes et immatriculation en sus.

Québec Cartier : un exemple pour l'industrie minière

François Riverin

L'industrie minière du Québec a montré un bel exemple de réussite et de vision d'avenir aux 8 000 congressistes de l'**Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole** (ICM) réunis la dernière semaine d'avril à Montréal : celui de la **Société minière Québec Cartier**.

Cette société est pratiquement la seule survivante des grands producteurs de fer qui ont fait la prospérité de la Côte-Nord entre 1950 et 1980, avant la mise en production des riches mines de fer du Brésil.

Québec Cartier exploite à Mont-Wright, près de Fermont, sur la Côte-Nord, la dernière des mines de fer à ciel ouvert du Québec nées dans les années 1950.

La société possède également un chemin de fer de 416 km par lequel elle achemine le minerai jusqu'à son usine de bouletage de Port-Cartier (environ la moitié) ou au port de mer. La société emploie 2 100 personnes au Québec.

Selon **Guy Dufresne**, président et chef de la direction de Québec Cartier, la phase de survivance de la société est terminée et le moment est venu de penser à la croissance. « Nous travaillons maintenant pour les emplois de nos enfants. Le revirement que nous avons réussi repose d'abord et avant tout sur l'engagement des employés et une stratégie axée sur la haute technologie », a-t-il déclaré aux AFFAIRES.



PHOTO : Jean-Guy Parads, LES AFFAIRES

■ **Guy Dufresne : « Plusieurs pensent que l'industrie minière est en déclin. Ce jugement est erroné. C'est une industrie de haute technologie. »**

L'importance des employés dans cette société minière n'est pas un discours vide. Québec Cartier consacre 4 % des heures travaillées totales à la formation. « Si tu veux transférer rapidement de la technologie, il faut que les employés soient bien formés et qu'ils soient motivés à introduire des changements », souligne M. Dufresne.

Miser sur la technologie

Ex-président de la papetière **Kruger** et ex-dirigeant de la **Consolidated Bathurst**, M. Dufresne a pris la direction de la société il y a deux ans et demi. Chez lui, l'accent est mis sur la technologie, une stratégie qui s'est avérée efficace tant chez Consol que chez Kruger.

À l'usine de bouletage de Québec Cartier à Port-Cartier, l'automatisation complète de la chaîne de production lui a permis de devenir la plus efficace au monde.

Pour le chemin de fer, la société est en voie d'installer les premiers freins électriques au Canada. La société a aussi conçu des rails et des roues de train plus résistants.

Dans le camionnage, Québec Cartier se sert de rayons X pour évaluer l'usure des essieux de camion et pour prévenir les bris coûteux.

La société utilise le système de positionnement par satellite (le *GPS*) pour situer la position des camions à tout moment de la journée, ce qui permet d'optimiser le transport du minerai. Un entretien préventif perfectionné a permis de hausser la durée moyenne des camions de 50 000 à 75 000 heures.

Selon M. Dufresne, ce sont des milliers de détails semblables qui permettent à Québec Cartier de demeurer concurrentielle, en dépit de son minerai moins riche (teneur en fer de 30 à 40 %) que celui du Brésil (60 à 70 %), des salaires brésiliens trois fois moins élevés, et du fait que le prix du minerai n'a monté que du dixième de l'inflation depuis 1976.

« Le seul véritable avantage par rapport au Brésil, c'est le niveau de formation et de compétence de notre main-d'oeuvre qui facilite le transfert technologique. Notre minerai de fer contient également beaucoup moins d'impuretés, mais cela ne nous donne pas un sou de plus. »

Bonne rentabilité

Québec Cartier est une société fermée qui appartient à 50 % à **Dofasco** (Mtl, *DFS*, 24,75 $) et à 50 % à **Mitsui**. Bien que ses résultats soient confidentiels, il est possible de déduire le chiffre d'affaires annuel, de 650 M$ en 1997, par l'entremise du rapport annuel de Dofasco, une société ouverte.

Cependant, l'enthousiasme qu'affiche M. Dufresne est probablement proportionnel au degré de rentabilité de l'entreprise. Pour la première fois depuis son incorporation en 1957, dit-il, Québec Cartier a inscrit des bénéfices au premier trimestre de 1998, une période de l'année normalement déficitaire à cause de l'hiver.

La stratégie pour l'avenir est de maintenir les coûts concurrentiels face au Brésil. Pour cela, dit-il, il faut stabiliser les mêmes frais d'exploitation jusqu'en 2001.

Québec Cartier examine aussi la possibilité de redémarrer l'exploitation minière de l'ancienne mine de Fire Lake, fermée en 1984. Fire Lake est situé à une centaine de kilomètres de Mont-Wright.

Québec Cartier a fêté son quarantième anniversaire en 1997. La société possède des réserves minières pour encore 25 années d'exploitation, à la cadence actuelle.

Selon M. Dufresne, le principal risque pour Québec Cartier réside dans la valeur du dollar canadien. Une remontée à 0,86 $ US comme dans les années 1980 serait très dommageable. ■

Le 100e de l'ICM à Montréal : un événement mondial

Si Montréal a réussi à attirer la 100e conférence annuelle de l'**Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole** (ICM), elle le doit aux efforts de plusieurs dirigeants miniers du Québec et à la contribution financière de leurs entreprises.

Parmi ceux-là, **Guy Dufresne**, président de la **Société minière Québec Cartier**, **Louis Gignac**, président de **Cambior** (Mtl, *CBJ*, 11,15 $) et président honoraire annuel, **Dave Goldman**, président de **Métallurgie Noranda**, **René Dufour**, professeur à l'**École polytechnique de Montréal**, et **Yves Harvey**, président de **SOQUEM**.

« La capitale mondiale de l'industrie minière, c'est Toronto. Il a fallu donc convaincre beaucoup de monde et mettre des efforts financiers pour faire accepter Montréal comme ville hôte du centenaire », a dit M. Dufresne aux AFFAIRES.

L'événement aura réuni, durant la dernière semaine d'avril, près de 8 000 personnes à Montréal, la plupart des géologues, des ingénieurs miniers, des scientifiques, des financiers, des fabricants d'équipements miniers provenant de partout dans le monde. La présence au congrès de l'**Agence internationale de garantie des investissements** et du **Congrès des institutions minières et métallurgiques** a accentué le caractère international de l'événement.

L'ICM a été fondé en 1898 à Montréal. Il compte présentement 12 000 membres. (FR) ■

Investissez dans votre propre plaisir.



Mazda Millenia S 1998

Location à partir de
419$
par mois pendant 36 mois
Transport et préparation INCLUS

Vous associez plaisir et sens des affaires ? Alors vous reconnaissez tout de suite les belles valeurs. Voici la Mazda Millenia S 1998. Élégante et superbement raffinée, elle est dotée d'un ensemble de caractéristiques hors pair, dont l'unique moteur V6 à cycle Miller de 210 chevaux qui vous fera revivre le plaisir subtil d'une bonne affaire.

Entre autres caractéristiques de série :
- Sièges du conducteur et du passager avant chauffants à réglage électrique 8 directions
- Riche aménagement intérieur garni de cuir
- Volant inclinable à mémoire
- Système de contrôle de la température entièrement automatique
- Toit ouvrant vitré escamotable à commande électrique
- Système audio perfectionné avec lecteur CD
- Roues de 16 po en alliage d'aluminium
- Système de télédéverrouillage

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca

mazda
Coup de foudre ! Coup de fougue !

LOCATION Personnalisée MAZDA

*Offre faite à partir du 16 mars 1998 pour une durée limitée seulement et portant sur les Mazda Millenia S 1998 neuves en stock chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Programme de location personnalisée Mazda : location-bail au détail seulement. Toute location-bail fondée sur un terme de 36 mois. Autres termes offerts. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigibles à la livraison. Pour la Mazda Millenia S (modèle K4LN78TA00), comptant initial de 5 000 $ et dépôt de sécurité de 500 $ exigibles. Coût total de la location : 20 584 $. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Offre soumise à l'approbation du crédit. Limite de 20 000 km par an, frais de 8 ¢ le km additionnel. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Offre d'une durée limitée. Aucune combinaison d'offres possible.

RÉPERTOIRE DES RAPPORTS ANNUELS

LES AFFAIRES

AURIZON



1

Aurizon est une société aurifère canadienne engagée dans des activités d'exploitation, de développement minier et d'exploration au Canada et au Mexique. Aurizon exploite la mine Beaufor dans laquelle elle détient une participation de cinquante pour cent et détient également une participation de cinquante pour cent dans la mine Géant Dormant. Ces deux mines sont situées dans l'Abitibi au nord du Québec. La production d'or devrait augmenter en 1998 pour atteindre 47 000 onces à un coût d'exploitation décaissé de 260 $US l'once.

L'objectif d'Aurizon dans un avenir prochain est d'atteindre une production annuelle d'or de 145 000 onces au départ de ses propriétés existantes et d'augmenter cette production par l'exploration et la mise en valeur systématiques de ses actifs actuels et par des acquisitions judicieuses. Adoptant une stratégie de croissance continue à faible risque, Aurizon renforce sa présence au sein de l'industrie minière.

BCE INC.



2

BCE inc. est l'entreprise de communications mondiale du Canada. Elle compte 122 000 salariés de par le monde, a réalisé un chiffre d'affaires de 33 milliards $ en 1997 et possède un actif dépassant les 40 milliards $. Elle est considérée comme l'une des entreprises de télécommunications les plus diversifiées au monde. Elle a des intérêts dans le secteur des services, du matériel, de la technologie, des annuaires, des réseaux sur fil et sans fil, et des satellites. Ses actions sont cotées en Bourse au Canada, aux États-Unis et en Europe.

BEAU CANADA EXPLORATION LTD.



3

Beau Canada Exploration Ltd. (BAU - TSE, ME), de Calgary, est une compagnie d'exploration, d'acquisition, de production et de développement de réserves de pétrole et de gaz naturel dans l'Ouest du Canada. Son flux de trésorerie est passé de 43 millions $ à 56 millions $ en 1997, ce qui a entraîné une augmentation de la capacité d'autofinancement par action de 29 %, passant de 0,50 $/action à 0,64 $/action. La production prévue pour 1998 est de 95 millions de pieds cubes/jour de gaz naturel et de 8 000 barils d'équivalent pétrole par jour.

BELL CANADA



4

Bell Canada, la plus importante société exploitante de télécommunications au Canada, commercialise une gamme complète de produits et de services de pointe auprès de plus de sept millions de clients de résidence et d'affaires au Québec et en Ontario. Bell Canada fait partie de Stentor, alliance qui regroupe les principales entreprises de télécommunications du pays. Le rapport annuel de cette année traite de la vision, de l'environnement et de la stratégie de Bell Canada ainsi que de la valeur ajoutée que l'entreprise apporte à ses clients et à ses actionnaires.

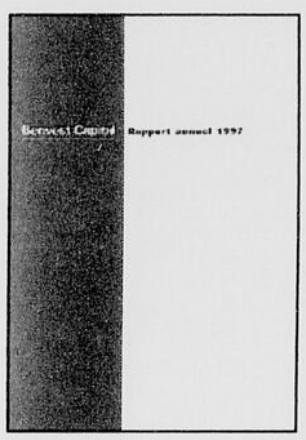
BELL CANADA INTERNATIONAL



5

BELL CANADA INTERNATIONAL INC. (BCI) est un important fournisseur de services de télécommunications à l'échelle internationale.
Notre Société détient, développe et exploite des systèmes de télécommunications axés principalement sur le sans-fil dans des marchés clés incluant la Colombie, le Brésil, Taïwan, la Chine et l'Inde. Nous sommes également à développer des projets dans plusieurs autres pays dont la Corée, le Mexique et l'Italie. Ensemble, nos entreprises servent plus de 700 000 abonnés dans des marchés regroupant plus de 200 millions d'habitants.
BCI est une filiale de BCE Inc., la plus importante société canadienne de télécommunications.

BENVEST CAPITAL INC.



6

Benvest Capital est une banque d'affaires qui concentre actuellement ses opérations sur le secteur des entreprises de services dont la croissance est alimentée par de solides équipes de direction, par la consolidation de l'industrie et par les tendances démographiques. Les placements stratégiques de Benvest sont: Colliers Macaulay Nicolls, The Fitness Company, Lunetterie New Look, et Systèmes M3i. Les revenus sous-jacent proportionnels des compagnies du portefeuille se sont élevés à 49,6 M$ en 1997, soit une augmentation de 125 % sur 22 M$ en 1995.

BOMBARDIER INC.

BOMBARDIER

BOMBARDIER

7

Important fabricant canadien à vocation internationale.
Domaines d'activité : matériel de transport, aéronautique, produits récréatifs, services financiers et services reliés à ses produits et compétences spécifiques.
Usines : Canada, États-Unis, Mexique, Allemagne, Autriche, Belgique, Finlande, France, République Tchèque, Royaume-Uni et Suisse, employant 47 000 personnes.
Revenus 1997-1998 : 8,5 milliards de dollars, dont plus de 88 % réalisés à l'extérieur du Canada.
Principaux produits : véhicules de transport-passagers sur rail urbain, de banlieue et interurbain; avions d'affaires Challenger, Learjet et Global Express ; avions de transport régional Regional Jet de Canadair et Dash 8 de de Havilland; avion amphibie Canadair 415; motoneiges Ski-Doo; motomarines et bateaux Sea-Doo; véhicule de proximité NV; véhicules tout-terrain.

CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC



8

Des revenus de plus de 7 milliards de dollars pour une troisième année consécutive, un actif de 63,6 milliards de dollars et un rendement global de 13 %, tels sont les faits saillants de l'année 1997 à la Caisse de dépôt et placement du Québec.
Créée en 1965, la Caisse gère, aujourd'hui comme hier, de façon à la fois prudente et innovatrice l'ensemble de son actif. Pour ce faire, elle choisit des titres de grande qualité et pratique une saine diversification de ses placements. Son rayonnement couvre les Amériques, mais également l'Europe et l'Asie. Pour les cinq et dix dernières années, son rendement annuel moyen s'établit à 12,5 % et 11,1 %.
Toute personne qui demande le rapport annuel de la Caisse recevra la brochure **SURVOL DES ACTIVITÉS** qui présente une synthèse des résultats de 1997.

www.lacaisse.com

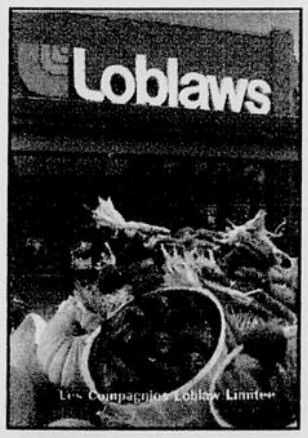
CANADIEN NATIONAL



9

Le Canadien National est le plus vaste réseau ferroviaire au Canada. Il dessert les cinq principaux ports du Canada: Halifax, Montréal, Thunder Bay, Prince Rupert et Vancouver, et offre des liaisons stratégiques avec les États-Unis par la plaque tournante ferroviaire de Chicago, ainsi que par Détroit et d'autres grandes villes. En 1997, le CN a connu la meilleure année de son histoire. Il a amorcé une autre phase de son plan de redressement qui consiste à bâtir une croissance disciplinée et rentable de son chiffre d'affaires. Pour y parvenir, le CN est déterminé à aider ses clients à faire face à la concurrence, car leur réussite est garante de la sienne.

LES COMPAGNIES LOBLAW LIMITÉE



10

Les Compagnies Loblaw Limitée est le plus grand distributeur de produits alimentaires de détail et de gros du Canada et possède des entreprises à l'échelle du Canada. Loblaw recherche une croissance à long terme et durable en prenant des risques calculés et en maintenant un bilan solide. La société met au point et commercialise des produits de marques bien connues comme le Choix du Président[MD], sans nom[MC] et Paquet Club[MC].

La société négocie 71,6 millions de ses actions ordinaires aux Bourses de Toronto, Montréal et Vancouver. Les 71 % d'actions ordinaires restantes appartiennent à George Weston Limitée. Les Compagnies Loblaw a surpassé la moyenne de l'indice TSE et de l'indice des magasins d'alimentation au cours des cinq derniers exercices.

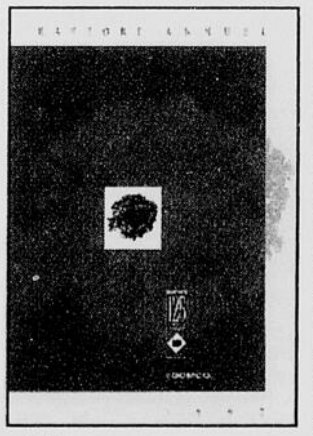
DIAGNOCURE INC.



11

Fondée fin 1994, DiagnoCure est une société de biopharmaceutique spécialisée dans les technologies et les produits de diagnostic, de thérapie et les vaccins anticancer, pour les cancers génito-urinaires et du sein. Elle a mis en marché son premier produit, ImmunoCyt[MD], à l'automne 1997 au Canada et en Europe, après deux ans de R-D et un an après son inscription en bourse. ImmunoCyt[MD] est le test diagnostique du cancer de la vessie le plus performant sur le marché mondial.

DOMCO INC.



12

Domco inc. (DOC: TSE, BM) figure parmi les grands fabricants nord-américains de couvre-sols vinyliques pour les marchés résidentiel et commercial. Par l'entremise d'un réseau de distribution qui couvre la totalité du Canada et des États-Unis, Domco offre l'une des gammes de couvre-sols les plus complètes de l'industrie. En 1997, la Société a réalisé des revenus de 350 millions $ et un bénéfice net de 20,4 millions $. Domco a des usines à Farnham, au Québec; à Houston, au Texas; et à Florence, en Alabama.

RÉPERTOIRE DES RAPPORTS ANNUELS

LES AFFAIRES

DOMTAR INC.



13

Domtar est un chef de file canadien de la fabrication de papiers fins, de pâte et de produits forestiers destinés aux marchés nord-américains et internationaux. Domtar occupe également une position de premier plan dans le secteur des emballages puisqu'elle détient 50 % de la société Norampac Inc., le plus grand producteur canadien de cartons-caisses et de cartonnages ondulés au Canada.

En 1997, les ventes de Domtar se sont chiffrées à 2 milliards de dollars. Elle possède des éléments d'actif évalués à 3 milliards de dollars et exporte plus de 50 % de sa production aux États-Unis et outre-mer.

Symbole: DTC
Site Internet: www.domtar.com

DONOHUE INC.



14

Deuxième plus important producteur de papier journal en Amérique du Nord, Donohue Inc. est une entreprise intégrée dont les produits (bois d'œuvre, pâte commerciale et papier journal) sont reconnus pour leur qualité et vendus à travers le monde. Donohue réussit à maintenir, trimestre après trimestre et année après année, une rentabilité qui la place dans le peloton de tête de l'industrie en Amérique du Nord. Ses actions sont inscrites aux bourses de Montréal et de Toronto sous le symbole DHC.

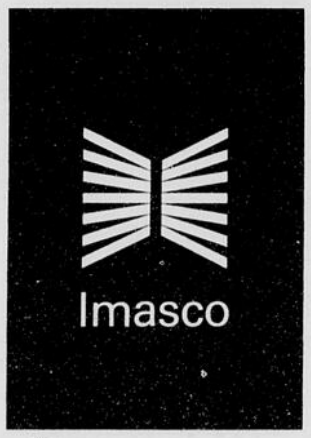
FIRST MARATHON INC



15

First Marathon Inc., une importante société indépendante de services financiers, a déclaré un bénéfice net de 51 millions de dollars (2,04 $ par action) en 1997, par rapport à 58 millions (2,30 $ par action) en 1996. Les capitaux propres ont augmenté pour s'établir à 364 millions de dollars (14,43 $ par action). La Société a augmenté récemment - pour la quatorzième année consécutive - son dividende annuel qui s'élève maintenant à 0,54 $ par action comparativement à 0,48 $ l'an dernier. Comptant des bureaux au Canada et en Europe, First Marathon est engagée dans la prise ferme, le placement et la négociation de valeurs, les fusions et acquisitions et autres activités de consultation, les transactions pour compte propre, l'intermédiation de titres et de prêts hypothécaires, ainsi que l'exécution et la compensation de titres pour le compte de tiers. Ses actions sont cotées à la Bourse de Montréal et la Bourse de Toronto (FMS.A)

IMASCO LIMITÉE

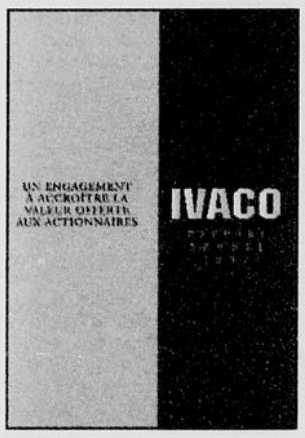


16

Imasco est une importante société nord-américaine de produits et de services de consommation. Ses principales entreprises sont:

- **Imperial Tobacco** : le principal fabricant et distributeur canadien d'une gamme complète de produits du tabac qui détient 68 % du marché.
- **Canada Trust** : un leader du marché canadien des services financiers aux particuliers et de services de gestion du patrimoine.
- **Shoppers Drug Mart/Pharmaprix** : le plus grand regroupement de pharmacies de détail au Canada, avec des ventes totales de plus de 4 milliards de dollars.
- **Genstar Development Company** : assure la mise en valeur d'emplacements de construction domiciliaire de grande qualité dans des centres urbains en Amérique du Nord.
- **Fast Food Merchandisers** : fournisseur de produits alimentaires et de nettoyage ainsi que d'articles de papier à l'industrie de la restauration rapide aux États-Unis.

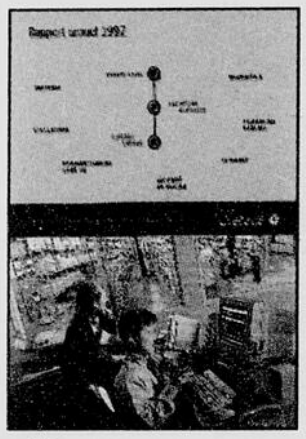
IVACO INC.



17

Ivaco Inc. (BT, BM: IVA) compte parmi les plus importants producteurs nord-américains d'acier, de produits d'acier transformés et de divers autres produits transformés. Ivaco est le plus grand producteur de fil machine au Canada, sa capacité atteignant 800 000 tonnes par année. Ivaco est également l'un des principaux fabricants nord-américains d'éléments de fixation et de tréfilés et, par l'entremise d'IPEX, participation à 50 %, est le plus grand fabricant canadien de tuyaux et de raccords de plastique. L'engagement d'Ivaco d'accroître la valeur offerte aux actionnaires a marqué des progrès en 1997 car le bénéfice s'est chiffré à 31,1 M$, une réelle progression par rapport à 1996. Le chiffre d'affaires pour l'exercice 1997 s'élève à 1,19 milliard de dollars et le bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement (BIIA), à 140,0 M$.

LE GROUPE QUÉBECTEL INC.



18

Le Groupe QuébecTel Inc., par l'entremise de ses filiales, offre une gamme complète de services en téléphonie locale, interurbaine et mobile, l'accès évolué à Internet, y compris son tout nouveau service à grande vitesse Alexis™, des services de réseau intégré en télémédecine et téléenseignement ainsi que des applications multimédias comme les bornes publiques interactives VisioGlobe. Avec des revenus de 295,5 millions $, des investissements de près de 900 millions $ et un effectif de quelque 1 650 employés, Le Groupe QuébecTel Inc. possède et exploite le deuxième réseau de télécommunications en importance au Québec, un réseau à la fine pointe de la technologie.

MICRO TEMPUS



19

Micro Tempus Inc. (MTP:M) est un chef de file dans le marché de la gestion de données inter-plateforme. Fondée en 1982, la Société compte plus de 2 000 clients à travers le monde, couvrant l'ensemble des principaux secteurs d'activité. Elle réalise près de 95% de ses revenus aux États Unis, en Amérique du Sud et en Europe.

Site internet : microtempus.com
télécopieur : 514-848-0713

MINES RICHMONT INC.

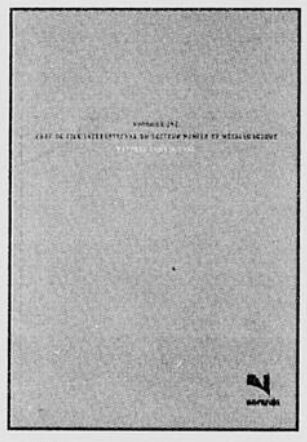


20

Mines Richmont est un producteur d'or à faibles coûts qui détient des opérations au Québec et à Terre-Neuve. En 1997, la production d'or s'est accrue de 140 % pour atteindre 72 800 onces d'or à un coût au comptant de 215 $ US l'once. Cette année, la production devrait atteindre près de 100 000 onces d'or à un coût au comptant d'environ 200 $ US l'once. Mines Richmont est toujours à la recherche de nouveaux projets aurifères afin de poursuivre sa croissance.

(Montréal, Toronto, AMEX : RIC)

NORANDA INC.



21

Noranda Inc. est actuellement une société d'exploitation des ressources naturelles diversifiée opérant dans trois secteurs - les mines et les métaux, les produits forestiers ainsi que le pétrole et le gaz. En novembre 1997, Noranda Inc. adoptait une nouvelle stratégie d'investissement et d'exploitation à long terme visant à repositionner la société en tant que première société internationale d'exploitation minière et métallurgique. Au cours de 1998, Noranda entend se départir de ses secteurs produits forestiers et pétrolifères et gazéifères.
Noranda se classe parmi les chefs de file mondiaux dans la production de zinc et de nickel, et est un producteur important de cuivre, d'aluminium ouvré et de première fusion, de plomb, d'argent, d'or, d'acide sulfurique, de cobalt et de câble d'acier. La société est également un grand recycleur de cuivre de deuxième fusion, de nickel et de métaux précieux.

NOVA CORPORATION

NOVA®

22

Dans les services énergétiques, NOVA Gas Transmission exploite un système de transport de gaz naturel réglementé et NOVA Gas International exploite des pipelines internationaux et des actifs de production et de transformation sur place non réglementés, au Canada. NOVA Chemicals est un producteur d'éthylène, de polyétylène, de styrène et de polystyrène. Elle possède 27 % de Methanex Corporation et 26 % de NGC Corporation.

NOVA et TransCanada PipeLines ont annoncé leur intention de fusionner pour former la quatrième entreprise de services énergétiques en Amérique du Nord. NOVA Chemicals deviendra simultanément une société ouverte sans contrôle.

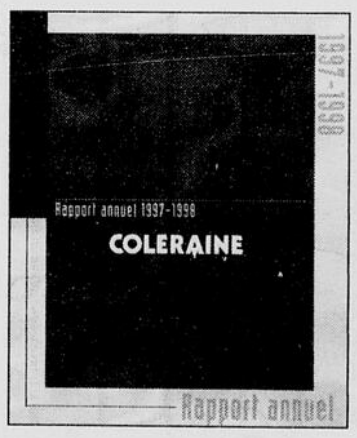
LES PAPIERS PERKINS LTÉE



23

Les Papiers Perkins ltée constituent le plus important fabricant et transformateur de papiers tissu au Québec, le second au Canada et le septième en Amérique du Nord.
La Société réunit un réseau de cinq usines spécialisées et complémentaires ayant une capacité annuelle totale de 200 000 tonnes courtes, dont une grande proportion est transformée en produits finis et semi-finis. Le reste de sa production est vendu sous forme de bobines géantes à des transformateurs nord-américains.
Perkins a réalisé un bénéfice net consolidé de 27,2 millions $ (0,65 $ par action) et de 5,1 millions $ (0,12 $ par action) au premier trimestre de 1998.
Perkins est inscrite aux Bourse de Montréal et Toronto où ses actions ordinaires sont transigées sous le symbole PKN.

RESSOURCES MINIÈRES COLERAINE INC.



24

Ressources minières Coleraine inc. est une société d'exploration minière ayant pour mission de découvrir, mettre en valeur et exploiter des gisements économiquement rentables, principalement au Québec.

Un financement de 4,59 M$ auprès d'institutions financières européennes, nous a permis d'effectuer des travaux d'exploration sur la propriété Perron au cours de l'année 1997 et qui ont confirmé la présence d'une structure aurifère avec sections enrichies sur au moins 2,7 km.

Un fonds de roulement de plus de 2 M$ permettra à la société de poursuivre ses travaux d'exploration en 1998.

RÉPERTOIRE DES RAPPORTS ANNUELS

LES AFFAIRES

RESSOURCES MINIÈRES RADISSON INC.



Ressources minières Radisson inc. se spécialise dans l'exploration et le développement de propriétés minières, en Abitibi, une région reconnue tant pour son potentiel aurifère que pour ses métaux de base. **Radisson** concentre actuellement ses efforts sur 2 de ses 14 propriétés, dont l'une possède un potentiel exceptionnel contenant une ressource aurifère importante et l'autre offre le potentiel de découvrir des gisements d'or et de métaux de base. La Société a un budget d'exploration de 1 million de dollars pour 1998.

25

ROYAL & SUNALLIANCE DU CANADA



La Royal & SunAlliance du Canada fait partie du Royal & Sun Alliance Insurance Group plc, dont l'existence remonte à 1710. Le Groupe offre une gamme complète de produits d'assurance et de services financiers à ses clients du monde entier.

La Royal & SunAlliance du Canada a connu une année remarquable en 1997, enregistrant un bénéfice après impôt de 172 millions de dollars. Nos excellents résultats, tant en assurance des particuliers qu'en assurance des entreprises, et plusieurs acquisitions clés ont été des facteurs déterminants dans cette extraordinaire réussite.

26

SR TELECOM INC.



Fondée en 1981 et inscrite en bourse depuis 1986, SR Telecom Inc. est un chef de file mondial dans les systèmes radio sans fil fixes point-multipoint à accès multiple par répartition dans le temps (PMP-AMRT) et les systèmes de boucle sans fil. La Société conçoit, met en marché, installe et assure le service après vente de ces systèmes qui sont employés dans les réseaux téléphoniques et de transmission de données, tant publics que privés, dans près de 85 pays. Les actions de la société sont inscrites aux Bourses de Montréal et de Toronto sous le symbole SRX.

27

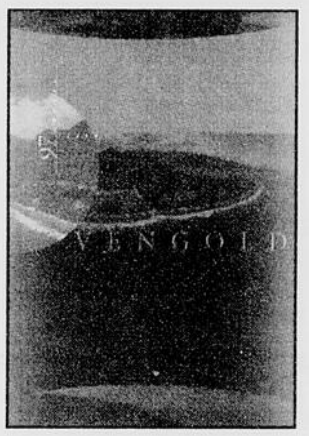
SOCIÉTÉ FINANCIÈRE DESJARDINS-LAURENTIENNE



La Société financière Desjardins-Laurentienne est une importante société de portefeuille canadienne exerçant ses activités dans l'industrie des services financiers par l'entremise de sociétés filiales spécialisées dans l'assurance de personnes, l'assurance de dommages, le courtage en valeurs mobilières et autres services financiers spécialisés, dont les services fiduciaires et les fonds de placement. La Société a clôturé l'exercice 1997 avec un rendement des capitaux propres de 11,3 %, résultat d'un bénéfice net consolidé de 93,4 millions $, soit une amélioration de 22 % par rapport à 1996.

28

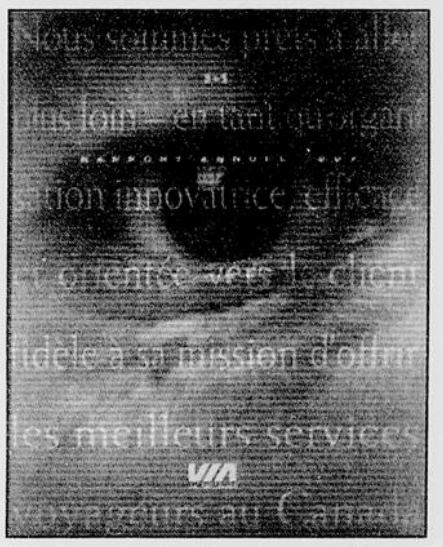
VENGOLD



Vengold est une société d'exploration et de développement miniers aurifères dont l'actif principal est constitué d'une participation de 10,3 % dans la mine d'or Lihir située en Papouasie Nouvelle-Guinée. Grace à une combinaison d'acquisitions et d'exploration, Vengold a l'intention de poursuivre cet objectif de développement afin de devenir une importante société aurifère. La grande expérience de l'équipe de gestion de Vengold lui permet de bien répartir ses propriétés entre les stades de production, de développement et d'exploration. Les actions ordinaires de Vengold sont inscrites à la Bourse de Toronto, au Nasdaq et à la Bourse d'Australie.

29

VIA RAIL CANADA INC.



En 1997, VIA a continué d'apporter des idées nouvelles et une vitalité renouvelée au rail voyageurs canadien. Avec l'augmentation de l'achalandage la plus forte enregistrée depuis des années et une amélioration marquée des résultats nets pour la cinquième année consécutive, VIA a ouvert la voie à de nouvelles sources de croissance du rail voyageurs, dans l'intérêt de tous les Canadiens. Le rail voyageurs canadien est arrivé à un point tournant de son histoire. VIA a su jeter des bases solides pour la croissance qui reste à venir.

30

S.V.P., veuillez me faire parvenir les RAPPORTS ANNUELS des entreprises indiquées

1 - Aurizon	❑	11 - Diagnocure inc.	❑	21 - Noranda inc.	❑
2 - BCE inc.	❑	12 - Domco inc.	❑	22 - Nova Corporation	❑
3 - Beau Canada Exploration	❑	13 - Domtar inc.	❑	23 - Les Papiers Perkins Ltée	❑
4 - Bell Canada	❑	14 - Donohue inc.	❑	24 - Ress. Minières Coleraine	❑
5- Bell Canada International	❑	15 - First Marathon inc.	❑	25 - Ress. Minières Radisson	❑
6 - Benvest Capital inc.	❑	16 - Imasco Limitée	❑	26 - Royal & SunAlliance Cda	❑
7 - Bombardier inc.	❑	17 - Ivaco inc.	❑	27 - SR Telecom inc.	❑
8 - Caisse Dépôt & Placement	❑	18 - Le Groupe QuébecTel inc.	❑	28 - Desjardins-Laurentienne	❑
9 - Canadien National	❑	19 - Micro Tempus	❑	29 - Vengold	❑
10 - Compagnies Loblaw Ltée	❑	20 - Mines Richmont inc.	❑	30 - Via Rail Canada inc.	❑

Afin de mieux connaître vos intérêts sur le contenu des *AFFAIRES*, nous vous saurions gré de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Vos réponses seront traitées confidentiellement. Merci!

Sur une échelle de 1 à 6 (1 étant mauvaise et 6 étant excellente), comment évaluez-vous la qualité des éléments suivants du journal *LES AFFAIRES* ?

	1	2	3	4	5	6	pas d'opinion
A) la section ***Actualité***	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
B) l'éditorial	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
C) la caricature	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
D) la section ***Entreprendre***	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
E) l'information régionale	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
F) l'information technologique	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
G) les dossiers spéciaux	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
H) la section ***Investir***	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
I) les conseils de placement	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
J) la section immobilière	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
K) la mise en page	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
L) les photographies	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
M) les graphiques	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑
N) la page frontispice	❑	❑	❑	❑	❑	❑	❑

Veuillez compléter ce coupon et le retourner par télécopieur au (416) 620-9943, ou par la poste à :

LES AFFAIRES, Service des rapports annuels,
C.P. 911, Succursale U, Toronto, Ontario M8Z 5P9

Votre coupon doit nous parvenir au plus tard le 9 juin 1998

(S.V.P., allouer 5 semaines de livraison après cette date)

❑ M.
❑ Mme

Nom |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Prénom |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Fonction |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Entreprise |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Adresse |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Ville |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

La Belgique ne vendra plus d'or

Des rumeurs de vente d'or de la Belgique ont fait chuter le prix de l'or de 4,80 $ US l'once à 301,85 $ US l'once à New York vendredi dernier. Toutefois, **Philippe Maystadt**, ministre des **Finances** de la Belgique, a déclaré que son pays ne prévoyait plus vendre d'or. « Il n'y a pas de confusion à ce sujet », a-t-il dit à la sortie d'une réunion des ministres des Finances de l'Union européenne.

Au début de l'année, la **Banque nationale de la Belgique** a déclaré un gain en capital de 92,5 milliards de francs belges (il faut 37 francs belges pour 1 $ US) à la suite de la vente de 299 tonnes d'or (9,6 M d'onces). Le produit de la vente a servi à rembourser une partie de sa dette qui atteint 122 % de son produit intérieur brut. Le critère pour faire partie de l'Union européenne était que la dette ne dépasse pas 60 % du PIB.

Le sommet sur l'Union Européenne qui se tenait au début de mai doit mener à une entente définitive sur la quantité d'or que doivent contenir les réserves monétaires de la future **Banque centrale européenne**. ■

Panneaux OSB : les prix se raffermissent

Le prix des panneaux OSB ont atteint récemment les 250 $ CA le m³, selon **Jean-Jacques Cossette**, président du **Groupe Forex** (Mtl, *FOX,A*, 5,65 $). « Tous les indicateurs économiques tendent à démontrer que la demande pour les panneaux OSB se maintiendra pour le reste de l'année, ce qui devrait soutenir une relance des prix de vente, relance déjà bien amorcée », a expliqué M. Cossette aux AFFAIRES.

Forex a inscrit un bénéfice net de 355 000 $ (0,01 $ l'action), sur des ventes de 30,9 M$, au premier trimestre de 1998, comparativement à un bénéfice de 1,2 M$ (0,08 $ l'action), sur des ventes de 23,5 M$ pour le même trimestre de l'an dernier. (FR) ■

Le prix du pétrole rebondit

Le prix du pétrole a gagné 0,74 $ US le baril à 16,14 $ US le baril pour les livraisons de pétrole de juin sur le **New York Mercantile Exchange** (Nymex) le vendredi 1er mai.

Des rumeurs ont circulé selon lesquelles l'**Arabie Saoudite** et le **Venezuela**, deux membres de l'**Opep**, et le Mexique, qui n'en fait pas partie, se rencontreront pour discuter des faibles prix en cours. D'autres rumeurs voulaient que la Norvège ait l'intention de réduire sa production de 3 %.(FR) ■

Baromètre des ressources

	Fermeture 01-05-98	Fermeture 98-04-24	Variation %
Métaux			
Aluminium ($ US la lb)	0,64	0,65	- 1,54
Argent ($ US l'once)	6,17	6,31	- 2,22
Cuivre ($ US la lb)	0,84	0,84	0,00
Nickel ($ US la lb)	2,52	2,48	1,61
Or ($ US l'once)	306,10	313,15	- 2,25
Platine ($ US l'once)	418,00	415,80	0,53
Zinc ($ US la lb)	0,49	0,50	- 2,00
Indice CRB	225,20	226,05	- 0,38
Indice Dow Jones (denrées à terme)	135,11	136,81	- 1,24
Pétrole (prix par baril, $ US)			
West Texas Intermediate	16,28	13,38	21,67
Brent (Mer du Nord)	14,32	13,33	7,43
Bois de sciage²			
(prix des producteurs pour le 2 X 4, longueurs assorties)			
Bois vert (Montréal) $ CA	355,00	370,00	- 4,05
Prix composés			
Toronto $ CA	352,98	361,54	- 2,37
Columbus $ US	348,11	359,92	- 3,28

Marché à terme (Comex)

	Livraisons			Var. (%)
Argent ($ US l'once)	mai	6,11	6,22	- 1,77
	juillet	6,15	6,27	- 1,91
Cuivre ($ US la livre)	mai	0,85	0,83	2,41
	juillet	0,85	0,83	2,41
Or ($ US l'once)	juin	303,60	312,90	- 2,97
	août	305,80	314,20	- 2,67
Platine ($ US l'once)	juillet	393,50	409,80	- 3,98
	octobre	390,00	402,80	- 3,18
Café C ($ US la livre)	mai	1,28	1,36	- 5,88
	juillet	1,27	1,31	- 3,05
Coton 2 ($ US la livre)	mai	0,64	0,63	1,59
	juil.	0,65	0,64	1,56
Sucre 11 (¢ US la livre)	mai	8,47	9,15	- 7,43
	juillet	8,75	8,94	- 2,13

1 : London Metal Exchange (LME)
2 : prix fournis par l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

Source : Dow Jones

Boliden : le prix de l'action a trop baissé

François Riverin

Même en supposant la fermeture permanente de la mine *Los Frailes*, située en Espagne, de **Boliden** (Tor., *BOL*, 9,75 $), le titre de cette société pourrait valoir 13 $ l'action.

C'est ce que soutient **Normand Dufresne**, analyste chez **HSBC Valeurs mobilières**, dans un commentaire écrit transmis à ses clients le 28 avril dernier.

La digue de la mine *Los Frailes* s'est effondrée sur une largeur de 50 mètres le vendredi 25 avril, causant un important déversement de liquide et de boue chargés de métaux lourds dans l'environnement. La superficie polluée atteint 2 000 hectares.

M. Dufresne a examiné divers scénarios à la suite de l'accident pour mesurer leur impact sur la rentabilité future.

Le pire pour Boliden, excluant le montant des dommages, serait que le gouvernement espagnol décrète la fermeture permanente de la mine *Los Frailes*. Boliden vient d'y investir 167 M$ US.

La société dit posséder plusieurs couvertures d'assurance pour ce genre d'accident, sans toutefois révéler si les polices comportaient des clauses qui limitent le montant des dommages couverts. Elle devra verser une franchise de 5 M$ US.

Le premier scénario serait un arrêt de production pendant deux mois, le deuxième un arrêt pendant un an et le troisième la fermeture permanente.

Selon le scénario, le plus optimiste Boliden dégagerait des bénéfices avant impôt, intérêt et amortissement (BAIIA) de 1,77 $ l'action en 1998 et de 2,92 $ l'action en 1999, soit presque les bénéfices prévus par l'analyste avant l'accident.

Dans ce cas, son prix cible serait de 16 $ pour l'action d'ici 12 mois. ■

L'École Vanguard Québec ltée
et
la Fondation Nouvelle Dimension
remercient
le Canada Trust
pour les dons de mobilier de bureau effectués dans le cadre de leur réorganisation.

Le fédéral tape sur les doigts d'Inco

Un comité environnemental mis sur pied par le gouvernement fédéral pour étudier l'impact du projet de nickel-cuivre *Voisey's Bay* mené par **Inco** (Tor., *N*, 24,75 $), au Labrador, a fait savoir que les études effectuées par la société ne respectaient pas ses directives émises l'an dernier à ce sujet.

Selon le comité, Inco n'a pas fourni suffisamment de renseignements sur l'impact du transport maritime, la gestion de l'eau et des déchets, les contaminants de mercure, etc.

De son côté, Inco a dit que la baisse du prix du nickel a rendu le projet moins intéressant financièrement. La société voudrait traiter une partie du minerai à sa fonderie de Sudbury, en Ontario, et épargner sur la construction d'une nouvelle fonderie à Terre-Neuve même. Certains analystes s'attendent à une radiation du prix de 4,3 milliards payé par Inco pour le gisement.(FR) ■

Cambior : profits au 1er trimestre

Cambior (Mtl, *CBJ*, 11,25 $) a dégagé un bénéfice de 9,6 M$ US (0,14 $ US l'action), sur des revenus de 93 M$ US, au premier trimestre de 1998, comparativement à un bénéfice de 3,1 M$ US (0,05 $ US l'action), sur des revenus de 81 M$ US, l'an dernier. Au cours du trimestre, les fonds autogénérés ont atteint 31 M$ US, comparativement à 20 M$ US l'an dernier. Toutefois, les résultats incluent un gain inhabituel de 4,2 M$ US provenant de la propriété *El Coco* cédée à **Barrick Gold** (Mtl, *ABX*, 32,05 $) en contrepartie partielle de l'achat de sa part dans la mine *Doyon*.

De plus, Cambior a profité d'un prix de vente moyen de 469 $ US l'once, soit 175 $ US de plus que le prix du marché au comptant, comparativement à un prix moyen de 452 M$ US l'once. Au cours du trimestre, Cambior a produit 148 000 onces d'or à un coût moyen de 250 $ US l'once, comparativement à 132 000 onces l'an dernier, à un coût moyen de 260 $ US l'once.

Le coût d'exploitation est passé de 11,82 $ US la tonne en 1997 à 10,45 $ US la tonne au premier trimestre de 1998. La teneur moyenne usinée a atteint 1,45 gramme d'or la tonne, permettant d'atteindre un coût de 244 $ US la tonne.(FR) ■

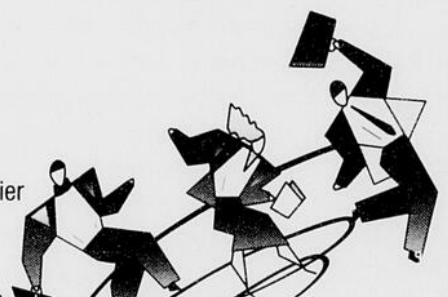
ÉTUDIANTS ET EMPLOYEURS
Qu'en savez-vous ?

LE PLACEMENT ÉTUDIANT DU QUÉBEC

offre des ***programmes*** et des ***services*** favorisant le rapprochement entre les ***employeurs*** et les ***étudiants*** à la recherche ***d'emplois*** dans les secteurs ***privé*** et ***public***.

Le **PEQ,** c'est :

- ☑ Un imposant fichier de candidatures.
- ☑ Une présélection de candidats.
- ☑ L'accessibilité par téléphone ou par courrier électronique.
- ☑ Une ligne téléphonique 1 800 (sans frais).
- ☑ Des services de qualité, confidentiels et gratuits.
- ☑ Des stages en entreprise et dans la fonction publique.
- ☑ Une aide financière aux entreprises.



Pour renseignements et inscription :

Partout au Québec sans frais 1 800 463-2355
Montréal (514) 873-7395
Québec (418) 643-6965

Internet : http://www.placement-etudiant.micst.gouv.qc.ca
Courrier électronique : info.peq@micst.gouv.qc.ca
FAX-MICST : (514) 873-8335 ou 1 800 565-6428 (sans frais)

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie
Québec

1,4 milliard d'argent frais à la Bourse

Stéphanie Grammond

Alimenté par les sommets boursiers, le vent de premiers appels publics à l'épargne ne semble pas prêt de s'essouffler. Quatre sociétés viennent d'annoncer des émissions publiques totalisant environ 1,36 milliard de dollars.

Avec une émission de 400 M$ US (environ 575 M$ CA), **Celestica** réalisera le plus important premier appel public de l'histoire canadienne de la haute technologie. La société utilisera le montant récolté pour rembourser une partie de sa dette de 518 M$ US contractée dans le cadre de son ambitieuse stratégie d'acquisitions.

Ancienne division d'**IBM Canada**, Celestica a été achetée par l'ontarienne **Onex** (Tor., *OCX*, 34 $) pour 750 M$ en 1996. Avec 2 milliards de revenus, Celestica se classe en troisième position mondiale dans le marché en pleine croissance des fournisseurs à contrat de pièces informatiques. Mais, en 1997, la radiation immédiate de 13,9 M$ de coûts d'acquisitions a entraîné une perte de 6,9 M$.

Deuxième chance pour E.B. Eddy

Georges Weston (Tor., *WN*, 145 M$) a relancé le premier appel public d'environ 750 M$ de sa filiale **E.B. Eddy Forest**, qui a réalisé un chiffre d'affaires de 956 M$ en 1997. Le projet avait été mis de côté l'automne dernier à cause de la morosité du secteur forestier, qui commence à s'estomper. Depuis le début de l'année, le sous-indice des pâtes et papiers à Toronto a bondi de 24,9 %. Weston se départit d'E.B. Eddy pour se recentrer dans l'alimentation, secteur qui lui fournit des revenus de 12 milliards. La société, qui détient 70 % du géant des supermarchés **Loblaw** (Tor., *L*, 30,65 $), compte procéder à des acquisitions aux États-Unis dans le domaine de la boulangerie.

Bissett craint la consolidation

Pour se prémunir contre la consolidation du secteur financier, le gestionnaire de portefeuille **Bissett & Associates Investment Management**, de Calgary, procède à une première émission de 20 M$; quelque 1,3 M d'actions, soit 19,3 % de son capital-actions sont vendues par des actionnaires actuels.

Dans un placement secondaire, le président fondateur, **David Bissett**, qui détient 40 % de la société, vendra 7,5 M$ de ses actions, tout comme son partenaire, **Gowan Guest**, qui possède une participation de 20 %. Une tranche de 5 M$ gonflera les coffres de la société. Bissett gère un actif de 1,9 milliard de dollars réparti entre les 11 fonds de sa propre famille et ceux d'autres sociétés. Bissett gère aussi 2 milliards pour des clients institutionnels. En 1997, la firme a dégagé un profit de 2 M$ sur un revenu de 7,6 M$. Au premier trimestre de 1998, elle a déjà obtenu un profit de 1,1 M$ sur un revenu de 3,3 M$.

15 M$ pour Salter Street

Finalement, le producteur télé d'Halifax **Salter Street Films** ira chercher environ 15 M$ en émettant des actions subordonnées à un prix variant de 6 $ à 6,50 $ l'unité.

Environ 12 M$ se retrouveront dans les coffres de l'entreprise, tandis que **Michael** et **Paul Donovan**, les président et vice-président, récolteront 3 M$ d'un placement secondaire. Salter Street est connue pour sa comédie *This Hour Has 22 Minutes*, sa série de science-fiction *Lexx* et sa télésérie *Emily of The New Moon*. En 1998, Salter Street prévoit réaliser 224 demi-heures de production, comparativement à 98 en 1997.

Ses revenus pourraient passer de 21,7 M$ en 1997 à 28,3 M$ en 1998 et ses bénéfices nets pourraient augmenter de 1,1 M$ à 2,8 M$. D'après ces prévisions, le prix de l'action à l'émission représente entre 19,5 et 20,9 fois les bénéfices de 1998, tandis que l'industrie commande un multiple moyen de 24,9 fois les bénéfices. ■



MANOIR DES SABLES
Hôtel & Golf

Des affaires... à faire rêver!

Hôtel de villégiature de classe supérieure avec parcours de golf de 27 trous (calibre championnat). À seulement 1 heure de Montréal et à 5 minutes du mont Orford!

Golf à 1$*

Lauréat régional Prix 1998

90, av. des Jardins, Magog-Orford
1 800 567-3514
www.hotel.manoirdessables.com

* Offre valable avec forfaits «affaires» comprenant l'hébergement. Durée limitée. Demandez-nous tous les détails.

CANTONS-DE-L'EST/MAGOG-ORFORD

POUR UNE FOIS, PROFITEZ DES AMÉRICAINS.

L'économie américaine demeure l'économie la plus vaste et la plus dynamique du monde. Ne manquez pas d'exploiter les possibilités qui existent dans ce pays et, pour une fois, de profiter des Américains.

	1 AN	2 ANS	3 ANS	DEPUIS LA CRÉATION DU FONDS LE 3 AOÛT 1995
Fonds Science et technologie Altamira*	55,6 %	26,6 %	S/O	26,6 %
	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS
Fonds américain de grandes sociétés Altamira*	45,2 %	23,1 %	25.8 %	21,6 %
	1 AN	3 ANS	5 ANS	DEPUIS LA CRÉATION DU FONDS LE 1er MAI 1991
Fonds américain Sélect Altamira*	34,6 %	17,9 %	18,0 %	22,2 %

Altamira
NOUS VOUS AIDONS À PRENDRE LE CONTRÔLE

Pour obtenir votre trousse d'investissement gratuite ou parler à l'un des représentants en fonds communs de placement Altamira, composez le
1-800-361-2354
www.altamira.com

2020 University Niveau de Maisonneuve, Bureau 201, Montréal, Québec H3A 2A5
Téléphone: (514) 499-1656 Télécopieur (514) 499-9570

Les taux de rendement correspondent aux taux de rendement annuels composés historiques des périodes terminées le 31 mars 1998, en tenant compte de la variation de la valeur des parts et en présumant que toutes les distributions sont réinvesties. Ils ne tiennent pas compte des frais optionnels payables par les porteurs de parts, qui auraient réduit les rendements. Le rendement passé ne garantit en rien le rendement futur. Les fonds communs de placement sont vendus uniquement par voie de prospectus. Le prospectus simplifié contient des renseignements importants que nous vous conseillons de lire attentivement avant de souscrire. Consultez également les pages deux et trois du prospectus pour tous les frais relatifs à nos fonds. Les Fonds Altamira sont sans commission; seuls des frais d'ouverture de compte de 40 $ sont exigés. *Assujetti à la limite en biens étrangers qui correspond à 20 % de la valeur comptable de votre REER.

Tous vos *clients*, vos *fournisseurs*, vos *partenaires*
D'un simple coup d'oeil

- Plus de 22 000 entreprises
- Plus de 11 000 produits
- 14 000 changements d'information dans l'édition 1998
- Nouveauté 1998 : catégorie « entreprises de services »

Disponible en version imprimée ou sur CD-ROM.



Pour vos décisions stratégiques, un seul outil, un seul numéro : 1 800 667-2386, poste 234

CRIQ
CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC
http://www.criq.qc.ca

Fidelity investit dans CGI et Paribas dans Logistec

Jean-Paul Gagné

Les fonds de placement **Fidelity** ont récemment accru à 10,06 % des actions subalternes A du **Groupe CGI** (Mtl, *GIB.A*, 39 $) leur investissement dans la société de technologies de l'information dirigée par **Serge Godin**.

De son côté, **Paribas participations** a acquis 102 600 actions B subalternes et 5 900 actions A de **Logistec** (Mtl, *LGT.A*, 35 $). C'est son premier achat dans la compagnie d'arrimage et de transport maritime de Montréal.

RT Capital Management a déclaré détenir 520 700 actions de **Nelvana** (Mtl, *NTV*, 33,25 $). Par contre, **Patrick Loubert**, co-chef de la direction et actionnaire fondateur, a vendu 200 000 actions à droit de vote multiple de Nelvana à 33,75 $. M. Loubert dit l'avoir fait à des fins strictement personnelles et n'entend pas en vendre d'autres ; il lui reste 444 354 actions à droits de vote multiple et 5,3 M d'actions subalternes de l'entreprise de commercialisation et de films d'animation pour enfants de Toronto.

La **Caisse de dépôt et placement** a acquis 350 000 actions de **LG Technologies** (Mtl, *LGM*, 2,70 $), portant son avoir à 1,35 M d'actions.

Laurent Lemaire, chef de la direction de **Cascades** (Mtl, *CAS*, 11,35 $), a acheté 5 100 actions de **Boralex** (Mtl, *BLX.A*, 5,35 $) et 4 900 actions d'**Industries Paperboard International** (Mtl, *PI*, 5 $).

E-L Financial (Tor., *ELF*, 280 $) a acheté 40 769 actions de **United Corporations** (Tor., *UNC*, 60 $), portant son avoir à 1,4 M d'actions dans cette société de gestion de fonds.

Richard Renaud, administrateur et dirigeant de **MPACT Immedia** (Mtl, *IFM*, 8 $), a acheté 127 500 actions de la société, accroissant son avoir à 377 500 actions.

Myer Bentob, **Keith Findlay** et **J.D. Robinson**, dirigeants et administrateurs de **Mitec Telecom** (Tor., *MTM*, 6,75 $), ont acheté sur le marché quelques milliers d'actions de leur société. **Felix Pardo**, administrateur a acquis 15 000 actions de **Newalta** (Tor., *NAL*, 7 $), portant à 330 900 son avoir dans la compagnie albertaine de récupération d'hydrocarbures.

G.Y. Tooley, administrateur, a acheté 50 000 actions de **Courage Energy** (Tor., *CEO*, 2,70 $) ; il en a maintenant plus de 380 000 détenues directement et indirectement.

La Caisse de dépôt a réduit à 5,1 % son placement dans **Clearnet Communications** (Tor., *NET.A*, 20 $), portant son avoir à 1,25 M d'actions de la compagnie de télécommunications sans fil.

Pour sa part, le **Fonds de solidarité** a vendu 150 000 actions de **Cabano Kingsway** (Mtl, *KBN*, 3 $) et 41 100 actions de **Labopharm** (Mtl, *DDS*, 4,10 $), diminuant ses intérêts à 6,67 M et 2,44 M d'actions respectivement dans ces deux sociétés.

Alain Gourd, récemment nommé président et chef de la direction de **Services par satellite Bell (ExpressVu)**, a vendu 17 393 actions de **Communications par satellite canadien** (Tor., *SAT*, 16 $), dont il était président et chef de la direction ; il lui en reste 325.

Pour sa part, **Richard Lord**, dirigeant et administrateur, a aliéné 100 000 actions de **Quincaillerie Richelieu** (Mtl, *RCH*, 18,25 $), réduisant son intérêt à 578 973 actions.

Gesconav, société de gestion de **Louis Rochette**, a diminué de 25 000 actions à 1 M son intérêt dans **Industries Leader** (Mtl, *LED*, 4 $).

Robert Topol, dirigeant et administrateur de **Livent** (Tor., *LIV*, 14 $), a vendu 70 999 actions, réduisant son intérêt à 950 actions dans le producteur de spectacles.

Universal Helicopters, société détenue par **Harry Steel**, administrateur, a vendu 20 000 actions de **Marleau Lemire** (Mtl, *MRM*, 4 $), diminuant son avoir à 32 388 actions. **Morrie Neiss**, administrateur, a aliéné 60 188 actions de **M-Corp** (Tor., *MKI*, 2,25 $), portant son intérêt à 43 035 actions.

Bruce Gowan, dirigeant, a vendu 20 000 actions de **Magellan Aerospace** (Tor., *MAL*, 9,30 $), coupant de moitié son intérêt dans ce fabricant de composantes aéronautiques.

La fiducie familiale de **Dieter Peter**, président et chef de la direction, s'est départie de 176 300 actions de **Concert Industries** (Mtl, *CNG*, 2,60 $), réduisant sa participation à 263 700 actions dans ce producteur de produits d'hygiène féminine. Concert a une usine à Thurso.

Pour leur part, **Agrium** (Tor., *AGU*, 21,65 $), la **Compagnie Pétrolière Impériale** (Tor., *IMO*, 80 $) et **Quebecor** (Mtl, *QBR.B*, 28,50 $) ont racheté de leurs actions sur le marché. ■

COLLÈGE D'INFORMATIQUE Marsan

Je me prépare à l'an 2000
Date:
30 et 31 mai 98

Le "bug" de l'an 2000

Je veux travailler

Avis à tous les Programmeurs:

En collaboration avec *Résotique Internationnal inc.*; le Collège d'Informatique Marsan vous offre en 12 hres (cours de fin de semaine), les méthodes pour faire face au "bug" de l'an 2000.

Contenu:
-De la problématique aux solutions
-De l'étape de résolution aux tests
-De la stratégie aux 10 commandements du projet de l'an 2000
-Plusieurs exercices d'appoint

Berri-UQAM

Cours de COBOL disponibles

(514)525-3030 www.collegemarsan.qc.ca

◆ Carrières

Gestionnaire des ventes, produits et services électroniques

Ce poste riche en défis est situé à Montréal et relève du directeur des ventes. Parfaitement bilingue (français et anglais), la personne choisie devra réaliser les objectifs établis en matière de recettes et de contributions en développant les parts de marché du courrier électronique hybride dans la division qui lui sera assignée. Vous devrez agir à titre de spécialiste auprès de la force de vente pour promouvoir les directions technologiques de la Société pour vendre les services électroniques déjà existants. Ce poste exige de fréquents déplacements.

Vos compétences incluent un baccalauréat en administration des affaires, commerce, marketing ou système de gestion, rehaussé de 4 à 6 années d'expérience de la vente, ainsi que la connaissance d'Internet, des marchés des communications et du commerce électronique. Vous devez également posséder de solides aptitudes dans la vente de solutions, dans l'élaboration de stratégies et dans la résolution de problèmes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en indiquant le numéro de référence 21F00513, **avant le 15 mai 1998,** à : **Marjolaine Duchesne, agent, relations avec les employés, Société canadienne des postes, 555, rue McArthur, bureau 1494, Saint-Laurent (Québec) H4T 1T4.**

Seules les personnes considérées pour une entrevue recevront un accusé de réception. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres de minorités visibles à soumettre leur candidature.

Pour de plus amples renseignements sur la Société canadienne des postes, vous pouvez consulter notre site Web à l'adresse **www.mailposte.ca.**

POSTES CANADA / CANADA POST

◆ Carrières



BLC Valeurs mobilières, filiale de la Banque Laurentienne, désire vous assister dans la réussite ! Joignez-vous à une équipe chevronnée de spécialistes en valeurs mobilières qui offre un service de première qualité, apprécié de la clientèle.

Conseiller en placement

En plus de continuer à servir votre clientèle actuelle, vous travaillerez en partenariat avec les conseillers en services financiers des succursales de la Banque Laurentienne.

Vous êtes une personne dynamique ayant réussi le cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada et possédez une expertise reconnue auprès d'une clientèle établie au Québec. De plus, vous souhaitez obtenir de plus généreuses rétributions en gage de reconnaissance pour vos efforts et votre travail soutenus.

Si vous désirez évoluer dans un environnement dynamique et professionnel, faites parvenir votre curriculum vitæ à **M. Richard Gagnon, vice-président, Ventes au détail, BLC Valeurs mobilières Inc., 1981, avenue McGill College, 19e étage, Montréal (Québec) H3A 3K3. Téléphone : (514) 350-2828; sans frais : 1 888 350-8577; télécopieur : (514) 350-2898**

Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

BLC VALEURS MOBILIÈRES

Rendement des fonds mutuels pour la semaine se terminant le 1er mai 1998

Fonds mutuels

Source : Fundata Canada

Fonds	VANPA	Chg.%
ABAX		
Bradys Oblig(ylx)	10.64	+6.48
ABC FUNDS		
Amer Value(y)	6.73	—
Fully Mgd(r)	7.77	—
Fund Value(r)	12.50	—
ACADIE (FONDS)		
Act Canadiennes(r)	10.00	—
Actions Intl(yg)	10.00	—
Atlantique(r)	10.00	—
Diversifié(r)	10.00	—
Hypothèques(r)	10.02	-.01
Obligations(r)	11.81	+.14
Équilibré(r)	12.35	-.68
ACKER FINLEY		
QSA Cdn Equ(r)	5.20	-.22
ACUITY POOLED		
Canadian Equity(r)	13.33	-1.25
Cdn Balanced(r)	14.07	-.91
Cons Asset All(r)	15.49	-1.13
Env Sci & Tech	16.08	-1.29
Fixed Income(r)	12.33	+.24
Glo Balanced	15.60	-1.58
Global Equity	15.25	-2.59
High Income	13.62	+.46
Short Term(r)	10.56	+.14
AGF GROUPE DE FONDS C$		
AGF Intl Stock	7.00	+1.01
Act Can AGF(r)•	16.00	-1.17
Act Mon AGF•	9.06	+1.00
Act RER 20/20(r)•	8.62	-1.82
Actions cr AGF(r)•	33.12	-.30
Allemagne AGF•	38.25	+.55
Am CT Ht Rd AGF(x)•	4.86	-.16
Am Latine 20/20•	6.59	-2.66
Am RSA AGF•	20.60	+.59
Can RSA AGF(r)•	6.03	+.17
Cat Canada AGF•	6.51	-1.06
Cont Term 20/20(r)•	5.39	-1.64
Cr & rev AGF(r)•	19.74	-.20
Cr Amér AGF•	25.60	+.35
Cr Can AGF(r)•	24.21	+.08
Cr Euro AGF•	18.41	—
Cr asiatiq AGF•	9.20	-2.23
Crois Act 20/20•	18.03	+.84
Dir Chine AGF•	6.19	-1.59
Dividendes AGF(r)•	24.37	+.37
Euro RA AGF•	8.43	+.72
Indien 20/20•	2.27	+.44
Int Actif 20/20•	7.04	+1.15
Intl RER RA AGF(r)•	5.88	+.68
Japon AGF•	5.26	-1.13
Mar Émer 20/20•	3.78	-1.05
Mon Obl Gv AGF(x)•	10.46	+.20
Mon Obl RER AGF(rx)•	4.96	+.19
Mond Équil AGF•	15.75	-.69
Obl Can AGF(rx)•	5.66	+.28
RER PME 20/20(r)•	7.02	-.14
Res Can 20/20(r)•	20.56	-.53
Rev Am AGF(x)•	11.26	-.02
Rev CT Int AGF•	10.88	—
Rev Élevé AGF(rx)•	10.45	+.12
Spécial Am AGF•	14.04	+1.67
Val Int AGF•	37.39	+.30
AGF GROUPE DE FONDS U$		
AGF Intl Stk U$	4.89	+1.24
Act Mon AGF•	6.32	+1.12
Allemagne AGF•	26.68	+.68
Am CT Ht Rd AGF(x)•	3.39	-.21
Am RSA AGF•	14.37	+.70
Amer Lat 20/20•	4.60	-2.54
Cat Canada AGF•	4.54	-.87
Cr Amér AGF•	17.86	+.51
Cr Asiatiq AGF•	6.42	-2.13
Cr Euro AGF•	12.84	+.08
Crois Act 20/20•	12.58	+.96
Dir Chine AGF•	4.32	-1.37
Euro RA AGF•	5.88	+.68
Indien 20/20•	1.58	—
Int Actif 20/20•	4.91	+1.24
Japon AGF•	3.67	-1.08
Mar Émer 20/20•	2.64	-.75
Mon Obl Gv AGF(x)•	7.30	+.40
Mond Équil AGF•	10.99	-.54
Rev Am AGF(x)•	7.85	-.00
Rev CT Int AGF•	7.59	+.13
Spécial Am AGF•	9.79	+1.77
Val Int AGF•	26.09	+.46
AGF GESTION		
Allemagne C$ M•	40.62	+.57
Allemagne U$ M•	28.34	+.71
AIC ADVANTAGE FUND SÉRIES		
Avantage Amér	5.75	+1.23
Avantageux(r)	77.70	-.69
Avantageux II(r)	9.47	-.11
AIC DIVERSIFIED SERIES		
Actions Revenu(rx)	5.37	+.84
Divers Cda(r)•	32.96	-.18
Valeur•	48.12	+1.33
World Equity•	18.75	+.91
AIM MUTUAL FUNDS C$		
Am Crois Dyn	10.24	+1.17
Amér Premier	7.93	+.50
Can Premier(r)	9.15	-.35
Can Équilibré(r)	14.96	-.27
Coréen	3.74	+2.20
Europa	19.66	+.25
GI Indice RER(r)	12.00	-.23
Glo Sant	14.82	+1.17
Glo Tech	16.25	-.54
Intl	8.65	+1.50
Nippon	6.50	-2.76
RER Glo Revenu(rx)	12.98	+.05
Tigre	7.46	-2.22
AIM MUTUAL FUNDS U$		
Am Crois Dyn U$	7.14	+1.28
Amér Prem U$	5.53	+.61
Coréen U$	2.61	+2.30
Europa U$	13.71	+.35
Glo Sci San U$	10.34	+1.28
Glo Tech U$	11.34	-.44
Intl U$	6.04	+1.61
Nippon U$	4.54	-2.65
RER Gl Rev U$(rx)	9.05	+.16
Tigre U$	5.20	-2.12
ALL-CANADIAN		
Compound(r)	14.70	-.68
ALTAMIRA		
Act Euro•	19.91	+1.22
Actions(r)•	29.79	-.47
AltaFund(r)•	20.08	-2.05
Amér Gr Soc•	20.90	+1.31
Amér Sélect•	36.08	+1.83
Asie-Pacif•	8.51	-1.62
Capital(r)•	22.43	-1.10
Croissance(r)•	18.56	+.38
Divers Mond•	17.02	+1.31
Dividendes(r)•	3.92	-.25
Découv Mond•	4.19	-.24
Équilibré(r)•	17.15	—
Mond Pet Soc•	6.85	+1.48
Mét Préc&Strat(r)•	4.78	-3.63
Obl État CT(r)•	5.61	—
Obl Haut Rend•	6.48	—
Oblig Mond(r)•	10.57	+.19
Obligations(r)•	16.82	+.36
Occas Japon•	3.16	-3.66
Reprise(r)•	17.83	+.34
Ressources(r)•	10.74	-1.74
Rev CT Glo(r)•	12.15	—
Rev&Crois(r)•	7.63	—
Revenu(rx)•	7.87	+.13
Revenu Cdn CT(rx)	10.11	+.20
Science & Tech•	9.42	+2.39
A.P.P.Q.(n)		
Équilibré(r)	19.16	-.44
ARGENTUM FONDS C$		
Port Revenu(r)	9.99	—
Pt Act Can	10.00	—
Pt Amer Élite	10.05	—
Pt Intl Élite	10.00	—
Pt Mar Neutre(y)		—
Pt Pet Soc Can(r)	10.00	—
ARGENTUM FONDS U$		
Pt Amer Élite	7.01	—
Pt Intl Élite	6.98	—
Pt Mar Neutre(y)		—
ARTISAN FUNDS(n)		
Aggress Growth(y)	10.55	.85
Canadian Equity(r)	10.74	-1.38
Growth(y)	10.40	-.67
Growth & Income(y)	10.32	-.67
Income(y)	10.18	-.59
Intl Equity(y)	10.87	-1.00
Max Growth(y)	10.61	-.84
RSP Agg Growth(r)	10.45	.85
RSP Gro & Inc(r)	10.19	-.68
RSP Growth(r)	10.32	-.77
RSP Income(r)	10.22	-.58
RSP Max Growth(r)	10.56	-.94
U.S. Equity(y)	10.92	-.82
ATLAS FONDS		
Actions Mond•	16.75	+1.06
Advantage Am C$•	22.69	+.97
Advantage Am U$•	15.82	+1.07
Amér Latine•	11.94	+.43
Bassin Pac•	7.35	-.80
Can GrndCap Cr(r)•	23.61	-1.01
Cr Am Gr Cap C$•	36.28	+.90
Cr Am Gr Cap U$•	25.31	+1.00
Cro Can Pet Cap(r)•	13.56	-1.70
Cro Intl Gr Cap•	14.76	+.94
Cro Intl Mar Ém•	14.04	-.08
Crois Can Div(rx)•	12.92	-.25
Crois ÉmergCan(r)•	16.17	-1.15
Équil Can(r)•	15.92	+.46
Fid Rev Can(rx)	8.76	-.10
Mond Oblig(rx)•	10.28	+.05
Obl Can HtRend(rx)•	12.45	+.04
Oblig Can(rx)•	11.13	+.09
REER Ind Amér(r)•	13.26	+1.33
REER Ind Intl(r)•	13.00	+.61
Rend Euro•	19.58	+1.25
Val Can Gr Cap(r)•	16.12	-.08
Val Can Pet Cap(r)•	17.17	-.93
AZURA FONDS REGROUPÉS		
Conservateur(r)	11.59	-.43
Crois RER(r)	14.39	-1.64
Croissance(y)	13.79	-1.15
Équil RER(r)	13.22	-1.05
Équilibré(y)	12.78	-.70
Fort Crois REER(r)	11.48	-1.71
BANQUE DE MONTRÉAL		
CP Adv ALENA•	16.25	-.01
CP Amér Ind-Act(r)•	12.97	+1.57
CP Amér Spe Cro•	13.80	+.70
CP Amér Valeur•	15.84	+1.35
CP AmérCrois•	20.03	+.44
CP Crois can(r)•	19.23	+.08
CP Ext Orient•	9.27	-.38
CP Hypothèque(r)•	12.23	-.83
CP Jap Crois•	5.62	-3.40
CP Latino-Amér•	11.65	-.10
CP Mét Préc(r)•	6.85	-2.11
CP Mon Sci&Tech•	16.37	+.30
CP Mrch Dév•	9.29	-.37
CP Obligltl•	10.42	+.04
CP Ressources(r)•	10.13	-1.07
CP Revenu Div(r)•	21.23	+.35
CP Sp Crois(r)•	17.04	-.87
FC Allocation(r)•	14.90	+.35
FC Bond(r)•	12.96	+.20
FC Equ Index(r)•	22.08	-.04
FC Intl Gth•	18.17	+.69
PC Eur Crois•	18.56	+.69
BARREAU DU QUÉBEC(n)		
Équilibré(r)	13.16	-.42
Obligations(r)	11.11	-.48
BEUTEL GOODMAN(n)		
Act Amér(l)	11.24	-.51
Act Can(r)	18.01	-.35
Act Intl(l)	7.32	+.91
Équilibré(r)	15.06	-.03
Pet Cap(r)	9.36	-.30
Revenu(r)	11.36	+.13
BISSETT		
Intl Equity	10.76	-.19
Microcap	12.40	+.24
BNP (CDA) FONDS		
Actions(r)	41.87	-.84
Obligations(r)	11.09	-.06
BPI MUTUAL FUNDS		
Act Amér•	9.41	+1.29
Act Cdn(r)•	10.42	-.38
Act Mondiales•	24.76	+1.14
Asie Pacifique•	7.54	-1.05
Can Équil(r)•	5.13	-.19
Can Oblig(rx)•	5.09	+.20
Can Val Moy(r)	11.48	-1.03
Int Val Réelle	13.34	+1.14
Marchés en Dév•	14.29	+.07
Oblig Sociétés(rx)	10.19	+.29
Pet Soc Amér•	34.11	+.03
Pet Soc Can(r)•	10.93	-.73
Pet Soc Mond•	21.81	-.18
RER Mond Équil(r)•	15.31	—
RER Mond Oblig(rx)•	11.32	+.26
Ressour Can(r)•	15.76	-1.44
Rev & Crois(rx)	13.65	-.33
Revenus Div(rx)•	13.43	-.04
Revenus Élevé(rx)•	11.36	+.09
BPI MUTUAL FUNDS U$		
Act Amér U$•	6.56	+1.39
Act Mondials U$•	17.27	+1.23
Asie Pacifiq U$•	5.26	-.94
Int Val Ré U$	9.30	+1.20
March en Dev U$•	9.97	+.20
Pet Soc Amér U$•	23.79	+.13
Pet Soc Mond U$•	15.21	-.07
CALDWELL		
Amer Equity	6.02	+.24
Associate(r)	7.56	-.07
Rev Rnd El MoU$(x)•	8.15	+.11
C.I. SECTOR FUNDS C$		
Amér Latine•	9.81	+.41
Américain•	13.08	+.62
Canadien•	6.90	-.43
Cdn Monarque•	10.60	-.56
Court-Terme•	7.63	+.13
Harbour Expl	10.99	-.36
Harbour Secteur	10.65	-.28
Hsbgr Européen•	10.15	+.40
Hsbgr Expans•	8.15	-.73
Hsbgr Intl•	11.89	-.50
Hsbgr Pet Socie•	11.68	+.26
Hsbgr Valuer•	12.19	+.33
Hsbgr nouv Asia•	5.54	.89
Marchés Nouv•	7.85	+.51
Mondial•	14.73	+1.10
Pacifique•	8.61	-1.60
Produits Cons	13.44	+1.82
Ressource•	9.50	-2.36
Serv Financier•	18.24	+.05
Serv Santé•	14.63	+1.39
Technologies•	16.71	+.78
Telecom•	17.59	+1.38
C.I. SECTOR FUNDS U$		
Amer Latine U$•	6.84	+.44
Américain U$•	9.12	+.66
Canadien U$•	4.81	-.41
Cdn Monarque U$•	7.39	-.54
Court-Terme U$•	5.32	+.19
Harbour Expl U$	7.66	-.39
Harbr SecteurU$	7.43	-.13
Hsbgr Euro U$•	7.08	+.43
Hsbgr Expans U$•	5.68	-.70
Hsbgr Intl U$•	8.29	-.48
Hsbgr N Asia U$•	3.86	-1.03
Hsbgr Pet SocU$•	8.15	+.37
Hsbgr Valuer U$•	8.50	+.35
Marche nouv U$•	5.47	+.55
Mondial U$•	10.27	+1.18
Pacifique U$•	6.00	-1.64
Produits Cons	9.37	+1.85
Ressource U$•	6.62	-2.36
Serv Finan U$•	12.72	+.08
Serv Santé U$•	10.20	+1.39
Technologies U$•	11.65	+.78
Telecom U$•	12.27	+1.49
CIBC (PLACEMENTS INC.)		
Act US	22.03	+1.01
Amér Latine	13.21	+1.02
Apprec Cap(r)	24.24	-.22
Can Act(r)	18.61	+.15
Can Obl Crt Trm(rx)	10.30	+.10
Can Oblig(r)	12.26	+.27
Dividend(r)	17.18	+.80
Démo Amér Nord	16.91	+1.13
Écon émerg	13.27	+.06
Équilibré(r)	17.54	+.51
Value(l)	15.84	-1.43
DESJARDINS (FONDS)		
Actions(r)	33.92	-.55
Américain(r)	13.04	+.96
Croissance(r)	17.03	-.31
Divers Amb(r)	11.99	-.26
Divers Aud(r)	13.26	-.11
Divers Mod(r)	12.02	-.03
Divers Sec(r)	11.12	-.19
Dividende(r)	16.00	+.54
Enviro(r)	19.38	-.28
Équilibré(r)	17.27	-.17
Hypothèques(r)	4.59	-.02
Internat'l	38.76	+.21
Mond Équil(r)	10.74	-.57
Obligations(r)	5.45	+.02
Québec(r)	12.10	-.05
DOMINION EQUITY		
Domequity(r)	12.63	-.24
DYNAMIC MUTUAL FUNDS		
$Cost Avg(r)	10.04	+.20
Dyn Amér C$•	13.29	+.91
Dyn Amér U$•	9.27	+.98
Dyn Cdn Gro(r)•	12.33	-1.60
Dyn CdnRealEst(r)•	11.68	-.17
Dyn Div Gro(r)•	7.16	—
Dyn Dividend(r)•	6.99	—
Dyn Europe•	23.84	+1.40
Dyn Far East•	10.33	-.77
Dyn Fund Cda(r)•	19.73	-1.35
Dyn Glo Bond(r)•	5.37	-.56
Dyn Glo Inc&Gro•	4.79	-.42
Dyn Glo Milna•	8.14	+2.39
Dyn Glo Partner•	12.77	+.79
Dyn Glo Pre Met•	4.05	-2.88
Dyn Glo Resour•	18.32	-3.32
Dyn Income(r)•	5.15	-.39
Dyn Intl•	11.39	+.26
Dyn Lat Amer	4.96	+1.85
Dyn Partners(r)•	9.10	-.22
Dyn Prec Met(r)•	1.52	-3.18
Dyn Québec Fund(r)•	12.65	-.32
Dyn RealEst•	22.66	+.18
Dyn Sm Cap(r)	6.11	+.33
Dyn Team(r)•	9.84	-.71
Titres d'État(r)•	9.97	+.20
ELLIOTT & PAGÉ		
Act Qualité(r)	10.71	-.37
Actions(r)•	14.91	-.27
Am Moyenne Cap	10.70	+2.10
Crois Amér•	21.05	+1.01
Crois asiatique•	7.78	-1.39
Équilibré(r)•	13.31	—
Marchés Naiss•	10.35	+.10
Mond Actions•	16.33	+.74
Mond Équil•	13.71	+.81
Mond Oblig•	10.76	+.19
Obligations(r)•	8.87	+.23
Rev Men élevé(rx)	9.18	+.05
ETHICAL FUNDS		
Balanced(r)	18.22	.44
Global Bond(r)	5.52	+.18
Growth(r)	13.68	+.07
Income(r)	11.37	+.18
N.A.Equity	34.25	+1.27
Pacific Rim	3.89	-1.52
Special Equity(r)	7.21	-.83
FED MÉDECINS OMNI(n)		
Act Can(r)	16.49	.40
Act Intl(r)	11.03	-1.04
MM(r)	10.01	—
Obligations(r)	10.60	-.09
Omnibus(r)	79.10	-.49
Placement(y)	21.26	-.59
FICADRE (FONDS)		
Actions(r)	12.26	-.03
Équilibré(r)	14.67	-.40
Hypothèques(r)	10.03	-.43
Obligations(r)	10.70	-.50
FIDELITY C$		
Amér Latine•	10.74	+.85
Cap Crois(r)•	20.50	+1.33
Crois Amérique•	30.32	+1.24
Crois Euro•	28.60	+1.38
Crois Japon•	8.14	-2.51
Expansion Cda(r)•	23.02	-.22
Ext-Orient•	24.89	-1.43
Frontière nord(r)•	14.90	-.33
Ob Mar Emerg•	12.67	-.39
Oblig Can(r)•	12.21	+.08
Pet Cap Amér•	20.10	+1.31
Portfli Intl•	29.00	+.69
Ptl Mar Émerg•	8.87	+.45
RER Obl Mond(r)•	9.32	-.21
Rev Can(r)•	10.64	+.09
Revenus N.A.•	8.82	+.11
Rép Actif Can(r)•	18.75	+.05
Rép Mondiale•	16.32	+.31
FIDELITY U$		
Amér Latine U$•	7.49	+.94
Crois Amér U$•	21.14	+1.29
Crois Euro U$•	19.94	+1.42
Crois Japon U$•	5.68	-2.41
Ext-Orient U$•	17.36	-1.36
ObMarEmerg U$•	8.83	-.34
PetCapAmér U$•	14.02	+1.37
Port Intl U$•	20.22	+.75
Ptl MarÉmerg U$•	6.18	+.49
RER ObiMondU$(r)•	6.50	-.15
Rev N.A. U$•	6.15	+.16
Rép Mondiale U$•	11.38	+.35
FIDELITY FOCUS FUNDS C$		
Prod Cons	13.57	+1.12
Ressources Nat	11.35	+3.18
Serv Fin	15.05	+1.28
Soins de Santé	13.12	+1.16
Technologie	12.09	+.08
FIDELITY FOCUS FUNDS U$		
Prod Cons U$	9.46	+1.18
Ress Nat U$	7.91	+3.13
Serv Fin U$	10.49	+1.25
Soins Santé U$	9.15	+1.22
Technologie U$	8.43	+.12
FIRST HERITAGE FUND(n)		
1st Heritage(r)	4.97	-2.09
FONDS DE CROIS SÉLECT(n)		
Crois Select(y)	186.81	—
FRIEDBERG MERCANTILE(n)		
Double Gold(r)	2.35	-6.37
Foreign Bond	9.79	-.51
Prec Metals(g)	10.71	-1.92
GBC FUNDS(n)		
Crois Can(r)	27.82	1.35
Crois N.A.(y)	10.90	-1.62
Crois N.A. U$(y)	7.62	-1.55
Internat'l(y)	13.14	-3.31
Oblig Can(r)	12.03	-.08
GLOBEINVEST FUNDS GROUP(n)		
GEM C$(y)	4.65	-.43
GFM U$(y)	8.56	-1.83
GT GLOBAL C$		
Canada Growth(r)•	9.47	-.29
Cr Amér Lat•	7.91	+.28
Crois Amér•	8.43	+.17
Crois Pacif•	4.19	-1.41
Infrastr Mon•	7.73	+.18
Mond Oblig•	5.60	.04
Res Nat Mon•	7.33	+2.75
Rev CT A(l)•	5.31	+.06
Rev CT B(g)•	5.23	+.04
Rev et Crois•	7.82	+1.39
Revenu Canadien(rx)•	6.70	+.34
Soins de Santé•	7.09	+1.63
Thém Mondiale•	6.89	+1.34
Télécom Mond•	9.81	+1.42
Valeur Canadien(r)	5.67	-.44
GT GLOBAL U$		
Cr Amér Lat U$•	5.52	+.38
Crois Amér U$•	5.88	+.27
Crois Pacif U$•	2.93	-1.32
Infrastr MonU$•	5.39	+.28
Mond Oblig U$•	3.91	+.08
Res Nat Mon U$•	5.11	+2.86
Rev CT A U$(l)•	3.70	+.16
Rev CT B U$(g)•	3.65	+.14
Rev et Crois U$•	5.45	+1.49
Soins Santé U$•	4.95	+1.75
Thém Mond U$•	4.81	+1.46
Télécom Md U$•	6.84	+1.53
GUARDIAN (GROUPE) CLASSIC		
Act Amér(l)•	13.68	+.88
Act Crois(r)•	12.34	+.33
Actions Mond(l)•	8.34	+.85
Asie-Pacifique(l)•	7.44	-1.98
Crois & Revenu(r)•	5.88	-.17
Div Mensuels(rx)•	8.84	+.28
Entreprise(r)•	20.85	-1.23
Équil Can(r)•	20.19	-.35
Équil Intl(r)•	6.00	—
Marchés Émerg(l)•	11.33	-.79
Rev Can(rx)•	10.16	+.10
Rev Étranger A(r)•	11.25	+.09
Rev Intl(r)•	10.32	-.48
Rev Men Eleve(rx)•	9.28	+.43
GUARDIAN (GROUPE)		
Act Amér•	13.47	+.82
Act Crois(r)•	12.30	+.33
Actions Mond•	8.25	+.73
Asie-Pacifique•	7.35	-2.00
Crois & Revenu(r)•	5.83	-.17
Div Mensuels(rx)•	8.73	+.29
Entreprise(r)•	20.58	-1.25
Équil Can(r)•	20.20	-.39
Équil Intl(r)•	5.98	—
Marchés Emerg•	11.17	.80
Rev Can(rx)•	10.19	+.11
Rev Étranger B(r)•	11.28	+.18
Rev Intl(r)•	10.32	-.48
Rev Men Eleve(rx)•	9.21	+.43
GUARDIAN TIMING SERVICES(n)		
Cdn Protect(r)	11.68	—
First Amér(r)	11.33	—
Protect Ameér(r)	10.61	—
HANSBERGER VALUE C$		
Hsbgr Asia•	5.78	.86
Hsbgr Européen•	10.46	+.38
Hsbgr Expans•	8.31	.72
Hsbgr GloSmlCap•	11.48	+.26
Hsbgr Intl•	11.78	.51
Hsbgr Valeur•	12.21	+.41
HANSBERGER VALUE U$		
Hsbgr Asia U$•	4.03	-.74
Hsbgr Euro U$•	7.29	+.41
Hsbgr Expans U$•	5.79	.69
Hsbgr GlSmCapU$•	8.01	+.38
Hsbgr Intl U$•	8.21	.48
Hsbgr Valeur U$•	8.51	+.35
HKBC FONDS COMMUNS		
Action Intl	11.84	+.41
Actions(r)	24.34	.27
Cr cap peu élev(r)	17.98	-1.18
Crois Asiatique	7.16	-1.34
Crois Euro	20.22	+.21
Équilibré(r)	18.07	.02
Hypothécaires(r)	11.36	.77
Nouv Marchés	7.97	+.84
Oblig Can(r)	12.09	+.21
Oblig Intl	10.68	+.10
Revenu Div(r)	17.84	+.17
US Equity	20.63	+1.00
ICM GROUP OF FUNDS(n)		
Actions(r)	14.58	.46
Actions Intl	16.76	+.02
Obligations(r)	16.86	+.19
Équilibré(r)	14.10	.07
INFINITY INVEST COUNSEL		
Canadian(r)	9.20	+.22
Income(rx)	7.22	+.32
International	8.37	+.99
Wealth Mgmt(r)	9.49	-1.01
INVESNAT BANQUE NATIONALE		
Act Can(r)	8.84	.11
Act Euro	20.79	+.92
Act Ext-Orient	8.34	-1.65
Act Japon	5.49	-3.51
Dividendes(r)	13.29	+.30
Équilibré(r)	7.50	+.13
Hypothèques(r)	10.66	-.37
Ind Am Pl U$	8.19	+1.87
Indiciel Am Pl	11.74	+1.73
Indiciel Can Pl(r)	11.15	.18
Obl Gouv CT(rx)	5.50	+.11
Obl Itl RER(r)	10.25	+.29
Prot Act Can(r)	11.22	.18
Prot Cro Equil(r)	10.78	+.19
Prot Int'l(r)	10.59	+1.34
Prot Obl Can(r)	10.08	+.10
Prot Ret Equil(r)	10.62	+.28
INVESTORS INC.		
Act Can(r)	13.87	.93
BiensImmobil(rx)	4.38	—
Can Pet Cap(r)	17.62	-1.12
Can Pet Cap II(r)	11.49	-.61
Can Res Nat(r)	10.66	.09
Crois Lat Amér	12.70	+.55
Crois Mond	8.40	.63
Crois Plus(x)	9.76	+.44
Crois Retr(r)	10.23	.78
Crois US	50.23	+1.50
Croissance	13.96	+.43
Decouvertes E-U	16.62	+.30
Dividendes(r)	16.56	—
Entreprise Can(r)	11.64	+.26
Européen	12.80	+1.11
Global	13.09	+1.00
Global Oblig(gx)	5.46	.06
Hypothécaire(rx)	5.03	.20
Japonais	11.96	-3.16
Mutuel(r)	13.09	—
Nord-Amér	18.52	.11
Oblig Gouv(rx)	4.94	+.16
Oblig NA Re élevé(rx)	10.56	+.30
Oblig Soc(rx)	11.18	+.18
Pacifique	7.75	-1.52
Retraite(r)	20.61	.63
RetraitePlus(rx)	7.83	.22
Revenu(rx)	5.74	+.01
Revenu Plus(rx)	6.56	.05
Répartition(r)	7.03	+.14
Spécial	24.96	.48
Summa(r)	10.12	.10
GROUPE INV/BEUTEL		
Actions Can(r)	14.28	.35
Can Pet Cap(r)	13.70	.51
Can Équilibré(r)	13.01	.25
INV GROUP/MERRILL LYNCH		
ML Cap Asset	13.92	+.72
ML Cdn Equity(r)	12.52	-1.11
ML Emerg Mkts	10.21	+.20
ML World Alloc	12.41	—
ML World Bond(rx)	9.90	+.09
GI/ROTHSCHILD SÉLECT		
Act Amér	16.20	+.62
Act Intl	14.40	+.35
Actions Can(r)	14.71	.27
Can équil(r)	15.80	+.06
Oblig Intl	10.10	—
GROUPE INV/SCEPTRE		
Actions Can(r)	14.71	.61
Can Équilibré(r)	12.84	.23
Oblig Can(rx)	11.17	+.18
JONES HEWARD		
JH Amér C$	21.12	+.81
JH Amér U$	14.73	+.89
JH Équil Can(r)	17.81	+.17
JH FondsLtée(r)	16.54	.60
JH Oblig(r)	11.30	+.18
MRS FONDS KEYSTONE		
AGF Actions(r)	5.64	.07
AGF Américain	5.89	+.35
AGF Obligations(r)	5.01	+.15
BPI Rev Élevé(r)	4.93	+.36
BeutGd Oblig(r)	5.02	+.08
Saxon Pet Soc(r)	5.59	.14
Sceptre Act(r)	5.60	.27
Sceptre Int Act	5.71	+.05
Cdn Equity(r)	5.72	+.08
Cdn Income(r)	5.37	-.17
International	6.00	-.67
CAMAF(n)		
Camaf(r)	15.71	-.38
CANADA TRUST		
Act Intl•	31.94	-.44
Act Spéc(r)•	28.99	-.75
Act US•	23.43	+.86
AmeriGrowth(r)•	13.16	+1.62
AsiaGrowth(r)•	7.05	-2.62
Balanced(r)•	19.01	-.05
Bond(rx)•	12.42	+.16
Cdn Bond Ind(rx)	10.38	+.20
Cdn Equ Ind(r)	11.82	—
Div Income(rx)•	17.47	+.23
EmergMkts•	10.51	-.38
EuroGrowth(r)•	11.68	+2.38
GlobalGrowth(r)•	11.61	+.26
Hypotheques(rx)•	59.76	-.32
Intl Equ Ind	11.21	+.09
Mondial Rép Act(r)	11.18	+.63
Nord Amér•	49.72	+.89
Oblig Intl(rx)•	10.44	+.07
Retirement Bal(rx)	11.10	+.12
Sht Term Bnd(r)•	10.21	+.10
Stock(r)•	22.70	+.13
US Equ Ind	13.52

INVESTIR

Fonds mutuels

Fonds	VANPA	Chg.%
SpectrumUn Act(r)	5.70	-.37
SpectrumUn Amér	5.71	+1.89
LASALLE (FONDS)(n)		
Actions(r)	6.44	—
Équilibré(r)	6.64	—
LEITH WHEELER(n)		
Balanced(r)	17.14	-.14
Cdn Equity(r)	18.11	-.32
Fixed Income(r)	10.75	+.22
US Equity	4.19	-.41
LION FUNDS		
Knowledge Ind(r)	16.16	+.13
Nat Resource(r)	10.91	+.08
MACKENZIE INDUSTRIAL C$		
Ind American•	16.04	+.64
Ind Rev Part 1$(r)•	8.21	+.07
Ind Rev Pt 0.4$(r)	8.36	+.07
Ind Titres Hypo(r)•	1.36	+.01
Indust Act Ltée(r)•	4.42	-1.15
Indust Cro Div(r)•	16.48	+.14
Indust Crois(r)•	17.70	-1.48
Indust Horizon(r)•	9.14	+.40
Indust Oblig(r)•	12.68	+.08
Indust Retraite(r)•	9.87	+.06
Indust Équil(r)•	7.07	.02
MACKENZIE INDUSTRIAL U$		
Ind Americain•	11.19	+.76
MACKENZIE IVY C$		
Actions étrang•	19.76	+1.12
Canadien(r)•	20.88	-.11
Crois & Revenu(r)•	17.79	+.16
Entreprise(r)•	4.05	-.89
Hypothèques(r)•	2.03	-.10
MACKENZIE IVY FUNDS U$		
Act étrangères•	13.78	+1.24
MACKENZIE SENTINEL C$		
Cda Equity(r)•	15.98	-.68
Global•	17.13	+.67
MACKENZIE UNIVERSAL		
Amér Fort Crois•	13.69	+.80
Amériques•	15.03	+.49
Avenir(r)	12.98	.58
Can Équilibré(r)•	6.69	+.63
Crois Can(r)•	18.02	+.34
Croissance•	8.36	+1.50
Euro Occasions•	13.32	+.20
Ext Orient•	3.30	-2.09
Intl Stock•	11.79	+.70
Japon•	3.45	-2.40
Mnd Crois REER(r)•	5.98	+.57
Mnd Équ REER(r)•	5.45	+.20
Mnd FortCr•	5.55	.68
Mnd Immobilier	5.85	-1.35
Mnd Rend Élevé	5.06	.87
Mnd Rép Actif•	6.10	+1.05
Mnd Sci & Tech•	8.19	+.04
Mnd StratObl•	5.61	.53
Mnd Valeur	5.08	+.05
Métaux Préc(r)•	4.90	-4.37
Ressources Can(r)•	11.27	-2.32
Rev Mnd RER(r)•	5.34	-.01
MACKENZIE UNIVERSAL U$		
Am Fort Crois•	9.55	+.92
Amériques•	10.48	+.61
Avenir(r)	9.05	-.46
Can Équil(r)•	4.67	+.75
Crois Can•	12.57	+.46
Croissance•	5.83	+1.62
Euro Occasions•	9.29	+.32
Ext Orient•	2.30	-1.98
Intl Stock•	8.22	+.82
Japon•	2.41	-2.28
Mnd EquREER•	3.80	+.32
Mnd FortCr•	3.87	.56
Mnd Immobilier	4.08	-1.23
Mnd Rend Élevé	3.53	.75
Mnd Rép Actif•	4.26	+1.17
Mnd Sci & Tech•	5.71	+.16
Mnd StratObl•	3.91	-.41
Mnd Valeur	3.54	+.17
Métaux Préc•	3.42	-4.26
Ressources Can•	7.86	-2.20
Rev Mnd RER•	3.72	+.10
MACKENZ STAR PORTFOLIO C$		
Can ConsInc&Gro(r)•	57.27	-.17
Can LongTrm Gro(r)•	62.16	+.03
Can MaxLTrm Gro(r)	63.13	-.06
Cdn Bal Gro&Inc(r)•	69.86	+.07
Cdn Max Equ Gro(r)•	78.59	-.13
For Bal Gro&Inc•	73.57	+.18
For Max Equ Gro•	71.62	+.33
For MaxLTrm Gro•	70.34	+.18
Inv Bal Gro&Inc•	74.47	+.17
Inv ConsInc&Gro•	80.55	-.16
Inv LongTrm Gro•	78.91	+.09
Inv MaxLTrm Gro•	71.05	+.09
Reg Bal Gro&Inc(r)•	75.62	+.07
Reg ConsInc&Gro(r)•	76.09	-.10
Reg LongTrm Gro(r)•	77.16	-.08
Reg Max Equ Gro(r)•	75.68	+.16
Reg MaxLTrm Gro(r)•	78.91	+.11
MACKENZ STAR PORTFOLIO U$		
For Bal Gro&Inc•	72.15	+.30
For Max Equ Gro•	68.15	+.45
For MaxLTrm Gro•	68.98	+.30
MANUVIE-CABOT		
Act Can(r)	16.77	+.18
Can Crois(r)	15.49	-1.15
Divrs Oblig(rx)	10.17	+.21
Intl Actions	14.87	+.61
Val Émerg(r)	14.30	.83
Valeurs Sûres(r)	16.33	+.25
MARATHON MUTUAL FUNDS		
Equity(r)	13.46	-1.63
Resource(r)	7.11	-.45
MARATHON RENDEMENT		
Am Grande Cap	9.95	-.15
Can Grande Cap(r)	10.23	-.26
Équilibré Can(r)	10.12	-.32
MAXXUM		
Actions amér	8.17	+1.87
Actions can(r)	14.49	+.56
Actions intern	8.25	—
Dividendes(r)	10.86	+.09
Métaux précieux(r)	7.96	-2.93
Ress naturelles(r)	8.43	.82
Revenu(r)	6.44	+.31
Équilibré can(r)	9.13	+.22
MCDONALD AMBASSADOR PORT		
Aggr Glo RRSP(r)	111.08	+.30
Aggressive(l)	102.40	-.12
Bal Glo RRSP(r)	110.27	+.35
Balanced(l)	102.19	-.08
Con Glo RRSP(r)	108.64	+.30
Conservative(l)	102.48	-.03
MCLEAN BUDDEN(n)		
Amer Gth	39.43	+.12

Fonds	VANPA	Chg.%
Balanced(r)	16.55	+.35
Equ Gth(r)	23.92	+.64
Fixed Inc(r)	12.67	+.15
MD (GESTION)		
Act Amér MD	34.43	+1.29
Actions MD(r)	17.86	+.39
Dividendes MD(r)	14.43	.14
Équilibré MD(r)	19.41	+.36
March Emerg MD	9.18	.97
Oblig MD(r)	21.11	+.24
Oblig Mond MD	11.93	+.17
Oblig/Hypo MD(r)	10.57	+.09
Plac Avenir MD	11.23	+.45
Sélectif MD(r)	16.43	+.49
MIDDLEFIELD GROUP(n)		
Cdn Realty(r)	10.66	.09
Growth(r)	6.79	.44
MOF GROUP		
Special Opp(yl)	1.40	+2.51
MONARQUE FONDS		
Canadien(r)•	10.86	.64
Cdn Ressources(r)	8.28	-1.78
Dividendes(r)•	11.95	.25
MONTRUSCO & ASSOCÉS INC.		
Crois Québec(r)	20.53	.66
MONTRUSCO FONDS SÉLECT C$(n)		
Act Canadiennes(r)	13.18	-1.83
Act Croissance(r)	32.87	-2.07
Act Europe Cont(y)	12.66	-1.03
Act Royaume-Uni(y)	13.22	+.70
Oblig Indice +(r)	10.73	+.22
Oblig Rnd Élevé(r)	11.29	+.23
Revenu(r)	10.50	+.05
T-Max(r)	9.74	.02
Équilibré(r)	11.87	.74
Équilibré +(r)	15.36	.65
MONTRUSCO SELECT FUNDS U$(n)		
Act Amér Crois(y)	9.62	+1.21
Act Amér Imp(y)	13.27	+.24
Act Amér N Imp(y)	17.51	.67
E.A.E.O.(y)	14.41	.10
Marchés Dével(y)	10.81	.80
Strat Act Amér(y)	9.67	+.26
MRS KEYSTONE PORTEFEUILLE		
EnrCr Long Term(r)	54.03	+.36
EnrCr Max Act(r)	57.27	+.09
EnrCr Max Lg T(r)	55.14	+.09
EnrRev Cr Prud(r)	53.04	.08
EnrEq Cr Rev(r)	53.71	.02
MUTUELLE SUPÉRIEURS		
Américain	22.63	+1.07
Croissance(r)	22.26	-1.11
Diversifié(r)	15.86	+.38
Hypothécaires(rx)	10.40	.27
International	18.27	+1.84
Marchés Émer	9.69	+.83
Obligations(rx)	11.39	+.09
Sécurité(r)	19.32	+.57
MUTUELLE LEADER		
Amérifonds(i)	22.56	+1.21
Divers 40(r)	16.02	+.44
Obligations(rx)	11.94	+.12
Varifonds(r)	19.48	+.31
MUTUELLE SOMMET		
Actions(r)	11.53	—
Actions Etr	12.52	+1.21
Cr & Div(rx)	15.39	+.13
Cr & Revenu(r)	11.56	+.17
MUTUELLE ALPIN		
Actions(r)	11.48	.35
Asiatique	6.73	-1.75
Ressources(r)	8.91	.56
NESBITT BURNS GROUPE		
Act Can Sel(r)	12.22	+.16
Can Quant(r)	10.99	—
NORDOUEST		
Croissance(r)	8.10	.13
Dividende(r)	16.31	+.75
Équilibré(rx)	13.07	+.11
Hypothèques(r)	10.51	.06
International	14.14	+1.06
Revenu(rx)	11.02	+.33
O.I.Q. FÉRIQUE(n)		
Actions(r)	47.48	+1.00
Americain(r)	14.54	+.34
Croissance(r)	11.09	+1.75
Équilibré(r)	48.56	+.45
International(r)	10.74	+.21
Obligations(r)	38.53	.28
Revenu CT(r)	34.33	+.17
O'DONNELL GROUP OF FUNDS		
Amer Sector Gro•	6.76	+.83
Balanced(rx)•	4.96	.36
Canadian(r)	6.32	.73
Cdn Emerg Gro(r)•	6.45	-1.20
Growth Fund(r)•	8.15	-1.81
High Income(rx)•	5.72	+.01
Select(r)	6.13	-1.54
US High Income(rx)	5.00	+.09
US Mid-Cap•	8.42	+.73
US Mid-Cap U$	5.87	+.86
World Equity•	5.07	+.08
World Pre Met(r)•	3.40	-3.25
OPTIMA STRATEGY(n)		
Cdn Equity(r)	15.59	+.09
Cdn Fixed Inc(r)	7.97	+.12
Glo Fixed Inc	6.70	+.18
Intl Equity	7.89	+.06
Real Estate Inv	7.59	+.81
ShTerm Inc(r)	6.63	+.15
US Equity	14.21	+2.09
OPTIMUM(n)		
Actions(r)	14.32	.65
Croiss & Rev(r)	10.43	.54
Épargne(r)	13.63	.26
Équilibré(r)	24.37	.64
International(y)	11.95	-1.23
Obligations(r)	13.43	.64
ORBIT GROUP(n)		
North American(yl)	8.04	+.44
World(yl)	9.22	-1.67
PHILLIPS, HAGER & NORTH		
Bal Pens Tr	16.55	+.18
Balanced(r)	15.59	+.13
Bond(r)	9.50	+.21
Canadian Equ(r)	47.54	.08
Cdn Equ Pl Pens	73.09	+.34
Cdn Equity Plus(r)	24.94	.56
Div Inc(r)	40.45	+.37
Intl Equity	12.93	.61
N.A. Equity	18.12	+.50
ST Bond & Mtg(r)	10.04	+.20
US Equity	62.67	+1.52
US Pooled Pen	400.94	—
Vintage(r)	34.24	.15
PRÊT ET REVENU(n)		
Américain(y)	9.17	.73

Fonds	VANPA	Chg.%
Canadien(r)	17.04	-2.60
Dividende(r)	17.00	+.05
Fonds H(r)	5.14	.35
International(y)	15.51	-1.01
Mond Oblig(y)	9.56	.25
Obligations(rx)	11.75	+.06
Retraite(rx)	40.16	-1.37
PRIMERICA CONCERT		
Conservat Can(rx)	10.37	+.06
Cr Act Can(r)	10.46	.10
Cr Act Int'l	10.78	+.19
Croissance Can(r)	10.57	.09
Croissance Int	11.19	+.27
Équilibre Can(r)	10.69	—
Forte Cr Can(r)	10.46	—
Forte Cr Int'l	10.92	+.18
Revenu Can(rx)	10.17	+.14
PRIMUS GESTION-CONSEIL(n)		
Act Mar Émerg	4.62	.45
Actions Amér	7.92	+1.04
Actions Can(r)	13.95	+.06
Actions EAEO	5.99	.30
Can Rev Fix Ges(r)	11.09	+.22
PRINCIPAL INTERNATIONAL(n)		
International(yl)	10.68	.56
PROFESSIONNELS DU QUÉBEC(n)		
Actions Can(rx)	20.38	.04
Actions Intl(yx)	16.68	.21
Court Terme(rx)	9.48	+.07
Crois et Revenu(rx)	11.84	+.65
Équilibré(rx)	12.71	.22
Obligations(rx)	11.42	.36
REA INC (FONDS D'INV)(n)		
IDEM(r)	19.95	+2.02
RESEARCH CAP CORP(n)		
Euro(g)	13.98	+.20
ROYAL MUTUAL		
Act Itl	20.12	+.45
Act Japon	11.91	-2.81
Act U.S. C$	28.72	+.30
Act U.S. U$	20.03	+.42
Actions Can(r)	14.62	+.22
Balanced Growth(r)	9.98	+.19
Cdn Strat Ind(r)	11.07	+.07
Cdn Value(r)	10.02	+.20
Cr Am Ind Str	10.78	+.90
Crois Asia	7.97	-1.96
Crois Can(r)	20.11	.39
Crois Euro	21.37	+1.41
Dividendes(r)	23.56	+.50
Énergétique(r)	17.50	+.44
Équilibré(r)	10.03	+.20
Hypothécaire(rx)	11.13	.25
Intl Oblig(rx)	11.14	+.00
Latino Amér	11.78	+.48
Mét Préc(r)	6.91	-3.19
Obligations(rx)	5.94	+.10
Pet Cap Can(r)	17.11	+.05
Revenue Mensuel(rx)	10.68	+.21
Sci Bio et Tech	14.97	.29
Val Am Ind Str	11.34	+1.31
Zweig Itl	12.24	.47
ZweigCr C$	25.31	+.40
ZweigCr U$	17.65	+.52
ROYAL: TRUST ROYAL		
Av Crois(r)	19.38	+.13
Av Équil(r)	18.05	+.17
Av Revenu(r)	15.04	+.11
Immobilier(r)	5.92	—
SAGIT GROUP		
Cam Amer Gro C$	6.36	+.32
Cam Amer Gro U$	4.43	+.23
Cam Americas C$	13.77	-1.78
Cam Americas U$	9.60	-1.74
Cam Balanced(r)	5.59	.18
Cam China C$	4.36	+1.40
Cam China U$	3.04	+1.33
Cam Global C$	3.59	-7.24
Cam Global U$	2.50	-6.72
Cam Growth(r)	5.47	.36
Cam Pacific C$	2.49	-1.19
Cam Pacific U$	1.74	-1.14
Cam Prec Metal(r)	2.54	-3.79
Cam Resource(r)	2.22	.89
Cam Spe Equ(r)	5.65	-1.05
TC Bond(r)	9.37	—
TC Dividend(r)	6.50	+.31
TC Pension(r)	18.90	-1.10
TC Value(r)	9.05	+1.12
SCEPTRE FUNDS		
Asian Gth	9.47	.32
Balanced Gth(r)	18.88	.11
Bond(r)	12.87	+.16
Equity Gth(r)	38.77	-1.00
Internat'l	30.41	+.50
SCOTIA EXCELSIOR		
Amér Latine•	15.61	+.96
Crois Amér•	12.78	.12
Crois Can(r)•	44.58	+.23
Crois CanAm(r)•	13.85	+1.55
Crois Euro•	15.18	+1.82
Dividendes(r)•	15.89	+.48
Équilibré(r)•	16.06	+.14
Hypothécaire(rx)•	10.74	.33
Internat'l•	43.89	+.41
Mét Préc(r)•	8.00	-3.89
Oblig Global(x)•	10.66	+.07
Rend global(r)•	16.73	+.11
Rev CanAm C$(rx)•	14.76	+.02
RevCanAm U$(rx)•	10.29	+.12
Revenu(rx)•	11.01	+.09
Rég Pacifique•	9.35	-2.22
Séc & Rev(rx)•	10.82	+.03
ValCan1ordre(r)•	17.52	.18
SCUDDER FUNDS OF CANADA		
Cdn Bond(r)	10.38	+.19
Cdn Equity(r)•	26.27	.11
Emerg Mkts•	20.04	.55
Global•	18.72	+.48
Greater Europe•	24.46	+1.24
Pacific•	10.98	-2.14
ShTerm Bond(r)•	12.05	—
US Growth & Inc•	16.52	+1.41
SPECTRUM UNITED FUNDS		
Actions Amer•	22.51	+1.31
Actions Can(r)•	25.51	.27
Actions Int•	18.66	+.76
Crois Can(r)•	26.16	.34
Croiss Am U$•	14.03	+1.67
Croiss Amer•	20.11	+1.51
Croiss Europ•	22.85	+.48
Croiss Int•	10.62	+.38
Dividendes(rx)•	14.74	+.27
Dyn Asiatique•	6.81	.87
Marchés Prom•	12.85	.08
Obl Crt Terme(rx)•	5.35	.00
Obl Global•	10.24	+.29

Fonds	VANPA	Chg.%
Obl Lg Terme(r)•	12.90	+.31
Obl Moy Terme(rx)•	10.28	+.16
Optimax USA•	17.01	+.95
PME Can(r)	10.90	-1.54
Pac Diversif(r)•	13.78	+.29
Particip Can(r)•	16.13	+.31
Plac Can(r)•	12.91	—
Plac Int Div•	15.32	+.66
REER Obl Int(r)•	10.40	+.29
Repart Strat(r)•	15.99	.25
Ress Can(r)•	7.80	.76
Telecomm Mond•	17.66	+1.55
SPECTRUM UNITED PORTE		
Can Cr Max(r)	10.65	.09
Can Croissance(r)	10.35	+.10
Can Équil(r)	17.84	+.06
Mond Croissance	10.87	+.37
Plac Prud Can(r)	10.45	+.19
Revenu Can(rx)	10.28	+.21
STANDARD LIFE		
Balanced(r)	14.44	.01
Bond(r)	10.55	+.21
Cdn Dividend(r)	23.25	+.04
Equity(r)	17.84	.34
Growth Equity(r)	14.41	.69
Intl Bond(r)	10.94	+.22
Intl Equity(g)	13.85	+.53
Ressources(r)	10.22	.91
U.S. Equity(g)	15.47	+.23
STONE & CIE LIMITÉE		
Principal Can(r)	7.73	+.73
Principal Cr&Rv(r)	5.68	+.39
STRATEGIC VALUE FUNDS		
Actions Amér	14.09	+.57
Actions Canad(r)	10.71	.46
Appr Act Can(r)	7.08	.84
Asie Pacifique	3.80	-2.06
Commonwealth	10.16	+.30
Dividendes(rx)	11.86	+.34
Europe	9.21	+1.66
International	13.73	+.37
March Émergents	5.02	.59
Obl Gouvernem(r)	5.46	—
Pet Entr Can(r)	9.13	.65
Revenu(r)	4.70	+.21
Équ Global RER(r)	5.79	.17
Équil Canadien(rx)	7.70	.45
Équilibré Glob	8.13	+.37
STRATEGIC VALUE FUNDS U$		
Amer Equity	9.82	+.61
Asie Pacifique	2.65	-2.21
Commonwealth	7.08	+.28
Equil Glo	5.67	+.35
Europe	6.42	+1.74
International	9.57	+.42
Marchés Emerg	3.50	.57
STRATÉGIE GLOBALE		
Act Amér C$	20.55	+1.13
Actions Mond	25.88	+.66
Amér Latine	8.55	.23
Asiatique	4.62	-1.70
Can Crois(r)	24.88	.08
Can Petit Cap(r)	19.99	-1.28
Cdn Opport(r)	19.54	.10
Européen+	19.78	+1.85
Japon	8.11	-2.52
Mond Equil	13.23	+.53
Mond Soc	21.73	+.51
Multirevenu(r)	25.07	+.28
Oblig Mondial	10.89	+.18
Obligataire(r)	6.04	+.17
Or+(r)	5.86	-3.62
STRATÉGIE GLOBALE CL X		
Act Mond Cl X(l)	25.94	+.66
Can Crois Cl X(r)	24.90	.04
Divr Euro Cl X(r)	21.87	+2.48
EuroPlus Cl X(l)	19.81	+1.85
Japon Cl X	8.19	-2.50
Multirev Cl X(r)	25.19	+.28
Obl Mon Cl X	10.91	+.18
STRATÉGIE GLOBALE - DIVRS		
Divr Act Mond(r)	11.41	+1.33
Divr Amér Lat(r)	6.37	.16
Divr Asiatique(r)	3.57	-1.65
Divr Européen(r)	21.89	+2.48
Divr Japon+(r)	3.13	-3.10
Divr Obl Étrang(r)	13.88	.07
Oblig Divr(r)	11.11	+.18
SYNERGY ASET MANAGEMENT		
Crois Can(r)	6.04	+.67
Gest Style Can(r)	5.90	+.68
Prospérité Can(r)	6.20	—
Revenu CT Can(r)	5.01	—
Soc Pet Cap Can(r)	5.82	+.69
Valeur Can(r)	5.81	+1.22
TALVEST (FONDS)		
Act Val Can(r)•	13.73	.07
Can Répar Actif(r)•	8.21	+.24
Dividendes(rx)•	17.61	+.36
Glo Rep Actif•	9.27	+.22
Nouv Économie(r)•	5.56	.18
Obl Can Dev(r)•	5.42	.73
Obligations(rx)•	11.93	+.26
REER Glo(r)•	6.95	+1.02
Revenu(rx)•	11.25	+.18
TALVEST HYPERION		
Act Can Crois(r)•	6.87	.29
Act Can Faib(r)•	18.79	-1.57
Asiatique•	15.82	-1.74
Chine Plus	4.84	-1.22
Européen•	20.25	+1.00
Gl Faible Cap	5.35	+.38
Gl Sci&Tech C$•	30.88	+.88
Gl Sci&Tech U$•	21.54	+.98
Glo Sci Sante•	5.77	+.70
Global Actions	5.00	.20
Oblig Haut Rend(r)•	12.15	+.91
Ressources Can(r)	4.90	.61
Value Line C$•	29.15	+1.64
Value Line U$•	20.33	+1.75
TD LIGNE VERTE		
Act Can(r)•	25.67	.35
Act Optimal(r)•	18.57	.48
Act Pet Soc Am	11.21	+.90
Act Pet Soc Can(r)	11.04	-1.34
Comm & Divert	12.81	+2.48
Cr Am Mid-Cap•	24.44	+1.45
Crois Asiatique•	7.14	-1.11
Crois Équil(r)•	17.73	+.34
Crois Euro•	22.65	+1.66
Crois Japon•	7.52	-3.09
Crois Lat Amér•	9.67	+.31
Dividendes(r)•	23.38	—
Emerg Mkts•	15.48	.26
Hypothécaire(r)•	11.11	.36
Intl Equity•	18.35	+.55
Intl Sélect•	17.57	+.29

Fonds	VANPA	Chg.%
Métaux Précieux(r)•	13.52	-2.94
Obl RER Intl(r)•	11.52	+.17
Obl Rend Réel(r)•	11.61	—
Oblig Can(r)•	13.03	+.31
Oblig GouvGlo•	11.24	—
Res Énergét(r)•	10.46	+.97
Ressource(r)•	10.03	.40
Rev CT(rx)•	9.71	+.15
Rev Équil(r)•	17.02	.06
Revenu Mensuel(r)	10.01	—
Sci & Tech•	24.67	+1.07
Sciences Santé•	14.08	+1.00
TitresHypo(r)•	10.73	+.09
Val Sûres Amér•	16.06	+1.13
Valeurs Sûres(r)•	20.10	.64
TD LIGNE VERTE INDEX		
Amér Indexé C$	28.91	—
Amér Indexé U$	20.21	+1.20
Canadien(r)	12.11	.08
DJIA C$	10.05	—
DJIA U$	7.02	—
Europe	10.13	—
Japonais	9.89	—
Oblig GouvCan(r)	11.95	+.25
RER Amér(r)	11.53	+1.50
RER Intl(r)	11.47	+.70
TEMPLETON GROUP		
Act Can(r)•	9.86	+.10
Can Rép Actif(r)•	7.26	—
Croissance C$•	12.13	+.17
Croissance U$•	8.48	+.59
Émergents C$•	8.95	+.11
Émergents U$•	6.25	+.32
Équil Mond C$•	7.53	.13
Équil Mond U$•	5.26	+.19
Équilibré(r)•	9.23	—
Intl Act C$•	16.80	+.42
Intl Act U$•	11.74	+.77
Intl Equil C$•	7.08	—
Intl Equil U$•	4.95	+.41
Mond Obl C$(x)•	10.00	.10
Mond Obl U$(x)•	6.99	+.26
Mond PtSoc C$•	12.79	.39
Mond PtSoc U$•	8.94	—
Oblig Can(rx)•	5.20	—
TEMPLETON - FRANKLIN SÉR		
FrkInPtSoc US	11.81	+1.37
FrkInPtSocUS U$	8.25	+1.73
TEMPLETON - MUTUAL		
Mutual BaliseC$	6.58	+.77
Mutual BaliseU$	4.60	+1.10
TRADEX		
Actions(r)	15.01	.33
Crois Can(r)	11.37	.61
Marchés Naiss	9.11	-2.15
Obligations(r)	10.31	+.19
TRIMARK (FONDS MUTUELS)		
Actions REER(r)•	9.14	-1.40
Amériques C$•	8.64	+.35
Amériques U$•	6.02	+.33
Can Croiss Sél(r)•	9.07	-1.20
Croiss Sél C$•	12.77	.47
Croiss Sél U$•	8.90	.45
Découverte C$•	6.41	+2.23
Découverte U$•	4.47	+2.29
Équilibré Sél(r)•	8.74	.34
Europlus C$	5.96	+1.53
Europlus U$	4.15	+1.47
Indo-Pacif C$•	4.51	-1.10
Indo-Pacif U$•	3.14	-1.26
Obl Avantage(rx)•	6.26	+.10
Obl canadiennes(rx)•	5.68	+.24
Revenu gouv(rx)•	4.98	+.09
Trimark C$(l)•	23.89	.38
Trimark U$(l)•	16.65	.36
Trimark can(r)•	20.34	-1.17
Trimark cro rev(r)•	8.10	.61
TRUST GÉNÉRAL		
Act Can(r)	31.63	+.48
Croissance(r)	27.35	+1.66
Équilibré(r)	14.06	.09
Hypothèques(r)	11.18	.19
MM(r)	10.11	.13
Obligations(r)	11.13	-1.06
TRUST NATIONAL		
Actions Amér	22.76	+1.33
Actions Intl	12.93	+1.35
Actions Spéc(r)	22.34	.12
Actions can(r)	15.81	.17
Dividendes(r)	20.22	+.44
Équilibré(r)	17.86	+.17
Hypothèques(rx)	10.21	.31
Ind Américain	15.40	+1.09
Indicel can(r)	12.99	+.07
Marchés Émerg	7.43	+.46
Oblig Itl RER(r)	11.03	+.33
Oblig can(rx)	12.75	+.10
UNIVERSITY AVENUE FUNDS		
US Performance	12.60	+.62
World Fund	11.33	+1.12
VALOREM		
Act Amer-Valeur	13.20	+.87
Act Can-Valeur(r)	12.74	.68
Act Mond-Valeur	11.27	+.04
Diversifié(r)	12.30	.23
Obl Can-Valeur(rx)	10.94	+.22
Tend Demo	15.36	+1.55
VISION EUROPE (FONDS)(n)		
Vision Euro(yg)	20.23	-2.69
VALUE CONTRARIAN(n)		
Cdn Equity(r)	1468.00	—
WESTERN GROWTH(n)		
Westrn Grth(r)	6.57	-1.50
YIELD MANAGEMENT GROUP(n)		
YMG Croissance(r)	13.60	-2.16
YMG Équilibré(r)	9.28	-1.28
YMG Intl	18.53	—
YMG Revenu(rx)	9.62	+.83
FONDS AUTONOMES		
ADC RER(n)		
Act E.U. (K)(y)	14.05	-2.70
Act Itl (K)(y)	14.22	-2.92
Act Spécial (K)(r)	15.30	-3.05
Act de Cro (A)(r)	15.47	-2.22
Act ordin (A)(r)	33.37	-1.78
Actions Can (T)(r)	10.79	-2.41
Bassin Pac (K)(y)	11.66	-2.45
MM (C)(r)	80.65	+.05
Marchés Em (K)(y)	7.76	-3.25
Mixte (K)(r)	68.91	-1.79
Mondial (T)(y)	12.35	-2.00
Oblig Hypo (C)(r)	15.86	.48
Titres Euro (K)(y)	19.62	-3.10
BPI HÉRITAGE (TRANSAM)(n)		
Dis RER Mond Eq(r)	10.40	—
Dist Am val rél	11.86	+1.11

Fonds	VANPA	Chg.%
Dist Bons Très(r)	10.12	+.10
Dist Can Oblig(r)	10.24	+.10
Dist Can Val My(r)	11.02	-1.08
Dist Can Val Re(r)	10.98	.45
Dist In val rél	12.05	+1.01
Dist Md val rél	11.73	+1.12
Dist Rev de Div(r)	10.66	—
Dist Rev Élevé(r)	10.22	+.10
Rev et Croiss(r)	10.77	.37
C.U. FONDS DISTINCT(n)		
Can Ind TSE 35(r)	12.04	+.42
Ind Act Amer(g)	11.41	+1.42
Ind Oblig Can(r)	10.06	+.20
Int Indexe 7G(g)	11.33	+.44

Fonds mutuels

Fonds	VANPA	Chg.%
Act intl (P)(y)	295.40	-.31
Actions (M)(r)	269.63	-.76
Actions (S)(r)	297.10	-1.04
Actions Can (G)(r)	265.90	+.98
Amer Gro (A)(y)	248.65	+1.55
Asian Gro (A)(y)	199.79	-1.74
Cdn Opport (M)(r)	224.76	+2.00
Cdn Ri Est 1(G)(r)	99.90	+.07
Cro & rev (A)(r)	219.10	+.13
Cro & rev (M)(r)	264.66	-.78
Div/Gro (M)(r)	223.93	-1.01
Divers (G)(r)	250.67	+.21
Dividendes (G)(r)	230.43	-.58
Euro Equity (S)(y)	241.27	-1.37
Gr entrepr (M)(r)	259.85	-.05
Hypothécair (G)(r)	213.28	-.44
Indice-Act (G)(r)	222.73	-.22
Intl Opport (P)(y)	249.94	+.91
MM (G)(r)	165.47	+.06
Mid Cap Cda (G)(r)	251.36	+5.79
Oblig Can (G)(r)	217.02	-.49
Oblig Gouv (G)(r)	236.52	-.23
Oblig Intl (P)(y)	212.13	-.42
ObligAction (G)(r)	271.78	+.40
Obligations (B)(r)	216.40	-.52
Obligations (S)(r)	219.54	-.71
Pet entre (M)(r)	281.57	+.98
Port Prudent(G)(r)	218.64	-.29
Port accel (G)(r)	246.34	+.14
Port modéré (G)(r)	229.65	-.06
Port énerg (G)(r)	258.76	+.23
Port équil (G)(r)	240.78	-.05
Res can (A)(r)	203.53	+1.09
Rev mondial (A)(r)	195.83	-.19
Revenu (G)(r)	276.46	-.51
Revenu (M)(r)	220.24	-.48
Équilibré (B)(r)	246.89	-.13
Équilibré (M)(r)	233.32	-.46
Équilibré (S)(r)	255.39	-.62
HARTFORD VIE		
Action Can(r)	12.16	+.66
Action Can(r)	10.75	+.09
Can Haute Tech(r)	10.24	-.87
Crois Dynamique(r)	12.45	-1.97
Revenu Foncier(r)	10.08	-.10
Rép D'Actifs(r)	10.19	+.49
Sel Wor Econ(yg)		—
IMPÉRIALE: CROISSANCE(n)		
Act N.A.(l)	21.66	+.23
Actions Can(r)	30.07	-.56
Cap CT(r)	16.65	+.12
Diversifié(r)	24.79	-.08
IMPÉRIALE: MILLÉNIA(n)		
Act Amér 1(g)	7.72	+.65
Act Amér 2	7.68	+.79
Act Can 2(r)	7.60	-.52
Act Intl 1(g)	6.26	+.16
Act Intl 2	6.23	+.16
Act can 1(r)	7.64	-.52
Div Can 1(r)	5.24	—
Div Can 2(r)	5.24	—
Équil Can 2(r)	6.83	—
Équil can 1(r)	6.86	—
MM 1(r)	5.32	—
MM 2(r)	5.31	+.19
Pet Ent NA 1(r)	5.66	+.53
Pet Ent NA 2(r)	5.65	+.53
Revenu 1(r)	5.94	—
Revenu 2(r)	5.92	+.17
INDUSTRIELLE-ALLIANCE(n)		
ANL Actions(r)	10.17	-1.43
Actions(r)	151.54	-2.06
Actions S-2(r)	12.41	-2.22
Advant Cdn N(r)	11.44	-2.44
Advant US U(r)	11.24	-.63
Américain(y)	15.69	-.62
BNL Oblig(r)	10.00	+.09
DNL Divers(r)	10.07	-.82
Diversifié(r)	28.74	-1.23
Diversifié S-2(r)	10.78	-.79
Dividend V(r)	10.90	-.77
Ecflx A Act(r)	21.58	-2.08
Ecflx ANL Act(r)	10.16	-1.44
Ecflx B Obl(r)	14.66	+.01
Ecflx BNL Oblig(r)	9.99	+.08
Ecflx D Diver(r)	18.52	-1.25
Ecflx DNL Diver(r)	10.06	-.84
Ecflx E Émer(yg)	9.30	-1.61
Ecflx G Ob Gl(yg)	9.60	-1.41
Ecflx H Hypot(r)	13.30	-.13
Ecflx I Act Itl(yg)	15.18	-1.37
Ecflx M FMM(r)	13.02	+.06
Ecflx N Av Cdn(r)	11.40	-2.46
Ecflx R Revenu(r)	10.11	+.03
Ecflx S Act US(yg)	15.54	-.63
Ecflx T Sel Cdn(yg)	11.59	-1.14
Ecflx U US Adv(r)	11.21	-.65
Ecflx V Div(r)	10.89	-.78
Hypothèques(r)	60.65	-.12
International(y)	15.41	-1.35
MM(r)	12.98	+.06
Marchés Émer(y)	9.39	-1.59
Oblig Mondiales(y)	9.62	-1.41
Obligations(r)	69.60	+.01
Obligations S-2(r)	10.13	+.25
Revenu R(r)	10.13	+.04
IOF FORESTERS (VA)(n)		
Actions(r)	52.58	-.54
Équilibré(r)	30.09	+.31
MM(r)	16.35	-.16
Obligations(r)	23.13	-.03
LA MUTUELLE AU CANADA		
Alpin Actions(r)	11.58	-.34
Alpin Asia	11.40	-1.81
Alpin Ress(r)	11.08	-.52
Sommet Act Etr	11.20	+1.15
Sommet Actions(r)	11.12	-.05
Sommet Cr & Div(r)	11.44	+.16
Sommet Cr & Rev(r)	10.82	+.15
Sup Américain	11.46	+1.08
Sup Croissance(r)	10.99	-1.08
Sup Diversifié(r)	10.95	+.36
Sup Internat'l	12.16	+1.82
Sup Mar Émerg	11.73	+.77
Sup Oblig(r)	10.07	+.13
Sup Plac Hyp(r)	10.10	-.31
Sup Sécurité	11.80	+.60

Fonds	VANPA	Chg.%
LONDON LIFE(n)		
Bond(r)	187.06	+.07
Cdn Equity(r)	348.57	-2.44
Diversified(r)	172.18	-.98
Intl Equity(yg)	11.85	-.72
MMF(r)	18.72	+.06
Mortgage(r)	134.92	+.07
US Equity(yg)	35.85	-.36
MANULIFE FINANCIAL(n)		
MLI AGF AmG GIF(r)	15.30	+.46
MLI AGF CdB GIF(r)	11.18	+.27
MLI AGF CdE GIF(r)	10.91	-1.27
MLI AGF DivdGIF(r)	11.22	+.27
MLI AGF G&I GIF(r)	10.87	-.18
MLI AGF GlBdGIF(r)	10.89	+.46
MLI AGF HIncGIF(r)	10.34	+.10
MLI Cdn Ind GIF(r)	11.39	-.18
MLI Dyn Div GIF(r)	10.37	—
MLI Dyn GlB GIF(r)	10.06	-.59
MLI Dyn Ptr GIF(r)	10.83	-.18
MLI E&P AmerGIF(r)	11.89	+1.02
MLI E&P Bal GIF(r)	10.25	-.10
MLI E&P Equ GIF(r)	10.33	-.39
MLI E&P MM GIF(r)	10.29	+.10
MLI E&P MMn GIF(r)	10.30	—
MLI E&P Val GIF(r)	11.26	-.35
MLI Fid CAA GIF(r)	13.03	-1.14
MLI Fid CBd GIF(r)	11.07	—
MLI Fid CBu GIF(r)	10.92	-.18
MLI Fid GA GIF(r)	14.61	-1.15
MLI Fid IP GIF(r)	13.93	-1.07
MLI Fid TN GIF(r)	13.01	-1.66
MLI GT AG GIF(r)	12.30	—
MLI GT CG GIF(r)	12.56	-.32
MLI Harbour GIF(r)	11.03	-.18
MLI Hrb G/I GIF(r)	10.79	-.28
MLI Hyp US GIF(r)	11.64	+1.66
MLI O'D Sel GIF(r)	12.11	-1.54
MLI O'D cdn GIF(r)	11.27	-.70
MLI Tal Ass GIF(r)	11.16	+.18
MLI Tal Inc GIF(r)	10.11	+.10
MLI Tri SB GIF(r)	11.17	-.36
MLI Tri SCG GIF(r)	10.84	-1.19
MLI Tri SG GIF(r)	12.09	-.41
MLI US Ind GIF(r)	11.81	+1.37
MANUVIE (FINANCIÈRE)(n)		
NAL-Acc Actions(r)	18.98	-.93
NAL-Accr Équil(r)	17.37	-.69
NAL-Act Amér(yg)	22.73	-1.84
NAL-Act Univ(yg)	16.50	-.63
NAL-Actions Can(r)	23.07	-.91
NAL-Divers Can(r)	25.36	-.59
NAL-MM Can(r)	18.01	+.05
NAL-Oblig Can(r)	26.08	-.37
MANUVIE (FINANCIÈRE)(n)		
Vista CT 1(r)	17.10	+.04
Vista CT 2(r)	16.00	+.03
VistaAct Mon 1(yl)	14.60	+1.31
VistaAct Mon 2(yg)	14.23	+1.30
VistaActAmér 1(yl)	19.84	+.15
VistaActAmér 2(yg)	19.36	+.14
VistaDivrs 1(r)	20.95	-.49
VistaDivrs 2(r)	19.59	-.51
VistaGnsCap 1(r)	18.29	-1.98
VistaGnsCap 2(r)	17.11	-1.99
VistaObiMon 1(yl)	11.52	+1.14
VistaObiMon 2(yg)	11.23	+1.13
VistaOblig 1(r)	21.58	-.52
VistaOblig 2(r)	20.21	-.53
VistaPlace 1(r)	20.55	-.57
VistaPlace 2(r)	19.20	-.59
MARITIME LIFE-SÉRIES A&C(n)		
Accrois(r)	31.83	-1.93
Act Can(r)	17.37	-1.82
Act Divers(r)	10.99	-1.51
Act Dynam(r)	11.72	-1.38
Act Mond(y)	14.18	-1.27
Bas Pac(y)	69.56	-2.03
Cro Rev Am(y)	202.05	-.79
Découverte(y)	12.45	-.63
Équilibré(r)	27.16	-.87
EurAsie(y)	12.56	+.08
Europe(r)	11.68	+.16
MM (A)(r)	31.60	+.07
MM (C)(r)	31.43	+.05
Oblig (A)(r)	21.29	-.12
Oblig (C)(r)	21.24	-.13
Rev Div (A)(r)	17.80	-1.22
Rev Div (C)(r)	17.78	-1.22
S&P 500(r)	23.23	-.60
MARITIME LIFE - SÉRIES B(n)		
Accrois(r)	11.53	-1.93
Act Bass Pac(yg)	7.43	-2.03
Act Can(r)	11.33	-1.82
Act Divers(r)	10.98	-1.51
Act Dynamique(r)	10.91	-1.39
Act Mond(yg)	12.34	-1.27
Crois Rev Amér(yg)	14.29	-.79
Découverte(yg)	11.16	-.63
Équilibré(r)	10.52	-.87
EurAsie(yg)	12.46	+.08
Europe(r)	11.27	+.16
Obligations(r)	9.32	-.12
Rev Div(r)	13.35	-1.22
S&P 500(r)	12.14	-.60
MÉTROPOLITAINE PDG(n)		
AGF Dividendes(yg)	10.98	-.90
Act Amér(yg)	27.33	-.43
Act Mondiales(yg)	12.38	-1.12
Act RER Pac-Asi(yg)	9.54	-2.74
Act non RER P-A(yg)	10.22	-1.36
Actions(r)	21.71	-2.13
Croissance(r)	28.07	-1.25
Équilibré(r)	23.07	-1.15
Fid Cr Europe(yg)	12.14	-.42
Fid Pet Cap Am(yg)	11.86	-.47
Obligations(r)	22.75	+.02
NATIONALE-VIE(n)		
Actions(r)	566.70	-1.53
Actions Glo(yg)	17.07	-2.15
Équilibré(r)	22.50	-.88
MM(r)	13.48	+.06
Revenu Fixe(r)	233.95	+.11
NN FINANCIERS(n)		
Asset Alloc(r)	15.40	-1.16
Bond(rx)	9.89	-.04
Can-Am(r)	12.07	-.63
Can-Asian(r)	7.46	-2.72

Fonds	VANPA	Chg.%
Can-Dag 100(r)	13.79	-.79
Can-Euro(r)	14.50	+.33
Can-Global Bond(r)	10.65	+.08
Can-Émerge(r)	7.78	-2.24
Cdn 35 Index(r)	21.09	-1.58
Cdn Growth(r)	9.53	-1.94
Dividend(rx)	13.04	-.54
NN Elite(r)	12.61	+.08
NORTH WEST LIFE ASSURANCE(n)		
Ecflx "DNL" Div(r)	10.06	-.84
Ecflx A Act(r)	21.58	-2.08
Ecflx ANL Act(r)	10.16	-1.44
Ecflx B Obl(r)	14.66	+.01
Ecflx BNL Oblig(r)	9.99	+.08
Ecflx D Diver(r)	18.52	-1.25
Ecflx E Emer(yg)	9.30	-1.61
Ecflx G Ob Gl(yg)	9.60	-1.41
Ecflx H Hypot(r)	13.30	-.13
Ecflx I Act Itl(yg)	15.18	-1.37
Ecflx M FMM(r)	13.02	+.06
Ecflx N Cdn Adv(r)	11.40	-2.46
Ecflx R Revenu(r)	10.11	+.03
Ecflx S Act US(yg)	15.54	-.63
Ecflx T Sel Cdn(yg)	11.59	-1.14
Ecflx U US Adv(r)	11.21	-.65
Ecflx V Div(r)	10.89	-.78
ROYAL & SUNALLIANCE		
Actions(r)	18.53	-.27
Actions Amér(g)	22.16	-2.08
Actions Intl(g)	13.39	-1.03
Can Crois(r)	17.12	-.06
Équilibré(r)	16.30	+.06
Glo Eme Mkts(g)	10.63	-2.30
Revenu(r)	12.02	+.25
SSQ VIE(n)		
Astra 110(r)	10.79	+.44
Astra Act Amér	11.50	+.89
Astra Act Intl	10.70	-.59
Astra Can(r)	11.45	-.75
Astra Dem	11.73	+.75
Astra Dividende(r)	10.77	+.50
Astra MM(r)	10.00	—
Astra Oblig(r)	10.12	+.10
Astra Equilibré(r)	11.08	-.29
STANDARD LIFE(n)		
IIA Balanced(r)	32.98	+.18
IIA Bond(r)	29.88	+.21
IIA Equity(r)	34.95	+.06
TRANSAMERICA TRANSECURITÉ(n)		
21e Siècle(r)	8.47	-.70
Actions(r)	8.24	-.12
Can FDR(r)	4.78	+.21
Equil Intl(r)	7.19	-.14
Équilibré(r)	7.07	—
Euro 100(r)	8.64	+2.13
Ind 500 Amer(r)	9.07	+.78
Japon 225(r)	3.19	-3.63
MM Can(r)	5.71	+.18
Oblig Can(r)	6.37	+.16
Transam Rice(r)	31.62	-.03
WESTBURY CANADIENNE VIE(n)		
Accrois Var(r)	22.40	-1.28
Équilibré(r)	20.64	-.53
Obligations(r)	17.50	-.40
CAPITAL DE RISQUE		
ENTERPRISE FUND (LSVCC)(n)		
Enterprise(r)	8.87	—
MEDICAL DISCOVERY (LSVCC)(n)		
DMCI(r)•	11.65	+.60
RELANCE CANADIEN (LSVCC)(n)		
Relance Can(r)	14.19	—
TECHNOLOGY INVEST (LSVCC)(n)		
CSTGF(r)	9.84	-1.01
WORKERS INVEST (LSVCC)(n)		
Workers Invest(r)	10.00	—
AUTRES FONDS		
ALTAMIRA (CLOSED END)		
Plus-Value(r)•	14.55	-.48
BPI MUTUAL FUNDS		
Cdn Opp RSP(r)•	30.83	+.16
Glo Opp•	19.92	+1.79
BPI MUTUAL FUNDS U$		
Glo Opp U$•	13.89	+1.83
BPI MUTUAL FUNDS (CE)		
Cdn Opp II(r)	9.56	-2.05
CDN GENERAL (CLOSED END)(n)		
Cdn General Inv(r)	18.46	-2.33
CDN WORLD (CLOSED END)(n)		
Cdn World Fund(y)	6.47	-2.27
C.I. FUNDS (CLOSED END)		
DDJ Cdn Hi Yld(r)	12.95	—
CUNDILL GROUP		
McElvaine Inv(r)	13.29	—
CVA REER - BELL(n)		
Actions(r)	15.20	-2.15
Équilibre(r)	14.64	-.92
Obligations(r)	14.58	-.24
EXCHANGE RATES(n)		
Cdn/US Exch(l)	1.43	-.04
FIRST HORIZON CAPITAL(n)		
Horizons I(y)	10.46	+.48
FIRST TRUST CDN(n)		
Gestion Avoirs(r)	14.62	-1.55
Gl 15 Tar 97(l)	15.94	-3.16
Gl 15 Tar 97 U$(l)	11.14	-2.79
Instit Finan(r)	19.14	+.53
Objectif 10(l)	23.72	+.72
Objectif 10 97(l)	20.65	+.98
Obeectif 10 98(l)	16.27	+.56
Objectif 10 U$(l)	16.57	+1.04
Object 10 U$ 97(l)	14.43	+1.33
Objectif10 98U$(l)	11.37	+.89
Pharmaceut C$(l)	29.14	+.87
Pharmaceut U$(l)	20.36	+1.19
Pharmaceut97 C$(l)	20.22	+.80
Pharmaceut97 U$(l)	14.13	+1.15
Technologi97 C$(l)	17.85	+.79
Technologi97 U$(l)	12.47	+1.14
FRIEDBERG (LP)(n)		
Currency	19.12	-4.69
Diversified	10.15	-4.43
Equity-Hedge	9.69	-.10
Intl Sec	10.15	—
GLO MANAGER (OFFSHORE) U$(n)		
German Bd Index(l)	12.03	+.44
German Bear(l)	3.39	-.30

Fonds	VANPA	Chg.%
German Geared(l)	39.90	+1.89
German Index(l)	20.84	+1.24
Hong Kong Bear(l)	6.81	+3.10
Hong Kong Index(l)	10.83	-2.86
HongKong Geared(l)	6.26	-5.56
Japan Bear(l)	7.65	+1.17
Japan Geared(l)	3.36	-7.04
Japan Index(l)	5.67	-4.84
Tactical Growth(yl)	11.02	-3.99
UK Bear Fund(l)	5.82	-2.10
UK Geared Fund(l)	35.95	+3.93
UK Gilt Index(l)	15.22	+.62
UK Index Fund(l)	22.29	+2.12
US Bear Fund(l)	4.65	+.70
US Bond Index(l)	13.99	+.50
US Geared(l)	41.65	-1.33
US Index(l)	23.46	-.81
HILLSDALE INVESTMENT MGMT(n)		
Hillsdale LS	10.56	-.11
MIDDLEFIELD GROUP(n)		
MINT(r)	9.09	+.33
SAGE(r)	7.11	—
MONOGRAMME FONDS		
Act Conserv	12.52	+1.05
Actions Amér	14.13	+1.22
Actions Amér U$	9.86	+1.23
Actions Intl	10.71	+.19
Actions Intl U$	7.47	+.13
Can Act(r)	12.14	+.66
Can Équil(r)	11.28	+.45
Can Rev Fixé(r)	10.34	-.10
Crois Act	12.13	+.66
Crois Equil	11.36	+.35
Dividendes Can(r)	13.70	—
Équil Cons	10.98	+.27
Rev Can(r)	10.71	+.09
Spéc Crois Can(r)	15.41	+.26
MTC GROWTH		
MTC Growth(r)	9.54	-.10
PACIFIC FUNDS		
Total Return(r)	8.69	-.06
PHILLIPS, HAGER & NORTH		
Global Eq Tr	12.49	+.08
STRATEGIC VALUE FUNDS		
RER Strgic Vlue(r)	11.91	-1.65
TEMPLETON (CLOSED END)(n)		
Emerg Mkts App	14.36	+.14
TRIAX CAPITAL (IR/NPV)(n)		
Div Hi-Yield(l)	15.17	-.06
Wld Strat Yld(l)	10.42	-.38
TRICAP STG MNGT(n)		
Futures Fund	10.61	+1.05
VERTEX ONE (LP)(n)		
Vertex LP(y)	11.72	—
YIELD MANAGEMENT (IR/NPV)(n)		
High Inc Trust(rx)	9.50	-.67
FONDS MONÉTAIRES	**Cour.**	**Eff.**
ACADIE (FONDS)		
MM(r)	2.66	2.69
AGF GESTION		
MM(rx)•	3.12	3.17
MM $US(lx)•	4.46	4.56
AIC DIVERSIFIED SERIES		
MM(r)•	3.84	3.91
AIM MUTUAL FUNDS C$		
Rend Esp(r)	3.09	3.13
ALTAMIRA		
B-Trésor(r)	3.96	4.04
ARGENTUM FONDS C$		
Port Actifs CT(r)	1.80	1.82
ATLAS FONDS		
B-Trés(r)•	3.76	3.83
MM(r)•	3.82	3.89
MM Am•	4.50	4.60
BANQUE DE MONTRÉAL		
CP BTrés(r)•	3.45	3.51
CP MMF(r)•	3.50	3.56
Prestige MM(r)	4.38	4.47
BEUTEL GOODMAN(n)		
MM(r)	4.09	4.17
BNP (CDA) FONDS		
MM(r)	3.26	3.31
BPI MUTUAL FUNDS		
B-Trés(r)•	4.10	4.18
MM $US(r)•	4.75	4.86
CANADA TRUST		
MM(rx)•	3.65	3.72
Pr MMF(rx)•	4.09	4.17
CI MUTUAL FUNDS C$		
MM(rx)•	3.92	4.00
CI MUTUAL FUNDS U$		
MM US(x)•	4.88	5.00
CIBC (PLACEMENTS INC.)		
B-Trés(rx)	3.50	3.56
MM(rx)	3.33	3.38
MM $US(x)	4.35	4.44
PrBTrés(rx)	4.09	4.17
CLARINGTON GROUP OF FUNDS		
MM(r)	3.99	4.07
CORNERSTONE		
Govt M(r)	3.26	3.31
DESJARDINS (FONDS)		
MM(r)	3.59	3.66
DYNAMIC MUTUAL FUNDS		
Dyn MMF(r)•	4.14	4.23
ELLIOTT & PAGE		
B-Trés(r)•	3.00	3.04
MM(r)•	4.09	4.17
ETHICAL FUNDS		
MMF(r)	3.17	3.22
FICADRE (FONDS)		
MM(r)	3.25	3.30
FIDELITY C$		
CTCda(r)•	3.51	3.57
FIDELITY U$		
US MMF•	4.31	4.40
GBC FUNDS(n)		
MM(r)	3.52	3.58
GT GLOBAL C$		
MM(r)	3.78	3.85
GUARDIAN (GROUPE) CLASSIC		
MM Can(rx)•	3.57	3.63
MM US(rx)•	4.63	4.74
GUARDIAN (GROUPE)		
MM Can(rx)•	2.88	2.92
MM US(rx)•	4.05	4.13

Fonds	VANPA	Chg.%
HKBC FONDS COMMUNS		
MM(r)	3.59	3.65
US $ MM(r)	4.46	4.56
ICM GROUP OF FUNDS(n)		
Sh Term(r)	4.15	4.24
INFINITY INVEST COUNSEL		
T-Bill(rx)	3.60	3.66
INVESNAT BANQUE NATIONALE		
B-Trés(rx)	3.82	3.89
Gestion Trésor(rx)	4.51	4.61
Liquid(rx)	4.20	4.29
MM(rx)	3.68	3.75
MM US(rx)	4.32	4.41
Présumés Sûrs(rx)	3.68	3.75
INVESTORS INC.		
MM(rx)	3.65	3.72
MM E-U(rx)	4.50	4.60
JONES HEWARD		
JH MM(r)	3.68	3.75
LEITH WHEELER(n)		
MMF(r)	3.73	3.80
MACKENZIE INDUSTRIAL C$		
Gest de l'enc(r)•	4.07	4.15
Indust C-Terme(r)•	3.17	3.22
MACKENZIE UNIVERSAL U$		
US MM•	3.86	3.93
MANUVIE-CABOT		
MM(r)	3.35	3.41
MARATHON RENDEMENT		
Cdn Cash Mgr(rx)	3.71	3.78
MAXXUM		
MM(r)	3.87	3.94
MD (GESTION)		
Monétaire MD(r)	4.07	4.15
MUTUELLE SUPERIEURS		
MM(r)	3.78	3.85
NORDOUEST		
MM(r)	5.67	5.83
O'DONNELL GROUP OF FUNDS		
MMF(r)•	3.31	3.36
Sh Term(r)•	3.07	3.12
PHILLIPS, HAGER & NORTH		
MMF(r)	4.32	4.41
US MMF(r)	4.89	5.01
PRÊT ET REVENU(n)		
MM(r)	3.15	3.20
PRIMUS GESTION-CONSEIL(n)		
MM(rx)	4.62	4.73
ROYAL MUTUAL		
B-TCan(r)	3.77	3.84
MM $US	4.48	4.58
MM Plus(r)	4.57	4.68
MMCan(r)	3.89	3.97
SAGIT GROUP		
TC MMF(r)	3.35	3.41
SCEPTRE FUNDS		
MMF(r)	4.29	4.38
SCOTIA EXCELSIOR		
B-Trés(rx)•	3.66	3.72
CanAm MM(rx)•	4.58	4.69
MM(rx)•	3.80	3.88

Fonds	VANPA	Chg.%
PrBT(rx)•	4.17	4.26
SCUDDER FUNDS OF CANADA		
Cdn MMF(r)	4.48	4.58
SPECTRUM UNITED FUNDS		
Épargnes•	3.56	3.62
MM Can(r)•	3.85	3.92
MM US•	4.17	4.26
STANDARD LIFE		
MMF(rx)	4.82	4.93
STONE & CIE LIMITÉE		
Principal MM(r)	4.14	4.23
STRATEGIC VALUE FUNDS		
MM(rx)	3.33	3.38
STRATÉGIE GLOBALE		
MM(r)	2.99	3.03
TALVEST (FONDS)		
Monét(rx)•	3.46	3.52
TALVEST HYPERION		
Gest Liquidite(rx)	4.03	4.11
TD LIGNE VERTE		
B-T Can(r)•	3.61	3.67
MM Am(r)•	4.62	4.73
MM Can(r)•	3.81	3.88
MM Plus(r)	4.57	4.67
TEMPLETON GROUP		
B-Trés(r)•	3.74	3.81
TRIMARK (FONDS MUTUELS)		
Intérêt(r)•	4.29	4.38
TRUST NATIONAL		
MM(rx)	3.47	3.53
UNIVERSITY AVENUE FUNDS		
Money(rx)•	3.75	3.82
VALOREM		
Gouv C-Terme(r)	2.76	2.80
YIELD MANAGEMENT GROUP(n)		
YMG MM(rx)	3.94	4.02
AUTONOMES MONÉTAIRES	**Cour**	**Eff**
C.U. FONDS DISTINCT(n)		
MM(r)	3.37	3.43
L'ÉQUITABLE		
MM(r)	2.92	2.96
HARTFORD VIE		
MM(r)	2.31	2.33
MARITIME LIFE - SÉRIES B(n)		
MM(r)	4.60	4.71
MÉTROPOLITAINE PDG(n)		
MM(r)	2.93	2.98
NN FINANCIERS(n)		
MMF(r)	4.18	4.27
T-Bill(r)	3.37	3.43
ROYAL & SUNALLIANCE		
MM(r)	3.52	3.58
STANDARD LIFE(n)		
Idéal MMF(r)	4.89	5.01
AUTRES FONDS AUTONOMES	**Cour**	**Eff**
MONOGRAMME FONDS		
MM Can(r)	4.71	4.82

FINANCEMENT

Notre programme de financement offre les types de prêts suivants :

- **Prêt sur comptes clients**
- **Prêt sur inventaire**
- **Prêt sur équipement**
- **Financement spécialisé**

Nos professionnels pour les petites et moyennes entreprises peuvent vous aider dans les cas suivants :

Financement d'une proposition concordataire en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.
Les modalités complexes de financement en matière de telles propositions aux créanciers, avant et après les dates de requête et de ratification seront administrées par nous.

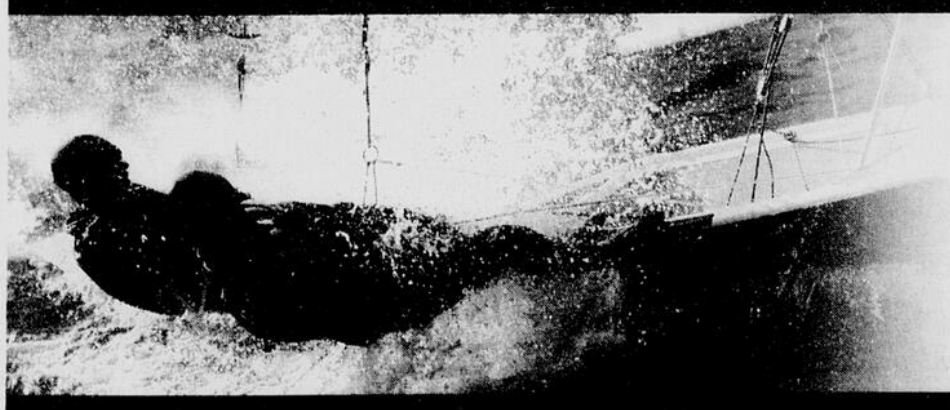
L'acquisition par emprunt (LBO).
Nous pouvons aussi financer l'acquisition d'une entreprise en utilisant les éléments d'actif de cette dernière comme garantie d'emprunt.

5316, avenue du Parc, bureau 100, Montréal (Québec) H2V 4G7
Téléphone : **(514) 270-1535** Télécopieur : **(514) 270-9014**
e-mail : **pmeplan@ibm.net**

PME strategik planning inc.

Représentant
AMERICAN COMMERCIAL FINANCE CORPORATION,
une institution financière américaine
PRÊTS : de 750 000 $ à 8 000 000 $

Vous cherchez un partenaire financier fiable ?



Le Service aux intermédiaires* offre des services très spécialisés aux ***conseillers financiers indépendants***. À titre de chef de file en matière d'investissements au pays, nous sommes sans doute le meilleur partenaire que les conseillers financiers pourraient souhaiter. Avec notre **Prêt investissement 2 POUR 1** et notre **Prêt investissement 100 %**, le Service aux intermédiaires continue de favoriser des relations financières d'une grande fiabilité, d'un océan à l'autre.

Pour plus de renseignements sur le programme de Prêts investissement** du Service aux intermédiaires, communiquez dès aujourd'hui avec votre conseiller financier.

* Une division de la Banque Laurentienne
** Les conseillers financiers doivent s'assurer que les prêts sont conformes aux objectifs de placement et à la situation financière du client.

SERVICES AUX INTERMÉDIAIRES
BANQUE LAURENTIENNE

Toronto : 1 800 263-8349 Montréal : 1 514 937-8046

Tableau des taux d'intérêt Taux en vigueur le 5 mai 1998

	Dépôts à court terme							Dépôts à terme Intérêt versé annuellement						Certificats garantis ƒ Intérêt versé annuellement								Hypothèques résidentielles							
	Dépôt min. ($)	30 - 59 j.	60 - 89 j.	90 - 119 j.	120 - 179 j.	180 - 269 j.	270 - 364 j.	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	REER 1 an	REER 5 ans	6 mois ouv.	6 mois fer.	1 an ouv.	1 an fer.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
Banques																													
Commerce CIBC	5 000	—	—	3,05	3,05	3,10	3,20	1 000	3,475	3,775	3,925	4,025	4,275	1 000	3,60	3,90	4,05	4,15	4,40	3,60	4,40	6,85	—	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Commerc. Ital.	5 000 >	4,45	4,50	4,55	4,60	4,70	4,75	—	—	—	—	—	—	1 000	3,75	4,05	4,20	4,30	4,60	3,75	4,60	—	—	—	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Laurentienne	3 000 >	3,00	3,05	3,05	3,05	3,10	3,20	1 000	3,45	3,90	4,05	4,00	4,25	1 000	3,70	4,00	4,15	4,25	4,50	3,70	4,50	7,20	6,70	7,10	6,55	6,65	6,60	6,70	6,75
Hong Kong du Canada	5 000 >	2,65	2,70	2,80	2,80	3,30	3,55	1 000 ~	3,55	3,90	4,20	4,25	4,50	1 000	3,80	4,15	4,48	4,50	4,75	3,80	4,75	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Montréal	5 000 >	3,00	3,05	3,05	3,05	3,30	3,40	1 000	3,60	3,85	4,00	4,10	4,35	1 000	3,70	4,00	4,15	4,25	4,50	3,70	4,50	6,60	6,70	6,90	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Nationale	5 000	2,75	2,75	2,75	3,05	3,30	3,40	1 000	4,00	4,00	4,125	4,225	4,475	1 000	4,25	4,25	4,375	4,475	4,725	4,25	4,725	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Nationale de Grèce	5 000	3,25	3,35	3,35	3,50	3,625	3,75	—	—	—	—	—	—	1 000	3,875	4,15	4,375	4,50	4,75	3,875	4,75	6,70	6,50	6,90	6,55	6,70	6,85	6,90	6,95
République Nat. (N.Y.)	25 000	3,65	3,70	3,65	3,80	3,80	3,80	25 000	4,00	4,30	4,35	4,40	4,45	25 000	4,00	4,30	4,35	4,40	4,45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Royale	5 000 >	3,00	3,05	3,05	3,05	3,30	3,40	0 500	3,60	3,85	4,00	4,10	4,35	0 500	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Scotia	5 000 >	3,00	3,05	3,05	3,05	3,30	3,30	0 500	3,475	3,725	3,925	4,075	4,325	0 500	3,70	4,00	4,15	4,25	4,50	3,70	4,50	6,70	6,50	6,90	6,30	6,45	6,60	6,70	6,75
Soc. Générale Canada	25 000	3,25	3,25	3,35	3,35	3,35	3,45	25 000	3,50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Toronto-Dominion	5 000 >	3,00	3,05	3,05	3,05	3,30	3,40	1 000 ~	3,60	3,85	4,00	4,10	4,35	1 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	—	—	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Coopératives																													
Cais. d'écon. Desj. *	5 000	3,25	3,30	3,30	3,30	3,55	3,65	1 000	3,35	3,65	3,80	3,90	4,15	1 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Cais. pop. (Mtl) *	5 000 >	3,25	3,30	3,30	3,30	3,35	3,45	1 000	3,35	3,65	3,80	3,90	4,15	1 000	3,60	3,90	4,05	4,15	4,40	3,60	4,40	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Cais. pop. (Qc) *	3 000	3,25	3,30	3,30	3,30	3,55	3,65	1 000	3,25	3,60	3,75	3,85	4,10	1 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Fiducies																													
Canada Trust	5 000 >	3,25	3,30	3,30	3,30	3,55	3,65	—	—	—	—	—	—	1 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,95	6,70	—	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Fiducie Desjardins	5 000	3,25	3,30	3,30	3,30	3,55	3,65	—	—	—	—	—	—	1 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Fiducie Sun Life	25 000	3,50	3,75	3,75	3,75	4,00	4,25	—	—	—	—	—	—	1 000	4,50	4,625	4,75	4,875	5,00	4,50	5,00	6,70	6,50	6,90	6,30	6,45	6,60	6,70	6,75
Investors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,90	6,70	7,00	6,40	6,55	6,70	6,80	6,85
Montréal Trust	5 000 >	3,00	3,05	3,05	3,05	3,30	3,30	—	—	—	—	—	—	1 000	3,70	4,00	4,15	4,25	4,50	3,70	4,50	6,70	6,50	6,90	6,30	6,45	6,60	6,70	6,75
Sherbrooke Trust	5 000	3,00	3,00	3,00	3,30	3,55	3,65	—	—	—	—	—	—	1 000	4,25	4,25	4,375	4,475	4,725	4,25	4,725	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Soc. Fiducie Mutuelle	10 000 >	2,50	2,60	2,70	2,70	2,90	3,15	—	—	—	—	—	—	1 000	3,95	4,10	4,25	4,35	4,60	3,95	4,60	—	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Trust Bonaventure	5 000	3,25	3,375	3,375	3,50	3,625	3,625	—	—	—	—	—	—	5 000	4,50	4,625	4,875	4,875	5,00	4,50	5,00	—	—	—	6,30	6,45	6,60	6,70	6,75
Trust Capital	5 000 >	4,25	4,25	4,25	4,25	4,35	4,40	—	—	—	—	—	—	1 000	4,75	4,90	4,90	4,95	5,15	4,75	5,15	7,05	—	7,05	6,40	6,85	7,05	7,10	7,30
Trust Général	5 000	3,00	3,00	3,00	3,05	3,10	3,65	—	—	—	—	—	—	1 000	4,25	4,25	4,375	4,475	4,725	4,25	4,725	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Trust La Laurentienne	3 000	3,25	3,30	3,30	3,30	3,35	3,45	—	—	—	—	—	—	0 500	3,60	3,90	4,05	4,15	4,40	3,60	4,40	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,60	6,70	6,75
Trust National	1 000	3,25	3,30	3,30	3,30	3,55	3,65	—	—	—	—	—	—	1 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95
Trust Royal	5 000 >	3,25	3,30	3,30	—	3,55	3,65	—	—	—	—	—	—	5 000	3,85	4,10	4,25	4,35	4,60	3,85	4,60	6,85	6,70	7,10	6,55	6,65	6,80	6,90	6,95

ƒ Les certificats de dépôt garantis ne peuvent pas être encaissés avant terme, sous aucune considération. * Les taux peuvent varier d'une institution financière à l'autre. ~ Versement semestriel > Dépôts rachetables

TOUS LES TAUX SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. Source : LES AFFAIRES, renseignements colligés par France Weinstein et Yolande Trépanier.

Tableau : LES AFFAIRES

Les grands travaux et projets d'investissement font défaut au Québec

Claude Chiasson

Les investissements majeurs privés et publics ont fait défaut au Québec en 1997. C'est ce qu'ont constaté les experts du **Mouvement Desjardins** dans leur plus récent bulletin intitulé *En perspective*.

L'économie québécoise a progressé de 2,7 % en 1997. C'est beaucoup mieux qu'en 1996 alors qu'elle avançait d'un maigre 0,8 %. Mais, cette performance reste sensiblement inférieure à la moyenne nationale qui s'est chiffrée à 3,8 %.

Cet écart provient essentiellement de la faiblesse des investissements non résidentiels. Pourtant, le contexte leur était favorable en 1997. Les faibles taux, un dollar canadien bien en deçà de sa valeur de parité avec le dollar américain, l'accès plus facile au capital de risque, les taux élevés d'utilisation des capacités de production, tous les éléments convergeaient vers une hausse sensible des investissements. Il n'en fut rien. De toute évidence, les entreprises québécoises ont préféré conserver leurs profits pour renforcer leur bilan.

Les investissements en construction ont le plus souffert de cette accalmie. Le déséquilibre persistant entre l'offre et la demande dans les secteurs des immeubles de bureaux et des immeubles commerciaux n'a définitivement pas aidé. Certes, les taux d'inoccupation ont diminué sensiblement au cours des derniers trimestres. Cela reste toutefois insuffisant pour inciter les promoteurs à ériger de nouveaux édifices en 1998.

Un gouvernement absent dans les grands travaux

L'absence du gouvernement québécois dans l'amorce de grands travaux s'est également fait sentir. Les projets de développement d'hydroélectricité et d'infrastructures de transport ont été rares durant la période.

Les compressions budgétaires du gouvernement ont également nui à l'industrie immobilière (résidentiel, commercial et industriel) dans la région de Québec.

Quant aux entreprises, elles n'ont pas construit de nouvelles usines. Elles se sont contentées d'investir dans la nouvelle machinerie et dans leur modernisation en général.

Investissements : reprise attendue en 1998

Fort heureusement, on doit s'attendre à une reprise des investissements en 1998 et en 1999.

D'abord, à cause du verglas, **Hydro- Québec** devra injecter plusieurs dizaines de millions dans la restauration de son réseau de distribution.

La déréglementation du marché de l'électricité en Amérique du Nord incitera la société d'État à accroître sa capacité de production, d'où le développement éventuel de la Basse-Churchill, un projet de plus de 10 milliards de dollars.

Par ailleurs, les résultats de l'enquête de **Statistique Canada** sur les perspectives d'investissements publics et privés confirment le redressement prévu à ce chapitre en 1998.

Exclusion faite du secteur de la construction, les investissements totaux des entreprises devraient grimper de 8,5 % en 1998 comparativement à un taux de progression de 5,5 % prévu pour l'ensemble du pays. Les services publics, la finance et les transports seront les secteurs les plus dynamiques. Par contre, on s'attend à une baisse de 4,3 % des investissements du secteur manufacturier.

Plusieurs projets dans le pipeline

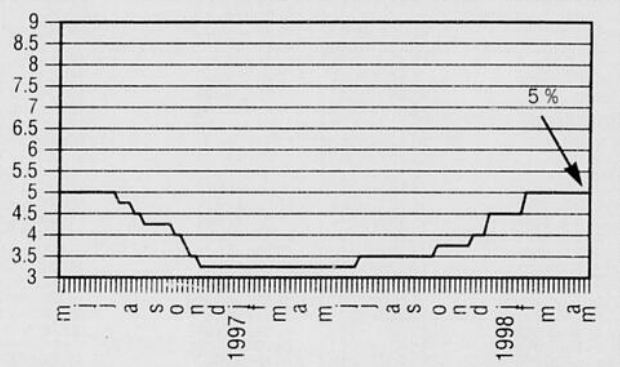
Les experts de Desjardins notent toutefois que plusieurs nouveaux projets ont été annoncés après l'enquête de Statistique Canada. Parmi ceux-ci, il y a : l'aluminerie d'**Alcan** (Mtl, *AL*, 47,25 $) à Alma (2,2 milliards de dollars), la construction par **Cimbec Canada** d'une cimenterie de 310 M$ à Port-Daniel, le projet **Magnola** de **Noranda** (Mtl, *NOR*, 28,65 $) à Asbestos (700 M$), la construction d'une nouvelle machine à papier haut de gamme par **Produits forestiers Alliance** (Mtl, *ALP*, 30,30 $) à Donnacona (250 M$), la possibilité d'un agrandissement de **Lauralco** à Deschambault (700 M$) et de **ABI** à Bécancour (600 M$).

Les investissements des entreprises seront donc une source importante de croissance de l'économie québécoise pour les deux prochaines années.

Dans le secteur de la construction, les investissements devraient grimper de 4,3 % en 1998 et d'un solide 7,4 % en 1999.

Quant aux équipements et à l'outillage, les perspectives sont excellentes : les investissements bondiront de 10,1 % et 8,3 % respectivement en 1998 et 1999. ■

Taux d'escompte (derniers 24 mois)



Rendements (1) des obligations au 1er mai 1998

Description	Rendement selon les échéances (en %) 1 an (3)	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	10 ans	20 ans
Gouvernement du Canada	5,00	5,02	5,07	5,13	5,17	5,29	5,58
Province de l'Ontario	5,07	5,11	5,19	5,25	5,29	5,48	5,90
Province de Québec	5,15	5,17	5,23	5,32	5,43	5,74	6,06
Municipales du Québec	5,35	5,24	5,37	5,46	5,56	5,86	6,18
Entreprises canadiennes (AA)	5,22	5,21	5,29	5,32	5,35	5,48	5,90
Obligations démunies Canada (2)	4,95	4,97	5,02	5,08	5,12	5,31	5,64
Obligations démunies Québec (2)	5,10	5,14	5,21	5,36	5,43	5,74	6,18
Gouvernement des États-Unis	5,33	5,55	5,55	5,58	5,60	5,62	5,89

(1) Rendements offerts aux institutions. (2) Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu de l'obligation sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée. (3) Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors plus élevé.

Source : Canagex

Tableau : LES AFFAIRES

Marchés monétaires

Canada

	Semaine du	04-05	27-04	20-04	13-04
1. Taux d'escompte		5,00	5,00	5,00	5,00
2. Taux préférentiel		6,50	6,50	6,50	6,50
3. Bons du Trésor	(3 mois) (1)	4,78	4,78	4,65	4,58
	(6 mois) (1)	4,90	4,98	4,82	4,72
4. Papier commercial	(90 jours) (1)	5,00	5,06	4,91	4,88
5. Acceptations bancaires	(90 jours) (1)	4,96	5,03	4,88	4,86
6. Argent à demande (1)		4,77	4,77	4,75	4,90

États-Unis

1. Taux d'escompte		5,00	5,00	5,00	5,00
2. Federal Funds		5,50	5,44	5,50	5,50
3. Taux préférentiel		8,50	8,50	8,50	8,50
4. Bons du Trésor	(3 mois)	4,99	4,94	4,98	5,13
	(6 mois)	5,11	5,11	5,06	5,11
5. Certificats de dépôt	(90 jours)	5,27	5,25	5,57	5,57
6. Papier commercial GMAC	(90 jours)	5,50	5,50	5,46	5,48
7. Eurodollars	(90 jours)	5,69	5,72	5,53	5,56

(1) Achat minimum de 1 M$

Tableau : LES AFFAIRES

La Bourse fait un exercice de conscience

Même si les statistiques confirment le prolongement du cycle de croissance économique modérée sans inflation indue, les Bourses nord-américaines semblent faire un exercice de conscience.

La réaction du marché à la publication d'une croissance de l'économie américaine de 4,2 % au premier trimestre combinée à un relèvement de seulement 0,7 % des coûts unitaires de main-d'oeuvre, a été somme toute mitigée.

Plus réconfortantes ont été les données présageant un ralentissement de l'économie contenues dans le recul des indices de la demande et des prix dans l'indice national des directeurs d'achat et d'une hausse des stocks.

Les résultats du premier trimestre étant publiés, le marché se concentre davantage sur la direction des taux d'intérêt en attendant la rencontre des gouverneurs de la **Réserve fédérale**, le 16 mai, et la publication de la création d'emploi pour avril le vendredi 8 mai.

Quelque 88 % des sociétés du *S&P 500* ont rapporté une croissance de 3,1 % de leurs profits au premier trimestre : le plus faible taux de croissance depuis la récession de 1991, rapporte **First Call**.

Mai sera crucial

Les analystes prévoient une progression des profits de 8 %, de 13 % et de 18 % pour les trois prochains trimestres.

« Mai sera un mois crucial. Si les sociétés guident les prévisions de profits à la baisse, le marché pourrait se corriger fortement. Si, au contraire, les révisions sont isolées, le marché en conclura que le ralentissement du premier trimestre était une aberration causée par la crise en Asie », a prédit **Chuck Hill**, directeur de la recherche, de First Call.

Le lundi 4 mai, le *Dow Jones* des 30 industrielles a atteint un nouveau sommet de 9 192,66 sans grande conviction.

Après avoir grimpé de 125 points plus tôt dans la séance, le Dow s'est contenté d'un gain de 45,59 points à la clôture. Le ratio des titres à la hausse par rapport aux titres à la baisse était tout aussi révélateur : 15 titres étaient à la hausse et 14 titres à la baisse.

En outre, à part le *Dow Jones*, les indices nord-américains demeurent tous sous leurs sommets atteints à la fin d'avril. Devant la cherté des cours et la croissance anémique des profits, le marché est particulièrement vulnérable à toute rumeur d'une hausse des taux d'intérêt. La Fed n'a pas augmenté les taux depuis mars 1997.

Or, les appels à une hausse de taux se multiplient. La publication par le *Wall Street Journal* le 27 avril d'un penchant de la Fed pour une hausse de taux hante toujours les marchés. Certains observateurs ont même interprété certaines déclarations récentes du président **Clinton** comme une mise en garde voilée à cet effet. De plus, le directeur général du **Fonds monétaire international**, **Michel Camdessus**, a ajouté de l'huile sur le feu en suggérant le 5 mai que la Fed devrait hausser les taux pour mater l'inflation des marchés financiers.

L'évaluation farfelue des titres Internet

Le marché a deux visages. Les investisseurs punissent les sociétés rentables qui manquent leurs prévisions de profits de quelques sous, mais sont prêts à payer des prix exorbitants pour des sociétés non rentables comme en témoigne le multiple cours-bénéfice de 90 fois les profits du *Nasdaq* (sans Microsoft, Intel et Cisco Systems).

Dans ce contexte, le célèbre investisseur **Warren Buffett** a répété à 11 000 actionnaires réunis à son assemblée annuelle qu'il investissait peu dans les titres de technologie parce qu'il lui était difficile de les évaluer convenablement. Il a ajouté que s'il était un professeur de finance et qu'il donnait à ses étudiants le cas d'une société liée à Internet à évaluer dans un examen final, il coulerait tout étudiant qui se hasarderait à donner une réponse.

Le TSE 300 : soutien fragile

Au Canada, où les services publics volent la vedette avec un gain de 25,5 % depuis le début de l'année, le *TSE 300* doit composer avec des prix déprimés pour plusieurs denrées et un dollar canadien faible qui accroît le risque d'une nouvelle hausse de taux.

L'indice de la **Banque Toronto-Dominion** qui mesure la variation des prix de 17 ressources exportées a gagné 2,3 % en avril, mais demeure 10 % sous son niveau d'un an plus tôt. La banque entrevoit des jours meilleurs pour les pâtes et papiers. Cela se reflète déjà dans le cours de ces titres qui ont gagné 23,7 % en 1998.

Le *TSE 300* s'échange à un multiple élevé de 23,5 fois les profits de 328 $ attendus en 1998 pour les sociétés de cet indice, calcule **Lévesque Beaubien Geoffrion**. « Or depuis deux ans, les profits du *TSE 300* n'ont jamais dépassé 304-305 $. La hausse du marché canadien provient entièrement d'une expansion des multiples », a soulevé le stratège adjoint **Martin Roberge**. ■



Dominique Beauchamp

Transactions boursières de la semaine

se terminant le 1er mai 1998

	Bourse de Montréal	%	Bourse de Toronto	%	Bourse de New York	%
Titres transigés	619	-	1 590	-	3634	-
Titres en hausse	243	39	598	38	1896	52
Titres en baisse	300	48	766	48	1449	40
Titres inchangés	76	13	226	14	289	08
Hauts 52 semaines	31	-	76	-	202	-
Bas 52 semaines	28	-	78	-	170	-

Tableau : LES AFFAIRES

Indices boursiers

	Fermeture 98-05-01	Variation en 1 semaine	Ratio Cours /bén.	52 semaines Haut	Bas
Bourse de Montréal					
XXM	3871,42	10,87	34,96	3971,66	3076,27
Banque	7419,83	69,08	15,85	8233,99	4801,23
Mines et métaux	2469,34	- 63,66	n.d.	3318,95	1908,54
Pétrole et gaz	2609,57	29,50	23,27	3084,42	2221,82
Prod. forestiers	2838,74	- 13,27	44,68	3184,38	2120,95
Prod. industriels	4145,08	111,01	22,71	4145,08	3014,47
Serv. publics	4205,19	- 58,77	37,00	4393,51	2754,03
Bourse de Toronto					
TSE 300	7702,11	- 1,13	34,75	7835,75	6046,57
TSE 200	460,87	- 5,63	n.d.	473,29	360,77
TSE 100	468,40	1,16	29,41	476,86	367,51
TSE 35	417,25	1,83	35,17	423,02	324,30
Mines et métaux	4215,21	- 77,34	31,37	5605,44	3339,23
Or et métaux précieux	7372,74	- 297,98	n.d.	9835,62	5185,18
Pétrole et gaz	6655,78	30,04	28,88	8094,31	5473,37
Pâtes et papiers	5045,04	- 37,58	n.d.	5527,89	3722,68
Produits de consommation	11811,57	307,21	36,54	11900,46	9541,56
Prod. industriels	5713,04	37,40	28,98	5795,98	4084,91
Immeubles et construction	2786,06	- 7,50	26,45	3015,08	2239,64
Transport + Envir.	8608,41	- 91,48	22,14	9374,31	6828,26
Pipelines	6910,82	- 1,30	17,92	7252,80	5107,38
Services publics	7850,29	- 102,31	n.d.	8177,60	4709,45
Comm. & médias	14770,85	176,70	49,57	15116,13	10621,81
Commerce	6370,93	- 48,23	26,78	6501,13	5044,51
Serv. financiers	9976,19	67,99	16,86	10881,08	6233,99
Conglomérats	10503,12	30,01	14,76	10617,21	7507,32
Biotechnologie	1680,75	0,35	70,61	1885,79	1321,47
Bourses (États-Unis)					
DJ, 30 ind	9147,07	82,45	23,50	9464,62	6391,69
DJ, transport	3485,42	- 72,60	14,90	3685,28	2385,13
DJ, serv. publics	283,56	3,56	21,80	291,18	209,47
DJ, 65 actions	2900,07	2,82	n.d.	2960,79	2023,91
NYSE, composé	581,91	7,44	n.d.	584,11	389,47
Amex	749,86	8,00	n.d.	749,86	541,20
S & P 500	1121,00	13,10	28,22	1122,72	737,65
NASDAQ	1873,44	4,48	n.d.	1873,44	1203,95
Bourses (international)					
Francfort (Dax)	5241,23	96,81	n.d.	5317,22	2447,80
Hong Kong (H.S.)	10383,68	- 496,25	n.d.	16647,54	9252,36
Londres (F.T.100)	6010,30	- 146,40	n.d.	6105,50	3632,30
Mexique (IPC)	5025,65	- 61,58	n.d.	5314,18	2844,10
Paris (CAC)	3880,92	97,58	n.d.	3932,02	1950,12
Tokyo (Nikkei 225)	15601,10	- 410,14	n.d.	20528,35	15601,10
Europe, Asie, Extrême-Orient	860,50	- 4,00	n.d.	882,80	619,30

Dollar canadien

	Ferm. 98-01-05	Ferm. 98-04-24	Ferm. 98-04-17	1997-1998 Haut	Bas
New York en $ US	69,73	69,70	69,97	75,28	68,25

Tableau : LES AFFAIRES



INVESTIR

Gagnants ↗ & perdants ↘

↗ Berkshire Hathaway, 69 300 $ US, gain de 1 200 $ US



La société de portefeuille du célèbre investisseur Warren Buffett, **Berkshire Hathaway** (New York, *BRK.A*) s'est appréciée de 1,7 % dans les jours précédant le pélerinage annuel qu'est devenue l'assemblée annuelle de cette société. Cette année, 10 000 personnes devaient s'agglutiner dans un auditorium pour boire les paroles de l'un des rares individus à avoir accumulé sa richesse de 30 milliards US principalement à la Bourse.

↗ Seagram, 61 $, gain de 5 $



Seagram (Mtl, *VO*) a bondi de 9 % pour atteindre un sommet de 62,05 $. L'achat possible du producteur britannique de musique **EMI Group** a aussi contribué au regain d'intérêt des investisseurs qui lui reprochaient d'avoir laissé échapper un gain potentiel de 60 $ US en vendant ses actions de **DuPont** en 1995. Préférant investir 5,7 milliards dans **MCA-Universal**, Seagram a procuré un rendement de 30 % depuis trois ans.

↗ Torstar, 48,25 $, gain de 4,20 $



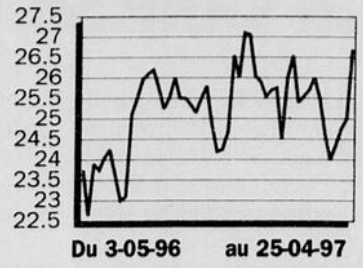
L'action de **Torstar** (Mtl, *TS*) a repris du tonus avec l'annonce d'une triple bonne nouvelle mercredi : majoration du dividende de 12 % à 1,16 $, division de l'action à raison de deux pour une et décision de doubler le programme de rachat des actions à près 2 M. Dans la crainte du lancement d'un nouveau quotidien pancanadien par **Conrad Black**, le titre de Torstar avait régressé de 54 $ en février à 43,50 $ au début de la semaine.

↗ Newfoundland Capital, 14,75 $, gain de 1,75 $



Le **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes** (CRTC) a déclenché la consolidation de la radio en permettant aux radiodiffuseurs de détenir deux stations AM et deux FM dans le même marché mais il exigera désormais 35 % de contenu canadien sur les ondes. **Newfoundland Capital** (Tor., *NCC*) qui possède 14 stations, et **CHUM** (Tor., *CHM*, 56,50 $) qui exploite 24 stations, ont gagné respectivement 13 % et 4 %.

↗ Compagnies Molson, 26,50 $, gain de 1,55 $



Poursuivant son recentrage dans la bière, **Molson** (Mtl, *MOL.A*) a vendu 25 % de **Home Depot Canada** pour 375 M$, grossissant son encaisse à 800 M$.L'été dernier, **Foster Brewing Group** aurait refusé de lui revendre son intérêt de 50 % dans les **Brasseries Molson**. Les rumeurs veulent que Molson revienne à la charge avec une offre d'un milliard. Plutôt neutres, les analystes attendent de connaître le sort de cette encaisse (SG) ■

INVESTIR

Bourse de Montréal

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post — **Revue de la semaine** terminée le 1er mai 1998

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $ /bén.	Cours
A/B											
2,05	0,85	ABL Cda	ABL	1,70	1,55	1,70	+0,05	220			**-0,05**
↓ 13,45	5,60	ADS	AAL	7,25	5,60	7,25	+1,60	390			**0,27** 26,9
0,40	0,15	AFCAN MngAFK		0,22	0,20	0,20	−0,01	195			-0,07
13,85	9,00	AGRA Inc	AGR	11,25	11,15	11,25	−0,15	5721		14	-0,13
38,50	25,55	♦ATCO I	ACO	34,80	33,15	34,80	+1,05	277	2,0	2,68	13,0
37,75	26,00	ATCO II		34,50	33,50	34,50	+0,25	17	2,0	2,68	12,9
0,38	0,10	Abcourt	ABI	0,27	0,21	0,21	−0,01	124			-0,01
n 28,70	16,40	AbitibiCons	A	22,00	20,40	22,00	+0,55	4089		1,8	**-0,21**
7,85	6,75	♦AcierLerA	LER	7,65	7,65	7,65	−0,10	5			0,87 8,8
7,50	4,00	♦AcierLerB		7,05	6,55	6,85	−0,15	899			0,87 7,9
115,00	100,00	AcierLer8%		115,00	115,00	115,00	+2,00	180			
↑ 117,50	94,00	AcrLer7,25		117,50	115,00	115,00		1930			
10,00	3,50	♦AEterna	AEL	4,50	4,15	4,25	−0,25	746			**0,00**
15,80	6,25	AgnicoEag	AGE	10,55	9,70	10,25	−0,10	443	0,3	-2,83	
1,75	0,50	Agritek	AGK	1,00	0,95	1,00	+0,05	309		-0,57	
0,11	0,04	Agromex	AOX	0,07	0,05	0,07	−0,03	257			**-0,08**
15,40	7,30	AirCda	AC	13,70	12,95	13,35	−0,45	5750		1,99	6,7
14,40	6,90	♦AirCdaA		12,50	12,00	12,20	−0,45	456		1,99	6,1
36,15	25,80	Alta Enrg	AEC	34,65	33,75	34,50	+0,40	650	1,2	1,42	24,3
55,50	35,25	Alcan	AL	47,25	45,90	46,85	+0,05	2533	1,8	u1,90	1,72
3,15	0,80	♦Algène B	AGN	0,95	0,80	0,85	−0,10	931		-0,09	
0,98	0,55	♦Algo A	AO	0,65	0,60	0,62	+0,07	118		0,10	6,2
4,60	3,53	Algo pf 1		3,25	3,25	3,25		z10			
4,50	4,35	Algo pf 2		...	2,25	4,50		nt		-7,0	
21,50	7,90	♦AlCoucheAATD		21,10	20,25	20,25	+1,00	12		0,65	31,2
21,75	8,00	♦AlCoucheB		19,95	19,25	19,70	+0,20	375		0,65	30,3
15,50	8,10	AllbxBio	AXB	9,45	8,65	9,35		nt		-0,68	
29,40	11,75	Alliance A	AAC	27,80	26,25	27,80	+0,65	34		1,84	14,9
30,75	11,50	♦Alliance B		27,10	26,05	27,10	−0,20	78		1,84	14,7
36,50	21,50	AllnceFrst	ALP	30,80	30,05	30,50	−1,35	526		0,79	38,6
1,28	0,30	Altavista	AIA	0,36	0,36	0,36	+0,01	130		-0,04	
10,25	8,75	Am Inc LP	AI	8,95	8,90	8,95	−0,15	157	17,3		
↑ 7,00	3,25	Amisco	IAC	7,00	6,35	6,50		718	2,3	0,40	16,3
1,90	0,90	♦Amisk A	AS	1,70	1,45	1,65	+0,15	425		-0,16	
n 3,00	2,60	Amisk pf		2,80	2,51	2,80		nt		7,0	
0,97	0,30	AnglSwissASW		0,42	0,37	0,40		347			
0,39	0,08	Antoro	ORE	0,13	0,10	0,10	−0,03	200			
0,59	0,25	Appalachs	APP	0,43	0,30	0,32		290		-0,03	
0,20	0,02	Appalch wt		0,05	0,01	0,02		nt			
n 0,10	0,10	AppalRwtA		0,10	0,07	0,10		nt			
1,95	0,91	ArdenPl	ARH	2,15	1,85	1,95		nt	2,6	**0,46**	4,3
n 0,51	0,15	ArenaGold	ARN	0,21	0,16	0,21	+0,01	15			
↓ 0,65	0,15	ArmstcRs	ACI	0,16	0,15	0,15	−0,02	10472		-0,01	
34,55	5,45	Asbestos	AB	19,00	16,75	16,75	−1,25	14		1,10	15,2
8,00	2,50	Ashton	ACA	4,10	3,25	3,40	−0,61	115		-0,19	
24,50	13,00	♦AstralA	ACM	22,00	22,00	22,00	−0,50	15	1,4	**0,85**	25,9
21,00	13,00	♦AstralB		24,25	22,50	21,00		nt	1,4	**0,85**	24,7
↓n 0,75	0,55	Atapa	AML	0,75	0,55	0,60		602			
27,60	18,20	Athbsca unAOS		20,65	19,60	20,25	−0,35	2081	6,2	**1,29**	15,7
↓ 0,20	0,06	AugyvaRs	AUV	0,09	0,06	0,08		377		0,00	40,0
7,60	3,10	AurRs	AUR	3,65	3,55	3,55	−0,10	91		0,04	88,8
0,95	0,08	AurgnrEx	AUI	0,15	0,10	0,13	+0,03	1195		-0,04	
2,12	0,52	Aurizon	ARZ	0,67	0,63	0,63	−0,05	274		-0,07	
0,50	0,10	Autanabi	AUA	0,15	0,15	0,15		200		-0,04	
4,90	2,60	Avcorp	AVP	4,45	4,33	4,33	−0,07	240		0,13	33,3
35,30	19,15	Avenor	AVR	34,90	34,75	34,75	−0,35	3065	1,4	**-0,45**	
1,49	0,35	AvntrEltr	AVN	0,42	0,35	0,40	+0,02	290		-0,26	
15,00	10,25	AxcanPhrmAXP		13,75	13,05	13,15	−0,80	174		**-0,01**	
1,29	0,20	Azimut	AZM	0,36	0,36	0,36	−0,03	25		-0,06	
32,25	23,00	BC Gas	BCG	31,60	29,80	31,30	+0,65	509	3,6	0,91	34,4
61,00	28,10	BC TELE	BCT	53,50	49,75	52,00	−1,75	807	**2,7**	**2,42**	21,5
s 65,45	33,93	BCE	BCE	62,00	59,00	61,60	−1,20	9396	2,2	**1,97**	31,3
26,15	25,25	BCEpfS		25,40	25,40	25,40	−0,25	200	5,2		
s 38,60	8,18	BCE wt2		33,00	33,00	33,00	−4,00	10			
51,50	31,85	BCE Mob	BCX	38,00	36,45	37,00	−1,00	1429		0,80	46,3
17,00	9,50	BGR A	BPT	13,50	12,75	12,75	−0,45	55		0,83	15,4
4,20	2,00	BGR wt		2,95	2,75	3,10		nt			
24,00	10,20	♦BMTC A	GBT	24,00	23,50	23,80	−0,10	171	0,6	1,67	14,3
n 9,10	6,75	BPI Cdn un	BOI	7,55	6,95	7,40	+0,45	36			
59,50	32,00	BqCIBC	CM	51,35	47,80	51,25	+1,50	5178	2,3	3,42	15,0
28,00	25,85	BqCIBC9pf		25,90	25,90	25,90	−0,10	11	8,8		
27,75	26,65	BqCIBC14pf		...	27,75	27,75		nt	5,4		
27,95	25,70	BqCIBC15pf		27,20	27,20	27,20	+0,20	3	5,2		
40,50	16,60	BqCIBC2wt		34,55	34,55	34,55	−0,45	10			
38,45	20,80	BqLaurntn	LB	35,35	33,00	35,35	+0,45	1668	2,6	2,61	13,5
n 27,90	15,60	LrntnBkRV		24,90	23,00	24,90	+0,75	307	1,8		
29,50	27,35	BqLaurn6pf		28,00	28,00	28,00	−1,00	16	7,8		
86,95	50,75	Bq Mtl	BMO	78,85	76,20	78,10	−0,45	5755	2,3	4,81	16,2
29,20	26,80	Bq Mtl4pf		27,75	27,80	27,75	+0,15	141	8,1		
31,35	29,15	Bq Mtl1pf		30,25	30,00	29,90		nt	7,5		
27,65	25,50	Bq Mtl3pf		27,80	27,15	27,80	+0,15	129	5,1		
n 26,00	24,85	Bq Mtl4Bpf		26,00	25,70	25,70	−0,15	90	4,7		
n 25,90	24,80	Bq Mtl5Bpf		25,75	25,60	25,75	+0,05	161	5,1		
27,30	25,75	*Bq Mtl2pf		26,75	26,75	26,75	−0,20	5	6,3		
31,85	15,45	BqNat	NA	30,30	27,90	30,15	+1,05	13284	2,3	1,95	15,5
96,25	80,00	BqNat5pf		...	94,00	95,00		nt	4,7		
30,00	28,10	BqNat10pf		28,65	28,65	28,65		6	7,6		
29,50	27,35	BqNat11pf		28,40	28,05	28,35	+0,25	24	7,1		
28,35	26,00	BqNat12pf		27,30	27,00	27,05	−0,30	34	6,0		
16,25	11,20	BqNatS&P		16,10	15,75	16,10	+0,05	94			
13,25	10,50	BqNatEuro		13,10	13,00	13,10	−0,10	73			
10,95	8,05	BqNatNik		8,70	8,65	8,70	+0,05	169			
12,00	11,95	BqNat div		12,50	12,00	12,00		nt	5,3		
19,80	4,75	BqNat wt2		17,00	17,00	17,00	−0,75	10			
↓ 30,15	29,75	BqRoyal div	RY	29,75	29,75	29,75	−0,25	5	5,5		
s 44,60	27,00	BqScotia	BNS	40,25	37,75	39,50	−0,25	4584	2,0	3,02	13,1
29,85	28,00	BqScot6pf		28,65	28,60	28,60	−0,05	18	6,3		
30,55	28,50	BqScot7pf		29,90	29,10	29,90	+0,30	125	6,0		
30,40	28,50	BqScot8pf		29,15	28,95	29,05	+0,05	46	6,0		
30,10	27,75	BqScot9pf		29,30	29,00	29,30	+0,15	38	5,8		
s 27,95	12,90	BqScot2wt		25,30	25,30	25,30	+0,30	10			
74,55	39,55	Bq TD	TD	65,75	61,70	65,30	+1,90	3110	2,0	3,64	17,9
31,00	28,25	Bq TD pf H		30,00	29,30	29,50		nt	6,0		
27,00	24,75	*Bq TD pf G		26,00	25,85	25,85	+0,10	52	5,2		
36,00	21,50	Barrick	ABX	33,80	31,00	31,60	−1,40	5139	0,7	u-0,28	
↑n 23,00	15,20	Barrick rv		23,00	22,25	22,25	+1,25	1010			
6,60	3,90	Barrington	BPL	4,55	4,31	4,35	−0,15	193		0,09	48,3
25,75	11,00	Baton	BNB	25,00	22,00	24,05		nt		0,46	52,3
n 15,25	13,00	Baton rv		15,00	12,00	13,50		nt			
4,10	2,25	BeauCda	BAU	2,50	2,36	2,40	−0,08	4811		0,15	16,0
5,15	1,10	♦BehaviourABH	V	2,20	1,80	2,00		nt		-4,68	
3,20	0,85	♦BehaviourB		1,50	1,35	1,49	+0,09	621		-4,68	
n 35,20	17,00	BellCdaInt	BI	32,55	30,20	32,20	−0,90	1010		-0,91	
6,85	1,00	BennettEnvBEV		5,15	4,90	5,10	−0,05	586		**-0,21**	
n 24,50	15,00	Bentall	BTC	19,10	18,30	18,30	−1,20	36	0,4	0,90	20,4
3,05	1,80	BenvestA	BCI	2,45	2,45	2,45	+0,05	4		**-0,05**	
8,35	1,00	Bestar	BES	7,85	7,05	7,60	−0,40	937		0,20	38,0
45,00	25,00	BioChem	BCH	37,05	34,60	36,25	+0,40	6207		**0,83**	43,7
n 5,95	3,25	BioCapIR	BCK	5,25	5,25	5,25	−0,70	2			
8,10	2,75	Biomira	BRA	3,95	3,35	3,65	+0,14	346		-0,45	
1,35	0,52	Bioniche	BNC	0,72	0,68	0,70		117		-0,10	
2,40	1,40	Bocenor	GBO	2,05	1,70	1,90	−0,09	812		0,10	19,0
↓n 12,35	9,05	Boliden	BOL	10,60	9,05	9,10	−3,15	226		u0,70	9,1
↓n 8,50	1,35	BoldenIR		2,65	1,35	1,35	−2,65	5574			
↑ 39,25	25,00	♦BombrdrABBD		39,25	35,60	38,55	+0,70	335	0,9	1,18	32,7
↑ 39,10	25,25	♦BombrdrB		39,10	35,60	38,75	+1,20	10119	0,9	1,18	32,8
n 26,75	24,95	Bombrdr2pf		26,00	25,75	25,80	+0,05	26	5,3		
6,00	4,10	BoralexA	BLX	5,35	4,50	5,35	+0,80	2038		0,01	
109,00	99,00	Boralex db		107,00	106,00	106,00	+1,00	430			
s 1,25	0,17	Boreale	BOR	0,24	0,24	0,24	−0,03	85		**-0,01**	
n 0,20	0,04	Boreal wt		0,09	0,06	0,06		nt			
6,75	3,05	♦BramptnBrABBL		6,50	6,50	6,50		5		**0,61**	10,7
0,39	0,05	BrexEx	BX	0,09	0,07	0,09	+0,02	1501			
0,45	0,41	BritCrIdO	BCO	0,45	0,33	0,45		nt		u0,03	10,8
s 32,50	14,13	Bruncor	BRR	28,50	27,00	27,00	−0,50	143	2,4	**1,14**	23,8
↓ 2,00	0,75	Bruneau	BRM	0,81	0,75	0,75	−0,05	135		-0,02	
C/D											
27,35	13,00	GMAC	CMS	27,15	25,55	26,15	−1,10	652		0,79	33,1
↑ 13,35	10,15	CAE	CAE	13,35	12,15	13,20	+0,70	5608	1,2	0,51	25,9
18,00	16,05	CCL A	CCQ	17,50	17,50	17,50	−0,50	2	1,3	1,11	15,8
19,80	14,80	♦CCL B		18,00	17,00	18,00	+0,15	122	1,6	**1,14**	15,8
s 40,60	5,25	♦CGI A	GIB	40,00	37,40	39,00	+0,95	5133		**0,33**	
40,20	18,95	COM DEV	CDV	25,90	24,25	24,75	+0,85	55		0,64	38,7
0,55	0,55	CSD A	CSD	...	1,00	0,55		nt		2,47	0,2
...	...	CSD pf		...	30,00			nt			
68,00	33,35	CTFincl	CFS	60,00	57,50	59,35	+0,75	27	1,7	2,37	25,0
3,15	0,70	Cabano	KBN	3,00	2,65	2,99	+0,24	3171		-0,04	
↓n 2,40	1,90	♦CbleSatis	CSQ	2,05	1,90	2,00	−0,05	889			
1,20	0,18	Caldera	CDR	0,24	0,19	0,22	+0,01	1190			
29,50	18,00	CallNet	CN	26,25	25,80	26,25	−1,00	21		0,31	84,7
29,75	18,50	CallNetB		26,10	25,75	25,75	−2,00	12		0,28	92,0
2,70	1,07	CalvaIlyA	CVI	2,00	1,75	1,95	−0,05	664		0,00	
0,76	0,16	CambiexEx	CBX	0,30	0,28	0,30	+0,04	65		-0,02	
19,20	6,70	Cambior	CBJ	11,75	10,85	11,05	−0,30	2003	1,3	u**0,21**	36,7
16,70	10,40	Cambridge	CBG	14,35	13,75	14,35	+0,05	334		-0,27	
6,55	4,75	Camco	COC	6,10	6,00	6,10		42	2,6	0,36	16,9
56,85	39,25	Cameco	CCO	48,25	44,55	48,20	+0,85	782	1,0	1,51	31,9
1,08	0,52	CampbllRs	CCH	0,63	0,61	0,63	+0,01	496		-0,27	
0,35	0,02	Campbll wt		0,09	0,05	0,05		nt			
27,25	11,30	CdnFrac	FMA	19,50	18,50	18,55	−1,55	553	1,1	1,01	18,4
n 7,45	6,50	CdnFracIR		10,00	9,55	9,55	−1,70	13	2,1		
27,00	17,60	CdnMarcniCMW		19,65	19,25	19,50	−0,05	70	0,7	0,47	41,6
95,95	54,80	CN Rail	CNR	93,95	93,05	93,05	−0,95	811	1,1	4,95	18,8
40,75	24,50	CdnOccdnt	CXY	30,15	28,55	30,15	+0,65	1577	1,0	1,02	29,6
↓ 10,75	8,25	CdnRsInmIIRTR		8,45	8,25	8,40	−0,15	176	11,5		
18,60	8,75	CdnSatell	SAT	17,00	16,25	16,25	−0,50	31	1,5	0,91	17,9
43,50	25,75	CdnTire	CTR	43,00	42,00	43,00	+2,00	6	0,9	1,79	24,0
38,00	25,00	♦CdnTireA		36,50	35,30	35,90	−0,20	435	1,1	1,79	20,1
48,70	33,25	♦CdnUtilA	CU	46,25	43,10	46,25	+2,00	130	3,5	**2,92**	15,8
48,75	33,25	CdnUtilB		45,00	44,10	45,00		9	3,6	**2,92**	15,4
44,45	31,80	CP Ltd	CP	44,00	42,00	43,85	+0,25	2267	1,1	2,74	16,0
25,05	23,60	CP div		25,50	25,00	24,75		nt	1,7		
18,70	7,15	CP wt2		18,15	18,15	18,15	+2,30	1			
5,70	3,85	♦CanManACAM		4,70	4,45	4,65	+0,05	870		0,40	11,6
n 26,50	25,00	CanCap5d	CAC	26,10	26,00	26,00	−0,50	91	5,2		
0,56	0,21	CancorMnsKCR		0,37	0,33	0,32		nt		0,01	64,0
0,50	0,09	CansparA	CSZ	0,25	0,19	0,25	+0,05	319		-0,02	
3,65	2,55	Cantol	CNL	3,50	3,25	3,65		nt		-0,12	
4,95	2,30	Cantrex	CXN	4,80	4,30	4,35	−0,40	258	2,3	0,40	10,9
7,50	4,50	Cara	CAO	7,10	6,95	7,10	+0,10	200	1,7	0,35	20,2
8,00	4,55	♦CaraA		7,25	7,05	7,10	−0,15	97	1,7	0,35	20,2
11,50	8,20	Cascades	CAS	11,35	10,80	11,35	+0,45	1464	0,9	0,85	13,4
↑ 7,15	5,00	CascadesSACCY		7,15	5,75	7,15	+1,65	143			
↑ 7,60	3,75	Cassidy	CYL	7,60	7,10	7,10		4		**0,20**	35,4
28,95	23,50	Celanese	CCL	27,95	26,60	26,60	−1,15	18	3,0	2,17	12,3
0,80	0,07	CntAsiaGld	CGZ	0,10	0,09	0,09	−0,03	346		-0,62	
3,20	0,08	CntAsiaGpf		2,70	0,11	0,15		nt			
13,25	6,40	♦Château	ACTU	10,60	10,20	10,50		64	3,8	1,15	9,1
n 1,39	0,18	ChauvcoRsCHV		0,25	0,25	0,25	−0,04	20			
1,82	0,82	ChesbarRs	CBI	1,39	1,26	1,35	+0,01	1059		**-0,23**	
n 0,35	0,11	Cimatec	CEG	0,24	0,22	0,22	−0,03	80		-0,02	
↑s 37,00	16,00	♦CinarA	CIF	37,00	31,50	35,00	+3,00	24		0,48	72,9
s 32,00	15,50	♦Cinar B		28,85	26,75	28,00	−1,00	55		0,50	56,6
s 29,00	15,78	Cinram	CRW	22,40	20,65	21,00	−2,05	1598	0,4	0,74	28,4
24,65	10,55	♦ClearnetA	NET	20,10	19,60	19,75	−0,55	1909		-2,03	
15,50	10,60	ClubMnco	CMI	8,80	8,55	11,00		nt		0,60	18,3
25,95	17,50	Co-Steel	CEI	24,35	23,65	24,00	−0,95	1023	1,7	1,08	22,2
15,65	9,60	♦CogecoCabCCA		15,30	14,50	14,70	−0,70	1190	1,6	0,77	19,1
15,75	8,50	♦COGECO	CGO	14,95	14,55	14,65	−0,35	456	1,4	1,16	12,6
0,51	0,13	ColerainRs	CRI	0,20	0,16	0,17	−0,01	1387		-0,01	
40,50	19,50	Cominco	CLT	24,25	23,20	23,20	−1,80	314	1,3	0,23	
↑ 3,00	1,60	Concert	CNG	3,00	2,55	2,65	+0,10	264		-0,43	
0,45	0,15	ConAbitibi	CAQ	0,30	0,20	0,30	+0,08	155		0,00	
0,18	0,05	ConOasis	CSI	0,06	0,05	0,06	+0,01	842		-0,02	
5,50	2,90	♦ConsoltexCTX		5,05	4,70	5,05	−0,10	78		0,59	8,6
26,95	26,20	CGas6d5pf	CGT	26,75	26,00	26,20		nt	6,2		
2,05	0,46	ContlPrec	CZQ	0,75	0,74	0,75	−0,02	80		0,00	
73,00	48,25	CorbyA	CDL	65,00	65,00	65,00	+1,00	6	3,1	4,43	14,7
71,00	44,00	♦CorbyB		58,50	57,90	58,00	+0,15	19	3,4	4,43	13,1
12,00	6,00	CorecoInc	CRC	9,00	8,75	9,00		30		0,43	20,9
4,50	2,75	♦CoscientA	CST	4,35	4,00	4,25	+0,15	87		0,21	20,2
4,25	2,30	♦CoscientB		4,05	3,85	3,90	−0,15	161		0,21	18,6
↓ 18,25	8,05	Cott	BCB	9,15	8,05	8,60	−0,50	889	1,2	-0,01	
1,25	0,37	Covitec	CTK	1,14	1,01	1,05		2950		**0,08**	13,0
27,85	19,00	CrestarEn	CRS	20,10	19,70	20,10		2899		**-0,04**	
0,80	0,16	CristblRs	CTV	0,20	0,18	0,20		50		-0,06	
6,90	1,50	DTM Info	DTM	6,50	6,05	6,50	+0,10	85		0,23	28,7
4,95	2,75	Datamark	DMK	3,00	2,90	2,90	+0,05	34	52,8	0,20	14,5
0,48	0,28	DenisonMnDEN		0,33	0,31	0,31	−0,02	7346		**0,07**	4,4
27,00	13,25	♦DsjrdLnA	DJN	24,25	22,00	23,75	+0,25	16444	0,3	1,69	14,1
26,25	23,40	DsjrdLnApf		25,75	25,25	25,75	+0,35	100	5,8		
8,25	5,85	♦DevtekA	DEK	6,70	6,45	7,00		nt		1,05	6,7
0,27	0,09	DiabexRs	DBX	0,12	0,11	0,12		285			
2,28	0,30	Diadem	DIR	0,58	0,45	0,50	−0,08	1637		**-0,04**	
4,04	2,10	DiagCure	CJR	3,00	2,60	2,75	−0,20	664		-0,26	
0,34	0,01	DiagCure wt		0,05	0,01	0,05	+0,05	415			
0,93	0,26	DianorRs	DOR	0,31	0,31	0,31		675		-0,07	
5,50	1,50	Ditem Exp	DI

Bourse de Montréal

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours $ /bén.
5,95	2,15	EiconTech	EIC	4,85	4,55	4,70	−0,05	1900		-0,62	
17,75	13,30	Emco	EML	15,15	14,00	15,00	+0,25	89		1,10	13,6
28,10	15,75	♦EmpireA	EMP	27,35	25,70	27,35	+1,85	8	0,9	2,22	12,3
↑ 25,00	24,50	Empire2pf		25,00	25,00	25,00	+0,50	290	4,8		
7,60	5,15	EnerMark	EIF	5,80	5,70	5,80	+0,05	2290	**16,0**	0,24	24,2
4,95	3,40	EnerplusFd	ERF	3,95	3,70	3,75	−0,20	1035	15,2	0,37	10,1
4,95	2,90	♦Microtec	EMI	4,35	4,20	4,30	+0,10	94		0,06	71,7
1,11	0,15	Espalau	EPU	0,25	0,22	0,25		642		-0,21	
12,50	8,50	Espalau pf		10,60	10,00	11,00		nt	8,7		
0,70	0,01	Explogas	XPG	0,06	0,04	0,05	+0,02	5256		-0,41	
23,25	14,30	♦Extdcare	EXE	16,00	15,50	15,65	−0,70	21		0,96	16,3
23,40	13,85	♦ExtdcareA		16,60	15,10	16,40	+0,75	1929		0,96	17,1
22,50	21,90	Extdcare2pf		23,05	22,50	22,50		nt	5,0		
22,50	19,00	ExtdcareII		22,55	21,15	21,00		nt	6,2		
↑ 9,55	1,80	FCA	FC	9,55	9,50	9,55	+0,10	10		**0,19**	50,3
7,70	5,65	FPI	FPL	7,40	7,10	7,30	−0,20	108		0,51	14,3
0,22	0,05	FairldyEn	FRY	0,08	0,05	0,05	−0,03	2310			
2,15	0,29	Fairstar	FFR	0,45	0,40	0,45		204			
31,90	15,55	Falcnbridg	FL	21,80	21,25	21,80	−0,70	984	1,8	0,50	43,6
11,35	9,90	Flcnbrg un		10,30	10,30	10,30	+0,30	10	6,1		
18,80	15,50	DesjrdnTr pfFID		18,30	18,30	18,30		39	6,0		
0,32	0,10	Fieldex	FEX	0,13	0,13	0,13		z200			
s 20,55	14,25	Finning	FTT	15,10	14,80	14,90	−0,15	897	1,3	0,94	15,9
25,75	16,90	♦1st MaraAFMS		24,30	23,00	24,30	−0,20	197	2,2	2,04	11,9
21,50	17,50	1st MaraC		24,25	23,50	21,50		nt	2,5	2,04	10,5
↓ 30,50	26,50	1stPrmIncmFPI		28,25	26,50	28,25	+0,30	15	7,1	2,26	12,5
25,95	21,00	FstPremUSFPU		24,50	23,90	24,10	+0,10	62	8,3	2,71	8,9
24,55	18,05	FlChlCdaA	FCC	22,00	21,40	21,75	−0,95	274	2,8	-0,52	
69,00	19,50	Fonorola	FON	64,00	60,50	64,00	+2,00	1081		0,65	98,5
42,00	26,75	♦Fonorola A		66,85	56,85	42,00		nt		0,65	64,6
↑ 6,20	3,40	♦ForexA	FOX	6,20	5,25	6,05	+0,90	490		**-0,10**	
↑ 6,00	3,50	ForexB		6,00	5,25	6,00	+0,80	543		**-0,10**	
105,00	97,00	Forex deb		103,00	101,00	103,00	+2,00	1280			
n 8,10	6,50	FtChicago	FCE	7,50	7,00	7,50	+0,35	99			
48,25	32,85	Fortis	FTS	46,50	45,65	46,25	+0,05	234	3,9	2,32	19,9
4,50	1,50	ForzaniA	FGL	4,00	3,55	3,80	−0,10	603		0,05	76,0
3,30	2,40	FosterBrewFOS		3,25	3,25	3,25	−0,05	4	3,1	0,12	27,2
59,00	30,85	♦FourSeas	FSH	49,05	47,50	48,75	−1,25	405	0,2	**1,28**	38,1
n 11,90	7,30	Freehold	FRU	7,75	7,35	7,75	+0,25	395	13,0	0,12	64,6
0,75	0,30	Freewest	FWR	0,36	0,33	0,35	−0,02	1327		-0,09	

G/H

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours $ /bén.
17,25	9,50	♦GTC A	GRT	16,85	16,30	16,50	−0,35	100	1,0	0,94	17,6
17,25	9,45	♦GTC B		17,00	16,40	16,40	−0,60	21	1,0	0,94	17,4
27,05	25,55	GTC pfC		26,45	25,85	25,55		nt	7,3		
19,50	16,75	GazMetLP	GZM	18,55	18,00	18,05	−0,15	689	7,2	1,29	14,0
5,55	2,81	Gentra	GTA	4,45	4,00	4,24	−0,26	6118		**0,35**	12,1
26,50	19,25	GentraGpf		20,00	20,00	20,00	+0,40	34	**5,1**		
26,25	19,75	GentraJpf		20,40	20,05	20,30		nt	**5,5**		
26,50	19,60	GentraMpf		20,50	20,05	20,00		nt	**5,5**		
0,61	0,14	GeoNova	GNE	0,18	0,16	0,18		1176		**0,00**	
3,85	2,50	GlobEqty	GEQ	2,81	2,70	2,70	−0,05	180		-0,21	
1,48	0,75	GlobalHld	GGH	1,05	1,00	1,00		39		0,00	
11,20	4,00	♦GoldcorpA	G	8,20	7,85	7,90	−0,10	1058		u-1,38	
10,75	5,25	♦GoldcorpB		...	5,00	5,25		nt		u-1,38	
0,23	0,06	GldnBriar	GLB	0,13	0,07	0,11	−0,02	5290			
3,00	0,30	GldnGram	GRA	0,40	0,37	0,40		658		-0,04	
4,55	1,45	GldnKnight	GKR	1,46	1,45	1,45	−0,10	63		-1,18	
12,75	8,60	Goodfllw	GDL	10,20	10,00	10,00	−0,25	37	2,6	1,05	9,5
1,65	0,30	GothsRes	GOT	0,75	0,60	0,60		nt		-0,08	
0,65	0,16	GrLakeN	GTL	0,34	0,34	0,34		20			
46,00	23,85	GrWLifecoGWO		44,80	43,00	44,50	+0,05	99	1,9	1,44	30,9
27,60	25,60	GrWLifecoApf		26,00	26,00	26,00	+0,05	15	7,2		
29,90	27,40	GrWLifecoBpf		28,50	28,20	28,50	+0,30	35	6,5		
30,65	28,50	GrWLifecoCpf		29,10	29,10	29,10	−0,40	5	6,7		
n 25,75	25,00	GrWLifecoDpf		25,75	25,00	25,50		nt	4,9		
1,00	0,16	GreenhopeGRH		0,25	0,23	0,23	−0,06	420		-0,03	
0,30	0,06	Greenshld	GSR	0,14	0,12	0,14	+0,02	707		-0,03	
0,70	0,15	GrilliA	GG	0,31	0,31	0,31	−0,07	7		1,20	0,3
0,70	0,13	GrilliB		0,38	0,38	0,38		30		1,20	0,3
13,70	6,60	GulfCda	GOU	8,20	7,85	7,70	−0,45	5730		**0,44**	17,5
4,84	3,97	GulfCda pf		4,11	4,08	4,11	+0,02	1157	6,4		
6,25	1,75	HaemacureHAE		6,10	5,10	6,00	+0,75	1135		-0,74	
15,50	7,75	HarmacPacHRC		10,05	9,55	9,00		nt		-1,08	
17,75	6,70	Hartco	HTC	17,75	17,05	17,50	−0,15	98	1,0	0,98	17,9
4,50	2,15	HawkrSid	HSC	3,50	3,40	3,50	+0,10	55		**-0,88**	
0,58	0,06	HebronFjd	HEF	0,41	0,35	0,35	−0,04	920			
n 2,05	1,40	HelixHear	HCA	1,80	1,55	1,79	−0,05	181		**0,04**	44,8
6,50	3,00	Héroux	HRX	6,00	5,90	6,00		796		0,18	33,3
n 3,90	3,75	HollngrIpf	HLG	4,35	3,50	3,80		nt	7,9		
n 9,60	8,80	HollngrIIpf		10,50	9,25	9,60		nt	7,3		
↑ 17,15	10,40	Hollngr un		17,15	15,40	16,50	+0,70	56	3,6	2,94	5,6
3,20	1,75	Hubbard	HUB	2,01	2,01	2,01	+0,01	63	10,0	0,30	6,7
38,00	25,65	HudsnBay	HBC	32,25	31,00	31,20	−1,30	976	2,3	-1,18	
n 19,75	7,80	HudsnBayRV		13,20	12,90	12,90	−1,45	50	2,8		

I/J

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours $ /bén.
6,90	2,56	IBEX Tech	IBT	2,95	2,80	2,95	+0,09	29		-0,58	
118,00	105,00	IFL Inv	IF	200,00	118,00	118,00		nt	8,9	**3,63**	32,5
6,40	42,00	IPL Enrg	IPL	63,50	62,00	63,40	+0,95	986	3,4	**3,17**	20,0
16,90	11,10	♦IPL Inc A	IPI	15,75	15,60	15,60		71	1,7	0,99	15,8
1,99	0,25	ITEGMnrl	IMA	0,30	0,30	0,30	−0,20	25		-0,35	
n 0,50	0,50	ITEC wtR		0,50	0,25	0,50		nt			
12,25	5,40	ITI Educ	ITK	9,60	8,95	9,60	+0,60	893		0,07	
0,95	0,16	IconEgy	IOE	0,32	0,27	0,31	−0,01	715			
5,75	3,10	IdéalMét	IDM	5,75	5,75	5,75	+0,05	413	2,8	0,44	13,1
0,95	0,70	IglooVik	IVK	0,72	0,72	0,72	−0,07	5	5,6		
57,90	37,60	Imasco	IMS	55,70	53,10	54,10	−1,45	7085	2,5	2,44	22,2
92,05	63,75	ImpOil	IMO	79,90	78,80	79,75	−0,25	1029	2,8	5,05	15,8
27,50	20,15	♦ImpQuebc	IQI	24,95	24,50	24,80	+0,05	762	1,4	u1,13	15,3
n 25,45	24,75	QuebcrPrpf		25,40	25,30	25,30	−0,15	43	4,9		
n 1,25	0,65	Imutec	IMT	0,70	0,68	0,70		150		-0,15	
x 47,20	21,40	Inco	N	26,20	24,75	24,95	−1,45	2586	0,6	u-0,43	
↓x 53,40	46,50	*IncoEpf		47,25	46,50	46,50	−0,55	1085	5,9		
x 31,00	15,20	IncoVBN		17,15	15,95	16,75	+0,75	26	0,7		
n 14,30	10,35	Informssn	IFN	12,75	11,40	12,10	−0,35	563			
3,25	0,70	Inmedia	IMD	0,80	0,70	0,70	−0,10	82			
↓ 8,60	4,65	♦Inmet	IMN	5,60	4,65	4,65	−0,90	74		**-2,01**	
n 0,20	0,01	InmetBwt		0,20	0,01	0,01		nt			
0,55	0,26	IntData	IDA	0,38	0,28	0,29	−0,02	771		-0,03	
0,29	0,13	IntKeystoneIK	E	0,15	0,15	0,15	+0,02	10		-0,60	
↓ 2,15	0,52	InterStar	IG	0,57	0,52	0,52	−0,06	27		-0,04	
30,25	19,40	Intrawest	ITW	28,95	28,40	28,95	−0,05	20	0,6	1,17	24,7
3,15	2,40	Intrwst pf		2,90	2,85	2,85		nt			
↑ 54,75	25,50	Investors	IGI	54,75	50,00	54,50	+2,00	249	1,4	1,47	37,1
5,80	4,57	IrwinToy	IWT	4,97	4,90	4,97	+0,05	11	4,0	-0,19	
4,55	3,71	♦IrwinToyA		3,90	3,76	3,80		nt	5,3	-0,19	
54,00	27,25	IslandT	IT	51,00	51,00	51,00	−0,25	3	2,6	2,51	20,3
6,25	2,85	♦IvacoA	IVA	4,90	4,60	4,90	+0,15	28	1,2	0,53	9,2
6,40	4,50	♦IvacoB		5,90	4,90	6,40		nt	0,8	0,53	12,1
24,00	17,75	Ivaco1pf		21,25	21,25	21,25		z20	9,3		
23,25	19,25	Ivaco2pf		20,65	20,65	20,65	−0,85	2	9,7		
↓ 25,00	22,15	Ivaco3pf		22,50	22,15	22,20	−0,80	7	10,1		
32,50	26,00	Ivaco4pf		29,00	28,50	28,25		nt	8,1		
26,00	22,75	Ivaco5pf		25,40	24,95	25,05	+0,15	59	10,5		
1,55	0,20	JAG	JML	0,27	0,24	0,25	−0,01	937			
22,45	16,00	Jannock	JN	21,50	20,50	20,70	−1,10	120	2,4	**1,13**	18,3
18,00	17,00	Jannock pf		17,55	17,25	17,55		7	6,8		
25,40	13,00	♦JCoutuA	PJC	25,15	24,25	24,50	−0,70	996	0,7	**1,18**	20,8
0,35	0,11	JilbeyEx	JLB	0,18	0,16	0,16		350			
0,62	0,10	Jourdan	JRN	0,14	0,14	0,14	−0,01	10		**-0,01**	

K/L

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours $ /bén.
5,00	2,51	♦KaufelA	KGL	4,90	4,85	4,85	−0,10	29		0,47	10,3
5,00	2,65	♦KaufelB		4,99	4,85	4,85	−0,05	259		0,47	10,3
↓ 0,20	0,06	Kimpex	KPX	0,07	0,06	0,06	−0,01	327		**-0,03**	
1,10	0,40	KnowldgH	KHP	0,80	0,65	0,80	+0,10	152		0,01	
0,50	0,07	Korinor	KOR	0,17	0,17	0,17	+0,02	250			
6,50	5,25	LASMO	LSO	6,50	6,05	6,05		nt	0,9	0,09	69,5
1,45	0,42	LBL	LBL	0,70	0,70	0,70	+0,05	470		0,00	
4,25	1,10	LG Tech	LGM	2,70	2,60	2,70	+0,20	112		-0,39	
20,40	4,15	♦LGS A	LGS	17,00	15,75	16,35	−0,75	1172	**0,2**	0,15	
5,40	2,50	LabopharmDDS		4,40	4,10	4,10	−0,30	520		-0,31	
60,00	33,00	LafrgCda pf	LCI	57,00	57,00	57,00	−1,50	4	1,2		
58,25	33,00	Lafarge	LAF	56,90	56,90	56,90	−1,35	2	1,2	u2,65	15,0
n 23,40	17,70	Laidlaw	LDM	20,15	19,00	19,95	+0,10	4174	1,4	u0,34	40,9
n 14,00	8,90	LaidlawIR		10,75	10,25	10,55	−0,05	54	2,3		
6,50	4,40	LaprrVerrA	LV	5,85	5,70	5,80		653	1,7	0,64	9,1
6,50	4,45	♦LaprrVerrB		5,90	5,70	5,90	+0,20	155	1,7	0,64	9,2
166,00	120,00	LaprrV db		150,00	150,00	150,00		300			
19,50	17,20	♦LassondeALAS		18,75	18,25	18,75	+0,50	82	1,5	1,18	15,9
4,95	0,60	Leader	LED	4,50	3,30	4,00	−0,30	1614		0,09	44,4
ln 6,25	4,75	LegcyHtlrv	LGY	5,00	4,75	5,00		230	4,7		
ln 10,10	8,85	LegcyHtlun		8,95	8,85	8,95	+0,05	212	2,6		
2,05	0,28	LexamExp	LEX	1,00	0,88	0,90		7866		-0,14	
0,95	0,25	LineIsl	LIN	0,50	0,35	0,50		nt		-0,07	
1,65	0,25	Lithos	LTS	0,45	0,39	0,40	−0,02	2841		-0,14	
33,00	17,20	Loblaw	L	30,75	28,75	30,75	+0,75	653	0,7	**0,91**	33,8
49,50	30,25	Loewen	LWN	41,00	39,20	41,00	+0,90	495	0,7	u0,49	58,3
34,00	26,00	LoewenCpf		35,00	25,00	29,00		nt	5,2		
1,50	0,80	Logibec	LGI	0,85	0,85	0,85		140		0,05	17,0
35,00	30,00	♦LogisticA	LGT	35,00	35,00	35,00		10	1,7	3,01	11,6
35,00	30,00	♦LogisticB		35,00	35,00	35,00		1	1,9	3,01	11,6
0,36	0,08	LoubelEx	LBX	0,12	0,09	0,11	+0,02	453		-0,01	
0,51	0,20	Louvem	LOV	0,33	0,33	0,33	+0,05	18		**-0,02**	
0,73	0,16	LyonLake	LLL	0,35	0,29	0,33	−0,01	989		**-0,14**	

M/N

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours $ /bén.
3,25	1,55	M Corp	MKI	2,60	2,30	2,30	+0,20	63			
39,00	15,25	MDSI	MMD	22,00	18,50	22,00	+2,00	68		**-0,78**	
8,40	2,20	MPACT	IFM	8,00	7,20	7,95	+0,25	3558		-0,64	
84,90	75,00	MRRM	MRR	82,95	79,00	80,00		nt	2,5	8,39	9,5
n 0,40	0,12	MSV Rs un	MSV	0,35	0,30	0,35	+0,04	381			
20,50	10,00	Maax	MXA	19,50	18,45	19,15	+0,70	604		**0,68**	28,2
0,35	0,15	MaBaie	MAB	0,35	0,30	0,35	+0,10	76		-0,57	
s 23,75	10,55	MacknzieFn	MKF	22,45	20,75	21,45	−1,25	5273	0,4	0,66	32,7
21,70	13,75	MacBloedel	MB	21,00	19,75	19,75	−1,80	581	1,0	-0,99	
↑ 25,05	24,65	McBloe10pf		25,05	25,05	25,05	+0,05	5	6,5		
0,60	0,20	Macyro	MYO	0,27	0,26	0,27		z800		-0,16	
111,00	72,90	♦Magna A	MG	107,40	102,25	106,75	+0,60	497	1,2	6,74	15,8
2,30	0,85	MalettQueMQI		1,35	1,25	1,26	+0,01	85		-0,56	
23,85	13,40	ManTelcomMBT		22,45	20,25	22,40	+0,30	2212	3,0	**1,25**	17,9
23,00	12,10	MapLeafFdsMFI		20,50	19,75	19,90	−1,10	17	0,8	0,51	39,0
39,25	24,00	♦MarT&T	MTT	38,75	37,00	38,75	+0,80	39	3,4	**1,97**	19,7
7,95	3,20	MarLemireMRM		4,00	3,80	4,00	+0,15	107		-1,98	
3,15	2,50	♦MarshallAMBW		2,75	2,60	2,50		nt		-0,13	
3,15	2,40	♦MarshallB		2,75	2,60	2,50		nt		-0,13	
1,70	0,68	♦MatcoRavBMCO		1,35	1,35	1,35	−0,05	3		0,24	5,6
0,47	0,11	Maude Lk	MAU	0,30	0,25	0,25	−0,05	365			
1,63	0,70	MazarinExMAZ		0,77	0,72	0,73	−0,02	722		0,00	
s 3,33	1,00	McWattersMCW		1,88	1,71	1,82	+0,06	1199		-0,05	
↑n 0,37	0,26	McWattr wt		0,37	0,30	0,30	−0,05	197			
1,94	0,25	Melkior	MKR	1,00	0,77	0,98	+0,18	1014		**-0,12**	
6,30	0,80	Memotec	MCM	1,35	1,01	1,34	+0,14	803		-1,07	
0,58	0,11	MenoraRs	MEN	0,14	0,11	0,14	+0,02	590			
13,40	10,75	Methanex	MX	12,70	12,20	12,35	−0,05	761		u0,84	10,3
19,65	14,45	♦MétroRichMRU		19,20	18,50	19,00	−0,25	5562	1,2	1,37	13,9
n 48,00	20,50	♦MetroNetBMNC		36,05	35,00	35,70	−0,30	50		**-10,96**	
15,30	5,60	Metrwrk	MWK	10,60	10,25	10,25	−0,15	289		u-0,49	
1,00	0,30	MicroTempMTP		0,50	0,47	0,50	−0,01	1524		0,01	50,0
n 18,75	8,00	♦MicrocellBMTI		12,25	11,15	11,20	−0,35	1235		-6,50	
↑ 24,25	12,60	MidlandWMWI		24,25	21,90	23,75	+0,55	484	0,8	**1,63**	14,6
0,18	0,04	Mimiska	MMS	0,05	0,05	0,05		200			
1,51	0,45	MinNord	MDN	0,89	0,80	0,85		470			
s 3,98	0,65	Minorca	MAR	0,90	0,80	0,81	−0,04	336			
0,94	0,22	Mirandor	MIQ	0,37	0,32	0,32	−0,03	820			
2,00	0,22	MispecRs	MPE	0,28	0,25	0,27	−0,01	770		-0,09	
17,50	10,50	♦MitchellAMIT		11,00	9,00	10,50		nt	1,6	0,17	61,8
15,50	10,00	Mitchell B		10,00	10,00	10,00	−0,50	8		0,22	45,5
11,50	5,90	MitecTel	MTM	6,80	6,55	6,70	+0,10	66		0,26	25,8
21,30	7,00	Mitel	MLT	20,40	19,05	20,25	+0,15	5549		0,58	34,9
26,95	25,30	Mitel pf		26,25	25,90	25,90	−0,50	14	7,7		
27,50	21,60	♦MolsonA	MOL	26,50	24,45	26,50	+1,55	1183	2,7	0,44	60,2
27,00	22,65	MolsonB		26,40	25,25	26,40	+0,90	3	2,7	0,44	60,0
0,95	0,60	♦MtStSauvAMSX		0,80	0,80	0,80		z400		0,07	11,6
32,00	21,75	MontruscoMTA		30,90	29,00	30,65	−1,35	96	2,6	1,14	26,9
31,10	19,55	Moore Cp	MCL	22,55	21,05	22,50	+0,90	1294	1,3	u0,59	26,6
n 2,80	2,58	Mt Real	MRF	2,70	2,59	2,70	+0,05	543		**0,17**	16,2
n 11,00	7,30	MultiFdrv	MFU	7,65	7,30	7,40	−0,10	310	4,9		
n 16,00	15,25	MultiFund		16,00	15,25	15,35		79	2,4		
0,80	0,25	MurgorRs	MUG	0,35	0,31	0,35		576		-0,02	
4,65	0,80	NAR Res	NRL	4,00	3,30	3,80	+0,05	1310			
5,50	3,45	NCE Div un	NCD	3,78	3,57	3,74	+0,08	687	12,4		
↓n 9,55	5,90	NCE Egy un	NCA	6,25	5,90	6,00	−0,30	139	12,0		
n 4,00	3,81	NCE Petro	NCF	4,00	3,81	4,00	+0,10	944	17,3	**0,17**	23,0
17,05	11,15	NOVA Corp	NVA	16,35	16,00	16,05	−0,30	28945	2,5	**0,69**	23,3
26,00	24,00	NOVA pf 1		25,30	25,30	25,30	−0,40	401	5,1		
s 2,80	0,50	NamexExplNME		1,00	0,80	0,80	−0,10	16		-0,07	
9,80	5,05	NatSea	NSP	9,25	9,00	9,25	+0,05	42		**1,20**	7,7
35,25	19,00	♦Nelvana	NTV	33,25	33,25	33,25	−1,55	2		0,86	38,7
14,70	11,00	NewAltamraNVL		12,30	11,90	12,30		10	12,3	0,83	14,8
n 21,00	17,05	NewcstlunNMN		18,05	17,70	18,05	+0,35	199	8,9		
78,75	26,75	Newcourt	NCT	70,40	65,80	70,15	+2,40	841	0,2	**0,61**	
n 61,00	27,15	NewcrtCrrv		51,00	48,00	51,00	+1,70	3	**0,2**		
10,50	10,00	NfldL&PpfDNFL		10,90	10,50	10,45		nt	6,9		
10,50	9,00	NfldL&PpfA		10,00	10,00	10,00		10	5,5		
10,75	8,75	NfldL&PpfB		10,00	10,00	10,00	−0,75	1	5,3		
0,80	0,41	Niocan	NIO	0,55	0,48	0,50		516			
1,35	0,60	NoraEx	NXI	0,82	0,75	0,80	−0,04	287		**-0,08**	
10,45	7,25	NrndaFrst	NF	10,00	9,50	9,90	+0,35	768	4,0	0,10	99,0
32,95	21,90	Noranda	NOR	29,65	28,55	29,15	−0,10	3116	3,4	2,94	9,9
26,05	25,15	NorandaFpf		25,80	25,80	25,80	+0,10	1000	5,6		
7,50	1,25	Noranda wt2		4,50	4,50	4,50	−1,25	10			
↓ 1,08	0,25	NormabecNMB		0,25	0,25	0,25	−0,05	363			
n 17,25	12,45	Normandy	NDY	16,10	16,00	16,05	−0,40	45	1,4		
s 95,00	51,13	Nortel	NTL	89,50	85,35	88,00	+0,60	1268	0,5	u1,24	49,7
26,05	24,50	Nortel pf		25,60	25,40	25,60		43	5,0		
1,29	0,90	Northgate	NGX	0,93	0,93	0,93	−0,01	11		**0,02**	54,7
13,15	8,15	Northstar	NEN	9,80	9,80	9,80	−0,40	39		**0,68**	13,8
20,10	14,00	NS Power	NSI	19,70	18,05	19,00	−0,85	2441	4,3	1,07	17,8
1,08	0,27	Noveder	NED	0,57	0,51	0,57	+0,05	702		-0,07	
5,85	3,25	Novicourt	NOV	4,90	4,70	4,72		133	4,2	0,17	27,8
7,10	4,75	NumacEn	NMC	5,50	5,25	5,50		nt		0,01	
19,00	6,50	Nymox	NMX	9,70	8,75	9,05	−0,05	333		-0,29	

O/P

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $

INVESTIR

Bourse de Toronto

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post

Revue de la semaine terminée le 1er mai 1998

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
A/B											
2,00	0,85	ƒABL Cda	ABL	1,65	1,60	1,62	+0,02	97			-0,05
n 10,10	8,75	AEC Pplin	ALB	9,95	9,50	9,70	−0,25	2314	8,1		
3,60	1,75	ƒAFM HospAFM		3,00	2,70	2,95		nt			-2,18
s 26,00	12,80	♦AGFMgmtBAGF		25,45	23,50	24,00	−1,50	3549	1,0	1,13	21,2
n 15,00	13,80	AGF MasterAFP		14,25	14,00	14,25		24			
13,95	8,50	AGRA Inc	AGR	11,60	11,05	11,25	−0,35	860	1,4	-0,13	
29,30	10,00	AIM Sfty	AIM	15,00	14,15	14,15	−1,35	219		-0,39	
3,50	0,86	AIT Advd	AIV	1,40	1,15	1,30	+0,05	98		-0,26	
n 25,00	13,25	ALITech	AIT	24,00	23,25	23,95	+0,45	552		0,34	70,4
1,49	0,89	ƒAMT Int	AAI	0,70	0,70	0,70		155		u-0,04	
5,95	2,80	APEX A	AXD	3,77	3,35	3,70	−0,06	792		0,23	16,4
n 10,30	8,65	APF Egyun	AY	9,50	9,25	9,80	+0,05	175	18,5		
0,41	0,23	ƒAQM AutoAQV		0,33	0,31	0,32	−0,02	625		0,01	29,1
13,25	9,20	ARC Egy unAET		10,00	9,80	9,95	+0,15	1419	12,1	0,56	17,8
15,00	10,50	AT Plastics	ATP	12,30	11,65	12,00	−0,50	2100	1,5	0,69	17,4
38,50	25,75	♦ATCO I	ACO	34,85	33,10	34,80	+1,20	1045	2,0	2,68	13,0
38,00	26,00	ATCO II		33,95	33,70	33,95	−0,95	8	2,0	2,68	12,7
s 7,84	4,18	ATI Tech	ATY	16,45	14,85	16,20	+0,60	31565		0,53	30,4
s 30,13	11,25	ATS Auto	ATA	23,50	22,60	22,80	−0,70	7896		0,49	47,0
↓ 4,65	1,85	AZCAR	AZZ	2,15	1,85	1,90	−0,25	276		0,01	
10,30	1,38	ƒAbacan	ABC	1,90	1,75	1,77	−0,13	3693			
0,75	0,15	ƒAbbeyWdAWD		0,39	0,31	0,31		nt		0,03	10,3
22,85	12,00	AberRes	ABZ	17,20	15,90	16,15	−1,00	1244		-0,06	
n 28,80	16,90	AbitibiCons	A	22,10	20,35	22,05	+0,60	38091	1,8	-0,21	
n 8,00	7,80	Acanthus	ACR	7,75	7,50	7,50	−0,25	17	1,6		
5,75	3,07	AccordFn	ACD	5,25	5,00	5,00	−0,25	40	2,0	0,48	10,4
1,73	0,70	AccugrphA	ACU	1,40	1,00	1,35	+0,17	19279		u-0,17	
13,90	10,50	AcetexCp	ATX	11,50	11,00	11,50	−0,50	213		u-0,06	
19,00	15,00	Acktion	ACK	17,20	16,40	16,55	−0,45	618		1,36	12,2
23,45	11,95	AcmeMtl	AMK	13,50	11,50	13,00		nt		u-5,42	
0,26	0,05	ƒAdex MngAMG		0,08	0,07	0,08		1031			
2,35	0,85	ƒAdrian	ADL	0,95	0,85	0,95	+0,05	205		-0,03	
3,80	1,40	AdvdMatl	AMR	2,93	2,40	2,93	+0,58	680		u0,11	18,6
0,52	0,23	ƒAdvantexADX		0,34	0,31	0,31	−0,02	400		-0,04	
1,40	0,35	AdvntrEltr	AVN	0,38	0,35	0,38		440		-0,26	
9,95	4,30	♦AEterna	AEL	7,50	4,10	4,30		nt		0,00	
15,90	6,20	AgnicoEag	AGE	10,60	9,70	10,35	+0,10	8815	0,3	-2,83	
↑ 22,75	12,95	AgriumInc	AGU	22,75	20,65	21,65	+0,65	22996	0,7	u1,34	11,3
6,45	2,10	AinswrthL	ANS	4,00	3,25	3,95	+0,20	232		-1,92	
15,40	7,30	AirCda	AC	13,70	12,95	13,40	−0,35	33059		1,99	6,7
14,40	6,80	♦AirCdaA		12,60	11,90	12,25	−0,45	4821		1,99	6,2
0,85	0,38	ƒAirboss	BOS	0,80	0,71	0,76	−0,02	4987		0,03	23,0
16,35	8,70	♦AkitaDrA	AKT	10,70	10,00	10,65	+0,65	2101	2,3	1,38	7,7
16,30	9,50	AkitaDrB		11,20	10,80	10,80		nt	2,2	1,38	7,8
n 1,75	0,90	ƒAlarmForc	AF	1,50	1,25	1,50	+0,16	1628		0,09	16,3
36,30	25,75	Alta Enrg	AEC	34,70	33,60	34,50	+0,45	6078	1,2	1,42	24,3
55,70	35,10	Alcan	AL	47,25	45,80	47,05	+0,30	22015	1,8	u1,90	17,3
x 26,00	25,10	AlcanCpf		25,75	25,30	25,40	−0,15	1807	6,2		
25,60	23,00	AlcanEpf		24,55	24,40	24,40	+0,15	133	4,9		
↓x 27,70	25,00	*AlcanDpf		25,60	25,00	25,00	−0,60	219	7,5		
↑ 0,80	0,25	ƒAlexaV	AXA	0,80	0,70	0,70		986		0,01	70,0
3,20	0,83	♦Algene B	AGN	0,90	0,85	0,85	−0,05	37		-0,09	
0,95	0,60	♦Algo A	AO	0,65	0,65	0,65		20		0,10	6,5
76,00	47,25	AlgomGent	ALC	76,00	73,00	76,00		170	1,3	19,52	3,9
10,00	4,50	AlgomaStl	ALG	6,40	5,65	6,30	+0,35	10001		1,01	6,2
7,35	4,50	AlgonMerc	AM	4,60	4,50	4,50	−0,15	100	8,9	0,36	12,5
n 11,75	9,90	AlgPwr un	APF	11,40	11,05	11,05	−0,35	763	1,6		
n 27,00	25,15	AllbncSpf	ABK	26,75	26,00	26,40	+0,30	459	4,8		
n 48,50	37,55	AllbancSpl		43,50	40,00	42,75	+0,95	2114			
16,00	8,00	AllixBio	AXB	9,50	8,75	9,40	+0,40	6446		-0,68	
29,25	11,75	Alliance A	AAC	27,50	26,00	27,25	+0,50	124		1,84	14,8
30,45	11,50	♦Alliance B		27,20	26,00	26,65	−0,35	716		1,84	14,5
37,10	21,50	AllnceFrst	ALP	31,50	30,00	30,35	−1,40	2721		0,79	38,4
22,35	8,50	AlphaNet	FAX	16,05	15,50	16,00	−0,10	506		u-1,36	
1,75	0,65	AlpineOil	ASL	1,28	1,10	1,28	+0,09	1661		0,12	10,7
5,10	3,10	AltaGene	AGI	3,85	3,40	3,50		113		-0,13	
0,85	0,25	ƒAltaiRs	ATI	0,29	0,28	0,29	+0,03	81		-0,02	
5,20	1,50	ƒAltaRex	AXO	1,90	1,75	1,80	−0,07	922		-0,29	
8,85	4,65	AmaxGld	AXG	5,05	5,05	5,05	+0,05	1000		u-0,33	
s 27,25	12,10	AmberEgy	AMB	16,50	15,25	16,45	+0,50	22121		0,13	
9,70	1,15	ƒAmerMnrlAMZ		6,00	4,10	5,35	+0,50	2837			
1,20	0,50	ƒAmerBullnABP		0,70	0,53	0,70	+0,20	681			
20,05	8,25	AmerECO	ECX	11,00	10,25	10,50	−0,50	389		u0,94	7,8
0,56	0,05	ƒAmer GemGEM		0,07	0,07	0,07	−0,01	612		u-0,21	
0,90	0,21	AmerLeducARL		0,40	0,35	0,40	+0,04	452		-0,01	
5,20	3,75	AmtelecomATM		4,70	4,40	4,50		239	2,7	0,16	28,1
n 1,05	0,53	ƒAnadimeAEM		0,65	0,53	0,65	+0,03	1467		0,05	13,0
19,40	12,50	AndersnEx	AXL	18,00	17,00	17,35		11263		0,50	34,7
28,00	17,25	♦AndresA	ADW	22,50	21,60	21,60	−0,40	57	3,0	1,43	15,1
26,00	17,00	AndresB		24,00	24,00	24,00	+0,80	2	2,3	1,43	16,8
n 19,50	9,25	ƒAngiotch	ANP	16,75	14,50	16,75	+1,20	68			
44,00	38,00	AnCdnApf	ACT	44,00	42,05	43,00		nt	5,2		
49,00	41,25	AnCdnBpf		49,00	46,00	48,00		nt	5,5		
52,00	47,00	AnCdnCpf		52,00	50,00	51,00		nt	5,7		
53,50	50,00	AnCdnDpf		54,00	53,00	53,00		nt	5,9		
1,96	0,27	ƒAntares	ANZ	0,36	0,32	0,33	−0,03	2883		-0,09	
↓n 9,10	7,95	AnthmPptyANT		8,35	7,95	7,95	−0,55	191		0,04	
0,10	0,03	ƒApldCarb	APN	0,07	0,06	0,07	+0,01	1523		-0,03	
33,75	24,50	ArborMemAABO		27,00	25,00	25,00	−2,00	19	0,3	1,18	21,2
35,00	23,00	♦ArborMemB		24,35	23,60	24,35	+0,35	49	0,3	1,18	20,6
↑ 10,00	6,35	Architel	ASY	18,00	13,60	17,05	+2,55	16925		0,43	39,7
n 0,72	0,36	ƒArcis	RKS	0,63	0,50	0,60	−0,03	3896			
49,90	48,25	Argus$2.50pfAR		...	49,90	49,90		nt	5,0		
49,00	43,00	Argus$2.70pf		46,50	46,00	46,00		2	5,9		
49,90	44,60	Argus$2.60pf		44,75	44,75	44,75	−0,25	5	5,8		
1,47	0,36	*ƒArian ResARA		0,70	0,68	0,70	−0,03	158		u-0,12	
0,69	0,10	ƒArielRs	AU	0,32	0,25	0,30	+0,04	1177		u-0,17	
0,81	0,20	ƒArmada	AAU	0,37	0,31	0,34	−0,01	4847		-0,08	
4,24	2,40	Armbro	ARE	3,85	3,70	3,70	+0,01	540		0,98	3,8
9,50	6,60	ArthrsJns	AJ	8,50	8,50	8,50	+0,60	2		0,63	13,5
21,00	8,00	Artisan	ADR	11,00	10,40	10,60	−0,40	1863	0,9	1,24	8,5
34,00	17,00	Asbestos	AB	19,00	...	20,25		nt		1,10	18,4
12,50	6,25	*Ashanti	AHD	10,35	10,35	10,35	+3,85	70	1,9		
8,05	2,41	Ashton	ACA	4,15	3,10	3,48	−0,52	4038		-0,19	
1,20	0,08	ƒAshurst unASH		0,17	0,10	0,15		5197		u-0,12	
4,65	1,90	ƒAsiaPacRsAPQ		4,35	3,90	4,03	+0,08	4367		-0,07	

Compagnie	Vol. 00	Haut $	Bas $	Ferm. $	Var. en $	Var. en %

LES GAGNANTS

Marshall Mnrls	436	1,48	1,00	1,30	+0,60	+85,7
Ashanti Goldfld	70	10,35	10,35	10,35	+3,85	+59,2
1st Asia IncmIR	3543	2,25	1,52	2,20	+0,58	+35,8
Manhattan Mnrl	5427	4,55	3,00	4,44	+1,16	+35,4
Roycefield Res	1033	1,35	0,87	1,00	+0,25	+33,3
ML Cass Pete	2549	1,40	0,95	1,25	+0,27	+27,6
Pacific Rim	2743	1,51	1,12	1,45	+0,30	+26,1
Phonettix	268	1,00	0,90	1,00	+0,20	+25,0
Advncd Material	680	2,93	2,40	2,93	+0,58	+24,7
Post Energy	3929	↑5,55	4,35	5,50	+1,00	+22,2

LES PERDANTS

Boliden IR	138179	2,70	↓1,25	1,35	−2,65	−66,3
Plaintree Sys	1465	2,70	1,95	2,00	−0,65	−24,5
Canlan Inv	716	2,30	↓1,75	1,75	−0,55	−23,9
Boliden	8879	10,65	↓9,05	9,15	−2,75	−23,1
Electhome Ltd X	65	3,15	↓2,55	2,55	−0,65	−20,3
Electhome Ltd Y	700	3,15	2,55	2,60	−0,65	−20,0
Sudbury Contact	63	1,85	1,80	1,80	−0,45	−20,0
Nevsun Res	4152	3,30	2,84	2,85	−0,65	−18,6
Int Pursuit	1938	2,45	1,80	2,00	−0,45	−18,4
Ryl Tr Real Est	8	7,50	7,15	7,15	−1,55	−17,2

LES PLUS ACTIFS

TIPS 100	182099	47,15	45,55	46,95	+0,15	+0,3
Boliden IR	138179	2,70	↓1,25	1,35	−2,65	−66,3
Laidlaw	117586	20,15	18,95	20,00	+0,20	+1,0
Laidlaw RV	99434	10,85	9,60	10,60		
BCE	92007	62,10	58,90	61,60	−1,30	−2,1
Kinross Gold	90310	6,90	6,25	6,70	+0,05	+0,8
Barrick	79889	33,95	30,90	31,50	−1,50	−4,5
CIBC	70801	51,40	47,60	51,20	+1,60	+3,2
Bank of NS	68769	40,30	37,70	39,50	−0,30	−0,8
Placer Dm	68760	22,15	20,30	21,00	−0,25	−1,2

Source: Star Data Systems Inc. / The Financial Post **Tableau : LES AFFAIRES**

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
n 9,00	5,90	AssdFrzrIRAFT		7,50	7,25	7,30	−0,10	982	11,6		
24,75	13,00	♦AstralA	ACM	23,50	21,50	23,00	+1,00	2865	1,3	0,85	27,1
24,95	13,00	♦AstralB		23,05	22,95	23,05	+0,55	34	1,3	0,85	27,1
27,60	18,20	Athbsca unAOS		20,55	19,60	20,20	−0,45	3670	6,2	1,29	15,7
0,47	0,12	ƒAthabskGldAHB		0,31	0,28	0,29	−0,01	1140			
↑ 4,35	3,15	AtlntcCoastATC		4,35	4,25	4,25	+0,10	30		0,58	7,3
15,00	7,25	♦AtlntsComATV		15,00	14,00	14,50	−0,05	1305		0,55	26,4
5,10	1,10	ƒAtnaRs	ATN	1,22	1,15	1,17	−0,08	1815		0,00	
2,70	2,86	AurRs	AUR	3,75	3,50	3,60	−0,05	3857		0,04	90,0
n 0,54	0,10	ƒAurado	AEO	0,34	0,24	0,32	+0,07	7305			
n 0,34	0,02	ƒAurado wt		0,15	0,10	0,15	+0,06	800			
2,12	0,50	ƒAurizon	ARZ	0,68	0,60	0,64	−0,04	634		-0,07	
0,50	0,20	♦AutrexA	AUT	0,47	0,25	0,25		nt		-0,37	
0,50	0,10	AutrexB		0,35	0,20	0,10		nt		-0,37	
4,90	3,25	Avcorp	AVP	4,45	4,31	4,31	−0,04	189		0,13	33,2
35,45	18,55	Avenor	AVR	35,10	34,70	34,80	−0,30	25234	1,4	-0,45	
161,50	105,00	Avenor deb		160,00	159,00	159,50	−1,50	4			
↓n 7,25	5,35	AvistaIR	AVS	5,80	5,35	5,65	−0,10	1020	8,8		
14,50	10,90	AxcanPhrm	AXP	14,80	12,75	14,25		nt		-0,01	
2,25	1,26	ƒAzco	AZC	1,53	1,35	1,49	−0,01	521		u-0,28	
n 26,10	25,20	B SplitApf	BST	25,70	25,30	25,50		610	5,0		
n 39,50	17,60	B Split		36,50	33,50	36,10	−0,70	1771			
32,45	23,00	BC Gas	BCG	31,65	30,00	31,30	+0,80	1639	3,6	0,91	34,4
27,90	25,00	BCGasUtpfBBGU		26,70	26,25	26,10		nt	6,8		
28,00	25,70	BCGasUtpfC		25,80	25,80	25,80		5	6,1		
61,00	28,10	BC TELECOMBCT		53,50	50,00	51,95	−1,80	6201	2,7	2,42	21,5
86,00	71,00	BC TelApf	BT	83,00	80,00	81,00		nt	5,4		
89,00	78,00	BC TelBpf		89,00	85,50	87,00		nt	5,2		
91,00	77,00	BC TelCpf		91,00	89,00	91,00		nt	5,2		
93,00	79,00	BC TelDpf		90,00	87,00	89,00		nt	5,3		
25,75	22,55	BC TelEpf		24,75	24,75	24,75	+0,25	3	4,9		
97,00	87,00	BC TelFpf		95,00	91,00	95,00	+3,00	3	5,4		
104,00	94,00	BC TelGpf		103,00	100,00	102,00		nt	5,6		
105,00	98,00	BC TelHpf		104,00	101,50	103,00		nt	5,8		
s 65,50	33,88	BCE	BCE	62,10	58,90	61,60	−1,30	92007	2,2	1,97	31,3
28,30	26,10	BCEpfP		27,50	27,20	27,20		193	5,9		
28,25	25,90	BCEpfQ		27,50	26,75	26,75	−0,50	112	6,4		
26,50	25,00	BCEpfS		25,75	25,30	25,75	+0,25	109	5,1		
n 25,25	24,00	BCE pf Y		25,15	24,75	24,90	−0,15	215	4,6		
52,00	31,50	BCE Mob	BCX	38,00	36,40	37,00	−1,00	6611		0,80	46,3
16,00	10,50	BFC ConstrBFC		15,00	14,50	14,65	−0,45	86		0,12	
0,65	0,21	ƒBFS EntmtBFS		0,27	0,26	0,26	−0,09	285		0,00	
17,00	9,50	BGR A	BPT	13,60	12,65	12,90	−0,35	412		0,83	15,5
4,15	1,80	BGR wt		2,65	2,65	2,65	−0,35	20			
0,25	0,06	ƒBMR Gld	BGL	0,10	0,08	0,08	−0,01	2570			
0,94	0,55	BOVAR	BVR	0,90	0,85	0,86	−0,04	2282		0,07	12,3
n 9,20	6,70	BPI Cdn un	BOI	7,55	6,90	7,35	+0,45	1116			
5,65	3,01	BPI Fn	BPF	4,05	3,80	3,80	−0,30	2884	1,1	0,07	54,3
5,25	4,25	BRL Ent	BRL	5,20	5,05	5,05	−0,20	10		0,51	9,9
22,90	14,00	BULLS S&P BUL		22,00	21,50	22,00	−0,90	32			
1,22	0,21	ƒBYG NaturalBYG		0,30	0,27	0,28	+0,01	1386			
1,00	0,60	ƒBackerP BCM		0,79	0,79	0,79	+0,13	17			
n 10,10	3,55	BadgerDayBAD		9,80	8,95	9,40	+0,20	565		0,34	27,6
188,00	32,15	BallrdPwr	BLD	168,20	158,00	166,50	+0,50	2751		0,11	
4,90	0,60	ƒBand-OreBAN		0,85	0,80	0,84	−0,01	454			
87,00	50,75	BkofMtl	BMO	79,00	76,10	78,05	−0,35	36839	2,3	4,81	16,2
29,20	26,85	BkofMtl4pf		27,85	27,20	27,75	+0,35	386	8,1		
31,45	28,45	BkofMtl1pf		30,15	29,95	30,00	+0,05	701	7,5		
27,65	25,50	BkofMtl3pf		27,55	27,15	27,30	+0,15	2596	5,1		
↑n 26,00	24,80	BkofMtl4Bpf		26,00	25,65	25,70	−0,05	1195	4,7		
n 25,85	24,80	BkofMtl5Bpf		25,80	25,55	25,80	+0,10	1188	5,1		
27,45	25,65	*BkofMtl2pf		27,00	26,75	26,75	−0,15	591	6,3		
s 44,70	26,95	BkofNS	BNS	40,30	37,70	39,50	−0,30	68769	2,0	3,02	13,1
29,80	28,00	BkofNS6pf		28,70	28,50	28,50	−0,25	103	6,3		
30,55	28,50	BkofNS7pf		29,35	29,20	29,25	+0,05	618	6,1		
30,50	28,50	BkofNS8pf		29,15	28,85	29,15	+0,05	36	6,0		
30,10	27,65	BkofNS9pf		29,30	29,00	29,30	+0,30	1071	5,8		
n 28,30	27,00	BkofNS11pf		28,15	27,95	28,15	+0,05	664	5,3		
12,85	10,80	BkofNS un		12,85	12,05	12,05	−0,80	15	0,7		
36,20	21,50	Barrick	ABX	33,95	30,90	31,50	−1,50	79889	0,7	u-0,28	
n 24,00	15,20	Barrick IR		23,90	21,00	21,50	−1,40	25495			
6,65	3,85	Barrington	BPL	4,60	4,31	4,40	−0,15	2612		0,09	48,9
3,00	0,70	Barringwt		0,90	0,80	0,80	−0,10	300			
n 98,50	98,00	Barringnt		98,50	98,00	98,00		20			
26,00	10,75	Baton	BNB	24,50	23,50	24,00		1127		0,46	52,2
n 16,00	12,75	Baton IR		14,25	13,00	14,00		239			
0,85	0,18	Battery	BTI	0,28	0,26	0,28	+0,02	1015		-0,18	
10,70	6,10	BattleMtn	BMC	10,40	9,65	9,80	−0,55	3386	0,7		
n 19,25	11,25	Baytex A	BTE	17,50	16,80	17,50	+0,35	3700			
5,90	0,37	BeaconEye	BEY	1,60	1,45	1,60		12		-2,84	
↑ 15,30	7,60	BeamscopeBSP		15,30	14,00	14,70	−0,35	3065		0,90	16,3
1,60	0,70	BearingPwrBPO		...	1,35	1,39		nt	9,0	0,07	20,7
4,25	2,25	BeauCda	BAU	2,50	2,36	2,40	−0,10	4138		0,15	16,0
a 26,25	10,00	♦BeckerB	BEK	10,10	10,10	10,10	−0,65	5	1,0	3,22	3,1
4,25	2,25	♦ƒBedford	BBED	4,00	3,45	3,50		nt		u-0,05	
2,25	1,05	♦BehaviourABHV		2,00	1,75	1,65		nt		-4,68	
2,81	0,90	♦BehaviourB		1,50	1,50	1,50		40		-4,68	
30,60	27,00	Bell10pf	BC	27,95	27,00	27,00		nt	6,9		
n 35,20	16,40	BellCdaInt	BI	32,55	30,20	32,15	−1,15	4012		-0,91	
n 3,60	0,90	ƒBellator	BEX	1,10	0,90	1,00		2848		0,05	20,0
10,70	2,35	ƒBemaGldBGO		3,75	3,41	3,44	−0,26	9949		u-0,09	
2,05	1,03	Benson	BEN	1,39	1,25	1,39	−0,01	192		0,09	15,4
n 24,50	14,85	Bentall	BTC	19,25	18,25	18,25	−1,00	1173	0,4	0,90	20,4
s 18,35	10,92	BerklyPt	BKP	14,00	13,50	13,80	−0,05	33094		0,21	66,8
n 1,20	1,15	BestPac	BPG	1,20	1,15	1,15		36		0,05	25,0
n 1,60	1,27	Big Bear	BDX	1,60	1,27	1,44		1680		0,02	72,0
9,65	3,85	BigRock	BR	6,00	5,65	5,75		156		-0,03	
n 6,95	3,25	BioCapIR	BCK	6,25	5,25	5,25	−1,00	160			
44,40	24,75	BioChem	BCH	37,00	34,60	36,00	+0,05	1194		0,83	43,4
8,15	2,75	Biomira	BRA	4,00	3,25	3,75	+0,24	1405		-0,45	
1,40	0,50	ƒBioniche	BNC	0,72	0,70	0,72		500		-0,10	
70,20	33,45	Biovail	BVF	60,00	56,70	58,45	−0,35	4660		u1,45	28,1
1,25	0,35	ƒBirim	BGI	0,65	0,60	0,60	−0,05	1437		-0,04	
n 4,90	2,45	ƒBitech	BPU	3,94	3,20	3,45	−0,45	3288		u0,03	80,2
0,60	0,30	ƒBlHawk	BHK	0,33	0,30	0,32	+0,01	4037		-0,05	
n 4,65	0,91	ƒBlackSea	BSX	1,15	1,01	1,10	+0,06	911			
1,80	0,25	BlkSwan	BSW	0,36	0,30	0,34	+0,04	3574			
2,30	0,74	ƒBlackRockBVI		1,25	0,90	1,10	+0,10	2643		0,01	
10,20	5,70	BlRangeA	BBR	9,00	8,35	8,80	−0,10	5469		0,23	38,3
s 24,00	9,05	Boardwalk	BEI	22,95	21,50	22,30	−0,30	2964		0,17	
↓n 12,50	9,05	Boliden	BOL	10,65	9,05	9,15	−2,75	8879		u0,70	9,1
n 8,60	1,25	BoldenIR		2,70	1,25	1,35	−2,65	138179			
0,29	0,01	Boliden wt		0,01	0,01	0,01	−0,01	1470			
s 2,35	0,17	ƒBolivarGldBVG		0,35	0,32	0,34	+0,04	85		u-1,28	
↑ 39,00	25,00	♦BombrdrABBD		39,00	36,00	38,70	+0,95	101	0,9	1,18	32,8
↑ 39,15	25,25	♦BombrdrB		39,15	35,70	38,75	+1,20	56828	0,9	1,18	32,8
n 27,00	24,95	Bombrdr2pf		25,95	25,70	25,85	−0,05	1863	5,3		
6,30	1,25	Bonavsta	BNP	6,10	5,80	5,80	−0,35	1168		-0,01	
7,75	4,00	ƒBonusResBOU		5,20	4,75	4,95	−0,05	3119		0,33	15,0
16,25	1,03	BowFlex

Bourse de Toronto

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
↑ 19,05	10,25	EaglePrec	EGL	19,05	18,25	19,00	+1,00	42		1,1	1,17 16,2
0,80	0,23	ƒEastmain	ER	0,35	0,28	0,33	−0,01	585			**-0,01**
8,90	2,20	EchoBay	ECO	5,45	4,70	4,74	−0,51	6269		2,3	**u-3,01**
3,10	1,70	EclipseCap	ECP	3,00	2,50	3,00		nt			0,12 244
138,05	79,40	EconomInvEVT		132,00	123,00	128,00	−5,00	34		18,7	2,15 59,5
49,00	45,75	EconInv pf		48,75	48,15	46,55		nt		5,4	
0,85	0,20	ƒEcuadorEMC		0,75	0,70	0,73	+0,01	763			u-0,09
1,52	0,15	ƒEdenRoc	EDN	0,42	0,35	0,35	−0,07	618			-0,32
30,10	21,50	♦EdprBrasAEBC		29,40	28,60	29,25	−0,15	22343		3,4	3,34 8,8
26,00	23,00	Edper1pf		24,85	23,00	23,00		nt		4,2	
23,10	19,30	Edper2pf		22,70	22,65	22,70	+0,20	1815		4,6	
24,00	21,00	Edper4pf		22,80	22,70	22,80		3084		4,6	
27,00	25,40	Edper8pf		26,25	26,05	26,05	+0,05	91		6,0	
n200,00	155,00	Edper7%db		191,00	191,00	191,00		e10			
5,90	2,15	EiconTech	EIC	4,85	4,60	4,70	−0,15	516			-0,62
8,35	0,55	Eldorado	ELD	1,25	1,10	1,20	−0,07	7588			u-1,52
0,50	0,01	Eldrdo wt		0,03	0,02	0,02		nt			
n 18,50	15,25	ElcthmBrdXEBI		16,00	15,50	15,50	−0,60	37			
n 19,25	15,30	♦ElcthmBrdY		16,25	15,75	15,75	−0,35	131			
↓n 4,00	2,55	ElcthmLtdX	ELL	3,15	2,55	2,55	−0,65	65			
n 3,50	2,50	♦ElcthmLtdY		3,15	2,55	2,60	−0,65	700			
10,60	4,90	ElkPoint	ELK	7,05	6,70	6,75	−0,30	298			0,18 38,1
17,90	13,20	Emco	EML	15,15	14,00	15,00	+0,50	6154			1,10 13,6
n114,50	102,50	Emco6.5db		106,00	105,50	106,00		21			
28,50	15,60	♦EmpireA	EMP	28,00	25,00	27,10	+1,80	762		0,9	2,22 12,2
25,00	23,75	Empire2pf		25,00	25,00	25,00	+0,25	3365		4,8	
25,35	24,55	Empire3pf		...	25,50	25,30		nt		7,9	
6,15	4,00	EncalEn	ENL	6,05	5,80	5,80	−0,20	7610			**0,07** 82,9
3,65	1,40	Enerchem	ECH	3,25	3,20	3,20		238			0,26 12,3
s 44,00	24,00	Enerflex	EFX	43,25	42,00	43,25		128		0,9	**1,76** 24,6
7,60	5,15	EnerMark	EIF	5,80	5,70	5,80		3148			**16,0** 0,24 24,2
4,90	3,40	EnerplusFd	ERF	3,85	3,70	3,70	−0,15	140		15,4	0,37 10,0
21,50	7,50	EnerTecRs	ERS	9,50	8,55	9,45	−0,05	267			0,84 11,3
n 9,90	6,45	EnerVstun	EIT	7,35	7,00	7,10	−0,05	150		8,7	
n 17,70	14,00	Enghouse	ESL	15,00	14,15	14,40	−0,15	371			0,89 16,2
2,20	1,15	Enscor	ENZ	1,80	1,75	1,75	−0,05	28			u0,00
5,00	23,00	EnsignRs	ESI	32,25	30,60	32,25	+0,70	3479		14,3	0,30 9,8
↑ 0,05	0,02	ƒEnvTechIntETK		0,05	0,03	0,05	+0,03	23920			-0,02
n 4,77	3,20	ƒEnvoyCommECG		4,40	3,95	4,10	−0,11	1928			0,18 22,8
15,50	2,50	EpicData	EKD	15,00	13,50	14,25	−0,75	1302			0,42 33,9
9,95	6,85	Equisure	EFN	8,75	8,30	8,60	−0,05	432			0,15 57,3
39,00	28,00	EquisrApf		35,00	33,00	36,00		nt		1,7	
n 0,90	0,45	ƒEssexResESX		0,61	0,54	0,55	−0,04	2350			-0,01
n 7,35	3,30	ƒEtruscan	EET	4,05	3,75	4,00	−0,15	934			
s 28,25	13,60	EuroNev	EN	27,00	25,50	25,75	−1,50	13121		0,2	0,22
3,50	0,96	ƒEurogas	EUG	1,10	1,05	1,05	−0,05	1076			**-0,10**
0,88	0,22	ƒExalIRs	EXL	0,38	0,33	0,33	−0,03	445			-0,37
s 12,00	8,50	ExcoTech	XTC	10,00	9,50	9,70	−0,30	178			0,51 19,0
23,75	14,30	♦ExtdcareEXE		16,90	15,40	16,60	+0,50	197			0,96 17,3
23,40	13,90	♦ExtdcareA		16,70	15,00	16,40	+0,80	17377			0,96 17,1
23,00	22,00	Extdcare2pf		22,50	22,50	22,50		1		5,0	
23,25	21,00	Extdcare3pf		21,50	21,50	21,50	+0,50	10		5,7	
22,50	21,00	Extdcare4pf		21,00	20,00	21,00		nt		5,4	
22,75	18,00	ExtdcareII		22,50	21,25	22,00		nt		5,9	
n 10,65	9,80	FACS Rec unFXS		10,40	10,20	10,40	+0,20	558		9,4	0,59 17,5
↑ 9,60	1,75	FCA	FC	9,60	9,50	9,60	+0,05	135			**0,19** 50,5
7,70	5,35	FPI	FPL	7,40	7,10	7,35	+0,10	175			0,51 14,4
31,75	20,75	♦FahnstckAFHV		29,50	28,75	29,10	−0,90	168		1,4	u2,13 9,5
600,00	253,00	♦FairfaxFin	FFH	550,00	522,00	537,00	−13,00	520			21,59 24,9
1,85	0,74	FairfieldM	FFD	0,90	0,90	0,90		50			-0,52
2,15	0,30	ƒFairstar	FFR	0,45	0,40	0,45		400			
32,00	15,00	Falconbridg	FL	22,00	21,00	21,95	−0,30	8205		1,8	0,50 43,9
11,35	9,80	Flcnbrg un		10,35	10,25	10,25		289		6,1	
0,90	0,50	Falvo	FAL	0,72	0,70	0,72	−0,02	36			0,09 8,0
↑ 16,75	10,50	Fantom	FTM	16,75	14,55	16,25	+1,55	552			1,16 14,0
1,58	0,60	FarWstIndFWT		1,27	1,20	1,27	−0,03	134			0,18 7,1
n 5,85	2,80	ƒFarallon	FAN	4,45	4,25	4,30	−0,10	1075			u-0,04
13,00	9,50	FidPtnr93	FIP	10,10	9,70	9,85	−0,25	87		36,1	3,34 2,9
14,50	10,50	FidPtnr94	FLP	11,25	11,00	11,00		26		34,3	3,47 3,2
n 15,50	14,00	FidPtnr95	FYP	14,25	13,30	14,25		nt		27,8	-2,29
s 21,00	14,15	Finning	FTT	15,00	14,75	14,90	−0,10	6089		1,3	0,94 15,9
4,95	3,00	Firan	FNG	3,80	3,37	3,65	+0,25	95			-0,57
n 3,95	2,25	♦FirewrksB	FEI	3,35	3,05	3,30	+0,25	358			0,30 11,0
n 7,20	1,50	1stAsiaIR	FAI	2,25	1,52	2,20	+0,58	3543		11,6	
n 1,10	0,11	1stAsia wt		0,25	0,18	0,20		565			
14,90	10,10	1stAustPr	FAP	11,15	10,10	10,45	+0,05	5862		9,2	0,92 11,4
↓ 1,80	0,41	ƒ1stCalg	FCP	0,61	0,41	0,58	+0,12	3260			0,00
2,80	0,29	ƒ1stDynstyFDM		0,51	0,42	0,42	−0,01	854			u-0,76
26,25	16,90	♦1st MaraAFMS		24,50	23,00	24,00	−0,55	543		2,3	2,04 11,8
24,00	17,50	1st MaraC		24,00	23,50	24,00		2		2,3	2,04 11,8
5,00	4,10	1st MtimeFMM		4,95	4,95	4,95		30			0,70 7,1
15,00	10,80	1stMercFd	FMF	13,35	12,80	13,30	+0,45	113		0,8	-1,22
43,00	22,20	FstPlaceun	FIR	40,00	38,00	40,00	+3,00	39			0,01
↓ 30,75	25,50	1stPrmIncmFPI		28,75	25,50	28,25	+0,75	308		7,1	2,26 12,5
13,00	8,00	FstPremOGFPG		9,20	8,90	9,00	−0,25	148		8,3	-0,63
26,00	20,00	FstPremUSFPU		24,50	23,50	24,10	+0,20	476		8,3	2,71 8,9
18,00	7,55	♦1stServ	FSV	17,80	17,05	17,25	−0,50	154			0,53 32,5
24,60	18,05	FlChilCdaA	FCC	22,40	21,00	22,15	−0,35	3737		2,7	-0,52
25,00	12,25	FletFood	FFF	24,70	24,25	24,70		198			**1,48** 16,7
69,75	19,50	Fonorola	FON	65,10	60,00	63,00	+0,65	20883			0,65 96,9
66,00	21,75	♦Fonorola A		...	60,00	66,00		nt			0,65
↓ 15,70	9,00	Foremost	FMO	9,50	9,00	9,00	−0,20	1057			**0,30** 30,0
1,65	0,75	ƒFormtnCapFCO		1,12	0,82	0,98	−0,14	677			-0,14
n 8,25	6,20	FtChicago	FCE	7,65	6,75	7,50	+0,25	33960			
2,60	0,51	ƒFt Knox	FNX	0,80	0,70	0,80		110			
48,10	32,95	Fortis	FTS	46,50	45,65	46,25	+0,15	279		3,9	2,32 19,9
28,35	25,55	FortisBpf		26,50	26,50	26,50		15		5,6	
0,90	0,38	ƒFortuneEnFEY		0,76	0,41	0,45		nt			-0,03
n 8,25	4,90	ƒFortunMnl	FT	6,00	5,25	5,75	−0,25	123			
4,50	1,40	ForzaniA	FGL	4,00	3,75	3,75	−0,15	727			0,05 75,0
3,25	2,50	FosterBrewFOS		3,25	3,00	3,25		nt		3,1	0,12 27,2
n 2,15	0,89	Founders	FDE	1,27	1,05	1,19	+0,09	1877			0,10 11,9
59,25	30,75	♦FourSeas	FSH	49,50	47,30	48,50	−1,40	1678		0,2	**1,28** 37,9
1,20	0,40	ƒFrancOr	FOR	0,45	0,42	0,43	−0,03	577			-0,03
s 39,13	23,50	FrancoNev	FN	36,75	34,50	34,60	−2,30	17881		0,9	0,67 51,6
11,85	7,30	Freehold	FRU	7,75	7,35	7,75	+0,15	653		13,0	0,12 64,6
0,74	0,32	ƒFreewestFWR		0,40	0,30	0,40		nt			-0,09
17,95	12,00	FutureSh	FSS	12,60	12,05	12,50	+0,10	1706			0,61 20,5

G/H

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
↓ 4,15	2,25	GLENTEL	GLN	2,50	2,25	2,35	−0,15	31			3,73 0,6
n 17,40	9,75	*GST Tele	GTE	15,55	14,35	15,25	+0,75	408			u-5,11
16,50	13,15	♦GSW A	GSW	14,10	14,10	14,10	+0,35	2		1,4	**1,48** 9,5
16,50	10,00	♦GSW B		15,50	14,50	15,50	+2,00	11		1,3	**1,48** 10,5
17,25	9,50	♦GTC A	GRT	16,90	16,35	16,50	−0,50	2888		1,0	0,94 17,6
17,20	9,75	♦GTC B		16,80	16,55	16,55	−0,65	29		1,0	0,94 17,6
27,05	25,50	GTC pfC		25,95	25,55	25,95	+0,45	46		7,2	
9,10	4,00	GamingLot	GLH	7,10	6,10	6,70	−0,10	1058			-0,40
5,85	5,60	Garbeil pf	GBH	...	5,75	5,80		nt		9,1	
↑n 6,25	3,75	Garneau	GAR	6,25	5,40	6,10	+0,75	1163			
n 12,80	10,10	GasMgmtunGIF		12,60	12,25	12,50		382		10,6	
19,50	16,75	GazMetLP	GZM	18,50	18,10	18,10	−0,15	36		7,2	1,29 14,0
s 62,25	17,50	Geac	GAC	58,50	54,25	56,00	−3,30	5028			2,31 24,3
2,85	1,01	ƒGecamexGKX		1,50	1,20	1,50		nt			-0,96
n 1,05	0,60	ƒGemcomSftGCM		1,00	0,70	0,90	−0,01	140			0,01 84,9
27,60	12,00	GendisA	GDS	15,50	14,00	14,75	−0,80	445		0,8	4,38 3,4
5,25	1,10	ƒGenMnrlsGNM		1,50	1,35	1,40	−0,03	1288			-0,24
105,00	74,15	GenMotors	GM	98,25	95,50	97,75	+0,25	24		2,9	
9,60	4,50	GenesisEx	GEX	7,75	7,00	7,25	−0,45	1981			0,30 24,2
↑n 4,90	2,40	ƒGenetronGEB		4,90	4,10	4,90	+0,65	3825			
35,45	25,10	Gennum	GND	28,70	27,00	28,25		743		0,8	1,00 28,3
5,60	2,80	Gentra	GTA	4,42	4,00	4,23	−0,27	13261			**0,35** 12,1
26,35	19,25	GentraGpf		20,10	20,00	20,10	+0,30	38		**5,1**	
26,55	19,50	GentraJpf		20,10	20,00	20,05	+0,05	34		**5,5**	
27,00	19,50	GentraMpf		20,00	20,00	20,00	−0,10	13		**5,5**	
↓ 1,97	0,81	♦ƒGentryBGNY		0,94	0,81	0,94	+0,06	572			-0,01
3,85	1,71	Geomaq	GEO	2,70	2,50	2,55	−0,20	18579			u0,04 44,4
2,50	0,88	ƒGeophysMicGMA		1,00	1,00	1,00		950			0,02 50,0
4,30	1,95	Gesco	GSD	4,20	3,90	4,30		nt			0,22 19,5
4,00	1,95	♦GescoA		4,00	3,75	3,75		nt			0,22 17,0
0,98	0,26	ƒGettyCpprGTY		0,63	0,50	0,50	−0,09	425			
↓n 2,50	1,00	ƒGhanaGoldGGM		1,00	1,00	1,00	−0,25	1			
n 4,20	2,20	ƒGitennsExGIT		3,00	2,50	2,75	−0,20	892			-0,11
10,00	4,60	GlamisGld	GLG	7,15	6,00	6,50	+0,40	213			u-0,27
↑ 2,85	0,45	GlobalElct	GSM	2,85	2,27	2,82	+0,47	6607			0,33 8,5
3,85	2,35	GlobEqty	GEQ	2,85	2,67	2,67	−0,13	1912			-0,21
n 1,38	0,35	ƒGlPacMn	GPJ	0,45	0,36	0,39	−0,10	1789			-0,33
7,80	3,50	GlobalSt	GLS	7,80	7,75	7,80	+0,05	6866			**0,18** 43,3
9,95	6,50	GlobalSt3	GSP	7,80	7,80	7,80		13		28,8	
11,90	7,25	GlobalSt6	LPS	8,00	7,80	7,80	+0,05	28		33,1	
10,85	7,25	GlobalSt5	LPV	8,00	8,00	8,00	−0,35	11		30,4	
2,25	0,75	Globelle	GLP	1,13	1,00	1,13	+0,03	1874			0,11 10,3
5,80	1,30	ƒGlobexEntGMX		1,90	1,50	1,70	+0,15	132			-0,20
3,60	0,65	ƒGlykoBio	GBL	2,95	2,65	2,80	+0,05	602			u-0,09
14,00	2,35	ƒGoldRsv	GLR	4,30	3,90	4,00	−0,35	1197			u-0,05
11,45	3,75	♦GoldcorpA	G	8,25	7,65	8,00	−0,05	16275			u-1,38
11,50	4,25	♦GoldcorpB		8,75	7,75	11,00		nt			u-1,38
1,35	0,25	ƒGldnGooseGGR		0,40	0,33	0,36	+0,03	1780			-0,04
4,55	1,41	GldnKnight	GKR	1,50	1,45	1,46	+0,01	810			-1,18
2,65	0,50	ƒGldnQueenGQM		0,82	0,64	0,82	+0,09	1419			-0,04
8,30	0,56	ƒGldnRule	GNU	1,23	1,07	1,15	−0,08	1446			-0,96
14,10	3,20	ƒGldnStar	GSC	5,50	5,00	5,10	−0,40	455			u-0,92
14,00	6,00	♦GoldfarbAGDF		9,00	8,85	9,00		52			-11,71
12,25	8,20	Goldlist	GPP	11,00	10,50	10,95	+0,45	36			0,70 15,6
0,40	0,08	ƒGoldpark	GKT	0,15	0,12	0,12		nt			-0,01
0,88	0,15	ƒGoldstakeGXP		0,20	0,16	0,16	−0,04	865			
55,00	32,00	GoranCap	GNC	40,50	38,30	39,10	−1,40	426			**u2,58** 10,6
1,05	0,13	ƒGranColmGRM		0,21	0,19	0,19	−0,01	791			u-0,30
0,28	0,10	ƒGrandfieldGFD		0,22	0,16	0,22	+0,05	27			0,01 25,9
s 24,75	13,28	GrLakePwr	GLZ	21,75	20,50	20,55	−0,95	29		3,1	1,02 20,1
n 26,75	25,00	GtWstLifLpfGWL		25,00	25,00	25,00		z13		5,2	
46,00	23,75	GrWlifecoGWO		44,90	43,00	44,50	+0,50	2905		1,9	1,44 30,9
27,65	25,50	GrWlifecoApf		26,00	25,95	26,00	+0,05	27		7,2	
29,90	27,50	GrWlifecoBpf		28,50	28,10	28,50	+0,35	115		6,5	
30,50	28,50	GrWlifecoCpf		29,50	29,15	29,50	+0,45	31		6,6	
n 26,00	25,60	GrWlifecoDpf		...	24,00	25,70		nt		4,9	
0,82	0,31	ƒGrLenoraGEN		0,50	0,47	0,47	−0,03	278			-0,09
14,25	4,85	ƒGreenstneGRE		9,50	8,55	8,70	−1,00	11903			**u-0,07**
6,00	1,25	ƒGreenstnwt		3,25	2,90	3,10	−0,80	51			
↓n 1,50	1,25	ƒGreystar	GSL	1,45	1,25	1,38	+0,02	915			-0,08
2,34	1,60	Greyvest	GFI	1,85	1,65	1,65	+0,05	47		4,8	**0,14** 11,8
51,85	17,25	GuardnCapGCG		47,10	47,10	47,10	−3,90	1		0,5	1,16 40,6
48,25	15,50	♦GuardnCapA		40,00	38,00	39,00	−0,50	260		0,6	1,16 33,6
13,75	6,70	GulfCda	GOU	8,20	7,85	7,70	−0,50	36069			**0,44** 17,5
4,85	3,98	GulfCda pf		4,11	4,07	4,10		3276		6,4	
14,25	4,25	Gulfstrm	GUR	6,10	5,60	5,95	−0,05	2829		0,3	0,17 36,1
6,40	1,14	ƒGuyanorBGRL		2,25	2,09	2,15	−0,10	393			u-0,27
3,30	2,50	Gwil	GWS	3,10	2,75	2,75		nt			0,04 68,8
n 12,30	10,50	H&R RE un	HR	12,10	11,70	11,95	−0,05	2705		6,1	0,84 14,2
0,11	0,04	HMH ChinaHMH		0,05	0,05	0,05	+0,01	83			**-0,01**
6,25	1,75	ƒHaemacureHAE		6,00	5,15	5,90	+0,55	91			-0,74
6,90	3,45	Haley	HLY	6,40	5,75	6,40	−0,05	315			0,29 22,1
18,00	9,65	Hallmark	HTI	12,10	11,00	12,10	−0,15	187			0,76 15,9
↓n 7,75	5,50	HaltermIR	HAL	5,90	5,50	5,80	−0,05	597		14,8	
6,95	6,95	♦HammersnHPD		...	7,30	6,95		nt		4,1	0,37 18,7
2,60	1,50	♦HammndAHMM		2,05	1,97	2,00	−0,05	311			**0,32** 6,3
↓ 1,08	0,41	HarbourP	HRP	0,47	0,41	0,41	−0,01	1185			-0,49
15,50	7,30	HarmacPacHRC		10,00	9,70	9,75		1096			-1,08
113,00	97,50	Harmacdeb		100,50	99,50	100,25	+1,00	45			
13,25	9,00	♦HarrisStA	HSG	12,75	12,35	12,35	−0,55	45		1,9	1,55 8,0
12,50	9,45	HarrisStB		13,50	12,55	12,50		nt		1,9	1,55 8,1
6,50	4,55	HarowstnAHRW		5,35	4,85	5,30		564			0,26 20,4
↑ 17,70	7,15	Hartco	HTC	17,70	17,05	17,70	+0,20	45		1,0	0,98 18,1
4,70	2,10	HawkrSid	HSC	3,60	3,25	3,50		65			**-0,88**
8,75	6,05	Hlth&Bio unHCB		6,75	6,50	6,75	+0,25	213		3,4	0,02
1,10	0,30	ƒHelixBio	HBP	0,48	0,40	0,40	−0,03	205			-0,16
4,10	1,50	Hemosol	HML	2,85	2,25	2,75	+0,42	2096			-0,71
0,38	0,09	HeritgCpt	HCI	0,14	0,12	0,12	−0,01	6441			-0,05
3,75	0,75	ƒHighRiverHRG		1,50	1,20	1,35	−0,06	3538			-0,76
5,20	3,55	HighridgEx	HRE	4,40	4,18	4,30	−0,20	1198		0,1	7,5 25,3
1,37	0,51	ƒHighwdRsHWD		0,65	0,56	0,56	−0,10	110			-0,01
2,15	0,65	Hillsbrgh	HLB	0,90	0,85	0,90		180		0,2	3,3 3,9
n 11,50	7,25	*HllngrCdnSHCP		9,75	9,50	9,75	+0,25	20			

« Mes interurbains sont plutôt des marathons que des sprints. »

– Valérie Tardif, cliente de fONOROLA

En fait, ce sont nos tarifs exceptionnels qui en disent long.

fONOROLA

Interurbain

1 800 289-4357 www.fonorola.com

I/J

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
6,45	2,75	ƒIAMGOLD	IMG	5,35	5,10	5,10	−0,30	9964			u0,04 88,9
↓n 7,00	5,50	IAT AirIR	ACF	5,75	5,50	5,55	−0,30	552		15,1	
7,15	2,50	IBEX Tech	IBT	2,99	2,80	2,94	−0,01	593			-0,58
↑ 6,25	3,00	ƒID Bio	IDB	6,25	5,40	6,25	+0,75	1056			-0,57
n 8,90	4,40	IDS Intllg	ISD	7,25	6,50	6,65	−0,85	869			-0,01
↓a 2,95	0,65	IITC HldA	IIT	0,70	0,65	0,70		37		278,6	0,14 5,0
67,50	42,00	IPL Enrg	IPL	63,50	61,90	63,40	+1,00	4744		3,4	**3,17** 20,0
s 47,00	26,00	IPSCO	IPS	46,00	42,00	43,00	−3,00	3936		1,2	3,36 12,8
↓ 4,60	3,21	ISG Tech	ISO	3,75	3,21	3,30	−0,25	195			-0,01
2,00	0,30	ƒITECMnrlIMA		0,40	0,30	0,30	−0,10	320			-0,35
n ...	...	ƒITEC wtR		0,50	0,20			nt			
n 83,00	65,00	ƒITEC deb		78,00	50,00	62,00		nt			
0,42	0,12	ƒIcanMn	IMI	0,14	0,13	0,14	+0,02	240			
2,65	1,25	ƒImage ProcIPV		2,15	1,95	2,05	+0,10	1250			0,02 93,2
57,95	37,60	Imasco	IMS	55,75	53,10	54,10	−1,55	17420		2,5	2,44 22,2
s 41,95	24,88	Imax	IMX	40,50	38,25	38,25	−2,00	322			u0,71 37,6
2,40	0,75	ImpMet	IPM	1,04	0,90	1,00		4702			0,01
92,30	63,60	ImpOil	IMO	80,15	78,55	79,75	−0,05	3236		2,8	5,05 15,8
1,60	0,65	Imutec	IMT	0,72	0,67	0,70	−0,01	2018			-0,15
x 47,25	21,35	Inco	N	26,20	24,75	24,90	−1,50	21440		0,6	u-0,43
↓x 53,35	46,35	*IncoEpf		47,00	46,35	46,35	−0,75	1044		5,9	
x 31,00	15,25	IncoVBN		17,50	15,75	16,70	+0,70	2989		0,7	
↓ 13,00	1,93	ƒIndochinaING		2,30	1,93	1,98	−0,19	4899			u-0,09
7,80	3,50	ƒInexPhrmIEX		5,70	5,15	5,45	+0,20	359			-0,94
n 2,00	0,80	ƒInex wt A		1,25	0,65	1,00		nt			
0,95	0,28	ƒInfocorp	INP	0,47	0,35	0,35	−0,01	340			-0,07
n 14,50	10,25	Informssn	IFN	12,75	11,35	12,10	−0,40	2552			
8,75	4,25	♦Inmet	IMN	5,60	4,50	4,70	−0,90	12773			**-2,01**
0,33	0,01	Inmet A wt		0,01	...	0,01		nt			
n 0,75	0,01	InmetBwt		0,02	0,02	0,02	−0,03	365			
101,00	93,50	Inmet deb		97,75	97,50	97,75	+0,45	7			
1,39	0,55	ƒInnova	IVO	0,74	0,70	0,74	+0,03	324			-0,05
1,67	0,92	InsulPro	ISL	1,52	1,43	1,52	+0,05	1382			0,10 15,2
2,20	1,30	ƒIntgrPav	IPA	2,10	2,00	2,00		85			0,10

Bourse de Toronto

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
95,00	26,75	NewbridgeNNC		43,20	37,60	42,10	+2,70	44287			-0,31
n 21,10	17,25	NewcstlunNMN		18,05	17,70	18,05	+0,35	859	8,9		
79,25	25,95	Newcourt NCT		70,75	65,05	70,05	+2,45	21714	0,2	0,61	
n 61,75	27,00	NewcrtCrIR		53,00	47,05	52,15	+2,25	5299	0,2		
↑ 15,00	5,40	♦NfldCapA	NCC	15,00	12,75	14,75	+1,75	3635	0,7	3,92	3,8
↑ 14,50	5,80	♦NfldCapB		14,50	12,75	14,50	+2,25	3	0,7	3,92	3,7
30,25	26,85	N Grwth eqNEW		30,05	29,55	30,00	−0,05	129	6,9		
58,20	26,00	NGrwth cap		54,50	53,25	54,50	−0,55	36	0,3	2,18	25,0
n 17,00	13,75	NGrwth A		16,00	13,80	15,95	+1,95	77			
0,59	0,19	ƒNewhawkNHG		0,24	0,22	0,23		321		-0,38	
8,45	4,25	NewprtPt	NPP	6,85	6,30	6,40	−0,45	16541		0,10	64,0
n 9,10	5,00	NewquestANQE		6,15	5,70	6,00		177		0,04	
7,65	3,70	ƒNewstarRsNER		4,15	3,95	3,95	−0,05	1779		0,05	79,0
42,75	23,55	NewTel	NEL	40,75	38,00	40,75	+1,40	711	3,3	2,16	18,9
↑ 6,10	2,35	NobiChinaNMO		6,10	4,25	5,20	+0,85	7922		0,26	20,0
8,30	4,40	♦NomaA	NMA	8,10	7,60	7,85	−0,30	718		0,64	12,3
↘ 8,30	4,15	NomaB		8,10	8,00	8,00		nt		0,64	12,5
10,50	7,25	NrndaFrst	NF	9,95	9,30	9,90	+0,30	5428	4,0	0,10	99,0
25,15	24,90	NrndaFst pf		25,05	25,05	25,05	+0,05	100	6,2		
33,00	21,90	Noranda	NOR	29,80	28,55	29,30	+0,05	22257	3,4	2,94	10,0
26,75	24,55	NorandaFpf		25,85	25,65	25,80	+0,15	1127	5,6		
n 7,00	3,00	NordPac	NPF	4,25	3,85	3,85	−0,40	88		u-1,31	
n 0,30	0,01	NordPacwt		0,05	0,01	0,01		nt			
n 17,50	12,35	Normandy	NDY	16,50	16,05	16,05	−1,00	26	1,4		
7,05	1,40	NA Palldm	PDL	2,40	2,15	2,15	−0,35	366		-6,07	
16,25	11,00	NrthWst unNWF		15,90	15,50	15,90	−0,05	128	4,7	1,40	11,4
1,35	0,17	ƒNCrown	NCW	0,33	0,28	0,28	−0,02	230			
6,00	0,86	ƒNOrionExNNO		1,01	0,95	0,95		1453		-0,10	
s 95,50	50,93	NthnTel	NTL	89,50	85,15	88,10	+0,20	23538	0,5	u1,24	49,7
26,10	24,50	NthnTel pf		25,60	25,40	25,50	−0,10	156	5,0		
n 25,35	24,30	NthnTelGpf		25,30	25,15	25,25	+0,05	449	4,9		
0,90	0,11	ƒNrthfldMnNFM		0,33	0,25	0,30		10979			
1,30	0,86	Northgate	NGX	0,93	0,93	0,93	−0,02	250		0,02	54,7
↑n 11,30	10,25	NthldPwr	NPI	11,30	10,90	11,25	+0,65	4534	8,2		
26,90	15,50	Northrock	NRK	22,75	22,10	22,75		3804		0,50	45,5
n 3,90	3,25	NorthStar	NSD	3,90	3,25	3,25		5566			
13,15	7,60	Northstar	NEN	9,90	9,80	9,80	−0,35	14277		0,68	13,8
0,46	0,27	ƒNorthwayNOW		0,29	0,29	0,29	+0,01	531		0,01	5,70
3,75	1,25	Norwall	NGI	2,60	2,02	2,60	+0,30	52		-0,74	
20,10	14,00	NS Power	NSI	19,80	18,05	19,00	−0,85	7634	4,3	1,07	17,8
27,50	25,50	NS Pwr pf		26,45	26,20	26,20		104	5,7		
s 2,90	0,55	ƒNovagold	NRI	1,18	0,98	1,00	−0,10	218			
5,85	3,50	Novicourt	NOV	4,90	4,70	4,72		183	4,2	0,17	27,8
1,90	0,57	ƒNovophBiNVO		0,85	0,73	0,85	+0,05	940		-0,08	
3,05	2,15	NuGro	NU	2,90	2,62	2,90	+0,15	301		0,24	12,1
1,20	0,15	ƒNufortRs	NR	0,90	0,70	0,90	+0,25	863			
1,70	0,36	ƒNuinsco	NWI	0,90	0,66	0,70	−0,03	2602			
7,20	4,70	NumacEn	NMC	5,40	5,25	5,35	−0,05	269		0,01	

O/R

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
13,00	5,40	O&Y Prop	OYP	10,10	9,30	10,00	+0,40	4467		0,65	15,4
1,90	0,60	ƒOGY PeteOGY		1,20	1,10	1,15		929		0,04	28,8
n 21,75	14,50	OPTUS un	OPT	21,40	20,50	20,90	−0,85	278	9,6		
15,10	7,75	ƒOSF	OSF	14,25	13,50	14,25	+0,25	614		0,09	
n 6,80	6,00	OceanexIROAX		6,25	6,10	6,10	−0,15	558	5,9		
14,00	6,25	♦OcelotA	OCE	9,00	5,50	6,25		nt		0,28	22,3
8,25	5,30	♦OcelotB		6,00	5,55	6,00	+0,30	2587		0,28	21,4
n 17,25	7,05	ƒO'DonIInvODM		7,80	7,65	7,80	+0,10	311		-0,01	
n 28,95	13,85	♦OfficSpcl	OSX	26,50	25,75	26,00	−0,75	264			
1,83	0,45	ƒOffshorSyOSI		0,65	0,56	0,60	−0,02	1195			
3,30	1,80	OiltecRs	OLT	2,40	2,36	2,40		596		0,07	34,3
4,05	2,49	♦OkanaganAOKS		3,70	3,50	3,70	+0,15	70	1,1	0,17	21,8
4,25	3,00	♦OkanaganB		4,50	4,20	4,15		nt	1,0	0,17	24,4
↓ 6,00	4,00	OldCdaInv	OCI	4,40	4,00	4,00	−0,50	16	1,3	-0,37	
0,68	0,28	ƒOlympEnAOLY		0,46	0,35	0,38	−0,10	2100		0,00	
38,00	23,00	♦Onex	OCX	35,15	32,50	34,00	−0,75	6199	1,3	0,82	41,5
n 59,70	47,00	Onex IR		49,50	47,25	49,50	+1,00	25			
1,35	0,53	ƒOpalEn	OPE	0,75	0,68	0,73	+0,02	784		-0,01	
1,40	0,40	ƒOpawicaOPW		0,58	0,50	0,50		205		-0,18	
↓ 3,85	1,35	OptimaP	OPP	1,35	1,35	1,35	−0,27	10		-0,43	
10,50	5,10	♦ƒOptiGenAOGI		6,20	6,00	6,20	−0,30	8	2,6	0,07	88,6
1,44	0,65	ƒOralife	ORA	0,77	0,75	0,75	−0,01	126		-1,00	
↓n 6,70	2,25	OrionEnwi	OET	2,45	2,25	2,45		1861	38,8		
2,00	1,10	ƒOrvanaMnORV		2,22	1,55	1,80	−0,35	1296		-0,30	
22,75	19,65	♦OshawaAOSH		24,50	22,85	23,00	−1,75	1274	2,4	1,05	21,9
↓ 1,55	0,13	ƒOurominasOMI		0,16	0,13	0,15	−0,01	5527		-0,08	
n 4,80	2,60	OxbowEq	XBO	4,05	4,05	4,05		29		-0,14	
47,50	23,00	OxfordGrp	OXG	37,75	36,50	37,25	−0,40	2037		1,94	19,2
n114,00	100,10	Oxfrd5.5db		110,00	108,00	108,00	−4,00	10			
10,25	6,15	PC DOCS	DXX	8,25	7,15	7,95		3130		0,14	56,8
7,50	4,30	PFB Corp	PFB	7,30	7,10	7,20	−0,10	47	1,4	0,59	12,2
14,00	6,25	ƒPLD Tel	PLD	13,00	13,00	13,00	+0,25	11		u-0,64	
n 2,55	1,75	PLM Grp	PGL	2,20	2,14	2,20	+0,05	375		0,18	12,1
n 7,20	5,70	PRTForstIRPRT		5,85	5,70	5,85	−0,10	290	12,8		
27,40	9,00	PacaltaRs	PAZ	10,90	10,00	10,30	−0,20	23812		u0,32	22,4
n 1,79	1,15	ƒP&W CredPWC		1,70	1,56	1,70	+0,10	1601		0,02	81,0
n 5,10	3,40	ƒPacWst2pf		5,00	5,00	5,00		40	1,2		
n 5,50	3,80	ƒPacWst3pf		5,25	5,00	5,25		150	4,9		
a 5,90	3,90	PacCassrA	PFL	5,50	5,50	5,50		32		0,46	11,9
↑a 5,10	3,90	♦PacCassrB		5,10	4,75	5,10	+0,25	62		0,46	11,1
32,75	20,50	♦PacNGas	APNG	30,00	28,75	29,75	+0,75	122	3,8	2,15	13,8
27,00	25,00	PacNGas pf		26,50	26,50	26,50		3	6,4		
n 2,33	1,12	ƒPacRim	PFG	1,51	1,12	1,45	+0,30	2743		-0,13	
0,53	0,15	Pacrim	PCN	0,47	0,40	0,40	−0,09	335		0,03	15,4
0,34	0,06	ƒPaige	PAG	0,24	0,15	0,19	−0,06	548		u-0,10	
0,30	0,08	PalletPal	PLT	0,14	0,13	0,13	−0,01	987		u-0,10	
n 1,35	0,51	Palliser	PLX	0,77	0,73	0,73	−0,04	261		0,02	36,5
17,10	7,35	ƒPanAmSlvrPAA		14,25	13,60	14,15	+0,30	1595		u-0,04	
4,65	1,20	Pan East	PEC	2,30	2,10	2,20	+0,05	5612		-0,08	
1,40	0,58	ƒPanAtlasEnPA		0,68	0,61	0,61	−0,04	5329		0,06	10,9
s 30,70	19,25	PanCdnPt	PCP	23,00	22,00	23,00	+0,25	5937	1,7	0,95	24,2
5,65	1,25	ƒPangea	PGD	2,10	1,85	1,95	−0,09	1172		-0,03	
1,75	0,91	Pantorama	PTA	1,25	1,25	1,25	+0,10	5		0,06	20,8
6,50	4,10	Paperbrd	PI	5,15	5,10	5,10	+0,10	60		0,33	15,5
2,75	0,15	ParagonEnt	P	0,30	0,15	0,20	−0,01	1563		0,12	1,6
s 17,75	8,83	ParamountPOU		16,25	15,25	15,25		180	0,3	0,47	32,4
8,25	6,50	Parkland	PKI	7,10	7,00	7,00	−0,10	59	1,4	0,45	15,6
n 7,80	6,00	PasonSys	PSI	7,50	7,15	7,30	+0,20	502		0,29	25,2
3,38	1,75	Patheon	PTI	3,07	2,85	3,07	+0,12	1872		-0,02	
22,00	8,40	Paulin A	PAP	21,50	18,80	21,10		nt	1,2	1,72	12,3
↓ 6,10	3,80	PeBenOil	PBN	3,85	3,80	3,80	−0,10	20		0,23	16,5
n 7,15	3,00	PeakEngy	PES	3,90	3,70	3,75	−0,10	381		0,32	11,7
↑ 3,75	1,50	Peerless	PRG	3,75	3,25	3,75	+0,27	512		0,23	16,3
n 6,15	4,40	PembinaIR	PTF	4,85	4,50	4,85	+0,25	6508	7,8		
20,75	6,60	ƒPendariesPDQ		8,70	8,20	8,25	−0,50	284		u-0,11	
n 12,45	6,25	PngrwthIRPGF		8,40	7,80	7,80	−0,60	1703	13,7		
22,45	14,30	Pengrwth un		17,30	16,60	16,65	−0,70	937	11,2	0,87	19,2
20,20	13,00	PennWestPWT		18,75	18,10	18,75	+0,35	1701		0,94	19,9
1,30	0,50	ƒPentland	PFO	0,59	0,58	0,59	+0,04	106		-0,06	
7,70	6,00	PerkinPap	PKN	7,25	7,15	7,20	−0,20	46	1,4	0,62	11,6
3,50	1,50	PerleSys	Pt	2,80	2,60	2,70	−0,20	471		0,30	9,0
8,25	5,00	PetValu	PVC	8,25	7,90	8,20	−0,05	178		u-0,90	
2,50	1,20	PetValuwt		2,50	2,00	2,25		nt			
29,85	21,75	PetroCan	PCA	24,60	23,50	24,40	+0,25	56212	1,3	0,88	27,7
↓n 2,10	0,75	PetroWell	PWS	0,80	0,75	0,75	−0,05	194		0,07	10,7
4,00	1,00	ƒPetrobankPBG		2,55	2,35	2,52	+0,09	856		0,03	84,0
2,25	0,20	ƒPetrolex	PXV	0,25	0,20	0,20		710		u-0,04	
4,65	2,80	Petromet	PNT	3,65	3,40	3,50	−0,10	10470		0,11	31,8
96,00	88,00	Petromet db		92,00	92,00	92,00	−2,00	1			
1,60	1,00	Petrorep	PRR	1,30	1,20	1,22	−0,05	2276		0,14	8,7
8,40	0,75	PhilexGld	PGI	1,75	1,35	1,60	−0,10	964		u-0,29	
27,90	9,75	PhilpSvc	PHV	11,35	10,35	10,35	−1,00	20103		1,05	9,9
1,95	1,43	PhoenixCdaPCO		1,65	1,48	1,48	−0,12	58		0,08	18,1
↓n 20,00	13,50	PhoenixHdgPHF		14,25	13,50	14,00	−0,15	158			
↑ 14,00	7,75	PhoenixIntPHX		14,00	13,45	13,60		1168		0,27	50,4
3,50	0,80	Phonettix	PXT	1,00	0,90	1,00	+0,20	268		-0,52	
24,55	12,05	PinnacleRsPNN		14,10	13,35	14,00	+0,40	17980		0,50	28,0
0,30	0,14	ƒPionMtlsPSM		0,17	0,14	0,15	−0,02	1821		-0,01	
n 39,00	29,50	PionerCda	PCX	34,65	34,50	34,00		nt			
n 41,35	30,00	PioneerNt	PXD	34,00	33,25	34,00	−2,15	19	0,4		
n 25,90	25,00	PipeNT pf	PIP	25,65	25,45	25,45		242	5,2		
↓n 17,00	14,50	PipeNT		16,35	14,50	16,00	+0,85	476			
2,55	1,75	♦Place Res	PLG	2,55	2,45	2,50	+0,05	63		0,10	26,0
27,30	14,95	PlacrDom	PDG	22,15	20,30	21,00	−0,25	6876		0,7u-1,05	
16,50	6,00	PlainsEgy	PLA	8,45	8,00	8,10	+0,10	868		0,55	14,7
6,65	1,75	Plaintree	LAN	2,70	1,95	2,00	−0,65	1465		-1,31	
1,90	0,70	ƒPlatnovASPAS		0,82	0,70	0,79	−0,03	2230		-0,05	
1,90	0,70	ƒPlatinova	PVA	0,80	0,75	0,75	−0,07	63			
16,75	10,00	PocoPete	POC	16,60	15,65	16,50	+0,25	19231		0,46	35,9
9,85	4,05	PolarHdgIRPHT		7,75	7,20	7,35		1318	8,5		
n 12,75	12,25	PolarHdg		12,75	12,25	12,50		69			
6,00	3,80	Polyair	PPK	5,25	4,60	5,25	+0,70	245		0,18	29,2
n 16,50	7,25	ƒPositron	PFS	10,25	8,25	10,25	+1,25	336		u-0,31	
↑ 5,55	2,75	PostEn	PSN	5,55	4,35	5,50	+1,00	3929		0,18	30,6
138,20	98,50	Potash	POT	128,40	124,00	128,00	+2,00	2718	1,1	u5,67	15,7
59,30	29,25	♦PowerCpPOW		52,75	55,25	57,50	+0,20	7327	1,4	2,99	19,2
↑ 50,25	48,30	Power'8&pf		50,25	49,95	50,00	+0,50	539	4,2		
59,50	26,35	PowerFin	PWF	58,25	55,00	58,25	+1,25	7120	1,5	3,40	17,1
25,75	23,40	PowerFnApf		25,10	24,75	24,75	−0,30	4109	4,5		
↑ 29,30	28,65	PowerFnBpf		29,30	28,65	29,30	+0,55	62	6,0		
↑n 26,00	25,60	PowerFnCpf		26,00	25,60	26,00	+0,35	267	5,0		
n 25,90	25,30	PowerFnDpf		25,90	25,30	25,70	+0,20	178	5,4		
s 49,50	23,00	PrecisnDr	PD	35,50	33,00	35,20	+0,80	5723		2,59	13,6
16,90	11,35	Premdor	PDI	15,80	15,00	15,40	−0,60	575		u0,15	71,6
17,25	11,25	♦PremIncmAPIC		15,25	14,75	15,20	−0,15	267	5,3		
16,35	15,00	PremIncmpf		15,90	15,40	15,45	−0,55	197	5,6		
↓n 0,80	0,45	ƒPrimLink	PNK	0,56	0,45	0,55		2825		0,02	28,9
12,50	6,85	PrimeRs	PRU	11,30	10,65	10,90	−0,30	2984	0,7	0,43	25,3
n 9,75	7,25	PrimWst unPWI		7,60	7,35	7,50	+0,05	2650	16,4		
8,25	6,00	PrimexFor	PXF	7,85	7,10	7,15	+0,05	42	2,2	0,23	31,1
↓ 0,40	0,07	Princeton	PMC	0,10	0,07	0,10	+0,01	5449		-0,22	
2,80	1,50	Printera	PAC	2,08	2,00	2,00		61		0,08	25,0
n 6,80	3,10	ProbeEx	PRX	6,30	5,90	6,20	−0,05	8133		0,04	
↓ 2,78	0,63	ƒProfco	PSO	0,70	0,63	0,66	−0,02	749		-0,16	
↑ 7,20	3,85	PromisSys	PSW	7,20	6,15	7,20	+1,20	681		u0,24	20,9
9,75	6,25	Provigo	PGV	8,70	8,05	8,40	−0,20	1876		0,87	9,7
s 26,63	9,83	PrudntlStl	PTS	12,75	11,95	12,50	−0,15	19844	1,6	1,24	10,1
4,50	4,00	PubStorIV	PSL	4,20	4,20	4,20	−0,20	19	4,3		
16,50	13,70	PubStorPr	PST	15,50	15,00	15,50	+0,50	44	7,7	1,23	12,6
1,83	0,90	ƒPurcell	PEL	1,01	0,98	1,00	−0,02	371		0,02	66,7
↓n 1,45	0,81	ƒPureGoldPUG		0,98	0,81	0,85	−0,11	7837			
2,90	1,95	PursuitRs	PUT	2,49	2,35	2,49	+0,04	1231		0,08	31,1
0,28	0,02	Pursuit wt		0,02		0,02		nt			
s 4,35	1,90	ƒQ/MediaQMS		2,39	2,07	2,34	+0,04	416		-1,85	
35,75	15,25	ƒQLT Photo	QLT	25,45	23,05	25,00	+0,90	2383		-0,73	
1,65	0,75	ƒQSR	QSR	1,16	1,15	1,16	+0,05	23		0,04	29,0
32,25	23,70	♦QuebcrA	QBR	29,10	29,10	29,10	−0,40	3	1,5	2,22	13,1
32,35	23,60	♦QuebcrB		29,00	28,35	28,50	−0,55	3044	1,5	2,18	13,1
27,50	20,00	♦QuebcrPr	IQI	24,95	24,50	24,95	+0,20	3340	1,4	u1,13	15,4
↑n 25,45	24,70	QuebcrPrpf		25,45	25,30	25,30	−0,05	1831	4,9		
38,50	23,00	QueTelGrp	QTG	37,00	35,55	36,00	−1,25	187	3,7	1,86	19,4
3,59	0,40	QueenstakeQTR		0,49	0,45	0,46	−0,04	3592		-0,31	
1,80	0,51	QueenstonQMI		0,81	0,70	0,75	−0,06	1513		-0,07	
40,00	19,50	QueenFinl	QFH	37,50	33,00	35,00	−1,75	409		1,27	27,6
1,28	0,22	ƒQuestIntlQIX		0,45	0,36	0,43	−0,02	337		-0,29	
0,95	0,61	ƒRG PptysRGR		0,76	0,75	0,75	−0,20	155			
4,50	1,40	RTO Ent	RTO	2,30	1,80	2,20	+0,40	9873		-0,65	
n 1,34	0,60	ƒRaiderRs	RAI	0,80	0,75	0,75	−0,05	807		0,02	37,5
n 15,10	7,00	RaiLink	RLK	12,50	11,75	12,30	+0,30	268		0,58	21,2
6,15	3,50	Rainmaker	RNK	4,00	3,62	4,00	+0,39	987		0,06	66,7
1,93	0,65	RamPeteA	RPL	1,35	1,15	1,30	+0,05	712		0,03	43,3
34,50	18,00	RandTech	RND	31,50	28,50	30,00	−2,00	6834		0,85	35,3
14,95	7,90	RangerOil	RGO	10,10	9,65	10,10	+0,25	13231		u0,09	78,2
7,50	4,15	♦Rayrock	RAY	7,00	5,75	6,00	−0,50	2785		u-0,58	
3,00	0,10	ReConBldg	REC	0,60	0,52	0,59	−0,01	825		-1,89	
↑n 1,40	0,72	RealRs	RER	1,40	1,15	1,36	+0,21	6387		0,00	
16,10	14,45	RealFund trRFN		15,60	15,10	15,40	−0,15	912	8,7	1,22	12,6
0,59	0,03	ƒRecptagenRCG		0,04	0,03	0,04		5120		-0,39	
0,34	0,07	ƒRedaurmRRK		0,10	0,08	0,09	+0,01	768		-0,08	
3,70	3,00	Redekop	RPI	3,10	3,00	3,00	−0,10	41		0,49	6,1
n100,00	93,00	Redekop db		100,00	100,00	100,00		e40			
2,20	1,00	ƒRedfernRsRFR		1,45	1,25	1,45	+0,05	243		-0,01	
n 13,00	9,05	RegnlCabl	REG	12,00	10,75	11,40	−0,55	387			
20,00	14,00	Reitman	RET	19,25	19,25	19,25	−0,25	19	2,7	1,42	13,6
20,25	14,50	♦ReitmanA		20,25	19,50	20,25	+0,75	27	2,6	1,42	14,3
8,60	6,00	RekoInt	REK	6,50	6,25	6,50	+0,10	414		0,64	10,2
35,50	14,60	Remngtn	REL	19,00	17,70	18,90	+0,40	1075		0,33	57,3
45,50	24,25	Renaissnc	RES	28,05	26,80	28,00	+0,70	20620		1,00	28,0
n 2,60	0,82	RenataRes	RTA	1,10	0,99	1,09	+0,01	5961		-0,04	
9,00	3,75	RepadreC	RPD	6,00	5,50	5,60	−0,25	2836		0,22	25,5
0,90	0,10	Repap	RPP	0,37	0,34	0,37	+0,01	41876		-0,02	
n 10,20	5,50	RschMotionRIM		8,40	7,15	8,25	+0,55	8368		0,02	
5,35	2,30	RsrvRylt	ROI	3,90	3,70	3,75	−0,10	9955		0,01	
n 6,75	5,95	ResidEqIR	REE	6,45	6,10	6,45	+0,25	1952	2,1		
3,95	2,35	RevPpty	RPC	3,15	3,00	3,05	−0,02	2299	3,0	-0,35	
n 0,60	0,25	RevPpty wt		0,35	0,35	0,35		250			
120,00	94,00	RevPpty7db		107,00	107,00	107,00		10			
110,00	94,00	RevPpty db		105,00	100,75	100,60		nt			
↑ 97,00	84,50	*RevPpty6db		97,00	97,00	97,00	+8,50	e50			
3,60	0,70	ƒRexDiamndRXD		1,80	1,60	1,75	−0,05	2043		u-0,01	
18,75	8,80	RichHard	RCH	18,30	18,25	18,30		124		1,12	16,3
5,75	2,85	RichIndPtA	RLP	3,40	3,20	3,20	−0,10	2679		-0,11	
5,85	2,75	Richmont	RIC	4,50	4,20	4,20		1046		0,26	16,2
6,50	3,00	♦ƒRichtreeMOO		3,50	3,25	3,25	+0,05	601			
n 6,00	3,50	Rider Res	RRI	4,00	3,95	4,00	+0,15	68		0,45	8,9
n 15,50	11,65	Ridley	RCL	14,25	14,00	14,00	−0,20	123			
17,70	10,50	RigelEn	RJL	13,50	13,25	13,30	−0,20	2675		-0,43	
37,55	20,00	RioAlgom	ROM	28,45	27,20	27,75	−0,85	9069	2,5	1,09	25,5
n100,50	95,00	RioAlgom deb		100,50	98,25	99,75	−0,30	50			
17,75	9,65	RioAlto	RAX	16,75	16,25	16,60	−0,10	8075		0,68	24,4
5,75	2,10	ƒRioNarceaRNG		5,05	4,70	4,70	−0,20	1417		u-0,03	
s 11,35	8,88	RioCan un	REI	10,95	10,65	10,80	+0,05	3511	7,6	0,71	15,2
4,60	2,70	RiverGld	RIV	4,00	3,70	3,90	+0,10	34	0,8	0,13	30,0
16,50	9,50	RiversidForRFP		12,50	11,75	11,75	−0,75	10	1,0	-1,28	
30,00	9,25	♦RogerCntlBRCM		15,65	15,00	15,55	−0,25	1364		-4,20	
12,00	5,35	RogerComARCI		9,45	8,90	9,45	+0,40	124		-3,17	
11,15	4,80	♦RogerComB		9,10	8,10	9,10	+0,35	6819		-3,17	
n 5,75	4,50	RogrsSugIRRSI		4,89	4,80	4,89	−0,11	1668	9,9		
2,65	1,20	Roman	RMN	2,42	2,25

Bourse de New York

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post — **Revue de la semaine** terminée le 1er mai 1998

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
A/B											
62 5/8	43,00	AFLAC	AFL	66,38	59,00	66,31	+5,75	15473	0,7	4,84	13,7
24,31	14,63	ALPHARMA	ALO	22,75	21,81	22,56	+0,06	2673	0,8	0,88	25,6
52,88	25,00	ALZA	AZA	49,63	47,06	48,31	−2,00	23098	0,0	-3,05	
56,69	35,63	AMP	AMP	40,25	38,63	39,75	−0,31	43754	2,7	2,09	19,0
163,00	90,63	AMR	AMR	153,25	145,19	149,81	−2,25	26911	0,0	12,73	11,8
33,63	19,00	ASA	ASA	26,25	24,38	24,38	−2,13	3543	3,3		
68,50	31,88	AT&T	T	61,50	59,13	60,75	−1,44	206118	2,2	2,89	21,0
79,31	57,06	AbbottLab	ABT	73,69	69,81	72,88	+1,06	53431	1,6	2,80	26,0
47,50	15,00	Abrcrmbie	ANF	44,75	41,13	44,50	+1,69	10580	0,0	0,71	62,7
28,63	18,50	AcceptIns	AIF	23,00	21,38	22,81		3104	0,0	2,34	9,8
38,00	18,25	AccuStaff	ASI	36,31	34,00	36,31	+1,00	26009	0,0	0,95	38,2
↓ 12,75	8,44	AcmeMtl	AMI	8,69	8,44	8,63	−0,06	808	0,0	-2,87	
29,63	14,88	ACNielsen	ART	28,25	27,44	27,69	−0,69	12551	0,0	0,73	37,9
45,75	17,13	AdvMicroD	AMD	28,88	26,75	27,56	−1,56	52424	0,0	-0,63	
68,13	41,00	AeroqpVck	ANV	64,00	61,81	63,63	−2,31	5586	1,4	4,51	14,1
118,13	66,31	Aetna	AET	81,81	77,00	81,81	+1,25	17503	1,0	5,67	14,4
82,88	38,13	AhmansonA	HM	77,13	73,50	76,75	−1,88	27852	1,1	4,03	19,0
20,88	13,44	Airgas	ARG	15,88	15,00	15,44	−2,31	18579	0,0	0,50	30,9
57,50	24,25	AirTouch	ATI	54,25	51,50	52,25	−1,81	62912	0,0	0,95	55,0
62,56	23,63	AlaskaAir	ALK	58,81	54,44	54,56	−4,13	9274	0,0	5,98	9,1
32,56	26,06	Alberto B	ACV	29,75	28,31	29,38	+0,25	6809	0,8	1,40	21,0
54,94	31,88	Albertson	ABS	50,81	46,50	50,75	+1,75	19768	1,3	2,09	24,3
40,00	21,13	Alcatel	ALA	32,75	34,13	37,69	+1,19	33638	0,8	0,67	56,3
32,88	22,63	AlTeldyne	ALT	26,06	24,94	25,25	−0,56	16531	2,5	1,48	17,1
↑ 41,69	26,75	Allergan	AGN	41,69	39,25	41,44	+1,88	10544	1,3	-0,17	
s 47,56	31,88	AlliedSig	ALD	44,88	42,00	44,06	−0,19	71671	1,4	2,14	20,6
100,25	64,63	Allstate	ALL	96,69	92,75	95,31	−1,81	41144	1,1	7,58	12,6
50,19	30,50	Alumax	AMX	50,00	48,75	49,81	+0,31	11178	0,0	0,95	52,4
89,63	65,06	AlumCoAm	AA	78,38	75,56	77,81	−0,25	40006	1,3	4,99	15,6
6,94	1,94	AmaxGld	AU	3,75	3,38	3,63	−0,06	5790	0,0	-0,37	
64,50	48,31	AmeradaH	AHC	58,94	56,19	58,56	+1,25	9163	1,0	-0,11	
↑s 83,56	23,44	AmOnline	AOL	83,56	70,25	83,50	+8,81	158929	0,0	0,16	
n 66,06	32,19	AmBankers	ABI	61,75	59,56	61,56	+1,13	13531	0,7	0,94	65,5
6,75	3,38	Am Banknt	ABN	4,06	3,75	4,06	+0,06	847	0,0	0,18	22,6
108,63	65,25	AmExpress	AXP	105,50	100,38	105,50	+3,63	86461	0,9	4,32	24,4
49,25	34,56	AmFinl	AFG	44,13	42,88	43,94	+0,25	3044	2,3	0,76	57,8
n 49,44	42,38	AmGreet	AM	47,06	45,94	46,88	−0,44	7577	1,5	2,58	18,2
29,00	23,00	AmHealth	AHE	28,00	26,88	27,44	−0,19	3019	7,9	1,83	15,0
97,69	65,25	AmHome	AHP	93,50	87,50	92,19	+2,69	69316	1,9	3,76	24,5
s 140,31	84,92	AmIntGrp	AIG	133,25	126,50	132,38	+0,88	43296	0,2	4,91	27,0
9,06	5,63	AmMedia	ENQ	7,69	7,00	7,56	+0,38	491	0,0	0,28	27,0
s 49,50	38,63	Amoco	AN	47,00	42,44	46,75	+4,00	77074	3,2	2,49	18,8
48,00	12,94	AmwayAsia	AAP	15,63	14,25	14,88	+0,31	2275	5,9	1,10	13,5
↓ 20,25	6,75	AmwayJpn	AJL	7,31	6,75	7,00	−0,13	1715	0,0	0,59	11,9
↑ 39,63	23,75	AnalogDev	ADI	39,63	36,56	39,06	+0,94	22216	0,0	1,07	36,5
49,25	38,50	AnheuserB	BUD	47,00	45,31	46,88	+0,56	44730	2,2	2,41	19,5
22,75	14,00	Anixter	AXE	21,19	19,56	20,13	−1,00	7018	0,0	1,07	18,8
25,25	11,25	AnnTaylor	ANN	16,31	14,81	16,31	+0,81	2203	0,0	0,47	34,7
s 68,19	43,83	Aon	AOC	66,13	62,69	64,25	−1,19	8375	1,7	1,68	38,2
38,50	9,88	ApldMag	APM	10,75	10,19	10,19	−0,81	8896	0,0	-1,64	
12,44	5,81	ArcadiaFn	AAC	9,19	8,31	8,44	−0,75	4723	0,0	0,58	14,6
30,50	24,38	ArchCoal	ACI	26,19	25,13	26,13	+0,25	848	1,8	0,90	29,0
24,63	18,00	ArcherDanA	DM	21,81	21,25	21,31	−0,31	58056	0,9	0,84	25,4
16,75	10,63	Argentina	AF	13,31	12,56	13,13	+0,25	1188	1,9		
34,25	20,56	Asarco	AR	25,50	23,88	23,94	−1,63	14906	3,3	1,67	14,3
13,38	6,50	Ashanti	ASL	10,56	9,44	9,63	−0,44	4638	1,9	0,50	19,3
57,94	44,25	Ashland	ASH	53,19	51,56	52,69	−0,50	8727	2,1	3,39	15,5
12,63	6,75	AsiaPacFd	APB	7,75	7,50	7,69	−0,13	1062	3,6		
s 22,50	15,56	Asset Inv	AIC	18,13	17,50	17,63	−0,50	584	5,7	1,44	12,2
s 87,19	67,38	ARCO	ARC	81,06	77,00	80,44	+3,38	49507	3,5	5,10	15,8
↑ 13,13	8,69	AustriaFd	OST	13,13	12,25	13,13	+0,50	1860	5,1	-0,04	
70,69	44,38	AutoData	AUD	67,00	63,44	66,25	+0,06	22771	0,8	1,93	34,3
36,25	21,88	Autozone	AZO	31,50	29,88	29,94	−1,81	25526	0,0	1,37	21,9
31,38	26,63	Avalon	AVN	28,63	28,00	28,56		10985	5,5	1,31	21,8
55,81	36,38	AveryDen	AVY	54,94	51,88	52,38	−2,56	18502	1,6	2,00	26,2
84,75	55,50	Avon	AVP	83,00	79,75	83,00	+1,00	26124	1,6	2,01	41,3
9,94	5,88	Aztar	AZR	7,94	7,25	7,81	+0,38	5708	0,0	0,03	
↑s 27,38	16,01	BG plc	BRG	27,38	25,38	27,38	+1,56	268	7,7	-2,22	
s 45,38	23,19	BJ Svc	BJS	39,81	34,63	39,25	+3,94	52155	0,0	1,88	20,9
65,63	41,50	BancOne	ONE	59,56	55,31	59,50	+1,25	88526	2,6	2,26	26,3
s 53,88	23,50	BancoSant	STD	53,50	50,31	53,38	+2,63	2670	1,1	1,41	37,9
67,00	39,50	BankNY	BK	61,19	55,00	60,81	+1,69	52584	1,7	2,97	20,5
s 92,13	56,56	BankAmer	BAC	88,19	79,50	88,06	+3,44	120216	1,6	4,61	19,1
116,75	70,38	BkBoston	BKB	110,88	103,88	110,88	+1,25	20400	2,1	6,04	18,4
136,31	79,50	BankersTr	BT	130,50	122,69	129,88	+0,25	25050	3,1	8,37	15,5
s 39,81	18,44	Barnes&No	BKS	35,25	33,31	34,69	−0,69	17948	0,0	0,96	36,1
7,50	4,38	BattleMtn	BMG	7,31	6,69	6,88	−0,38	41095	0,7	-0,03	
52,00	37,00	Bausch&Lo	BOL	50,63	49,00	49,69	−1,19	7387	2,1	-0,06	
62,44	43,75	Baxter	BAX	56,00	52,63	55,69	+1,25	50215	2,1	2,41	23,1
41,88	18,75	Bay Ntwks	BAY	24,75	22,44	24,19	+0,56	286876	0,0	-0,79	
64,00	30,75	BearSt	BSC	58,94	53,81	58,69	+1,38	19184	1,0	4,52	13,0
61,25	37,38	Beckman	BEC	57,19	53,00	57,13	+2,19	4677	1,1	-9,58	
76,88	41,88	BectonDck	BDX	73,25	68,56	70,25	−3,00	16863	0,8	2,44	28,8
106,00	67,38	BellAtlan	BEL	97,50	91,00	97,25	+4,50	59199	3,2	3,43	28,4
68,69	42,38	Bellsouth	BLS	65,25	62,19	64,75	+1,19	42990	2,2	3,50	18,5
56,94	36,88	Belo AH	BLC	54,25	51,25	54,13	+1,56	3801	0,9	1,26	43,0
47,94	34,63	Bemis	BMS	45,00	43,63	44,69	+0,13	6543	2,0	2,07	21,6
140,13	63,25	Beneficl	BNL	133,25	123,00	131,19	+1,63	20073	1,7	6,08	21,6
71000	37700	BerkHathA	BRK	69500	65800	69300	+1200,00	10	0,0		
2373	1261	BerkHathB		2315	2187	2305	+25,00	291	0,0	52,00	44,3
75,88	11,25	BestBuy	BBY	71,00	64,00	69,38	+0,63	20814	0,0	2,15	32,3
s 59,09	41,06	Bestfoods	BFO	55,63	52,88	54,50	−1,88	29479	1,7	1,48	36,8
17,13	7,75	BethSteel	BS	16,25	14,56	15,50	+0,19	95072	0,0	2,39	6,5
17,50	12,19	BeverlyEn	BEV	16,25	14,31	16,25	+1,56	34819	0,0	0,55	29,6
55,06	33,63	Black&Dec	BDK	52,00	48,75	51,75	+1,94	15685	0,9	-8,09	
49,06	30,63	BlockH&R	HRB	45,50	43,50	45,19	+0,19	19737	1,8	0,33	
s 34,38	19,94	BlountA	BLT	32,63	29,94	32,50	+1,88	1155	0,9	1,58	20,6
s 60,25	42,88	Boeing	BA	52,31	48,63	51,56	+0,94	128472	1,1	-0,69	
45,56	27,75	BoiseCas	BCC	38,00	36,13	37,38	−0,69	12147	1,6	-0,86	
↓ 11,81	6,25	BordenChm	BCU	6,75	6,25	6,75	+0,31	4992	5,9	0,05	
35,31	18,88	BordersGr	BGP	32,81	30,25	32,69	+0,75	19334	0,0	1,06	30,8
68,38	43,00	BorgWAuto	BWA	65,88	60,88	62,88	−4,13	6463	1,0	4,40	14,3
28,88	18,81	BostonGel	BOS	20,31	19,75	20,19	+0,06	340	5,0	0,28	72,1
78,44	41,00	BostonSci	BSX	74,31	66,06	74,00	+5,50	43353	0,0	0,77	96,1
60,50	40,88	Bowater	BOW	58,13	55,63	55,94	−2,19	17357	1,4	1,89	29,6
9,25	5,00	Boyd Gam	BYD	7,19	6,63	7,00	+0,13	850	0,0	-1,04	
32,25	17,81	Brazil Fd	BZF	22,75	21,88	22,63	−0,19	2643	2,5		
25,19	17,19	BreedTech	BDT	20,44	19,94	20,25	−0,50	5110	1,4	-10,08	
108,50	64,88	BristolMy	BMY	106,25	98,88	106,19	+3,94	89754	1,5	3,34	31,8
125,13	83,88	BritAir	BAB	105,25	100,13	104,13	+2,50	421	2,7	7,91	13,2
↑s 97,31	68,19	BritPete	BP	97,31	89,13	96,75	+6,00	29494	3,0	4,26	22,7
115,25	60,75	BritTel	BTY	110,38	106,00	110,38	+2,38	3006	3,0	4,27	25,9
38,88	27,38	BrownFerr	BFI	34,19	31,50	33,69	+0,94	20866	2,3	1,47	22,9
37,00	26,69	Brunswick	BC	32,81	30,31	32,13	+0,44	12016	1,6	1,58	20,3
106,94	77,38	BurlStFe	BNI	100,88	97,75	99,94	−0,75	19605	1,2	6,44	15,4
30,63	20,50	Bush A	BSH	27,38	26,50	27,00	−0,44	2087	0,7	1,64	16,5
C/D											
56,88	28,38	C&D Tech	CHP	55,25	52,75	54,31	−0,63	922	0,2	3,22	16,9
36,63	16,00	CBS	CBS	36,00	33,25	35,25	+0,50	83337	0,6	-0,24	
5,13	1,06	CML	CML	2,38	1,69	2,25	+0,50	10485	0,0	-1,60	
159,94	99,50	CNA Finl	CNA	152,13	146,50	148,44	−4,13	1308	0,0	15,52	9,6
50,88	28,63	CNF Trns	CNF	39,13	36,56	38,88	+0,38	9374	1,0	2,36	16,5
62,38	45,25	CSX	CSX	53,63	51,94	53,19	−0,25	28040	2,3	3,39	15,7
38,63	22,56	CableWire	CWP	36,38	34,38	35,50	+0,75	4049	1,6	1,49	23,8
s 32,25	10,92	CablDsgn	CDT	27,38	25,38	26,56	+0,06	2825	0,0	1,33	20,0
46,50	12,63	Cabletron	CS	13,75	13,13	13,25	−0,56	35379	0,0	-0,81	
60,81	33,75	Cadbury	CSG	58,63	54,25	58,44	+4,00	2075	2,0	2,33	25,1
s 38,25	14,25	CadenceD	CDN	36,63	33,56	36,50	+1,63	36018	0,0	0,60	60,8
42,00	22,50	CalEnergy	CE	34,00	31,50	32,69	−0,13	13710	0,0	0,79	41,4
15,00	9,81	CalgonCar	CCC	12,19	11,63	12,00	+0,06	3991	2,7	0,47	25,5
38,50	25,63	CallawayG	ELY	27,88	26,38	27,25	−0,13	15713	1,0	1,74	15,7
62,88	45,00	Camp Soup	CPB	52,25	48,13	52,00	+2,13	51860	1,6	2,01	25,9
104,94	30,50	CapOneFin	COF	97,31	87,13	96,75	−0,19	20780	0,3	2,98	32,5
↑ 97,38	51,63	CardHlth	CAH	97,38	88,56	94,75	+2,63	15532	0,1	2,12	44,7
76,50	37,00	Carnival	CCL	70,31	64,56	69,94	+2,63	31130	0,9	2,31	30,3
58,94	40,50	Carpenter	CRS	58,56	56,50	57,13	−0,81	2560	2,3	4,04	14,1
19,69	12,88	CarterWal	CAR	18,19	17,75	17,75	−0,25	1848	0,9	0,48	37,0
72,94	54,38	Case	CSE	64,19	59,56	64,13	+2,56	11743	0,3	5,42	11,8
6,56	3,00	CataLight	LTG	4,44	4,00	4,44	+0,25	395	0,0	-0,49	
s 61,50	44,00	Caterpilr	CAT	57,63	55,00	57,13	+0,19	39370	1,8	4,57	12,5
12,56	9,13	Cavalier	CAV	12,00	11,50	11,75	−0,19	1080	1,0	0,46	25,5
41,69	18,63	Cendant	CD	25,63	21,38	24,63	+2,63	632337	0,0	0,84	29,3
14,44	10,88	CntlEuroVal	CRF	13,00	12,44	13,00	−0,06	651	1,1		
58,88	32,13	Ceridian	CEN	57,25	54,75	56,06	−0,94	9576	0,0	0,54	
66,50	43,06	Champion	CHA	54,06	51,50	53,19	−1,13	22944	0,4	-5,13	
149,13	90,88	ChaseMan	CMB	141,25	128,38	140,88	+6,75	81591	2,0	7,92	17,8
22,19	13,38	Checkpt	CKP	18,94	17,63	18,56	−0,38	7105	0,0	0,21	88,4
90,19	67,50	Chevron	CHV	86,50	81,50	86,38	+3,94	62295	2,8	4,47	19,3
27,50	14,94	Chile Fd	CH	16,25	15,75	16,25	+0,06	1423	3,2		
19,63	8,94	ChinaFd	CHN	10,88	10,25	10,75		1249	0,0		
18,13	12,50	Chiquita	CQB	14,31	13,56	14,25	+0,31	10840	1,4	-0,37	
60,38	41,00	ChrisCraf	CCN	57,63	55,19	57,56	+0,25	1566	0,0	0,52	
45,94	29,38	Chrysler	C	41,56	38,38	40,38	−1,31	114393	4,0	4,15	9,7
83,38	57,00	Chubb	CB	80,38	75,25	78,56	−1,19	34272	1,6	4,43	17,7
32,75	24,13	Church&Dw	CHD	30,88	29,31	30,75	−0,13	1735	1,6	1,29	23,8
214,88	151,50	Cigna	CI	212,00	201,75	212,00	+6,06	9222	1,6	-14,79	
33,75	20,00	CincMila	CMZ	31,19	29,00	30,50	−0,06	4425	1,6	2,15	14,2
49,63	31,00	CircuitCt	CC	41,25	37,56	40,50	−0,44	56247	0,3	1,14	35,5
↓ 29,25	17,56	CircusC	CIR	18,38	17,56	18,00	−0,25	40616	0,0	0,95	19,0
182,00	109,00	Citicorp	CCI	153,50	146,88	153,31	−1,69	113080	1,5	7,74	19,8
24,13	14,31	ClairesSt	CLE	22,69	21,63	22,00	−0,38	5404	0,7	1,21	18,2
22,63	13,50	ClaytonH	CMH	21,00	18,88	20,69	+0,44	10724	0,4	1,11	18,6
s 90,19	60,06	Clorox	CLX	84,06	79,13	82,69	+1,13	19266	1,5	2,65	31,2
2,88	0,50	CstlPhys	DR	0,69	0,63	0,63		677	0,0	-5,04	
81,31	52,00	CocaCola	KO	76,31	71,94	76,19	+2,63	116776	0,8	1,62	47,0
s 41,44	18,88	CoColaEnt	CCE	39,25	37,25	38,06	−1,00	22186	0,4	0,40	95,2
16,69	7,06	CoeurDAl	CDE	12,38	11,19	11,25	−1,25	5635	0,0	-1,12	
58,75	32,50	Cognizant	CZT	51,63	49,00	51,00	−0,19	31482	0,2	1,97	25,9
s 91,50	54,44	Colgate	CL	91,00	85,63	90,19	+2,44	38757	1,2	2,53	35,7
83,00	62,63	ClumbEgy	CG	81,50	78,06	81,19	+1,56	6366	1,2	4,65	17,5
40,44	24,25	ColumHCA	COL	33,75	31,44	32,81	+0,38	90704	0,2	-0,04	
s 46,50	21,17	Comdisco	CDO	44,38	41,63	43,94	+1,00	5624	0,5	1,71	25,7
s 73,00	39,08	Comerica	CMA	68,50	62,50	68,50	+1,25	18906	1,9	3,38	20,3
61,50	31,50	CommBncp	CBH	59,50	56,94	59,19	+0,75	1408	1,6	2,60	22,8
38,13	21,50	CompChile	CTC	25,50	23,50	25,44	+1,19	15150	2,2	5,31	4,8
s 39,75	17,65	COMPAQ	CPQ	29,81	27,25	29,38	+0,38	580690	0,2	0,96	30,6
15,25	5,56	ComprhensC	MP	11,88	11,13	11,50	−0,50	1172	0,0	-0,09	
↓ 38,00	17,19	CmpUSA	CPU	18,81	17,19	18,63	+0,56	46881	0,0	1,12	16,6
s 60,75	33,17	CompAssoc	CA	60,25	56,88	59,81	+0,06	69571	0,1	2,33	25,7
s 38,69	27,00	ConAgra	CAG	29,31	27,88	29,25	+0,19	64809	2,1	1,41	20,7
58,13	35,13	Conseco	CNC	50,94	47,94	50,81	+1,19	82055	1,0	3,30	15,4
51,69	18,38	CooperCos	COO	39,25	36,75	38,88	+0,63	3995	0,0	3,82	10,2
68,44	44,50	CooperInd	CBE	62,75	62,13	62,31	+1,94	27894	2,0	3,42	19,7
5,19	2,13	Coram	CRH	2,81	2,56	2,75		6500	0,0	2,64	1,0
65,13	32,00	Corning	GLW	41,13	38,75	40,94	+0,94	33780	1,8	1,82	22,5
45,56	23,38	CrrctpfdB	CCA	22,75	23,56	22,75	+2,50	59874	0,0	0,77	35,4
54,50	26,25	CountrywdC	CR	48,75	44,94	47,19	−1,81	25848	0,7	3,21	14,7
56,38	36,00	Crane	CR	54,00	51,69	53,88	+1,00	2991	0,9	2,63	20,5
32,81	21,63	Crompton	CNK	30,13	28,81	29,94	−0,06	8982	0,7	1,32	22,7
58,50	43,56	CrownCork	CCK	52,75	51,00	51,75	−1,25	15876	1,9	2,20	23,5
83,00	49,63	CumminsE	CUM	54,75	51,50	54,50	+1,50	8213	2,0	4,66	11,7
18,88	7,38	CyprsSem	CY	10,19	9,81	9,88	−0,25	14941	0,0	-0,96	
40,88	26,13	DTE Enrgy	DTE	39,75	37,69	39,19	+0,63	19758	5,3	3,11	12,6
109,63	63,06	DaimlrBenz	DAI	101,88	97,75	101,88	+1,00	2219	0,5	3,47	29,4
61,50	32,75	Dana	DCN	59,75	57,63	59,19	−0,31	7090	2,0	3,66	16,2
18,06	7,63	Darden	DRI	16,13	15,00	15,94	+0,56	17162	0,5	-0,34	
37,94	13,38	DataGen	DGN	15,94	15,00	15,19	−0,63	14906	0,0	0,63	24,1
s 44,94	22,56	DaytonHud	DH	44,94	40,75	44,69	+3,06	61102	0,8	3,59	12,5
64,13	45,75	Deere	DE	59,19	56,44	58,94	−1,31	42270	1,5	3,90	15,1
129,50	81,50	DeltaAir	DAL	118,44	111,00	113,00	−4,38	28918	0,2	12,45	9,1
26,50	16,19	DeutschTl	DT	26,50	22,63	26,44	+2,63	12019	1,0	0,54	49,0
↑ 38,44	22,50	DeVRY	DV	38,44	35,50	38,25	+2,69	2459	0,0	0,83	46,1
25,75	15,13	Dial	DL	24,56	23,25	24,25	−0,56	11253	1,3	0,94	25,8
s 64,44	29,50	DiamndOff	DO	53,69	46,19	53,38	+5,75	54097	0,9	2,18	24,5
55,31	33,38	Diebold	DBD	42,38	39,75	42,31	+0,31	14980	1,3	1,83	23,1
62,63	30,25	DigitalEq	DEC	57,06	54,56	56,88	+0,38	31660	0,0	3,32	17,1
32,50	16,00	DimeBncp	DME	31,31	28,50	31,06	+0,94	17431	0,6	1,34	23,2
↓ 26,75	14,06	Dimon	DMN	15,38	14,06	14,81	+0,50	3094	4,6	1,74	8,5
127,50	74,44	DisneyWlt	DIS	125,63	119,25	125,56	+3,19	72274	0,5	3,12	40,2
s 40,13	18,56	$ Gen	DG	38,94	35,63	38,94	+1,69	18477	0,4	1,00	38,9
17,75	9,25	DonnaKaran	DK	14,63	12,69	14,19	+0,56	4432	0,0	-3,78	
46,25	32,38	Donnelley	DNY	44,81	42,81	44,63	+0,94	16048	1,8	1,49	30,0
s 39,94	26,50	Dover	DOV	39,69	38,75	39,25		24935	1,0	1,87	21,0
102,63	82,88	DowChem	DOW	98,88	93,00	98,38	+0,44	28687	3,5	7,78	12,6
56,19	37,63	DowJones	DJ	49,69	47,81	48,31	−1,38	15518	2,0	-8,27	
36,25	18,50	DowneyFn	DSL	35,19	33,31	34,75	−0,38	1281	0,9	1,89	18,4
60,94	44,13	DukeEnrg	DUK	58,13	55,88	57,19	+0,19	17998	3,8	2,54	22,5
36,69	24,88	Dun&Brad	DNB	35,75	33,75	35,50	+0,56	11736	2,5	1,91	18,6
s 80,13	50,19	Dupont	DD	75,31	71,25	75,19	+0,69	93065	1,9	2,02	37,2
48,75	31,13	Dynatech	DYT	48,75	48,50	48,75	+0,13	3211	0,0	2,05	23,8
E/G											
85,13	53,31	EastmnKdk	EK	74,50	69,00	73,63	+1,44	65440	2,4	0,26	
30,63	21,00	EdisonInt	EIX	29,94	27,94	29,38	+0,88	29304	3,5	1,80	16,3
s 48,81	23,42	EdwardsAG	AGE	46,13	42,63	45,63	+0,63	12017	1,1	2,81	16,2
69,00	33,75	Elan	ELN	65,38	57,00	62,25	−3,50	59163	0,0	1,76	35,4
50,88	29,56	ElectData	EDS	44,06	38,38	38,63	−2,56	93448	1,6	1,49	25,9
9,00	6,38	Elscint	ELT	7,06	6,94	7,00	−0,13	798	0,0	0,04	
14,63	9,00	Em

INVESTIR

Bourse de New York

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
s 86,00	39,88	Schering	SGP	81,13	75,88	80,13	−1,25	69248	1,1	2,07	38,7
s 9444	53,50	Schlumbrg	SLB	8644	75,50	85,56	+781	123586	0,9	2,79	30,7
s 44,25	23,33	SchwabChaSCH		35,88	32,75	35,56	+1,25	42339	0,5	1,03	34,5
26,00	14,00	Scientifc	SFA	24,50	21,50	24,25	+1,13	45223	0,2	0,87	279
25,88	1700	SciGames	SG	23,13	22,06	22,50	−0,75	1973	0,0	1,57	14,3
21,63	13,06	ScuddrNEu	NEF	2044	18,88	2044	−0,06	1614	04		
54,25	1775	Seagate	SEG	2231	25,63	2700	−0,81	97738	0,0	-2,16	
70,00	45,00	SealedAir	SEE	63,38	5725	63,25	+5,00	33149	0,0	1,88	33,6
65,25	38,81	Sears	S	59,88	55,19	58,31	+0,75	42519	1,6	2,91	20,0
s 25,88	13,19	Seitel	SEI	18,38	15,25	18,06	+2,69	9922	0,0	1,10	164
3775	25,19	SherwinWSHW		35,75	32,56	35,38	+2,00	22544	1,3	1,53	23,1
6,63	3,00	Shoneys	SHN	5,38	5,00	5,31	+0,13	3603	0,0	-0,66	
12,25	6,63	SingaprFd	SGF	775	725	744	−0,50	907	0,0		
24,38	744	Singer	SEW	10,06	9,50	9,50	−0,50	5357	0,0	-4,67	
s 71,00	39,50	Smithkline	SBH	59,75	54,81	59,06	+2,81	55469	14	1,65	35,8
4644	3719	Snap-On	SNA	43,38	42,13	43,00	−0,69	9982	2,0	248	17,3
43,38	25,88	Sola Int	SOL	42,75	39,50	4244	+044	5505	0,0	1,91	22,2
n 32,00	19,00	Solutia	SOI	29,13	2750	28,50	−0,25	10238	0,1	1,52	18,8
43,94	2700	SonocoPrdSON		40,63	39,75	39,88	−0,63	4335	1,8	0,05	
103,63	73,75	Sony	SNE	85,00	83,38	84,19	−2,81	4516	0,5	4,01	21,0
20,25	12,25	Spain Fd	SNF	19,19	1738	19,06	+0,75	1964	8,7		
75,50	43,75	Sprint	FON	69,38	6744	68,31	−0,94	26459	1,5	2,04	33,5
5725	3250	StanleyWoSWK		52,00	49,63	52,00	+0,25	8918	1,5	-0,39	
50,25	26,25	SterlComm	SE	43,25	40,25	43,13	+0,38	26806	0,0	0,70	61,6
s 28,88	15,19	SterlSftw	SSW	2725	23,69	26,38	+1,00	24318	0,0	-1,64	
n 49,13	34,75	Stryker	SYK	46,00	4344	44,63	−0,50	4748	0,2	1,36	32,8
s 53,88	31,50	SummitBcpSUB		51,38	4713	50,88	+1,19	23973	24	2,50	20,4
46,38	2763	Sun Co	SUN	42,00	38,88	41,06	−1,06	42264	24	3,57	11,5
s 55,00	29,50	Sunamer	SAI	50,50	46,56	50,50	+0,50	31990	0,8	2,21	22,9
↓ 53,00	24,69	Sunbeam	SOC	2644	24,69	24,94	−0,69	85250	0,2	1,45	17,2
s 61,13	750	Sunburst	SNB	8,25	788	8,19	+0,19	378	0,0	2,03	4,0
↑ 69,88	45,81	Sundstran	SNS	69,88	64,06	69,75	+344	11391	1,0	346	20,2
1,63	0,63	SunshineMSSC		1,25	1,13	1,19	−0,06	12732	0,0	-0,06	
82,25	50,75	Suntrust	STI	81,56	7763	81,50	+2,56	11682	1,2	3,29	24,8
33,88	23,50	Superior	SUP	33,50	3088	32,38	−1,13	6962	0,9	2,02	16,0
31,00	15,88	Swift Egy	SFY	20,63	18,38	20,31	+1,31	3917	0,0	1,35	15,1
33,25	21,75	SwissH Fd	SWZ	30,94	29,50	30,94	+0,50	3317	0,1		
s 29,13	15,69	Sybron	SYB	2700	23,50	26,63	+1,13	19431	0,0	0,90	29,6
38,75	20,00	SynovusFn	SNV	36,06	33,75	35,19	−0,31	7820	1,3	0,98	35,9
16,75	738	TAG HeuerT	HW	11,13	10,50	11,13		222	0,0	6,24	1,8
16,50	9,00	TaiwanEqtT	YW	11,56	11,13	11,56		253	0,0		
28,94	14,31	TaiwanFd	TWN	16,56	16,13	16,50		2697	0,0		
s 53,25	25,88	Tandy	TAN	50,25	4788	48,94	−1,25	16297	0,8	1,82	26,9
44,50	34,50	TelecomNZ	NZT	38,88	3738	38,31	−144	1944	5,6	1,97	19,5
169,25	83,06	TeleBrasil	TBR	123,13	113,50	122,38	+0,50	143879	0,0	8,24	14,9
40,81	24,25	TelefArg	TAR	38,75	3706	38,75	+044	13946	2,9	2,01	19,3
145,13	69,88	TeleEspan	TEF	126,50	118,13	12644	+2,88	5303	1,1	3,89	32,5
2756	16,75	TelePeru	TDP	22,31	21,56	22,13	−0,13	14354	2,9	1,38	16,0
5844	36,00	TelMexico	TMX	5719	52,63	5706	+1,63	131490	3,0	547	104
26,25	15,69	TemplEmMk	EMF	18,31	1763	18,31	−0,38	1490	14	0,24	76,3
781	725	TemplGlIn	GIM	750	738	744		3731	8,1		
13,00	6,50	TemplViet	TVF	756	738	750	−044	612	1,9		
40,88	25,50	TenetHlth	THC	38,25	36,56	3725	−1,50	27644	0,0	1,89	25,0
52,13	36,00	Tenneco	TEN	45,69	42,63	43,75	−2,06	49179	2,7	2,25	19,4
59,19	26,38	Teradyne	TER	38,69	35,88	36,81	−1,88	33495	0,0	1,91	19,3
13,94	10,19	Terra	TRA	10,81	1044	10,69		3085	1,9	2,54	4,2
s 64,75	49,13	Texaco	TX	63,50	60,63	63,19	+1,69	60700	2,8	2,12	29,8
s 71,25	39,69	TexasInst	TXN	64,75	59,94	64,19	+1,69	89563	0,5	0,54	
42,56	32,50	TexasUtil	TXU	40,25	38,81	39,50	−0,56	24278	5,6	2,85	13,9
13,50	344	ThaiCapFd	TC	5,00	4,75	4,81	−0,06	453	0,0		
20,00	5,00	Thai Fund	TTF	794	738	781	−0,13	1031	14		
44,50	32,13	ThermoEl	TMO	40,38	3775	40,38	+0,63	25543	0,0	1,57	25,7
64,00	43,69	Thom&Bett	TNB	5944	55,75	58,81	+1,06	3650	1,9	2,91	20,2
26,88	12,00	ThreeFive	TFS	20,00	19,38	19,88	−0,25	650	0,0	0,70	28,4
↑ 80,00	38,50	TimeWarnr	TWX	80,00	73,56	79,94	+4,81	87486	0,5	-0,23	
64,56	49,06	TimesMir	TMC	61,94	58,06	61,75	+2,94	10720	1,2	243	25,4
6731	33,13	TommyHil	TOM	61,50	5719	59,81	−044	6038	0,0	2,85	21,0
7700	43,88	TootsRoll	TR	73,50	69,75	73,50	+2,75	717	04	2,57	28,6
s 49,81	30,81	Torchmark	TMK	46,31	43,94	45,38	−1,38	24273	1,3	2,68	16,9
3713	24,88	ToysR Us	TOY	28,31	2756	26,25	−0,25	36676	0,0	1,72	16,4
s 7344	35,50	TrvlrsGrp	TRV	62,88	59,69	62,19	−0,81	165637	0,8	3,16	19,7
72,38	42,25	Tribune	TRB	6763	62,81	6750	+1,88	23139	1,0	3,09	21,8
n 36,25	25,06	TriconGlb	YUM	32,06	30,50	31,38	−1,00	22751	0,0	2,21	14,2
4844	25,56	TritonErg	OIL	41,88	39,13	41,50	+1,50	13668	0,0	0,14	
n 36,00	16,19	Tuboscope	TBI	25,50	21,63	25,50	+3,00	5497	0,0	1,34	19,0
40,63	22,50	Tupprware	TUP	2775	25,88	2713	+0,63	10918	3,2	1,71	15,9
s 5744	30,06	Tyco Int	TYC	55,88	52,00	55,69	−0,06	52641	0,2	1,63	34,2
n 22,31	1769	TysonA	TSN	19,56	1844	19,06	−0,06	8386	0,5	0,74	25,8
36,94	26,00	UST	UST	28,88	26,75	2738	−1,69	35665	5,9	244	11,2
101,75	70,25	UAL	UAL	89,38	84,50	84,94	−4,69	25227	0,0	14,13	6,0
130,25	76,88	US Bncrp	USB	130,00	119,38	130,00	+4,88	22445	1,6	5,18	25,1
s 30,75	23,00	US Inds	USI	2788	26,75	2700	−1,00	15128	0,7	1,54	17,5
40,50	26,63	USX Mara	MRO	3719	34,88	3713	+1,50	33163	2,3	1,85	20,1
36,25	2763	UltraDiam	UDS	33,56	31,00	32,69	−0,81	24664	34	1,82	18,0
35,81	21,00	Unicom	UCM	34,81	32,56	34,69	+1,56	38461	4,6	2,06	
s 78,94	48,06	Unilvr NV	UN	78,88	69,00	78,75	+6,38	31965	0,8	4,96	15,9
56,81	40,38	UnionCar	UK	49,13	4750	48,19	−1,13	34668	1,9	4,88	9,9
72,94	49,00	UnionPac	UNP	56,13	54,06	56,13		37455	14	0,99	56,7
18,94	14,25	UniSource	UNS	18,06	1731	1756	−0,06	5230	0,0	2,02	8,7
23,19	6,00	Unisys	UIS	23,00	19,94	23,00	+1,13	59197	0,0	-5,10	
30,25	21,00	Utd Asset	UAM	2713	2444	26,38	+0,81	14005	3,0	-0,09	
16,25	12,25	UK Fund	UKM	15,38	14,50	15,38	+0,13	607	5,1	0,38	40,5
4444	26,63	US Filter	USF	33,38	31,38	32,13	−0,56	31366	0,0	-3,09	
4788	24,63	US Home	UH	41,94	38,50	41,50	−3,81	8285	0,0	4,60	9,0
58,00	34,13	US West	USW	5344	50,31	52,38	+044	30726	4,1	246	21,3
↑ 99,81	66,88	UtdTech	UTX	99,81	96,19	98,88	+0,81	29264	1,5	4,63	21,4
45,25	33,06	Unocal	UCL	42,13	40,63	41,81	+0,69	54637	1,9	2,23	18,8
39,75	26,00	Utilicorp	UCU	38,38	36,00	3731	+0,63	4743	4,8	249	15,0
↑s 53,31	36,50	VF	VFC	53,31	49,88	52,75	+2,88	10192	1,5	2,85	18,5
6700	45,88	Varian	VAR	49,25	48,00	49,00	−0,50	4657	0,8	4,09	12,0
64,75	40,88	Vesta	VTA	5738	54,00	56,75		2144	0,3	3,26	17,6
26,38	14,88	Viad	VVI	26,00	23,63	25,75	+1,19	9385	1,2	1,11	23,2
↑ 111,56	43,38	Vodafone	VOD	111,56	100,75	111,38	+6,06	7711	0,8	2,32	48,0
119,69	65,50	VulcanMat	VMC	11756	110,63	11731	+3,00	2359	1,8	6,63	17,7
1738	5,75	WHX	WHX	16,38	15,31	15,94	−044	2412	0,0	-8,83	
35,63	18,00	Wabash	WNC	31,19	28,25	30,56	−044	14249	0,5	1,05	29,1
23,00	13,88	WacknhtB	WAK	22,13	2144	21,94	−0,25	692	14	0,06	
53,94	27,88	WalMart	WMT	51,25	48,25	50,63	+0,38	116801	0,6	1,56	32,5
s 37,25	22,31	Walgreen	WAG	35,13	32,56	35,00	+1,38	36603	0,7	0,95	36,8
40,38	26,38	Wallace	WCS	36,25	35,00	36,00	+0,06	7444	1,7	1,87	19,3
↑ 42,88	26,75	Warnaco	WAC	42,88	39,25	42,06	+1,13	15269	0,9	1,97	21,4
↑ 191,94	95,75	WarnrLamb	WLA	191,94	180,25	188,00	+3,88	48547	1,0	3,47	54,2
539,88	361,50	WashPostWPO		535,13	513,81	533,75	+12,75	731	0,9	42,45	12,6
35,38	21,94	WstMngmntW	MX	33,94	31,06	33,63	+0,75	46102	2,0	-2,73	
37,38	22,88	Watkins	WJ	28,13	26,38	28,06	+1,31	1133	1,7	0,73	38,4
56,31	29,88	Weathrfrd	WII	54,75	44,50	54,75	+8,75	22095	0,0	2,30	23,8
73,44	38,63	Wellpoint	WLP	72,63	6713	72,06	+0,63	14723	0,0	3,32	21,7
↑ 389,94	249,44	WellsFarg	WFC	389,94	353,13	38700	+15,00	15738	1,3	12,77	30,3
27,94	19,81	Wendys	WEN	24,75	21,75	24,13	+1,69	26520	1,0	1,36	17,7
63,94	44,63	Weyerhser	WY	58,56	5644	5738	−0,19	24580	2,8	1,97	29,1
s 43,44	29,25	Willamtte	WLL	39,19	36,19	39,00	+2,31	15195	1,6	0,74	52,7
s 35,75	19,38	WilmsCosWM	MB	32,19	30,38	31,94	−0,25	95020	1,9	0,80	39,9
59,38	33,50	WinnDixie	WIN	38,25	36,25	38,25	+0,63	12936	2,7	1,46	26,2
13,00	6,25	WinnbagoWG	O	11,88	11,38	11,88	+0,19	1811	1,7	0,69	17,2
42,50	26,50	WolvTube	WLV	39,94	38,00	39,63	+0,25	1695	0,0	2,49	15,9
28,75	18,25	Woolworth	Z	23,31	22,19	22,88	−0,56	22287	0,0	1,58	14,5
↑ 90,81	56,75	Wrigley	WWY	90,81	78,69	90,81	+1044	13393	0,9	2,46	36,9
↑ 114,50	60,63	Xerox	XRX	114,50	107,19	114,00	+3,50	59947	1,3	4,40	25,9

INVESTIR

Nasdaq

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post

Revue de la semaine terminée le 1er mai 1998

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00

A/B

5,23	1,81	ABAXIS	ABAX	2,88	2,50	2,63	−0,13	2816
2738	15,56	ADAC Lab	ADAC	22,75	20,50	22,00	−0,75	9328
6,63	1,75	ADAM Sftwr	ADAM	4,63	3,50	4,00	−0,25	1780
45,00	16,75	ADC Tel	ADCT	30,63	28,38	29,81	+0,31	39617
38,75	21,00	ADVNTA	ADVNA	24,25	22,63	23,50	−1,00	7039
3,88	0,94	ALPNET	AILP	3,75	3,31	3,50	−0,13	3853
20,00	8,75	ANTEC	ANTC	20,00	18,50	19,63	+0,25	25043
40,88	21,13	ASA Hldgs	ASAI	39,00	3725	3775	−1,75	5731
51,50	33,75	ATL Ultra	ATLI	49,00	44,00	48,13	+2,13	2570
8,19	2,94	Acclaim	AKLM	763	647	734	+0,50	29635
s 15,83	8,50	Aceto	ACET	15,25	14,38	14,75	+0,25	1025
39,25	21,00	ActnPerfm	ACTN	36,50	33,50	34,50	−1,38	18335
15,25	2,06	ActvApprl	AAGP	2,38	2,13	2,19	−0,06	296
15,38	9,88	ActvVoice	ACVC	13,75	13,00	13,38	−0,38	306
18,63	9,50	Activision	ATVI	11,13	10,38	11,13	+0,38	6211
25,94	12,75	Acxiom	ACXM	25,25	22,88	24,50	+0,25	12272
54,25	19,06	Adaptec	ADPT	24,13	19,56	19,75	−2,69	26046
16,13	6,63	AdeptTec	ADTK	11,00	9,50	10,38	−0,06	3235
53,13	33,50	Adobe	ADBE	51,88	48,56	50,38	−0,38	59021
18,50	713	AdvdTsis	ATIS	8,75	8,13	8,56	+0,22	15325
s 56,50	26,75	Agouron	AGPH	35,13	33,25	33,38	−2,13	28789
s 3713	22,75	AirExprss	AEIC	28,25	24,94	2775	+1,00	15266
4,56	2,00	AirMeth	AIRM	4,13	3,50	3,97	+0,09	1674
944	3,00	AirTran	AAIR	9,38	788	8,75	+0,38	47373
10788	64,88	AkzoNobi	AKZOY	106,13	101,25	105,75	−0,50	2617
1775	9,50	AlddinKn	ALDNF	13,00	11,63	12,25	−0,25	2164
31,13	25,00	Alex&Bald	ALEX	29,25	28,00	28,88	+0,63	3523
2,50	0,88	AllAmer	SEMI	1,69	1,53	1,59	−0,03	3116
13,25	6,63	AlliancePh	ALLP	8,13	744	775	+0,06	2526
↑ 27,84	11,13	AlldWasteA	WIN	27,84	25,00	2763	+1,44	41497
5,00	2,50	Aloette	ALET	4,94	4,81	4,88	+0,06	678
700	1,00	AlphaMicro	ALMI	3,63	2,75	3,03	−0,28	39959
20,50	9,63	AlphaNet	ALPH	13,81	13,13	13,75	+0,38	984
31,88	8,88	AmBus	BABIIB	14,56	13,00	14,19	+0,19	6299
2200	16,25	AHPatient	AHOM	19,75	16,88	18,38	−1,44	12006
16,13	6,19	AmMobileS	KYC	11,75	9,63	11,13	+0,88	2778
11,63	5,75	AmerPac	APFC	10,63	10,00	10,50	−0,13	842
8,88	4,75	AmPhyscn	AMPH	725	713	713		425
34,38	18,25	AmerPwr	APCC	32,88	31,00	31,63	−0,50	23820
23,25	13,88	AmSafetyR	AZR	18,13	16,50	18,00	+0,25	2952
15,63	6,13	AmSftwr	AMSWA	8,63	8,00	8,09	−0,28	3073
↑ 25,50	6,75	AmesDept	AMES	25,50	20,75	24,75	+2,25	12700
69,38	44,88	Amgen	AMGN	59,81	55,69	58,75	+0,50	130882
6,63	3,13	Amistar	AMTA	3,75	3,38	3,53	−0,22	200
5,75	3,25	Amtech	AMTC	3,81	3,38	3,69		2777
15,50	2,50	Amylin	AMLN	5,56	444	5,38	+044	18497
99,50	25,75	AnchorGmg	SLOT	85,00	75,63	83,50	+1,75	4547
6,69	2,13	Angeion	ANGN	2,97	2,63	2,72	−0,25	11228
s 35,92	17,33	Apollo A	APOL	35,75	32,50	34,63	+0,04	12930
29,75	12,75	Apple	AAPL	28,25	26,25	28,00	+0,06	107190
20,00	10,50	AppleSth	APSO	16,00	14,75	15,50	+0,56	29807
30,38	16,13	ApplebeesA	PPB	25,38	22,00	25,06	+2,38	32356
10,06	3,25	ApldInnov	AINN	8,63	725	8,06	+0,38	4930
s 54,19	25,50	ApldMat	AMAT	36,94	35,06	36,06	−0,88	209536
53,25	24,25	ArborSftw	ARSW	50,75	44,00	45,25	−0,50	13080
12,75	8,06	ArcticCat	ACAT	10,25	9,63	10,00	+0,25	3311
s 5,64	1,00	ArgentCapA	CCT	3,75	2,25	3,25	+0,25	47
12,63	5,25	Ark Best	ABFS	10,75	10,00	10,63		3071
4,97	1,63	Artisoft	ASFT	4,22	3,38	3,81	+0,25	4769
60,00	22,00	Ascend	ASND	43,88	40,00	42,50	+0,56	270092
39,63	13,75	Atmel	ATML	20,56	19,38	20,25		66783
51,13	30,50	AutodeskA	DSK	48,13	43,25	48,00	+3,50	42371
↑ 44,00	18,88	Avid Tech	AVID	44,00	39,75	43,00	+1,63	12958
98,63	44,00	BMC Soft	BMCS	95,50	86,75	94,81	+3,06	74624
13,38	1,25	BanynSysB	NYN	9,50	778	8,06	−0,81	33040
55,50	26,00	BedBath	BBBY	52,88	46,88	49,00	−3,88	51051
11,25	544	BellSport	BSPT	9,81	9,25	9,69	+0,31	2525
20,75	12,00	BenJerryA	BJICA	19,88	18,63	19,13	−0,75	1274
725	2,75	BigRock	BEERF	4,00	4,00	4,00	−0,28	22
49,94	30,25	Biogen	BGEN	46,23	41,00	46,00	+2,25	58493
41,88	11,38	BiomatrixB	IOX	32,13	30,00	32,13	+0,13	2763
1,97	0,69	BiomechB	CAM	1,31	1,22	1,25	+0,03	1043
3,63	2,00	BiomericaB	MRA	2,38	2,03	2,06	−0,19	431
33,50	16,13	Biomet	BMET	30,25	2700	29,63	+1,25	28358
46,00	26,25	Black Box	BBOX	34,38	3144	32,50	−1,31	7395
12,19	5,88	Borland	BORL	11,50	9,13	10,06	+0,59	69776
25,50	344	BstnChcknB	OST	5,25	4,00	5,00	+0,66	71671
s 9,00	1,69	BostnLife	BLSI	2,22	1,97	2,13	+0,06	3107
11,56	3,50	BroadbndB	BTK	8,38	750	794	−044	6274
↓ 37,75	17,25	BrodrbndB	ROD	18,75	1725	1731	−1,31	10040
15,56	769	Buffets	BOCB	14,88	13,88	1444	−0,06	17913
↑ 20,00	6,63	BusObjct	BOBJY	20,00	1713	19,88	+1,50	65712

C/D

35,00	15,81	GCube	CUBE	24,50	22,38	24,06	−0,63	35559
10,13	4,56	CNS	CNXS	5,13	4,69	5,00		4445
26,13	738	COR Thera	CORR	19,63	1725	18,94	+0,56	16554
24,25	11,75	CalMicrow	CMIC	23,25	21,00	22,38	+0,25	7499
5750	26,00	CbrdgeTch	CATP	56,25	49,38	52,69	−0,56	32717
59,75	29,88	CanandguB	CBRN	852,00	52,00	52,00	−1,00	8
4725	34,00	CarlCommC	CTVY	45,63	40,25	43,75	+4,13	1999
8,75	3,50	CarringtnC	ARN	6,00	5,22	5,69	−0,06	1250
3,66	1,94	CasinoAm	CSNO	3,53	3,13	3,50	+0,25	4462
↑ 15,13	3,98	CatoA	CACOA	15,13	13,63	15,00	+1,13	10630
↑ 55,25	20,75	CelestSeas	CTEA	55,25	4775	55,25	+6,63	2615
53,75	2725	Centocor	CNTO	42,38	3750	41,31	+1,94	58924
3,31	0,88	CenturaSf	CNTR	2,09	1,88	2,00	+0,03	9904
↑ 20,13	788	CntryBis	CBIZ	20,13	18,25	19,09	+0,34	14960
↑ 16,00	4,25	CentyCom	ACTYA	16,00	14,00	16,00	+0,75	10376
719	3,75	CharmingCh	RS	4,69	4,38	4,59	+0,03	27319
1,81	0,78	Checkers	CHKR	1,69	0,97	1,28	+0,28	72191
31,44	14,63	CheckfreeC	XFR	2725	24,56	25,19	−0,50	27897
24,75	16,50	Chiron	CHIR	19,88	18,75	19,13	+0,13	26363
s 52,88	2700	Cintas	CTAS	49,50	46,63	46,75	−2,13	8598
1775	9,31	CirrusLog	CRUS	10,94	10,19	10,31	−0,69	58515
↑s 74,75	36,83	CiscoSys	CSCO	74,75	69,38	73,63	+1,69	370149
↑s 64,63	1142	Citrix	CTXS	64,63	53,56	64,00	+6,00	50402
2,25	0,91	ClearlyCdn	CLCDF	1,13	1,00	1,03	+0,03	4628
39,94	18,50	Cognex	CGNX	24,75	22,50	24,50	+1,38	12482
s 29,50	16,63	Coherent	COHR	24,00	22,75	23,56	+044	5529
3,00	0,09	Colossal	CLPZF	047	0,25	0,38	−0,16	4585
s 30,38	1342	Comair	COMR	2788	22,75	2744	+2,44	33801
38,50	15,88	♦ComcstAGM	CSK	3744	32,63	3738	+2,63	173124
14,63	5,88	Comdial	CMDL	13,38	12,75	13,06	−0,19	4574
11,00	5,88	CompuCom	CMPC	8,13	738	744	−0,13	12548
3,09	0,50	CmpuMedC	MPD	1,00	0,81	0,88	−0,03	10770
s 53,50	25,75	CmptrHrzn	CHRZ	41,25	36,00	3713	−2,81	25495
6,13	3,31	CmptrNetC	MNT	4,31	3,88	4,13	−0,06	2797
s 53,38	19,38	CompuwrC	PWR	50,50	43,00	4775	−0,19	122280
↑ 1,69	0,31	Comtrex	COMX	1,69	1,06	144	+0,34	1388
54,88	30,25	ComverseC	MVT	49,00	42,75	45,88	+0,19	40362
↑ 4,53	1,25	Concurrnt	CCUR	4,53	3,63	4,50	+0,50	89241
22,75	15,38	CnsmrWtr	CONW	20,50	19,50	20,31	−0,06	776
8,88	4,88	Copley	CPLY	644	6,13	6,13	−0,13	665
5,88	1,78	Copytele	COPY	2,97	2,69	2,94	+0,06	4052
3,63	1,38	Cortex	CORX	2,06	1,84	1,88	−0,13	1496
58,75	2738	Costco	COST	56,50	53,38	55,63	−044	62728
20,13	12,13	Coventry	CVTY	1706	15,75	16,75	−0,50	7424
43,00	23,75	CrackerBar	CBRL	3713	34,19	35,25	−1,13	21781
29,38	14,00	CreativeTC	REAF	21,69	19,00	19,38	−1,63	68843
↓ 25,00	9,38	Cygnus	CYG

En bref — INVESTIR

BLC Valeurs mobilières devient un véritable courtier intégré

Ajout de services de financement corporatif et de vente, actions institutionnelles

Réjean Bourdeau

La firme de courtage **BLC Valeurs mobilières**, filiale de la **Banque Laurentienne** (Mtl, *LB*, 35,35 $), ajoute les services de financement corporatif et de vente, actions institutionnelles, à ses activités de recherche, de marché obligataire et de vente au détail. « À partir de maintenant on devient un courtier de plein exercice tout à fait intégré », annonce **Clément Gignac**, vice-président du conseil.

Pour y arriver, BLC Valeurs mobilières profite du savoir-faire de deux routiers de l'industrie. **Peter Johnson**, qui était vice-président exécutif et responsable du bureau montréalais de **Deutche Morgan Grenfell Canada**, devient vice-président exécutif arbitrage et ventes, actions, pour les comptes institutionnels. D'ici un an, son équipe comptera quatre personnes spécialisées dans les transactions avec les gestionnaires d'importants portefeuilles d'actions, notamment ceux des caisses de retraite et des fonds communs.

Son arrivée coïncide avec celle de **Ronald P. Vinet**, qu'il a connu alors qu'ils étaient à l'emploi du courtier **Gordon Capital** dans les années 1980. « C'est là que nous avons développé notre collaboration, signale M. Johnson. Ensemble, avec le service de recherche, nous allons former une équipe extrêmement liée. »

Pour sa part, M. Vinet est nommé vice-président exécutif, financement corporatif. Il était directeur général du bureau montréalais de la firme **Wallace, Dewan & Ass.**, après avoir été premier vice-président de **Midland Walwyn** Capital2

Son équipe de quatre personnes offre présentement ses services aux entreprises privées. « La deuxième phase, axée vers les financements publics, débutera cet automne », précise M. Vinet.

Maintenant que son équipe est en place, BLC Valeurs Mobilières souhaite se concentrer dans le créneau des entreprises québécoises de petite et moyenne capitalisation axées vers la nouvelle économie, comme la haute-technologie, les télécommunications et la biotechnologie. Huit analystes sectoriels doivent s'ajouter dans la prochaine année.

« D'ici cinq ans on souhaite être le courtier canadien numéro un dans nos secteurs spécialisés, explique M. Gignac. On commence par le Québec, mais on va éventuellement s'étendre dans le pays ».

M. Gignac prévoit installer une équipe à Toronto au cours de l'année. Cette présence pourrait se faire par la création d'un bureau ou par une acquisition. ■

Fonds de placement Valeur nette de l'actif

BGR Precious Metals	16,23 $	par action A	30-04-98
BioCapital, Société en commandite	7,15 $	par reçu	30-04-98
Central Fund	6,44 $	par action A	30-04-98
Fonds Vision Europe	20,25 $	par part	27-04-97
Q-Vest Mutual Fund III Corp.	5,44 $	par part	21-03-98
Q-Vest Mutual Fund IV Corp.	0,91 $	par part	22-04-98
United Corp.	79,41 $	par part	30-04-98

Tableau : LES AFFAIRES

Caisses communes

Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an

	Rendement %	Cotes hebdomadaires		
	03 avril 98	24 avril 98	17 avril 98	25 avril 97
Ass. des pompiers de Mtl				
•Fonds A.P.M. équilibré	20,30	13,036	12,963	11,767
Barreau du Québec				
•Équilibré	19,38	13,158	13,214	11,816
•Obligations	12,69	11,107	11,161	10,562
Féd. des policiers du Québec				
•Fonds C.S.F.P.Q. équilibré	16,25	13,345	13,430	11,915
Ingénieurs du Québec - Férique (Cotes au 01-05-98)				
•Revenu à court terme	3,30	34,359	34,322	34,384
•Obligations	8,60	38,625	38,533	38,014
•Actions	12,90	47,535	47,477	42,047
•Équilibré	19,60	48,764	48,556	44,321
•International	29,4	10,848	10,722	9,844
•Américain	36,10	14,709	14,490	11,627
•Croissance	- 0,40	11,132	11,093	10,342
Maîtres-électriciens				
•Fonds CORMEL Équilibré	22,09	14,978	15,038	12,957
Maîtres-mécaniciens en tuyauterie (Fonds REMEC)				
•Équilibré	19,24	13,773	13,882	12,119
Médecins Omnipraticiens du Québec				
•Fonds Omnibus (REER)	28,54	79,100	79,490	60,961
•Fonds de placement	38,25	21,263	21,390	18,226
•Marché monétaire	3,27	10,014	10,014	10,014
•Obligations	10,92	10,599	10,609	10,473
•Actions canadiennes	39,51	16,486	16,552	12,444
•Actions internationales	38,43	11,029	11,145	9,150
Professionnels du Québec (rendement au 24-04-98)				
Fonds de retraite:				
•Équilibré	15,50	12,713	12,779	12,025
•Actions canadiennes	31,50	20,381	20,391	17,006
•Obligations	12,90	11,417	11,511	11,063
•Court terme	3,60	9,478	9,503	9,523
•International-actions	14,10	16,679	16,737	16,167
•Croissance et revenus	17,80	11,837	11,783	10,697
Union des Artistes (CSS)				
Caisse de sécurité du spectacle				
•Équilibré	18,34	51,152	51,213	42,629
•Obligations	11,80	12,408	12,433	11,100
•Actions	n.d.	11,123	11,041	n.d.

Ce tableau comprend uniquement la valeur d'actif net par action de chaque fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou ceux à cote séparée. Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois.

Tableau : LES AFFAIRES

Theratechnologies : accord de financement de 6,75 M$

La société de biotechnologie montréalaise **Theratechnologies** (Mtl, *TH*, 4,95 $) a conclu un accord avec un syndicat dirigé par **Lévesque Beaubien Geoffrion** pour l'émission de 1,5 M bons de souscription spéciaux totalisant 6,75 M$ (4,50 $ par bon).

Le produit de l'émission servira au programme de recherche et développement et comblera d'autres besoins courants de l'entreprise.

Chaque bon peut être échangé, sans paiement additionnel, en une unité ; chaque unité comprend une action ordinaire et d'un demi bon de souscription.

Chaque bon permet à son porteur d'acheter une action ordinaire de Theratechnologies au prix de 5 $ pour une période de 18 mois après la clôture du placement. RB) ■

Les devises Le 5 mai 1998, pour un dollar, vous aviez ...

Pays	Unité monétaire	1,00 $ CA	Pays	Unité monétaire	1,00 $ CA
Afrique du Sud (rép.)	Rand	3,527 0	Italie	Lire	1 225,680 0
Afrique française	Franc CFA	417,130 0	Jamaïque	Dollar	24,309 8
Allemagne	Mark	1,244 6	Japon	Yen	92,840 0
Antilles anglaises	Dollar	1,883 5	Liban	Livre	1 060,690 0
Argentine	Peso	0,697 5	Maroc	Dirham	6,745 1
Australie	Dollar	1,079 7	Mexique	Nuevo peso	5,920 0
Autriche	Schilling	8,750 0	Nicaragua	Gold Cordoba	7,220 0
Bahamas	Dollar	0,697 6	Norvège	Couronne	5,162 3
Barbade	Dollar	1,403 1	Nouvelle-Zélande	Dollar	1,257 4
Belgique	Franc	25,650 0	Pakistan	Roupie	30,780 0
Bermudes	Dollar	0,697 6	Pays-Bas	Florin	1,401 0
Brésil	Real	0,797 7	Pérou	Newsol	1,973 1
Chili	Peso	315,170 0	Philippines	Peso	26,840 0
Chine	Renminbi	5,775 0	Porto-Rico	Dollar	0,697 6
Colombie	Peso	945,060 0	Portugal	Escudo	127,690 0
Cuba	Peso	16,044 6	Rép. dominicaine	Peso	10,430 0
Danemark	Couronne	4,745 5	Rép. tchèque	Koruna	23,125 9
Egypte	Livre	2,384 4	Roumanie	Leu	5 833,972 8
Espagne	Peseta	105,740 0	Royaume-Uni	Sterling	0,418 0
États-Unis	Dollar	0,697 6	Russie	Rouble	4,277 4
Finlande	Mark	3,776 1	Singapour	Dollar	1,102 0
France	Franc	4,171 3	Slovaquie	Koruna	24,240 0
Grèce	Drachme	216,250 0	Sri Lanka	Roupie	43,830 0
Haïti	Gourde	11,951 8	Suède	Couronne	5,368 6
Hong Kong	Dollar	5,400 6	Suisse	Franc	1,040 9
Inde	Roupie	27,704 4	Tunisie	Dinar	0,806 6
Iran	Rial	2 092,780 0	Turquie	Lire	173 929,890 0
Israël	New shequel	2,615 7	Venezuela	Bolivar	371,920 0

Ces données ont été fournies par la Banque Nationale.

LES AFFAIRES Le journal des décideurs

LEADER DE LA PRESSE ÉCONOMIQUE



ABONNEZ-VOUS POUR 1 AN :

Seulement 59,95 $ plus taxes

-52 numéros du journal Les Affaires
-12 numéros du magazine Affaires PLUS

LES 7 AVANTAGES DE VOTRE ABONNEMENT :

- **Une couverture complète du monde des Affaires :** Profils d'entreprises, techniques de management, gestion des ressources humaines, marketing... tout ce qu'il faut savoir pour gérer votre organisation de façon optimale.
- **La référence pour vous aider à gérer vos investissements :** Taux d'intérêt, bons du Trésor, obligations... toutes les informations requises pour vous permettre de tirer le meilleur parti de votre argent.
- **En complément, 12 fois par an le magazine Affaires PLUS :** Chroniques sur les grandes tendances de notre société, conseils pour mieux gérer votre carrière et votre argent, articles sur les nouvelles technologies... découvrez le magazine de l'autonomie financière, professionnelle et personnelle.
- **La livraison à domicile :** Chaque semaine, le journal Les Affaires arrive directement chez vous. Vous êtes certain de ne manquer aucun numéro.
- **56% d'économie sur le prix en kiosque :** L'abonnement d'un an au journal Les Affaires et au magazine Affaires PLUS est proposé à 59,95 $ + taxes, soit plus de 87 $ d'économie puisque le prix en kiosque est de 157,36 $ taxes incluses.
- **La liberté totale :** Si pour une raison quelconque vous souhaitez interrompre votre abonnement, nous vous rembourserons les numéros non reçus sans aucune discussion et sans délai.
- **Le «service vacances» :** Sur demande, nous ferons suivre le journal Les Affaires et le magazine Affaires PLUS à votre lieu de vacances.

BON D'ABONNEMENT JOURNAL LES AFFAIRES + AFFAIRES PLUS

❑ OUI, je profite de votre offre spéciale d'abonnement, 1 an - 52 numéros du journal Les Affaires + - 12 numéros du magazine Affaires PLUS. au prix spécial de 59,95 $ + taxes (total 68,96 $)

À retourner au journal **Les Affaires** - Service des abonnements - 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e Étage Montréal (Québec) H3B 4X9 ou télécopiez au (514) 392-2039

Nom _____ Prénom _____

Nom de l'entreprise _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code Postal _____ Tél. _____

MODE DE PAIEMENT

❑ Chèque ou mandat à l'ordre des Publications Transcontinental

❑ Facturez-moi ❑ Je désire régler par carte de crédit

❑ VISA ❑ MASTERCARD ❑ AMERICAN EXPRESS

Nº de carte | | | | | | | | | | | | | | | | |

Expiration : ___/___ mois/année

Signature : _____

1201

Résultats financiers

Résultats financiers

Nombre de compagnies cette semaine : 179 **Améliorations : 103** **Détériorations : 73**

Compagnie	Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent	000 $ l'an dernier	par action plus récent	par action l'an dernier	Revenus bruts (000 $) plus récent	Revenus bruts (000 $) l'an dernier	Période mois	Période terminée le
Abitibi Consolidated	35 000	(56 000)	0,18	(0,29)	1 093 000	905 000	3 m.	31-Mar-98
ABL Canada	(444)	(1 241)	(0,02)	(0,07)	5 183	4 330	3 m.	31-Mar-98
Accord Financial Corp.	1 049	858	0,11	0,09	4 377	4 328	3 m.	31-Mar-98
ADS	521	1 350	0,04	0,07	21 135	28 677	3 m.	31-Jan-98
	4 769	6 047	0,27	0,35	110 714	94 195	12 m.	31-Jan-98
Aeterna (Les Laboratoires)	29	39	0,00	0,00	1 491	1 114	3 m.	31-Mar-98
Agrium[1]	6 000	19 000	0,05	0,14	295 000	290 000	3 m.	31-Mar-98
Ainsworth Lumber	(5 365)	(5 705)	(0,37)	(0,39)	76 203	70 543	3 m.	31-Mar-98
Akita Drilling	4 639	2 911	0,49	0,31	30 211	23 551	3 m.	31-Mar-98
Ali Technologies	1 075	458	0,11	0,05	5 125	3 087	3 m.	31-Mar-98
	1 982	715	0,20	0,08	9 833	5 394	6 m.	31-Mar-98
American Leduc	(262) [3]	243	(0,01)	0,02	1 475	1 982	6 m.	28-Fév-98
Architel Systems	1 674	883	0,12	0,07	11 180	7 310	3 m.	31-Mar-98
	3 222	1 977 [2]	0,24	0,15	20 527	14 479	6 m.	31-Mar-98
Astral Communications	2 918	2 384	0,21	0,17	70 829	72 253	3 m.	28-Fév-98
	5 347	4 217	0,39	0,30	143 689	156 010	6 m.	28-Fév-98
AT Plastics	2 160	1 940	0,14	0,13	49 886	47 013	3 m.	31-Mar-98
ATI Corporation	5 242	2 576	1,77	0,62	8 122	4 647	12 m.	31-Déc-97
	163	96	0,17	0,10	1 021	1 115	3 m.	31-Mar-98
Aur Resources	377	3 647	0,01	0,05	21 394	26 733	3 m.	31-Mar-98
Backer Petroleum	535 [3]	1 258 [3]	n.d.	n.d.	4 691	5 000	12 m.	31-Déc-97
Battery Technologies	(12 562) [3]	(10 472) [3]	(0,41)	(0,34)	841	1 698	12 m.	31-Déc-97
BC Gas	51 900	69 500	1,33	1,69	313 200	342 900	3 m.	31-Mar-98
BC Telecom	(445 400) [3]	65 700	(3,59)	0,52	773 400	692 600	3 m.	31-Mar-98
Bellator Exploration	52	(31)	0,00	0,00	2 633	446	3 m.	31-Déc-97
	1 220	(782)	0,05	(0,07)	7 903	686	12 m.	31-Déc-98
Benvest Capital	535	1 315	0,06	0,20	1 884	3 217	6 m.	28-Fév-98
Big Horn	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	2 600	1 900	12 m.	31-Déc-97
BioChem Pharma	22 609	12 627	0,21	0,12	76 824	63 342	3 m.	31-Mar-98
Biovail Corp. International[1]	7 848	5 550	0,29	0,22	7 844	740	3 m.	31-Mar-98
Boston Development	72	n.d.	0,02	n.d.	1 759	n.d.	3 m.	31-Déc-97
BPI Financial	362	487	0,01	0,01	18 612	14 640	3 m.	31-Mar-98
Brampton (Briques)	216	24 [2]	0,02	0,00	7 007	5 288	3 m.	31-Mar-98
Brandselite	30	(134)	0,00	(0,01)	5 190	4 309	3 m.	31-Mar-98
Breakwater Resources	1 590	3 027	0,02	0,05	43 463	35 878	3 m.	31-Mar-98
Bromley Marr	39	59	n.d.	n.d.	5 681	1 284	12 m.	31-Déc-97
Brookfield Properties (Carena)	48 000	19 000	0,25	0,14	454 000	255 000	3 m.	31-Mar-98
Burcon Intl	(49 027) [3]	4 262 [2]	(2,20)	0,32	277 207	149 867	12 m.	31-Déc-97
Burnt Sand Solutions	(397)	(220)	(0,01)	(0,02)	4 370	657	3 m.	31-Mar-98
Cabletel Communications	(218)	61	(0,03)	0,01	10 000	13 889	3 m.	31-Mar-98
Caldwell Partners Int.	1 622	1 383	0,09	0,08	6 965	5 849	3 m.	28-Fév-98
	3 023	2 529	0,17	0,15	13 848	11 536	6 m.	28-Fév-98
Cambior[1]	9 600	3 100	0,14	0,05	92 500	80 900	3 m.	31-Mar-98
Cameco Corp.	17 804	14 410	0,31	0,27	131 876	114 204	3 m.	31-Mar-98
Canadex Resources	1 309	1 122	0,27	0,25	9 495	7 644	9 m.	31-Mar-98
Canadian Crude Separators	2 565	1 344	0,20	0,15	14 267	8 495	3 m.	31-Mar-98
Canadian Utilities	69 200	65 300	1,09	1,02	557 600	642 400	3 m.	31-Mar-98
Carma	7 631	5 632	0,17	0,13	32 472	25 286	3 m.	31-Mar-98
Cascades	14 000	3 000	0,21	0,02	649 000	488 000	3 m.	31-Mar-98
Cassidy's	(171)	(216)	(0,07)	(0,09)	24 374	22 504	3 m.	31-Mar-98
CCL Industries	10 200	10 300	0,28	0,30	329 500	301 500	3 m.	31-Mar-98
CFS (Groupe)	55	385	0,01	0,06	15 753	15 229	3 m.	31-Mar-98
CGI (Groupe)	6 093	1 462	0,11	0,04	142 881	46 564	3 m.	31-Mar-98
	11 043	2 495	0,20	0,07	258 677	88 682	6 m.	31-Mar-98
Chai-Na-Ta	(172)	(1 123)	(0,04)	(0,28)	7 201	1 537	3 m.	28-Fév-98
CHUM	1 421	259	0,11	0,02	64 057	58 541	3 m.	28-Fév-98
	13 445 [2]	4 474	1,11	0,37	145 838	128 476	6 m.	28-Fév-98
Cobatec	(449)	(1 124)	(0,01)	(0,04)	1 231	67	3 m.	31-Mar-98
Cognicase[1]	1 291	165	0,10	0,02	10 319	1 452	3 m.	31-Mar-98
	3 106	195	0,25	0,02	14 403	2 659	6 m.	31-Mar-98
Communications System	(3 920) [3]	125 [3]	(0,65)	0,04	4 405	6 500	12 m.	31-Déc-97
	2	(669)	0,00	(0,15)	1 741	639	3 m.	31-Mar-98
Consumers Gas	92 980	114 319	1,37	1,72	631 037	789 925	3 m.	31-Mar-98
	123 900	152 900	1,82	2,30	1 040 350	1 217 685	6 m.	31-Mar-98
Covitec	(25)	n.d.	0,00	n.d.	4 058	n.d.	3 m.	28-Fév-98
	530	151	0,03	0,01	9 327	3 982	6 m.	28-Fév-98
Crestar Energy	(16 300)	18 600	(0,30)	0,38	123 800	149 500	3 m.	31-Mar-98
Cryptologic	5 520	1 160	0,37	0,08	8 820	1 740	3 m.	31-Mar-98
DataMirror	87	(297)	0,01	(0,03)	5 620	3 508	3 m.	31-Mar-98
Denison Mines	1 739	7 582	0,01	0,02	13 927	20 437	3 m.	31-Mar-98
Discreet Logic[1]	5 200	3 000	0,17	0,11	35 700	27 000	3 m.	31-Mar-98
	(9 100) [3]	4 200	(0,32)	0,15	111 400	67 100	9 m.	31-Mar-98
Doman Industries	(12 200)	(7 400)	(0,32)	(0,23)	201 800	187 700	3 m.	31-Mar-98
Domco (Industries)	4 355	5 150	0,23	0,27	82 150	80 472	3 m.	28-Mar-98
DY 4 Systems	1 035	434	0,08	0,04	15 306	10 740	3 m.	27-Mar-98
	1 870	1 045	0,15	0,08	28 278	20 534	6 m.	27-Mar-98
Dynatec	1 834	864	0,02	0,00	42 538	6 408	3 m.	31-Mar-98
E-L Financial Corp.	15 135	15 385	3,94	4,01	288 896	261 523	3 m.	31-Mar-98
Edper Brascan	262 000 [2]	78 000 [2]	1,42	0,40	n.d.	n.d.	3 m.	31-Mar-98
Encal Energy	1 075	6 112	0,01	0,06	42 198	46 159	3 m.	31-Mar-98
Enerflex Systems	6 956	5 661	0,46	0,37	100 713	82 805	3 m.	31-Mar-98
Eurogas	(6 788) [3]	(872)	(0,10)	(0,03)	5 423	2 942	12 m.	31-Déc-97
FCA International	460	(1 859) [3]	0,05	(0,21)	21 000	21 570	3 m.	31-Mar-98
	1 278	(1 958) [3]	0,14	(0,22)	63 300	63 473	9 m.	31-Mar-98
Fletcher Challenge Canada	(23 100)	(8 000)	(0,19)	(0,06)	11 800	202 800	3 m.	31-Mar-98
	(59 600)	(10 200) [3]	(0,48)	(0,08)	200 700	707 900	9 m.	31-Mar-98
Fletcher Fine Foods	1 278	(981)	0,20	(0,18)	93 046	80 630	3 m.	21-Mar-98
Flight Systems (Integrated)	(24)	(170)	n.d.	n.d.	417	36	6 m.	28-Fév-98
Fonorola	5 041	1 155	0,23	0,09	103 425	93 190	3 m.	31-Mar-98
Foremost Industries	525	1 006	0,10	0,19	17 295	17 142	3 m.	31-Mar-98
Forex (Groupe)	355	(1 249)	0,01	(0,08)	30 925	23 463	3 m.	31-Mar-98
Four Seasons Hotels	7 714	5 771	0,23	0,19	50 735	49 611	3 m.	31-Mar-98
Gentra	20 000 [2]	16 000 [2]	0,08	0,07	n.d.	n.d.	3 m.	31-Mar-98
Global Stone	2 306	1 228	0,08	0,04	41 512	37 559	3 m.	31-Mar-98
	4 339	2 695	0,15	0,09	79 296	71 201	6 m.	31-Mar-98
Goran Capital	5 295	6 647	0,89	1,18	253 461	173 771	3 m.	31-Mar-98
Greenstone Resources	(4 167)	(4 487)	(0,07)	(0,09)	20 600	11 100	12 m.	31-Déc-97
Greyvest Financial	3 046	2 104	0,14	0,10	130 739	95 751	12 m.	31-Déc-97
GST Global[1]	19 488	(15 784)	0,01	(0,01)	29 180	19 619	3 m.	31-Mar-98
GSW	(964)	(187)	(0,26)	(0,05)	54 402	54 472	3 m.	31-Mar-98
Gulf Canada Resources	(47 000)	12 000	(0,16)	0,02	323 000	289 000	3 m.	31-Mar-98
Gulf Indonesia[1]	(6 062)	4 144	(0,07)	0,06	25 377	34 492	3 m.	31-Mar-98
Hammond Manufacturing	658	611	0,06	0,05	36 630	35 804	3 m.	31-Mar-98
Hawker Siddeley Canada	(568)	(2 749)	(0,07)	(0,34)	n.d.	n.d.	3 m.	31-Mar-98
Helix (Circuits)	111	89	0,01	0,00	2 410	n.d.	3 m.	28-Fév-98
HMH China	(1 209)	(711)	(0,01)	(0,01)	15 450	14 648	12 m.	31-Déc-97
Impériale (Cie pétrolière)	113 000	191 000	0,76	1,21	2 238 000	2 696 000	3 m.	31-Mar-98
Inmet Mining	(837)	901	(0,03)	(0,02)	195 392	220 645	3 m.	31-Mar-98
International Aqua Foods	(366) [3]	572	(0,04)	0,07	31 996	28 931	12 m.	3-Jan-98
International Forest Prod.	(14 198)	3 203	(0,40)	0,09	140 493	198 445	3 m.	31-Mar-98
International UNP	(3 700) [3]	(7 100) [3]	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	12 m.	31-Jan-98
Internet Liquidator	(6 725)	(2 111)	(0,55)	(0,21)	2 671	51	12 m.	31-Déc-97
	(3 256)	(532)	(0,17)	(0,05)	1 829	23	3 m.	31-Mar-98
Intl Utility Structures[1]	(5 089)	(5 389)	(0,45)	(0,49)	5 123	2 548	12 m.	31-Déc-97
Intl Wallcoverings	1 200	2 300	0,13	0,31	36 800	38 300	3 m.	29-Mar-98
IPL Energy	62 200	57 000	0,86	0,84	628 100	620 400	3 m.	31-Mar-98
Istar	(16 053) [3]	(9 746)	(0,53)	(0,40)	8 984	9 124	3 m.	28-Fév-98
	(34 463) [3]	(28 341)	(1,24)	(1,32)	30 294	23 950	9 m.	28-Fév-98
Jannock	(9 900)	(3 200)	(0,34)	(0,12)	240 800	209 000	3 m.	31-Mar-98
Kasten Chase	(580)	196	(0,02)	0,00	5 084	7 845	3 m.	31-Mar-98

Résultats financiers

Nombre de compagnies cette semaine : 154 **Améliorations : 80** **Détériorations : 68**

Compagnie	Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent	000 $ l'an dernier	par action plus récent	par action l'an dernier	Revenus bruts (000 $) plus récent	Revenus bruts (000 $) l'an dernier	Période mois	Période terminée le
Kimpex	(67)	613	0,00	0,01	20 519	20 431	3 m.	28-Fév-98
	(1 934)	(376)	(0,03)	(0,01)	541 143	55 507	9 m.	28-Fév-98
Loblaw Cos	43 000	36 000	0,18	0,15	2 579 000	2 287 000	3 m.	28-Mar-98
Louvem	143	(235)	0,01	(0,01)	2 119	1 463	3 m.	31-Mar-98
Lumonics	154	2 703	0,01	0,18	55 879	51 940	3 m.	31-Mar-98
Lyon (Mines)	(518)	(428)	(0,14)	(0,01)	n.d.	n.d.	12 m.	31-Déc-97
Maax	1 451 [3]	1 915	0,08	0,11	42 600	30 100	3 m.	28-Fév-98
	12 224 [3]	8 657	0,68	0,53	174 800	112 100	12 m.	28-Fév-98
Manitoba Telecom	23 464	21 162	0,34	0,30	157 908	152 120	3 m.	31-Mar-98
Maritime Tel. & Tel.	16 176	13 233	0,55	0,43	148 487	146 232	3 m.	31-Mar-98
MDSI Mobile Data	(478)	966	(0,07)	0,16	14 080	18 032	3 m.	31-Mar-98
Melcor Developments	823	612	0,26	0,19	7 989	6 054	3 m.	31-Mar-98
Metronet Communications	(25 311)	(2 494)	(0,99)	(1,44)	4 330	713	3 m.	31-Mar-98
Midland Walwyn	16 549	15 513	0,42	0,41	250 143	214 523	3 m.	31-Mar-98
Moffat Communications	4 085	3 598	0,21	0,19	33 457	28 019	3 m.	28-Fév-98
	16 243 [3]	7 391	0,84	0,38	66 745	56 924	6 m.	28-Fév-98
MRRM	2 030	1 988	8,01	7,84	44 177	45 512	12 m.	28-Fév-98
New Cache Petroleum	(395) [3]	415	(0,03)	0,05	8 805	5 816	3 m.	28-Fév-98
Newcourt Credit Group	42 388	14 125	0,32	0,23	n.d.	n.d.	3 m.	31-Mar-98
NewTel Enterprises	9 411	6 754	0,52	0,38	89 985	88 864	3 m.	31-Mar-98
NII Norsat Int.	(710) [3]	2 069	(0,04)	0,11	52 952	50 843	12 m.	31-Déc-97
Northgate Exploration	93	184 [2]	0,00	0,01	322	472	3 m.	31-Mar-98
Northside Group	525	(476)	0,08	(0,08)	12 067	9 398	3 m.	31-Mar-98
	970	(194)	0,15	(0,03)	23 615	21 224	6 m.	31-Mar-98
Northstar Energy	30 200 [2]	37 900	0,41	0,41	53 200	70 600	3 m.	31-Mar-98
Norwall Group	734	314	0,12	0,05	23 710	21 609	3 m.	31-Mar-98
Nova Corp.	82 000	124 000	0,18	0,27	1 146 000	1 330 000	3 m.	31-Mar-98
Novatel	(1 174)	700	(0,15)	0,10	4 765	5 406	3 m.	4-Avr-98
NQL Drilling	2 617	1 395	0,18	0,13	17 325	8 163	3 m.	28-Fév-98
	5 901 [3]	2 629	0,62	0,40	30 852	16 527	6 m.	28-Fév-98
NTS Computer	(328)	197	(0,03)	0,03	6 164	2 734	3 m.	31-Déc-97
	2 042	999	0,24	0,16	20 578	9 504	12 m.	31-Déc-97
	821	424	0,09	0,05	6 986	3 898	3 m.	31-Mar-98
Odyssey Petroleum[1]	(20 487)	(1 209)	(1,88)	(0,21)	n.d.	n.d.	12 m.	31-Déc-97
Onex Corp.	10 700 [2]	28 900 [2]	0,25	0,70	3 300 000	n.d.	3 m.	31-Mar-98
Pacific Western	804	n.d.	0,02	n.d.	n.d.	n.d.	3 m.	31-Mar-98
Paperboard (Les Industries)	3 429	1 145	0,07	0,02	213 020	186 584	3 m.	31-Mar-98
Phonettix Intelecom	(9 126) [3]	247	(0,62)	0,01	7 865	8 704	3 m.	28-Fév-98
	(8 601) [3]	404	(0,58)	0,24	16 228	17 979	6 m.	28-Fév-98
Placer Dome[1]	17 000	14 000	0,06	0,05	294 000	285 000	3 m.	31-Mar-98
Plaintree Systems	(6 647) [3]	(4 594)	(0,37)	(0,30)	5 601	6 071	3 m.	31-Mar-98
	(24 147) [3]	(12 891)	(1,39)	(0,87)	15 711	28 832	12 m.	31-Mar-98
QLT Phototherapeutics	(4 959)	(2 467)	(0,19)	(0,10)	2 052	2 052	3 m.	31-Mar-98
Quebecor	21 200	18 200	0,32	0,28	1 817 100	1 567 700	3 m.	31-Mar-98
Rand A Technology	3 451	2 763	0,22	0,18	67 259	51 870	3 m.	31-Mar-98
Re-Con Building	(1 847) [3]	(2 160)	(0,14)	(0,20)	836	1 362	3 m.	28-Fév-98
	(2 414) [3]	(2 989)	(0,18)	(0,28)	6 172	4 262	6 m.	28-Fév-98
Reserve Royalty	5 730	3 005	0,09	0,07	14 560	8 740	12 m.	31-Déc-97
Richco Investment	2 418	642	0,19	0,06	2 843	785	12 m.	30-Nov-98
Richmont (Mines)	962	(539)	0,06	(0,04)	11 961	3 500	3 m.	31-Mar-98
Rogers Cantel (Radiocomm.)	(19 699)	(5 684)	(0,21)	(0,06)	297 063	266 514	3 m.	31-Mar-98
Royal Group Technologies	20 011	15 932	0,24	0,20	229 344	175 539	3 m.	31-Mar-98
	39 397	31 366	0,48	0,39	440 780	350 031	6 m.	31-Mar-98
Royal LePage	1 108	2 203	0,02	0,04	78 407	84 374	3 m.	31-Mar-98
RPM Tech	565	36	0,12	0,00	30 600	23 300	9 m.	28-Fév-98
S.R.I Oil	385	187	0,11	0,08	2 081	1 471	12 m.	31-Déc-97
Samuel Manu-Tech	6 200	7 200	0,36	0,42	175 300	154 800	3 m.	31-Mar-98
Seprotech	(184)	(1 479)	(0,03)	(0,31)	1 655	1 949	3 m.	28-Fév-98
Shell Canada	115 000	152 000	0,40	0,45	1 136 000	1 351 000	3 m.	31-Mar-98
Sico	(1 095)	70	(0,22)	0,01	42 690	41 792	3 m.	27-Mar-98
Southam	23 373	17 959	0,30	0,23	295 148	262 617	3 m.	31-Mar-98
St-Andrew Goldfields	(2 471)	(3 154)	(0,14)	(0,23)	4 271	0	12 m.	31-Déc-97
Stackpole	2 524	1 932	0,26	0,20	43 857	41 798	3 m.	29-Mar-98
Stake Technology	35	(205)	0,00	(0,01)	4 423	3 379	3 m.	31-Mar-98
Sun Media	(10 821) [3]	(816)	(0,27)	(0,03)	125 742	89 900	3 m.	31-Mar-98
Sun Rype	(5 817) [3]	1 514 [3]	(0,59)	0,16	78 857	72 935	12 m.	31-Déc-97
Synsorb Biotechnology	(3 116)	(1 476)	(0,16)	(0,09)	0	0	3 m.	31-Mar-98
Telus Corp.	63 700	41 200	0,44	0,29	685 500	615 200	3 m.	31-Mar-98
Torstar Corp.	21 714	20 948	0,56	0,54	347 319	276 003	3 m.	31-Mar-98
TransAlta Corp.	62 600	68 400	0,39	0,43	428 000	441 400	3 m.	31-Mar-98
Trilon Financial Corp.	40 000	26 000	0,21	0,14	133 000	125 000	3 m.	31-Mar-98
TrizecHahn[1]	122 800	9 300	0,72	0,07	205 300	156 100	3 m.	31-Mar-98
UAP	2 100	(900) [3]	0,14	(0,06)	185 500	174 900	3 m.	31-Mar-98
Uniforêt	(6 544)	(8 728)	(0,16)	(0,24)	71 997	52 370	3 m.	31-Mar-98
Vitran Corp.	921	425	0,09	0,04	92 414	79 760	3 m.	31-Mar-98
Wajax	4 154	3 733	0,27	0,27	218 299	184 099	3 m.	31-Mar-98
Waterford Capital	98	4	0,02	0,00	1 508	1 692	9 m.	28-Fév-98
Wescast Industries	10 400	9 414	0,77	0,70	64 397	56 176	3 m.	29-Mar-98
Westcoast Energy	103 000	122 000	0,99	1,20	2 002 000	2 235 000	3 m.	31-Mar-98
Western Garnet[1]	(434)	17	(0,03)	0,00	1 691	1 388	3 m.	31-Déc-97
	309	791	0,03	0,07	6 745	5 844	12 m.	31-Déc-97
World Heart	(847)	(1 880)	(0,08)	(0,19)	0	0	3 m.	31-Mar-98
Xillix Technologies	(1 442)	(530)	(0,05)	(0,02)	705	1 847	3 m.	31-Mar-98
YBM Magnex[1]	9 207	4 732	0,20	0,13	40 920	29 605	3 m.	31-Mar-98
Zi Corp.	(12 569)	(20 752)	(0,47)	(0,86)	1 311	1 684	12 m.	31-Déc-97
	318 [3]	(2 662)	0,01	(0,10)	875	203	3 m.	31-Mar-98

Les bénéfices et pertes présentés dans ce tableau sont basés sur les activités poursuivies. **1** : en dollars US **2** : inclut un gain non récurrent **3** : inclut une charge non récurrente **n.d.**: non disponible **s.o.**: sans objet

Tableau : LES AFFAIRES

Assemblées des actionnaires

Compagnie	Date	Heure	Endroit
SNC Lavalin	07 mai	11 h 00	Le GESÙ, Montréal
St-Laurent (Cartons)	07 mai	11 h 00	999, University, Montréal
Anglo-Canadienne	08 mai	09 h 00	Ritz-Carlton Kempinski, Montréal
Novicourt	08 mai	14 h 30	Ritz-Carlton Kempinski, Montréal
Microcell Télécommunications	08 mai	11 h 30	Reine Elizabeth, Montréal
Bocenor (Groupe)	12 mai	11 h 30	Westin Mont-Royal, Montréal
Louvem	12 mai	15 h 00	5, Place Ville-Marie, Montréal
Mount Real (Corporation)	12 mai	10 h 00	Ritz Carlton, Montréal
Richmont	12 mai	11 h 00	Reine Elizabeth, Montréal
Sico	12 mai	10 h 00	Westin Mont-Royal, Montréal
St-Laurent (Ciment)	12 mai	10 h 30	Marriott Château Champlain, Montréal
Télésystème Mobiles Inter.	12 mai	14 h 00	Ritz Carlton, Montréal
Celanese Canada	13 mai	11 h 00	Marriott Château Champlain, Montréal
Microtec	14 mai	10 h 00	Reine Elizabeth, Montréal
Power (Corporation financière)	14 mai	11 h 00	Inter-Continental, Montréal
Radisson (Ress. minière)	14 mai	15 h 30	Hôtel Albert, Rouyn-Noranda
Power Corporation du Canada	15 mai	11 h00	Inter-Continental, Montréal
Robert Mitchel	19 mai	14 h 00	Club Mount Royal, Montréal
Forex (Groupe)	20 mai	10 h 00	1012, Chemin du Parc Industriel, Bois-Franc
Roctest	20 mai	10 h 00	Reine Elizabeth, Montréal
Marleau, Lemire	21 mai	10 h 00	Reine Elizabeth, Montréal

Pour communiquer vos assemblées annuelles, faire parvenir par télécopieur les renseignements un mois à l'avance à France Weinstein, au (514) 392 1586.

Maax : des attentes encore plus élevées pour 1999

Renée Claude Simard

Le marché a des attentes encore plus élevées pour le fabricant de produits et d'accessoires de salle de bains **Maax** (Mtl, *MXA*, 19,15 $). **Christian Godin**, de **Midland Walwyn**, prévoit une progression de 60 % des ventes et de 50 % du bénéfice par action en 1999. Ce sont d'ailleurs ces nouvelles attentes qui ont soutenu le titre de Maax après la publication de résultats fortement à la hausse, mais inférieurs aux attentes pour l'exercice clos le 28 février 1998.

Le bénéfice net a bondi de 41,2 % à 12,2 M$ (0,68 $ l'action). Il incluait des frais de 1,4 M$ liés au développement de produits pour le Japon, des frais de restructuration de certaines usines et l'impact de la crise de verglas de janvier. Le chiffre d'affaires a crû de 56 % à 174,8 M$.

Maax a dégagé des résultats légèrement inférieurs à notre prévision en raison des frais inhabituels, a indiqué **Linda Lachance**, récemment passée de de **Marleau Lemire** à **Valeurs mobilières Yorkton**. Notre prévision était de 0,72 $ pour l'exercice. N'eût été des éléments non récurrents, Maax aurait enregistré un bénéfice par action de 0,73 $. **Placide Poulin**, président et chef de la direction de la société, envisage le nouvel exercice avec optimisme. Il estime que Maax a la capacité pour atteindre des ventes de plus de 285 M$. Il prévoit un bénéfice par action d'au moins 1,20 $. ■

Déclarations de dividendes

- **Accord Financial** : div. trim. de 0,025 $ payable le 1er juin aux actionnaires inscrits le 15 mai.
- **Amoco** : div. trim. de 0,375 $ US payable le 10 juin aux actionnaires inscrits le 13 mai.
- **Athabasca Oil** : div. trim. de 0,05 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **AT Plastics** : div. trim. de 0,045 $ payable le 3 juin aux actionnaires inscrits le 14 mai.
- **Aur Resources** : div. annuel de 0,05 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Avista** : hausse du div. mensuel de 0,055 $ à 0,065 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Banque de Montréal** : div. trim. de 0,44 $ payable le 28 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **BC Telecom** : hausse du div. trim. de 0,34 $ à 0,35 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 10 juin.
- **Caldwell Partners** : div. trim. de 0,06 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 5 mai.
- **Canadian Northstar** : div. trim. de 0,12 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 16 juin.
- **Canadian Utilities** : div. trim. de 0,41 $ payable le 1er juin aux actionnaires inscrits le 12 mai.
- **Cascades** : div. trim. de 0,10 $ payable le 22 juin aux actionnaires inscrits le 8 juin.
- **CCL Industries** : div. trim. de 0,0575 $ l'action A et 0,07 $ l'action B payables le 30 juin aux actionnaires inscrits le 16 juin.
- **CFS (Groupe)** : div. spécial de 0,06 $ payable le 3 juillet aux actionnaires inscrits le 22 juin.
- **Chum** : div. trim. de 0,02 $ payable le 1er juin aux actionnaires inscrits le 15 mai.
- **Cominco** : div. de 0,15 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Co-Steel** : div. trim. de 0,10 $ payable le 16 juin aux actionnaires inscrits le 15 mai.
- **Domco** : hausse du div. semestriel de 0,125 $ à 0,15 $ payable le 3 juillet aux actionnaires inscrits le 12 juin.
- **Domtar** : div. trim. de 0,035 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 1er juin.
- **Fletcher Challenge Canada** : div. trim. de 0,15 $ payable le 15 juin aux actionnaires inscrits le 29 mai.
- **Imasco** : div. trim. de 0,34 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 29 mai. (Si fractionnement, le div. sera de 0,17 $).
- **Ipsco** : div. trim. de 0,125 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 10 juin.
- **Jannock** : div. trim. de 0,125 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Loblaw** : div. trim. de 0.05 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Maritime Telegraph & Telephone** : hausse du div. trim. de 0,32 $ à 0,33 $ payable le 15 juillet aux action naires inscrits le 19 juin.
- **Melcor Developments** : hausse du div. semestriel de 0,20 $ à 0,25 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 20 juin.
- **Midland Walwyn** : div. trim. de 0,05 $ payable le 11 mai aux actionnaires inscrits le 7 mai.
- **Mobil** : div. trim. de 0,57 $ US payable le 10 juin aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Moffat Communications** : div. trim. de 0,045 $ payable le 29 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Moore** : div. trim. de 0,05 $ US payable le 2 juillet aux actionnaires inscrits le 5 juin.
- **MRRM** : div. trim. de 0,50 $ payable le 29 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Multi-Manager LP** : div. trim. de 0,7255 $ payable le 30 avril aux actionnaires inscrits le 31 mars.
- **Nal Oil & Gas** : div. mensuel de 0,10 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 1er mai.
- **NCE Diversified Income Trust** : div. mensuel de 0,0275 $ payable le 7 mai aux actionnaires inscrits le 30 avril.
- **Newcourt Credit** : div. trim. de 0,04 $ et reçu de dépôt de 0,04 $ payables le 29 mai aux actionnaires inscrits le 19 mai.
- **Oceanex Income Fund** : div. mensuel de 0,0937 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Optus Natural Gas** : div. mensuel de 0,1667 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Pacific Northern Gas** : div. trim. de 0,28 $ payable le 22 juin aux actionnaires inscrits le 5 juin.
- **Pengrowth Energy** : div. mensuel de 0,11 $ et reçu de dépôt de 0,025 $ et reçu de dépôt spécial de 0,10 $ payables le 15 mai aux actionnaires inscrits le 1er mai.
- **Petro-Canada** : div. trim. de 0,08 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 3 juin.
- **Quebecor** : hausse du div. semestriel de 0,20 $ à 0,22 $ payable le 10 juin aux actionnaires inscrits le 15 mai.
- **QuébecTel (Groupe)** : div. trim. de 0,33 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 1er juin.
- **RealFund** : div. mensuel de 0,10 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Residential Equities** : div. mensuel de 0,05772 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 7 mai.
- **Scintrex** : div. spécial de 3,00 $ payable le 8 mai aux actionnaires inscrits le 6 mai.
- **Shell Canada** : div. trim. de 0,18 $ payable le 15 juin aux actionnaires inscrits le 15 mai.
- **Sico** : div. trim. de 0,08 $ payable le 26 juin aux actionnaires inscrits le 12 juin.
- **Starcor** : div. mensuel de 0,08 $ payable le 15 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Teck** : div. trim. de 0,10 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Telus** : div. trim. de 0,23 $ payable le 15 juillet aux actionnaires inscrits le 22 juin.
- **Torstar** : hausse du div. trim. de 0,26 $ à 0,29 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **TransAlta** : div. trim. de 0,245 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 1er juin.
- **Trilon** : div. trim. de 0,10 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 12 juin.
- **UAP** : div. trim. de 0,105 $ payable le 15 juin aux actionnaires inscrits le 28 mai.
- **United Dominion** : div. trim. de 0,09 $ US payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 5 juin.
- **Wescast Industries** : div. trim. de 0,08 $ payable le 22 mai aux actionnaires inscrits le 8 mai.
- **Winpak** : div. trim. de 0,10 $ payable le 15 juillet aux actionnaires inscrits le 30 juin.

Pour vos déclarations de dividendes, faites parvenir les renseignements par télécopieur à Renée Claude Simard, au (514) 392-1586

BioChem : hausse du bénéfice net

BioChem Pharma (Mtl, *BCH*, 36,26 $) a accru ses résultats au cours du premier trimestre de 1998. Le bénéfice net a progressé de 76,9 % par rapport à l'an dernier pour s'établir à 22,6 M$ (0,21 $ l'action). Le chiffre d'affaires s'est accru de 21 % à 76,8 M$.

« Ces résultats sont conformes aux attentes, déclare **Ezra S. Lwowski**, analyste chez **Valeurs mobilières Yorkton**. Cependant, les ventes du *3TC*, utilisé dans le traitement du sida, semblent avoir ralenti en Amérique du Nord. ». Les ventes mondiales du *3TC* ont augmenté de 41 % pour s'établir à 265,3 M$ au cours du premier trimestre de 1998.

L'analyste continue de recommander l'achat du titre aux investisseurs en vue d'un prix cible de 40 $ d'ici 12 à 18 mois. « Ceci représente un multiple de 40 fois notre prévision de bénéfice par action de 1,01 $ en 1998 et 34 fois notre prévision de 1,18 $ l'action pour 1999. »

Par ailleurs, le processus d'homologation de la lamivudine pour le traitement de l'hépatite B chronique se poursuit. « Le cours du titre sera à la merci des bonnes nouvelles concernant l'approbation de la lamivudine. Les ventes de ce produit ont autant de potentiel que celles du 3TC », a précisé l'analyste. (RCS) ■

Banque de Montréal

AVIS DE DIVIDENDES

AVIS est par les présentes donné que les dividendes par action en circulation de la Banque de Montréal pour le trimestre courant sont déclarés payables aux actionnaires inscrits à la clôture des livres, le 8 mai 1998, selon les modalités ci-dessous:

1. Dividende nº 558, au taux de $0.44 par action ordinaire entièrement libérée, payable à compter du 28 mai 1998;
2. Dividende nº 35, au taux de $0.56250 par action privilégiée entièrement libérée de catégorie A, à dividende non cumulatif, série 4, payable à compter du 25 mai 1998;
3. Dividende nº 26, au taux de $4,765.625 par action privilégiée entièrement libérée de catégorie A, à dividende non cumulatif, série 5, payable à compter du 25 mai 1998;
4. Dividende nº 28, au taux de $0.56250 par action privilégiée entièrement libérée de catégorie B, à dividende non cumulatif, série 1, payable à compter du 25 mai 1998;
5. Dividende nº 25, au taux de U.S. $0.4219 par action privilégiée entièrement libérée de catégorie B, à dividende non cumulatif, série 2, payable à compter du 25 mai 1998;
6. Dividende nº 5, au taux de $0.346875 par action privilégiée entièrement libérée de catégorie B, à dividende non cumulatif, série 3, payable à compter du 25 mai 1998;
7. Dividende nº 1, au taux de $0.2966 par action privilégiée entièrement libérée de catégorie B, à dividende non cumulatif, série 4, payable à compter du 25 mai 1998; et
8. Dividende nº 1, au taux de $0.3275 par action privilégiée entièrement libérée de catégorie B, à dividende non cumulatif, série 5, payable à compter du 25 mai 1998.

Au lieu de recevoir leur dividende en argent, les actionnaires de la Banque de Montréal peuvent le recevoir en actions ordinaires de la Banque conformément au Régime de réinvestissement de dividendes et d'achat d'actions pour les actionnaires. À cet égard, les actionnaires qui voudraient participer à ce programme doivent faire parvenir leur formule d'adhésion à la Société de fiducie Banque de Montréal, Services fiduciaires aux entreprises, 129, rue Saint-Jacques, Niveau B Nord, Montréal (Québec) H2Y 1L6 avant la clôture des livres le 8 mai 1998.

Les propriétaires d'actions détenues et enregistrées dans un compte prête-nom qui désirent participer au Régime doivent demander l'inscription de leur nom au registre des actionnaires en transférant ces actions à leur nom ou dans un compte spécifique, séparé et enregistré, tel qu'un compte numéroté dans une banque ou une société de fiducie. Pour de plus amples renseignements, téléphoner à frais virés à la Société de fiducie Banque de Montréal au numéro (514) 877-2500.

Par ordre du conseil d'administration
VELMA J. JONES
Vice-présidente et secrétaire
Montréal, le 28 avril 1998

PAS ASSEZ D'HEURES DANS VOS JOURNÉES?

EN VOICI 8 DE PLUS.

Prenez possession de votre chambre à 9 heures le matin et quittez-la à 17 heures le lendemain. Vous pourrez ainsi régler vos affaires selon votre propre échéancier. L'horaire flexible d'arrivée et de départ de Sheraton laisse 32 bonnes heures, soit pour travailler soit pour vous détendre confortablement dans votre chambre. Le plan « 9 à 5 » est offert à tous les hôtes qui paient les tarifs affaires (RAC, COR ou SHL).

Sheraton Centre Toronto HOTEL

Situé au centre du quartier des affaires.
Le Sheraton de Toronto est relié au réseau souterrain.

1 800 325-3535

Toronto: www.sheratonctr.toronto.on.ca

Le plan «9 à 5» n'est pas valide pour les groupes ou les séjours à tarifs réduits et est offert dans les établissements participants au Canada et aux États-Unis. Adhérez gratuitement au «Sheraton Club International».

Fonorola accélère son plan de développement

Stéphanie Grammond

Objet d'une offre non bienvenue de **Call-Net Entreprises** (Tor., *CN*, 26,50 $), **Fonorola** (Mtl, *FON*, 64,10 $) semble multiplier la publication de ses projets d'expansion pour se mettre en valeur. Elle a signé des ententes avec quatre entreprises afin d'augmenter de plus de 10 500 kilomètres son réseau de téléphonie longue distance qui totalisera 23 000 kilomètres et rejoindra 14 des 15 plus grandes villes américaines.

Fonorola, qui déboursera 85 M$ pour cette acquisition, veut construire un réseau de fibres optiques à haute capacité couvrant toute l'Amérique du Nord. D'ici l'an 2000, son objectif est de réaliser la moitié de ses revenus aux États-Unis, par rapport au quart actuellement.

Voulant se doter d'une infrastructure de fibre optique pour offrir les appels locaux et accéder à la clientèle d'affaires de Fonorola, Call-Net a finalement déposé une offre d'achat non sollicitée de 1,6 milliard de dollars pour Fonorola, soit de 60 $ l'action, ou de 2,4 actions de catégorie B pour chaque action de Fonorola. Call-Net est propriétaire de **Sprint Canada**, au troisième rang canadien des appels interurbains. ■

Haemacure : feu vert américain pour son adhésif chirurgical

La **Corporation Haemacure** (Mtl, *HAE*, 7,55 $), de Kirkland, pourra commencer la vente de son adhésif chirurgical *Hemaseel APR* aux États-Unis. La **Food and Drug Administration** (FDA) vient de donner son approbation pour ce produit qui sera le premier agent de scellement de fibrine commercialisé sur le marché américain, dont le potentiel est évalué à 400 M$.

Haemacure a acheté les droits conjoints pour la vente du produit aux États-Unis de **Baxter International**.

Patrick Potvin, de **Desjardins valeurs mobilières**, a relevé son prix cible sur 12 à 18 mois de 8 $ à 9 $ pour tenir compte de la réduction du facteur de risque lié à l'approbation de l'*Hemaseel*. Il s'attend à une perte nette de 0,53 $ par action en 1998, mais à un bénéfice par action de 0,15 $ en 1999. Il recommande l'achat du titre. (SG) ■

CONCOURS

L'ULTIME RECONNAISSANCE 1998 MERCURIADES

LES MERCURIADES 1998

oser



LA CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC ET LE PRÉSIDENT DU JURY 1998, MONSIEUR MAURICE BOUTIN, VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF DE RAYMOND CHABOT MARTIN PARÉ VOUS INVITENT À VENIR APPLAUDIR LE SUCCÈS DES ENTREPRISES FINALISTES ET LAURÉATES DE LA DIX-HUITIÈME ÉDITION DE LA SOIRÉE DE GALA DU CONCOURS LES MERCURIADES, LE MERCREDI 13 MAI PROCHAIN AU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

Un événement de la

CHAMBRE DE COMMERCE DU QUEBEC

EMPRESSEZ-VOUS DE RÉSERVER VOTRE PLACE EN COMMUNIQUANT AU :

Secrétariat du concours Les Mercuriades
et du colloque sur le bogue de l'An 2000
Chambre de commerce du Québec
500, place d'Armes, bureau 3030, Montréal (Québec) H2Y 2W2
Téléphone : (514) 844-9571 ou le 1 800 361-5019

LISTE DES ENTREPRISES FINALISTES DE L'ÉDITION 1998 DU CONCOURS LES MERCURIADES

CONTRIBUTION AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE OU COMMUNAUTAIRE
Aluminerie Lauralco
Bagel Tradition'l
Industries manufacturières Mégantic inc.
L'Union-Vie, compagnie mutuelle d'assurance
MAAX inc.
Mine Agnico-Eagle, div. Laronde
Transport Jacques Auger inc.

DÉVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE
Banque Nationale du Canada
ENTOURAGE Solutions technologiques inc.
Industries Cascades inc. (Les)
Industries manufacturières Mégantic inc.
Transport Jacques Auger inc.

ENTREPRENEURSHIP-JEUNESSE
Cactus Communications Internet
CIM Conception interactive multimédia inc.

MARCHÉS EXTÉRIEURS
Corporate Software & Technologies Int., inc.
GE Hydro
GEBO Industries (Canada) inc.
Harris Farinon Canada
Labplas inc.
Minicut International inc.
Teckn-O-Laser inc.

MARKETING
Bains Ultra inc.
Chez Cora Déjeuners
La Cordée
Éditions Ma Carrière (Les)

QUALITÉ
GEBO Industries (Canada) inc.
Irisco du Québec
Lawson Mardon Margo

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT
Biothermica International inc.
Clemex Technologies inc.
GE Hydro
Harris Farinon Canada
Logiciels et Applications Scientifiques (L.A.S.) inc.
Naturam Environnement inc.
Trisignal Communications (166271 Canada inc.)

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Chez Cora Déjeuners
Groupe informatique DTM
Québec-Téléphone
Télébec ltée

ALCAN · Bell · cgi · CRIQ Centre de recherche industrielle du Québec · Développement des ressources humaines Canada · Développement économique Canada Canada · Gouvernement du Québec Ministère de l'Emploi et de la Solidarité · Gouvernement du Québec Ministère des Régions · Hydro Québec · LES AFFAIRES · Radio Média Le pouvoir des mots · RDI

GALA ANNUEL DE L'ORDRE DU MÉRITE

31e remise de l'Ordre du Mérite
des Diplômés
de l'Université de Montréal
à
Monsieur **ANDRÉ CAILLÉ**
Chimie 1966, 1967 et 1970
Président et directeur général
Hydro-Québec

Sous la présidence d'honneur de
Madame Nycol Pageau Goyette
Présidente
Pageau, Goyette et associés limitée
en présence du recteur
Monsieur René Simard

Le jeudi 21 mai 1998
à 18 h 30
dans le Hall d'honneur du Pavillon principal
de l'Université de Montréal
2900, boul. Édouard-Montpetit
à Montréal

Au programme

18 h 30
Cocktail
19 h 30
Remise de l'Ordre du Mérite
20 h à 23 heures
Souper

Pour réservation

Veuillez communiquer
avec le secrétariat de l'Association
au (514) 343-6230

Prix du billet

175 $ (taxes incluses)

Tables coporatives disponibles
10 personnes par table
Tenue de ville

Université de Montréal
Les Diplômés

LES AFFAIRES

Immobilier

LES AFFAIRES Dossier spécial

L'immobilier en région



La Place Bonaventure change de mains

Le fonds d'investissement Whitehall et le montréalais Henry Winterstern auraient payé autour de 60 M$ pour acquérir la Place Bonaventure **p. 102**

Construction : bonne année en 1997, mais 1998 s'annonce difficile

Stéphane Labrèche

Les travailleurs de la construction ont eu plus de boulot en 1997 que l'année précédente. Selon la **Commission de la construction du Québec** (CCQ), le nombre d'heures travaillées a en effet augmenté de 5 % dans la province l'an dernier.

Malheureusement, les premiers chiffres de 1998 laissent toutefois entrevoir un ralentissement de l'activité de construction cette année. Les statistiques de la CCQ de janvier et février signalent une baisse de 5 %.

En 1997, la région la plus active était celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec une hausse des heures travaillées de 20 % pour l'ensemble des secteurs (commercial, industriel, génie et résidentiel). En fait, seul le secteur du génie a connu une baisse d'activité, soit de 16 %.

Les statistiques de fin d'année sont toutefois moins roses. Au cours du quatrième trimestre, le nombre d'heures travaillées a en effet diminué de 6 % par rapport au dernier trimestre de 1996. Cette situation s'explique par le ralentissement des travaux de reconstruction (à la suite des inondations de l'été 1996) et par le parachèvement de gros travaux, notamment ceux de **Produits forestiers Alliance** et **Uniboard**.

La tendance ne s'est pas renversée au cours des deux premiers mois de 1998, alors que l'activité de construction diminuait de 30 % par rapport à janvier et février 1997. Le secteur industriel est particulièrement touché, affichant une baisse de 51 %.

Les plus performantes

La Côte-Nord a aussi fait bonne figure en 1997 puisque le nombre d'heures travaillées a augmenté de 18 % par rapport à l'année précédente. Bien entendu, le chantier *SM-3* d'**Hydro-Québec** constitue la plus importante source de travail.

La région ne semble toutefois pas en voie de répéter la performance de 1997 puisque l'activité de construction a diminué de 14 % au cours des deux premiers mois de 1998. Cette contre-performance est en grande partie attribuable au secteur résidentiel qui affiche une baisse d'activité de 66 %.

Pour sa part, la région de Québec tire son épingle du jeu malgré les rationalisations au gouvernement. Par rapport à 1996, l'activité y a progressé de 14 % en 1997. Le secteur industriel a été particulièrement actif avec près de 1,5 M d'heures travaillées, ce qui représente une hausse de 59 % comparativement à 1996.

Mais comme dans le reste de la province, les statistiques de début d'année ne sont guère encourageantes : le nombre d'heures travaillées est en baisse de 16 % par rapport à 1997. La situation est particulièrement préoccupante du côté de la construction industrielle, qui a diminué de 45 %.

L'activité de construction pour la Mauricie et le Centre-du-Québec se compare avantageusement à la moyenne québécoise. La région a enregistré une hausse du nombre d'heures travaillées de 9 % en 1997. Le secteur industriel s'est montré le plus occupé, avec une augmentation de 23 %.

La situation s'est par contre légèrement détériorée en début d'année, avec une diminution des heures travaillées de 21 % par rapport aux deux premiers mois de 1997.

Les Cantons de l'Est quant à eux ont connu une croissance modeste (1 %) en 1997. En fait, le niveau d'activité a diminué tout au long de l'année pour finalement afficher une baisse de 15 % au dernier trimestre de 1997. Cette tendance s'est maintenue au cours des deux premiers mois de 1998, avec une nouvelle baisse de 18 % par rapport à 1997.

Les moins performantes

En Outaouais, la reprise de la construction tarde à se faire sentir. La région affiche en effet une baisse d'activité de 5 % par rapport à 1996, une baisse attribuable à la mauvaise performance de la construction commerciale et institutionnelle.

Cette année, c'est la construction industrielle qui tire la patte : le nombre d'heures travaillées a en effet diminué de 75 %.

L'année 1997 aura aussi été difficile pour la région du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie, notamment dans le secteur industriel où le nombre d'heures travaillées a diminué de 39 % par rapport à 1996.

En fait, seule la sous-région de Bonaventure a enregistré une hausse d'activité (de 7 %), grâce au démarrage du chantier **Cimbec** (cimenterie) à Port-Daniel. Ce projet de 310 M$ devrait fournir du travail aux gens de la région pour les trois prochaines années.

Le Bas-St-Laurent-Gaspésie connaît par ailleurs un bon début d'année, avec une hausse d'activité de 11 %.

La moins bonne performance de 1997 revient à l'Abitibi-Témiscamingue, où le volume de travail a diminué de 29 % par rapport à 1996. Et 1998 ne s'annonce guère mieux. Par rapport aux deux premiers mois de 1997, l'activité de construction est en baisse de 50 %. Le secteur industriel continue d'en arracher : 125 316 heures travaillées avaient été recensées en janvier et février 1997 par rapport à 43 677 cette année. ■

Heures travaillées par région (1997)

	Commercial Nbre d'hres	%	Industriel Nbre d'hres	%	Génie Nbre d'hres	%	Total[1] Nbre d'hres	%
Saguenay-Lac-St-Jean	1 139 000	16	2 103 000	51	773 000	-16	4 325 000	20
Montérégie	2 358 000	6	2 640 000	64	1 286 000	-9	7 989 000	20
Côte-Nord	424 000	0	416 000	28	1 535 000	23	2 472 000	18
Laval/Laurentides/Lanaudière	2 573 000	11	541 000	74	884 000	-14	5 997 000	15
Québec	5 395 000	13	1 424 000	59	1 721 000	-6	9 881 000	14
Mauricie/Bois-Francs	1 106 000	4	1 421 000	23	998 000	6	4 080 000	9
Cantons de l'Est	1 007 000	12	533 000	-3	330 000	-32	2 452 000	1
Ile-de-Montréal	12 543 000	-6	3 938 000	17	2 920 000	-5	21 544 000	-1
Outaouais	875 000	-28	367 000	22	421 000	3	2 153 000	-5
Bas St-Laurent-Gaspésie	941 000	-4	203 000	-39	417 000	-6	1 871 000	-10
Abitibi-Témisca.	533 000	-13	679 000	-43	265 000	-26	1 622 000	-29

[1] Total incluant le secteur résidentiel

Source : Commission de la Construction du Québec (CCQ) **Tableau : LES AFFAIRES**



BEAUPORT *choix* STRATÉGIQUE *pour son parc industriel*

JOIGNEZ LES RANGS DES 107 ENTREPRISES REGROUPÉES DANS LES GRANDS DOMAINES D'ACTIVITÉ SUIVANTS :

- **l'habitation;**
- **la construction et les entreprises spécialisées;**
- **l'alimentation;**
- **la fabrication industrielle.**

À proximité de l'autoroute Félix-Leclerc (40), le parc industriel de Beauport dispose de terrains ayant une excellente capacité portante, un drainage efficace et l'accès au gaz naturel; le tout à des prix très avantageux.

CONTACTEZ NOTRE DIVISION DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, NOS PROFESSIONNELS SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS RENSEIGNER.

TÉL. : (418) 666 2121, FAX : (418) 666 6115 **deveco@ville.beauport.qc.ca**

VENEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET : **www.ville.beauport.qc.ca**

VILLE DE BEAUPORT

Le marché des Grandes-Fourches a trouvé preneur

Kathy Noël

À l'abandon depuis plusieurs années, la place commerciale *Le marché des Grandes-Fourches*, au centre-ville de Sherbrooke, a enfin trouvé preneur. Le marché des Grandes-Fourches peut accueillir des commerces sur 130 000 pi².

La Ville a accepté récemment l'offre d'achat de deux investisseurs montréalais dont elle refuse pour l'instant de dévoiler l'identité. L'offre des investisseurs montréalais, qui deviendra effective d'ici quelques jours, a été préférée à celle d'une entreprise ontarienne (et de partenaires québécois), la **Westeinde Construction**.

Un investissement de 8 à 9 M$ est prévu pour la réfection et le réaménagement des bâtiments. La Ville et les promoteurs ne sont pas encore fixés sur la date du début des travaux.

Une cure de jeunesse de près de 30 M$ pour Sherbrooke

C'est ce qu'a confirmé **Serge Paquin**, conseiller municipal du district du centre-ville de Sherbrooke, joint par LES AFFAIRES pour faire le point sur les travaux de revitalisation en cours dans ce secteur.

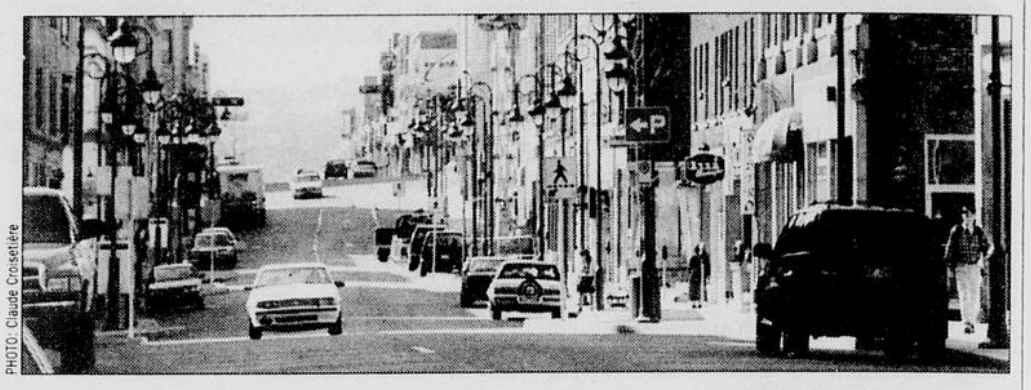


PHOTO: Claude Croisetière

■ Sherbrooke recevait le premier prix du Regroupement des centres-villes et artères commerciales du Québec pour la réfection de la rue Wellington.

Depuis un an, le centre-ville de Sherbrooke subit une véritable cure de jeunesse. Une partie de son artère principale, la rue Wellington Nord, a totalement changé de visage avec l'enlèvement des marquises et la rénovation de ses façades.

Pour 1998, le défi se tourne du côté de Wellington Sud, une section bordée de bars et de restaurants qui, dit-on, aurait avantage à être plus diversifiée.

D'autre part, l'ultime rafraîchissement passe par un autre projet majeur qui se fait toujours attendre : le recyclage de l'ancienne fabrique de basculottes **Kayser-Roth**, un bâtiment de 160 000 pi², qui sera reconverti en 140 unités de logements.

Il s'agit d'un projet de 8,5 M$ dont le promoteur, en pourparlers avec des partenaires, repousse toujours la mise en chantier. Le projet comprend aussi le déménagement du *Musée de la nature de Sherbrooke*, ce qui représente un investissement de 8,3 M$ additionnels.

Des travaux de réfection

Il y aura tout de même quelques grues qui s'activeront à partir des prochaines semaines au centre-ville de Sherbrooke, alors que commenceront des travaux de réfection d'un stationnement à étages et l'aménagement d'une voie d'accès.

Les travaux entrent dans le cadre du déménagement du terminus d'autobus, un projet de 1,6 M$ de la **Corporation métropolitaine de transport de Sherbrooke**. D'autres projets attendus, dont la rénovation du *Théâtre Granada*, sont présentement en cours de même que divers projets résidentiels pour un total de 1,9 M$.

« Nous sentons déjà une amélioration du côté de l'achalandage, soutient M. Paquin. Avec l'été qui s'en vient, les gens reviennent et redécouvrent les beautés du centre-ville. »

Le conseiller est confiant que ce secteur de Sherbrooke regagnera de la popularité et ce, malgré les grandes surfaces qui se multiplient en périphérie. « Le centre-ville a des atouts que les grandes surfaces et les centres commerciaux n'ont pas. C'est un milieu habité avec, de plus en plus, une présence constante d'achalandage. Il y a aussi un créneau pour les commerces spécialisés », dit-il.

Notons que le 16 avril dernier, la ville de Sherbrooke recevait le premier prix du **Regroupement des centres-villes et artères commerciales du Québec** pour la qualité des aménagements extérieurs de la rue Wellington Nord. Le prix a été remis dans le cadre du congrès annuel tenu cette année à Drummondville. ■

Vous rêvez d'un centre commercial au cœur de l'action ?



Nous l'avons.

Notre réseau provincial de centres commerciaux offre des emplacements stratégiques qui font rêver les gens d'affaires.

Vous y trouverez des environnements stimulants et des équipes de gestion soucieuses de votre bien-être, qui font preuve de souplesse pour satisfaire vos besoins.

Vous verrez qu'en définitive, notre rôle est de vous aider à faire progresser vos affaires et à toujours loger vos rêves.

- Carrefour de la Pointe, Montréal
- Carrefour Trois-Rivières-Ouest
- Mégacentre des Récollets, Trois-Rivières-Ouest
- Place Côte-Joyeuse, Saint-Raymond-de-Portneuf
- Galeries de Nicolet, Nicolet
- Galeries de l'Érable, Plessisville
- Mail Cap-Rouge, Cap-Rouge
- Centre Charest, Sainte-Foy
- Centre Graham Bell, Sainte-Foy
- Centre De Celles, Québec
- Mégacentre Laurentien, Québec
- Place l'Ormière, Québec
- Place Orléans, Beauport
- Place Liray, Charlesbourg
- Place Sainte-Anne, Sainte-Anne-de-Beaupré
- Place Mont-Marie, Lévis-Lauzon
- Galeries Jonquière, Jonquière
- Carrefour Jeannois, Roberval
- Galeries Forestville, Forestville
- Place du Havre, Chandler
- Carrefour Gaspé, Gaspé
- La Grande Place, Rimouski
- Centre Rivière-du-Loup, Rivière-du-Loup
- Galeries La Pocatière, La Pocatière
- Carrefour Saint-Georges, Saint-Georges-de-Beauce
- Carrefour Frontenac, Thetford Mines
- Galeries Orford, Magog
- Domaine du Parc, Cowansville

SITQ IMMOBILIER

On croit aux relations durables.

Montréal : (514) 847-9461
Québec : (418) 652-7117
1 888 599-IMMO
http://www.sitq.com

RÉPERTOIRE DES MÉDIAS BLITZ
PRESSE ÉCRITE ET ÉLECTRONIQUE DU CANADA
PLUS DE 10 000 TITRES-INSCRIPTIONS
L'outil indispensable du relationniste avant-gardiste
aussi 'BLITZ 24 inc.' messagerie de presse
CLUB DE PRESSE BLITZ
(514) 722-4121

LES AFFAIRES
Guide des services aux entreprises



Présentement en kiosque

Mégacentres américains : riposte des commerçants

Kathy Noël

Les centres commerciaux sherbrookois ne sont pas à l'abri de l'éventuelle percée des mégacentres américains au Québec. Si bien que pour faire face à ces géants, certains ont choisi de livrer bataille en attirant des grandes surfaces à proximité de leur mail.

C'est le cas des **Développements Iberville**, propriétaire du *Carrefour de l'Estrie*, le plus important centre commercial de Sherbrooke. Un *Rona l'Entrepôt*, autrefois à l'intérieur du mail, est maintenant prêt à ouvrir ses portes sur un terrain adjacent dans un nouveau bâtiment de 120 000 pi². Le détaillant *Simons* occupera les locaux laissés vacants.

Débat autour du zonage

Marcel Adams, président d'Iberville, entend continuer de la sorte. Or, une guerre sévit à Sherbrooke depuis plusieurs mois, alors qu'il tente de faire venir un *Canadian Tire* dans une zone résidentielle située en face de son centre commercial.

Certains promoteurs cherchent à attirer les grandes surfaces à proximité de leur mail.

La Ville de Sherbrooke refuse de modifier le règlement de zonage. Pourtant, aucune construction résidentielle n'y est possible, selon le promoteur.

« La ville nous retarde. Si elle nous donne le feu vert, nous garantissons que le lendemain, il y aura une première pelletée de terre », assure M. Adams.

Développements Iberville est revenu à la charge plusieurs fois; sa dernière demande a été rejetée en août dernier.

Le magasin que le promoteur veut construire aura 100 000 pi² et son implantation sera accompagnée d'un autre magasin grande surface de 40 000 pi² à 50 000 pi².

Toutefois, l'homme d'affaires Marcel Adam dit ne pas craindre l'arrivée des mégacentres.

« Il ne font que prendre une petite proportion de la clientèle. Ce sont des endroits plus froids, tandis que les centres commerciaux sont plus conviviaux. Nous prenons notre part du marché », mentionne le président.

Le promoteur, qui compte 28 ans d'investissements immobiliers derrière lui, possède 22 centres commerciaux à travers le Québec. ■

Sherbrooke veut se départir de l'usine Beloit

Sherbrooke se donne un an pour vendre l'usine de fabrication d'équipement pour les pâtes et papiers **Beloit**, qui a fermé ses portes le 31 mars dernier. Après quoi, l'usine de 340 000 pi² sera démantelée.

« L'objectif premier, c'est de relancer l'usine en conservant sa vocation, mais étant donné le contexte difficile dans l'industrie des pâtes et papiers, ce sera probablement dans un autre secteur. Nous avons des prospects, mais ce sont des entreprises qui désirent louer une partie de l'usine seulement », mentionne **Pierre Dagenais**, directeur de la *Société de développement économique de la région Sherbrooke* (*SDERS*).

Le mandat de réaliser l'étude de marché a été confié à la firme de consultants **Arthur Andersen**.

De 10 M$ à 12 M$ sont nécessaires pour la relance de l'usine, qui renferme encore toute la machinerie. Le bâtiment à lui seul est évalué à 4 M$.

« Dans l'éventualité où un promoteur désirerait acheter l'équipement, la Ville serait prête à prendre en charge le bâtiment et le louer », souligne M. Dagenais.

Rappelons que Beloit Canada a fermé son usine de Sherbrooke en invoquant, entre autres, la chute de 50 % du prix de la pâte à papier et les faibles perspectives de croissance dans ce secteur. Sa fermeture a causé la perte de 270 emplois.

Outre Beloit, parmi les principales entreprises qui fabriquent de l'équipement destiné à l'industrie des pâtes et papiers notons **Willamette Industries** et le groupe allemand **Voith**.

Bilan 1997

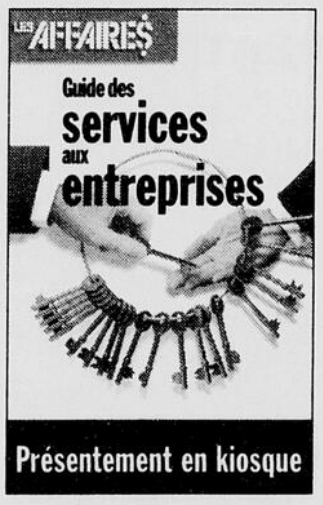
Le directeur de la SDERS se dit par ailleurs satisfait des activités immobilières en 1997.

Onze nouvelles PME se sont implantées dans le parc industriel, participant ainsi à la forte croissance des permis de construction (37 % pour l'industriel et 88 % pour le commercial).

La Ville se réjouit également de l'implantation massive d'entreprises dans les locaux de l'ex-usine **ABB**. Rappelons que Sherbrooke avait récupéré l'usine de 240 000 pi² après sa fermeture en 1994 dans le but de louer des espaces commerciaux et attirer les investisseurs.

« La Ville a supporté un éléphant blanc pendant deux ans, maintenant elle respire mieux », dit Pierre Dagenais, ajoutant qu'il reste encore 49 000 pi² à louer.

Le principal locataire est l'entreprise de transformation de l'aluminium **Newman**, qui occupe une surface de 96 000 pi². (KN) ■



COOPERS & LYBRAND CONSEIL | Services immobiliers corporatifs



Michel Bourbonnais
É.A, A.A.C.I. (Directeur)
Kerry Wilson
MBA (Directeur principal)
Benoit Viens
Msc Urbanisme (Directeur)

Coopers & Lybrand est heureux d'annoncer l'expansion de son Groupe immobilier à son bureau de Montréal. Desservant Montréal et tout le territoire du Québec, notre équipe de professionnels complète notre pratique immobilière nationale avec nos bureaux à Toronto et Calgary. Notre expertise en consultation immobilière comprend les services suivants :

- Vérification diligeante
- Taxes foncières : gestion et contestation
- Évaluation de propriété
- Analyse de portefeuille et financière
- Révision de bail
- Planification stratégique
- Études d'impartition et de partenariat
- Développement immobilier
- Étude d'optimisation d'actif

Coopers & Lybrand , membre de Coopers & Lybrand International, une association à responsabilité limitée incorporée en Suisse, compte plus de 60 000 employés dans 150 pays, notamment à Montréal et à travers le Canada.

Coopers & Lybrand

Services immobiliers corporatifs
1170, rue Peel
Montréal (Québec)
Canada H3B 4T2
Tél. : (514) 876-1500
Téléc. : (514) 876-8142

Site internet : www.ca.coopers.com



PLACE LAVAL...
pour la synergie entre nos gens d'affaires

- 4 tours de bureaux interreliées totalisant plus d'un demi million de pieds carrés
- à l'intersection des boul. St-Martin et des Laurentides
- à proximité des autoroutes 25, 19, 15, 13 et 440
- à 4 km du métro Henri-Bourassa
- à 20 minutes des aéroports de Dorval et Mirabel
- vaste gamme de services sur place

PLACE LA CITÉ DES AFFAIRES LAVAL

Plus qu'une communauté d'affaires DYNAMIQUE

Information :
(514) 629-8377
brochure disponible sur demande

IMMOBILIER

Immobilier commercial

Dossier spécial

Québec : le quartier Saint-Roch reprend vie

Plusieurs investissements permettent de relancer le secteur qui formait autrefois le coeur commercial de Québec



Denise Proulx

Le quartier Saint-Roch sort lentement mais sûrement de sa torpeur.

Le 16 mai, l'ancien cinéma *Midi-Minuit* de la rue Saint-Joseph deviendra officiellement le cabaret *Les Folies de Paris*, où un public de tous les âges sera convié à des soupers-spectacles.

Dans sa foulée, une galerie d'art, une épicerie fine et des condos s'installeront tout autour.

Depuis que la **Centrale de l'Enseignement du Québec** (CEQ) occupe une partie de l'édifice de la *Bibliothèque Gabrielle-Roy*, le quartier a connu un regain d'activité, comme le démontre l'ouverture l'automne prochain des nouveaux locaux de l'**École nationale d'administration publique**.

À la mi-mars, la Ville de Québec annonçait son intention de restaurer l'*Espace Saint-Roch*. Quelques jours plus tard, l'**Hôtel Ramada Centre-ville** a fait connaître son intention de procéder à la réfection de ses 239 chambres et de sa façade pour y installer un café-terrasse, dès que le toit du mail sera enlevé.

Cet investissement de quelque 6 M$ s'ajoute à un autre projet de transformation d'un immeuble en un hôtel de 44 chambres, le **Royal William**.

Le quartier est devenu le plus important chantier de construction résidentielle dans la région.

Délaissé par les commerçants, abandonné aux résidants les plus démunis de Québec, le quartier Saint-Roch avait bien piètre allure jusqu'à ce que la Ville de Québec décide de poser des gestes concrets pour arrêter l'hémorragie.

En quelques mois, le quartier est devenu le plus grand chantier de construction et de rénovation résidentielle de la région : 2,5 M$ sont investis pour transformer un immeuble en condominiums de luxe, le *Chênevert*, 4,2 M$ supplémentaires vont à la transformation du magasin **Laliberté** en logements, ceci sans parler des *Lofts de la Cour*.

Il semble que les investisseurs actuels apprécient le support de la Ville de Québec dans le dossier.

« Je n'étais pas décidé à m'installer sur la rue Saint-Joseph mais la mairie m'a beaucoup supporté », affirme avec satisfaction le propriétaire du cabaret Les Folies de Paris, **Claude Thomas**.

Son projet a obtenu une aide financière globale de 650 000 $ de la part de la Ville et a permis la création de 82 emplois. « Il y a encore du travail à faire mais c'est bien parti », ajoute-t-il.

Encore plusieurs années

Cette effervescence ne devrait pas avoir un effet d'entraînement à la hausse sur le coûts des loyers du quartier avant quatre à cinq ans croit, de son côté, **Émile Larochelle** de la firme d'évaluateurs **Racine Larochelle et Associés**.

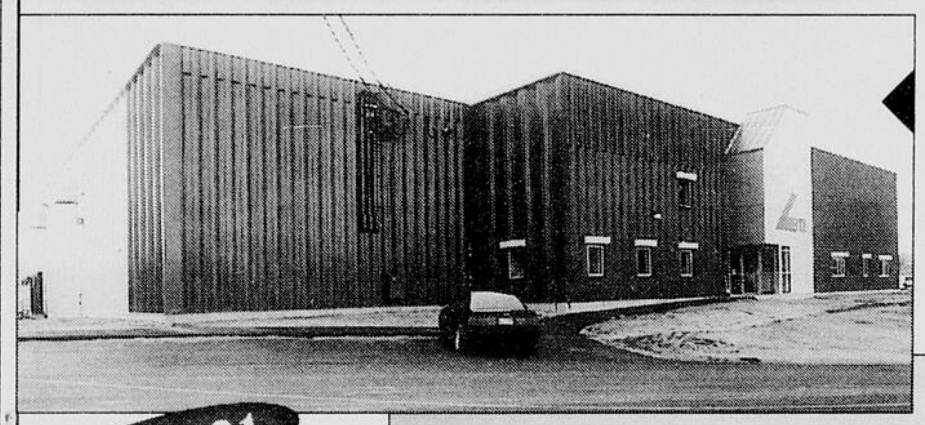
À son avis, les premiers changements se feront surtout voir du côté des loyers commerciaux. « Mais il ne faut pas parler d'un boom économique extraordinaire », ajoute M. Larochelle.

Le quartier était si mal en point qu'il faudra encore plusieurs années avant que les propriétaires d'immeubles de bureaux décident d'investir pour attirer une nouvelle clientèle.

« La Ville doit continuer à faire la promotion du quartier. Il y a encore plein de promoteurs qui ne veulent pas s'y installer », précise M. Larochelle. ■

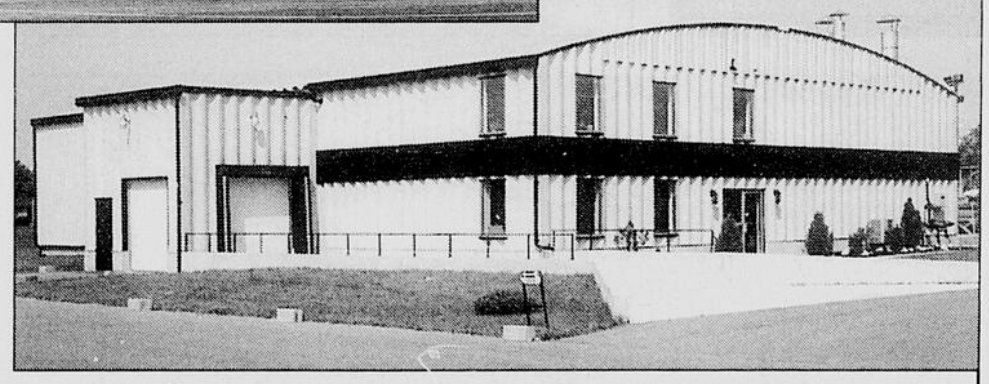
INDUSTRIES BEHLEN

BÂTIMENT INDUSTRIEL COMMERCIAL, RÉCRÉATIF



Bâtiment monocoque jusqu'à 300 pieds de large sans colonnes.

Bâtiment monocoque jusqu'à 200 pieds de large sans colonnes.



ISO 9001

BEHLEN, le choix du constructeur, 27 ans de présence au Québec

POURQUOI CHOISIR UN BÂTIMENT BEHLEN?

- Bâtiment avec entretoit ventilé
- Érection rapide
- Peinture «Série 10 000» disponible
- Fondation 15% plus économique
- Isolation supérieure «R-40» et plus
- Facilité d'agrandissement futur
- Toit en galvalume garanti 20 ans
- Expertise d'ingénierie locale sans frais

Appelez sans frais pour connaître le constructeur de votre région
Sans frais: 1-800-995-9119 • Téléc.: (514) 922-2265
Courrier élect.: behlen@techplus.com • Site Internet: www.westmangroup.com

Thibault, Messier, Savard : l'un des plus importants propriétaires en région

Tranquillement mais sûrement, le groupe **Thibault, Messier, Savard** (TMS) prend une place importante en région. Si bien que le groupe est aujourd'hui l'un des plus importants propriétaires immobiliers à l'extérieur de Montréal. L'entreprise compte en effet 27 immeubles répartis partout au Québec.

Outre Montréal, c'est à Québec que le groupe est le plus solidement implanté. La valeur marchande de ses 11 immeubles (350 000 pi²) est de 9 M$. TMS compte moins de propriétés dans la région de Trois-Rivières (cinq), mais elles couvrent sensiblement la même superficie totale. Par contre, leur valeur marchande est beaucoup plus élevée, soit de 21 M$.

TMS est aussi présent dans les Cantons de l'Est (Sherbrooke) et au Saguenay-Lac-St-Jean, où il possède 10 immeubles couvrant au total une superficie de 400 000 pi². La valeur marchande atteint 18 M$.

La gestion d'un portefeuille aussi dispersé ne cause toutefois pas trop de soucis à **Metsa**, le gestionnaire d'actif de TMS. « On est très décentralisé », explique **Guy Trudeau**, l'un des associés.

Ce dernier souligne qu'une personne est mandatée pour faire la gestion du portefeuille dans chaque région. « Elle voit à la stratégie globale, de la mise en marché au redéveloppement », indique-t-il.

Selon lui, cette façon de procéder permet à Metsa d'être plus près du produit puisque chaque marché a ses particularités. (DP) ■

Mégacentre de près de 10 M$ à Trois-Rivières

C'est le seul projet commercial d'importance dans la région

Stéphane Labrèche

Trois-Rivières accueille de nouveaux détaillants. D'ici la fin de mai, **Corbeil électroménagers** et **Wouf Miaou** ouvriront leurs portes dans un tout nouvel immeuble du boulevard des Récollets.

Construit par le **Groupe immobilier Bel-Rive**, de Trois-Rivières, c'est d'ailleurs l'un des seuls projets commerciaux de la région à l'heure actuelle.

L'immeuble couvrira quelque 20 000 pi²; 8 000 pi² seront occupés par Corbeil et 4 000 pi² par l'animalerie.

Pour Corbeil, il s'agit d'une première percée en Mauricie. « Nous voulons ouvrir une demi-douzaine de magasins au Québec et Trois-Rivières fait partie de nos objectifs », indique **René Deshaies**, directeur du développement. Selon lui, l'emplacement du nouveau magasin est idéal.

Le promoteur, **Alain Bellerive**, renchérit : « C'est un secteur en pleine croissance. Il est situé au carrefour des autoroutes et du pont. » Pour Corbeil, ce détail était important puisque les produits sont tous livrés à partir de l'entrepôt de Saint-Léonard.

La première phase couvrira 20 000 pi².

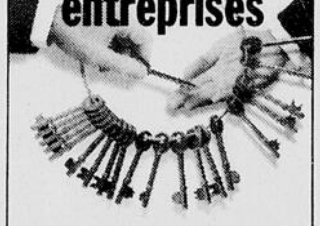
Phase II et III

Le projet de M. Bellerive n'en restera pas là puisque deux autres phases sont prévues à moyen terme. Le promoteur affirme que l'investissement total atteindra entre 8 M$ et 10 M$ une fois complété.

La deuxième phase risque d'être plus difficile à louer parce que l'immeuble doit couvrir quelque 80 000 pi². M. Bellerive affirme cependant que des négociations sont déjà passablement avancées avec certains locataires. « La construction devrait débuter après les vacances de la construction », dit-il.

Plus petite (10 000 pi²), la troisième phase s'adresse quant à elle aux entreprises de service.

Ces immeubles se grefferont à deux autres bâtiments construits par l'entreprise de M. Bellerive : le premier abrite un *Rona l'Entrepôt* et le second un *Maxi et Cie*. « Avant, je faisais des affaires dans la région de Montréal et à Drummondville. Mais je suis revenu à Trois-Rivières parce qu'il y un vent de dynamisme ici », dit-il. ■

LES AFFAIRES
Guide des services aux entreprises

Présentement en kiosque

LCBA
Groupe LCBA
(Leonard, Chevalier, Bernard & Associés)
Évaluateurs et analystes immobiliers

- Consultation immobilière
- Fiscalité municipale
- Expropriation
- Arbitrage/litiges
- Études de marché
- Vérification diligente
- Financement
- Acquisition/disposition
- Portefeuilles immobiliers
- Études de positionnement
- Gestion de taxes

1100, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 1310
Montréal (Québec) H3B 4N4
Téléphone : (514) 392-7700
Télécopieur : (514) 392-7760

Correspondants à Ottawa, Toronto, Edmonton et Vancouver

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
MÉTIVIER
& ASSOCIÉS INC.
courtier immobilier agréé



2700, rue Jean-Perrin, Québec. 1-888-320-SIMA


1535, chemin Sainte-Foy, Québec. 1-888-320-SIMA


1200, boul. Saint-Martin Ouest, Laval


Centre Montarville, 100, boulevard Montarville, Boucherville

À LOUER 879-1597
www.metivier.com

EXPERTISE
À VENDRE
DÉVELOPPEMENT DE PROJET RÉSIDENTIEL

NOTRE GROUPE POSSÈDE 30 ANS D'EXPERTISE ET DE GRANDE CRÉDIBILITÉ EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DE TOUS GENRES.

ANALYSE DE:
MARCHÉ
SITE
FAISABILITÉ
CONCEPT
COÛT BUDGÉTAIRE
FINANCEMENT
COMMERCIALISATION

GROUPE IMMOBILIER St-Jacques
5, place du Commerce
Bureau 100, Île des Soeurs
Verdun, Qué. H3E 1M8
Téléphone: (514) 766-3504
Télécopieur: (514) 766-4601

Carrefour



LES AFFAIRES

✔ Index des rubriques

✔ Franchises
page 98

✔ Occasions d'affaires
pages 98 et 99
Agents manufacturiers demandés
Associés demandés
À vendre divers
Avis divers
Bateaux et voiliers
Billets hockey et spectacles
Commerces
Distributeurs demandés
Divers
Échanges
Entreprises à vendre
Entreprises demandées
Équipement de bureau
Événements
Formation
Hors frontières
Informatique
Investisseurs demandés
Offres d'emploi
Offres de services
On demande
Partenaires
Placements
Services financiers
Services spécialisés
Véhicules motorisés
Voyages d'affaires

✔ Immobilier commercial
pages 99 et 100
Abris fiscaux
Bureaux à louer
Condos commerciaux
Construction
Entrepôts à louer
Espaces à bureaux demandés
Espaces commerciaux à louer
Espaces industriels à louer
Financement
Gestion immobilière
Hors frontières
Immeubles à revenus
Immeubles commerciaux à vendre ou à louer
Immeubles industriels à louer
Immeubles industriels à vendre
Investissements
On demande à louer
Terrains
Transactions immobilières diverses

✔ Immobilier résidentiel
page 101
Appartements de luxe à louer
À louer divers
Cantons de l'Est
Condos à louer
Condos à vendre
Condos vacances
Chalets
Co-propriétés
Développements résidentiels
Domaines
Fermes
Hors-frontières
Laurentides
Maisons de campagne
Propriétés à louer
Propriétés à revenus
Région de Québec
Résidences
Résidences de prestige
Terrains résidentiels

✔ Carrefour de l'auto
page 101

✔ Pour publication
(514) 392-7782
Jour de tombée:
Lundi avant 17h00
Interurbain sans frais:
Tél: 1-800-361-7210
Fax: (514) 392-4723

✔ Franchises

NOUS VENDONS 12 MILLE TONNES DE FRITES FRAÎCHES ANNUELLEMENT



SEREZ-VOUS LE PROCHAIN FRANCHISÉ POUR SERVIR NOS DÉLICIEUSES FRITES DORÉES?

La bannière renouvelée des Restaurants LBP les guide vers une seconde génération et vers le développement d'un marché national et américain.

dorénavant, c'est LBP Restaurant
LA BELLE PROVINCE

Franchises disponibles : Rémie Lahaie, Directeur général
Téléphone : (514) 672-0650 Télécopieur : (514) 672-0725 courrier électronique : l.b.p.@videotron.ca

---

DEVENEZ CONCESSIONNAIRE TETRA VISION

REJOIGNEZ UNE ÉQUIPE GAGNANTE MAINTENANT

Mme Souleau-Lestage
(514) 989-8833
Investissement minimum 56 000 $

DÉVELOPPEZ VOTRE PROPRE CHAÎNE DE TÉLÉVISION EN CIRCUIT FERMÉ

Pas d'inventaire
Pas de local
Pas de personnel
Rendement élevé
Formation assurée
Mise en marché
Concept novateur
Soutien permanent



Profitez de notre expérience pour réussir
ENCORE QUELQUES SECTEURS DISPONIBLES

TETRA vision
4, Westmount Square, suite 100, Westmount (Québec) CANADA H3Z 2S6

EXIT, *un concept tout à fait nouveau*



EXIT, *l'immobilier réinventé*

SUBWAY

LA PLUS GRANDE CHAÎNE DE RESTAURANTS DE SANDWICHS ET SALADES AU MONDE

- ✓ 13 100 restaurants dans 64 pays dont 192 au Québec
- ✓ Un investissement initial de 40 000 $
- ✓ Un programme complet de formation
- ✓ Un soutien permanent
- ✓ Un concept simple

Pain frais du jour

Nouvelles franchises et franchises déjà en exploitation disponibles

Pour obtenir de l'INFORMATION, composez:
(800) 888-4848 - USA ou
(514) 939-1171 - Montréal
www.subway.com

IFA MEMBER



Joignez vous au leader des pâtes et des sauces au Québec...

Sites exceptionnels

disponibles dès maintenant

Rimouski, Rouyn-Noranda, Shawinigan
Sept-Iles, Montréal, Rive-Sud et Estrie.

Pour plus d'information sur l'exploitation d'une franchise Pacini, communiquez avec Serge Bourgeois
Tél.: (514) 444-4749 • Fax: (514) 444-4773

C'est spécial chez Pacini

---

alex
pneu et mécanique

• Investissement initial de 50 000 $. • Clés en main.
Si vous aimez la vente, et bénéficiez déjà d'une expérience en service à l'automobile, contactez Lise Cournoyer.
Tél. : **(514) 895-3939**, fax : **(514) 521-6626**.

Micro-franchise
AMIBOUFF
à vendre
Distribution à domicile de produits alimentaires, secteurs est et centre de Laval.
(514) 622-9060

PADGETT
SERVICES AUX ENTREPRISES
Gestion financière et consultation fiscale

L'avenir ça compte!

ÉTABLISSEZ VOTRE PROPRE CABINET COMPTABLE
30 ans d'expérience et 400 cabinets en Amérique du Nord, 36 cabinets au Québec

- Programme marketing efficace
- Service de soutien continu
- 4 semaines de formation initiale
- Méthodes de travail éprouvées
- Progiciels performants taillés sur mesure

Investissez dans une franchise Padgett
(514) 733-5400
1-800-665-4520

UNIGLOBE

Opportunités d'affaires
Agences de voyages à vendre

•

Plus de 1200 agences franchisées à travers le monde.
Clé en main, aucune expérience requise.
Excellent rendement sur investissement.

(514) 393-8950
sans frais: 1-800-590-4111

Franchises à vendre?

Annoncez-les auprès d'individus qui possèdent de l'expérience de gestion et les revenus nécessaires pour en faire l'acquisition ...
... nos lecteurs consultent la section **Occasions d'affaires** du **Carrefour LES AFFAIRES** pour trouver les meilleures opportunités.
(514) 392-9000

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES

ENTREPRISES DEMANDÉES

«Permis d'être mis en contact avec propriétaires d'entreprises désirant vendre.»
M. Daniel Chartrand

✔ Occasions d'affaires

✔ Entreprises à vendre

LE DOMAINE INC. (OUTAOUAIS)

Centre de plein air de 95 acres et +,commercial. Camping, 135 sites, 60 avec 4 services,2 maisons, 1 logis, Salle de réception 200 places, restaurant, bar, terrasse, érablière, 4 lacs artificiels, patinoire, glissades avec tubes et remonte-pente. Possibilités de chalets, motel, golf. Bon chiffre d'affaires. Tout équipé. Prix de vente réduit à 590 000 $.

(819) 281-0299 fax (819) 281-8388

MERVEILLEUSE RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES DANS LES LAURENTIDES

Avec vue splendide. Capacité de 60 personnes avec système de sécurité, arrosage et ascenseur. Grand potentiel! Nécessite propriétaire ambitieux et énergétique. Conditions disponibles.

André Dubois c.a. (514) 345-8300

✔ Partenaires

-INVESTISSEUR-

100 000 $ +, pour démarrage entreprise manufacturière en Montérégie, nouveau concept de système pour bureau avec brevet provisionnel pour l'Amérique du Nord.

Tél. ou Fax.
(514) 772-2961

INGÉNIEUR PARTENAIRE DEMANDÉ POUR MONTRÉAL

Firme de génie-conseil établie depuis 25 années, spécialisée en structure, mécanique-électricité, civil, désireuse de s'implanter à Montréal, recherche un ingénieur partenaire pour la région métropolitaine. Le candidat ingénieur idéal, âgé de 30 à 40 ans, possède une expérience technique et surtout des qualités requises pour développer le marché montréalais et gérer le nouveau bureau qui sera situé au centre-ville; salaire plus participation à l'actionnariat.

Indiquer votre intérêt en vous adressant à Référence no 1648, Journal Les Affaires, 1100 boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal, Qc. H3B 3X9

Les 300
plus importantes PME au Québec et
Les 500
plus importantes entreprises
au Québec
à la même adresse
www.lesaffaires.com

LES AFFAIRES.COM

✔ Pour placer une annonce: (514) 392-7782

Tombée pour l'édition du 25 mai 1998 : vendredi 15 mai à 17 heures.

✔ Occasions d'affaires

✔ Commerces

QUINCAILLERIE
Établie 1909, dist. peinture Benjamin Moore. 2,405 pi ca. + bâtisse extérieure. Centre-ville Ste-Agathe.
Groupe Sutton Laurentides/ Hazel Connolly (819) 326-2233

QUINCAILLERIE À VENDRE À ST-DAVID
Commerce établi depuis plus de 25 ans. Bon chiffre d'affaires. Vendu avec la bâtisse. 195 000 $ + inventaire + équipement.
Re/max Actif Inc. Pierre Cardinal, Sylvie Bienvenu court. imm. agr. (514) 461-1708, ou 990-7269

À VENDRE À SHERBROOKE RESTAURANT GENRE FAST FOOD



Situé face à Mac Donald et d'une école de 1 500 élèves, grand stationnement. Prix des équipements et améliorations locatives, réduit à 125 000 $. Poss de location, beaucoup de possibilités.
(819) 572-0999 Roger Raymond
Imm. Gilles Raymond, Courtier Imm. Agrée.

SITE DE PLEIN AIR ET SALLE DE RÉCEPTIONS
2 résidences, cabane à sucre, érablière, 154 acres de terrain avec facade sur rivière. Prix: 699 000 $ Papineauville, **Région Outaouais**.
J.D.Clément inc.
Courtier Immobilier Agréé
Daniel Clément (819) 427-5101

PÉPINIÈRE CENTRE JARDIN
À 40 min de Montréal avec résidence moderne. Terre 12 hectares, érablière, jardin de démonstration. Formation par vendeur si désiré. Pas d'agent.
(514) 836-7735

QUÉBEC
À vendre ou à échanger. Libre-service essence. Cie majeure + dépanneur + club vidéo avec immeuble + 1 logement.
(418) 564-1331

Épicerie Ste-Foy
5000 pi ca. Excellente situation. Vente brute 1,5 million.
Bâtisse commerciale,
Beauport, 2700 pi ca. Idéal pour professionnel.
Demandez Claude Nolin (418) 667-7593, (418) 660-8299

CLUB DE Ggolf
Occasion d'affaires et excellent potentiel. À 30km de Montréal, 1 450 000 pi ca. de terrain zoné résidentiel. 2 bâtiments dont le «club house» pour 200 personnes et un garage.
(514) 491-5661

STATION SERVICE - DÉPANNEUR
-Devenez votre propre patron
-Salaire (profit) très intéressant
-Immeuble de qualité
-3 sites différents
-Mise de fond minime
-Bannière recherchée
À VENDRE
(819) 474-2626 ou (819) 475-9149
Demandez Liette Bouchard

LAVAL
Entreprise en télécommunication; cellulaire, téléavertisseur, antenne parabolique. Revenus garantis. Secteur en pleine expansion.
(514) 625-7394

Boutique de: fleurs, cadeaux, et chocolats à Bellefeuille.
(514) 432-8306

Boutique spécialisée
Dans les produits pour la fabrication du vin maison, région de Montréal.
(514) 949-2150

BOUTIQUE D'ÉSOTÉRISME ET LIBRAIRIE
Située dans le Vieux-St-Eustache. Personne sérieuse seulement.
(514) 491-5194

CAFÉ BISTRO À VENDRE
Boul. Moody à Terrebonne, 100 000$ de ventes par année, prix: 39 900 $.
(514) 964-1586

OFFRE INTERNATIONALE
Propriétaires de PME et entrepreneurs, occasions internationales sans risque de capital avec revenus élevés. Commerce des années 2000.
Philippe Roy (514) 851-0723

MAGOG
Site excellent. Mini-golf, bar laitier. Location patins, vélo. Equipement neuf. Idéal pour couple/retraité.
Bcp potentiel (819) 822-8963

AUBERGE
30 chambres avec restaurant impeccable et bien située. Centre-ville de Montréal.
(514) 974-1778
LA CAPITALE RIVE-NORD Courtier imm. agréé M. Normand Priest

ANJOU
Charcuterie, boucherie, épicerie, boulangerie, fruits et légumes, à vendre
(514) 351-4512

MOTEL (QUÉBEC)
44 chambres avec piscine intérieure et résidence, situé à 5 min. du Parlement et du Centre des Congrès de Québec.
Ghislain Fortin, courtier immobilier inc. (418) 653-6240

BELLE OCCASION
Érablière, très bien équipée, auberge, salle de réception, écurie, moderne, relais motoneige et VTT. petits lacs, ruisseau, + de 500 acres.
(819) 758-5244 René Pellerin

POUR VOUS PROFESSIONNEL
Bâtisse commerciale, Bonsecours, Cantons de L'Est, env. 6 600 pi.ca. + loyer de 1 650 pi.ca. Idéal pour motel commercial. (Déjà resto et bar).
André (514) 532-1228

ST-JÉRÔME
Dépanneur avec bâtisse et équipement. 195 000$
ST-JÉRÔME
Reprise bâtisse vide de 3 500 pi.ca., très bien située. 229 000 $.
La Capitale, Daniel Duquette agent imm. agréé
(514) 476-6118

EN MAURICIE -SHAWINIGAN-
Complexe **salles de réception (4) avec cuisine et service de traiteur** complet. Bon chiffre d'affaires, contrat à l'avance, vaste stationnement, local: 8 000 pi ca., peut être utilisé à d'autres fins. Vue sur **la Cité de l'Énergie** et 10 min. du **Parc National.**
André après 16h. (819) 537-4477

CAMPING RIVE-SUD 25 MIN. DE MTL
275 terrains, sur site de 59 arpents, tous bâtiments + dépanneur avec permis de viande, infrastructures neuves, énormes possibilités !!!
Luc Martel ctr (514) 594-4434

CHARLEVOIX
B & B au coeur de Baie-St-Paul, exploité depuis 7 ans, centenaire restaurée, 15 pièces, 4 cn.,(gîte)+ studio, grand terrain, garage double.
(418) 435-3393, et www2.charlevoix.net/pages/membres/royllard/

Vous recherchez un commerce ou une industrie.
Nous avons un grand choix, Visitez notre site Web www.ici-rlandry.com
Robert Landry Courtier (514) 446-0222, (514) 990-5805

À QUI LA CHANCE
Vous voulez créer votre propre emploi. Boutique spécialisée en décoration. À vendre ou à louer, région Mauricie.
Paget (819) 697-4160 tél. (819) 535-2156

SALON DE QUILLES EN ESTRIE
10 allées grosses quilles. Salon neuf, ultra-moderne. Super achat, confidentiel.
Roy, Bolduc inc. courtier imm. agréé
(819) 565-4020, www.roy-bolduc.com

MAGOG
Restaurant en affaires depuis 40 ans. Site stratégique, chiffres d'affaires important, clé en mains.
LOUISE & RICHARD BOURGON 1-800-405-2774 www.bourgon.com
Remax d'Abord ctr imm.

LUNETTERIE RIVE NORD
Chiffres d'affaires 500 000 $, taillage sur place, vente rapide.
(514) 437-1562

LAVAL BAR RESTAURANT
Chiffre d'affaires: 360 500 $ / an, très bien situé, ouvert depuis 10 ans.
Denise Gauthier & Associés inc (514) 951-5891 ou (514) 433-6675

✔ Distributeurs demandés

UNE OFFRE UNIQUE !
Un fabricant international de produits chimiques recherche des candidats sérieux pour être distributeurs. Si vous êtes à la recherche d'une entreprise ayant un potentiel considérable, ne cherchez plus ! Notre entreprise fabrique plusieurs des produits les plus efficaces du marché tant dans le domaine spécialisé, de la conciergerie, du résidentiel, du commercial que de l'industriel. Le marché n'a aucune limite et les profits sont énormes. Soutien total de l'entreprise avec financement disponible pour les candidats retenus. Investissement minimum à partir de 18 500 $. **Pour prendre rendez-vous, appelez le (514) 963-8161, poste 10.**

VOUS AIMEZ LE DOMAINE DE LA SANTÉ !
Horizon Santé International, oeuvrant dans le domaine des produits naturels, recherche des gens sérieux, dynamiques. Nous offrons d'excellents produits, une formation, un support promotionnel et l'opportunité de travailler avec une équipe gagnante.
Appelez maintenant: Mtl: (514) 562-8525, Ext: 1-800-363-3697 Horizon Santé International, 500 boul. de l'Aéroparc, Lachute, Qc.

DISTRIBUTEURS RECHERCHÉS
Pour opérer des bureaux de ventes directes dans différentes régions du Québec.
- L'hydroponie pour cultiver les fruits, légumes, fleurs et fines herbes 365 jours par année dans le confort de votre foyer.
- Nouveau produit dans le domaine du loisir
- Territoires protégés
- Formation complète
- Revenu illimité
- Profil :nous recherchons des entrepreneurs autonomes, dynamiques ayant du leadership et le sens de l'organisation. Si vous vous reconnaissez, ne manquez pas cette occasion unique et communiquez immédiatement avec nous

HYDROMONDE (514) 582-0078

Voulez-vous démarrer votre entreprise? Voulez-vous amorcer une nouvelle carrière? Pourquoi pas en formation, un secteur d'avenir?
Le Groupe Canadien de Formation et de Perfectionnement Inc. est le leader dans le domaine de la formation et du développement organisationnel au Canada; le fournisseur le plus important et le plus expérimenté en formation, communication, motivation et gestion.
Nous sommes à la recherche de personnes désirant oeuvrer dans ce secteur en progression constante. Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine des ressources humaines vous appuieront dans la réalisation de vos projets.
Appelez maintenant: Céline L. Deschamps
Tél: (514) 952-7799 Fax: (514) 658-2129
ou écrivez:
Le Groupe Canadien de Formation et Développement Inc.
7170, West Credit Ave.
Mississauga, (Ontario) L5N 5Z3

✔ Entreprises demandées

Robert Landry & Associés
Courtier en entreprises
Achat, vente, partenariat.
Entreprises rentables recherchées pour fins d'acquisition
Avons été mandatés par importante Cie,
Industrie Manufacturière
Volume 1 million à 10 millions
Région métropolitaine
Dossier confidentiel
Visitez notre site Internet
(514) 446-0222 Mtl (514) 990-5805
Ailleurs au Québec: 1-888-467-1785
Internet WWW.ici-rlandry.com

MONTRÉAL/RIVE-SUD
Important cabinet de courtage d'assurances membre du GROUPE ULTIMA désire se porter acquéreur ou s'associer à un bureau situé à MONTRÉAL ou sur la RIVE-SUD et dont le volume d'assurances des entreprises est significatif. Toute communication sera traitée confidentiellement.
Réf.: 1647 Journal Les Affaires
1 100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9

Recherchons PME Rentables
* Région de Montréal, ventes 1 M $ +
* Fabrication - Distribution - Services
* Avons clients très sérieux $$$ pour
* Achat - Fusion - Partenariat
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE
Daniel Chartrand et Associés
Conseillers en transactions et développement d'entreprises
(514) 923-3535 Mtl (514) 990-0192

PART DE GOLF
LE BLAINVILLIER
(514) 845-4020 ou (514) 671-3925

CLUB DE GOLF LE BLAINVILLIER
Part corporative à vendre 4 000$
EG ELECTRIC Normand (514) 992-6008

CLUB DE GOLF LE BLAINVILLIER
Actions à vendre.
Faites une offre.
(514) 227-3933

Solutions MAX GLOBAL
SplitVu 1.0 / 98 pour Windows Nouvelles opportunités !!
cc. Massimo B. (514) 325-7805 ou (514) 262-4851
max@intersignal.net
Visitez notre site: www.setupsolutions.com

✔ Bateaux
et voiliers

BATEAU LARSON 89
20 pi, open-deck, 350 Mercury Magnum, tout équipé, condition A1.
Contactez J. Berry (514) 842-0066 ou (514) 386-6174

GROUPE CONSEIL CERCA Ltée
Vous voulez vendre votre PME-PMI ou votre commerce rapidement et aux meilleures conditions? Le Groupe Conseil CERCA dispose de nombreuses demandes en provenance de l'Europe; profitez-en...
Tél: (514) 876-1355; Fax: (514) 871-8772
E-mail: oligny@supralink.net

✔ Offres de services

Aux grands mots, les grands moyens.
Nicole Boudreau
Rédactrice, réviseure
Biographie et histoire de l'entreprise
Cahier technique
Discours et exposés
Journal d'entreprise
Téléphone / télécopieur : (514) 738-2423

Peinture résidentielle et commerciale
Peintre très,très minutieux avec nombreuses références.
Gilles Langlois (514) 638-0425 Fax (514) 638-6121

✔ Services spécialisés

PROGRAMME DE SUBVENTION
La Fondation Ressources-Jeunesse offre aux entreprises de la région montréalaise la possibilité d'embaucher un nouveau diplômé de niveau collégial ou universitaire et de bénéficier d'une subvention pouvant atteindre 5 000 $ sur six mois. Pour de plus amples renseignements, contactez-nous au: **(514) 982-0577, fax 286-7554**
LA FONDATION RESSOURCES-JEUNESSE
360, rue Saint-Jacques, bureau 320, Montréal, H2Y 1P5

✔ Investisseurs demandés

INVESTISSEURS DEMANDÉS
Pour la mise en marché, d'une invention avec brevet en instance. C'est une prothèse, râteau aidant à mieux jouer au billard. La pré-production est fabriquée.
Tél.: de 8h à 10h a.m. (819) 537-3419

✔ Immeuble commercial

✔ Espaces industriels à louer

Espace manufacturier
Entreposage et distribution. Espaces 30 000 à 90 000 pi ca. Situé à Colebrook, New Hampshire. Bail annuel à partir de 2,00 $ US du pi ca. Net Net Net.
(805) 239-3090
102177.1411@compuserve.com

À MONTRÉAL-EST
Usine à vendre ou à louer 30 000 pi ca. 20 pi et 29 pi de haut, 5 ponts roulants, 1 monorail, entrée élect., 800 amps., gaz naturel, système d'air comprimé, bureaux climatisés.
Appelez au (514) 645-5363

✔ Billets hockey - spectacles

CANADIENS
Contrat à vendre
2 sièges, 1re rangée, section blanche.
(514) 589-9191

« SECTION PRESTIGE »
À vendre, contrat pour DEUX (2) billets de saison, Section 102, BB, bancs 3 et 4 (à côté du banc du Canadien)
(418) 681-7141

CONTRAT À VENDRE
Deux billets section 203 (D) Club Air Canada
(514) 878-9090 Poste 211

✔ Formation

FORMATION INTERACTIVE SUR CD
MS office 97, Word, WordPerfect, Excel, Access ect. avec vidéo et son.
(514) 383-8122

Direction des ventes par intérim
Manque de temps ou de connaissances pour encadrer votre équipe de vente. Expérience de 25 ans. Vente de produits et services.
Groupe Décision Plus (514) 979-7939

Démarrage d'entreprise
Plan d'affaires. Recherches financières. Investisseurs et partenaires. Demande de **prêts** garantis pour les entreprises **sinistrées** par le **verglas.**
George Savard. (514) 448-1446

GRAPHOLOGIE
Formation de graphologues professionnels. Professeurs avec plus de 20 ans d'expérience.
Tél: (514) 620-2035
Fax: (514) 849-8814

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
OCCASIONS D'AFFAIRES
«Nous avons de très bons résultats suite à nos annonces. Nous rejoignons des gens d'affaires sérieux et nous effectuons avec eux de très bonnes affaires.»
Yvon R. Ricard

✔ Offre
d'emploi

GESTION IMMOBILIÈRE
Recherche secrétaire-comptable, dynamique, polyvalent(e), Bacc ou DEC en comptabilité, connaissance WORD et EXCEL, possède permis de conduire, obligatoirement bilingue, temps plein.
Envoyer C.V. par fax (514) 733-9342

PARTENAIRE DEMANDÉ
Pour invention déjà en opération, pour la province de Québec, capital requis.
inter.www.soft-l.com/pilon.htm.
fax: (819) 849-9316

Investisseur demandé
Partenaire financier min. 500 000 $. Projet touristique important. Possède 700 acres sur le bord du lac Joseph. 12 km de long. Inverness. 1 heure de Québec.
(418) 453-2000

✔ Immeubles à revenus

ÉDIFICE COMMERCIAL À REVENUS ET COMMERCE SPÉCIALISÉ DANS LA VENTE DE CHAUSSURES ORTHOPÉDIQUES ET LA FABRICATION D'ORTHÈSES MÉDICALES
Idéal pour orthésiste diplômé.
Grand Besoin dans la région !!
Cause de vente = retraite !
Tél. ou fax. (418) 589-1404

VILLE D'ANJOU
Bureau 30 000 pi.ca. 2 étages, béton, a/c central, terrain 83 426 pi.ca., rev. brut 278 000 $. Prix 1,8 M$. Hypot. dispon. ou échange pour prop. à rev. résidentielle.
Immeubles Solinc Inc., Guy Lapointe agt. imm. agr.
(514) 331-9059
cell. 497-3023

✔ Pour placer une annonce: (514) 392-7782 **Tombée pour l'édition du 25 mai 1998 : vendredi 15 mai à 17 heures.**

✔ Immeuble commercial

✔ Espaces commerciaux à louer

MCDONALD
Local commercial de 1500 pi. ca. communiquant avec le restaurant McDonald du centre commercial Place de la Gare de Granby, en bordure du lac Boivin et de la piste multifonctionnelle des Estriades.
(819) 378-9406

ST-LÉONARD
Centre commercial, espaces de 1 200, 1 600, 6 400 pi.ca. ou plus disponibles. Prix compétitif, propriétaire motivé. Idéal pour pharmacie, magasin du Dollar ect. Locataires existants, Provigo et CIBC.
Charlie Vaccaro
agt. imm. agr. Royal LePage
(514) 353-8770

GESTION BROUILLETTE

PIE-IX ET MÉTROPOLITAIN
Clé en main. À partir de 1 000 pi ca. ou plus, 20 000 pi ca. disponibles sur 5 étages et très grand stationnement.

MONTRÉAL
Locaux industriels et commerciaux à louer
Pie-IX et Ontario



- 210 000 pi ca. restants;
- 160 000 pi ca. industriels;
- 50 000 pi ca. bureaux;
- Extincteurs automatiques;
- Location minimum de 5 000 pi ca.;
- À partir de 3,50 $ / pi ca.;
- Net, net, bail de 2 à 10 ans.

Appelez Mariette au (514) 257-8065

BÉLANGER
PRÈS CHRISTOPHE COLOMB
REZ-DE-CHAUSSÉE MODERNE
3 locaux de 1 500 pi ca.
Accès intérieur ou non.
Libre immédiatement.
(514) 273-7284

LAVAL
Le Corbusier
Espaces commerciaux
1700 et 5000 pi ca.
Espaces à bureaux
500 à 4500 pi ca.
Espaces modernes aménagés selon vos besoins.
(514) 744-9742
Société Immobilière ARBOIS inc.

PRÈS RUE CARTIER À QUÉBEC
Local et bureau à louer. 141, chemin Ste-Foy.
tél.: (418) 692-4674
fax: (418) 622-6242
Nicolas

ANCIEN LOCAL DE BANQUE À LOUER MTL
Coin Rosemont & Delorimier. Idéal pour professionnel. 1 900 pi ca + s/sol (voute).
Info (514) 538-6188

✔ Immeubles commerciaux à vendre ou à louer



BLAINVILLE: Face au Mc Donald, idéal pour tous genres de commerces de ventes aux détails, bâtisse (40x221') + sous-sol, terrain 56,730 pi ca., (peut avoir + plus grand), super !!!.



PETIT CENTRE COMMERCIAL: Très bien loué, plus de 25 % de rendement sur votre investissement.



HONDA HAMEL agrandit et doit se relocaliser. La bâtisse est à vendre. Idéal pour nouveau concessionnaire qui pourrait vendre 1000 et 1200 autos par année. «Nos félicitations à Hamel Honda pour leur succès fulgurant».



BLAINVILLE Édifice à bureaux de prestige, pas de local vacant, dos au Parc équestre, investissement intéressant.



LAVAL Un vrai bijou. Béton, 200 logs, 8 étages. Entièrement occupé, presque 80 % pré-retraités & retraités, près des services. Investissez pour l'avenir

BLAINVILLE Face au Mac Donald, cottage (3 cac) + 10 500 pi ca. Possibilité d'environ 40 000 pi ca. À 2 min du boul. de la Seigneurie et d'aut. 15.

J.G. Ayotte (514) 430-5555
Trans-Action Uni Courtier immobilier agréé

LAVAL BOUL. ST-MARTIN



Bâtisse commerciale 40 x 95. 3 étages, 6 salles de bain. Thermopompe commerciale. Revenu: 108 000 $/an. Prix: 780 000 $ NEG. AUBAINE! AUBAINE!
Jean-Guy Gauthier Agent imm. affilié
La Capitale Rive-Nord Inc. **(514) 435-2200**

MONTRÉAL BÂTISSE
3 562 PI CA
Terrain 13 171 pi ca, portes chargement, air climatisé, électricité 600 A, stat. 15 places, près stade Olympique.
jr: (514) 252-8170
soir: (514) 654-5727

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
COMMERCIAL
METSA
1, Fusey, Cap-de-la-Madeleine
- locaux commerciaux: 6
- bâtiment: 33 472 pi²
- terrain: 74 887 pi²
- stationnement extérieur: 42 esp.

*** RENDEMENT ACTUEL DE 25% avec un taux d'occupation de 54%**
*** 83 400 $ sous l'évaluation municipale**
329 000 $
Ronald Guérette
Agent immobilier agréé
(514)-849-1110
1-888-849-9898
Groupe Immobilier Metsa Inc.
Courtier immobilier agréé

MAGOG
Reprise finance. Immeuble centenaire, Second-Empire, bonne cond., permis auberge et restaurant. éval. muni. 412 000 $ prix dem. 295 000 $.
(819) 843-8889

AUBAINE REPRISE
Montréal, bâtisse industrielle 48 394 pi ca., libre immédiatement, éval. mun. 1 379 200 $. Prix: 700 000 $
Claude Lessard
Celico Crtr
(514) 395-2220

✔ Immeubles industriels à vendre

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
INDUSTRIEL
METSA



IMMEUBLES
2181-2211, LÉON-HARMEL
• Bâtiment: 44 611 pi² • Terrain: 102 661 pi²
900 000 $
2249-2311, LÉON-HARMEL
• Bâtiment: 52 577 pi² • Terrain: 139 914 pi²
750 000 $
TERRAIN
RUE LÉON-HARMEL
• Superficie: 57 379 pi²
60 000 $
Marie Claire Lalancette
Courtier immobilier agréé
(418)-990-0719
Groupe Immobilier Metsa Inc.
Courtier immobilier agréé
1.888.849.9898

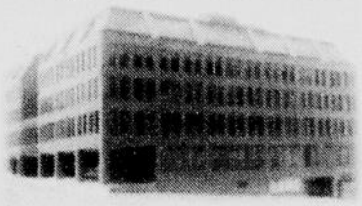
OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
INDUSTRIEL
METSA



2717, WATT, SAINTE-FOY
• Bâtiment: 47 117 pi² • Terrain: 131 081 pi²
1 250 000 $
Marie Claire Lalancette
Courtier immobilier agréé
(418)-990-0719
Groupe Immobilier Metsa Inc.
Courtier immobilier agréé
1.888.849.9898

✔ Bureaux à louer

de St-Jean, Québec
Espace à bureaux



- Haute-Ville de Québec
- Coin St-Jean/Dufferin
- 1200 à 15 000 pi ca.
- Prix compétitif
- Près du Parlement et du Centre des Congrès.
- Stationnement intérieur
- Libre immédiatement

Tél.: (418) 649-8880
Fax: (418) 624-0565
E-mail exdiesel@netrover.com

ANJOU
Bureaux à louer de 250 à 4 000 pi ca.
(Cllimatisés, aménagés, stationnement disponible).
Libre immédiatement.
Appelez au (514) 667-4050

À L'ÎLE DES SOEURS
Bureaux à louer, entièrement meublés avec services complets à l'intérieur d'un environnement de professionnels de la consultation.
Pour information, contactez Brigitte au (514) 768-8111

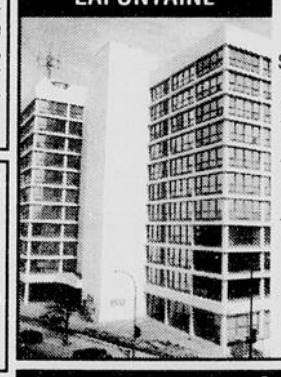
OPPORTUNITÉ !!
MONTRÉAL CENTRE-VILLE
881, boul. de Maisonneuve Est, de 1 500 à 20 000 pi ca., face au métro Berri-UQAM, **EMPLACEMENT STRATÉGIQUE**, près de l'université et place Dupuis. Chauffé, climatisé, stationnement, **PRIX CONCURRENTIEL**.
Édouard Blouin (514) 521-6359

BUREAU À LOUER ET À PARTAGER AVEC UN PROFESSIONNEL
Dans un édifice prestigieux à Laval. Possibilité de service de secrétariat.
(514) 688-4415

SUPERBE BUREAU PROFESSIONNEL
Vitraux, planchers et boiseries de chêne, murs de brique, se loue en totalité, 1 600 pi.ca., dont 6 bureaux, cuisine et réception. Métro Iberville.
(514) 593-4482

BUREAUX À LOUER LAVAL
495, boul St-Martin Ouest, Laval, superficie 1 000 à 5 000 pi ca., inclus chauffage / climatisation, électricité, stationnement.
(514) 682-1951

ÉDIFICE LAFONTAINE



À LOUER
ESPACES À BUREAUX
Sherbrooke - Delorimier
De 400 à 11 000 pi ca.
- Sécurité 7 jours sur 7
- Stationnement: extérieur- intérieur
- Prix concurrentiels: à partir de 12 $ brut le pi ca.
- Salle de conférence disponible

Tél.: 522-4558
Fax: 522-7190
Venez visiter notre site:
www.numero-un.com/lafontaine.htm

CENTRE ADONCOUR -LONGUEUIL-
Local 1350 pi ca, 2e étage, idéal pour bureaux professionnels ou autres.
(514) 670-1302

✔ Terrains

ATTENTION PROMOTEURS
TERRAIN À VENDRE
Opportunité de développement
Situé dans le secteur du boulevard Maurice-Duplessis, des rues Pierre-Louis-Panet et Olivier-Lejeune et de l'avenue Primat-Paré, à RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
- Superficie totale: +/- 900 000 pi²
- Services: sur certains lots
- Topographie: terrains plats
- Zonage: résidentiel-unifamilial

PRIX DEMANDÉ
2.75 $ / pied carré
Groupe Immobilier Metsa Inc.
Courtier immobilier agréé
(514) 849-1110
1-888-849-9898

MTL / LOUVAIN O.
Près d'Acadie, zone commerciale industrielle, zoné 7 étages 100 000 + 80 000 pi ca, 10$ le pi ca.
La capitale Ahuntsic inc, courtier immobilier
Gaetane Beaupré
(514) 382-8000

À LOUER BUREAU 1RE CLASSE TOUT NEUF
2 500 pi. ca., chauffé, air clim, entretien, électricité, ~~25 $, 20 $, 15 $, 10 $~~ :
9.00 $ pi. ca.
1480, Bélanger, près Papineau
INFO : (514) 255-6746

✔ Investissements

INVESTISSEURS
Dynamiques recherchent maisons multi-familiales, immeubles à appartements 100 logements et plus, édifices à bureaux, entrepôts multi/location et distribution, bâtiments industriels 75 000 pi ca et plus avec liquidités et possibilités de croissance. Vérification diligente et conclusion rapides. De 3 M$ à 50 M$
Hampshire Properties
Tél. : (718) 692-4181 • Téléc. : (718) 338-1558
Nous parlons français.

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR — **IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**
«Gens d'affaires ciblés, appels reçus toujours sérieux.»
M. Daniel Leblanc, courtier
GESTION IMMOBILIÈRE JACINTHE DUBÉ

✔ On demande

à louer

CHERCHONS LOCAL DE 2 000 PI CA ENVIRON-MONTRÉAL/LASALLE OU VILLE ST-PIERRE
Accessible en tout temps par transport en commun, dans zone d'industries lourdes.
(514) 442-0854

Investisseurs, distributeurs et agents manufacturiers recherchés ?
Ils lisent la section
Occasions d'affaires du Carrefour Les Affaires
pour trouver les meilleures propositions.
Pour info: (514) 392-9000

BUREAUX À LOUER
442, ST-GABRIEL
VIEUX MONTRÉAL
- Face au palais de Justice
- Stationnement extérieur
- Loyer tout inclus.
- Clé en main.

3 MOIS GRATUITS

2924, BOUL. TASCHEREAU
GREENFIELD PARK
- Près hôpital Charles-Lemoyne
- Stationnement extérieur
- Loyer tout inclus.
- Clé en main.

LE GROUPE DACA
(514) 393-8700
(514) 898-9562 • (514) 898-9573

✔ Condos commerciaux

CONDO COMMERCIAL À L'ÉPREUVE DU FEU AVEC GARDIEN 24 H SUR 24.
À vendre ou à louer, 5000 pi ca., vitrine 80% de la façade. À coté du Palais des Congrès et du Complexe Guy-Favreau.
Claude Lapointe
(514) 861-4649

HULL
120, Jean-Proulx, près du Casino, suite (condo) de 1000 pi ca., avec cabinet de secrétaire, air climatisé, aspirateur central, stationnement et plus. (Idéal pour professionnel) À vendre ou à louer.
Claude
(819) 778-3330

OCCASIONS D'AFFAIRES
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR — «Je fais confiance au Journal Les Affaires pour la notoriété du journal et la fidélité de ses lecteurs.»
M. Robert Boudreau, Lindeco Incorporation

OCCASIONS D'AFFAIRES
pour quiconque recherche des partenaires ou investisseurs sérieux !
Pour les rejoindre, annoncez dans le
Carrefour Les Affaires

✔ Pour placer une annonce: (514) 392-7782 **Tombés pour l'édition du 23 mai 1998 : vendredi 15 mai à 17 heures.**

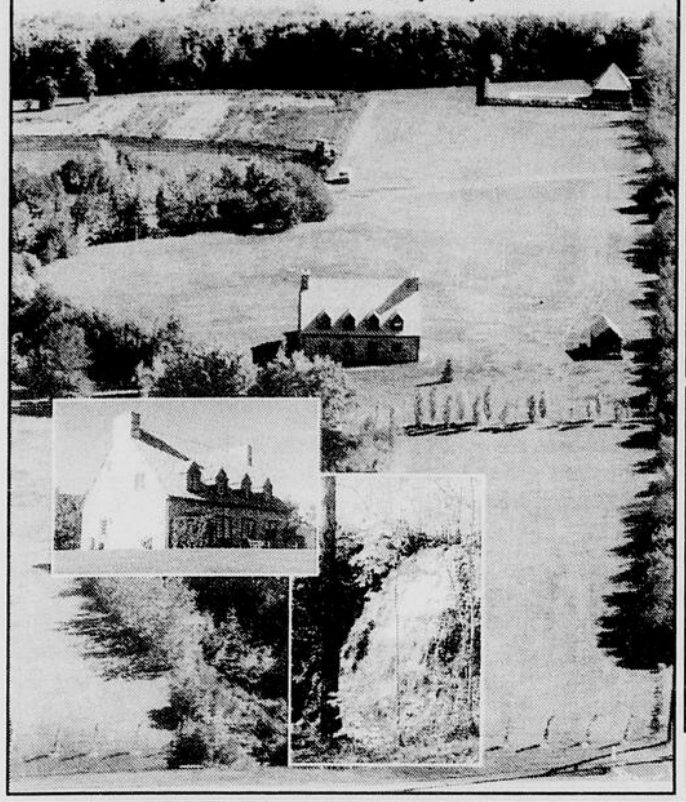
✔ Immeuble résidentiel

✔ Domaines

DOMAINE A QUÉBEC

Domaine situé sur l'île d'Orléans, à proximité de la ville de Québec, 83 hectares, maison, dépendances, sauna, jaccuzi, piscine, tennis, cabane à sucre, héliport, opérations agricoles. Accès au fleuve Saint-Laurent des deux côtés du domaine. Prix demandé: 1 890 000 $.

Tél.: (418) 648-0843 et fax (418) 648-1134



RAWDON
DOMAINE MULTIFONCTIONNEL



200 acres dont 115 acres boisés. 15 acres pour l'érablière. Maison 12 pièces, 5 c. à c. Cachet unique. Grange-écurie 30 stalles avec piste d'entraînement autour d'un lac. Cabane à sucre 24 pi x 70 pi. Boutique 20 pi x 46 pi et autres bâtiments. Piste d'atterissage est-ouest de 1 700 pieds avec tarmac et encore plus. Zonage villégiature, récréo-touristique. Peut être vendu en parties. Prix: 699 000 $.

Paul Rondeau Agent imm. affilié
Groupe SUTTON-SYNERGIE INC. Crtc.
1-800-783-8933

DOMAINE PRIVÉ AVEC LACS ET GOLF

Magnifique domaine de prestige, région des Laurentides à moins de 100 km au nord-ouest de Montréal et à 30 km de Mirabel. Vaste terrain boisé de 137 acres, 2 lacs à la truite privés. Parcours de golf de qualité de 4 trous (un «par» 3, deux «par» 4 et un «par» 5) avec système d'irrigation complet. Deux résidences situées sur le plus grand lac. Résidence principale de style québécois de 9 pièces. Deuxième résidence de trois appartements complets. Possibilité pour domaine corporatif, auberge de luxe, centre de santé, école de golf, base de plein air, etc.. 1 375 000 $

Information: Jean-Robert Jacques
Tél.: (514) 562-1055
Internet: www.numero-un.com/domaine18.htm

✔ Cantons de l'est

LAC MEMPHRÉMAGOG



110 pi façade, beau cottage, fini rustique, abri pour bateau, terrain paysager (2274)



155 pi. facade, boisé, très privé, UNE AUBAINE! (2266).

- **LAC MEMPHRÉMAGOG**, Terrain, 100 pi. facade, 1 1/2 acre, 125,000$
- **FERME**, 62 acres, via Abbaye St-Benoit, maison, 2 lacs, vue sur Memphré.
- *** SUR LE TOIT DE LA MONTAGNE*** 3 acres, poss. 25 acres. près centre de ski.

Daniel Leblanc (819) 868-5000
Agent immobilier affilié, Royal LePage Estrie, courtier immobilier.
adresse internet: http://www.multi-medias.ca/leblanc

LAC MEMPHRÉMAGOG

BAIE SARGENT,185 façade, résidence moderne, nombreuses fenêtres, 3 s. de bains, tourbillon, sauna.
OWL'S HEAD,170 pi façade, cottage 1989, plusieurs paliers, 3 s. de bains, vue extra, chalet d'invités, golf, ski.
OWL'S HEAD, 300 pi façade, cottage ancien + nouveau, idéal pour 2 familles, vue panoramique, très privé.

- Nous trouverons la propriété que vous recherchez -
Yves Thibault, Francine Faucher, 1-888-292-5764
Re/max d'Abord crtr inc.

LAC MEMPHRÉMAGOG: plusieurs chalets & terrains à partir de 229 000 $
LAC BOWKER: 3 chalets 4 saisons à partir de 119 000 $
FERME DE LOISIRS: 158 acres, écurie, maison ancestrale.
FRELIGHSBURG: contemporaine, 38,5 acres, lac, étang, somptueux.
GEORGEVILLE: majestueuse, 8 acres, panorama époustouflant.

LOUISE & RICHARD BOURGON 1-800-405-2774
www.bourgon.com Remax d'Abord ctr imm.

REPRISE DE FINANCE

Maison avec piscine int., sauna, bain tourbillon. Terrain 13 500 pi ca. avec accès au lac Brome. Éval. municipale : 207 700 $ Prix demandé: 135 000 $.

Pour info: Richard Leblanc, (514) 243-0596
www.numero-un.com

Magog/Orford

Nouveau projet domiciliaire. Maison champêtre haut de gamme sur 8 acres et plus.

www.numéro-un-.com/terrain24.htm
(819) 876-5288

✔ Résidences

BORD DE L'EAU

À vendre, Val-Morin, Lac Raymond, maison rénovée au complet intérieurement, à 5 min de Ste-Adèle, accès par le golf, superbe vue, très tranquille, près de toutes activités sportives, FAUT VOIR.
(514) 955-5107

BORD DE L'EAU, NAVIGABLE

Repentigny, près pont Le Gardeur. Maison en pierre, 10 pièces. Garage double + atelier. Libre. Succession.Sans intermédiaire. Prix : 295 000 $.
Tél : (514) 992-3390

BORD DE L'EAU - RICHELIEU

Noyan, cottage rénové au complet, à 5 min. du lac Champlain, terrain 50 x 140 pi, 2 c. c., 2 salles bain, patio, foyer, quai et mouillage pour bateau. Prix: 120 000$.
(514) 439-3918
pagenet. 599-8486

"PARADIS DU YACHTING"

Amateurs de bateaux ou hydravion:
ATTENTION!!
Grand bungalow avec garage double pour 4 autos érigé sur immense terrain 26 650 pi ca directement au bord du fleuve. Chenal et marina privée. Piscine intérieure. Vendeurs motivés... 299 900 $
Stéphane Daigneault
Re/max de la pointe
(514) 644-0000

AHUNTSIC

- **PÉLOQUIN**, cottage détaché, 7 pièces + s /sol entrée privée pour bureau, construction 1982, foyer, 3 s/bains, garage. métro Henri-Bourassa, 249 000 $.
- **GRANDE-ALLÉE**, construction 1927, 2 x 8-1/2, 33.6 x 60, cachet, beaucoup de rénovations, 439 000 $.

GAETANE BEAUPRE (514) 382-8000
La Capitale Ahuntsic inc., courtier immobilier

MAISON ANCESTRALE DE 150 ANS

Occasion exceptionnelle à 15 min. centre-ville Québec, village de St-Nicolas, terrain 22 500 pi.ca., vue imprenable sur le fleuve. Idéal pour auberge, B & B, centre de relaxation etc.
(418) 661-4946

LAVAL-SUR-LE-LAC

Cottage, avec beaucoup de cachet, grandes pièces, 3 chambres, 2 s/bains complètes, foyer, véranda, garage, terrain 21 000 pi ca, 259 000 $.
(514) 962-2802

ST-LAMBERT
(LE VIEUX)

Cottage, 4 chambres, foyer, garage.
(514) 923-2343

✔ Terrains résidentiels

TERRAINS BOISÉS À VENDRE

Nouveau site de villégiature, Bord du lac Taureau à St-Michel-des-Saints, Superficie moyenne de 9 500 mètres carrés.
514-833-6022

Terrains - Bord de l'eau

Seigneurie du lac St-Joseph (12 km de long). Site exceptionnel. Inverness.
(418) 453-2000

St-Adolphe d'Howard

Magnifique terrain boisé en montagne de 52 acres. Situé près du lac St-Joseph.
Appelez au (514) 224-5350

À L'ESTÉREL

Superbe terrain plat de 180 000 pi ca. Au bord du lac Grenier, face au sud. Bordé par ruisseau. Moitié prix. La municipalité est traitée contre les moustiques et les mouches noires.
Cell.: (514) 862-0661, soir (514) 621-4262

TERRAIN 19 800 PI CA. DOMAINE HIVERNON SUTTON

Contactez J.Berry (514) 842-0066 ou (514) 386-6174

TERRAIN À ST-BRUNO

70 X 233, boisé, pas d'infrastructure, rue de prestige et paisible. 6.70 $ le pi.ca.
(514) 442-1466

✔ Résidences de prestige



MAISON DE PRESTIGE À MONTRÉAL À VENDRE

Résidence semi-professionnelle. Luxueux cottage détaché sur un coin de rue. 8 grandes pièces plus bureau au sous-sol avec possibilité de faire un bureau pour associé.
(514) 255-8148

CENTRE D'ACCUEIL POUR PERSONNES AGÉES À BEAUPRÉ.

15 places.
Raison: retraite.
(418) 827-4743

MONT STE-ANNE



Cottage conception unique, 1 km du ski alpin, 3 étages, 3 ch. 3 s. d'eau, 2 foyers, boudoir, solarium. 18 335 pi. ca., terrain avec dépendances, vue panoramique. Son prix 215 000 $.
Suzanne Chevrette, agente immobilier affiliée
Les Immeubles Charlevoix courtier inc. (418) 827-5751

À DRUMMONDVILLE

Site de choix, navigable non inondable, 4 000 pi ca. habitables terrain 48 000 pi ca. beaucoup d'extra. 2 foyers etc. finition 3 étages. Prix demandé 275 000 $



1 (819) 478-2815

MONT ST-HILAIRE

Superbe résidence de prestige, différente. Architecture unique, grand terrain intime 15 813 pi ca. Oasis de verdure. Coût plus de 385 000 $. Prix demandé: 299 000 NÉG.
ALAIN MESSIER
Agent immobilier GROUPE SUTTON Courtier immobilier agréé
(514) 446-8600 ou (514) 990-5991

1380 ST-CHARLES OUEST LONGUEUIL

Grand cottage avec bachelor, près du métro, évaluation: 166 000 $, prix: 115 000 $.
(514) 659-7425

✔ Appartements de luxe à louer

LE ST-NORBERT "STYLE CONDO" AU CENTRE-VILLE

3 1/2



Appartements à louer 150, rue St-Norbert. Près de Sherbrooke, entre St-Laurent et St-Denis.
(514) 987-1788

À louer Cannes, Côte d'Azur.

Superbe appartement, vue mer, résidentiel, ascenceur, tout confort, près des plages, calme, *(libre pour le festival).*
JANINE (514) 342-9232 ou (514) 731-7961 poste 215

✔ Laurentides

AU PRESTIGIEUX GOLF BALMORAL



Magnifique propriété de style Nouvelle-Angleterre, avec solarium c. des maîtres en suite. POUR TOUS CEUX QUI ONT DU GOÛT! 339 000 $
SUTTON Courtier imm. agréé
Marie-Andrée Dupras
Agent immobilier affilié
(514) 227-2611

Vous voulez **vendre** votre résidence de luxe à des individus qui possèdent les ressources financières nécessaires pour l'**acheter**?
Annoncez sous la rubrique immobilière du **Carrefour LES AFFAIRES.**

✔ Condos à vendre

LOFT - PENTHOUSE ÎLE DES SOEURS

- 2 niveaux, décoration professionnelle - extra.
- Foyer, climatisé, halogène et plus...
- Garage double intérieur.
- Vue magnifique, 5 min du centre-ville, 180 000 $ (négociable).

JOUR (514) 444-1817
SOIR (514) 444-4844

1, MC GILL

1 710 pi ca., unité de coin, 3 ch., 2 s/bains, **ensoleillé, vue centre-ville**, stat. int..
jour: (514) 870-8122, soir/fin sem. : (514) 284-2649

SUPER AUBAINE

1 $
+ hypothèque, condo 3 1/2 Val des Neiges, super luxueux.
Luc Dallaire 1-800-732-8103

À BOUCHERVILLE PRÈS DU FLEUVE

Condo, maison de ville, haut de gamme, secteur prestigieux, 2 foyers, 2 garages.
Re/max Annie Thibert (514) 449-4411

✔ Fermes

VILLEROY

À 30 min. de Québec, 258 arpents dont 78 boisés, maison, étable 36x240 1986, hangar 30x100, fosse 1992. Prix 255 000 $.
Roger Prud'homme (819) 373-8010

✔ Hors frontières

FLORIDE

POMPANO BEACH, concept unique: votre condo de 3 ou 4 pièces, meublé et tout équipé devient un placement car il est loué lorsque vous ne l'occupez pas. Service d'entretien sur place. 200 mètres de la plage. 69 000 $ US incluant achalandage et autres actifs.
INF: (514) 627-1406

✔ Maisons de campagne

CHARLEVOIX, POINTE-AU-PIC

Grande maison ancestrale, près du casino, disponible du: 25 juil. au 4 août 1 000 $; du 5 au 11 sept. 600 $.
Michèle (514) 661-6842

VICTORIENNE CENTENAIRE

Rénovée avec cachet, 8 pièces, 2 salles de bain, garage, terrain 53 000 pi ca., 20 min. de St-Hyacinthe. 94 000 $.
(819) 396-0487

✔ Chalets

ST-FABIEN-SUR-MER (Près de Rimouski)

Chalet (4 saisons), intérieur fini bois, meublé, salle à manger et salon avec beau foyer en pierre. 3 chambres, salle de bain, cuisine complète avec laveuse-sécheuse. Terrain paysager, grand cabanon. Vue panoramique exceptionnelle.
(418) 736-5263 ou (418) 724-4404

4 SAISONS DE LUXE

Lac moteurs interdits, en **Mauricie**, 1 h 30 de Montréal, 3 c. à c., bois franc, foyer, 139 000 $.
(819) 535-9871

IDEAL POUR VOS VACANCES D'ÉTÉ

Appt de luxe à louer au Sud Hallandale, Fl. 1 300 pi ca., près de la plage. piscine, tennis.
1-888-561-8484 ou (819) 566-1580

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section ✔ Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires et adressez vous directement aux décideurs ! (514) 392-9000

✔ Propriétés à revenus



URGENT DU PROPRIÉTAIRE. TERRAIN POUR PROJET IMMOBILIER MAJEUR À QUÉBEC.
Pour 168 condominiums (moyen et haut de gamme) en 3 phases ou pour 168 logements locatifs en 6 phases. Mise de fonds: argent et échange de valeurs et/ou financement du vendeur. Raison: pré-retraite. Curieux s'abstenir!. Bienvenue aux personnes ou corporations crédibles et solvables.
(514) 768-7374

✔ Région de Québec

LAC ST-JOSEPH

Grande maison moderne, construction 1990, 6 paliers, 3 400 pi ca. Dépendances, plage naturelle privée. Terrain 186 670 pi ca., 350 pi sur le lac. Prix: 750 000 $.
(418) 875-1935

✔ Carrefour de l'auto



MERCEDES 380 SL 1985

Grise, 2 toits, 175 000 km, mécanique A1-A1-A1, vérifiée par Mercedes. Jamais sortie l'hiver. Pas de rouille, super belle.
Du propriétaire 29 500 $
(418) 653-6897 ou (514) 471-2516

CADILLAC STS 1994

91 000 km, véhicule propre et équipement complet.
Prix demandé: 23 500 $
Les véhicules d'à côté
(514) 469-5065

✔ Carrefour de l'auto

Vendez vos automobiles usagées, la rubrique Carrefour de l'auto vous offre la place de choix!

✔ Pour placer une annonce: (514) 392-7782 **Tombée pour l'édition du 23 mai 1998 : vendredi 15 mai à 17 heures.**

IMMOBILIER

La Place Bonaventure change de mains

Le prix de la transaction avoisinerait les 60-65 M$

Stéphane Labrèche

C'est fait ! La *Place Bonaventure* a de nouveaux propriétaires : le fonds d'investissement **Whitehall Street Real Estate Fund** et l'investisseur montréalais **Henry Winterstern**.

La transaction porte sur la propriété de 3,2 M de pi² et sur l'hôtel **Hilton Bonaventure**. Les terrains situés à l'arrière de la Place Bonaventure ne font pas partie de la vente. Ils appartiennent toujours à la **Société immobilière du Canada** (70 %) et à la compagnie d'assurance vie **Great-West** (30 %).

Le prix de la transaction n'a pas été dévoilé, mais selon nos sources, il se situerait entre 60 M$ et 65 M$.

La Place Bonaventure appartenait à Great-West, qui a récemment acheté la part de 35 % que détenait la Société immobilière du Canada pour devenir l'unique propriétaire de l'immeuble.

Whitehall est un fonds d'investissement spécialisé en immobilier dont l'actionnaire principal et gestionnaire est le géant de la finance **Goldman Sachs**, de New York. M. Winterstern, quant à lui, oeuvre dans le milieu immobilier depuis plus de 10 ans. C'est lui qui a orchestré la transaction.

« Nous sommes très heureux de notre acquisition, indique M. Winterstern. Nous voulons conserver l'utilisation actuelle de la propriété. » Sans dévoiler leurs plans, les nouveaux propriétaires misent beaucoup sur la venue des *Expos* au centre-ville.



PHOTO : Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Les nouveaux propriétaires de la Place Bonaventure seraient en discussion avec le groupe Westcliff.**

Westcliff intéressé par le dossier

Mais le dossier n'est pas encore clos si on en croit la rumeur. En effet, il semble que les nouveaux propriétaires discutent avec le groupe immobilier **Westcliff**, qui deviendrait le gestionnaire de l'immeuble. Westcliff prendrait aussi une participation dans la propriété. M. Winterstern refuse toutefois de commenter la nouvelle.

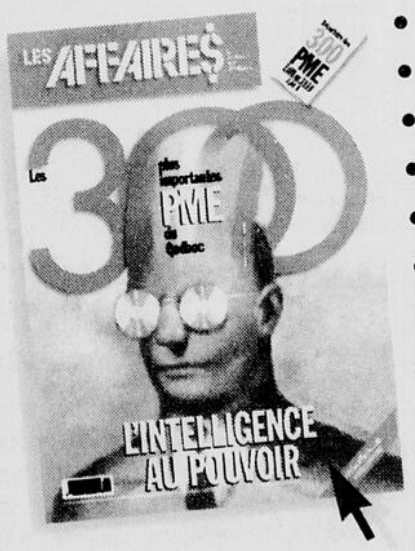
Westcliff n'a jamais caché ses intentions pour ce secteur qui devrait connaître un regain d'activité. La **Caisse de dépôt et placement du Québec** entend jouer le rôle d'agent catalyseur dans le développement de la *Cité internationale*.

Déjà, Westcliff est propriétaire de la *Maison de l'OACI* (*Organisation de l'aviation civile internationale*), située tout juste en face de la Place Bonaventure sur la rue University.

Récemment, l'entreprise a aussi courtisé l'*IATA* (*Association du transport aérien international*).

Westcliff lui proposait de construire un édifice de 140 000 pi² adjacent à la Maison de l'OACI. Le promoteur immobilier aurait aussi eu des visées sur d'autres immeubles du quartier. ■

Les
plus importantes
PME
au Québec...
...à la même adresse !
www.lesaffaires.com
UN OUTIL D'AFFAIRES
SPÉCIALISÉ
cliquez
POUR CONNAÎTRE



- Le rang de l'entreprise
- Le nombre d'employés
- Le rang par revenus
- Les revenus totaux
- Les revenus au Québec
- L'actif total
- L'actif au Québec
- Les produits ou services
- Les filiales
- Les principaux actionnaires...

et plus encore !

NOUVEAU
FISCALITÉ
MAÎTRISE

L'École des HEC et la Faculté de droit de l'Université de Montréal unissent leurs expertises pour offrir à Montréal une maîtrise en droit, option fiscalité. Cette maîtrise s'ajoute au D.E.S.S. en fiscalité offert aux HEC depuis 1992. Ces deux programmes s'adressent aux :
- avocats,
- experts comptables,
- notaires.

DIPLÔME D'ÉTUDES SUPÉRIEURES SPÉCIALISÉES (D.E.S.S.) EN FISCALITÉ
(programme de l'École des HEC) — 30 crédits (10 cours)

MAÎTRISE EN DROIT, OPTION FISCALITÉ
(programme conjoint HEC — Faculté de droit de l'U. de M.)
45 crédits (incluant les 30 crédits du D.E.S.S. en fiscalité)

CHEMINEMENT À TEMPS PLEIN
D.E.S.S. ET MAÎTRISE : 1 AN
Le D.E.S.S. en fiscalité ouvre la voie à la maîtrise en droit, option fiscalité. À temps plein, les cours sont donnés en classes du jour et la scolarité de ces deux programmes peut se faire en un an, soit sur trois trimestres consécutifs (septembre à août). Les étudiants disposent ensuite de deux trimestres pour rédiger leur travail dirigé.

CHEMINEMENT À TEMPS PARTIEL
Les étudiants inscrits au D.E.S.S. en fiscalité à temps partiel suivent leurs cours en classes du soir. Ce programme peut être entrepris au trimestre d'automne ou à celui d'hiver et les diplômés peuvent ensuite poursuivre à la maîtrise.

SÉANCE D'INFORMATION
Le 12 mai 1998 à 18 h 30
École des HEC
Salle CIBC (1er étage)

Admission — trimestre d'automne
Date limite : 31 mai

Université de Montréal

Pour information :
École des Hautes Études Commerciales
3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine
Montréal (Québec)
H3T 2A7
(514) 340-6151
dess.f@hec.ca
http://www.hec.ca

HEC

IBM à la Place Alexis Nihon

L'entreprise y occupera 120 000 pi²

Stéphane Labrèche

IBM déménage à la *Place Alexis Nihon*. L'entreprise y occupera près de 120 000 pi² répartis sur quatre étages, les 6e, 7e, 10e et 14e. Pour ce faire, elle déplacera des employés du *275 Viger*, de la *Place Ville- Marie*, du *1250, René-Lévesque Ouest* et d'un immeuble situé à Dorval.

Les employés vont commencer à emménager dans leurs nouveaux locaux à la fin de l'automne 1998 et au début de 1999.

« C'est très bon pour nous, déclare **Pierre Destrempes**, directeur de la location à la Place Alexis Nihon. IBM prendra plusieurs locaux laissés vacants par le départ de **Bell**. »

Rappelons que Bell n'a pas renouvelé son bail de 80 000 pi² et qu'elle a commencé à quitter l'immeuble en début d'année.

« IBM voulait regrouper ses employés sous un même toit. Et avec la reprise du marché immobilier, ils se devaient d'agir rapidement. D'autant plus que les immeubles offrant des planchers de 30 000 pi² sont plutôt rares à Montréal », ajoute M. Destrempes.

Il se dit particulièrement satisfait d'avoir conclu la transaction directement avec IBM, sans l'intermédiaire d'un courtier.

La compagnie **Xerox** a par ailleurs renouvelé son bail, et occupera 60 000 pi². Aujourd'hui, Place Alexis Nihon affiche un taux d'occupation de près de 95 %. ■

Dundee Realty élargit son marché

Dundee Realty Corporation finalise une mise en commun de ses actifs et de ses opérations avec les firmes **Camreal Corporation** et **The Lehndorff Tandem Group**. Cette transaction place dorénavant Dundee Realty au rang des plus importantes entreprises immobilières du Canada avec un actif global de 3 milliards en Amérique du Nord.

L'entreprise est propriétaire d'éléments d'actif dépassant le milliard de dollars, incluant 8 M de pi² en propriétés commerciales et de bureaux et plus de 3 400 acres de terrains résidentiels et commerciaux, principalement dans l'ouest du Canada.

Dundee Realty possède 8 % des actifs de la fiducie de placement immobilier (FPI) **RESREIT** et 50 % des intérêts de la société de gestion de cette FPI. (DP) ■

Le marché de la revente stagne à Montréal

Les statistiques publiées par la **Chambre immobilière du Grand Montréal** (CIGM) indiquent que le marché de la revente de maisons est demeuré identique à celui de l'an dernier dans la région, à pareille date.

En effet, an avril 1998, 4 140 ventes ont été enregistrées au réseau *SIM/MLS* comparativement à 4 180 en avril 1997.

Le volume des ventes était toutefois à la hausse, passant à 470,7 M$ par rapport à 468,8 M$ l'an dernier.

Le président de la Chambre, **Samir Bachir**, considère que le marché de la revente est très actif au Québec, compte tenu d'un début d'année difficile. « Nous ne sommes plus qu'à 8,9 % des résultats enregistrés au cours des premiers mois de 1997 », précise-t-il.

La valeur moyenne des propriétés unifamiliales a été de 115 000 $. Pour 32,4 % des résidences vendues, elle se situait entre 70 000 $ et 90 000 $, 31,6 % entre 100 000 $ et 149 999 $ et 13,9 % entre 150 000 $ et 249 999 $. (DP) ■

Standard Life construit à Ottawa

Standard Life annonce le début de la troisième phase des travaux d'agrandissement de l'édifice *Canada Post Place*, à Ottawa. La phase III comprendra 220 000 pi² de locaux de bureaux de classe A qui feront face à la tour de 10 étages qui a été construite en 1992.

« Le secteur des immeubles de bureaux continue à connaître un très haut taux d'occupation. C'est à notre avis le temps d'investir pour répondre aux attentes des usagers », commente le responsable du secteur des locations de Standard Life's National Capital Property Management, **Michael Zanon**.

Après avoir connu des années difficiles avec le départ du gouvernement fédéral de plusieurs édifices, le marché d'Ottawa reprend du mieux et rejoint maintenant les autres grands centres urbains du Canada.

Le Canada Post Place est situé près de l'aéroport international *MacDonald-Cartier*. (DP) ■

GROUPE LÉONARD McKEAGUE — THE TENANT RESOURCE



Béatrice Longo

Michel Léonard, président du Groupe Léonard, McKeague est heureux d'annoncer que Madame Béatrice Longo s'est jointe à l'entreprise à titre de conseillère en immobilier corporatif.

Bachelière en psychologie de l'Université McGill, Madame Longo oeuvre dans le domaine de l'immobilier commercial depuis plus de 8 années. Elle fut responsable au cours des 3 dernières années de la location et la gestion du portefeuille immobilier de la Compagnie d'assurance Prudentielle d'Angleterre à Montréal.

Le Groupe Léonard, McKeague représente les occupants d'espace au Canada et offre une gamme de services complets ayant pour but d'assister les décideurs d'entreprises à prendre des décisions immobilières éclairées à court, moyen et long termes.



Un membre de votre personnel est promu ? De nouvelles recrues se joignent à votre équipe ? Publiez un avis de nomination dans le journal *LES AFFAIRES*. La bonne nouvelle rejoindra vos partenaires, fournisseurs, actionnaires parmi plus de 260 000 lecteurs de toutes les régions du Québec.

Publier vos nominations dans le journal *LES AFFAIRES* témoigne de l'essor et du dynamisme de votre entreprise.

Obtenez plus de renseignements en composant le (514) 392-9000 1-800-361-5479

LA GESTION DE CRISE

~~DE CRISE~~

Pourquoi régler un problème quand on aurait pu l'éviter dès le départ?

Parce que nous savons que chacune de vos missions est critique, nous vous proposons une gamme complète de services préventifs pour vos applications les plus stratégiques exploitées sous HP-UX. Nous pouvons vous aider à obtenir de vos applications un rendement optimal et une disponibilité maximale, notamment en concevant une infrastructure à toute épreuve ou encore en évaluant et soutenant de façon proactive toutes vos activités TI. Et si jamais l'inévitable se produit, vous pouvez compter sur nos services de reprise après désastre. Alors, pourquoi attendre d'avoir un problème, quand vous auriez pu l'éviter dès le départ? Pour en savoir davantage, visitez-nous à www.hp.com/go/mcservices.

HEWLETT® PACKARD

FOURNISSEUR OFFICIEL

FRANCE 98 COUPE DU MONDE

©1998. Tous droits réservés. Hewlett-Packard Company